BUENAS PRÁCTICAS PARA EL PAISAJE

Catálogo de Buenas Prácticas para el Paisaje en Áreas Periurbanas y Tercera Edición del Premio Mediterráneo del Paisaje 2011

BUONE PRATICHE PER IL PAESAGGIO

Catalogo delle Buone Pratiche per il Paesaggio in Aree Periurbane
e Terza Edizione del Premio Mediterraneo del Paesaggio 2011

GOOD PRACTICES FOR THE LANDSCAPE

Catalogue of Good Practices for the Landscape in Periurban Areas
and Third Edition of the Mediterranean Landscape Award 2011

Project cofinanced by ERDF

med
L'Europe en Méditerranée
Europe in the Mediterranean

PAYS MED URBAN

Región de Murcia

02

PAYS.MED.URBAN

CATÁLOGO
CATALOGO · CATALOGUE



www.paysmed.net

BUENAS PRÁCTICAS PARA EL PAISAJE

BUONE PRATICHE PER IL PAESAGGIO

GOOD PRACTICES FOR THE LANDSCAPE

PMP 2011

BUENAS PRÁCTICAS PARA EL PAISAJE

Catálogo de Buenas Prácticas para el Paisaje en Áreas Periurbanas y Tercera Edición del Premio Mediterráneo del Paisaje 2011

BUONE PRATICHE PER IL PAESAGGIO

Catalogo delle Buone Pratiche per il Paesaggio in Aree Periurbane e Terza Edizione del Premio Mediterraneo del Paesaggio 2011

GOOD PRACTICES FOR THE LANDSCAPE

Catalogue of Good Practices for the Landscape in Periurban Areas and Third Edition of the Mediterranean Landscape Award 2011

PROYECTO PAYS.MED.URBAN
PROGETTO PAYS.MED.URBAN
PAYS.MED.URBAN PROJECT

CATÁLOGO DE BUENAS PRÁCTICAS PARA EL PAISAJE
CATALOGO DELLE BUONE PRATICHE PER IL PAESAGGIO
CATALOGUE OF GOOD PRACTICES FOR THE LANDSCAPE
PMP 2011

Edición y producción de / Edizione e produzione di / Edition and production by

Región de Murcia
Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio
Dirección General de Territorio y Vivienda
Servicio de Ordenación del Territorio

Coordinación general / Coordinamento generale / General coordination

Soledad Almansa García
Antonio Ángel Clemente García

Diseño gráfico y maquetación / Progetto grafico e impaginazione / Graphical design and layout

Publicidad Líquida de Murcia, S.L.

Impresión / Stampa / Printing

Pictografía

Imagen de portada / Immagine di copertina / Cover image:

Fragmento de pintura original de Andrés López (acrílico sobre papel de alta calidad)
Frammento di dipinti originali da Andrés López (acrilico su carta di alta qualità)
Fragment of original painting by Andrés López (acrylic on high quality paper)

© 2011, REGIÓN DE MURCIA
Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio

Murcia, Noviembre de 2011

ISBN
978-84-87138-65-2

Depósito legal
MU 1243-2011.

Cofinanciado por FEDER - Programa MED (2007- 2013)
PAYS.MED.URBAN: High quality of landscape as a key of sustainability and competitiveness of mediterranean urban areas.

Project cofinanced by ERDF
L'Europe en Méditerranée
Europe in the Mediterranean
PAYS MED URBAN
Región de Murcia



BUENAS PRÁCTICAS PARA EL PAISAJE

BUONE PRATICHE PER IL PAESAGGIO

GOOD PRACTICES FOR THE LANDSCAPE

PMP 2011

El Convenio Europeo del Paisaje del Consejo de Europa (CEP) destaca que el paisaje desempeña un papel importante de interés general en los campos cultural, ecológico, medioambiental y social y, a su vez, es un relevante factor de calidad de vida y del bienestar individual y colectivo. Igualmente, este Convenio insiste en que el paisaje es un recurso favorable para la actividad económica, capaz de contribuir a la creación de empleo. En este sentido, cabe resaltar sobre todo que la calidad del paisaje es un activo imprescindible para el desarrollo turístico. Sin duda, este sector tiene una especial importancia en las economías de los países ribereños del Mediterráneo, que es uno de los destinos geográficos sobresalientes del turismo mundial. Por otra parte, la calidad del paisaje es un factor de localización de creciente importancia para atraer empresas y nuevos residentes. Las ciudades y regiones urbanas, inmersas en el contexto de la economía globalizada, caracterizada por una fuerte competencia entre territorios, se preocupan cada vez más por ofrecer una imagen corporativa positiva. Especialmente las empresas en los sectores económicos más avanzados *(knowledge industry businesses)*, con cuadros muy cualificados y demandas de calidad de vida exigentes, muestran preferencias por las ciudades y regiones que cuentan con una buena oferta, no sólo respecto a los clásicos factores de localización, sino también en cuanto a los factores blandos de localización *(soft location factors)* que configuran la calidad de vida de un determinado lugar.

Entre los factores blandos de localización se encuentra también la calidad paisajística de un lugar, que es un capital territorial que no se puede deslocalizar, pero que fácilmente puede ser banalizado y desposeído de sus valores culturales y naturales. Sólo ciudades y regiones urbanas que cuidan este factor serán suficientemente atractivas para la localización de empresas y nuevos residentes. Por ello, preservar y mejorar la competitividad y el desarrollo sostenible de las diferentes ciudades y regiones urbanas requiere una atención elevada y permanente al paisaje; tanto en las políticas públicas relevantes para los tres grandes ejes de acción del Convenio Europeo del Paisaje (la protección, gestión y ordenación de los paisajes) como por parte de los actores privados que llevan a cabo proyectos con impacto sobre el paisaje. Este requerimiento para la acción pública y privada tiene una relevancia general, pero adquiere un significado especial en el Mediterráneo, porque éste constituye la cuna histórica de la milenaria civilización urbana europea, y el lugar dónde surgió una forma urbana, la ciudad compacta, que a escala mundial los expertos en urbanismo y planificación territorial reconocen como el modelo de ciudad más sostenible.

El paisaje de alta calidad como factor clave para la competitividad y la sostenibilidad de las áreas urbanas mediterráneas ha sido el objeto central del proyecto PAYS.MED.URBAN. Este proyecto, aprobado el 5 de febrero de 2009, se ha desarrollado en el marco del programa de cooperación territorial transnacional de la Unión Europea para el espacio mediterráneo (Programa Operativo MED 2007-2013) En el proyecto participaron 15 socios: las Comunidades Autónomas de Andalucía, Cataluña, Valencia y Murcia y el Consejo Insular de Mallorca por parte de España, las Regiones de Toscana, Umbria, Basilicata, Veneto, Lazio, Emilia-Romagna y Lombardia por parte de Italia; la Comisión de Coordinación y Desarrollo Regional del Algarve (Portugal) así como KEKANEM (Development Company of Magnesia S.A) en representación de la Prefectura de Magnesia (Grecia). Asimismo participó como socio asociado RECEP-ENELC, la Red Europea de Entes Locales y Regionales para la Implementación de la Convención Europea del Paisaje. Andalucía ejerció, en su calidad de jefe de fila del proyecto, las funciones y responsabilidades de la coordinación general de PAYS.MED.URBAN.

El objetivo del proyecto consistió en generar conocimientos y herramientas para las políticas públicas de las instancias locales, regionales y nacionales y las iniciativas privadas, que resultasen útiles para avanzar en la preservación, gestión y mejora del paisaje de las zonas urbanas y periurbanas. La cooperación en el marco del proyecto se centró en el intercambio y puesta en común de las diferentes experiencias regionales y la elaboración colectiva de diferentes actividades, inscritas en seis líneas de trabajo que, a su vez, abarcaron seis campos temáticos considerados cuestiones relevantes para la calidad del paisaje de las zonas urbanas y periurbanas.

Estos seis campos temáticos han sido:

1) La gestión adecuada de los espacios libres periurbanos como elementos estructurantes del paisaje con importantes funciones ambientales y de uso social, considerando especialmente el papel de la agricultura periurbana.
2) La atención a la calidad paisajística en la creación de las áreas de oportunidad económica (parques tecnológicos, empresariales, logísticos, etc.).
3) La calidad visual en las carreteras de acceso y entradas a los núcleos.
4) La integración paisajística de las nuevas zonas residenciales en el espacio periurbano.i
5) La calidad visual y ambiental de los bordes urbanos y en la restauración de espacios degradados.
6) La protección de la imagen e identidad urbana, con especial atención a las vistas exteriores de los núcleos urbanos.

Para este espectro temático los socios del proyecto desarrollaron seis líneas de trabajo, interrelacionados y complementarios entre si, correspondiendo a un determinado socio la coordinación:

1) Observatorio Virtual de Paisajes Urbanos Mediterráneos (Andalucía).

Este Observatorio creó para una serie de puntos de observación en el territorio de cada socio un banco de imágenes fotográficas de paisajes urbanos y periurbanos representativas de los seis campos temáticos. Para cada imagen se ofrece un esquema común de descripción e interpretación de las tendencias de transformación de cada pasaje, que incluye recomendaciones para la intervención sobre los problemas paisajísticos detectados.

2) Catálogo de Buenas Prácticas para el Paisaje en Áreas Urbanas (Murcia).

Este Catálogo recoge para los seis campos temáticos del proyecto buenas prácticas (planes y programas, obras realizadas, experiencias de sensibilización y formación, actividades de comunicación, proyectos y concursos de ideas), identificadas mediante concursos y seleccionando entre ellas los ganadores del III Premio Mediterráneo del Paisaje (PMP).

3) Guía para la gestión de los paisajes urbanos mediterráneos en evolución (Lombardia).

Los socios elaboraron una guía con orientaciones (guidelines) para aportar a los actores locales una herramienta operativa de asesoramiento para sus decisiones sobre el paisaje en el ámbito del planeamiento urbanístico y territorial y de otras políticas con incidencia paisajística.

4) Actividades de sensibilización (Cataluña).

Se desarrollaron varios talleres (workshops) y seminarios para debatir las características y los requisitos de la sensibilización en paisaje, como instrumento clave para la valorización de los paisajes urbanos y periurbanos en Europa. Los resultados se recogen en una guía práctica con reflexiones y criterios generales para llevar a cabo las experiencias de sensibilización.

5) Acciones piloto conforme al art. 6 del CEP (Emilia-Romagna).

Estas acciones se realizaron en zonas urbanas y periurbanas sobre los seis campos temáticos del proyecto para experimentar propuestas de recualificación paisajística, involucrando los ciudadanos mediante la participación pública.

6) Portal "PAYS MED - el portal de los paisajes mediterráneos" (Umbria).

Este portal (www.paysmed.net), que integra los resultados tanto de PAYS.MED.URBAN como del anterior proyecto "PAYS.DOC Buenas prácticas para el Paisaje" (INTERREG IIIB MEDOCC), aporta un instrumento de divulgación y centro de documentación de los conocimientos sobre los diferentes tipos de paisajes mediterráneos, ofreciendo información sobre sus valores, problemas y retos, con especial consideración de la planificación y gestión paisajística de sus zonas urbanas y periurbanas.

PAYS.MED.URBAN ha tenido resultados positivos. Éstos han sido posibles gracias al esfuerzo y la cooperación eficaz de los socios, pero también fueron propiciados por el hecho de que este proyecto pudo capitalizar los resultados logrados en el anterior proyecto PAYS.DOC. Esto se refleja, sobre todo, en la metodología (cuatro de las seis líneas de trabajo provienen de PAYS.DOC), la organización del trabajo (Secretariado Técnico, coordinadores temáticos) y la continuidad en PAYS.MED.URBAN de la mayor parte de los socios del anterior proyecto.

Entre los resultados cabe resaltar, en primer lugar, el rigor técnico y la calidad formal de las publicaciones, que ponen el conocimiento generado por el proyecto a disposición de los actores públicos y privados que pretendan intervenir sobre el paisaje en las zonas urbanas y periurbanas. En segundo lugar, destaca el hecho de que el Portal *paysmed* representa el nodo de información más completo que actualmente existe en Internet sobre los paisajes mediterráneos. En tercer lugar, merece ser señalado que este proyecto ha supuesto la consolidación definitiva del Premio Mediterráneo del Paisaje, que tras ya tres convocatorias (2000, 2006 y 2010) ha adquirido una creciente reputación y que fue tomado como referente por el propio Consejo de Europa a la hora de diseñar el Premio del Paisaje del Consejo de Europa. En suma, PAYS.MED.URBAN ha significado una aportación notable desde la iniciativa y cooperación de entes locales y regionales para promover la aplicación efectiva del Convenio Europeo del Paisaje del Consejo de Europa. Asimismo, ha contribuido al desarrollo de las previsiones sobre los paisajes culturales y los paisajes urbanos, establecidas por la Unión Europea en la Agenda Territorial Europea y la Carta de Leipzig sobre Ciudades Europeas Sostenibles, aprobadas en 2007.

Gloria Vega González
Secretaria General de Ordenación del Territorio y Urbanismo

La Convenzione Europea del Paesaggio del Consiglio d'Europa (CEP) sottolinea che il paesaggio svolge un'importante funzione di interesse generale in ambito culturale, ecologico, ambientale e sociale e costituisce, a sua volta, un importante fattore di qualità della vita e del benessere individuale e collettivo. La Convenzione insiste, inoltre, sul fatto che il paesaggio è una risorsa anche per lo sviluppo economico, in grado di contribuire alla creazione di posti di lavoro. In tal senso, bisogna evidenziare soprattutto che la qualità del paesaggio è un elemento imprescindibile per lo sviluppo del turismo. Senza dubbio, questo settore riveste una particolare importanza nelle economie dei paesi costieri del Mediterraneo, in quanto principali mete del turismo mondiale. D'altra parte, la qualità del paesaggio è un fattore locale sempre più importante per attrarre aziende e nuovi residenti. Così, le città e le regioni urbane, inserite nel contesto dell'economia globale, caratterizzato da una forte concorrenza tra i territori, si impegnano in maniera sempre più intensa per offrire una positiva immagine coordinata. Soprattutto le aziende attive nei settori economici più avanzati *(knowledge industry businesses),* con manager molto qualificati e richieste di qualità di vita d'alto livello, dimostrano di avere preferenze per le città e le regioni che possiedono, rispetto ai classici fattori di localizzazione, una buona offerta, per quanto riguarda i fattori di localizzazione soft *(soft location factors)* che configurano la qualità di vita di un determinato luogo.

Tra questi ultimi si considera anche la qualità paesaggistica di un luogo, che è un capitale territoriale impossibile da delocalizzare, ma che può essere invece facilmente banalizzato e privato dei suoi valori culturali e naturali. Solo le città e le regioni urbane che terranno in considerazione questo fattore saranno in grado di esprimere attrattività per la localizzazione di aziende e nuovi residenti. A tale fine, preservare e migliorare la competitività e lo sviluppo sostenibile delle diverse città e regioni urbane richiede un elevato grado di attenzione costante al paesaggio; tanto nelle politiche pubbliche importanti per i tre grandi assi d'intervento della Convenzione Europea del Paesaggio (la protezione, la gestione e la pianificazione dei paesaggi) quanto da parte degli attori privati che conducono a termine progetti con impatto sul paesaggio. La sensibilità verso il paesaggio negli interventi pubblici e privati ha una rilevanza di carattere generale, ma acquisisce un significato particolare nello spazio mediterraneo, giacché quest'ultimo non solo rappresenta la culla storica della millenaria civiltà urbana europea, ma è anche stato il luogo in cui è sorta nata una forma urbana, la città compatta, che, su scala mondiale, gli esperti in urbanistica e pianificazione territoriale riconoscono come il modello di città più sostenibile.

Il paesaggio di elevata qualità in quanto fattore chiave per la competitività e la sostenibilità delle aree urbane mediterranee è stato l'oggetto principale del progetto PAYS.MED.URBAN. Tale progetto, approvato il 5 febbraio 2009, è stato condotto nell'ambito del programma di cooperazione territoriale transnazionale dell'Unione Europea per lo spazio mediterraneo (Programma Operativo MED 2007-2013). Vi hanno partecipato 15 partner: le Comunidades Autonomas di Andalusia, Catalogna, Valencia e Murcia e il Consejo Insular di Maiorca per la Spagna, le Regioni Toscana, Umbria, Basilicata, Veneto, Lazio, Emilia-Romagna e Lombardia per l'Italia; la Commissione di Coordinamento e Sviluppo Regionale dell'Algarve (Portogallo) così come il KEKANEM (Development Company of Magnesia S.A.) in rappresentanza della Prefettura di Magnesia (Grecia). Ha partecipato, inoltre, in qualità di associata, la RECEP-ENELC, la Rete Europea di Enti Locali e Regionali per l'Implementazione della Convenzione Europea del Paesaggio. L'Andalusia ha assunto, in qualità di capofila del progetto, le funzioni e le responsabilità del coordinamento generale di PAYS.MED.URBAN.

L'obiettivo del progetto è consistito nel produrre conoscenze e strumenti a supporto delle politiche pubbliche di livello locale, regionale e nazionale così come delle iniziative private, che fossero utili per progredire nella conservazione, nella gestione e nel miglioramento del paesaggio delle aree urbane e periurbane. La cooperazione, nell'ambito del progetto, si è focalizzata sullo scambio e sulla condivisione delle diverse esperienze regionali nonché sull'elaborazione collettiva di varie attività, inscritte in sei linee di lavoro che, a loro volta, hanno coinvolto sei ambiti tematici considerati quali tematiche rilevanti per la qualità del paesaggio delle zone urbane e periurbane.

I sei ambiti tematici sono stati:

1) La gestione adeguata degli spazi liberi periurbani quali elementi strutturanti del paesaggio con importanti funzioni ambientali e d'uso sociale, considerando in particolare il ruolo dell'agricoltura periurbana.
2) L'attenzione alla qualità paesaggistica nella creazione di aree di possibile sviluppo economico (parchi tecnologici, imprenditoriali, logistici, ecc.).
3) La qualità visuale nelle strade d'accesso e nelle aree di ingresso ai centri urbani.
4) L'integrazione paesaggistica delle nuove zone residenziali nello spazio periurbano.
5) La qualità visuale ed ambientale delle fasce esterne degli ambiti urbani negli interventi di recupero di aree degradate.
6) La protezione dell'immagine e dell'identità urbana, con particolare attenzione alle viste esterne dei nuclei urbani.

Per questa rosa di temi, i partner del progetto hanno elaborato sei linee di lavoro, interconnesse e complementari tra loro, il coordinamento di ognuna delle quali è stato affidato a un determinato partner:

1) Osservatorio Virtuale dei Paesaggi Urbani Mediterranei (Andalusia).

Questo Osservatorio, a partire da una serie di punti d'osservazione situati nel territorio di ogni partner, ha creato una banca d'immagini fotografiche di paesaggi urbani e periurbani, rappresentative dei sei campi tematici. Per ogni immagine è stato strutturato uno schema descrittivo comune d'interpretazione delle tendenze di trasformazione di ogni paesaggio, comprendente raccomandazioni rispetto ai possibili interventi in relazione ai problemi paesaggistici rilevati.

2) Catalogo di Buone Pratiche per il Paesaggio in Aree Urbane (Murcia).

Rispetto ai sei campi tematici del progetto, il Catalogo valorizza alcune buone pratiche (piani e programmi, opere realizzate, esperienze di sensibilizzazione e formazione, attività di comunicazione, progetti e concorsi di idee), individuate tramite concorsi e selezionando tra esse i vincitori del III Premio Mediterraneo del Paesaggio.

3) Guida per la gestione dei paesaggi periurbani mediterranei in evoluzione (Lombardia).

I partner hanno elaborato delle linee guida (guidelines) al fine di fornire agli attori locali uno strumento operativo di consulenza per orientare le decisioni relative agli interventi di trasformazione paesaggistica nell'ambito della pianificazione urbanistica e territoriale nonché di altre politiche incidenti sul paesaggio.

4) Attività di sensibilizzazione (Catalogna).

Sono stati organizzati diversi laboratori (workshops) e seminari per discutere sulle caratteristiche e requisiti propri delle attività di sensibilizzazione sul paesaggio intesa come strumento chiave per la valorizzazione dei paesaggi urbani e periurbani in Europa. I risultati sono stati raccolti in una guida pratica che contiene riflessioni e criteri generali per sviluppare gli esperienze di sensibilizzazione.

5) Azioni pilota ai sensi dell'art. 6 della CEP (Emilia-Romagna).

Tali azioni sono state realizzate in zone urbane e periurbane sui sei campi tematici del progetto per sperimentare proposte di riqualificazione paesaggistica, coinvolgendo i cittadini mediante la partecipazione pubblica.

6) Portale "PAYS MED - il portale dei paesaggi mediterranei" (Umbria).

Questo portale (www.paysmed.net), che raccoglie i risultati sia di PAYS.MED.URBAN sia del progetto precedente "PAYS.DOC Buone pratiche per il paesaggio" (INTERREG IIIB MEDOCC), fornisce uno strumento di divulgazione nonché un centro di documentazione delle conoscenze sui diversi tipi di paesaggio mediterraneo, offrendo informazioni sui suoi valori, sui problemi e sulle sfide, con particolare attenzione alla pianificazione e alla gestione paesaggistica delle zone urbane e periurbane.

PAYS.MED.URBAN ha avuto risultati positivi che sono stati resi possibili grazie allo sforzo e all'efficace cooperazione dei partner, ma anche in virtù del fatto che tale progetto ha potuto mettere a frutto i risultati ottenuti nel progetto precedente PAYS.DOC. Ciò si vede, soprattutto, nella metodologia (quattro delle sei linee di lavoro provengono da PAYS.DOC), nell'organizzazione del lavoro (Segreteria Tecnica, coordinatori tematici) e nella continuità in PAYS.MED.URBAN della maggior parte dei partner del progetto precedente.

Tra i risultati ottenuti, bisogna sottolineare, in primo luogo, il rigore tecnico e la qualità formale delle pubblicazioni, che mettono le conoscenze ottenute con il progetto a disposizione degli attori pubblici e privati mossi dalla volontà di intervenire sul paesaggio nelle zone urbane e periurbane. In secondo luogo, si evidenzia che il Portale PAYS MED rappresenta il nucleo d'informazioni più completo attualmente esistente in Internet sui paesaggi mediterranei. Infine, vale la pena segnalare che questo progetto implica il definitivo consolidamento del Premio Mediterraneo del Paesaggio, che dopo tre edizioni (2000, 2006 e 2010) ha ormai acquisito una crescente reputazione ed è stato considerato un punto di riferimento da parte del medesimo Consiglio d'Europa, nella progettazione del Premio del Paesaggio del Consiglio d'Europa. In definitiva, PAYS.MED.URBAN ha significato un notevole contributo all'iniziativa e alla cooperazione di enti locali e regionali per promuovere l'effettiva applicazione della Convenzione Europea del Paesaggio del Consiglio d'Europa. Inoltre, ha contribuito a elaborare le previsioni sui paesaggi culturali e sui paesaggi urbani, contenute nell'Agenda Territoriale Europea e nella Carta di Lipsia sulle Città Europee Sostenibili, approvate nel 2007.

Gloria Vega González
Segretaria Generale di Pianificazione del Territorio e Urbanistica



The European Landscape Convention of the Council of Europe (ELC) highlights the important role of public interest which landscape plays in cultural, ecological, environmental and social fields and which is also a key element regarding individual and social well-being and quality of life. Similarly, the Convention maintains that landscape is a resource favourable to economic activities, able to stimulate job creation. Moreover, it is worth noting that landscape is an indispensable asset for tourism development, undoubtedly a sector of particular economic importance for the countries bordering the Mediterranean, which is one of the world's leading geographical tourist destinations. Furthermore, the quality of the landscape is an increasingly important factor in attracting businesses and new residents. This means that cities and urban areas, affected by the globalised economy which is characterised by strong competition between regions, are increasingly concerned with presenting a positive corporate image; especially as companies in the most advanced economic sectors (knowledge industry businesses), with highly qualified managers who demand a high quality of life, tend to prefer cities and areas which are attractive, not only with regard to classic location factors, but also soft location factors which determine the quality of life of a particular place.

The soft location factors include the landscape quality of a site, which is a territorial capital that cannot be moved elsewhere, but which can be easily trivialised and deprived of its natural and cultural values. Only cities and urban areas which take care of this factor will be sufficiently attractive to businesses and new residents. Therefore, in order to preserve and enhance the competitiveness and sustainable development of different cities and urban areas, greater attention must consistently be paid to the landscape, both in relevant public policies covering the three major courses of action of the European Landscape Convention (landscape protection, management and planning) and by private stakeholders undertaking projects which affect the landscape. This need for public and private action is universal, but is particularly important in the Mediterranean, because it is the cradle of European urban civilization, and where the urban model of the compact city was born, which experts in urban and town planning around the world acknowledge to be the most sustainable city model.

High quality landscape as a key factor behind the competitiveness and sustainability of Mediterranean urban areas has been the focus of the PAYS.MED.URBAN project. This project, approved on 5 February 2009, has been developed within the framework of the European Union's transnational territorial cooperation programme for the Mediterranean space (the MED Programme 2007-2013). Fifteen partners were involved in the project, namely: the Autonomous Communities of Andalusia, Catalonia, Valencia and Murcia and the Island Council of Mallorca from Spain; the Regions of Tuscany, Umbria, Basilicata, Veneto, Lazio, Emilia-Romagna and Lombardy from Italy; the Algarve Regional Coordination and Development Commission (Portugal) and the Development Company of Magnesia (KEKANEM S.A) representing the Prefecture of Magnesia (Greece). Also, the European Network of Local and Regional Authorities for the Implementation of the European Landscape Convention (RECEP-ENELC) was an associate partner. As the project's lead partner, Andalusia assumed the general coordination role and responsibilities for PAYS.MED.URBAN.

The project's aim is to develop knowledge and tools for local, regional and national public policies and private initiatives, which will be useful for promoting the preservation, management and enhancement of urban and peri-urban landscapes. Cooperation within the framework of the project has focused on the exchange and sharing of regional experiences and the collective development of different activities, covered in six lines of action which, in turn, address six thematic fields considered to be relevant to the landscape quality of urban and peri-urban areas.

These six thematic fields are:

1) The proper management of peri-urban vacant lots as structural elements of the landscape with important environmental and social functions, particularly with regard to the role of peri-urban agriculture.
2) Attention to landscape quality in the creation of economic opportunity areas (technological, business, and logistics parks, etc.).
3) The visual quality from access roads and entrances to towns.
4) The landscape integration of new residential areas in the peri-urban space.
5) The visual and environmental quality of the urban periphery and restoration of derelict spaces.
6) Protecting the urban image and identity, paying particular attention to the external views of town centres.

For this range of issues the project partners developed six, interrelated and complementary lines of action, with one particular partner in charge of coordination:

1) Virtual Observatory of Mediterranean Urban Landscapes (Andalusia).
This observatory created a bank of photographic images of urban and peri-urban landscapes, representative of the six thematic areas, for a series of observation points in the territory of each partner. A general outline, describing and interpreting the transformation trends of each landscape, is given for each image, which includes recommendations for action on the landscape problems detected.

2) Catalogue of Good Practices for Landscapes in Urban Areas (Murcia).
This catalogue draws together good practices (plans and programmes, work undertaken, awareness raising and training schemes, communication activities, projects and tenders) for the project's six thematic fields, identified through competitive tenders and which include the winners of the III Mediterranean Landscape Prize.

3) Management guidelines for urban Mediterranean landscapes in progress (Lombardy).
The partners produced a set of guidelines to provide local stakeholders with an advocacy tool for taking landscaping decisions with regard to town and urban planning and other policies which affect the landscape.

4) Awareness raising activities (Catalonia).
Several workshops and seminars have been carried out to debate the characteristics and the requirements of the awareness raising in landscape, as a key tool for the appreciation of the urban and peri-urban landcapes in Europe. The results are collected in a practical guide with reflections and general criteria to develop awareness raising experiences.

5) Pilot projects in accordance with art. 6 of the ELC (Emilia-Romagna).
These activities were carried out in urban and peri-urban areas in the project's six thematic fields in order to test landscape reclassification proposals, involving citizens through public participation.

6) "PAYS MED - the Mediterranean landscapes portal" (Umbria).
This website (www.paysmed.net), which includes the results of both PAYS.MED.URBAN and the previous project "PAYS.DOC Good Practices for the Landscape" (INTERREG IIIB MEDOCC), acts as a publishing tool and a documentation centre for data on different types of Mediterranean landscapes, providing information on their merits, problems and challenges, giving special consideration to landscape planning and management in urban and peri-urban areas.

PAYS.MED.URBAN has achieved positive results. These have been achieved through the effort and effective cooperation of the partners, but also because this project was able to capitalise on the results produced by the previous project, PAYS.DOC. This is reflected, above all, in the methodology (four of the six lines of action have been taken from PAYS.DOC), the schedule of work (Technical Secretariat, thematic field coordinators) and the participation in PAYS.MED.URBAN of the majority of the partners from the previous project.

Worthy of note amongst the results is, firstly, the technical rigor and quality of the publications, which make the data generated by the project available to public and private stakeholders looking to intervene in the landscapes of urban and peri-urban areas. Secondly, the fact that the PAYSMED portal is the most comprehensive nexus of data currently available on the Internet on Mediterranean landscapes. Thirdly, it should be highlighted that this project aims to definitively consolidate the Mediterranean Landscape Prize, as after being held three times (2000, 2006 and 2010) it is acquiring a growing reputation and was used as a reference by the Council of Europe when designing the Landscape Award of the Council of Europe. In short, PAYS.MED.URBAN represents a significant contribution in terms of initiative and cooperation from local and regional authorities to promote the effective implementation of the European Landscape Convention of the Council of Europe. It has also helped to develop cultural and urban landscape forecasts, established by the European Union in its Territorial Agenda and the Leipzig Charter on Sustainable European Cities, adopted in 2007.

Gloria Vega González
Secretary General of Town and Urban Planning

PAYS MED URBAN

COMUNIDADES PARTICIPANTES
REGIONI PARTECIPANTI
PARTICIPATING REGIONS

1. Algarve
2. Andalucía
3. Murcia
4. Valencia
5. Cataluña
6. Mallorca
7. Lombardía
8. Veneto
9. Emilia Romagna
10. Toscana
11. Umbría
12. Lazio
13. Basilicata
14. ANEM (Magnesia)



CCDR ALGARVE
COMISSÃO DE COORDENAÇÃO E DESENVOLVIMENTO REGIONAL DO ALGARVE

Vice-Presidente
Arqto. Porfíro Sousa Maia

Coordinación técnica
Henrique Cabeleira - Arqto. Paisagista
Chefe de Divisão de Ordenamento do Território, Conservação da Natureza e Valorização da Paisagem - Direcção de Serviços de Ordenamento do Território
José Brito - Arqto. Paisagista

Colaboración técnica
Gonçalo Mártires - Arqto. Paisagista
Loff - landscae office Lda

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE OBRAS PÚBLICAS Y VIVIENDA
SECRETARÍA GENERAL DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y URBANISMO

Coordinación técnica
Andreas Hildenbrand Scheid

Colaboración técnica
Sophie Pasleau Callejón

Comité Regional de Selección
Román Fernández-Baca - Consejería de Cultura-Instituto Andaluz Patrimonio Histórico
Joaquín Fuster Nortes - Instituto de Cartografía de Andalucía
Pedro A. Vives Solbes - Consejería de Obras Públicas y Vivienda
José Ramón Guzmán Álvarez - Consejería de Medio Ambiente
Luis Ramajo Rodríguez - Gestión de Infraestructuras de Andalucía S.A.
Juan Ignacio Merchán Andrade - Consejería de Turismo, Comercio y Deporte
Maria Dolores Gil Pérez - Consejería de Obras Públicas y Vivienda
Damián Álvarez Sala - Empresa Pública de Suelo de Andalucía
Jose Rámón Garijo Pérez - Consejería de Agricultura y Pesca
Jesús Rodríguez - Centro Estudios Paisaje y Territorio
Mirentxu Ormaetxea Cazalis - Consejería de Obras Públicas y Vivienda
Adolfo Fernández Palomares - Director del Parque de El Alamillo

REGIONE BASILICATA
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, TERRITORIO Y POLITICAS DE SOSTENIBILIDAD - DIRECCION GENERAL

Coordinación del proyecto
Anna Abate

Coordinación línea de trabajo
Angelino Mazza

Comité Regional de Selección
Prof. Maria Valeria Mininni - Universidad Politcenica de Bari
Dr. Franco Sabia - director de la Biblioteca Nacional de Potenza
Dr. Mimmo Sammartino - presidente del Colegio de Periodistas de Basilicata

GENERALITAT DE CATALUNYA
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y PAISAJE
DIRECCIÓN GENERAL DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y URBANISMO
DEPARTAMENTO DE TERRITORIO Y SOSTENIBILIDAD

Coordinadores generales
Joan Ganyet i Solé - Director General de Arquitectura y Paisaje (hasta noviembre de 2010)
Eduard Rosell i Mir - Subdirector General de Planificación Territorial y Paisaje (desde noviembre de 2010)

Coordinación técnica
Jaume Busquets i Fàbregas

Colaboración técnica
Fina Royo i Abelló

Comité Regional de Selección
Jaume Busquets i Fàbregas, Laura Dalmau i Pol, Jordi Fortuny i Castellet, Cinto Hom i Santolaya, Josep Miralpeix i Casas, Alfred Pastor i Mongrell, Fina Royo i Abelló, Jordi Segura i Torres, Josep M. Torrents i Abad, Júlia Trias i Vilalta

Cartografía
Miquel López i Mallach

Agradecimientos
Anna Domingo i Sales
Xavier Huguet i Beà

REGIONE EMILIA-ROMAGNA
DIREZIONE GENERALE PROGRAMMAZIONE TERRITORIALE E NEGOZIATA, INTESE. RELAZIONI EUROPEE E RELAZIONI INTERNAZIONALI
Enrico Cocchi

Coordinación del proyecto
Barbara Fucci

Desarrollo de actividades
Valentina Manzato
Francesca Poli

Comité Regional de Selección
Massimo Angrilli
Marcello Balzani
Matilde Callari Galli
Barbara Fucci
Pina Lalli
Patrizia Tassinari

Aportaciones de
Vittoria Montaletti

Asistencia organizativa
Marisa Dalla Noce
Lorella Dalmonte
Enrica Massarenti

KEKANEM*

DEVELOPMENT COMPANY - TRAINING AND RESEARCH CENTER OF THE PREFECTURE OF MAGNESIA

Dirección
Aristeidis Sapounakis

Coordinación técnica
Ilias Lampropoulos

Colaboración
Apostolos Tsaknakis

** Due to Kallikratis reform the Region of Thessaly took over the place of KEKANEM as partner in PAYS.MED.URBAN, practically at the end of the project.*

REGIONE LAZIO

ASSESSORATO ALLE POLITICHE DEL TERRITORIO E DELL'URBANISTICA

Luciano Ciocchetti - Assessore

Demetrio Carini - Direttore

Responsable del proyecto
Giuliana De Vito - Dirigente Area pianificazione Paesaggistica e Territoriale

Coordinación técnica del proyecto
Paolo Benedetto Nocchi

Colaboración
Raffaele Perrone
Gianluca Gidari

Apoyo Técnico - BIC Lazio
Ilaria Corsi - Responsabile Unità Progetti Europei
Mariella Iunnissi - Project manager
Giovanni Pineschi - Coordinatore Tecnico
Luc Bonnard - Gestione operativa

Comité Regional de Selección
Maria Teresa Cutrì - Università di Roma - La Sapienza
Luigi Prisco - Regione Lazio - Valorizzazione Territorio e Patrimonio Culturale
Maria Cristina Tullio - AIAPP -Associazione italiana architetti del paesaggio

REGIONE LOMBARDIA

DG SISTEMI VERDI E PAESAGGIO

Alessandro Colucci - Assessore
Daniela Marforio - Direttore generale
Benedetta Sevi - Dirigente U.O. Progetti integrati e paesaggio

Coordinación y responsable científico del proyecto
Luisa Pedrazzini - Regione Lombardia, DG Sistemi verdi e Paesaggio, Struttura Paesaggio

Coordinación operativa del proyecto
Cinzia Pedrotti - Regione Lombardia, DG Sistemi verdi e Paesaggio, Struttura Paesaggio

Colaboración técnica
Rosanna Centemeri
Marco Fontana
Stefania Paoletti
Nadia Rossetti

Comité Regional de Selección
Luisa Pedrazzini , Cinzia Pedrotti , Rosanna Centemeri, Marco Fontana, Francesca Putignano - Regione Lombardia, DG Sistemi verdi e Paesaggio, Struttura Paesaggio
Silvio Cominardi - Regione Lombardia, DG Sistemi verdi e Paesaggio, Struttura Valorizzazione Aree Protette e Biodiversità
Aurelio Camolese - Regione Lombardia, DG Sistemi verdi e Paesaggio, Struttura Sistemi Verdi Integrati

CONSELL DE MALLORCA

DEPARTAMENTO DE URBANISMO Y TERRITORIO

Coordinación general
Jaume Mateu Lladó - Director Insular de Ordenación del Territorio (hasta mayo de 2011).

Coordinación y ejecución técnica
Jaume Mayans Sureda

Comité Regional de Selección
Jaume Mateu Lladó, Miquel Àngel Veny Mestre, Caterina Amengual Morro, Pere Joan Pons, Luís Antonio Corral Juan, Antoni Ramis Arrom, Joana Maria Arrom Munar, Maria del Carmen Sánchez Machado, Lluís Amengual Llabrés, Joana Maria Petrus Bey.

Secretaria del Comité Regional: **Marta Neus Lòpez Cortès.**
Colaboradores: **Alícia Martínez Serrano y Jaume Mayans Sureda.**

REGIÓN DE MURCIA

CONSEJERÍA DE OBRAS PÚBLICAS Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO
DIRECCIÓN GENERAL DE TERRITORIO Y VIVIENDA
SERVICIO DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

Representante legal
María Yolanda Muñoz Gómez - Directora General de Territorio y Vivienda

Coordinación del proyecto
Antonio Ángel Clemente García

Coordinación técnica
Soledad Almansa García

Colaboración técnica
Luis Fernando Campano Azorín
Emigdia Morote García

Comité Regional de Selección
Antonio Navarro Corchón, José María Ródenas Cañada, Antonio Ángel Clemente García, Juan de Dios Cabezas Cerezo, Juan Pedro Marín Fernández, Andrés Brugarolas Alemán, Ricardo Sánchez Garre, Salvador García Ayllón, Pedro Jiménez Mompeán, Alfredo Requena Galipienso, Herminio Sánchez Picazo, Francisco Fuentes Llamas

REGIONE TOSCANA

DIREZIONE GENERALE DELLE POLITICHE TERRITORIALI, AMBIENTALI E PER LA MOBILITÀ
AREA DI COORDINAMENTO PIANIFICAZIONE TERRITORIALE E PAESAGGIO
SETTORE PIANIFICAZIONE DEL TERRITORIO

Responsable del proyecto
Maria Clelia Mele

Coordinación técnica
Cinzia Gandolfi

Colaboración técnica
Cecilia Berengo
Stefania Stefani

Comité Regional de Selección
Maria Clelia Mele, Cinzia Gandolfi, Cecilia Berengo, Francesco Berni, Stefania Maria Remia, Maria Silva Ganapini, Andrea Chiarantini

Consultor
Maria Concetta Zoppi - presidente del Corso di Laurea Magistrale in Architettura del Paesaggio alla Facoltà di Architettura di Firenze.

REGIONE UMBRIA

REGIONAL DIVISION HUMAN RESOURCE MANAGEMENT, FEDERALISM, FINANCIAL AND HUMAN CAPITAL RESOURCES
PROTECTED AREAS SERVICE, VALORISATION OF NATURALISTIC AND LANDSCAPE SYSTEMS

Dirección del proyecto
Paolo Papa

Coordinación del proyecto
Maria Carbone

Colaboración técnica
Mara Bodesmo

Consultor
Chiara Bagnetti
Giulia Giacchè

Comité Regional de Selección
Paolo Papa - Dirigente Servizio Aree Protette, Valorizzazione Sistemi Naturalistici e Paesaggistici
Maria Carbone - Responsabile Sezione Valorizzazione Sistemi Paesaggistici - Servizio Aree Protette Valorizzazione Sistemi Naturalistici e Paesaggistici,
Endro Martini - Dirigente Servizio Rischio Idrogeologico, Cave e Valutazioni Ambientali
Raoul Segatori - Responsabile Sezione Tutela e Valorizzazione dei Sistemi Naturalistici, Servizio Aree Protette Valorizzazione Sistemi Naturalistici e Paesaggistici
Leonardo Arcaleni - Dirigente Servizio U.O.T: politiche dei centri storici
Giulia Giacchè - Agronomo
Chiara Bagnetti - Architetto paesaggista

GENERALITAT VALENCIANA

DIRECCIÓN GENERAL DE TERRITORIO Y PAISAJE.
SERVICIO DE PAISAJE.

Coordinación técnica
Aránzazu Muñoz Criado

Colaboración técnica
Ana Puertas Medina
Gemma Surinyach Calonge
Ignacio Díez Torrijos
Ana Miguel Escriche

REGIONE DEL VENETO

DIREZIONE REGIONALE URBANISTICA E PAESAGGIO.
SERVIZIO PAESAGGIO E OSSERVATORIO.

Responsable legal
Vincenzo Fabris

Coordinación del proyecto
Linda Mavian

Coordinación técnica
Linda Mavian
Ignazio Operti

Colaboración
Elena Berton
Sabrina Pavan

Consultor
Leopoldo Saccon
Maria Saccon

RECEP-ENELC

EUROPEAN NETWORK OF LOCAL AND REGIONAL AUTHORITIES FOR THE IMPLEMENTATION OF THE EUROPEAN LANDSCAPE CONVENTION

Coordinación técnica
Oriol Porcel Montané

Colaboración técnica
Ana Louise Trout Tate

JURADO INTERNACIONAL PMP 2011 / GIURIA INTERNAZIONALE PMP 2011/ INTERNATIONAL JURY PMP 2011

Rafael Mata Olmo (España)
João Gomes da Silva (Portugal)
Niek Hazendonk (Holanda)
Marie-Noelle Duquenne (Grecia)
Renato Rizzi (Italia)

Las imágenes y textos que contiene la sección Catálogo de Buenas Prácticas PMP 2011 fueron facilitados por las Regiones participantes en el proyecto PAYS.MED.URBAN. Su reproducción acata lo contemplado en el artículo 7.4 de la Convocatoria para la selección pública de las Buenas Prácticas para el Paisaje que publicaron las propias Comunidades.

Le immagini e i testi contenuti nelle sezione Catalogo Buone Pratiche PMP 2011 sono stati forniti dalle Regioni partecipanti al progetto PAYS.MED.URBAN. La riproduzione in questa pubblicazione è in base a quanto previsto nell'art. 7.4 del Bando per la selezione pubblica delle Buone Pratiche per i Paesaggio pubblicato a cura delle stesse Regioni.

The images and texts contained in section Catalogue of Good Practices PMP 2011 were provided by the Regions participating in the PAYS.MED.URBAN Project. Their reproduction in this publication is based on article 7.4 of the Call for public selection of Good Practices for the Landscape published by the own Regions.

Créditos de las fotografías / Crediti delle illustrazioni / *Pictures credits*

Andrés López *Portada y páginas 3, 12, 18 y 184*

S. Tjallingii *p. 189 (1)*
E. van Dongen *p. 189 (2)*
Aerophoto Eelde *p. 190 (3, 4)*
N. Zuurdeeg *p.190 (5)*
Gemeentearchief Arnhem *p. 190 (6)*
Bosch en Slabbers *p. 191 (7)*
A. Koster *p. 191 (8)*

Pietro Savorelli (Florencia) *pp.196, 197, 197, 199*

Las fotografías publicadas son propiedad de los autores. Damos las gracias a los autores por habernos proporcionado las imágenes.

Le fotografie publícate sono di proprietà degli autori. Si ringraziano gli autori per avere messo a disposizione le immagini.

The pictures published are the property of their authors. We thank the authors for providing us the images.

Esta publicación incluye un DVD que contiene las traducciones de los textos.

Questa pubblicazione comprende un DVD che contiene le traduzioni dei testi.

This publication include a DVD containing the translations of the texts.

PAYS MED URBAN

Sumario






12 **PRESENTACIÓN** • PRESENTAZIONE · PRESENTATION

18 **BUENAS PRÁCTICAS PARA EL PAISAJE EN ÁREAS PERIURBANAS**
BUONE PRATICHE PER IL PAESAGGIO DELLE AREE PERIURBANE
GOOD LANDSCAPE PRACTICES FOR PERIURBAN AREAS

20 CATEGORY A
PLANES Y PROGRAMAS
PIANI E PROGRAMMI
PLANS AND PROGRAMS

22 **(PREMIO ex aequo) Plan de Equipamientos e Infraestructuras Culturales de Córdoba - ANDALUCÍA**
26 **(PREMIO ex aequo) Lungo i bordi. Riqualificazione del paesaggio agrario di margine (Regio Emilia) - EMILIA-ROMAGNA**
30 Programa de recuperación de medianeras en la ciudad de Barcelona. Acciones de sutura urbana para la protección y mejora del paisaje urbano (Barcelona) - CATALUÑA
32 Piano Guida “Parco del Basso Isonzo” (Padova) - VENETO
34 Villa Bernaroli. Parco Città Campagna (Bologna) - EMILIA-ROMAGNA
36 Dal patrimonio territoriale alla residenza sociale nel territorio dell'Amiata grossetano (Amiata) - TOSCANA
38 TODI (frazione Ponterio, PG) - Contratto di Quartiere 2 Spazi Urbani e Luoghi Naturali: Integrare per Riqualificare (Perugia) - UMBRIA
40 Porano - il Piano Regolatore Generale centra la Rete Ecologica dell'Umbria (Terni) - UMBRIA
42 Riqualificazione e messa in sicurezza della Via Francigena nel territorio del Comune di Formello (Formello) - LAZIO
44 Wooden informative signs at the entrances of traditional villages of Mount Pelion - KEKANEM

46 CATEGORY B
OBRAS REALIZADAS
OPERE REALIZZATE
COMPLETED WORKS

48 **(PREMIO) Parco pubblico “Torre del Fiscale”. Sette acquedotti per un paesaggio contemporaneo della periferia (Roma Sud) - LAZIO**
52 **(MENCIÓN) Parque de las riberas del río Guadaira (Sevilla) - ANDALUCÍA**
56 Actuaciones de adecuación y mejora paisajística en el Cerro del Molinete (Mazarrón) - MURCIA
58 Paseo Marítimo de la Playa Poniente de Benidorm - VALENCIA
60 Rehabilitación Integral del Barrio Medieval de Bocairent (Fase 2A) - VALENCIA
62 Parque de Cabecera de la ciudad de Valencia (sectores 1 y 2) - VALENCIA
64 Proyecto de recuperación medioambiental del espacio fluvial del río Llobregat en la comarca del Baix Llobregat, “Tramo 2” (Barcelona) - CATALUÑA
66 Parque, biblioteca y masía Can Llaurador en Teià (El Maresme, Barcelona) - CATALUÑA
68 Gaggiano tra i due ponti (Gaggiano) - LOMBARDIA
70 Cittadella: un esempio di recupero urbano e paesaggistico di una città murata del Veneto (Padova) - VENETO
72 Rinaturalizzazione e riqualificazione ambientale del Fiume Tevere e dell'invaso di Montedoglio - Percorso ciclopedonale attrezzato lungo il fiume (Valtiberina) - TOSCANA
74 Percorsi contemporanei: il Minimetrò (Perugia) - UMBRIA
76 Restauro Convento delle Suore Benedettine di San Tommaso - Palazzo Manzoni (Marsiconuovo) - BASILICATA
78 Parco dell'Europa Unita (Potenza) - BASILICATA
80 Frutteto giardino del Bosco delle Rose nella Rete Ecologica Regionale (Lavello) - BASILICATA
82 ArtePollino - un altro sud (Parco Nazionale del Pollino) - BASILICATA
84 The Agios Ioannis and Papa Nero coastal zone management - KEKANEM
86 The protection and restoration of cobble stoned paths in the municipality of Mouresi and the organization of a network of sitting areas for views (Mouresi) - KEKANEM
88 The restoration of an old quarry in Xourihti and the construction of an open air theatre in the area (Xourihti) - KEKANEM





90 CATEGORY C
EXPERIENCIAS DE SENSIBILIZACIÓN Y FORMACIÓN
ESPERIENZE DI SENSIBILIZZAZIONE E DI FORMAZIONE
AWARENESS RAISING AND TRAINING EXPERIENCES

92 **(PREMIO) Festa da ALDEIA DA SENHORA DO FORTE - a paisagem do meu imaginário (Lagos) - ALGARVE**
96 **(MENCIÓN) Paisajes Migrados. Jornadas sobre paisaje, agricultura intensiva y sostenibilidad (Almería) - ANDALUCÍA**
100 Cartografiándonos (Palma) - MALLORCA
102 La participación ciudadana en los catálogos de paisaje de Catalunya - CATALUÑA
104 Ecomuseo del paesaggio di Parabiago (Milano) - LOMBARDIA
106 Paesaggio: esito e strumento delle trasformazioni territoriali (Valli del Verbano, Varese) - LOMBARDIA
108 Brianza Incantata. Percorso laboratoriale sulla percezione del proprio territorio (Brianza) - LOMBARDIA
110 XVIII Corso di aggiornamento sul giardino storico “Giuliana baldan Zenoni-Politeo” - 2008. Paesaggi urbani nella cittá che cambia (Padova) - VENETO
112 Monumenti nella sabbia. Le grotte rifugio a Forlì - EMILIA-ROMAGNA
114 Le torri dell'acqua. Un segno importante nel paesaggio della pianura (Bologna) - EMILIA-ROMAGNA
116 Ex-Fonderie Riunite. Progettazione partecipata per la riqualificazione delle ex-Fonderie (Modena) - EMILIA-ROMAGNA
118 Senarum Vinea. Un percorso di ricerca nel paesaggio vitato della città di Siena - TOSCANA
120 Conference for the protection of the built and natural environment of Mount Pelion - KEKANEM

122 CATEGORY D
ACTIVIDADES DE COMUNICACIÓN
ATTIVITÀ DI COMUNICAZIONE
COMMUNICATIONS ACTIVITIES

124 **(PREMIO) Territori lenti. Ritratti, storie, mappe della laguna (Venezia) - VENETO**
128 **(MENCIÓN) Il Paesaggio nel cinema di Pasolini: per una memoria storica urbana (Roma- Borgate Romane ed Orte) - LAZIO**
132 Espacios Protegidos y pintura del paisaje (Calblanque y Calnegre) - MURCIA
134 Identità? Il territorio veneziano tra conservazione e innovazione (Venezia) - VENETO
136 Parco Scultura La Palomba (Matera) - BASILICATA

138 CATEGORY E
PROYECTOS Y CONCURSOS DE IDEAS
PROGETTI E CONCURSI DI IDEE
PROJECTS AND IDEAS CONTESTS

140 **(PREMIO) Parco delle Risaie (Milano) - LOMBARDIA**
144 **(MENCIÓN) Paisajes Compartidos. Concurso de ideas para la Redacción del Plan Director de los Parques Integrados de Alcantarilla (PDA). Primer premio - MURCIA**
148 CasaGranturismo (Silves) - ALGARVE
150 Programa de Actuación Paisajística en el Distrito Minero Linares - La Carolina (Jaén) - ANDALUCÍA
152 Proyecto de restauración de un barrio: El Torrejón. Regeneración de un paisaje periurbano (Huelva) - ANDALUCÍA
154 Parque Ladera Sur (Córdoba) - ANDALUCÍA
156 Tratamiento integral para acondicionamiento, remodelación y reforma de la travesía de la N-340, a su paso por Totana, para su transformación en Avenida urbana Juan Carlos I (Totana) - MURCIA
158 Concurso de ideas para la rehabilitación de la Casa del Cura y la adecuación de su espacio público (Puerto Lumbreras) - MURCIA
160 Concurso de ideas para la Rehabilitación del Ayuntamiento de Ares del Maestre y ordenación de su entorno. Propuesta de Espacio Público “De Solcs i Buidats” (Ares del Maestre, Castellón) - VALENCIA
162 Una ciudad en el paisaje, un paisaje en la ciudad. Propuesta de intervención en la zona de suelo vacante de Benicàssim liberado por el traslado de la infraestructura ferroviaria (Benicàssim) - VALENCIA
164 Corredor verde de Cerdanyola del Vallès (Barcelona) - CATALUÑA
166 Concurso de ideas para la rehabilitación integral de las zonas turísticas de Calvià. Primer premio - MALLORCA
168 Nuevo cementerio en Llucmajor. Recuperación de una cantera de marés (Llucmajor) - MALLORCA
170 Corredor verde del frente marítimo de Palma - MALLORCA
172 Medidas de diseño para un Ecobarrio (Palma) - MALLORCA
174 Cromosomi Vegetali (Pistoia) - TOSCANA
176 Valorizzazione dell'area ex-mineraria di Cavriglia - Nature (Cavriglia, Arezzo) - TOSCANA
178 Il sacro Bosco di San Francesco a ridosso della città storica (Assisi, Perugia) - UMBRIA
180 S. Maria degli Angeli, il Parco r-urbano, realizzazione di nuovo parco urbano (Assisi, Perugia) - UMBRIA
182 Master Plan dell'Azienda Agricola Borghetto San Carlo (Roma) - LAZIO

184 **CONTRIBUCIONES** · CONTRIBUTI · CONTRIBUTIONS

186 **MARIE-NOELLE DUQUENNE**
Quality of landscape as a competitive element in the new urban areas
188 **NIEK HAZENDONK**
Landscape under peri-urban circumstances. A city-landscape strategy can hel
192 **RAFAEL MATA OLMO**
Una agricultura viva para un paisaje periurbano de calidad
196 **RENATO RIZZI**
L'INVISIBILITÀ DELL'EVIDENTE
Le geometrie mitico-ontologiche del “paesaggio”



Presentación

Presentazione

Presentation





El Comité Transnacional se celebró en Murcia los días 11 y 12 de noviembre de 2010, después de una primera selección de candidaturas por los Comités Locales de cada Región.

Il Comitato Transnazionale si è riunito a Murcia l'11 e 12 novembre 2010, dopo una prima selezione di candidature da parte dei Comitati Locali di ciascuna Regione.

The Transnational Committee was held in Murcia on 11 and 12 November 2010, following the first selection of candidatures by the Local Committees in each region.



El Jurado Internacional del Tercer Premio Mediterráneo del Paisaje, compuesto por Rafael Mata Olmo (Geógrafo), João Gomes da Silva (ArquitectoPaisajista), Niek Hazendonk (Arquitecto Paisajista), Marie-Noelle Duquenne (Economista) y Renato Rizzi (Arquitecto), se reunió en Barcelona los días 27 y 28 de Enero de 2011.

La Giuria Internazionale del Terzo Premio Mediterraneo per il Paesaggio, composta da Rafael Mata Olmo (Geografo), João Gomes da Silva (Architetto Paesaggista), Niek Hazendonk (Architetto Paesaggista), Marie-Noelle Duquenne (Economista) e Renato Rizzi (Architetto), si è riunita a Barcellona il 27 e 28 gennaio 2011.

The International Jury of the Third Mediterranean Landscape Award, consisting of Rafael Mata Olmo (Geographer), João Gomes da Silva (Landscape Architect), Niek Hazendonk (Landscape Architect), Marie-Noelle Duquenne (Economist) and Renato Rizzi (Architect) met in Barcelona on 27 and 28 January 2011.

Buenas Prácticas para el Paisaje en Áreas Periurbanas

Nunca como ahora las ciudades han tenido tanta capacidad de transformación. A partir de la revolución industrial se inició un proceso de cambio suscitado por la necesidad de adaptación del territorio a nuevos usos. La eliminación de las murallas medievales dio origen a los nuevos ensanches, más o menos planificados y con modos de crecimiento diverso, pero siempre en continuo conflicto con los antiguos trazados de la ciudad cerrada, adaptada a sus propios límites. Las distancias producidas por los crecimientos extensivos y las zonificaciones excesivas han condicionado cómo las ciudades han superado sus bordes y han ocupado los territorios circundantes. El borde de la ciudad ya no existe como algo concreto e identificable, ha pasado de ser una línea separadora a convertirse en un frente de batalla donde los espacios se transforman constantemente, pero en esta guerra entre formas de utilización del territorio, siempre la ciudad se llevará la mejor parte, aunque vaya dejándose jirones en el intento.

No solamente los territorios limítrofes de la ciudad sufren su expansión, los espacios indefinidos de crecimiento urbano, las cicatrices que van quedando al desaparecer viejos usos, la transformación de las infraestructuras, la desaparición de zonas industriales, la obsolescencia de áreas degradadas, suponen nuevos territorios de borde, aunque de bordes internos se trate, que precisan de operaciones de revitalización que curen las heridas dejadas en las tramas urbanas; la ciudad de esta forma no sólo crece hacia fuera depredando territorio virgen, desde un punto de vista urbano, sino que crece también hacia el interior completándose, redefiniéndose.

La imagen de la ciudad se nos presenta por tanto desde su interior, al recorrerla, percibiendo sus formas y sus relaciones, es decir, su paisaje interno, donde juega un papel fundamental su dinámica transformadora; de otra manera también percibimos la ciudad cuando nos acercamos a ella, su presencia en el territorio del que forma parte, su silueta; al aproximarnos cambiamos la escala y pasamos de la figura plana inserta en un paisaje a la percepción tridimensional de las formas que la definen, es decir a la ciudad como paisaje, o lo que es lo mismo al paisaje de la ciudad.

Esos espacios en transformación, esos bordes, tanto internos como externos, son terrenos de intervención sutil donde las decisiones son muy delicadas. En el diseño de sus bordes es donde la ciudad puede ganar o perder identidad, coherencia, riqueza, escenificación, es donde la ciudad se juega su propio nombre corriendo el riesgo de poderse transformar en arrabal o en suburbio; por lo tanto, es en estos espacios donde interesa actuar, la intervención en el paisaje, que nunca ha sido una operación simplemente cosmética, aquí se vuelve aún más profunda porque está más íntimamente relacionada con la integración entre las formas existentes y las nuevas, por lo tanto aquí el paisaje se recrea, se reinventa, se corrige, y la ciudad se completa constantemente.

Es difícil a veces encontrar el camino adecuado de la intervención, aquel método, aquella idea que haga que la ciudad gane, es necesario en esos casos poder disponer de una referencia, de un ejemplo; las actuaciones que otros anteriormente han realizado, las decisiones que han tomado ante situaciones quizás similares, son la referencia imprescindible para saber que las cosas se pueden hacer bien, que la confianza en la profesionalidad y la planificación dan resultados positivos, y ese es el objetivo último de esta publicación, mostrar actuaciones anteriores, buenas prácticas en el tratamiento del paisaje precisamente en la periurbanidad de las ciudades, en sus grietas y en sus bordes.

Buenas prácticas desarrolladas a través de planes de ordenación, obras realizadas, experiencias de sensibilización y formación, actividades de comunicación y proyectos que idealizan la ciudad futura o ideas plasmadas en concursos que no se han podido llevar a la práctica, pero que suponen magnificas aportaciones a la configuración del paisaje, todas ellas con el objetivo común de crear espacios de calidad paisajística donde la actividad humana pueda desarrollarse plenamente, espacios capaces de captar inversión y desarrollo económico, organizadores de diversos usos compatibles y definidores de la imagen de identidad de la ciudad; en definitiva, Buenas Prácticas que tratan de cualificar el territorio, dándole la dimensión adecuada para que podamos desarrollarnos plenamente en el mismo y sirva de legado a las generaciones futuras, todo un ejemplo de sostenibilidad.

María Yolanda Muñoz Gómez
Directora General de Territorio y Vivienda

Buone Pratiche per il Paesaggio delle Aree Periurbane

Mai come ai giorni nostri le città hanno avuto tanta capacità di trasformazione. Con la rivoluzione industriale si è avviato un processo di cambiamento dettato dalla necessità di adattare il territorio ad usi nuovi. L'eliminazione delle mura medioevali ha dato origine a nuovi spazi, più o meno pianificati e con modalità di crescita diverse, ma sempre in costante conflitto con gli antichi tracciati di una città chiusa, adattata ai propri confini. Le distanze create dalla crescita estensiva e le eccessive zonificazioni, hanno condizionato il modo in cui le città hanno superato i propri confini ed occupato i territori circostanti. Il confine urbano non esiste più come qualcosa di concreto e identificabile, ha cessato di essere una linea di separazione per trasformarsi in un fronte di combattimento in cui gli spazi si modificano costantemente. Però, in questa guerra tra forme di utilizzo del territorio, la città farà sempre la parte del leone, pur perdendo qualche parte in questo tentativo.

L'espansione della città, però, non fa soffrire solo i territori limitrofi: gli spazi indefiniti di crescita urbana, le cicatrici lasciate dallo scomparire di vecchi usi, la trasformazione delle infrastrutture, la scomparsa di zone industriali e l'obsolescenza delle aree degradate, presuppongono nuovi territori di confine, sia pure confine interno, che hanno bisogno di operazioni di rivitalizzazione che curino le ferite rimaste nel tessuto urbano. La città in questa forma non soltanto cresce verso l'esterno, predando un territorio vergine dal punto di vista urbano, ma cresce anche verso l'interno, completandosi e ridefinendosi.

L'immagine della città si presenta quindi al nostro sguardo dall'interno, percorrendola, percependo le sue forme e relazioni, vale a dire il paesaggio interno, in cui gioca un ruolo fondamentale la sua dinamica di trasformazione. Ma percepiamo la città anche in un altro modo, quando ci avviciniamo ad essa, comprendendone la presenza nel territorio di cui è parte, il suo profilo. E quando ci avviciniamo cambiamo ancora scala, e passiamo dalla figura piana inserita in un paesaggio alla percezione tridimensionale delle forme che la definiscono, cioè alla città come paesaggio o, che è la stessa cosa, al paesaggio della città.

Questi spazi di trasformazione, questi confini, tanto interni quanto esterni, sono terreni di sottile intervento in cui le decisioni sono estremamente delicate. È nel disegno dei suoi confini che la città può acquistare o perdere la propria identità, coerenza, ricchezza, scenicità. È qui che la città mette in gioco il proprio nome, correndo il rischio di trasformarsi in un sobborgo o in un suburbio. Conseguentemente, sono questi gli spazi in cui è necessario attuare l'intervento paesaggistico, che non è mai stato una semplice operazione cosmetica; è qui che necessita di maggiore profondità perché è intimamente correlato all'integrazione tra le forme esistenti e le nuove; conseguentemente, è qui che il paesaggio viene ricreato, re-inventato, corretto, ed è qui che la città vi si completa continuamente.

È talvolta difficile trovare un percorso di intervento appropriato, un metodo, un'idea vincente ed è in questi casi che è necessario poter disporre di riferimenti, di esempi. Le realizzazioni che altri prima di noi hanno completato, le decisioni prese precedentemente in situazioni analoghe, sono il riferimento imprescindibile per avere la certezza che è possibile operare bene, che la fiducia nella professionalità e la pianificazione daranno risultati positivi. Questo è l'obiettivo finale di questa pubblicazione: mostrare realizzazioni precedenti, pratiche corrette per il trattamento del paesaggio proprio nelle aree periurbane delle città, nelle aperture e nei confini.

Buone pratiche sviluppate grazie a piani di sistemazione, opere realizzate, esperienze di sensibilizzazione e formazione, attività di comunicazione e progetti che concettualizzano la città futura. Idee plasmate in concorsi e che non è stato possibile mettere in pratica, ma che presuppongono magnifici apporti paesaggistici; tutte con l'obiettivo comune di creare spazi di qualità paesaggistica dove le attività umane possano pienamente svilupparsi. Spazi capaci di attrarre investimenti e sviluppo economico, per organizzare usi diversi e compatibili che definiscano l'immagine dell'identità della città. In definitiva, Buone Pratiche che cercano di qualificare il territorio, dandogli la dimensione appropriata per poterci sviluppare pienamente in esso e che serva da retaggio alle generazioni future, un completo esempio di sostenibilità.

María Yolanda Muñoz Gómez
Direttore Generale del Territorio e di Alloggio

Good Landscape Practices for Periurban Areas

Never before have cities had such a capacity for transformation. The industrial revolution saw the beginning of a process of change caused by the need to adapt spaces to new uses. The dismantling of medieval city walls gave rise to new, expanding suburbs which were more or less planned and which grew in different ways, albeit in constant conflict with the old layout of the enclosed city, which conformed to its own limits. The distances created by extensive growth and excessive zoning have determined how cities have exceeded their borders and occupied the surrounding spaces. The edge of the city no longer exists as something concrete and identifiable. It has changed from a dividing line into a battlefront in which spaces are constantly transformed. In this battle between different uses of space, the city will always take the best part, although strips of it may be left behind in the attempt.

It is not only the city periphery that suffers from expansion. Undefined spaces of urban growth, the scars that remain after old land uses have disappeared, the transformation of infrastructure, the disappearance of industrial sites, the obsolescence of run-down areas, all of these represent new border spaces. They may well be internal borders, in need of revitalising actions in order to cure the wounds that have been inflicted on the urban fabric. In this way the city not only grows outwards, by swallowing up virgin territory, but it can also grow inwards, becoming more complete and redefining itself.

We are therefore invited to view the city from its interior, by passing through it, perceiving its shapes and its relationships, i.e. its internal landscape, in which its transformative dynamics play a fundamental role. We also perceive the city in another way when we approach it, its presence in the space it occupies, its silhouette; when we approach, the scale changes and the plane figure inserted into a landscape becomes a three-dimensional perception of shapes that define it. This is the city as a landscape, or what amounts to the same thing, the landscape of the city.

These shifting spaces, these internal and external borders, are spheres requiring subtle intervention, in which decisions are extremely delicate. In the design of its borders a city can gain or lose identity, coherence, wealth, a sense of scene; it is where the city stakes its name and runs the risk of being transformed into a poor neighbourhood or suburb. As such, it is these spaces that most require action. Landscape intervention, which has never been a purely cosmetic operation, here becomes even more profound because it is more intimately related to the integration between new and existing forms. As such, these borders are where landscape is recreated, reinvented, corrected, and the city constantly completes itself.

It is sometimes difficult to find the right path for intervention; that method, that idea by which the city gains. In these cases it is necessary to make use of a reference or example; actions that others have taken previously, decisions that have perhaps been made in similar situations. These are essential reference points for knowing what can be achieved, and that trusting in professionalism and planning yields positive results. Therein lies the ultimate purpose of this publication, to reveal previous actions and good practices in landscape management, precisely in the periphery of cities, in their cracks and in their borders.

These good practices may be put into effect through spatial planning, construction works, education and awareness-raising experiences, communication activities and projects that idealise the future city, as well as ideas expressed in competitions which, although it has not been possible to implement them, nevertheless represent wonderful contributions to the shaping of the landscape. All of the above share the common objective of creating high-quality landscape spaces in which human activity can be developed to the full, spaces capable of attracting investment and economic development, spaces that combine a variety of compatible uses and which define the identity and image of the city. In short, these are good practices that try to distinguish the space, providing it with the right dimension so that we can use it for our own development, creating a legacy for future generations and a genuine example of sustainability.

María Yolanda Muñoz Gómez
General Directorate of Planning and Housing



Buenas Prácticas para el Paisaje en Áreas Periurbanas

Buone Pratiche per il Paesaggio delle Aree Periurbane

Good Landscape Practices for Periurban Areas

PMP 2011

Podrán presentarse en esta categoría las experiencias de planificación y elaboración de planes urbanísticos y de ordenación del territorio así como programas de actuaciones que constituyan **una expresión concreta de protección, gestión y/o ordenación (actividades de mejora, creación y restauración) de los paisajes de las áreas urbanas,** definiendo además acciones para el mantenimiento y el desarrollo de niveles de calidad del paisaje.

Pueden presentarse en esta categoría instrumentos de planificación urbana local y supra-local (plan general de ordenación urbana, plan de ordenación intermunicipal, plan especial), los planes y programas de gestión ambiental, de desarrollo socioeconómico local o supra-local (agenda 21, plan estratégico…), y otros planes o programas que influyan positivamente en el ámbito paisajístico urbano.

Possono candidarsi in questa categoria le esperienze di progettazione ed elaborazione di piani urbanistici e di pianificazione del territorio e programmi d'intervento che contengano **esplicite indicazioni per la gestione e/o la pianificazione (interventi di miglioramento, creazione e ristrutturazione) dei paesaggi nelle aree urbane,** stabilendo, inoltre, delle azioni per il mantenimento e lo sviluppo dei livelli di qualità del paesaggio.

Possono candidarsi in questa categoria gli strumenti di pianificazione di livello comunale e sovra-comunale (piani urbanistici comunali e/o sovracomunali, piani attuativi, di settore ..), piani e programmi di gestione ambientale, di sviluppo socio-economico locale o sovracomunale (Agenda 21, piani strategici ...) e altri piani o programmi che contribuiscano al miglioramento del paesaggio urbano.

May be submitted in this category the experiences of planning and development of urban and territorial management plans as well as programs of actions that constitute a **concrete expression of protection and management (improvement activities, creation and restoration) of the landscapes in urban areas,** further defining actions for the maintenance and development of landscape quality levels.

In this category may be submitted local an supra-local urban planning instruments (general plan of urban planning, intermunicipal management plan, special plan), plans and programs for environmental management, local or supra-local economic development (agenda 21, strategic plan…), and other plans or programs that affect positively in the landscape of the urban area.

CATEGORY

A

CATEGORY

A

Planes y Programas
Piani e Programmi
Plans and Programs

(PREMIO ex aequo) Plan de Equipamientos e Infraestructuras Culturales de Córdoba - ANDALUCÍA

(PREMIO ex aequo) Lungo i bordi. Riqualificazione del paesaggio agrario di margine (Regio Emilia) - EMILIA-ROMAGNA

Programa de recuperación de medianeras en la ciudad de Barcelona. Acciones de sutura urbana para la protección y mejora del paisaje urbano (Barcelona) - CATALUÑA

Piano Guida “Parco del Basso Isonzo” (Padova) - VENETO

Villa Bernaroli. Parco Città Campagna (Bologna) - EMILIA-ROMAGNA

Dal patrimonio territoriale alla residenza sociale nel territorio dell'Amiata grossetano (Amiata) - TOSCANA

TODI (frazione Ponterio, PG) - Contratto di Quartiere 2 Spazi Urbani e Luoghi Naturali: Integrare per Riqualificare (Perugia) - UMBRIA

Porano - il Piano Regolatore Generale centra la Rete Ecologica dell'Umbria (Terni) - UMBRIA

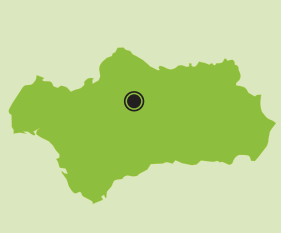
Riqualificazione e messa in sicurezza della Via Francigena nel territorio del Comune di Formello (Formello) - LAZIO

Wooden informative signs at the entrances of traditional villages of Mount Pelion - KEKANEM

PMP-2011 *Premio*

Plan de Equipamientos e Infraestructuras Culturales de Córdoba (CÓRDOBA)







Campos temáticos:
- Gestión de espacios abiertos periurbanos
- Áreas de oportunidad
- Integración paisajística de las nuevas zonas residenciales en el espacio periurbano
- Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística

Localización: Córdoba, España

Promotor: Área de Cultura del Ayuntamiento de Córdoba

Autor/es: Fundación Arquitectura Contemporánea
Directora: Gaia Redaelli. Coordinadores: Xavier Coll, Enrique Martínez. Colaboradores: Ángela Aranda, Francisco Crespo, Ramón Cuevas, Antonio Lara, Marta Reina. Patrono responsable: Pedro Garcia del Barrio

Ejecución: 2008-2010

Fecha:
Aprobación avance julio 2008
Aprobación definitiva julio 2010

Coste: 133.000 €

Financiación: Ayuntamiento de Córdoba

Thematic fields:
- Management of open peri-urban areas
- Areas of opportunity
- Integration into the landscape of the new residential areas in the peri-urban space
- Visual and environmental quality of the urban fringes and landscape restoration

Localization: Cordoba, Spain

Developer: Department of Culture at Cordoba City Council

Author/s: Contemporary Architecture Foundation
Director: Gaia Redaelli. Coordinators: Xavier Coll, Enrique Martínez. Collaborators: Ángela Aranda, Francisco Crespo, Ramón Cuevas, Antonio Lara, Marta Reina. Head Sponsor: Pedro Garcia del Barrio

Execution: 2008-2010

Date:
Initial approval July 2008
Final approval July 2010

Cost: € 133,000

Financing: Cordoba City Council

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

La condición geográfica de Córdoba y de Andalucía y, en concreto, de los ejes territoriales del sur de España, se caracteriza por la presencia del río Guadalquivir como esqueleto principal del territorio que afecta a Córdoba y cuya Vega se inserta entre la Sierra hacia el norte y la Campiña hacia el sur. Esta estructura territorial no solamente configura la geografía física del entorno de la ciudad, sino su propia historia y la razón de su localización, constituye la estructura cultural, económica y social sobre la que se ha basado históricamente Córdoba.

Los ámbitos más representativos del territorio regional - la Sierra, el Guadalquivir y la Campiña - coexisten en la realidad de la ciudad definiendo la razón de su ubicación, pero también su carácter urbano. Córdoba es la suma perfecta de estos ecosistemas y, en este sentido, es una ciudad "ecotónica" que ha generado en la historia diversos sistemas de apropiación del territorio imprescindibles para entender la ciudad y su potencial actual y que se suman a un Centro Histórico declarado Patrimonio Mundial. Esta condición geográfica no solo es el territorio físico de Córdoba, sino representa el ecosistema cultural que la ciudad viene consolidando con diferentes actuaciones a lo largo de los últimos años y que este Plan se propone reforzar y concretar: el Guadalquivir como boulevard cultural de la ciudad; las vaguadas como sistemas urbanos y territoriales que anclan la ciudad a su topografía y a su carácter geográfico; el espacio público como lugar de activacion cultural.

Descripción del plan / programa.

La elaboración del Plan de Equipamientos e Infraestructuras culturales de Córdoba (PEICC) se propone estructurar, en el seno de la candidatura a capital cultural, pero, al mismo tiempo, independiente de esta ocasión, un mapa geográfico de espacios públicos y equipamientos culturales que sirva como base futura de trabajo para la ciudad. Se trata de una reflexión relacionada con las infraestructuras culturales y su relación urbana, en una visión disciplinar y arquitectónica, que introduce el paisaje como lugar estructurante en la urbe: persigue un modelo de ciudad no tanto basado en la pura dimensión espacial, si no en su calidad temporal integrando el territorio para que la Cultura sea generadora de Ciudad y de su relación con el Paisaje.

El Plan establece como indisoluble la relación del binomio Cultura y Ciudad, a través del Espacio Público como lugar de Activación cultural al aire libre, además de conexión entre los equipamientos. Se establecen como prioritarios unos equipamientos de ámbito territorial que generan polaridades con los sistemas territoriales en los que se indican itinerarios paisajísticos culturales que recorren la Sierra y la Campiña; una serie de equipamientos de barrio puntuales perfilan la integración de los ámbitos urbanos externos al Centro Histórico en las actividades de la ciudad, transformándose en "lámparas" culturales de la periferia; el Espacio Público se entiende como la apuesta de Córdoba para el año de la capitalidad, elemento de unión de los equipamientos y lugar activado a su vez para eventos culturales al aire libre, siguiendo la tradición consolidada en Córdoba y su meteorología favorable durante todo el año hacia un modelo sostenible de ciudad, dedicada al peatón y a la bici; el Guadalquivir se incopora como boulevard cultural, como escenario privilegiado para la capitalidad y para reanudar definitivamente la relación de Córdoba y sus ciudadanos con el sistema fluvial.

Territorial context and description of the landscape features.

The geographical nature of Cordoba and Andalusia and, in particular, the territorial cornerstones of Southern Spain, is characterised by the presence of the River Guadalquivir as the backbone of the land which affects Cordoba and whose fertile lowland is located between the mountains to the north and the open countryside towards the south. This territorial structure does not just shape the physical geography of the city's surroundings, but its very history and the reason for its location; it constitutes the cultural, economic and social structure upon which Cordoba has historically been based.

The most representative areas of the region - the mountains, the Guadalquivir and the open countryside - coexist in the city's reality defining the reason behind its location, but also its urban character. Cordoba is the perfect combination of these ecosystems and, in this sense, is an "ecotonic" city. It has generated over history diverse systems of appropriation of land which are crucial to understanding the city and its current potential and are combined with its Old Town which has been declared a World Heritage Site. This geographical nature is not just made up of Cordoba's physical territory, but it also represents the cultural ecosystem which the city has been consolidating by means of different actions throughout the last few years and which this Plan proposes to reinforce and establish: the Guadalquivir as the cultural boulevard of the city; the watercourses as urban and territorial systems which anchor the city to its topography and its geographical nature; public space as a place of cultural stimulation.

Plan / program explanation.

The drafting of the Cultural Facility and Infrastructure Plan of Cordoba (PEICC) proposes to draw up, as part of the candidacy for cultural capital, but also independently of this occasion, a geographical map of public spaces and cultural facilities which serve as a basis for the city's future projects. It consists of a reflection related to the cultural infrastructures and their urban relationship, in a disciplinary and architectural vision, which introduces the landscape as a place which structures the city: it follows a city model not so much based on pure spacial dimension, but its temporary quality integrating the land so that Culture has a generating effect on the City and its relationship with the Landscape.

The Plan establishes that the relationship of the combination of Culture and City should be inseparable, through the use of Public Space as a place of open-air cultural stimulation, as well as a link between the facilities. Facilities of a territorial scope are established as a priority which generate contrasts to the territorial systems in which there are signs for cultural landscape itineraries covering the mountains and open countryside. A series of specific neighbourhood facilities outline the integration of the urban environments external to the Old Town into the city's activities, which have become cultural "beacons" on the outskirts. Public Space is understood to be Cordoba's investment in its Capital of Culture candidacy, an element which links the facilities and the place which has, in turn, been set aside for open-air cultural events. This follows the established tradition in Cordoba and its favourable year-round climate which bring it closer to a model of a sustainable city, dedicated to the pedestrian and bicycle. The Guadalquivir is incorporated as a cultural boulevard, as a privileged setting for the cultural capital and to definitively reunite the relationship between Cordoba and its residents with the fluvial system.

Cultural Facility and Infrastructure Plan of Córdoba (CÓRDOBA)

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

La propia metodología de desarrollo del Plan está fundada en procesos de participación abiertos y continuados, tanto en lo concerniente a la transmisión de los principios del Plan a distintos colectivos administrativos, expertos y ciudadanos como en la revisión y crítica de sus propios contenidos. El PEICC ha sido objeto de un proceso participativo, a través de Jornadas de expertos y de colectivos ciudadanos durante el proceso, así como en numerosos encuentros con las fuerzas culturales de la ciudad de Córdoba al tiempo que se ha articulado una plataforma digital para recoger las opiniones de los expertos extranjeros, participantes en las Jornadas del Plan, y de los propios ciudadanos.

El Plan es por lo tanto una herramienta transversal a instituciones públicas y privadas, que se configura cómo una lectura de la ciudad y de su potencialidad en el territorio cultural y geográfico, propone modelos de gestión para la activación tanto de los equipamientos existentes, como en los presupuestos y del Espacio público para el desarrollo de actividades al aire libre. En definitiva, se trata de un documento estratégico para que la Cultura sea generadora de Ciudad.

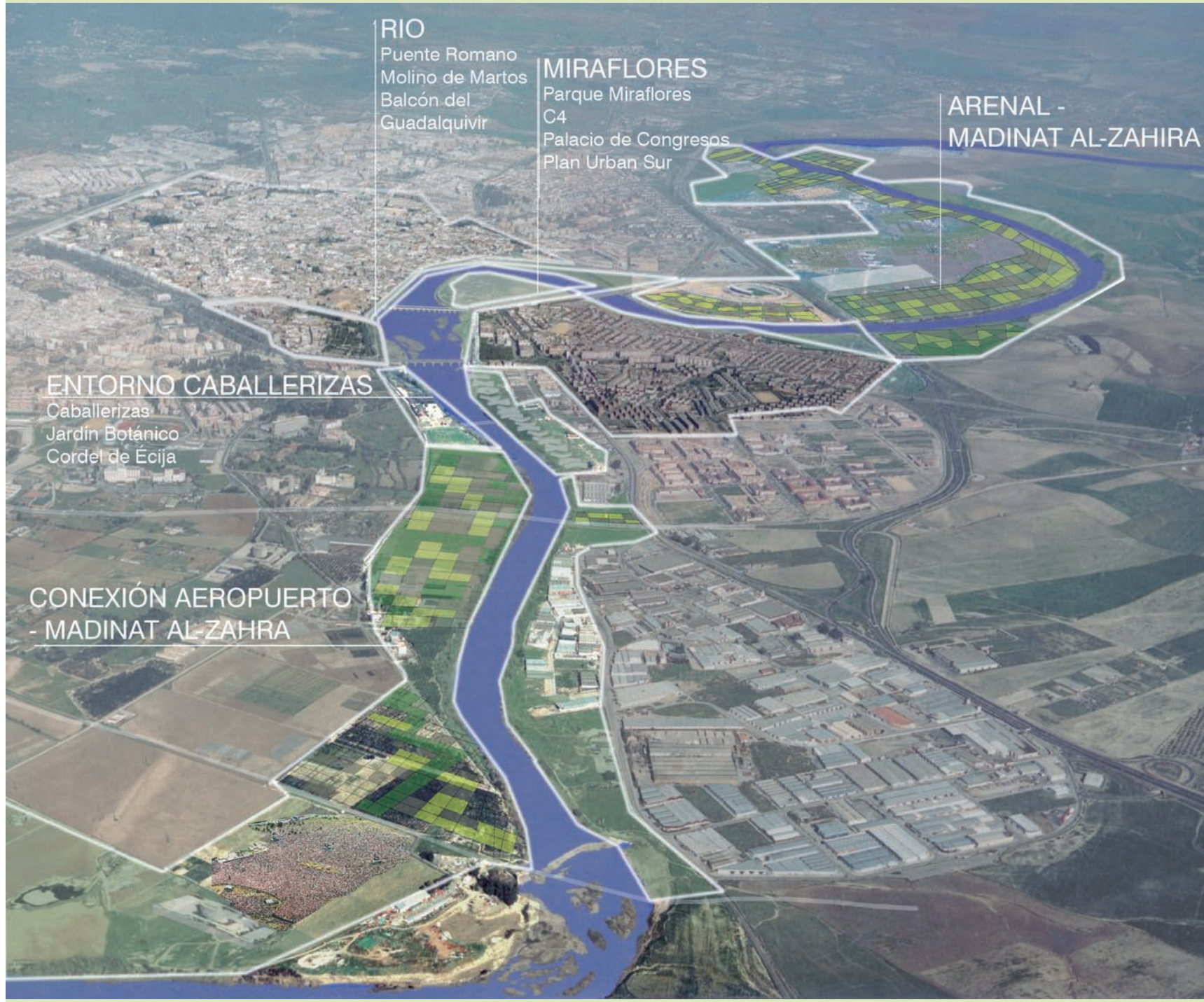
El Plan prevé entre sus actuaciones inmediatas, la activación de las vaguadas culturales -tanto lo que se extiende en el territorio como los urbanos - y la creación de una serie de nuevos equipamientos culturales híbridos que actúen como lámparas culturales en los barrios periféricos e interactuen con el espacio público. Estos nuevos equipamientos desarrollarán su actividad de forma simultánea en difusión cultural, creación de contenidos culturales y formación de oficios de la cultura, convirtiéndose en centros de referencia para su ámbito social y espacial inmediato. El modelo de gestión que se propone para los equipamientos culturales, espacios urbanos abiertos o contenedores activados, prevé una real participación de la sociedad civil que de una manera activa y responsable se beneficiará de los espacios al tiempo que se responsabilizará de su mantenimiento económico y material. Esta próxima fase se articulará a través de un foro participativo ciudadano del que se extraerán las prioridades de las actuaciones y los contenidos concretos que particularizarán cada nuevo equipamiento y se materializará por medio de concursos de creación y/o gestión de equipamientos abiertos a la participación de equipos mixtos de técnicos, empresas y ciudadanos.

Asessment of the results. Social response.

The developmental methodology of the Plan is based on open and continuous participation processes, both concerning the communication of the Plan's principles to different administrative groups, experts and residents and also on the review and criticism of its very content. The Cultural Facility and Infrastructure Plan of Cordoba has been the subject of a participatory process, through meetings between experts and resident groups during the process, as well as numerous meetings with the cultural powers of the city of Cordoba at the same time as defining a digital platform to collect the opinions of foreign experts, participants in the Plan Meetings, and the residents themselves.

The Plan is therefore a transversal tool for public and private institutions, which is established as an interpretation of the city and its potential in the cultural and geographical scope. It proposes management models for the development both of the existing facilities, as well as those proposed and of the Public Space for the undertaking of open-air activities. In short, it is a strategic document which ensures that Culture is City-enhancing.

The Plan sets out among its immediate actions the development of cultural routes -both those on open land and urban-based routes - and the creation of a series of new hybrid cultural facilities which act as cultural beacons in the outlying neighbourhoods and which interact with the public space. These new facilities will undertake their activity simultaneously creating cultural awareness, cultural content and training in cultural professions, becoming centres of excellence for their immediate social and spacial environment. The management model which is proposed for the cultural facilities, open urban spaces or developed contained spaces, envisages a true participation of society which will actively and responsibly benefit from the spaces at the same time as taking responsibility for their economic and material maintenance. This next stage will be carried out by means of a participatory forum of residents which will detail the priorities of the specific actions and content which each new facility will focus on. It will take form from facility creation and/or management tenders open to the participation of mixed teams of technicians, companies and residents.

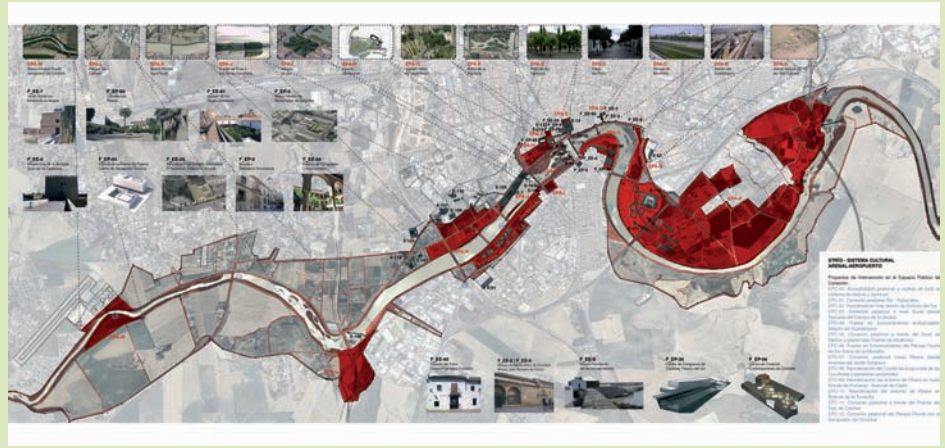


El Sistema Rio como boulevar cultural y paisaístico, de Madinat al-Zahra a Madinat al-Zahira, del Aeropuerto al Arenal.
The River System as a cultural and landscape boulevard, from Madinat al-Zahra to Madinat al-Zahira, from the Airport to El Arenal.

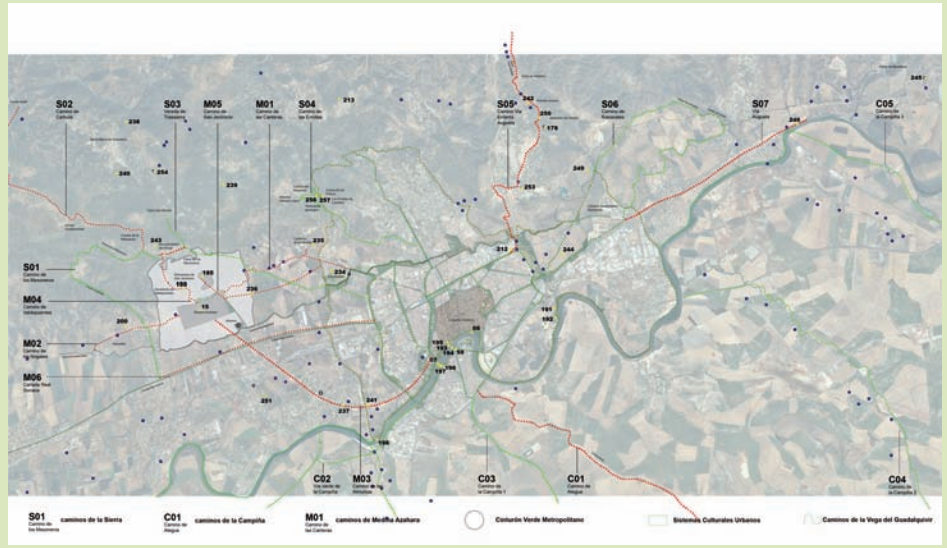
Plan de Equipamientos e Infraestructuras Culturales de Córdoba (CÓRDOBA)



El rio Guadalquivir y sus Vaguadas. El agua modela el territorio y define el carácter urbano de Córdoba.
The River Guadalquivir and its riverbeds. The water models the land and defines the urban nature of Cordoba.



El Sistema Rio. Secuencia de Espacios Públicos y Equipamientos culturales a activar.
The River System. Sequence of Public Spaces and Cultural Facilities to be developed.



Sistemas territoriales. Itinerarios paisajísticos y culturales que enlazan Córdoba y su territorio.
Land systems. Landscape and cultural routes which link Cordoba to its land.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

El PEICC aplica criterios paisajísticos tanto en el ámbito urbano como en su relación con el territorio:

EL GUADALQUIVIR Y LAS VAGUADAS CULTURALES

Córdoba encierra en su naturaleza urbana y paisajística el sistema fluvial más allá del cauce propiamente dicho del Guadalquivir. El PEICC reconoce la condición del río y su espacio público como lugar principal de la ciudad; las vaguadas originadas por la pendiente que desciende de la Sierra y la Campiña hacia el río, se transforman en secuencia de Equipamientos y Espacio Público, definitivamente recuperados para los ciudadanos y actualizado su uso en clave contemporánea para la capitalidad cultural.

SISTEMAS CULTURALES TERRITORIALES

Los Sistemas Culturales Territoriales (ST) son una apuesta del Plan de Equipamientos para ampliar la mirada del espacio de la ciudad y la cultura al concepto de Paisaje Cultural.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The Cultural Facility and Infrastructure Plan of Cordoba applies landscape criteria both to the urban environment as well as in its relationship with the land:

THE GUADALQUIVIR AND THE CULTURAL ROUTES

The fluvial system beyond the Guadalquivir's actual riverbed is contained within the nature of Cordoba's urban area and landscape. The Cultural Facility and Infrastructure Plan of Cordoba recognises the river's state and its public space as the city's principal space; the routes originating from the slope which descend from the mountains and the open countryside towards the river are transformed into a sequence of Facilities and Public Spaces, definitively recovered for the residents and modernised as part of the cultural capital.

TERRITORIAL CULTURAL SYSTEMS

The Territorial Cultural Systems (TS) are an investment by the Cultural Facility and Infrastructure Plan of Cordoba to broaden the view of the city's space and culture to embrace the concept of Cultural Landscape.

Cultural Facility and Infrastructure Plan of Córdoba (CÓRDOBA)

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

CRS: Valoró la dimensión estratégica y la visión ambiciosa del plan por su vocación transformadora del paisaje urbano de la ciudad de Córdoba a partir del paisaje fluvial como elemento estructurante.

CTS: Puntuó el PEICC en primer lugar (38 puntos) junto a la candidatura de Emilia-Romaña Along the borders. Rehabilitation of the marginal agrarian landscape.

JI: En el Premio Mediterráneo del Paisaje, otorgado exequo, en su III edición, en la Categoría A, a la propuesta Plan Equipamientos Culturales de Córdoba, el Jurado valoró, resaltó y premió su enorme carácter estratégico, la ambición y complejidad del tratamiento del paisaje y su oportuno apoyo en un elemento de gran capacidad de estructuración territorial como es el río. Así mismo, destacó la calidad formal en la presentación de la candidatura.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

RSC: The Regional Selection Committee positively appraised the strategic dimension and the ambitious vision of the plan due to its goal of transforming the urban landscape of the city of Cordoba using the fluvial landscape as a structural element.

TSC: The Transnational Selection Committee placed the Cultural Facility and Infrastructure Plan of Cordoba in first place (38 points) together with the Emilia-Romagna candidacy Along the borders. Rehabilitation of the marginal agrarian landscape.

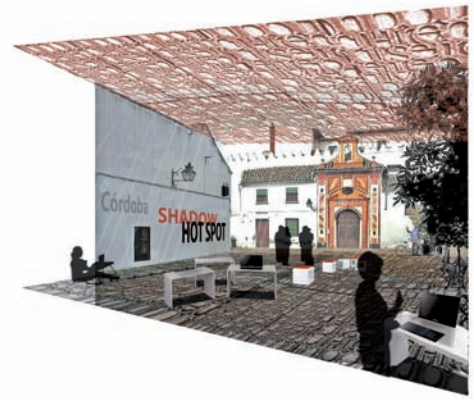
International Panel of Judges: In the 3rd edition of the Mediterranean Landscape Award, the Cultural Facility Plan of Cordoba proposal came joint first in Category A, with the panel of judges appraising, highlighting and awarding its great strategic nature, the ambition and complexity of the treatment of the landscape and its opportune support of an element with such great territorial structuring capacity as the river. It also highlighted the formal quality in the bid's presentation.



Sistema urbano. Vaguada cultural Plan Renfe_Gran Capitan_Tendillas_Mezquita_Miraflores.
Urban system. Plan Renfe_Gran Capitan_Tendillas_Mosque_Miraflores Cultural route.



Sistema urbano. Vaguada cultural Plan Renfe_Palacio Viana_Manzana de San Pablo_Corredera_Potro_Miraflores.
Urban system. Plan Renfe_ Viana Palace_San Pablo block_Corredera Square_Potro_Miraflores cultural route.



Ejemplo de activación del Espacio Público urbano: sombra y wi-fi en plaza de Abades.
Example of development of the urban Public Space: shade and WIFI in Abades Square.



Ejemplo de activación del Espacio Público territorial: puntos de observación desde el paisaje hacia el valle del Guadalquivir y hacia Córdoba. *Example of development of the territorial Public Space: observation points from the landscape to the Guadalquivir valley and towards Cordoba.*

Lungo i bordi. Riqualificazione del paesaggio agrario di margine (REGGIO EMILIA)

Regione Emilia-Romagna







Aree tematiche:
· Spazi aperti periurbani con particolare attenzione alle funzioni dell'agricoltura
· Insediamento di nuovi settori economici/new economy
· Accessi ai nuclei urbani
· Integrazione di nuove aree residenziali
· Margini urbani
· Identità urbana ed immagine che se ne percepisce dall'esterno

Localizzazione:
· Comuni di Reggio Emilia ed Albinea (Provincia di Reggio Emilia)
· Campagna urbana tra Reggio ed Albinea - Paesaggio agrario di margine

Promotore:
· Committente: Comune di Reggio Emilia - Servizio Pianificazione e Qualità Urbana (ente capofila)
· Partners e collaboratori: Comune di Albinea e Provincia di Reggio Emilia

Autore/i:
· Arch. ELISA FERRETTI (Servizio Pianificazione e Qualità urbana - Comune di Reggio Emilia)
· Urb. GIANLUCA GALUPPO (Servizio Pianificazione e Qualità urbana - Comune di Reggio Emilia)
· 1AX ARCHITETTI ASSOCIATI di Roma
· Studio Elementi di Firenze
· Arch. Paesaggista Diego Colonna
· Arch. Giuliana Fornaciari
· Dott. economista Lorenzo Vignali

Esecuzione: Giugno - Luglio 2009

Costo: 45.000 €

Finanziamento: Comune di Reggio Emilia (15.000 €)
Regione Emilia Romagna (30.000 €)

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management
· Opportunities for improvement
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Landscape integration of the new residential zones in peri-urban areas
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
· Municipalities of Reggio Emilia and Albinea (Province of Reggio Emilia)
· Urban countryside between Reggio and Albinea - Marginal agrarian landscape

Developer:
· Lead partner: Municipality of Reggio Emilia - Planning and Urban Quality Department
· Partners: Municipality of Albinea and Province of Reggio Emilia

Author/s:
· ELISA FERRETTI, Architect (Planning and Urban Quality Department - Municipality of Reggio Emilia)
· GIANLUCA GALUPPO, Urbanist (Planning and Urban Quality Department - Municipality of Reggio Emilia)
· 1AX ARCHITETTI ASSOCIATI from Roma
· Studio Elementi from Florence
· Diego Colonna, Landscape Architect
· Giuliana Fornaciari, Architect
· Lorenzo Vignali, Economist

Execution: June-July 2009

Cost: € 45,000

Financing: Municipality of Reggio Emilia (€ 15,000)
Emilia Romagna Region (€ 30,000)

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Il contesto di riferimento si sviluppa lungo l'asse viario di via Settembrini tra i margini della città di Reggio Emilia e i primi rilievi collinari di Albinea. Il territorio ha una forte matrice agricola, principalmente dominata da semi-nativi con isolate presenze di vigneti e coltivazioni arboree. L'area si presenta come una vetrina di paesaggi normali, "paesaggi quotidiani" che esprimono l'immagine diffusa e consolidata del territorio regionale.

L'ambito paesaggistico ricade in parte all'interno della fascia di alta pianura, contraddistinta da modeste pendenze, ed in parte nella zona dei terrazzi del Ghirardo, caratterizzati da una morfologia articolata e, a tratti, da una successione di bassi crinali alternati a valli strette. Questa differenza è immediatamente percepibile ed identifica una ricchezza di visuali significative nella parte meridionale dell'area studio. Dall'analisi della rete ecologica emergono invece due aspetti diversi: i corridoi primari, che strutturano il sistema naturale e coincidono con i corsi d'acqua principali, ed ambiti semi-naturali, costretti all'interno della matrice continua del territorio agricolo, come siepi di campo, macchie arbustive o arboree in evoluzione e reticoli drenanti secondari.

All'interno dell'area di studio è presente un'articolata rete di percorsi di interesse paesaggistico che, in parte, ricalcano la viabilità rurale storica. Alcuni sono già utilizzati come luoghi preferenziali per il tempo libero, anche da fruitori non residenti in zona. Questi tracciati svolgono un'importante funzione educativa e di sensibilizzazione sul valore ambientale del territorio e del paesaggio in relazione alla qualità della vita. Si tratta di assi viari storici, inseriti all'interno di un paesaggio agrario relativamente ben conservato, caratterizzati dalla vicinanza con in quartieri residenziali ad est di Reggio Emilia, elementi che senza dubbio giustificano l'intenso utilizzo degli abitanti locali. In contrasto con la valenza ciclo-pedonale oramai consolidata, stanno progressivamente amplificandosi dinamiche che ne impoveriscono l'identità e ne diminuiscono la capacità di attrazione per attività ricreative, come la crescita urbana che altera il paesaggio agrario di margine ed il forte carico di automobili, che per evitare le arterie principali congestionate, utilizzano in modo improprio questi percorsi secondari.

Descrizione del piano / programma.

"Lungo i bordi" fa parte di un più articolato percorso progettuale che si origina e sviluppa parallelamente alla definizione del Piano Strutturale Comunale di Reggio Emilia (PSC). Il PSC si articola attraverso un livello di approfondimenti progettuali, da cui discendono indicazioni specifiche per l'attuazione di interventi puntuali e per la gestione delle trasformazioni del territorio attuando il passaggio dalla scala della pianificazione a quella del progetto urbano.

Nel settembre 2009 l'Amministrazione comunale ha approvato lo studio di fattibilità, uno step intermedio, il master-plan che definisce Obiettivi di Qualità e Linee d'Azione che le Amministrazioni comunali stanno sviluppando per passare dalla fase della pianificazione e programmazione alla fase di attuazione di interventi concreti sul territorio. In particolare è iniziata la progettazione dei temi "giardino unitario di margine" ed "interventi coordinati per la fruizione del territorio rurale e per la qualificazione ecologica del territorio".

L'obiettivo generale del progetto consiste nella creazione di un processo che veda l'ambito territoriale considerato come una possibile area-pilota per un rinnovamento culturale che parta dal basso, coinvolgendo tutti i soggetti interessati - anche solo potenzialmente - tramite un approccio bottom-up al fine di dare vita ad un processo di riqualificazione di un'area senza che le modificazioni ed i cambiamenti vengano imposti dall'alto, ma attraverso un percorso condiviso.

Alla base del progetto si riscontra la volontà di pensare e ri-pensare lo sviluppo urbanistico e le trasformazioni territoriali a partire dal punto di vista del paesaggio: un approccio che sia in grado di legare diverse visioni settoriali e di definire un quadro operativo univoco entro cui le Amministrazioni possano agire e implementare un'intenzione progettuale e pianificatoria condivisa. Sotto il profilo paesaggistico la questione centrale è la ricerca di un equilibrio nuovo tra due modalità di uso del territorio, la città che avanza e la campagna che si trasforma. Le dinamiche di trasformazione del territorio hanno infatti ragioni complesse che riguardano sia settore agricolo, dal punto di vista produttivo, che le attività urbane, con le dinamiche economiche che la motivano. Nella definizione degli Obiettivi di qualità è quindi necessario analizzare a tali problematiche con prospettive ampie e diversificate, affinché gli effetti negativi della frizione/dicotomia tra città e campagna possano essere ricomposti e trasformati in occasioni di sviluppo.

Territorial context and description of the landscape features.

The study area is crossed by the road axis of Via Settembrini, in-between the margins of the city of Reggio Emilia and the early hills of Albinea. The territory presents a strong agricultural matrix, mainly dominated by semi-natives with the isolated presence of vineyards and arboreal cultivations.The site displays normal landscapes, "everyday landscapes" that express the diffuse and consolidated image of the regional territory.

The study area is placed within the high-flatland ambit, characterized by minor slopes, and in a greater part within the Ghirardo terraces, distinguished by an articulated morphology and, at intervals, by a sequence of low ridges alternated to narrow valleys. This difference can be noticed immediately and defines a major richness of significant visuals in the southern part of the site. On the other hand, the ecological network analysis reveals due different aspects: the primary corridors that structure the natural system and coincide with the main water streams, and the semi-natural ambits, tight within the continuous agricultural matrix, such as field hedges, evolving shrubberies and secondary drainage networks.

Within the study area develops a well-constructed routes' network with a remarkable landscape interest, that, partly, traces the rural historical framework. Some of these roads are already used as favourite places for free time activities, even from a certain amount of users who don't reside in the area itself. These tracks play an important educational and awareness role in relation to the environmental value of the territory and the landscape connected to the quality of life. Historical axes that are inserted within a relatively well-preserved agrarian landscape and, at the same time, nearby the eastern residential neighbourhoods of Reggio, elements that without any doubts are the origin of their success as preferred routes among the inhabitants. In contrast with the pedestrian and bike value, nowadays consolidated, the area also faces dynamics that are progressively altering its identity, turning it every day less attractive for facilities or leisure activities: for example the urban growth that modifies the marginal agrarian landscape or the high pressure of vehicles that, in order to avoid the congested arteries, use these secondary routes with in an inappropriate way

Plan / program explanation.

"Along the borders" is included in a more articulated design programme that origins and develops parallel to the definition of the Municipality of Reggio Emilia Structural Plan. The PSC is divided into a series of design focuses from where to deduce specific directions for the actuation of punctual interventions and for the management of territorial transformations, acting, at this level, from the strategic planning to the urban design scale.

In September 2009 the Municipality approved the feasibility study, an intermediate step, the master plan that defines Quality Objectives and Action Lines that the city administration are developing in order to pass from a programmatic planning to the realization phase, with real and concrete assignments on the territory. In particular the design started on the themes of "marginal unitarian garden" and "coordinated interventions for the fruition and the ecological qualification of the rural territory"

The overall objective of the plan consists on the creation of the bases for a development process that considers the territory as a possible pilot location for a cultural renovation that, starting from the bottom, could involve every group of interest - even only potentially - through a bottom-up approach that aims re-qualify an area without imposing modifications and chances from above but implementing a shared process as far as possible concerted among the population.

The project is intended to consider the urban development and the transformations of periurban areas from the landscape point of view, an approach that is able to link different sector-based perspectives and to define an operational agenda where the Administrations could act and implement a shared planning and design perspective. The project is intended to consider and re-consider urban developments and territorial transformations from the landscape point of view: an approach that is able to link different sector-based perspectives and to define an operational agenda where the Administrations could act and implement a shared planning and design perspective. From a landscape viewpoint the central topic remains the research of an equilibrium between two different territorial usages: the growing city and the evolving countryside. The transformation dynamics of the territory causing these issues clearly enclose complex reasons, mainly motivated by economical developments, regarding the agricultural sector in terms of production and urban activities. During the quality objectives definitions is thus fundamental to focus on these problematic with wide and diverse perspectives, considering that the negative effects of the friction/dichotomy between city and countryside could be recomposed and transformed into opportunities for improvement.

Along the borders.
Rehabilitation of the marginal agrarian landscape (REGGIO EMILIA)

La metodologia adottata propone un approccio sperimentale, creativo e partecipativo, di progettazione del paesaggio assumendo i criteri della sostenibilità ambientale e territoriale delle azioni progettuali. E' stata posta particolare attenzione alla qualità, sia nel percorso metodologico che nei risultati attesi.

La prima fase del programma ha coinciso nell'attivazione di un bando per la selezione di un gruppo multidisciplinare di giovani progettisti (under 40), con competenze di progettazione architettonica e del paesaggio, ecologia, scienze sociali ed economiche. La metodologia proposta dal gruppo selezionato è risultata vincente per aver saputo coniugare approccio creativo e grande attenzione alla fattibilità, sia progettuale che di partecipazione.

L'approccio olistico insito nel concetto di paesaggio e l'obiettivo di indirizzare il lavoro verso un disegno del territorio realmente attuabile hanno imposto un processo di concertazione e un processo partecipativo, come spina dorsale dello svolgimento dello studio di fattibilità. I diversi soggetti portatori di interessi sono stati coinvolti in processi di Concertazione e governance, Concertazione e utenti forti e Partecipazione.

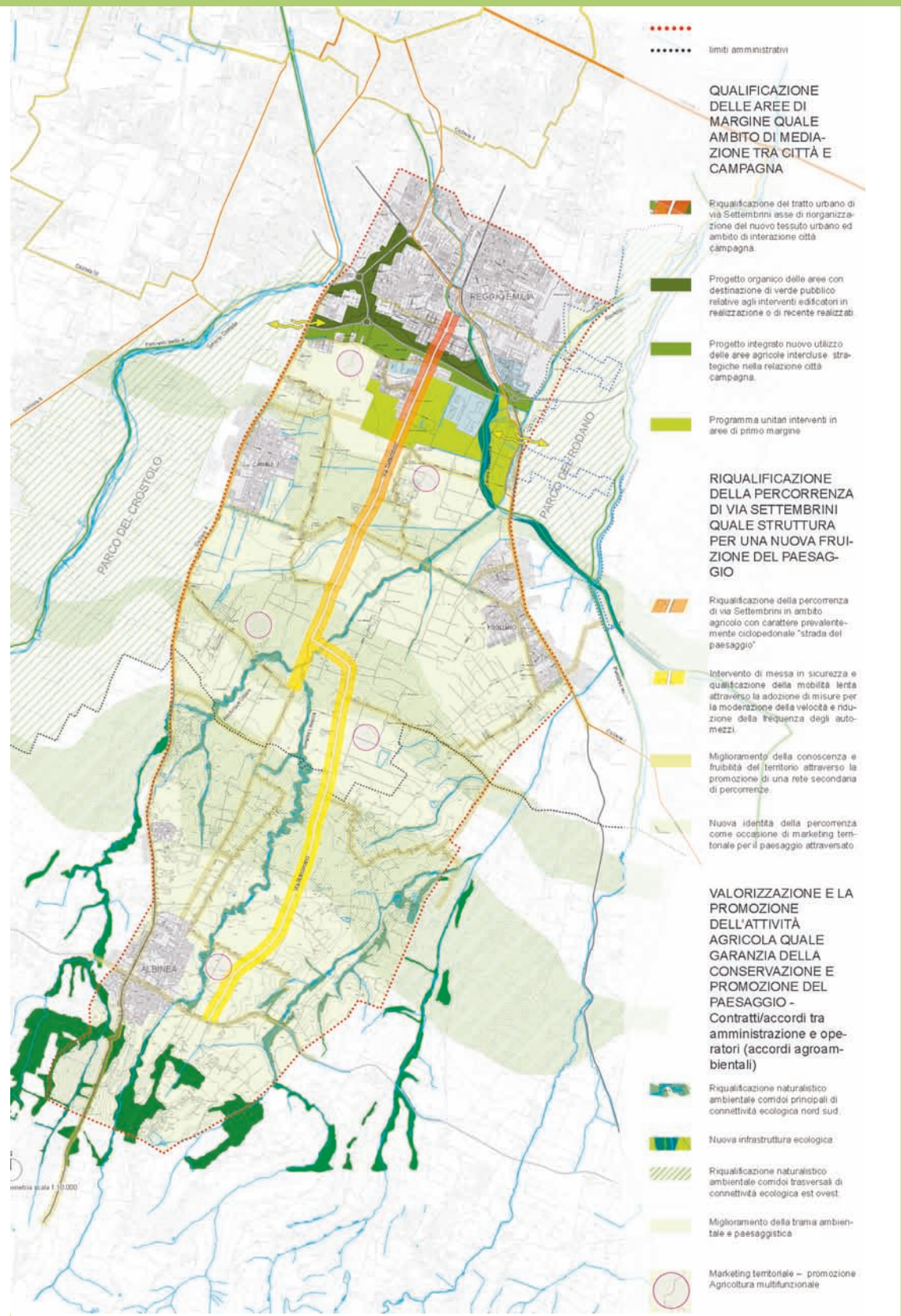
Partecipazione e concertazione si sono svolte parallelamente attraverso Tavoli Tecnici. Lo strumento di comunicazione prescelto è stata la carta stampata con la creazione di alcuni numeri di una "falsa" testata locale: "L'Eco di Via Settembrini" che si è tradotto nella redazione e distribuzione di tre edizioni di una pagina di giornale, con una tiratura di 4.000 copie e una distribuzione capillare agli abitanti della zona. Gli incontri pubblici con i cittadini si sono svolti in luoghi informali solitamente non deputati agli incontri con l'amministrazione in modo da creare un clima colloquiale che non intimidisse gli interlocutori. A conclusione del percorso di partecipazione e di tutto il progetto è stata organizzata una giornata evento - "Festa delle Lenzuola" - che ha rappresentato un momento di incontro tra abitanti vecchi e nuovi del quartiere e un'occasione per il recupero di una delle centralità storiche esistenti all'interno dell'area, oltre che la presentazione del risultato del lavoro svolto agli abitanti.

The applied methodology proposes an experimental, creative and participative approach for the landscape design, including in the design actions criteria for environmental and territorial sustainability. Great attention was given to quality, concerning both the methodology and the expected results.

The first phase of the programme consisted in the activation of a call for the selection of a multidisciplinary group of young designers (under 40) with expertises on architecture, landscape, ecology, social sciences and economics. The methodology proposed by the selected team won because of the ability to combine a creative approach with a great attention to feasibility, both for design and participation.

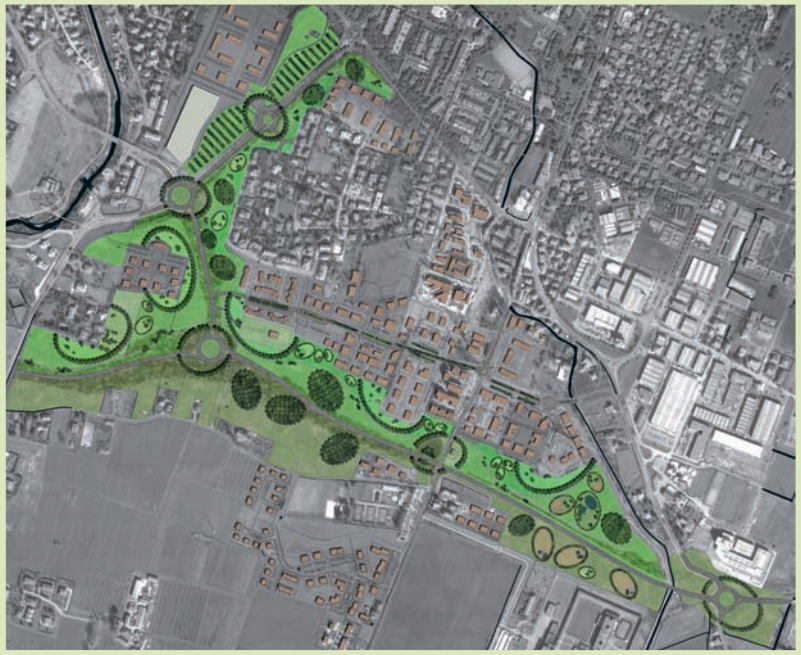
The holistic approach belonging to the concept of landscape and the intention to direct the work towards a possible territorial design imposed a consultation and participation process as central spine for the development of the feasibility study. The diverse stakeholders were involved in the processes of Consultation and governance, Consultation and groups of interests and Participation.

Participation and consultation developed in parallel trough Technical Tables. Press became the privileged communication instrument, with the creation of few issues of a "false" local newspaper: "The Echo of Via Settembrini" that turned into the editing and distribution of three editions, with a circulation of 4.000 copies, widespread to the local inhabitants. Public meetings with local residents took place in informal locations, where normally the public administration isn't present, in order to create a colloquial atmosphere that wouldn't intimidate the interlocutors. At the end of the participation process and the entire project, one-day event was organized - "The Sheets Party" - that represented a moment where old and new inhabitants of the neighbourhood could meet and the chance to rehabilitate one of the existing historical centralities of the area, besides presenting the results of the residents' work.

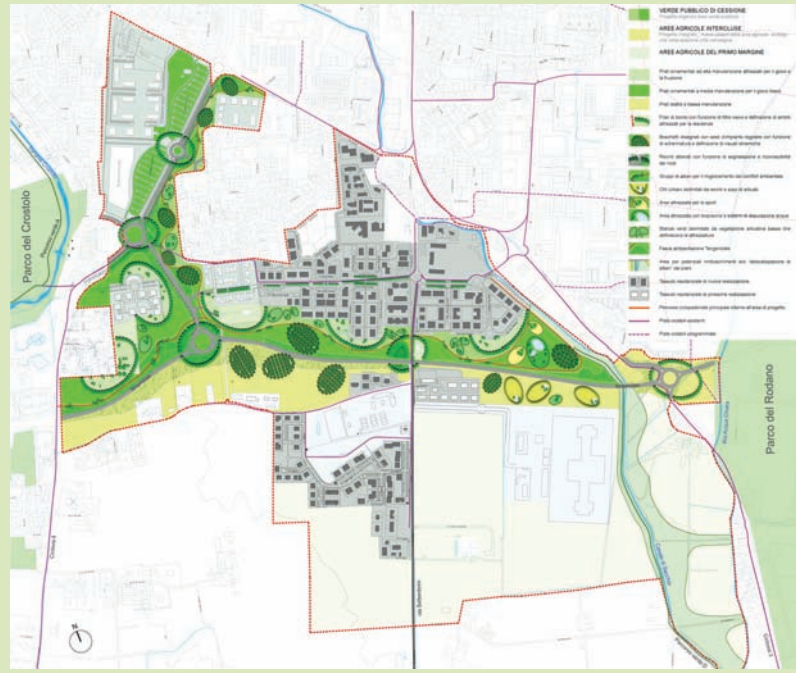


Masterplan: obiettivi di qualità ed azioni di progetto.
Master plan: quality objectives and project actions

Lungo i bordi.
Riqualificazione del paesaggio agrario di margine (REGGIO EMILIA)



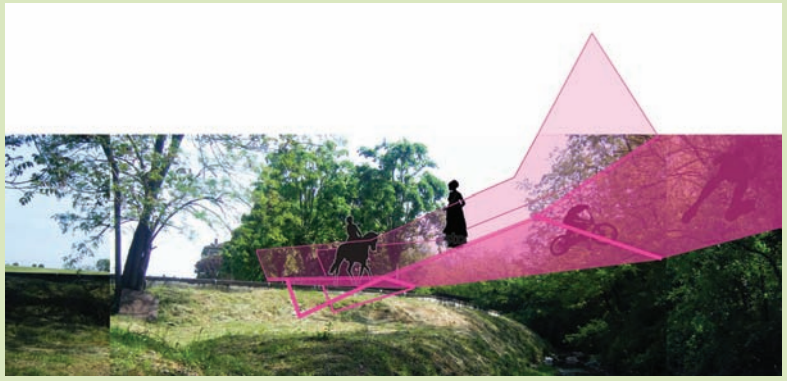
Il giardino unitario del margine urbano. *The unitarian garden of the urban margin*



Il progetto organico delle aree di verde pubblico. *The organic project of the public green areas*



Via Settembrini: relazione tra strada e verde pubblico.*Via Settembrini: relation between street and public green areas*



Connessioni in territorio agricolo. *Connections within the agricultural territory.*



Via Settembrini: relazione tra strada e tessuto urbano. *Via Settembrini: relation between street and urban framework*

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il progetto ha risposto efficacemente ad una problematica sentita a livello regionale e nazionale, attraverso l'applicazione di un metodo replicabile ed esemplare, fungendo da Progetto Pilota per una riqualificazione paesaggistica della campagna urbana e per un potenziamento dell'agricoltura multifunzionale ai bordi della città - anche attraverso il coordinamento tra gli imprenditori agricoli e gli enti pubblici.

Il progetto ha favorito la creazione di un nuovo paesaggio del "margine" progettato di concerto con gli abitanti e gli attuatori, promosso il potenziamento della fruizione del territorio rurale periurbano, attraverso le "vie del paesaggio" e supportato la diffusione e ricostituzione del "senso d'appartenenza" all'interno del territorio.

"Lungo i bordi" ha innescato una condivisione delle tematiche proposte ed un effetto moltiplicatore anche tra gli abitanti e gli attori del territorio, attraverso la pubblicazione di un libro sulla storia del quartiere, l'organizzazione di iniziative di vendita diretta utilizzando lo slogan "Lungo i bordi" e la promozione della "Festa delle lenzuola" come evento annuale. La metodologia di lavoro, basata su un'analisi approfondita, necessariamente coadiuvata dall'ascolto di chi abita i luoghi fin dall'origine del percorso di studio, ha infatti consentito di evidenziare anche diversi aspetti latenti e identitari, patrimonio esclusivo della memoria collettiva di un luogo. Si è rafforzato dunque il senso d'appartenenza degli abitati, innescando azioni spontanee di adesione al piano-programma, come ad esempio la stipulazione di un Accordo agroambientale per accedere a finanziamenti del PSR per interventi di sentieristica e rinaturazione da concertare con gli agricoltori della zona, la redazione del libro del quartiere, l'organizzazione della festa popolare annuale oppure l'adesione allo slogan proposto.

Le aspettative ed il monitoraggio continuo da parte dei cittadini che sono stati coinvolti nel percorso sono divenute garanzia di qualità nello sviluppo delle attività. La dimostrazione degli aspetti positivi sul territorio deve ancora concretizzarsi nella sua complessità, ma le attività descritte rappresentato chiari presupposti di buona riuscita.

Assessment of the result. Social response.

The project effectively responded to a problematic that sits nowadays on the regional and national agenda, thanks to the application of a repeatable and exemplary model, functioning as a Pilot Project for the landscape requalification of the urban countryside, focusing on the empowerment of multifunctional agriculture at the borders of the city - also through the coordination between local farmers and public institutions.

The project encouraged the creation of a new "marginal" landscape designed together with local inhabitants and developers, promoted the usage of rural periurban areas thanks to the realization of "landscape routes" and supported the diffusion and reconstruction of a sense of belonging to the territory.

By sharing the proposed themes with the local inhabitants and territorial actors "Along the borders" started an increasingly growing interest on the project development that saw the publication of a book on the history of the district, the rising of initiatives for direct selling with the slogan "Along the borders" and the promotion of neighbourhood events on annual bases such as "The Sheets Party". From the beginning of the study, a deep analysis of the territory was carried on, necessarily developed together with the population, listening and consulting the locals in order to underline the peculiarities, the hidden aspects and the identity of the area, an exclusive patrimony of the collective memory of the site. The inhabitants' sense of belonging to the territory increased spontaneously, producing instinct actions of participation and support to the different phases and activities of the project, such as an Agro-environmental Agreement to access PSR financing for interventions on paths and on the re-naturalization to plan with local farmers, the editing of a neighbourhood book, the organization of an annual popular party or the adhesion to the proposed slogan.

The citizens' expectations and their continuous monitoring of the design process became thus a guaranty of quality for the implementations of further initiatives. Considering the complexity and the state of progress of the project, the demonstration of positive consequences on the territory still have to become tangible, but the so far revealed effects can anyhow represents clear assumptions for a successful result.

Along the borders.
Rehabilitation of the marginal agrarian landscape (REGGIO EMILIA)

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

"Lungo i bordi" si inserisce nel dibattito contemporaneo sugli aspetti del paesaggio ed il ruolo che esso occupa nella dimensione sociale, considerando la percezione degli abitanti e l'identità dei luoghi. La lettura attraverso l'analisi, la percezione attraverso l'ascolto, la condivisione attraverso il dibattito, rappresentano l'anima del progetto ed il nesso tra "chi disegna" e "chi vive il disegno". Alla base della proposta vi è la consapevolezza della complessità del tema, la concezione del paesaggio come sistema di relazioni che legano gli aspetti percettivi, storici, simbolici, morfologici e naturali, a creare una trama di diverse possibili letture sovrapposte ed intrecciate.

Rispondendo in modo efficace, grazie all'applicazione di un metodo replicabile ed esemplare, ad una problematica internazionale, il progetto offre un notevole contributo alla prassi operativa di progetto/governo del territorio in un'ottica tesa a produrre/conservare/ riqualificare qualità e identità.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Secondo la giuria regionale, la proposta affronta una tematica attuale, l'integrazione tra città e campagna ed il rapporto tra l'ambito urbano e quello agricolo, che si riflette chiaramente negli obiettivi progettuali. L'approccio è molto interessante: si è infatti innescato un processo bottom-up sperimentale grazie ad un gruppo di lavoro multidisciplinare e attraverso l'utilizzo di molteplici strumenti, sia per favorire la partecipazione dei cittadini locali e la concertazione delle proposte progettuali, sia per comunicare e diffondere le attività intraprese. Le iniziative sviluppate e la metodologia di lavoro sono facilmente esportabili e ripetibili.

La giuria internazionale ha voluto premiare sia l'alta qualità e l'originalità nella gestione degli spazi periurbani ai margini della città, che la chiarezza della proposta, valorizzando inoltre la partecipazione della cittadinanza nella definizione del piano.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

"Along the borders" enters the contemporary debate on landscape issues and its role on the social dimension, considering the inhabitants' perception and the sites identity, the reading through the analysis, the perception through the listening, the sharing through the debate, representing the core of a project and the connection between "who plans" and "who lives the planning". The proposal understands the complexity of the theme and conceives the landscape as a system of significant relations that connect perceptive, historical, symbolic, morphological and natural elements, in order to create a framework of possible diverse, overlapping and interlacing readings.

Answering in an effective way to an international problematic, thanks to the exploitation of an easily exportable and repeatable working methodology, the project gives a remarkable contribution to the operative territorial design/administration procedure, with the intention to produce/preserve/requalify qualities and identities.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

According to the Regional Commitee, the project deals with a contemporary theme, the integration of city and countryside and the relation between urban and agricultural context, a problematic that is clearly reflected in the design objectives. The approach is very interesting: it was in fact started an experimental bottom-up process thanks to a multidisciplinary work team and the exploitation of multiple instruments, either to involve the local citizens' participation and plan together design proposals, either to communicate and spread the undertaken activities. The implemented initiatives and the working methodology are easily exportable and repeatable.

The international jury decided to award both the high quality and originality in the organization of periurban spaces at the margins of the city, either the clarity of the proposal, furthermore giving value to the citizens participation in the plan definition.



Ambito agricolo. *Agricultural ambit.*



Tra città e campagna. *Between city and countryside.*



Ai margini della città. *At the borders of the city.*


L'ECO DI VIA SETTEMBRINI
È iniziata la sistemazione della strada
COMPLETATA LA RICOSTRUZIONE
LA "SAGRA DEL LAMBRUSCO" SI TERRA A GIUGNO


L' ECO DI VIA SETTEMBRINI
Entro l'anno terminati i lavori per il cavalcavia di Buco del Signore
Reggio deve puntare tutto sulla meccanica agricola



Testate del giornale locali negli anni '60 - '80 - oggi . *Local newspapers: 60's - 80's - present days.*

PMP-2011

Programa de recuperación de medianeras en la ciudad de Barcelona. Acciones de sutura urbana para la protección y mejora del paisaje urbano (BARCELONA)

Generalitat de Catalunya







Campos temáticos:
· Protección y mejora de la imagen y identidad urbana (vistas)

Localización:
Barcelona

Promotor:
Institut Municipal del Paisatge Urbà i Qualitat de Vida, Ayuntamiento de Barcelona.

Autor/es:
Institut Municipal del Paisatge Urbà i Qualitat de Vida, Ayuntamiento de Barcelona.

Ejecución:
2000-2009

Coste:
Estimación de 4,2M de €

Financiación:
Público y privado (fondos públicos, patrocinadores privados así como de recursos generados por compensaciones paisajísticas derivadas de usos intensivos del paisaje).

Thematic areas:
· Protection and improvement of urban image and identity (views)

Localization:
Barcelona

Developer:
Municipal Institute of Urban Landscape and Quality of Life, Barcelona City Council.

Author/s:
Municipal Institute of Urban Landscape and Quality of Life, Barcelona City Council.

Execution:
2000-2009

Cost:
Estimated € 4.2 million

Financing:
Public and private (public funds, private sponsors and resources generated by compensation paid for intensive uses of the landscape).

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

Barcelona presenta un espacio urbano limitado por vastos pinares mediterráneos en el interior (Parque Natural de Collserola), por la presencia de la montaña ajardinada de Montjuic y por el frente litoral. La ciudad se caracteriza por tener una trama urbana muy densa en los núcleos históricos, una cuadricula central caracterizada por el trazado ortogonal de l'Eixample y un perímetro con presencia de polígonos residenciales que en la lejanía da paso a áreas industriales y logísticas.

Históricamente la identidad de las ciudades se ha vinculado a sus características más singulares. En el caso de Barcelona, junto a su tejido urbano la ciudad se reconoce por su "skyline" en el que destacan los principales hitos orográficos (Tibidabo, Montjuic) y los edificios más emblemáticos (Sagrada Familia,Torre Agbar,Torres de la Villa Olímpica, etc.).

El ámbito del programa de recuperación de medianeras comprende toda la extensión de la ciudad de Barcelona. Es por tanto un contexto de gran diversidad, con múltiples tejidos urbanos, yuxtaposición de tipologías edificatorias, múltiples centralidades y presencia de barrios de fuerte identidad. Este contexto de complejidad urbana pone de manifiesto que las concesiones del pasado a acciones individuales y los cambios urbanísticos a lo largo del tiempo han generado discontinuidades y fracturas urbanas que este programa pretende reducir, entre las cuales destaca la presencia de un gran número de paredes medianeras.

La exposición permanente de las paredes medianeras de los edificios es un fenómeno común en la mayoría de las ciudades mediterráneas que comparten los mismos modelos históricos de crecimiento y desarrollo. Fenómeno acusado en la ciudad de Barcelona por su elevada densidad y diversidad de sus tramas, así como por la falta de adecuación de la escala parcelaria y la tipología edificatoria a la realidad presente. A destacar además que, en las últimas décadas, la gestión urbana ha priorizado los temas de vialidad, con una evolución a veces poco detallada de las normativas de planeamiento.

La suma de estos factores ha favorecida la aparición de áreas urbanas y periurbanas con una falta general de cohesión en el paisaje construido, mostrando rupturas en la imagen de la ciudad y una pérdida de identidad local que en numerosas ocasiones ha consolidado situaciones provisionales que han adquirido un carácter permanente no deseado.

Descripción del plan / programa.

El principal objetivo del programa es la integración de las paredes medianeras que han quedado al descubierto por la propia evolución de la ciudad y que han perdido su significación en el imaginario colectivo. Se pretende restaurar la dignidad de los alrededores inmediatos, resolver la precariedad y provisionalidad de estos lugares aplicando soluciones permanentes y crear una cultura urbana y cívica de integración de las áreas periurbanas en la trama urbana. Estos objetivos se llevan a cabo mediante proyectos de integración paisajística.

Financiación. El ayuntamiento de Barcelona ofrece ayudas económicas y asesoramiento técnico destinado a la protección y mejora del paisaje urbano, que pueden ser solicitados por parte de los propietarios de viviendas. El programa, que se divulgó a través de la campaña pública Barcelona Posa't Guapa, está gestionado por el Instituto del Paisaje Urbano y la Calidad de Vida.

La financiación también puede proceder del sector publicitario mediante la explotación publicitaria de carácter excepcional y temporal de las medianeras, siempre con la exigencia de contribuir a su integración paisajística. Esta segunda fuente de financiación se enmarca en el aprovechamiento de los usos intensivos del paisaje mediante la inversión económica obligada en la mejora del mismo.

Las referencias normativas en el desarrollo del programa son:

- El Catálogo del Patrimonio Arquitectónico, el cual presta una atención especial a la protección de los elementos y conjuntos patrimoniales de la ciudad atendiendo a las singularidades que dan coherencia y sentido a las diferentes tramas urbanas.
- La Ordenança dels Usos del Paisatge Urbà (OUPU), ordenanza municipal que tiene como objetivo la defensa del derecho colectivo al uso y disfrute del paisaje urbano. Esta ordenanza establece las bases y los instrumentos de gestión, haciendo posible desarrollar procesos de regularización, legalización o colaboración,introduciendo el pacto tutelado en el procedimiento administrativo.

La metodología del programa se basa en acciones previas de concienciación de todos los agentes implicados (ciudadanos, medios de comunicación, empresas de publicidad. etc.) y por análisis pormenorizados del entorno para definir las características y viabilidad de los proyectos. Las intervenciones son supervisadas por el Instituto Municipal del Paisaje y la Calidad de Vida y una comisión mixta para la protección del Paisaje.

Territorial context and description of the landscape features.

Barcelona represents an urban space bordered inland by vast Mediterranean pine forests (Collserola Natural Park), by the parks and gardens on the hill of Montjuïc, and by the shoreline. The city is characterised by having an extremely dense urban fabric in the historical centres, a central grid characterised by the orthogonal layout of Eixample and a perimeter with housing developments giving way to industrial and logistical areas further afield.

The identity of cities has historically been linked to their more unusual features. In the case of Barcelona, along with its urban fabric, the city is noted for its skyline, particularly the presence of the outstanding natural formations (Tibidabo, Montjuïc) and its most iconic buildings (Sagrada Familia, the Torre Agbar, the towers of the Olympic Village, etc.).

The scope of the party wall rehabilitation programme covers the entire city of Barcelona. This is a highly diverse context, with variations in the urban fabric, a variety of different building types, multiple nuclei and the presence of neighbourhoods with strong identities. This backdrop of urban complexity makes it clear that the concessions of the past to individual actions and changes in urban development over time have caused discontinuities and fractures, which this programme seeks to reduce. Notable among these is the presence of a large number of party walls.

The permanent exposure of buildings' party walls is a phenomenon common to most Mediterranean cities sharing the same historical models of growth and development. This is a particularly marked phenomenon in Barcelona due to its high density and the diversity of its sections, as well as the failure to bring plot scales and building types into line with the present reality. It must also be highlighted that in recent decades, city planning has prioritised road-transport issues, with planning regulations developed in a manner that has sometimes lacked detail.

This combination of factors has been conducive to the appearance of urban and outlying areas that have a general lack of cohesion in the constructed landscape, revealing breaks in the city's image and a loss of local identity, on many occasions consolidating temporary situations and acquiring an unwanted permanence.

Plan / program explanation.

The main objective of the programme is to integrate party walls that have been left exposed to the open as a result of the city's development and which have lost their significance in the collective imagination. The intention is to restore dignity to the immediate surroundings, resolve the precariousness and temporary nature of these places by applying permanent solutions and create a civic and urban culture that will integrate outlying areas into the fabric of the city. These objectives are carried out through landscape integration projects.

Financing. Barcelona City Council offers financial aid and technical guidance with a view to the protection and improvement of the urban landscape, which may be requested by home-owners. The programme, which was disseminated through the public campaign Barcelona Posa't Guapa (make yourself beautiful), is managed by the Municipal Institute of Urban Landscape and Quality of Life.

Funding can also come from the advertising sector through the exceptional and temporary use of the party walls for advertising, always with the requirement of contributing to their landscape integration. This second source of funding is in keeping with the management of landscape-intensive uses through compulsory economic investment in landscape improvements.

The regulatory references in the development of the programme are:

-The Catálogo del Patrimonio Arquitectónico (Catalogue of Architectural Heritage), which devotes special attention to the protection of the city's heritage sites and elements, considering the unique features that give coherence and meaning to the different urban sections.

-The Ordinance on the Uses of the Urban Landscape, (OUPU), a municipal regulation that aims to defend the collective right to use and enjoy the urban landscape. This ordinance establishes management bases and instruments, making it possible to implement the processes of regularization, legalisation and collaboration, introducing the agreement protected in the administrative procedure.

The programme methodology is based on prior activities to raise the awareness of all actors involved (the public, the media, advertising companies, etc.), and on detailed analysis of the surroundings in order to define the characteristics and viability of the projects. Interventions are supervised by the Municipal Institute of Urban Landscape and Quality of Life, and a mixed committee on the protection of the landscape.

Barcelona party wall rehabilitation programme. Urban cohesion actions to protect and improve the urban landscape (BARCELONA)

Evaluación de los resultados. Respuesta social.

La experiencia ha permitido constatar la aceptación general de la ciudadanía que valora muy positivamente estas intervenciones como acciones efectivas de mejora de su calidad de vida. El hecho de potenciar la utilización de sistemas constructivos con materiales perdurables, sostenibles y de fácil mantenimiento ha contagiado la estima y el espíritu de conservación por parte de los usuarios de su entorno.

A lo largo de los años de implementación de este programa, las estrategias de intervención propuestas (proyectos de calidad, perdurabilidad y respeto al entorno) han contagiado y sensibilizado paulatinamente a todos los agentes implicados: usuarios, proyectistas, promotores…

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

El programa ha contribuido sensiblemente a mejorar y poner en valor los lugares donde se ha implementado, ya que ha mejorado su imagen global y ha hecho emerger pequeños paisajes olvidados dentro de su propio contexto, ha dignificado el entorno y ha reforzado su carácter y identidad cultural.

Si se entiende el paisaje urbano como un tapiz de relaciones y de actividades, es imprescindible hacer un esfuerzo de respeto colectivo, manteniendo un equilibrio entre el espacio libre y el construido, entre su historia pasada y su proyección futura.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

Se destacan los siguientes valores: la capacidad de contribuir a la mejora de la percepción social del lugar; la intervención, a través de un programa de calidad, en las paredes medianeras como muestra habitual de los paisajes periurbanos de Cataluña; el diseño, de una campaña de comunicación efectiva con resultados positivos y apreciados por los ciudadanos; y por último, la capacidad de convertirse en experiencia ejemplar, que se ha difundido a otras ciudades que presentaban problemáticas similares.

El comité transnacional valora que muchas de las actuaciones integradas en el proyecto hayan incidido en áreas calificables como bordes urbanos, seleccionando la candidatura en cuarto lugar.

Assessment of the results. Social response.

The experience was able to verify the general acceptance of the public, which highly approved of the project interventions as effective actions to improve their quality of life. By promoting the use of construction systems with durable, sustainable and easy-to-maintain materials, the project had a contagious effect, spreading respect for the environment and a spirit of conservation among users.

Over the years during which the programme was implemented, the intervention strategies proposed (projects with quality, durability and respect for the environment) have gradually spread and raised awareness among all actors involved: users, designers, developers, etc.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The programme has made an appreciable contribution to improving and enhancing the value of the places in which it has been implemented, enabling small, previously forgotten landscapes to emerge. It has dignified the surroundings and strengthened their character and cultural identity.

If the urban landscape is understood as a tapestry of relationships and activities, it is essential to make a collective effort, maintaining the balance between open and constructed spaces, between their past history and future projection.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

Emphasis is placed on the following values: the ability to help improve the social perception of place; the intervention, through a high-quality programme, in the party walls as a typical example of the suburban landscapes of Catalonia; the design of an effective communication campaign with positive results, appreciated by the public; and lastly, the possibility of providing an example, which has spread to other cities with similar problems.

The transnational committee attaches particular value to the fact that the project's activities have had an impact on areas described as urban edges, and awarded the candidate fourth place.



Panorámica de la ciudad con la señalización de las medianeras. *Panoramic view of the city with party walls highlighted.*



Recuperación de una medianera en el centro histórico de la ciudad, una actuación de iniciativa privada que cuenta con la colaboración con la administración. *Rehabilitation of a party wall in the historic centre of the city, as part of a private initiative that relied on government assistance.*



Actuación singular donde se evoca el recuerdo de las preexistencias a través de un mural cromático de apoyo a ilustraciones existentes anteriormente. *Singular intervention evoking the memory of former tenants through a chromatic mural in support of previously existing illustrations.*



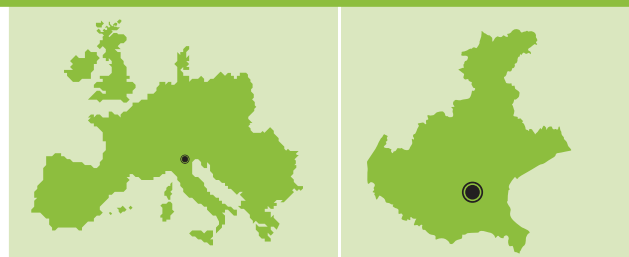
Actuación singular próxima a las instalaciones del FC Barcelona, con la instalación del caligrama "fútbol" con letras corpóreas sobre un fondo de materiales y colores que recuerdan los de la época en que se construyó el edificio. *Singular intervention close to the FC Barcelona football stadium, inspiring the installation of the calligram "fútbol" with three-dimensional letters on a background of materials and colours reminiscent of the era in which the building was constructed.*

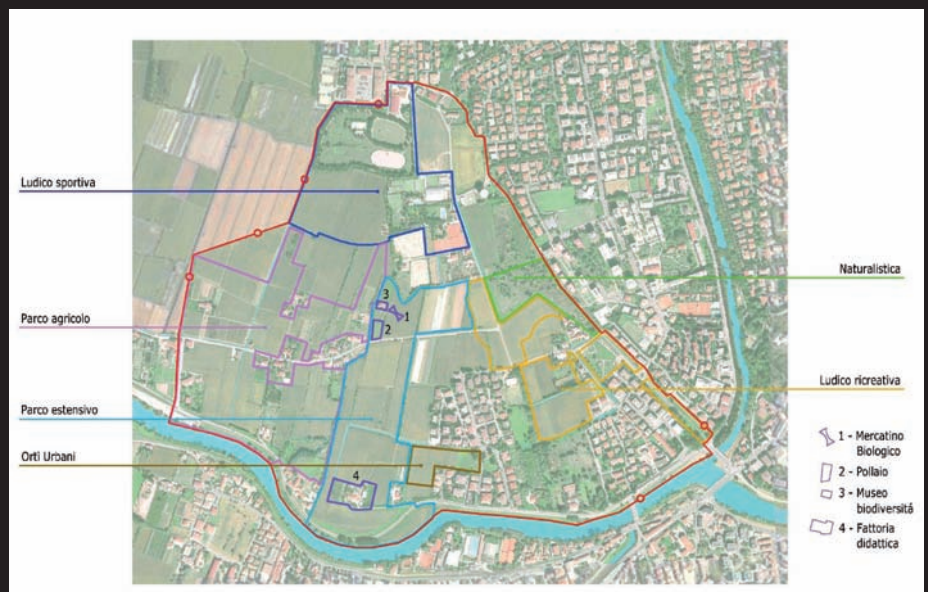


Actuaciones recientes. Se plantea un jardín vegetal con una estructura metálica como soporte con diversos niveles que sustentan la vegetación. Con la transformación de esta medianera se crea un nuevo ecosistema con beneficio social y ambiental para la ciudad. A la izquierda de la imagen, medianera antes de su recuperación. *Recent activities. A garden was planted using a metal structure as a supporting framework for various levels of vegetation. The transformation of this wall created a new ecosystem, providing social and environmental benefits to the city. To the left of the picture, the party wall prior to rehabilitation.*

Piano Guida "Parco del Basso Isonzo" (PADOVA)

REGIONE DEL VENETO





Aree tematiche:
· Gestione degli spazi aperti periurbani

Localizzazione:
Zona ovest del Comune di Padova

Promotore:
Settore Pianificazione urbanistica e Settore Verde, Parchi, Giardini e Arredo. Urbano del Comune di Padova

Autore/i:
arch. Gianfranco Zulian e dott. Gianpaolo Barbariol

Data:
Approvazione del piano guida con deliberazione del consiglio comunale n 68 del 09/07/07. Data approvazione progetto esecutivo primo stralcio : D.G.C n. 160 del 03/03/09

Costo: 200.000,00 € (relativamente al primo stralcio approvato)

Finanziamento:
Risorse comunali e regionali

Thematic fields:
· Management of periurban open spaces

Localization:
Western parts of the Municipality of Padua

Developer:
Town Planning Sector and the Green Areas, Parks, Gardens and Street Furniture Sector of the Municipality of Padua

Author/s:
Gianfranco Zulian and Gianpaolo Barbariol

Date:
Master plan approved by resolution No 68 of the municipal council issued on 9 July 2007. Date of approval of final plan for part 1: Municipal Council Decree No 160 of 3 March 2009

Cost: € 200,000 (for the first approved part)

Financing:
Regional and Municipal resources

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Il territorio del "Parco del Basso Isonzo", è uno dei principali cunei verdi del sistema territoriale-ambientale padovano, localizzato in posizione strategica rispetto ai Colli Euganei ed al medio corso del Brenta e lambito dal fiume Bacchiglione a sud. La sua natura e forma sono pertanto il risultato delle vicende fluviali; si riconoscono fasce di esondazione dei corsi d'acqua, aree di divagazione formate da depositi alluvionali, con presenza di paleoalvei, zone sovrasature e cave dismesse.

La vegetazione presente ricade nelle seguenti categorie: vegetazione spontanea, coltivazioni agrarie e verde antropizzato.

La vegetazione spontanea ripariale è rappresentata da residua presenza del fragmiteto lungo il Bacchiglione. Nelle aree golenali si riconoscono tracce di bosco igrofilo depauperato, costituito dal saliceto. Sono comunque fortemente presenti commistioni spontanee di specie in via di naturalizzazione, rappresentate soprattutto da Robinia pseudoacacia.

Le coltivazioni agrarie riscontrate sono il residuo di quelle tradizionalmente presenti in quest'area; sono rappresentate da seminativi (prevalentemente frumento e mais), coltivazioni arboree (vigneti e frutteti) organizzate in filari o porzioni di appezzamento, e da coltivazioni orticole, anche in serra. Longitudinalmente sono andati persi quasi del tutto i filari divisori tra un appezzamento e l'altro. Si sono riscontrate molte fasce di suolo incolto, specialmente presso le zone che hanno subito una progressiva urbanizzazione.

Il verde antropizzato è rappresentato da complessi sportivi, parchi e giardini pubblici attrezzati e giardini privati. Assenti le alberature stradali.

Descrizione del piano / programma.

Il progetto del Parco "del Basso Isonzo" rientra nell'ambito degli obiettivi del Piano di Azione Locale di Agenda 21 di Padova, il programma di sviluppo sostenibile stabilito con il summit di Rio de Janeiro del 1992. L'obiettivo 30, in particolare, riguarda la formazione di una cintura verde periurbana, formata da un sistema di parchi pubblici e rurali, spazi e percorsi verdi, aree agricole, giardini e corridoi ecologici.

Al parco del Basso Isonzo, inteso nella sua accezione più ampia, ossia non limitato alle sole aree derivanti dalla perequazione, è stata assegnata la valenza di "Parco Urbano" che all'interno di un disegno organico, prevede la suddivisione in tre macrozone in funzione delle principali vocazioni e funzioni:

· Un'ampia area destinata ad attività ludico-ricreative e a parco gioco, comprensiva di una sezione, in prossimità del fiume, a vocazione ludico-sportiva con la valorizzazione della risorsa acqua. Quest'area è collegata a nord con la zona di consolidamento delle superfici sportive;

· Un'area centrale di grandi dimensioni con vocazione di parco estensivo, di libera fruizione (corrispondente al primo stralcio esecutivo), che funge da transizione tra l'area del parco "ricreativo" ad est e il parco agricolo ad ovest all'altra;

· Una grande area ad ovest, con vocazione "a parco agricolo".

Territorial context and description of the landscape features.

The "Parco del Basso Isonzo" is one of the main green spaces in the Padua's environmental system. Located in an advantageous position in relation to the Euganean Hills and the middle course of the Brenta river, it also extends southwards to the Bacchiglione river. Its nature and form are therefore the result of river events, with flood plains, meanders caused by flood deposits, old watercourses, over-saturated areas and disused quarries.

The vegetation in the area falls into the following categories: naturally-occurring vegetation, agricultural crops and man-made green spaces.

Naturally-occurring riparian vegetation is represented by the residual presence of reeds along the Bacchiglione. In the floodplains it is possible to see traces of an impoverished wetland wood of willow trees while naturally-occurring mixes of species in the process of naturalisation have a strong presence, especially Robinia pseudoacacia.

The crops here represent the remainder of those traditionally present in the area, including arable crops (particularly wheat and maize), arboreal crops (vines and orchards) organised in rows or plots, as well horticultural crops, including in greenhouses. Running north-south, almost all the dividing rows have been lost between one plot and another. Many strips of uncultivated land were found, particularly in areas that have been gradually urbanised.

The man-made green space includes sports complexes, public parks and playgrounds, and private gardens. There are no road-side trees.

Plan / program explanation.

The "Parco del Basso Isonzo" project falls under Padua's "Agenda 21" Local Action Plan, which derives from the sustainable development programme agreed at the Rio de Janeiro summit of 1992. In particular, Objective 30 of the programme relates to the creation of a periurban greenbelt containing a series of public and rural parks, green spaces and paths, agricultural areas, gardens and ecological corridors.

The Parco del Basso Isonzo (in its widest sense, not limited to the areas deriving from the adjustment) has been assigned the denomination "Urban Park". It has a natural design divided into three macro areas according to their main purposes and functions:

· A large area for games, recreation and playgrounds, including an area near the river for games and sports involving water. This area is delimited to the north by the run-off zone for the sports fields;

· A large central area to be used as general park (the first phase of the project), which acts as a buffer between the recreational park to the east and the agricultural park to the west; and

· A large area to the west, to be used as an "agricultural park".

"Parco del Basso Isonzo" Master Plan (PADOVA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Si è istituito il Gruppo Tematico"Processi partecipati sui parchi urbani", con enti e comitati coordinati dal Comune, che hanno fornito proposte per la realizzazione di parchi futuri. Il piano reintroduce nel paesaggio agrario periurbano elementi del bosco planiziale, le siepi campestri, le colture agrarie in consociazione e rotazione secondo tecniche di agricoltura integrata e biologica certificata a incremento della biodiversità. L'edificio riattato è fruibile per attività didattiche e dalla cittadinanza per iniziative con le realtà agricole presenti. Si intende attuare una rete produttore-consumatore e recuperare il rapporto con la terra e con la vita rurale alle porte della città.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

L'intervento favorisce il miglioramento e la valorizzazione paesaggistica, recuperando il paesaggio tradizionale agrario e introducendo tecniche ecosostenibili per governare e valorizzare l'area. Lo sviluppo di una piazza-mercato dei prodotti agricoli locali incrementa la dimensione sociale e offre opportunità di sviluppo di attività connesse al territorio, nel rispetto della Convenzione sulla Biodiversità di Rio de Janeiro e della Convenzione Europea del Paesaggio, tramite attività di sensibilizzazione e l'applicazione di metodi che tutelino il paesaggio arricchiendolo in biodiversità, in un'ottica di riproducibilità in contesti limitrofi, e di sinergia tra le diverse realtà comunali.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Buon esempio di pianificazione di un paesaggio periurbano, sia per l'integrazione con gli altri strumenti urbanistici sovraordinati, sia per le azioni di mantenimento delle caratteristiche paesaggistiche.



Ansa del fiume Bacchiglione. *Bend in the Bacchiglione river.*

Assessment of the results. Social response.

The project involved the establishment of the "Public Consultations On Urban Parks" group, which includes organisations and committees coordinated by the municipality that put forward proposals for the creation of future parks. The current plan sees the reintroduction to the periurban agricultural landscape of some aspects of low-lying woodland, country hedgerows, and agricultural crops grown together and in rotation according to techniques of integrated and certified organic agriculture for the purpose of increasing biodiversity. The restored building in the park is to be used for educational activities and citizens' initiatives with agricultural organisations. A producer-consumer network is expected to be set up to re-establish the link with the land and rural life just outside the city.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project contributes to the development and enhancement of the landscape by reviving the traditional agricultural landscape and introducing eco-sustainable techniques for governing and improving the area. A local farmers' market adds to the project's social value and offers opportunities to develop activities related to the local area - in line with the Biodiversity Convention of Rio de Janeiro and the European Landscape Convention - through awareness-raising initiatives and the use of methods that protect the landscape and enrich biodiversity. All of the activities are realised with a view to the potential for reproducing the project in neighbouring areas and creating synergies between various municipal organisations.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

This is a good example of periurban landscape planning, both in terms of integration with the other prevailing planning instruments and in terms of working to maintain the characteristics of the landscape.



Campo coltivato secondo tecniche agricole tradizionali. *Field cultivated according to traditional agricultural techniques.*



Edificio destinato a futuro museo della biodiversità. *Building to be used as a future biodiversity museum.*



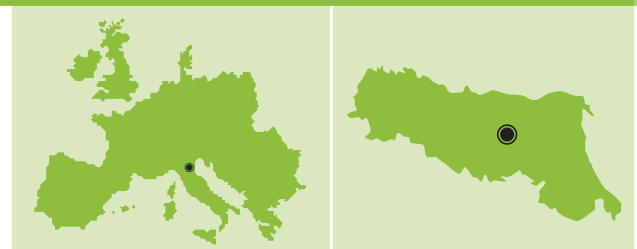
La vecchia vite maritata all'acero campestre.
Old vines attached to field maple.



Animali della Fattoria didattica e particolare delle spighe di grano.
Animals at the petting zoo and detail of an ear of corn.

Villa Bernaroli. Parco Città Campagna (BOLOGNA)

Regione Emilia-Romagna





Aree tematiche:
· Spazi aperti periurbani con particolare attenzione alle funzioni dell'agricoltura
· Margini urbani

Localizzazione:
Comune di Bologna (Provincia di Bologna)
Territorio agricolo periurbano bolognese - Campagna urbanizzata

Promotore:
Comune di Bologna
Partners e collaboratori: Provincia di Bologna, Comuni di Anzola dell'Emilia, Casalecchio di Reno, Crespellano e Zola Predosa, Fondazione Villa Ghigi

Autore/i:
Comune di Bologna - Dipartimento Qualità della Città

Costo: 6.000.000 €

Finanziamento:
ASP Poveri Vergognosi ed Associazioni locali
Bando anno 2007 per la presentazione da parte degli Enti Locali delle proposte progettuali da ammettere a contributo regionale", secondo la legge regionale dell'Emilia - Romagna n°20/2000, art.49 "Progetti di tutela, recupero e valorizzazione"

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration

Localization:
Municipality of Bologna (Province of Bologna)
Periurban agricultural territory around Bologna - Urbanized countryside

Developer:
Lead partner: Municipality of Bologna
Partners: Province of Bologna, Municipalities of Anzola Emilia, Casalecchio di Reno, Crespellano and Zola Predosa, Villa Ghigi Foundation

Author/s:
Municipality of Bologna - Department for the Quality of the City

Cost: € 6,000,000

Financing:
Association Poor and Needy and local associations
Call 2007 for the Local Administrations for the presentation of design proposals to be financed by the region, in relation to the Regional Law n° 20/2000, art.49 "Projects of protection, recovery and valorisation"

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Bologna è un insieme di città e campagna (…) Borgo Panigale è un grosso borgo che ha la caratteristica di avere intorno a sé la natura, di includere dentro di sé la natura, ma di essere al tempo stesso urbano (…) è un modo di essere città, una maniera in cui Bologna si esprime urbanisticamente, avendo i suoi prati, avendo i suoi alberi, avendo il suo fiume, avendo soprattutto i suoi abitanti, perché è di quelli che soprattutto ci occupiamo. Carlo Doglio, "Fra città e campagna" Parametro n.186, 1991.

L'area è situata nella pianura ad ovest di Bologna, attorno a Villa Bernaroli nel quartiere Borgo Panigale, chiuso verso la città dall'asse tangenziale/autostrada e incuneato tra una zona residenziale e l'insediamento artigianale ed industriale di Zola Predosa. È un territorio rurale di pianura, con un'insolita veduta ravvicinata sulle colline bolognesi, ormai stretto dall'espansione della città, pur conservando ancora un forte significato storico-paesaggistico e una sua unitarietà.

Qui si trova una proprietà comunale di circa 50 ettari sulla quale insistono terreni agricoli per lo più abbandonati e corti rurali che potrebbero essere riqualificate per l'insediamento di attività agricole, ricreative e sociali. La zona è composta da terreni agricoli ed aree in gestione ad associazioni che svolgono attività a carattere culturale e sociale. In posizione baricentrica si trova la villa settecentesca, sede di un centro sociale. Le caratteristiche di interesse storico-testimoniale della palazzina e la sua corrente utilizzazione non sono però valorizzate dalla sistemazione dei terreni circostanti: solo un progetto unitario di armonizzazione e valorizzazione del paesaggio potrà consentire la conservazione dei valori e dell'identità storica del sito.

Nel caso di Villa Bernaroli, il Comune è proprietario dei terreni agricoli e degli immobili ex rurali su essi edificati e quindi può svolgere un ruolo decisivo per quanto riguarda gli obiettivi primari che la pianificazione urbanistica deve perseguire negli ambiti agricoli periurbani, ovvero il mantenimento della conduzione agricola dei fondi e la promozione di attività integrative del reddito agrario dirette a soddisfare la domanda di strutture ricreative e per il tempo libero e a contribuire al miglioramento della qualità ambientale urbana, attraverso la realizzazione di dotazione ecologiche e di servizi ambientali.

Descrizione del piano / programma.

Il progetto prevede il recupero paesaggistico degli spazi comunali con l'introduzione di nuove attività e l'implementazione di quelle già presenti, recuperando immobili e sistemando zone verdi così da rendere fruibile un'area ai margini fra la città e la campagna con un'attenzione particolare al paesaggio e ai bisogni sociali. Oltre alla creazione di un vero e proprio parco con percorsi ciclo-pedonali, la valorizzazione dei caratteri naturali sarà garantita da usi di tipo biologico e biodinamico, attraverso ad un'azienda agricola che si affiancherà all'esistente mercatino di prodotti biologici a Km zero. Anche le attività didattiche e sociali saranno rivolte alla natura, grazie ad orti didattici (promossi dalla pedagogia steineriana già in loco), il reinserimento sociale di persone con disagio psichico attraverso lavori di manutenzione del verde, l'ippoterapia, etc.

Gli interventi di ripristino e arricchimento ambientale dovranno innanzitutto valorizzare i caratteri rurali del luogo secondo criteri storici-paesaggistici, che da un lato salvaguardino le preesistenze e dall'altro guidino i nuovi interventi sul territorio. Saranno impiantati nuove siepi e filari alberati, piante e alberi isolati, riaperti fossi e scoline, realizzati piccoli specchi d'acqua e creati nuovi tratti di viabilità interpoderale, in modo da ricostruire gli assetti rurali del passato, testimoniati in modo molto puntuale nella cartografia e nelle immagini storiche a disposizione.

Un discorso più delicato riguarda le scelte colturali dell'azienda agricola, che non potranno prescindere da valutazioni economiche e di mercato ma dovranno comunque essere tali da non compromettere i caratteri paesaggistici del territorio. Un'attenta pianificazione, che punti su prodotti tradizionali, rappresenterà indubbiamente un forte segno di identità e contribuirà alla valorizzazione paesaggistica e storico-culturale dell'area, attraverso pratiche agronomiche rispettose dell'ambiente e strategie o puntuali accorgimenti atti a garantire una sempre maggiore ricchezza biologica e paesaggistica.

Per quanto riguarda le corti rurali invece è auspicabile pensare a veri e propri interventi di recupero dell'assetto e dei caratteri tradizionali, riproponendo, ad esempio, elementi caratteristici di un tempo come il brollo (l'ortofrutteto a servizio dell'azienda agricola) adeguandoli alle moderne esigenze aziendali.

Territorial context and landscape features description

Bologna is an ensembles of city and countryside (...) Borgo Panigale is a large village with the feature to be surrounded by nature, to include the nature with itself, but to be at the same time urban (...) it is way to be city, a manner in which Bologna expresses itself from a urban perspective, having its meadows, having its trees, having its river, having among all its inhabitants, because those are the ones we care the most. Carlo Doglio, "Between city and countryside" in Parametro n.186, 1991.

The study area takes place within flatland on the western side of Bologna, around Villa Bernaroli in the Borgo Panigale district, closed towards the city by the ring/highway axes and wedged between the settlements of Borgo Panigale and the craftsman and industrial area of Zola Predosa. It is a flatland rural territory, with an unusual view towards the hills of Bologna, that is nowadays tightening by the city expansion, yet keeping a still strong historical and landscape significance and its own unity.

Here finds place an area of around 50 hectares where insist agricultural lands mostly abandoned and rural courtyards that could be requalified for the settlement of agricultural, leisure and social activities. The area is composed by agricultural fields and areas administrated by cultural and social associations. In a barycentric position is located the villa from the XVIII century, nowadays occupied by a social centre. The historical-testimonial features of the villa and its actual function are unfortunately not valorised by the surrounding areas distribution: only a unitary project of landscape harmonization and valorisation could allow the conservation of those values and the historical identity of the site.

In case of Villa Bernaroli, the municipality owns the agricultural land and the ex-rural buildings, and can thus play a decisive role in the definition of the primary objectives that the urban planning has to pursue within the agricultural ambits, in other terms the maintaining of the agricultural conduction of the funds and the promotion of integrative activities directed to satisfy the demand of structures for leisure and free time and to contribute to the improvement of the urban environmental quality, through the realization of ecological equipment and environmental services.

Plan / program explanation.

The project aims to requalify the public space landscape introducing new activities and enhancing the existing ones, transforming the estates and improving the green areas in order to make accessible a location at the margins between city and countryside with a particular attention to landscape and social needs. Beside the realization of a proper park with bike and pedestrian routes, the valorisation of the natural features will be guaranteed by biological and biodynamic uses, with a farm to implement the existing zero kilometres bio-market. Also the didactic and social activities will focus on nature: for example the didactic vegetable gardens (promoted by the Steiner's education system), the social reintegration of people with mental illnesses thanks to maintenance works of the green areas, hippotherapy, etc.

At first the restoration and the environmental enrichment will have to valorise the rural features of the site according to historical-landscape criteria, that from one hand will protect the preexistences and from the other hand guide the new vegetal introductions and, in general, the new interventions on the territory. New hedges and tree rows, plants and isolated trees will be planted, ditches and sluices reopened, small water basins realized and new networks through the rural courtyards created, in order to reconstruct the rural structure of the past, punctually testified in the cartography and on the available historical images.

A more delicate aspect concerns the choices for the cultivations of the new farm, that won't set aside from economical and market evaluations but won't have anyway to compromise the landscape features of this territory. A careful planning of the cultivations, focussing on traditional products, can represent for the farm a strong sign of identity and contribute to the landscape, historical and cultural valorisation of the territory, also thanks to agronomical practices respecting the environment or specific precautions able to guarantee an always growing biological and landscape richness.

As far as the rural courtyards are concerned, it is thus desirable to think about proper transformation interventions of their structures and traditional features, proposing for example characteristic elements such as the "brollo" (the farms' vegetable and fruit garden) but adapting their function to the contemporary needs of the farmhouses.

Villa Bernaroli.
Parco Città Campagna (BOLOGNA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Le attività proposte sono volte ad uno sviluppo territoriale sostenibile, alla creazione di un progetto sinergico in aree marginali tra città e campagna ed alla creazione e gestione di un parco fruibile, attento ai bisogni sociali ed ambientali contemporanei, autosostenibile attraverso la realizzazione e vendita di prodotti di qualità.

La dimensione sociale, la proiezione didattica e la partecipazione pubblica sono state garantite dalle attività proposte, scelte in base a un processo partecipativo con istituzioni, cittadinanza e associazioni locali, volte all'inclusione sociale ed alla formazione, con un'attenzione particolare alla natura e ai caratteri del paesaggio.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Negli ultimi anni si è acceso un dibattito internazionale sul problema della frammentazione dello spazio agricolo periurbano dal quale sono emerse le potenzialità di queste aree. Il tema centrale è dunque la ridefinizione del rapporto tra città e campagna a partire dalla reintroduzione dell'agricoltura come sistema di coproduzione di beni ed attività destinata a rigenerare la complessità delle aree suburbane. L'obiettivo è quello di valorizzare il territorio rurale attraverso attività ludiche, relazionate al consumo diretto e allo scambio dei beni prodotti in loco ed alla promozione di azioni di recupero di vecchi nuclei insediativi come nodi della rete produttivo-fruitiva.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il progetto affronta una tematica attuale che si riflette chiaramente negli obiettivi progettuali: la qualificazione delle aree al margine della città e l'incentivo dell'uso agricolo della campagna con valenze educative e sociali.

La metodologia di lavoro, ben strutturata, facilmente esportabile e ripetibile, parte da un'attenta analisi del contesto, per arrivare alla definizione di una proposta con diversi modelli gestionali per i terreni agricoli e gli immobili ex rurali su di essi edificati.

Il progetto prevede il coinvolgimento, sia nelle fasi progettuali che di realizzazione e gestione, di diverse fasce della popolazione alla ricerca di integrazione e reinserimento sociale.



Proposte progettuali per la trasformazione dell'area / *Design proposals for the area transformation*











L'area di studio: corti rurali, percorsied infrastrutture
The study area: rural courtyards, connections and infrastructure



Attività pedagogiche: orti didattici / *Pedagogic activities: didactic vegetable gardens*



Attività per il reinserimento sociale: ippoterapia / *Activities for the social inclusion: hyppotherapy*

Assessment of the results. Social response.

The proposed activities aim to a sustainable territorial development, the creation of a synergic project in marginal areas between the city and the countryside and the design of a rural park, with attention to the contemporary social and environmental needs, self-sufficient thanks to the production and sale of quality products.

The social dimension, the didactic perspective and the public participation were at the basis of the proposed activities, according to a participative process with institutions, citizens and local associations in order to achieve social integration and education, with a particular attention to the landscape nature and features.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

Over the last years started an international debate on the problematic raised by the fragmentations of the periurban agricultural spaces, from which emerged the potentials of these areas. The central theme is thus the redefinition of the city and countryside relation as a complex goods co-production system and as an activity destined to regenerate the complexity of the large suburban spaces. The objective is to improve the rural territory significance through leisure activities connected to the direct retail and the exchange in loco of primary goods, and the support of the old buildings and estates transformation and valorisation as focus points for the new production-accessibility network.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project deals with a contemporary theme, clearly reflected in the design objective: the qualification of marginal areas and the promotion of the agricultural exploitation with social and educational valences.

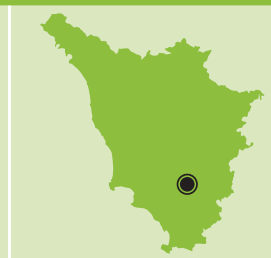
The working methodology, well structure, easily exportable and repeatable, started from a deep analysis of the context to arrive to the definition of diverse governance proposals for the management of the agricultural lands and the real estates on the site.

The project wants to involve different groups of local population, either during the design either for the realization and governance phases, looking for social integration and inclusion.

Dal patrimonio territoriale alla residenza sociale nel territorio dell'Amiata grossetana (AMIATA)

Regione Toscana







Aree tematiche:
· Progettazione/gestione di spazi aperti periurbani, con particolare attenzione alle funzioni paesaggistiche dell'agricoltura periurbana

Localizzazione:
Comunità Montana Amiata Grossetana (GR)

Promotore:
Comune di Cinigiano

Autore/i:
Prof. Arch. Gianfranco Gorelli (coordinatore), Arch. Maria Cristina Borocci, Arch. Michela Chiti, Arch. David Fantini, Arch. Fabio Turcheschi

Esecuzione:
Ufficio di Piano del Comune affiancato da una struttura esterna specialistica

Data:
2004 - 2009

Costo: 34.285,74 € (P.I.I.) e 6.038.060,00 € (Piano Operativo)

Finanziamento:
Bilancio corrente dei comuni partecipanti, Regione Toscana, soggetti attuatori.

Tematic fields:
· Peri-urban open spaces management.

Localization:
Mountain Community of the Amiata Grossetano Area

Developer:
Municipality of Cinigiano (Head of the joint Association of 7 Municipal Areas)

Author/s:
Prof. Arch. Gianfranco Gorelli (coordinator), arch. Maria Cristina Borocci, arch, Michela Chiti, arch. David Fantini, arch. Fabio Turcheschi

Execution :
Municipal Planning Office backed by an external specialized structure

Date:
2004 - 2009

Cost: € 34.285,74 (P.I.I.) e € 6.038.060,00 (Operative Plan)

Financing:
Municipalities current budget, Region of Tuscany, subjects involved in actuating of plan

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

La Comunità Montana Amiata Grossetano, comprende un'area di Kmq 706,4, comprendente 8 comuni: Arcidosso, Castel del Piano, Castell'Azzara, Cinigiano, Roccalbegna, Santa Fiora, Seggiano e Semproniano con una popolazione al 31/12/2004 di 19.363 abitanti per una densità abitativa del 27,41 abitanti/kmq. Seppure appartenenti ad un unico territorio montano, i centri abitati sono molto diversi fra loro, in ampiezza, popolazione, storia e dislocazione. I centri di Santa Fiora, Castel del Piano e lo storico centro amministrativo amiatino di Arcidosso sono tra i più grandi della comunità Montana grossetana. Disposti lungo la corona del Monte Amiata, hanno un'identità marcata e hanno mantenuto una relazione con i comuni dell'Amiata senese. Castell'Azzara, Roccalbegna e Semproniano, si orientano anche verso sud, verso il viterbese e in generale verso l'alto Lazio, anche per la presenza di una rete infrastrutturale che agevola l'ingresso a Semproniano da sud piuttosto che dalle tortuose connessioni con i centri più a nord di Arcidosso e Castel del Piano. In generale il paesaggio montano rimane un tratto comune per tutto il territorio della Comunità Montana, seppure con variate nuances che vanno da un paesaggio prettamente montano, a quello collinare con vocazione prettamente rurale.

Il complesso montano e collinare amiatino costituisce un insieme territoriale connotato e riconoscibile nei suoi aspetti paesaggistici, ambientali e insediativi, in quanto giacimento di forti caratteri di identità depositati nel tempo lungo la sua storia millenaria. Tali caratteri identitari sono pertanto espressione di un rapporto coerente, ancora osservabile, tra attività umane e risorse territoriali da assumere oggi come patrimonio collettivo e condiviso del territorio.

Descrizione del piano / programma.

Il lavoro si è concentrato sui valori territoriali dell'area amiatina, a partire dai quali la comunità montana e i comuni associati possano intraprendere un percorso strutturato e multisettoriale di intervento politico, sociale e urbanistico, che si fondi su due azioni principali:

- il riconoscimento delle risorse locali per la definizione del Patrimonio Territoriale dell'Amiata grossetano, orientato alla riattivazione di economie locali endogene, in grado di favorire processi di ripopolamento e percorsi di recupero dei centri storici;

- la promozione sperimentale di nuove politiche abitative per contrastare lo spopolamento dell'area, attraverso l'intervento diretto delle amministrazioni locali e della comunità montana, con la promozione di nuove economie locali e di politiche abitative costruite sul profilo dei nuovi abitanti del territorio e sulle disponibilità di un patrimonio abitativo esistente.

Le strategie di recupero dei centri storici finalizzate al loro ripopolamento, si fondano sulla attivazione di uno sviluppo locale incardinato sulle risorse patrimoniali del territorio.

Il programma casa, attuato attraverso un Programma Integrato di Intervento che ha localizzato gli ambiti urbani da sottoporre a riqualificazione tramite finanziamento pubblico con i soldi che la Regione Toscana ha stanziato per il programma casa, persegue inoltre l'obiettivo di ricostituire e/o di recuperare la proprietà pubblica. I valori immobiliari depressi del mercato amiatino hanno consentito ai Comuni di accedere all'acquisto e al recupero di immobili da poter dare in affitto a canone controllato.

L'offerta di abitazioni così generata è fortemente diversificata sia sotto il profilo qualitativo che sotto il profilo quantitativo, che vede un'equa distribuzione di alloggi su tutto il territorio coperto dai comuni associati integrata ai progetti di recupero urbano previsti dai programmi triennali di ciascun Ente.

Territorial context and description of the landscape features.

The Territorial association of Amiata Grossetano, comprises an area of 706,4, kms² that includes 8 Municipalities: Arcidosso, Castel del Piano, Castell'Azzara, Cinigiano, Roccalbegna, Santa Fiora, Seggiano and Semproniano; population counted 19.363 inhabitants in the 2004, with a housing density of 27,41 inhabitants/km². Despite belonging to a sole mountain territory, towns are very different in size, population, history and displacement. The centres of Santa Fiora, Castel del Piano and Arcidosso - the historical administrative centre of the Amiata Area- are among the biggest in the grossetano Mountain Area district. Arranged along the Amiata Mountain range, they bear a marked identity and have maintained a relationship with the municipalities of the Amiata Senese area. Castell'Azzara, Roccalbegna and Semproniano are also oriented southwards - towards Viterbo area, and in general, towards upper Lazio. This feature is also due to the presence of an infrastructural network that enables reaching Semproniano from the South rather than from the winding connections from those centres situated more north of Arcidosso and Castel del Piano. Generally speaking, the mountain landscape remains a common stretch for the entire territory of the Mountain Community, despite varied nuances ranging from a typical mountain landscape to a hilly landscape with a typical rural inclination.

The mountain and hilly complex of the Amiata area forms a characteristic territorial group which is recognizable for its landscape, environmental and settlement aspects, in that its deposits of strong character and identity in the long term form its millenary history. Such identity characters are therefore an expression of a coherent relationship, still noticeable to date, among human activities and territorial resources, to be considered today as a collective and shared heritage of the territory.

Plan / program explanation.

The work focused on local values of the Mount Amiata context, from which the Mountain Community and all Municipalities can start a structured, multi-sector policy intervention, social and urban development, which is based on two main actions:

- the recognition of local resources for the definition of the Territorial Heritage in Mountain Amiata (Grosseto), able to reactivate the local endogenous economies, to encourage the return of inhabitants and to help process for recovery of historic centres.

- promoting experimental new housing policies to counter depopulation of the area, through the direct intervention of local governments and the Mountain Community, with the promotion of new local economies built on the profile of the new inhabitants of the territory and the availability of existing housing.

The recovery strategies of historic centres, with the aim to attract back population, are based on the activation of a local development hinged on the capital resources of the territory.

The housing program, implemented by an integrated operative program for selecting the urban areas to be subjected to regeneration with public financing (Regional housing financing), also pursues the goal of restoring and / or retrieve the public property. The low values of the depressed real estate market in Mountain Amiata area have allowed municipalities to purchase and restore properties and then give them at a controlled rent.

In this way the supply of affordable housing is highly diversified both in terms of quality and quantity, whit a fair housing distribution throughout the territory of the municipalities associated; this process is integrated also with the urban renewal projects of each municipality.

From territorial heritage to social housing in the Mount Amiata territory (AMIATA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

L'azione intrapresa da questi comuni ha tentato di innescare un meccanismo di ripopolamento in controtendenza con le dinamiche storico sociali legate alla decrescita. Il recupero degli immobili degradati è stato visto come un'azione rivolta ad agevolare l'accesso nel mercato immobiliare ai cittadini appartenenti a fasce medio basse di reddito, contribuendo al contempo ad innescare quei processi di riqualificazione urbana là dove l'impoverimento sociale dovuto sia all'abbandono che all'aggravarsi dell'invecchiamento della popolazione rimasta ha comportato un degrado architettonico e urbanistico spesso accompagnato dalla chiusura delle attività commerciali e dalla perdita dei servizi.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

I caratteri identitari del complesso montano e collinare amiatino sono espressione di un rapporto coerente, ancora osservabile, tra attività umane e risorse territoriali da assumere oggi come patrimonio collettivo e condiviso del territorio. La descrizione degli elementi del patrimonio territoriale e la sua condivisione diventa atto fondativo di ogni pianificazione (sostenibile). Si può ritenere che la Comunità montana possa essere il soggetto più idoneo per estensione, finalità istituzionali e strutture operative nel descrivere uno scenario di insieme a servizio dei diversi comuni sia come fattore di identità sia come base della pianificazione.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il progetto dimostra la capacità di declinare il concetto di sviluppo sostenibile nella elaborazione di un programma in grado non solo di conservare le risorse paesaggistiche, ma di accrescere il patrimonio territoriale, inteso come insieme interagente di sistemi ambientali, territoriali e urbani, società e culture locali. La costruzione e l'accumulo sistematico di conoscenze ordinate ed estese di determinati ambiti territoriali, ed una loro restituzione preordinata alla partecipazione e condivisione, rappresenta piena attuazione della Convenzione Europea del paesaggio e può costituire un solido strumento per la costruzione degli atti di pianificazione e governo del territorio.

Assessment of the results. Social response.

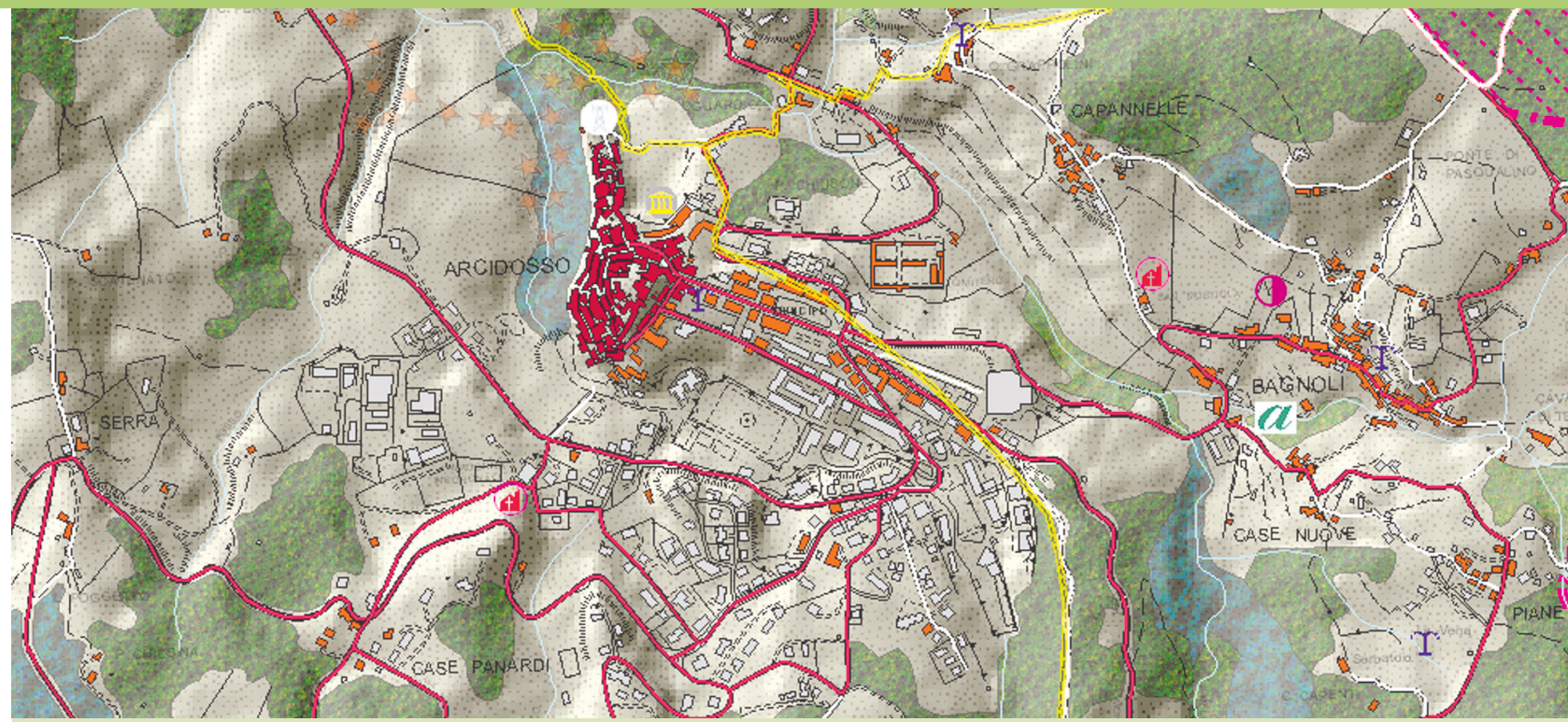
The action taken by these municipalities have attempted to start a recovery in contrast with the historical social dynamics related to the decrease. The recovery of degraded buildings was seen as an action aimed at facilitating access in the real estate to citizens belonging to lower-middle income groups, while helping to start the processes of urban regeneration where the social impoverishment - due both to inhabitants abandonment both to aggravation of resident population ageing - led to an architectural and urban decay, often together with the closure of businesses activity and loss of services.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The identifying features of the complex mountainous and hilly Amiata are expressions of a consistent relationship, still observable, between human activities and land resources to be taken today as a collective and shared heritage of this area. The description of the territorial heritage elements and its sharing becomes the founding act of any planning (sustainable). It can be assumed that the Mountain Community - for extension, institutional mission and operating structures - can be the most appropriate subject in describing a global setting for the municipalities both as identity factor and as basis for planning.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

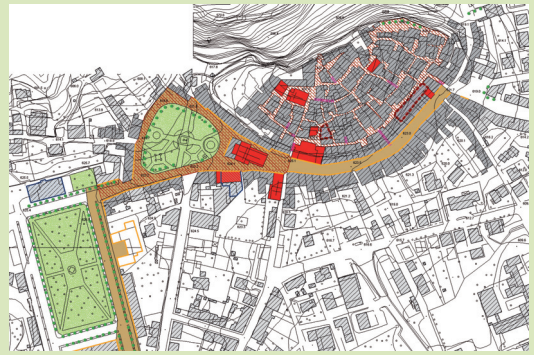
The project demonstrates the ability to embody the concept of sustainable development in developing a program not only to conserve landscape, but to increase the territorial heritage, conceived as an interacting set of environmental, territorial and urban systems, local societies and cultures. The construction of systematic accumulation of wide and organized knowledge of certain territories, represents, together with their proposition in participation activities, full implementation of the European landscape Convention and can be a powerful instrument for planning the acts of planning and governance.



Estratto della carta del "Patrimonio territoriale" (scala originale 1:25.000). *The Territorial Heritage. Abstract (map on 1:25.000 original scale).*



Estratto dell'Atlante dei centri abitati: uso del suolo al 1825 di Castel del Piano (scala originale 1:2.000). *Atlas of the towns and villages: land use in 1825 at Castel del Piano. Abstract. (map on 1:25.000 original scale).*



Estratto dell'Atlante dei centri abitati: le emergenze del centro storico di Castel del Piano (scala originale 1:2.000). *Atlas of the towns and villages: relevant buildings and areas in Castel del Piano town centre. Abstract (map on 1:2.000 original scale).*



Intervento di recupero ai fini dell'edilizia residenziale sociale: comune di Cinigiano. *Rehabiltation for social housing in Municipality of Cinigiano*



Intervento di completamento ai fini dell'edilizia residenziale sociale: comune di Santa Fiora. *Rehabiltation for social housing in Municipality of Santa Fiora*

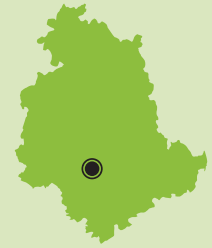


Intervento di recupero ai fini dell'edilizia residenziale sociale: comune di Seggiano. *Rehabiltation for social housing in Municipality of Seggiano*

TODI (frazione Ponterio, PG) - Contratto di Quartiere 2 Spazi Urbani e Luoghi Naturali: Integrare per Riqualificare (PERUGIA)

REGIONE UMBRIA







Aree tematiche:
· Gestione degli spazi aperti periurbani

Localizzazione:
Ponterio, Comune di Todi, Provincia di Perugia

Promotore:
Comune di Todi (PG)

Autore/i:
Progetto architettonico: Studio di Architettura Andrea Milani - arch. Andrea Milani
Masterplan e coordinamento generale: arch. Franco Marini, arch. Leonardo Gioffrè, arch.Marco Spaccatini

Esecuzione:
anno 2006 / anno 2007

Data:
Approvazione: anno 2007
Realizzazione, inizio e conclusione attivita': in svolgimento

Costo: 1.518.749,00 €

Finanziamento:
Finanziamento pubblico / Regione Umbria

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management

Localization:
Ponterio, Municipality of Todi, Province of Perugia

Developer:
Municipality of Todi

Author/s:
Architectural design: Architecture Studio Andrea Milani - arch. Andrea Milani
Master plan and coordination: arch. Franco Marini, Arch. Leonardo Gioffre, arch.Marco Spaccatini

Execution:
2006/2007

Date:
Approval: 2007
Implementation, starting and completion activities': in progress

Cost: € 1,518,749.00

Financing:
Public funding / Umbria Region

Contesto territoriale e descrizione caratteristiche del paesaggistiche.

Il progetto si sviluppa nel territorio di Ponterio, località situata ai piedi del Colle della città di Todi, città etrusca, fondata tra il VIII ed il VII sec. a.C. dagli Umbri con il nome di Tutere (città di confine) sorta all'interno della valle del fiume Tevere. Il fiume Tevere la separa dal Pian di San Martino, area di notevole pregio paesaggistico compresa come tappa fondamentale nei Circuiti del Paesaggio del Comune di Todi (circuito n.2, itinerari nella pianura del Tevere). Ad oggi il comune di Todi conta circa 20.000 abitanti, la maggior parte dei quali risiedono nelle aree di espansione esterne al centro strorico. Malgrado gli insediamenti produttivi ed industriali lungo la superstrada E45 (ad esempio Ponterio) e le eccessive urbanizzazioni degli ultimi anni nel territorio agricolo circostante, ancora sono percepibili ed apprezzabili tutti gli elementi paesaggistici che contraddistinguono il paesaggio tuderte.

L'identità del territorio si fonda su tre elementi specifici: il borgo urbano di Todi che, nella sua chiara ed elegante configurazione, è di fatto la rappresentazione iconografica del luogo; il Tevere, importante corridoio naturalistico ma anche fiume di grande importanza storico-simbolica, che attraversando il territorio collinare, rappresenta il vero elemento ordinatore della struttura territoriale a macro scala. In ultimo lo spazio delle nuove forme, conurbazioni insediative createsi secondo atteggiamenti spontanei e incrementali che raramente rispettano le strutture territoriali e i loro valori territoriali.

In questo contesto, Ponterio è uno spazio urbano in divenire, che si colloca come elemento territoriale intermedio tra l'icona insediativa del comune di Todi e l'elemento naturale ordinatore dello spazio, il fiume Tevere. L'attuale organizzazione dell'insediamento non si appropria di nessun elemento del genius loci del territorio ed ignora colpevolmente la presenza del corpo fluviale.

Descrizione del piano / programma.

La proposta progettuale che rientra nel programma quadro per la realizzazione dei programmi innovativi d'intervento denominati “Contratti di quartiere II”, come definito dall'Accordo sottoscritto in data 06.12.2005 dalla Regione dell'Umbria e dal Ministero delle Infrastrutture, risponde alle esigenze fisico-spaziali della realtà urbana e territoriale di Ponterio. Il progetto definisce un legame spaziale tra la realtà urbana di Todi e la nuova conurbazione che si estende tra la sponda fluviale e il percorso autostradale attraverso: 1) l' Integrazione tra esigenza funzionale (realizzazione dell'argine per la difesa idraulica di Ponterio) ed ambientale (la progettazione di un parco fruibile dalla popolazione); 2) la riappropriazione storica, sociale e culturale delle sponde del fiume Tevere attraverso la realizzazione di orti sociali e di aree per lo sport; 3) la riscoperta di un rapporto, non solo visivo, tra la città storica Todi e Ponterio attraverso la valorizzazione di percorsi esistenti da congiungere con l'argine; 4) la riqualificazione di tutta l'area area industriale e residenziale di Ponterio attraverso la realizzazione del parco.

L'intervento è volto alla risoluzione del rischio idraulico per le aree della zona posizionata in sinistra idrografica del Fiume Tevere nella quale rimane compresa la maggior parte dell'abitato a rischio. Inoltre, permetterà di svincolare dalla inedificabilità le aree immediatamente adiacenti a quelle a rischio, agevolando così le previsioni di piano volte alla riorganizzazione logica, estetica e funzionale del tessuto urbano della frazione di Ponterio, secondo gli obiettivi declinati dal Contratto di Quartiere. L'argine fluviale diverrà il fondale di tutto il sistema urbano pedonale, che rischierebbe, se non opportunamente modellato di divenire elemento inibitore della fruizione di tutta l'area parco verso il Tevere.

La soluzione progettuale proposta mira a mitigare questa prospettiva mediando l'altezza con una serie di controllati smottamenti atti a trasformare la statica fisicità dell'opera idraulica in elemento partecipe e generatore di opportunità progettuali e funzionali. E' qui che è stata posizionata l'area centrale del nuovo insediamento, destinata allo spazio per spettacoli all'aperto, luogo polifunzionale ove sono state ubicate tre aree tematiche dedicate ad utenze diverse, ma complementari come bambini e anziani.

Territorial context and description of the landscape features.

The project takes place in the territory of Ponterio, a locality situated at the foot of the Hill of the town of Todi, an Etruscan town rising up in the valley of the Tiber river, founded between the VII and the VII century BC by the Umbrians with the name of Tutere (border town). The Tiber river separates it from the Plain of San Martino, an area with a significant quality of landscape considered to be the fundamental stage in the Landscape Circuits of the Municipality of Todi (circuit No. 2, itineraries in the Tiber plain). To this day, the Municipality of Todi has about 20.000 inhabitants, the majority of which live in the areas of growth which can be found outside the old town centre. In spite of the industrial zones along the E45 motorway (for example, Ponterio) and the excessive urbanisation of the last few years in the surrounding agricultural territory, all of the landscape elements which distinguish the landscape of Todi can still be detected and appreciated.

The territory's identity is based on three specific elements: the urban district of Todi which, with its clear-cut and elegant form, is in fact the iconographic representation of the place; the river, a significant natural and mythological element which crosses through the hilly territory and which represents on a macro-scale the true ordering element of the territorial structure; and lastly, the area of the new forms, settlement sprawls generated through spontaneous and incremental stances which rarely respect the territorial structures and their territorial values.

In this context, Ponterio is a developing urban space, which is positioned as an intermediary territorial element between the settlement icon of the Municipality of Todi and the natural ordering element of the area, the Tiber river. The present organisation of the settlement does not comprise any element of the genius loci of the territory and it is guilty of totally ignoring the presence of the river.

Plan / program explanation.

The planning proposal which falls within the scope of the framework of the programme for the execution of innovative intervention programmes denominated "Contracts of District II", as defined by the Agreement signed on 06.12.2005 by the Region of Umbria and by the Ministry of Infrastructures, responds to two physical-spatial requirements of the urban and territorial reality of Ponterio: The project defines a spatial bond between the urban reality of Todi and the new conurbation which stretches out between the river bank and the route of the motorway through:1) the integration of the functional requirement (the construction of the embankment for the hydraulic protection of Ponterio) and the environmental requirement (the planning of a park which can be used by the population); 2) historical, social and cultural reappropiriation of the banks of the Tiber river through the creation of social gardens and areas for sport; 3) the rediscovery of a connection, which is not only visual, between the historical town of Todi and Ponterio, through the valorisation of existing paths which join up with the embankment; 4)the requalification of the whole industrial and residential area of Ponterio through the creation of the park.

The intervention aims to resolve the hydraulic risk for the areas of the land situated on the left bank of the Tiber river where the majority of the inhabited centre at risk can be found. Moreover, it will enable the areas right beside those at risk to get building permission for the areas immediately adjacent to those at risk, therefore facilitating the previsions of the plan directed at the logical, aesthetic and functional reorganisation of the urban weave of the hamlet of Ponterio, according to the various objectives declined by the District Contract. The river bank will become the backdrop for the entire urban pedestrian system which, if not suitably modelled, would risk inhibiting the fruition of the entire park area towards the Tiber.

The proposed planning solution aims to mitigate this prospect by compensating for the height with a series of controlled landslides which can transform the static physicality of the hydraulic work into a participating element and a generator of planning and functional opportunities. It is here that the central area of the new installation has been positioned, intended for outdoor shows, a multipurpose place where three theme-based areas dedicated to different but complementary types of user, such as children and the elderly, have been placed.

TODI (Ponterio, PG) - Area Agreement 2
Urban Areas and Natural Places: to Integrate for Upgrading (PERUGIA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il responso sociale è rappresentato dall'instaurarsi di nuove interazioni tra il sistema antropico di Todi e quello naturale dell'area fluviale del Tevere. Nonché la valorizzazione dell'identità di un territorio moderno che integra la storia, la natura e la sostenibilità degli interventi in relazione alla qualità della vita degli abitanti. Il valore sociale è intrinseco anche nella progettazione di aree tematiche dedicate a giardini, parco giochi. Tutti gli spazi saranno dotati di illuminazione pubblica e arredo e all'occorrenza questo sistema di spazi definiti potrà essere utilizzato come unica grande area per episodi eccezionali: mercati periodici, manifestazioni culturali di varia natura.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Il progetto assume un ruolo fondante nel contesto paesaggistico in cui è inserito apportando: miglioramento e valorizzazione paesaggistica delle sponde del Tevere e dei terreni limitrofi, non più coltivati da anni tramite la realizzazione di un vasto parco urbano attrezzato; realizzazione di una connessione verde tra il sistema parco e l'area urbana di Ponterio tramite lo spostamento del distributore di benzina attualmente presente; riappropriazione storica, sociale e culturale del fiume Tevere e creazione di spazi dediti al gioco, allo sport e ad attività ricreative che migliorano la qualità della vita.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il progetto ben interpreta i caratteri dei luoghi trasformando un problema di sicurezza legato alla presenza del fiume in opportunità, rendendo gli argini fluviali il fulcro del progetto e proponendoli quali spazi ad uso pubblico. Ha teso ad instaurare relazioni funzionali e percettive tra il fiume e il margine urbano grazie agli impianti di archeologia arborea, agli orti urbani e alle varie attrezzature previste nel Parco, rafforzanandone anche la funzione sociale. Gli va riconosciuta la funzione di mitigazione e riqualificazione rispetto ad interventi di espansione edilizia previsti nell'area. La dimensione sociale è confermata dalle idee progettuali che sono state definite all'interno di un ampio e strutturato processo di partecipazione



Ponterio ed il Fiume Tevere. *Ponterio and the Tiber River*

Assessment of the results. Social response.

The social response is represented by the establishment of new interactions between the anthropic system of Todi and the natural system of the Tiber river area, as well as the valorisation of the identity of a modern territory which encompasses history, nature, modernity and the sustainability of the interventions regarding the quality of life of the inhabitants. The social value is also intrinsic to the planning of the theme-based areas dedicated to gardens and a play park. All of the spaces will be equipped with public lighting and furniture and if necessary, this system of defined spaces can be used as a single large area for exceptional events: periodical markets and various kinds of cultural events.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project takes on a cornerstone role in the landscape context in which it has been introduced by bringing about the following: improvement and enhancement of the landscape of the banks of the Tiber and of the neighbouring land, which has not been cultivated for years, with the creation of an extensive well-equipped urban park; creation of a green link between the park system and the urban area of Ponterio by moving the petrol station which is there at the moment; historical, social and cultural reappropriation of the Tiber river; creation of spaces devoted to play, sport and recreational activities which improve the quality of life.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project interprets the characteristics of the places, transforming a safety problem connected to the river into an opportunity, making the river banks the fulcrum of the project, proposing them as spaces for public use.The project aims to establish functional and perceptive connections between the river and the urban fringe thanks arboreal archaeological installations, urban allotments and various equipment provided in the park, strengthening even the social function. Also to be recognized are the mitigation and requalification functions regarding building expansion interventions in the area. The social dimension is confirmed by the planning ideas that were defined within a wide-ranging and structured participation process.



L'area di intervento. *The area of intervention*



La frazione di Ponterio. *The hamlet of Ponterio*



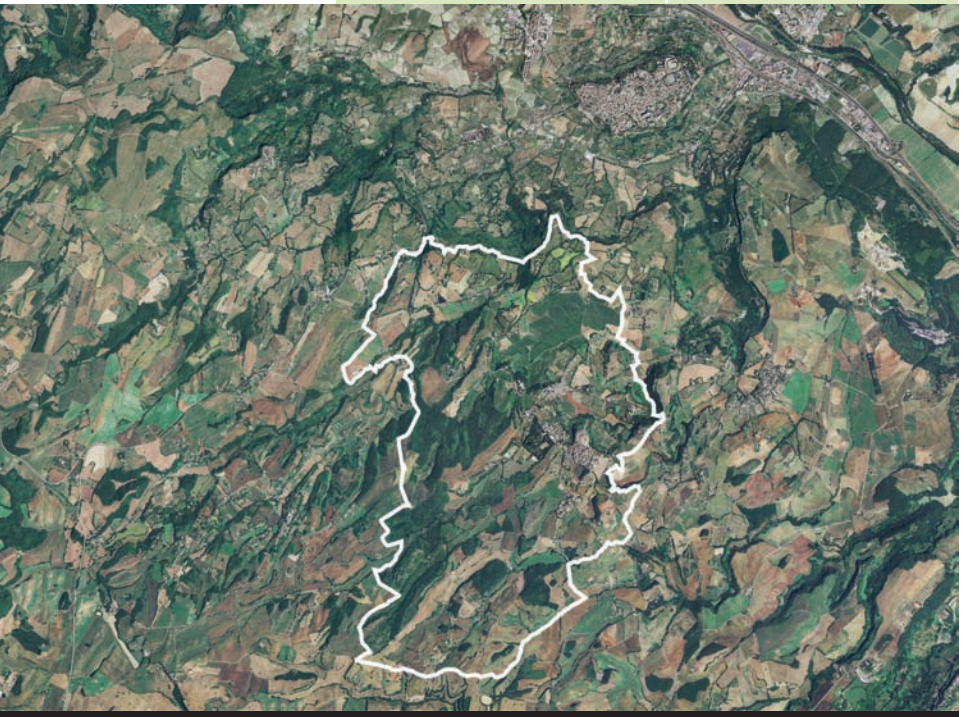
La campagna intorno Todi. *The countryside around Todi.*

Porano - il Piano Regolatore Generale centra la Rete Ecologica dell'Umbria (TERNI)

REGIONE UMBRIA







Aree tematiche:
· Gestione degli spazi aperti periurbani
· Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica

Localizzazione: Comune di Porano (TR)

Promotore: Amministrazione comunale di Porano

Autore/i:
Progettisti del Piano: arch. Livio Farina (coordinatore), collaboratori arch. RobertaMattioni, arch. Francesco Bazzica, geom. Diego Moscetti; consulenza geologica dott. geol. Andrea Ricci, dott. geol. Pierpaolo Chiraz; consulenza agronomica/forestale dott. for. Andrea Barbagallo;consulenza paesaggistica arch.tti Gabriele Paolinelli, Antonella Valentini, Paola Venturi,
collaboratrici: arch.tti Simona Olivieri, Michela Saragoni.

Esecuzione:
Avvio del procedimento gennaio 2005, Adozione 26 novembre 2007 (Del. C.C. n.34/2007)

Data: PRG.S. Approvato l'11 marzo 2009 (Del. C.C. n° 03/2009).

Costo: 40.000,00 € (escluso IVA)

Finanziamento:
Fondi Comunali mediante Mutuo CDP / Contributo Provincia di Terni

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration

Localization: Municipality of Porano (TR)

Developer: Municipality of Porano

Author/s:
Plan projects: architect Livio Farina (coordinator), collaborators architect RobertaMattioni, architect Francesco Bazzica, surveyor Diego Moscetti; geological consultancy Geologist Andrea Ricci, dott. geol. Pierpaolo Chiraz; agricultural / forest consultancy Andrea Barbagallo;Landscaping consultancy architect Gabriele Paolinelli, Antonella Valentini, Paola Venturi,
collaborators: architect Simona Olivieri, Michela Saragoni.

Execution:
Starting the process in January 2005, adopted November 26, 2007 (DC Del. n.34/2007)

Date: PRG.S. Approved 11 March 2009 (Del. C.C. n° 03/2009).

Cost: € 40,000.00 (excluding VAT)

Financing:
Municipal Mutual Funds by CDP / Contribution Province of Terni

Contesto territoriale e descrizione caratteristiche del paesaggistiche.

Porano è un piccolo borgo fortificato che racchiude un nucleo storico-medievale, situato in provincia di Terni, nella porzione sud-occidentale della Regione Umbria, in prossimità di Orvieto, antica e famosa città di origine etrusca. Rappresenta uno degli esempi più significativi di borgo fortificato che racchiude un nucleo storico medievale. Il territorio è circondato dai paesaggi naturali delle valli fluviali del Tevere e del Paglia, costituendo un'unità paesaggistica fortemente caratterizzata dalla presenza di aree habitat e di connettività all'interno di una più estesa e complessa unità regionale di connessione ecologica individuata della Rete Ecologica Regione Umbria (RERU).

Il concetto di funzionalità ecologica del paesaggio è strettamente legato al ricco sistema dei corsi d'acqua, corridoi d'eccellenza per la reticolarità, sia per i caratteri attrattivi nei confronti dell'avifauna e della fauna selvatica che per la vegetazione ripariale. A queste componenti significative dell'articolazione ecosistemica del paesaggio si contrappongono elementi conflittuali di origine antropica: la compattezza dei nuclei storici è contraddetta dalla dispersione in piccoli aggregati dell'espansione urbanistica recente, con modesta qualità visiva ed ambientale delle aree di margine e limitata attenzione alle relazioni con gli spazi aperti e le aree agricole limitrofe. L'omologazione colturale dell'agricoltura meccanizzata è responsabile della progressiva perdita degli elementi caratterizzanti il paesaggio rurale dell'Umbria (alberature di margine, siepi interpoderali, fossi e canali di drenaggio) verso un progressivo impoverimento dei caratteri ecosistemici indispensabili per il mantenimento di un alto grado di biodiversità. La salvaguardia e il potenziamento della funzionalità ecosistemica sono gli elementi conoscitivi e progettuali sui quali si è basata la ricerca del disegno di governo del territorio espresso dal nuovo Piano Regolatore Generale (PRG): la rete ecologica costituisce l'elemento portante del sistema del piano e parte integrante delle politiche territoriali, verso l'attivazione di processi di deframmentazione paesaggistica e la strutturazione di un sistema paesaggistico-ambientale potente e fortemente connettivo tanto nella relazioni col paesaggio rurale che nelle relazioni col paesaggio urbano, con particolare attenzione alle aree di margine.

Descrizione del piano / programma.

Il Piano Regolatore Generale (PRG) del Comune di Porano definisce criteri e misure in coerenza con la RERU per l'integrazione degli aspetti ecosistemici nei processi di trasformazione dei suoli e nelle attività di gestione del territorio, con attenzione alla conservazione della naturalità del paesaggio; all'efficienza ecosistemica; al mantenimento di un elevato grado di biodiversità (ricomposizione del paesaggio agrario); alle relazioni con spazi più spiccatamente diretti alla fruizione umana; all'attivazione di forme di sviluppo sostenibile per la tutela dell'integrità fisica e dell'identità culturale, alla gestione integrata delle risorse del paesaggio.

Il Piano Strutturale (PRG.S) articola il territorio comunale in Unità di Paesaggio, Ambiti Territoriali, Sistemi e sub-sistemi, definendo Ambiti di Trasformabilità per indirizzare i programmi di trasformazione con indicazioni, prescrizioni e limiti di trasformabilità, che trovano poi nel Piano Operativo (PRG.O) ulteriori specificazioni oltre alla programmazione temporale degli interventi. I criteri di principio insediativo sono basati sul concetto di limitazione allo sviluppo degli insediamenti lineari e di conservazione delle discontinuità esistenti; gli spazi aperti riacquistano il ruolo di elementi di connessione paesaggistica utili ad evitare la saturazione degli insediamenti, ad implementare il sistema di reticolarità ecologica, a salvaguardare le visuali di pregio e a migliorare la qualità visiva ed ambientale delle aree di margine, indirizzando verso specifici progetti di riqualificazione paesaggistica.

La rete ecologica regionale RERU è il principale riferimento dell'intera programmazione per la definizione della rete ecologica comunale che si struttura attraverso il Progetto Direttore SD1: individuando le condizioni generali ed il carattere degli interventi secondo una strategia di conservazione e trasformazione del paesaggio rurale del territorio comunale unita alle politiche di conservazione ed integrazione delle reti ecologiche; fornendo indicazioni e prescrizioni fino alla successiva integrazione nel PRG.O; disciplinando i rapporti con i tessuti insediativi attuali, prevedendo interventi utili al mantenimento e ricostruzione degli assetti ecosistemici presenti e le azioni di compensazione e di mitigazione delle “fratture” eventualmente prodotte dalle attività urbanistico-infrastrutturali in previsione.

Territorial context and description of the landscape features.

Porano is a small medieval town in the Province of Terni, in the Italian region Umbria, located about 50 km southwest of Perugia, near Orvieto, the ancient city populated since Etruscan times. Porano represents the most significant example of fortified medieval town. The natural landscape is surrounded by the valley of the River Tevere and Paglia, establishing the presence of habitat areas and connectivity inside an inner and wider geographical area well known as RERU (Rete ecologica regione Umbria: Ecological Environment for the Umbria Region).

The ecological concept of the landscape is strictly linked to the rich presence of rivers, excellent ways to the reticulation, both for the attractiveness towards bird-life / wild-life and the riparian vegetation, functional to the ecological system for the entire Region. Opposing to these significant elements, we find other conflicting issues anthropic in their origin: the compactness of the historical areas is in contrast with the dislocation of the small urban centres, architecturally less characterized, with a modest visual and environmental quality of the near areas and, a few attention to the relationships with the nearest open spaces and the agricultural areas. The homologation in the mechanized agriculture is responsible for the progressive loss of the typical rural Umbrian landscape elements (fringe trees, intra-farm hedges, drains and drainage channels); this carries to a progressive loss of the eco system elements, so important for the maintenance o fan higher degree of biodiversity. The new PRG (Land Use Planning) is based on the environmental protection and its strengthening: the ecological net is the core element for the whole plan and is the base for the territorial politics towards landscape defragmentation.

Plan / program explanation.

The PRG for the municipality of Porano defines criteria and measures in coherence with the RERU to integrate some eco-systemic aspects into the transformation processes of the soils and Umbrian territory management, paying attention to :the conservation of the naturalness of the landscape; Eco-system efficiency; Maintenance of a high degree of bio-diversity (recovery of the agricultural landscape); relationships with spaces most directly used by humans; the creation of a sustainable development to safeguard physical integrity and cultural identity; the integrated management of landscape resources.

The structural plan (PRG.S) structures the territory into Landscape Units, Territorial Areas, Systems and Sub-systems, defining Transformable Areas to address transformation programmes, with directions, prescriptions and limits of transformability, that then find within the Operational Plan PRG.O, further specifications in addition to temporary intervention programmes. Criteria for the Installation principles are based on a concept of restriction to the development of linear settlements and conservation of the existing irregularities; open areas regain the role as landscape connection elements useful for avoiding the saturation of the settlements, conserving the visual quality and improving the visual and environmental quality of marginal areas, headed towards specific landscape requalification projects.

The ecological regional network RERU is the base for the entire programme towards the definition of the local ecological network structured by the Directory Project SD1: identifying the general conditions and the nature of the interventions according to a conservation and transformation strategy of the rural landscape of territory together with conservation politics and the integration of ecological networks; Give indications and limitations until the successive integration into the PRG.O; Regulating the relationships with current settlements, providing for interventions useful for the maintenance and reconstruction of the existing eco-systemic assets and compensation and mitigation operations of any future “breaks” from urban-infrastructural activities.

Porano - The General Land Use Plan centres the Umbria Ecological Network (TERNI)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il PRG.S individua, come tema portante della struttura del piano, le Aree funzionali al mantenimento e potenziamento della RERU, con obiettivi di riduzione delle condizioni di frammentazione paesaggistica e di ricomposizione dei sistemi di connessione ecologica. La Provincia di Terni ha contribuito all'attivazione del progetto di implementazione della RERU. Durante l'elaborazione del Piano sono stati svolti numerosi incontri con l'Amministrazione, la popolazione e le associazioni interessate per condividere le scelte urbanistiche e per aprire alla conoscenza e all'apprezzamento delle politiche di implementazione della RERU.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

L'impostazione innovativa del PRG ha contribuito ad avvicinare l'amministrazione locale ed i cittadini ai concetti d'integrazione alle politiche pianificatorie e di valorizzazione paesaggistica dei luoghi contenuti nel progetto RERU, aprendo ad una nuova sensibilità verso la conservazione dell'integrità fisica e della biodiversità, dell'identità culturale e dei temi della percezione sociale. Il Piano si apre alla conservazione attiva del paesaggio, promuovendo forme di partecipazione diretta alla gestione del paesaggio stesso, verso una politica di integrazione multidisciplinare in grado di attivare nuove forme di partecipazione alla progettazione e alla gestione del paesaggio contemporaneo.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuira Internazionale.

Il progetto è apprezzabile per l'interpretazione dei caratteri paesaggistici dei luoghi, supportata dall'utilizzo di Sistemi Informativi Territoriali e per la promozione dello sviluppo territoriale sostenibile considerando il paesaggio come processo dinamico. L'impostazione del Piano basata sui criteri dell'ecologia del paesaggio, ha infatti consentito una lettura dinamica del territorio, in cui si sono indagate le dinamiche di trasformazione naturali e insediative. Va inoltre riconosciuto il carattere di riproducibilità, grazie a una metodologia rigorosamente definita e applicata, dalla scala regionale a quella locale e la volontà di sensibilizzare cittadinanza e soggetti istituzionali a tali valori.

Assessment of the results. Social response.

The PRG.S identifies, as a supporting factor in the structure of the plan, the Functional areas for maintenance and development of the RERU, with an aim of reducing the conditions of landscape fragmentation and recovery of the ecological link systems. The province of Terni has contributed to the activation of the RERU implementation project. During the elaboration of the plan, many meetings were held with the administration, the citizens and the organizations involved to share urban decisions and to create knowledge and appreciation for the RERU implementation policies.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

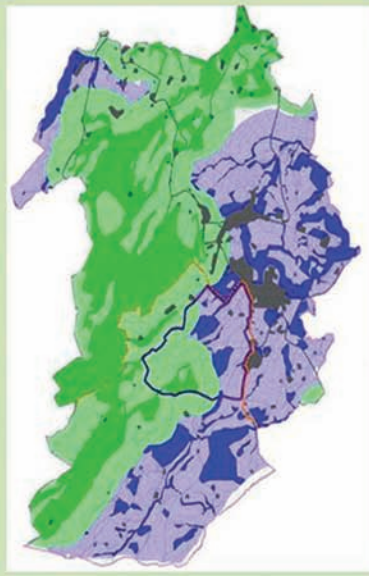
The innovative structure of the PRG has contributed to the drawing closer of the local administration and citizens to the concepts of integration with planning policies and landscape valorisation of places in the RERU project, opening up a new sensitivity towards the conservation of physical integrity and biodiversity, of cultural identity and the issues of social perception. The plan opens up to the active conservation of the landscape, promoting participation in management of the landscape, towards a multidisciplinary integration policy capable of creating new forms of participation in the planning and management of the contemporary landscape.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project is appreciable for the interpretation of the landscape's characteristics, supported by the use of Territorial Informative Systems and for the promotion of sustainable territorial development considering the landscape as a dynamic process. The structure of the plan based on landscape ecological criteria, has in fact, permitted a dynamic reading of the territory, in which the dynamics of natural and settlement transformation have been investigated. Moreover, thanks to a rigorously defined and applied methodology, the reproducibility characteristic has been recognized, on a regional to local scale, and the will of the citizens' and institutional subjects to become aware of such values.



Il territorio di Porano
Articolazione ecosistemica del paesaggio



Rete Ecologica Regione Umbria RERU
Unità regionali di connessione ecologica



Piano Strutturale
Integrazione e potenziamento della Rete Ecologica



Piano Strutturale
Schemi Direttori ed Ambiti di Trasformabilita'

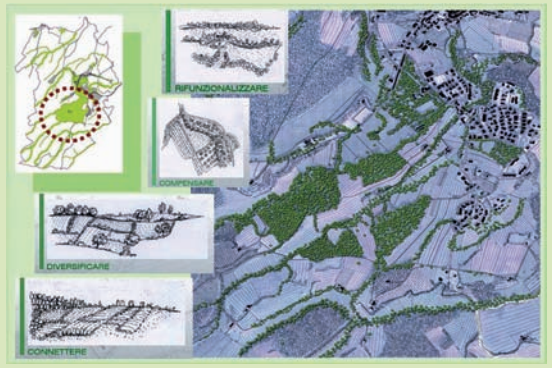
Dal Paesaggio al Progetto di Piano. *From landscape to planning project.*



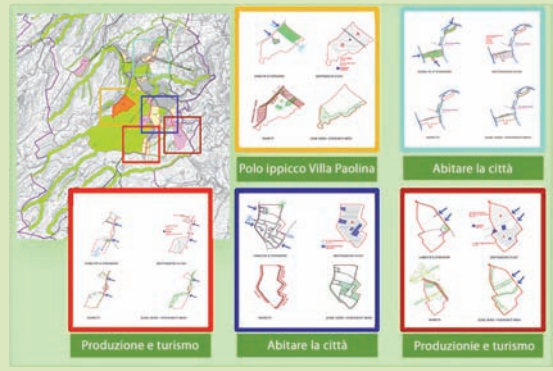
Il recupero del margine urbano. *The recovery of the urban border.*



Il Parco Agricolo.
The agricultural park.



Le azioni strategiche.
Strategic actions.



I Progetti Norma, tutela e sviluppo. *Regulation, protection and development projects.*

Riqualificazione e messa in sicurezza della Via Francigena nel territorio del Comune di Formello (FORMELLO)







Aree tematiche:
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzazione:
Territorio comunale di Formello

Promotore:
Comune di Formello

Autore/i:
ATP: S. Pisanti (capogruppo), E. Biscotto, L. Carbonara, G. Marucci, B. Polichetti, R. Polidoro, E. Trusiani

Data:
21/06/2009, DGC approvazione progetto esecutivo / 14/07/2009, consegna lavori all'impresa appaltatrice / Luglio 2010 conclusione dei lavori

Costo: Importo del progetto 265.000,00 € / Importo Lavori a base d'asta 168.735,66 € / Oneri per la sicurezza 6.820,05 € / Importo del Contratto 175.555,71 €

Finanziamento:
L.R. 40 / 99: Por 2007-2013 / D3730 del 30/10/2008 "Riprogrammazione delle risorse finanziarie FAS - Accordo di programma Quadro in materia di beni e Attività culturali (APQ1)".

Thematic fields:
· Safeguarding and Valorisation of Urban Image and Identity (seen from the exterior)

Localization:
Municipal Territory of Formello

Developer:
Municipality of Formello

Author/s:
ATP: S. Pisanti (group leader), E. Biscotto, L. Carbonara, G. Marucci, B. Polichetti, R. Polidoro, E. Trusiani

Date:
21/06/2009, DGC approval of the final design / 14/07/2009, handover of works to the Contractor / July 2010 end of works

Cost: Cost of Works € 265,000.00 / Tender Award Amount € 168,735.66 / Site Safety Costs € 6,820.05 / Total Contract Amount € 175,555.71

Financing:
L.R. 40 / 99: Por 2007-2013 / D3730 dated 30/10/2008 "Riprogrammazione delle risorse finanziarie FAS - Accordo di programma Quadro in materia di beni e Attività culturali (APQ1)".

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

La riqualificazione e la messa in sicurezza della Via Francigena nel Comune di Formello costituisce un progetto complesso che, con il fine di individuare il tracciato ottimale dell'antica "Via", innesca implicazioni più ampie rispetto alle possibilità di riqualificazione territoriale, valorizzazione ambientale, promozione e sviluppo locale. Pertanto, l'obiettivo dell'intervento non è più solo la messa in sicurezza del percorso, ma il recupero di un luogo che abbia una precisa connotazione paesaggistica e una chiara identità culturale. Il quadro in cui si inserisce l'intervento è quello di un ambiente dalla struttura eterogenea, costituito da un complesso di scenari ed elementi non scindibili ed interagenti tra loro, esito della sovrapposizione dei sistemi del costruito e degli spazi aperti. Si attraversano ambiti a forte valenza naturalistica (la Valle del Sorbo), contraddistinti dalla presenza di corsi d'acqua (il fiume Crémera) ed elementi di carattere storico-archeologico (Parco di Veio), interrotti da tessuti urbani di natura compatta o frastagliata, contrapposti a larghe trame di tessuto agrario. Le visuali che si generano sono aperte e di ampio respiro nelle zone vallive, schermate da elementi naturali nei sentieri più interni, chiuse nei tratti urbani. Alcuni ambiti sono stati riconosciuti come emergenti dal punto di vista sia della sicurezza che dei valori scenici e su di essi si sono attuate le scelte progettuali più significative, prima fra tutte l'individuazione, per alcuni tratti, di percorsi alternativi rispetto al tracciato ufficiale. Tale scelta è stata dettata, oltre che da condizioni di messa in sicurezza, dalla volontà di recuperare antiche percorrenze "simbolo" della memoria storica del posto, lungo le quali realizzare punti di sosta e meditazione di particolare rilevanza per la fruizione del paesaggio. L'immagine d'insieme è quella di una sequenza episodica e variegata composta da elementi naturali ed antropici lungo un percorso morfologicamente articolato che attraversa longitudinalmente il territorio comunale, restituendogli un forte carattere identitario che lo contraddistingue rispetto ad altri territori. L'elemento naturale dell'acqua può essere considerato il "connettivo" attraverso cui implementare la riconoscibilità delle relazioni sia tra le diverse parti che entrano in gioco nel progetto sia tra queste ed il paesaggio esterno.

Descrizione del piano / programma.

L'Unione Europea ha avviato una serie di iniziative volte alla valorizzazione degli itinerari culturali e religiosi che attraversano il territorio europeo, tra cui l'antica via Francigena. La Regione Lazio ha assunto come prioritari gli interventi di valorizzazione di tale percorso nei 17 Comuni attraversati (da Proceno fino a Roma). Nel Comune di Formello, il progetto di "Riqualificazione e messa in sicurezza della Via Francigena" diventa occasione di valorizzazione e sviluppo del territorio comunale. Rispetto allo sviluppo complessivo dell'antica "Via" (da Canterbury fino a Roma), il Comune di Formello costituisce l'ultima tappa prima di arrivare a Roma. La discontinuità del percorso e le ampie condizioni di criticità che lo caratterizzavano in questo tratto, inducevano i pellegrini a scegliere tracciati alternativi lungo la Via Cassia. A partire dalla valutazione del tracciato proposto dalla Regione Lazio (per circa 10 Km, dal confine con il Comune di Campagnano, nella Valle del Sorbo, fino al Comune di Roma, in prossimità della Necropoli di Veio), il progetto persegue tre obiettivi: la continuità del tracciato attraverso il territorio comunale; la messa in sicurezza del tracciato a salvaguardia della mobilità ciclo-pedonale; la valorizzazione del tracciato rispetto alle diverse risorse paesaggistico-ambientali e alla memoria storica dei luoghi. A tal fine, il tracciato definitivo riutilizza in parte la viabilità esistente, lungo strade che per tipologia e stato di conservazione consentono un'agevole e sicura mobilità ciclo-pedonale; recupera antichi sentieri che attraversano ambiti territoriali di valore paesaggistico-ambientale; realizza nuovi percorsi con caratteristiche ciclo-pedonali. Lungo il tracciato, il progetto prevede soluzioni e tipologie di intervento differenti e di varia intensità che si definiscono a livello di progettazione esecutiva all'interno di nove "ambiti di intervento" e attraverso una serie di "interventi puntuali e diffusi". Le soluzioni proposte spaziano da azioni di recupero e riqualificazione del paesaggio, a interventi sulla viabilità e messa in sicurezza della mobilità ciclo-pedonale, fino ad operazioni di tipo urbanistico e di marketing territoriale. La Via Francigena diviene elemento da cui far partire e su cui far convergere energie e risorse asse portante dei processi di trasformazione e di sviluppo del territorio.

Territorial context and description of the landscape features.

The Requalification and Securing of the Via Francigena in the Territory of the Town of Formello is a complex project that, with the objective of identifying the optimum layout of the "Via", triggers vaster implications with respect to the possibilities of territorial requalification, environmental valorisation and local promotion and development. The objective of the intervention is not only the securing of the path itself, but also the recovery of a site with a precise landscape connotation and a clear cultural identity. The intervention is inserted within a heterogeneous environment, comprised of a collection of scenarios and elements that are both inseparable and intertwined, and the result of the overlapping of a system of built and open spaces. The path crosses areas of significant natural value (the Sorbo Valley), marked by the presence of watercourses (the Crémera River) and historical-archaeological elements (Parco di Veio), interrupted by both compact and fragmented urban fabrics, juxtaposed against vast sections of agricultural lands. The views generated are open and vast in the valleys, screened by natural elements along the most internal paths, and enclosed in the urban sections. A number of areas have been recognised for their importance both in terms of their safety and their scenic value; they have become the object of more important design actions, first and foremost the identification, in a number of sections, of alternative paths with respect to the official itinerary. This choice was dictated, other than by conditions of safety, by the desire to recover ancient routes that represent the "symbol" of a site's historic memory, along which to create points of rest and meditation of particular importance for the fruition of the landscape. The overall image is that of an episodic and variegated sequence composed of natural and manmade elements, along a morphologically articulated path longitudinally crossing the municipal territory, restoring a strong identity that distinguishes it from other territories. The natural element of water can be considered the "connective tissue" used to implement the recognisability of relations, both between the diverse parts involved in the project, and between the latter and the external landscape.

Plan / program explanation.

The European Union has implemented a series of initiatives for the valorisation of cultural and religious itineraries crossing Europe, including the historic Via Francigena. The Lazio Regional Government has given priority to the valorisation of this route in the 17 towns it crosses (from Proceno to Rome). In the town of Formello, the project for the "Requalification and Securing of the Via Francigena" offers an occasion for the valorisation and development of the local territory. Within the complex layout of the historic "Via" (from Canterbury to Rome), the town of Formello constitutes the last section, prior to arriving in Rome. The discontinuity of the path and the significant critical conditions that characterise this section tend to lead pilgrims to use alternative routes along the Via Cassia. Beginning with an evaluation of the route proposed by the Lazio Regional Government (approx. 10 km, from the boundaries of the town of Campagnano, in the Sorbo Valley, to the city of Rome, in proximity to the Veio Necropolis), the project pursues three objectives: the continuity of the path throughout the town's territory; the securing of the path and the safety of bicycle-pedestrian mobility; the valorisation of the path with respect to its diverse environmental-landscape resources and the historical memory of the sites crossed. To this end, the definitive path partially reutilises existing routes, along roads that, for their typology and conditions of conservation, consent easy and safe bicycle-pedestrian mobility and recovers ancient trails crossing territories of environmental-landscape value, in addition to realising new paths suitable for bicycle-pedestrian use. The project proposes different solutions and typologies of intervention of varying intensity, defined at the level of a final design for nine "areas of intervention" and as part of a series of "specific and widespread interventions". The proposed solutions range from actions to recover and requalify the landscape to interventions involving viability and the securing of bicycle-pedestrian mobility, as well as operations of urban planning and territorial marketing. The Via Francigena thus becomes an element for the launching and convergence of energies and resources, the structuring axis of processes of territorial transformation and development.

Requalification and Securing of the Via Francigena in the Territory of the Town of Formello (FORMELLO)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il progetto della Via Francigena persegue tre obiettivi: la continuità, la messa in sicurezza e la valorizzazione del tracciato che, in base alle caratteristiche dei singoli tratti, si sovrappone alla viabilità esistente, recupera antichi sentieri oppure realizza nuovi percorsi in contesti paesaggistici alta valenza identitaria. Attraverso il progetto, l'Amministrazione ha avviato un processo di valorizzazione delle risorse storico-culturali; costruzione di itinerari tematici; azioni di promozione e marketing territoriale; produzione di capitale sociale; costruzione di reti delle tipicità; sviluppo dell'accoglienza e dell'ospitalità nel territorio comunale.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Il paesaggio racconta le interrelazioni tra uomo e natura, stimolando l'occhio non solo a guardare, ma soprattutto a vedere quegli elementi che ne costituiscono la territorialità e l'identità. L'intervento cerca di recuperare e valorizzare quei luoghi che hanno una precisa connotazione paesaggistica e una chiara identità culturale, sia nella loro veste antropica che naturale. Alla dimensione locale, la promozione e la valorizzazione della Via Francigena presuppongono il pieno coinvolgimento e la partecipazione dei soggetti che operano e vivono nel territorio, divenendo occasione per avviare politiche di valorizzazione delle risorse locali e attivare sinergie tra soggetti pubblica e privata.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale

La proposta in esame si occupa di percorsi di turismo storico e religioso e risulta pertanto non così attinente a quanto richiesto dalla call .Il tema dell'urbano rimane piuttosto marginale, anche se il progetto risulta particolarmente significativo dal punto di vista metodologico.

Assessment of the results. Social response.

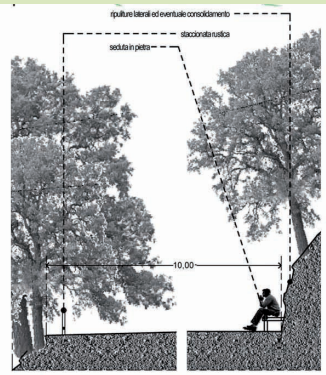
The Via Francigena project pursues three objectives: the continuity, safety and valorisation of the path that, based on the characteristics of individual paths, overlaps existing viability, recovers ancient trails or realises new paths in landscape contexts with elevated values of identity. Through the project, the local Government has initiated a process aimed at the valorisation of historical-cultural resources; the construction of thematic itineraries; actions of territorial promotion and marketing; the production of social capital; the construction of networks of type; the development of hospitality structures throughout the local territory.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

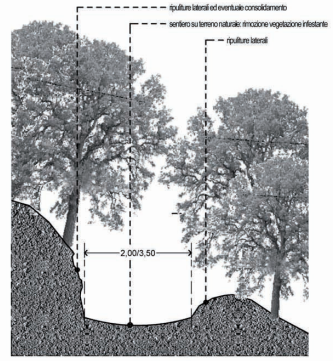
The landscape speaks of the relations between man and nature, stimulating the eye not only to observe, but also and above all to see those elements that constitute its territoriality and identity. The intervention seeks to recover and valorise those sites with a precise landscape connotation, and a clear cultural identity, in both their natural and manmade guise. At the local dimension, the promotion and valorisation of the Via Francigena presuppose the full involvement and participation of subjects operating and living in the area, offering an occasion for implementing policies for the valorisation of local resources and creating networks of public and private synergy.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

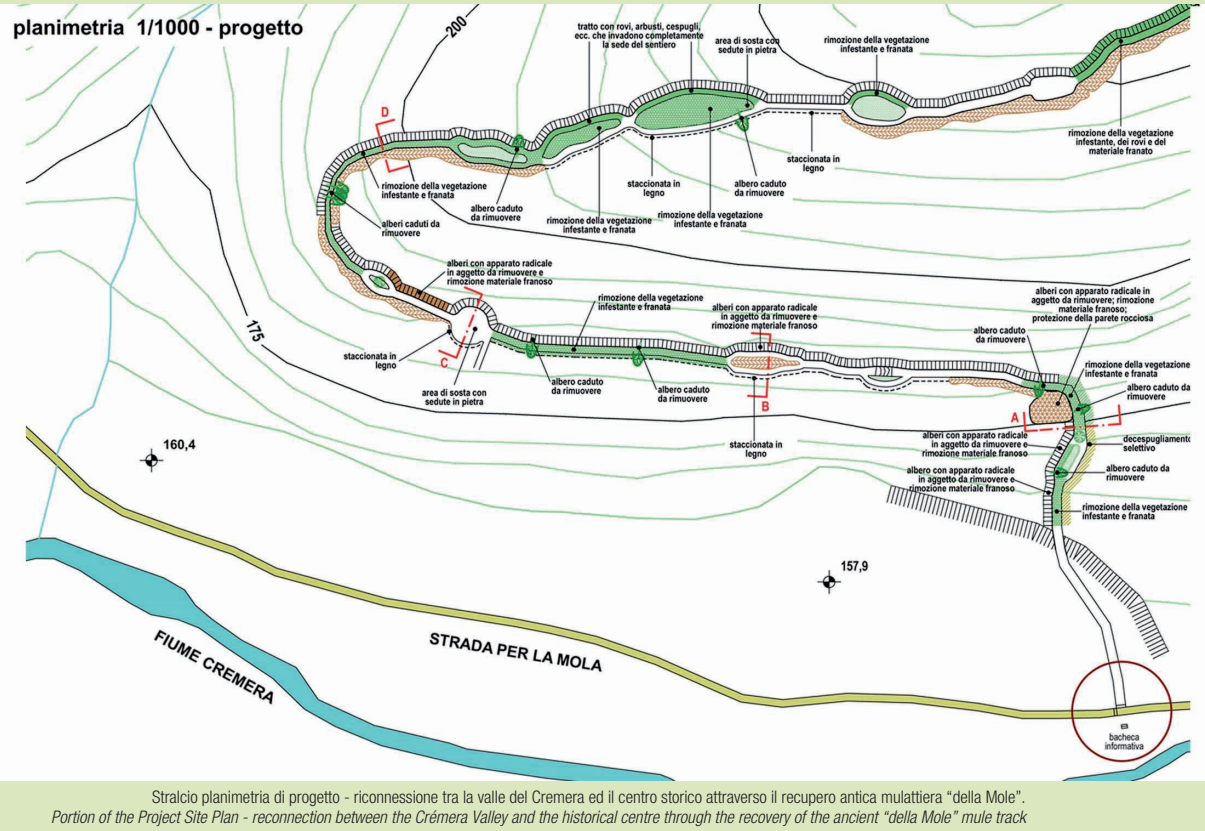
The proposal deals with paths of historic and religious tourism and is thus not exactly in line with the requests of the call. The theme of urban design remains rather marginal, even if the project is particularly important in terms of the methodology adopted.



sezione CC scala 1/100



sezione AA scala 1/100



Stralcio planimetria di progetto - riconnessione tra la valle del Cremera ed il centro storico attraverso il recupero antica mulattiera "della Mole".
Portion of the Project Site Plan - reconnection between the Crémera Valley and the historical centre through the recovery of the ancient "della Mole" mule track



La via Francigena nel tratto Valle del Cremere - Parco di Veio (ante operam)
The Via Francigena between the Crémera and the Parco di Veio (ante operam)



Antica mulattiera "della Mole" (post operam).
The ancient "della Mole" mule track (post operam)



Centro storico di Formello, così come percepito non urbani della via Francigena
Historical centre of Formello, from the Via Francigena

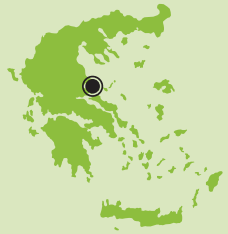


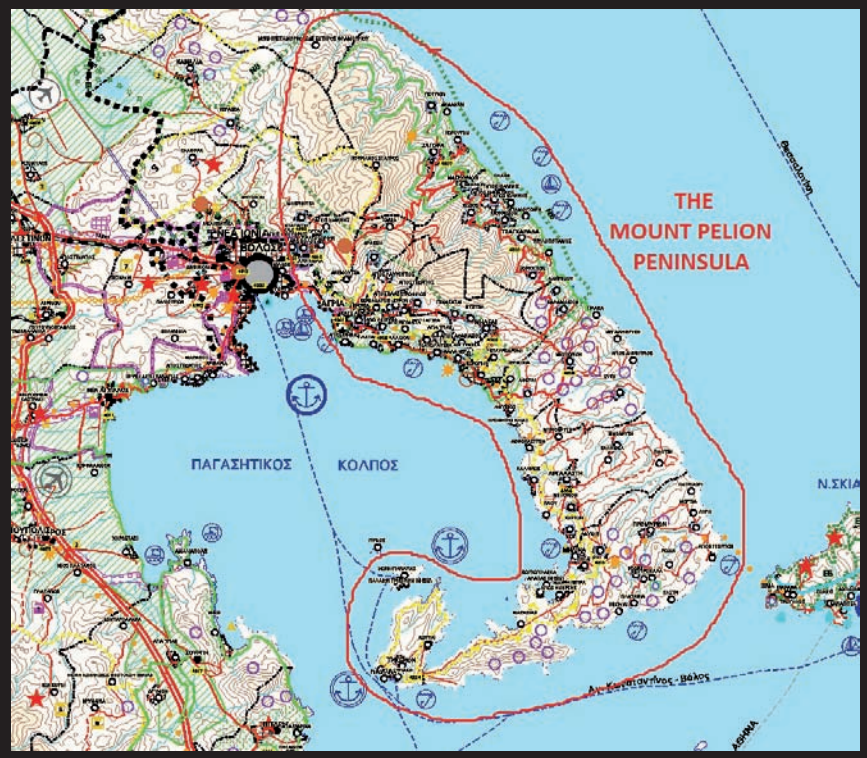
La via Francigena nel tratto della Necropoli - Parco di Veio (ante operam)
The Via Francigena between the Necropoli - Parco di Veio (ante operam)

PMP-2011

PREFECTURE OF MAGNESIA
K.E.K.A.N.E.M.
TRAINING CENTER & DEVELOPMENT COMPANY OF MAGNESIA S.A.







Θεματική περιοχή:
Οπτική ποιότητα στις προσβάσεις και εισόδους στους αστικούς πυρήνες

Γεωγραφική θέση παρέμβασης:
οικισμοί σε ολόκληρη την χερσόνησο του Πηλίου

Δημιουργός: Δήμοι Πηλίου

Επενδυτής: Δήμοι Πηλίου

Εκτέλεση: Δήμοι Πηλίου

Ημερομηνία έγκρισης και οριστικής παραλαβής του έργου:

Κόστος: σχετικά μικρό κόστος

Πηγή χρηματοδότησης: πόροι Δήμων Πηλίου

Thematic fields:
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration.

Localization:
Villages in the entire Mt Pelion peninsula

Developer:
Municipalities of Mt Pelion

Author/s:
Municipalities of Mt Pelion

Execution:
It has developed as a common practice among several municipalities in Mt Pelion.

Cost:

Financing:
Municipalities's resources

ΞΥΛΙΝΕΣ ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΣΤΙΣ ΕΙΣΟΔΟΥΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΧΩΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΗΛΙΟΥ

Εδαφικό πλαίσιο και περιγραφή των χαρακτηριστικών του τοπίου

Το τοπίο της χερσονήσου του Πηλίου χαρακτηρίζεται ως τοπίο ιδιαίτερου φυσικού κάλλους ενώ οι παραδοσιακοί οικισμοί του αποτελούν σημαντικούς πόλους έλξης επισκεπτών σε δωδεκάμηνη βάση. Τα τελευταία χρόνια τόσο το φυσικό όσο και το ανθρωπογενές περιβάλλον της χερσονήσου απειλούνται από την άναρχη οικονομική ανάπτυξη η οποία έχει οδηγήσει στην υπερφόρτωση του φυσικού περιβάλλοντος και ιδίως των εισόδων των παραδοσιακών οικισμών με πλήθος επιγραφών που υποβαθμίζουν το τοπίο.

Περιγραφή του σχεδίου/προγράμματος/έργου/εμπειρίας/ δραστηριότητας/εργασίας

Σκοπός του προγράμματος είναι η επεξεργασία κανόνων που θα αποσοβήσουν την υποβάθμιση του εξωαστικού χώρου και ιδίως των εισόδων στους οικισμούς με τυχαίου μεγέθους και περιεχομένου επιγραφές όπως συμβαίνει σήμερα.

Territorial context and description of the landscape features.

Mountain Pelion actually forms a peninsula at the eastern coast of Thessaly in central Greece. It is characterized of its superb natural environment and cultural heritage and it constitutes a famous touristic destination. The natural and man-made environment in Mt Pilion is threatened by modern economic development and this is currently made apparent in a number of traditional settlements where signs of all different kinds and types struggle to dominate the villages' entrances.

Plan / program explanation.

The main goal of the project is to protect Mt Pelion's unique natural and man-made environment by imposing rules on the manner that signification ought to function.

Wooden informative signs at the entrances of traditional villages of Mount Pelion

Αξιολόγηση των αναμενόμενων/ επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Κοινωνική ανταπόκριση

Αν και σήμερα δεν υπάρχουν επεξεργασμένοι και θεσμοθετημένοι κανόνες σήμανσης, μερικοί δήμοι ακολουθούν ένα κανονιστικό πλαίσιο που στηρίζεται στα τοπικά υλικά και κυρίως την πέτρα και μπορεί να θεωρηθεί θετικό παράδειγμα καλής πρακτικής. Εκτός από την χρήση του ξύλου, γενικός κανόνας είναι η τήρηση αυστηρών γεωμετρικών προτύπων στα περιγράμματα και τις γραμματοσειρές των επιγραφών με στόχο την επίτευξη ενιαίας και ομογενοποιημένης εικόνας.

Οι κανόνες απαιτείται να τηρηθούν σε όλους τους οικισμούς της περιοχής.

Αξιολόγηση της δράσης. Ένταξη των κριτηρίων του τοπίου

Το έργο αναμένεται να αξιολογηθεί ιδιαίτερα θετικά από την τοπική κοινωνία καθώς θα συμβάλει αποφασιστικά στην προστασία και ανάδειξη των παραδοσιακών οικισμών και του γενικότερου τοπίου του Πηλίου αλλά και στην ισχυροποίηση της ταυτότητάς τους.

Εκτίμηση Περιφερειακής Επιτροπής

Το έργο χαρακτηρίστηκε ως όχι ιδιαίτερα καινοτόμο.

Assessment of the results. Social response.

Even though there are no specific regulations concerning the issue, it is evident that:

Certain municipalities follow the good practice of conforming signification with the traditional character of Mt Pelion by:

1. Keeping signification as uniform as possible
2. Using wood as the main material

It is important that this good practice is elaborated into a set of concrete regulations that ought to be followed by all municipalities in the area.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project was widely accepted as it improved the entrances' landscape and strengthened the villages' imageability.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project has been assessed as elementary, not being particularly innovative.



Η είσοδος του Αγίου Γεωργίου, εκτός από την ονομασία του οικισμού, περιλαμβάνει ξύλινες πινακίδες που κρίνονται ως καλό παράδειγμα αλλά και μεταλλική επιγραφή που δεν συνάδει με το περιβάλλον.
View of the entrance to Agios Georgios which combines both wooden and metal signs.



Η είσοδος στον παραδοσιακό οικισμό της Πορταριάς σήμερα
The entrance to Portaria now.



Η είσοδος στον οικισμό Προμύρι, Νότιο Πήλιο, σήμερα
The entrance to Promyri, South Pelion, now.



Καλό παράδειγμα ξύλινης επιγραφής
A good example of wooden signification.

Podrán presentarse en esta categoría las obras civiles, de infraestructuras, de comunicaciones, de mejoras ambientales, **efectivamente realizadas,** que se caractericen por la búsqueda de una integración con el contexto paisajístico o por la capacidad de construir nuevos paisajes contemporáneos que favorezcan el potencial territorial de un entorno urbano.

Possono candidarsi in questa categoria le opere edilizie, infrastrutturali, di comunicazioni, di miglioramenti ambientali, **effettivamente realizzate** che si distinguono per la ricerca di un corretto inserimento nel contesto paesaggistico o per la capacità di costruire nuovi paesaggi contemporanei favorendo la qualificazione territoriale e paesaggistica dell'intorno urbano.

May be submitted in this category civil works as well as infrastructure, communications and environmental improvements works, **actually executed,** that are characterized by the pursuit of integration with the landscape context or the ability to build new contemporary landscapes that support the territorial potential of an urban environment.

CATEGORY

B

CATEGORY

B

Obras Realizadas
Opere Realizzate
Completed Works

(PREMIO) Parco pubblico “Torre del Fiscale”. Sette acquedotti per un paesaggio contemporaneo della periferia (Roma Sud) - LAZIO

(MENCIÓN) Parque de las riberas del río Guadaira (Sevilla) - ANDALUCÍA

Actuaciones de adecuación y mejora paisajística en el Cerro del Molinete (Mazarrón) - MURCIA

Paseo Marítimo de la Playa Poniente de Benidorm - VALENCIA

Rehabilitación Integral del Barrio Medieval de Bocairent (Fase 2A) - VALENCIA

Parque de Cabecera de la ciudad de Valencia (sectores 1 y 2) - VALENCIA

Proyecto de recuperación medioambiental del espacio fluvial del río Llobregat en la comarca del Baix Llobregat, “Tramo 2” (Barcelona) - CATALUÑA

Parque, biblioteca y masía Can Llaurador en Teià (El Maresme, Barcelona) - CATALUÑA

Gaggiano tra i due ponti (Gaggiano) - LOMBARDIA

Cittadella: un esempio di recupero urbano e paesaggistico di una città murata del Veneto (Padova) - VENETO

Rinaturalizzazione e riqualificazione ambientale del Fiume Tevere e dell'invaso di Montedoglio - Percorso ciclopedonale attrezzato lungo il fiume (Valtiberina) - TOSCANA

Percorsi contemporanei: il Minimetrò (Perugia) - UMBRIA

Restauro Convento delle Suore Benedettine di San Tommaso - Palazzo Manzoni (Marsiconuovo) - BASILICATA

Parco dell'Europa Unita (Potenza) - BASILICATA

Frutteto giardino del Bosco delle Rose nella Rete Ecologica Regionale (Lavello) - BASILICATA

ArtePollino - un altro sud (Parco Nazionale del Pollino) - BASILICATA

The Agios Ioannis and Papa Nero coastal zone management - KEKANEM

The protection and restoration of cobble stoned paths in the municipality of Mouresi and the organization of a network of sitting areas for views (Mouresi) - KEKANEM

The restoration of an old quarry in Xourihti and the construction of an open air theatre in the area (Xourihti) - KEKANEM

PMP-2011 *Premio*

Parco pubblico “Torre del Fiscale”. Sette Acquedotti per un paesaggio contemporaneo della periferia (ROMA SUD)



Aree tematiche:
· Gestione degli spazi aperti periurbani
· Aree di opportunità
· Qualità percettivo-visiva degli accessi ai nuclei urbani
· Integrazione paesaggistica di nuove aree residenziali nello spazio perturbano · Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana.

Localizzazione: Roma Sud, Regione Lazio, Italia
Promotore o committente: Municipio IX, Comune di Roma.

Autore/i: Municipio IX del Comune di Roma
Responsabile coordinamento generale paesaggistico Municipio IX: arch. Mirella Di Giovine
Responsabile del procedimento Municipio IX: arch. Vincenzo Riccobono, arch Rossella Caputo;
Direzione Lavori: arch. V. Riccobono, geom. R. Marchetti, geom. V. Colosimo;
Progettisti recupero Casale: arch. M. Guglielmotti; Progetto architettonico strutturale Stalla ed aree esterne: S. Paolini, S. Pompei, M Storchi, Martini architetti;
Collaborazione alle elaborazioni: arch. M. Vigliotti.

Data: dal 2006 al 2009

Costo: € 3.383.000,00

Finanziamento: Risorse pubbliche Comune di Roma - Municipio IX

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management
· Opportunities for improvement
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Landscape integration of the new residential areas in peri-urban neighbourhoods
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization: Rome South, Region: Latium, Italy

Developer: Municipality IX, City of Rome

Author/s: Municipality IX City of Roma - Roma Capitale
General Landscape Coordination Municipality IX: arch. Mirella Di Giovine
Plan managers Municipality IX: arch. Vincenzo Riccobono, arch Rossella Caputo
Project managers: V. Riccobono,. R. Marchetti surveyor,. V. Colosimo surveyor;
Farmhouse restoration designers: M. Guglielmotti; cattleshed and external areas structural architectonic design: S. Paolini, S. Pompei, M Storchi, Martini architects;
Collaboration with the processing: arch. M. Vigliotti.

Execution: Municipio Roma IX, Ufficio Tecnico - D.L. arch. V. Riccobono

Date: call's publication 2004; start-execution-completion: 2006-2009

Cost: € 3.383.000,00

Financing: City of Rome - Municipality IX

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

L'intervento realizzato dal Municipio IX interessa aree del quartiere della periferia di Roma Sud denominata “Torre del Fiscale” che presentano gravi condizioni di degrado del tessuto urbano. Prende il nome da un'antica torre del XII sec. sulla linea degli Acquedotti (Claudio e Felice) ancora ben conservata.

Un quartiere con origini agricole, sviluppatosi nella campagna romana in maniera quasi completamente spontanea, ex abusivo, oggi sanato. La sua storia di insediamento, che ha radici molto antiche, nell'epoca romana, è presente nei racconti di Pier Paolo Pasolini e in molti film del dopoguerra degli anni '50 - '60, come borgata della periferia più povera, legata all'agricoltura di sopravvivenza degli immigrati nella capitale.

Le aree sono estese per circa 11 ha, comprese fra l'Acquedotto Felice, l'Acquedotto Claudio, la Torre del Fiscale e la linea della ferrovia ed il quartiere Tuscolano in un singolare intreccio di storia, natura, agricoltura, sviluppo urbano.

Il parco pubblico paesaggistico - agricolo, recentemente realizzato, interessa, pertanto, aree periurbane della periferia sud, in frangia all'edificato e ricche di valori identitari per il quartiere, e collabora a migliorare la struttura dell'insediamento urbano.

L'intervento realizzato costituisce un volano per la riqualificazione dell'intero quartiere periferico e dei quartieri circostanti (Tuscolano) a partire dalla costruzione del paesaggio identitario, come riconosciuto dai cittadini.

Descrizione del progetto / opere.

L'intervento realizzato interessa il complesso di aree strategiche acquisite dal Municipio IX e rese parco pubblico ed alcuni edifici (casali) agricoli ivi collocati. Si tratta di aree vincolate con vincolo diretto e vincolo paesaggistico. L'intervento è stato costruito fin dal principio attraverso un'intensa partecipazione degli abitanti, costituiti in diversi comitati che hanno attivamente collaborato alla gestione delle aree anche nella fase di realizzazione dell'intero intervento, con grande consapevolezza e capacità propositiva.

L'intervento è costruito con finalità paesaggistiche per valorizzare le caratteristiche proprie delle aree, straordinarie per le prospettive e visuali da ricostruire, e quelli che sono i valori identitari riconosciuti dai cittadini del quartiere: le grandi strutture degli Acquedotti, rafforzano la memoria di questi segni del territorio che ci guidano alle origini di questi luoghi, tenendo conto della stratificazione dell'insediamento e delle caratteristiche agricole di questi terreni, che versavano in condizione di campagna in semi-abbandono ormai in gran parte edificata.

Si è, pertanto, realizzato un Parco che valorizzasse i segni degli Acquedotti, migliorando le strutture di mobilità per l'intero quartiere, studiando gli ingressi, gli assi di fruizione, gli assi di visuali prospettiche, lo skyline, le masse arboree, le specie arborre, i percorsi,la rete ciclabile, le visite guidate, i luoghi d'interesse collettivo.

Il parco è strutturato sulla base della rete ecologica e, pertanto, ricostruisce un segmento della rete ecologica di Roma. fra le aree del Parco dell'Appia Antica in particolare del Parco delle Tombe Latine e del Parco degli Acquedotti.

Territorial context and description of the landscape features.

The plan implemented by Municipality IX concerns areas in the Rome South suburban neighbourhood called “Torre del Fiscale” with serious conditions of urban decay. It is named after an ancient 12th century tower sec. on the still well preserved aqueduct line.

The neighbourhood has agricultural origins, it developed almost completely spontaneously in the Roman countryside (formerly built in infringement of local building regulations, presently regularization procedures have been implemented). Its settlement history is told in Pier Paolo Pasolini's novels as well as in many post-war films of the 50's - 60's, as a suburban housing estate for the poorest working class, bound to subsistence agriculture.

The areas cover about 11 ha, and are encompassed by the Felix Aqueduct, the Claudius Aqueduct, the Torre del Fiscale and the railway line as well as by the Tuscolano district in a unique link of history, nature, agriculture, urban development.

The landscape-agricultural public park, which has been recently completed, concerns, therefore, peri-urban areas of the southern suburbs, on the fringe of the built area and rich in identity values for the neighbourhood, and it helps improving the structure of the urban settlement.

The action implemented is a driving factor for the rehabilitation of the whole district as well as of surrounding neighbourhoods (Tuscolano) starting with the redevelopment of the identity landscape so as it was known/recognized by its dwellers.

Project / works explanation.

The implemented plan concerns a complex of strategic areas acquired by the Municipality and turned into a public park as well as some agricultural buildings standing on the areas. The areas are restricted with a direct as well as a landscape restriction. The action has been set up from the very beginning with the intensive participation of the inhabitants who established several committees in order to actively cooperate in the management of the areas. They did so also in the implementation phase of the whole project with a strong awareness and a fruitful proactive attitude.

The project was designed with landscape purposes in order to promote the peculiar features of the areas, which are extraordinary with regard to the views and prospects to rebuild, as well as to the identity values that are shared by the district inhabitants: the large Aqueduct structures strengthen the memory of these district signs that lead us to the origins of these places, while taking into account settlement stratification and the agricultural features of these areas, a by now largely built countryside in a state of semi-neglect.

Therefore, a park was created that promotes the symbols of the Aqueducts, and improves the mobility structures for the whole neighbourhood, while exploring accesses, enjoyment axes, perspective axes, arboreal masses and species, paths, bicycle paths, guided tours, places of general interest.

The park is organized according to the ecological network and it therefore rebuilds a segment of Rome's ecological network between the areas of the Appia Antica Park, the Tombe Latine Park and the Aqueducts Park.

“Torre del Fiscale” Public Park. Seven Aqueducts for a contemporary suburban landscape (ROME SOUTH)

Inoltre, per la sistemazione delle aree verdi, si è lavorato a valorizzare le morfologie, ritrovare i percorsi dell'acqua, le diverse sistemazioni agricole, per recuperare la memoria agricola dei luoghi, ma reinterpretandola in chiave paesaggistica: quindi frutteti, piccoli vigneti, piccoli orti didattici alternati a grandi prati, tenuto conto anche di quanto emerge dalla “Carta dell'Agro Romano” e dalle indagini archeologiche.

Gli edifici agricoli esistenti, un piccolo casale e la Stalla: un edificio più grande, per l'antica gestione agricola, ed un fienile più recente, sono stati restaurati e sono state previste attente sistemazioni esterne paesaggistiche, per definire un paesaggio contemporaneo in grado di offrire suggestione e raccontare una storia antica e recente ai cittadini di Tor Fiscale e a tutta la città.

Gli edifici sono stati acquisiti e recuperati con un complesso restauro filologico per finalità pubbliche di gestione del Parco per la realizzazione di un progetto di gestione “Verde dinamico” definito dagli stessi cittadini, che da vita a tali antichi edifici ed il parco con attività di servizio e culturali permanenti utili a valorizzare il parco nel suo complesso.

L'intervento ha organizzato il Parco per la sua fruizione, prevedendo percorsi per il tempo libero, piste ciclabili, piccole zone attrezzate, spazi agricoli, siti didattici, nell'ottica perseguita di valorizzare le caratteristiche di questo singolare luogo, dove “sette Acquedotti” si incrociano (due soli sono quelli emergenti), associato ad un forte intento didattico e divulgativo della storia di questo straordinario luogo e della sua nuova offerta in termini di fruizione, di visuali paesaggistiche e di attività culturali collegate.

Moreover, with regard to the landscape design, we endeavoured to promote morphologies, to find again waterways, the various agricultural arrangements, to retrieve the agricultural memory of the places, but we reinterpreted it from a landscape point of view: we therefore designed orchards, small vineyards between large meadows and small didactic vegetable gardens, keeping also in mind what results from the “Carta dell'Agro Romano” (a catalogue of approximately 6,000 sites of historical and environmental interest located within the territory of the Municipality of Rome) and from archaeological investigations.

The existing agricultural buildings, a small farmhouse and the stable, a larger building for the ancient agricultural management and a barn of more recent history, have been renovated and a careful landscape design has been provided for all around to define a contemporary landscape with suggestive power that can tell a story both ancient and recent to Tor Fiscale residents and to the whole city.

The buildings were acquired and rehabilitated thanks to a complex philological restoration for public purposes concerning the Park's management in order to implement a “Dynamic Green” management plan as it was defined by the residents themselves, reviving these old buildings and the park with permanent service and cultural activities.

The implemented actions organized the Park with an eye to its enjoyment, with sports and leisure areas and paths, bicycle paths, small recreational facilities, agricultural areas and teaching locations, with a view to promoting the characteristics of this unique place where seven aqueducts cross (two of them are overground), and a strong popular teaching and explanatory purpose concerning the history of this extraordinary place and its new possibility to offer enjoyment, landscape prospects and related cultural activities.



I resti dell'Acquedotto Claudio.
The ruins of the Aqueduct Claudio

Parco pubblico “Torre del Fiscale”. Sette Acquedotti per un paesaggio contemporaneo della periferia (ROMA SUD)



La medievale Torre del Fiscale sullo sfondo del parco. *The medieval “Torre del Fiscale” in the background of the park.*



l'acquedotto Felice e il Casale ex-fienile verso la Torre del Fiscale. *The aqueduct Felice and the Casale ex-barn toward the “Torre del Fiscale”*

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

L'intervento realizzato promuove, attraverso la creazione di un paesaggio contemporaneo, sviluppo territoriale sostenibile, poiché si basa su criteri ecologici, sul sistema di struttura ecologica, sulla rete ecologica e la rete dei parchi del sistema ambientale di Roma, producendo sensibili benefici ambientali per il quartiere di Tor Fiscale e per la città tutta in termini di processi dinamici per gli elementi aria, acqua, la termoregolazione nonchè il mantenimento di presenza di flora e fauna nell'area urbana. Di fatto realizza un importante segmento della rete ecologica della città, migliorandone le funzioni. Inoltre il parco con la sua proposta agricola riconduce a buone pratiche e stili di vita ecocompatibili l'intero quartiere. Il metodo seguito, che parte da un diretto coinvolgimento dei cittadini e da un costante processo partecipativo che ha accompagnato tutte le fasi di costruzione e sviluppo del progetto, anche sul piano delle proposte progettuali e della effettiva gestione realizzata direttamente dai cittadini.

Il Parco di fatto è realtà seguita e vissuta già da tempo dai cittadini anche prima del suo completamento del 2009 -. L'orgoglio e la consapevolezza che tale parco costituisce per tutto il quartiere è documentato da iniziative varie sviluppate dai cittadini e ne fanno un intervento esemplare con molti elementi di riproducibilità.

La dimensione sociale è parte stessa dell'intervento, fin dalla sua origine il progetto è stato costruito con la partecipazione dei cittadini del quartiere che oggi gestiscono direttamente le attività di gestione, visite guidate e manutenzione dell'area, punto informativo e servizi attraverso il progetto “Verde Dinamico”, seguito proprio da un'Associazione Onlus locale di cittadini “La Torre del Fiscale”, con il controllo del Municipio e degli Enti di tutela.

Certamente l'intervento costituisce un volano per la promozione del quartiere e per la valorizzazione economica, perché ne struttura i tessuti, ne fa emergere le risorse naturali, storiche, economiche nonché la piccola imprenditoria per nuove attività.

L'intervento paesaggistico costituisce una “chiave di volta” della riqualificazione e rinascita del quartiere periferico, ridandogli identità creando paesaggio contemporaneo nell'intreccio di storia, natura, quartiere, vita sociale.

Assessment of the results. Social response.

The project promotes a sustainable area development through the creation of a contemporary landscape. It is based on environmental-friendly criteria, on the ecological network and on the parks network of Rome's environmental system, bringing about remarkable environmental benefits for the Tor Fiscale district and the whole city with regard to dynamic processes for air, water, thermoregulation as well as to the preservation of flora and fauna in the urban area. It implements a major segment of the city's ecological network, while improving its functions. Moreover, thanks to its agricultural offer, the park brings back all residents to environmental-friendly best practices and ways of life. The method started with the direct involvement of the residents and a continuous participatory process which supported all project's development steps, with regard to management proposals up to the actual management that is carried out by the residents.

The whole neighbourhood is proud and aware of the park and this is documented by initiatives (cf. brochures, documents, etc.), carried out even before its completion. This makes this project an ideal action including many reproducible elements such as: the participatory process to define the project and the residents' activities during the various implementation steps.

The social dimension has been part of the project since its beginning. The project was designed involving the participation of the neighbourhood and of the residents, who still directly manage activities, services and the maintenance of the area through the “Verde Dinamico” project, which is run by a local residents' NPO “La Torre del Fiscale”, in close cooperation and under the supervision of the Municipality.

From what has already been explained it can be obviously inferred that the project has been broadly integrated with the urban, cultural, social and environmental structure of the whole neighbourhood.

The implemented landscape project structures the whole neighbourhood and in fact shapes a new organizational set-up of the district improving and developing the small road network while opening up new connections. It is a “keystone” for the redevelopment and re birth of the suburban district returning it its structure, identity, history: creating a contemporary landscape while integrating history, nature, neighbourhood, social life.

“Torre del Fiscale” Public Park. Seven Aqueducts for a contemporary suburban landscape (ROME SOUTH)

Valutazione dell’attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

L'intervento si basa sui principi di paesaggio della Convenzione Europea, sia rispetto agli obiettivi paesaggistici identitari, partecipati, individuati e vissuti dai cittadini, che per le scelte di sostenibilità, poiché è stato strutturato come segmento della rete ecologica in area periurbana, anche in chiave di riqualificazione dell'agricoltura con la valorizzazione degli aspetti identitari del paesaggio, così significativi e peculiari di quest'area.

L'intervento è esemplare e riproducibile, appartiene al programma “Paesaggi ed identità della periferia”, la riqualificazione ecologica e di paesaggio che parte cioè dai tessuti della periferia, basata su interventi di riqualificazione paesaggistica, in base proprio ai valori identitari e alle risorse ambientali dei luoghi e dal processo di partecipazione attiva dei cittadini, per riqualificare aree degradate e periurbane in contesti abitativi con forme di tutela “attiva”.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

La commissione giudica il progetto ampiamente pertinente al bando e meritevole sia dal punto di vista metodologico che di coerenza con i presupposti e gli obiettivi della convenzione europea. Anche l'approccio progettuale mostra un'adeguata sensibilità e attenzione al contesto storico e paesaggistico di quest'area di frangia urbana romana (agro - presenze storiche-archeologiche- architettura moderna). In particolare si segnale, inoltre, l'attento processo partecipativo eseguito e in corso.

Comitato Transnazionale: Punteggio: 37

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project is based on landscape principles enshrined in the European Convention, both with regard to identity landscape objectives with the participation of the community who have identified and experienced them and with regard to sustainability because it was structured as a segment of the ecological network in a peri-urban area with an eye to the redevelopment of agricultural and the enhancement of landscape identity aspects, which are so remarkable and peculiar in this area.

The project is exemplary and reproducible, it belongs to the “Suburban landscapes and identity” programme, the environmental and landscape rehabilitation is based on the identity values and the environmental resources of the places and starts from a process of active citizen participation to revamp deteriorated and peri-urban residential areas. The project has implemented an active protection of public goods and services in the park thus remarkably improving the quality of life of each and any community.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The commission considers the project as highly pertinent to the call and eligible thanks to its method and coherence with the prerequisites and goals of the European convention.The project approach shows an adequate sensitivity and attention to the historical and landscape context of this urban area of Rome (countryside - archeo-historical elements - modern architecture) and, more specifically, a careful participation, both in the past and the present.

Transnational Committee: Points: 37



Il parco visto dall'acquedotto Claudio, con l'acquedotto Felice, la Torre del Fiscale e il profilo dei Colli Albani sullo sfondo. *The park seen from the aqueduct Claudio, with the aqueduct Felice, the “Torre del Fiscale” and the profile of the Colli Albani background*



Le iniziative degli abitanti all'interno del parco. *The initiatives of the inhabitants inside the park.*



l'uliveto e l'orto didattico. *l'uliveto is l'orto didactic.*



l'inaugurazione dei Casali dopo il restauro. *The inauguration of the Casali after the restoration.*



La vigna ai piedi dell'acquedotto Felice. *The vineyard at the foot of the aqueduct Felice.*

Parque de las riberas del río Guadaira (SEVILLA)







Campos temáticos:
· Gestión de espacios abiertos periurbanos
· Áreas de oportunidad
· Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos
· Integración paisajística de las nuevas zonas residenciales en el espacio periurbano
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización: Sevilla, España.

Promotor: Confederación Hidrográfica del Guadalquivir

Autor/es:
Francisco Gómez Díaz. Dr. Arquitecto. LANDP Arquitectos Asociados S.L.; Marta Barrera Altemir. Arquitecta. (Baum Lab S.L.P.); Javier Caro Domínguez. Arquitecto. (Baum Lab S.L.P.)
Miguel Gentil Fernández . Arquitecto. (Baum Lab S.L.P.)
Colaboradores: Héctor Romero Rubio, arquitecto
Pablo Gómez Rodríguez, estudiante de arquitectura
Consulting de Ingeniería: APIA XXI S.A.
Ejecución: UTE Heliopol-Juan López Reyes

Fecha:
Fallo del concurso 2004, proyecto 2005, obra 2007-2009

Coste: 16.583.389 €

Financiación:
Fondos FEDER, Ayuntamiento de Sevilla

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management
· Opportunities for improvement
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Landscape integration of the new residential zones in peri-urban areas
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization: Seville, Spain

Developer: Guadalquivir Hydrographic Confederation

Author/s:
Main architect: Dr. Arquitecto: Francisco Gómez Díaz. LANDP Associated Architects S.L.
Engeneering Consulting: APIA XX S.A.
Team: Marta Barrera Altemir, architect; Javier Caro Domínguez, architect; Miguel Gentil Fernández, architect; Héctor Romero Rubio, architect; Pablo Gómez Rodríguez, architecture student

Construction company: Heliopol-Juan López Reyes.

Execution: Competition results: 2004

Date: Project 2005. Construction: 2007-2009

Cost: € 16,583,389

Financing: FEDER funds and Sevilla City Council House

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

La construcción del borde de la ciudad es un problema complejo. Las periferias son con frecuencia soporte de problemas sociales, desarticulación urbana, mezclas inconexas de usos urbanos e infraestructuras y zonas degradadas o baldías. Cuando ciudad y territorio se encuentran se producen fricciones que es necesario tener en cuenta, pero que pueden llegar a convertirse en intensificadores urbanos, en catalizadores hacia una ciudad fácil de habitar. El parque de las riberas del Guadaíra propone una manipulación de los elementos propios de la zona de contacto entre territorio y ciudad, entre naturaleza y entorno, en busca de un espacio integrado en la estructura metropolitana y territorial, pero capaz de mantener la coherencia con la escala de barrio y el entorno paisajístico inmediato.

El parque se encuentra en el borde sur-este de la ciudad, entre una zona industrial en proceso de transformación a núcleo residencial y de servicios y el ferrocarril, y por él discurren el río Guadaira y la ronda de circunvalación urbana. El parque abarca un tramo del río cercano ya a su desembocadura en el río Guadalquivir, en el que se encuentran además dos molinos históricos (el molino de San Juan de los Teatinos y el de Judea, ya demolido), lo que aporta al lugar un fuerte carácter patrimonial.

La zona adyacente constituye el límite de lo urbano y nuevas promociones de viviendas y equipamientos se mezclan con el tejido industrial. Al inicio del proyecto, el río Guadaíra se encontraba muy degradado debido a los vertidos de los pueblos y zonas industriales cercanas y en sus márgenes se acumulaba una gran cantidad de materiales de desecho.

El espacio destinado al parque se encontraba fraccionado por el paso de infraestructuras y fuertemente deforestado en algunas de sus zonas, y era escenario de profundos problemas sociales.

La vegetación existente, de crecimiento espontáneo o fruto de una reforestación anterior, se encontraba en un estado muy precario como consecuencia de la falta de mantenimiento, agresiones (vandalismo, ganado) y la contaminación del río.

La fragmentación territorial, la marginalidad social y la degradación paisajística y medioambiental eran por tanto las principales condiciones de partida para un entorno con una gran potencialidad paisajística, por su carácter patrimonial y su capacidad de articulación del borde urbano.

Descripción del proyecto / obra.

De la ciudad al territorio y viceversa…

El principal objetivo del proyecto ha sido integrar en una sola zona las distintas bolsas de suelo que conformaban las riberas del río, seccionadas por la implantación de distintas infraestructuras, conectándolas entre sí para que puedan entenderse como un entorno unitario. El proyecto del parque busca la construcción de un borde urbano coherente, en el que las diferentes franjas de paisaje, inicialmente estancas, fluyan hacia el territorio.

Se prestó especial cuidado a las colisiones con los barrios colindantes, pues la mejor forma de evitar la marginalidad de un parque es asegurar la afluencia de la población vecina, de ahí la importancia de establecer una permeabilidad, rodada y peatonal, con la trama adyacente. El espacio público aportado al barrio funciona además como catalizador hacia estructuras sociales de menor fricción interna, recuperando la idea de Olmsted de los espacios verdes como lugares de integración sociocultural. La apropiación e identificación por parte de los vecinos constituyen caminos firmes hacia la integración urbana y la conservación espontánea.

Asimismo, se ha buscado la regeneración paisajística y medioambiental mediante la recuperación del sistema hidráulico histórico, cuyas trazas paisajísticas eran aún visibles; la consolidación y excavación arqueológica de los molinos y su propuesta como futuros equipamientos; la recuperación de la vegetación existente; la reforestación de las zonas degradadas con especies autóctonas, y la inclusión de una nueva trama de caminos y zonas acondicionadas de estancia.

La intervención con mayor capacidad de transformación paisajística ha sido la creación de una gran cubierta vegetal, una labor de reforestación que ha permitido conformar una masa arbórea muy significativa, creada con especies autóctonas y manipulada para que consiga adaptarse a cada una de las situaciones planteadas por el sustrato. La recuperación de la vegetación es un factor primordial en la regeneración paisajística, capaz de constituir un foco de afluencia en sí mismo, mejorar las condiciones ambientales y reactivar procesos ecológicos latentes que aseguren la sostenibilidad del parque a medio y largo plazo. Como puede verse las imágenes, se han desarrollado procesos de geometrización vegetal, mediante la colocación precisa de las especies según sus características.

Territorial context and description of the landscape features.

The park's site is located adjacent to the south-east end of the city, between an industrial area, which is nowadays in process of transformation into a housing and facilities area, and the railway tracks. The area is crossed along, and cut in three, by the ring highway and the river Guadaíra. This river is here in its lower course, close to its mouth into the Guadalquivir River, and there are two historic water mills located within this river section: the San Juan de los Teatinos Watermill, still up, but in severe condition and the Judea Watermill, which was demolished in the past. The project considered the strategical renewal of the Teatinos Mill area as a key operation for the whole park. The Judea mill was excavated as well. Thus, the site has an important heritage value and the project tries to enlighten it to easily be apprehended by the citizens.

The site presented serious urban and landscaped pathologies. The adjacent urban area constitutes the urban border of the city and uses are violently mixed up without the necessary urban coherence, including industrial use, housing or social facilities. The river itself, as the project developing began, was degraded due to the industrial and urban discharge poured from nearby towns, and lots of waste materials had accumulated on its riversides.

The infrastructures split up the site in several unconnected straps, the area presented also severe deforestation and was scenario for tremendous social problems. Territorial fragmentation, deep social marginality and landscape degradation were the most relevant features for the starting point condition of an area with a great landscape potential, heritage value and capacity to articulate the urban border.

Project / works explanation.

The main aim of the proposal is to integrate the different areas around the riverside, that had been fragmented into a series of unconnected soil plots, in order to recover it as a coherent landscape unit The project gives special attention to the contact border with the city, trying to assure a certain affluence of people in order to avoid marginality. The permeability, both pedestrian or motorized, between the park and the existing urban city grid, is one of the key operations of the whole proposal.

The landscape renewal and the environmental recovery of the riverside were also two of the main lines of work. The historic hydraulic infrastructures have been recovered as landscape articulators (channels and dams), the traces of which were still visible in a bird's eye view. The watermill-related edifications have been consolidated to stop its degradation (Molino de San Juan de los Teatinos), and excavated (Molino de Judea) and they have been proposed as future facilities within the park. The pre-existent vegetation, which was a in a severe condition, has been recovered; the deforested areas were reforested with autochthonous species and a complex paths system spreads now through the park.

The reforestation of the river side is the intervention with the highest landscape transformation rate. The aim was to create a new vegetal roof to provide the necessary appropriate environmental conditions for the park to become a real recreation area for the city. At the same time, the insertion of specific species has been used as a way to adequate the landscape to each particular situation within the site. As it can be seen in the graphic documents, the vegetal elements insertion has followed geometrical processes, which generate geometric shapes by matching vegetal characteristics.

Guadaira Riverside Park (SEVILLA)

La inserción de la vegetación se ha llevado a cabo siguiendo patrones en descomposición que materializan la desaparición de lo urbano en el paisaje. Geometrías vegetales aparecen inesperadamente en busca de una percepción sintética de los elementos naturales, que se ordenan a través de una intervención de marcada artificialidad para generar un paisaje cultural, un ecosistema social.

En este sentido, es importante la estrategia dibujada a partir de una estructura geométrica bien definida en el borde de contacto con el barrio adyacente, en el que se insertan unos huertos vecinales y el soporte para un mercadillo semanal; que se va desdibujando a medida que se aleja de este lugar y se aproxima a los elementos más naturales como el propio cauce del río Guadaira, convirtiéndose en masas orgánicas de vegetación articuladas por el bosque galería en las márgenes del propio río o del canal.

La disposición de los árboles sigue también procesos de aumento de la entropía, pero en este caso en sentido inverso, de manera que en las geometrías vegetales rectilíneas cercanas a lo urbano los elementos vegetales se insertan según patrones aleatorios, para irse geometrizando hasta inserciones plenamente hipodámicas que describen sin embargo masas vegetales de formas orgánicas. Borde y patrón de inserción siguen por tanto lógicas opuestas, por lo que en todo momento se produce una tensión conceptual en los criterios de reforestación. El conflicto ciudad-territorio, que el proyecto busca suavizar, se mantiene sin embargo presente en el código genético de todos los elementos que conforman el parque, en una búsqueda metalingüística de comprensión subliminal del paisaje.

Una red de caminos conecta un sistema de zonas de estancia y los entornos propuestos para los equipamientos. Las zonas de estancia concentran los tratamientos de mayor intervención material y reconocen los elementos patrimoniales existentes integrándolos en la estructura del parque. La combinación de zonas de sombra perenne, vegetación de hoja caduca y láminas de agua, permite un cierto control bioclimático que mejora las condiciones de habitabilidad de estos entornos de esparcimiento.

El parque de las riberas del Guadaira constituye por tanto un ejercicio de aproximación a un entorno complejo de la periferia, resuelto mediante la implantación de patrones complejos de inserción que buscan la integración coherente de elementos naturales y artificiales, tanto contemporáneos como históricos; en un entorno de transición equilibrada entre campo y ciudad.

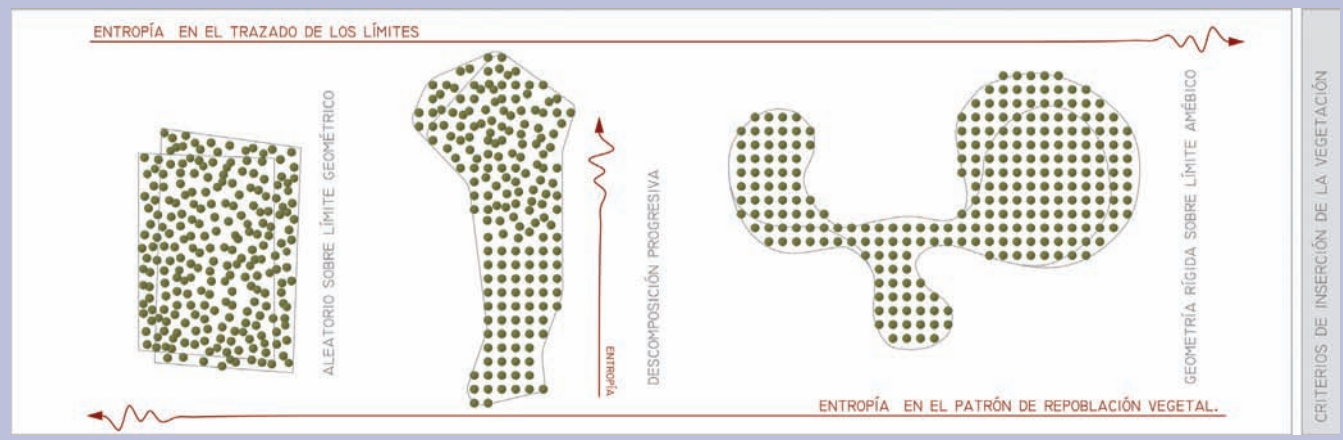
The geometric pattern aims to reach an strategy of landscape structuration and creates strict rectilinear geometries when close to the city border, that progressively turn into organic shaped vegetal masses, as they get closer to the Guadaíra river and the harvesting open territory. The pattern holds and articulates the weekly community market area and the social neighbour orchards, in the north area of the park, and recognizes the river as the main landscape articulator as it gets to the South. The vegetal pattern that fills the vegetal shapes in, follow the opposite rule, becoming more quadrangular as they get further from the city. So, the double logic of the linear-organic vegetal geometry remains always present and, at just one glance, the vegetation pattern gives an idea of the position within the park.



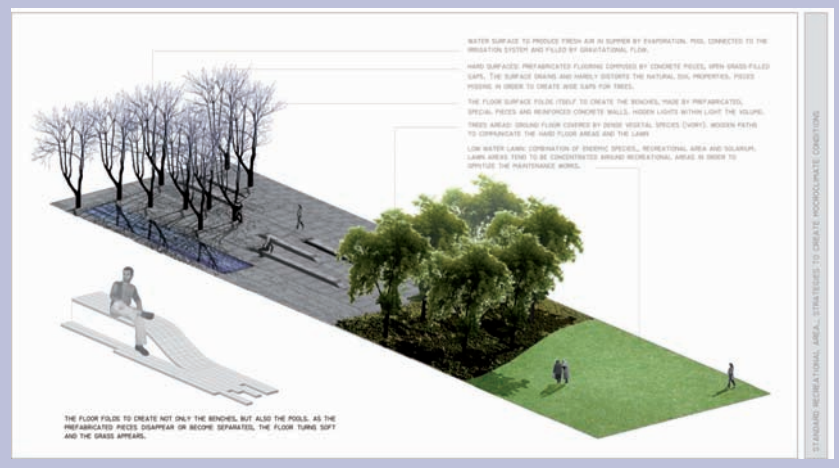
Ordenación general y sección transversal. *General distribution and cross section.*



Vista general de la intervención en el entorno del molino de San Juan de los Teatinos. *General view of the intervention in the environment of the mill of San Juan de Teatinos.*



Criterios de inserción del patrón vegetal: desgeometrización urbana, geometrización vegetal.*Insertion criteria for the plan pattern: urban desgeometration, vegetable geometration.*



Zona de estancia tipo: control bioclimático.
Zone of standard room. Bioclimatic control.

Evaluación de los resultados. Respuesta social.

El parque se enmarca dentro de una operación de mayor envergadura en la que se han acondicionado las márgenes del río Guadaira a lo largo de todo su curso. Las mejoras han sido muy satisfactorias y la calidad del agua ha mejorado de forma muy considerable. Esto, unido a las operaciones hidráulicas realizadas en torno al molino de San Juan de los Teatinos (generación de láminas permanentes de agua) y la recuperación del sistema de canales, ha generado una regeneración espontánea de la fauna y la flora de ribera. Las márgenes del río se han convertido en un paseo de gran interés paisajístico, en el que se combinan elementos naturales, intervenciones paisajísticas contemporáneas y edificios e infraestructuras patrimoniales.

La zona ha adquirido una gran singularidad paisajística con la intervención y la visión desde el metro elevado que atraviesa el parque permite a los ciudadanos una perspectiva general muy atractiva que potencia la asunción espontánea del nuevo equipamiento verde como parte de la ciudad. Las zonas de estancia, con un lenguaje formal y arquitectónico muy preciso, se integran en el entorno sin fricciones y estructuran el parque haciéndolo más comprensible para el usuario. Los procesos que hemos llamado de “geometrización vegetal”, se han demostrado muy efectivos y la aparición sorprendente de geometrías vegetales de flores, hojas de distinto color o árboles de distinta altura, generan unos recorridos llenos de interés. Muestra de todo esto es, por ejemplo, que el parque se ha convertido en lugar de paso habitual para los estudiantes que van a la universidad.

La combinación de nuevas plantaciones con la recuperación de las especies existentes (durante la obra se inventariaron, diagnosticaron y trataron todos los árboles existentes) da al parque una imagen fuertemente consolidada nada más finalizarse las obras. Y ya existen grandes masas arbóreas que permiten zonas de sombra.

La marginalidad se ha visto fuertemente reducida y la zona empieza a recuperar su vida de barrio. La colocación de los huertos vecinales y del mercadillo semanal genera una implicación con el barrio que, a largo plazo, asegurará el respeto e identificación con las instalaciones y materiales del parque. Además, la presencia de una parada de metro a menos de cinco minutos a pie da a la actuación una componente metropolitana muy importante y abre el uso del parque a toda la ciudad.

Assessment of the results. Social response.

The Guadaíra riverside project is framed in much larger urban-scaled operation with the aim of the environmental renewal of the whole Guadaíra River course. The improvement has been very satisfactory and the water quality has improved patently. This new qualified water, together with the hydraulic operations around the Teatinos watermill (that assure a permanent water slap with a new built dam), has favoured the spontaneous regeneration of the riverside flora and fauna. The Guadaíra riverside has so become a walk of high landscape interest that combines natural elements, contemporary landscape operations and heritage buildings and infrastructures.

The new landscape intervention has acquired a great singularity, and the general view from the elevated train that flies above the park, give to the citizens a precise idea of the whole operation. The recreation areas, with their precise architectural and formal language, get integrated in the landscape without frictions and give to the park a general sub-structure that makes it more comprehensive. The so called “vegetal geometric processes” have proved themselves very effective. The sudden surprising appearance of vegetal geometries made of flowers, trees of coloured leafs or higher tree species, create an exciting, amusing experience. As an everyday proof of the actual social acceptance of the park, the inner cycling paths have become a usual way to the university.

The combination of reforesting and pre-existent vegetation recovery (during the construction process every existent tree was inventoried, diagnosed and specifically treated) has given to the park a high consolidated image, even just after the construction was completed. The already existing trees, once treated, recovered its former splendour and provided great vegetation masses from the very first day, which also created shadowed areas, so necessary in the South of Spain.

Marginality has also significantly decreased and the area is beginning to recover its neighbourhood social life. The weekly market and the social community orchards within the park create personal links with the community, and will assure, in a long term consideration, the necessary implication and respect from the users. Besides, the proximity of the recently-built underground station, less than 5 minutes away walking, will give to the park a very important metropolitan component, suddenly opening the use of the park to the whole city.

Guadaira Riverside Park (SEVILLA)

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

La transición entre las distintas franjas que conformaban el territorio ha alcanzado una mayor coherencia paisajística y permeabilidad peatonal. El parque ha construido el borde de la ciudad hasta unirlo con el río, generando un colchón vegetal que suaviza las fricciones urbanas y asegura la asistencia de la población.

La colocación de especies autóctonas y la recuperación hidráulica de la zona han generado un entorno sostenible que no olvida la dimensión social y cultural que el territorio no debe nunca perder. Las márgenes del río han vuelto a ser un espacio vivo en el que florecen flora y fauna autóctonas y en el que se integran actuaciones contemporáneas y elementos patrimoniales.

La ciudad ha reconocido el río Guadaira como elemento articulador y la secuencia de parques y espacios públicos que lo recorren ha aportado un nuevo gran espacio libre metropolitano.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

CRS: Valoró la recuperación de la funcionalidad y de la calidad paisajística de un espacio natural degradado por su ubicación marginal. Se ha regenerado un espacio cuya ubicación en el borde urbano permite la mejora de la vista externa de una porción del núcleo urbano, así como el paisaje de la entrada sur al núcleo urbano.

CTS: El Comité Transnacional de Selección valoró la candidatura en cuatro lugar otorgándole 26 puntos.

JI: Otorgó una Mención Especial a la propuesta andaluza Parque Riberas del Guadaira. El Jurado valoró y resaltó la apuesta por solucionar una difícil situación social y urbana, mediante un adecuado tratamiento paisajístico de la periferia. Asimismo, el Jurado destacó la modernidad de la propuesta.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The main aim of the proposal was to reach a greater landscape coherence across the territory straps that initially conformed the site. The across permeability has increased significantly and the whole area is now a coherent landscape unit around the river. The park has actually built the city's end up to the river, creating a sponge area that softens the urban frictions and assure the permanent affluence of public.

Native vegetal species insertion and hydraulic recovery of the whole area have finally created a sustainable environment. The recovery of the riversides has created a living space, where local flora and fauna are coexisting with contemporary operations and heritage items.

The city has finally recognized in the Guadaira river one of its most important structuring elements, and the green sequence of parks that follow the river course has become not only a great green lung for the city, but also one of its main public recreation areas.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

RSC: The Regional Selection Committee positively appraised the recovery of the functionality and landscape quality of a natural space in decline due to its peripheral location. An area has been regenerated whose location on the urban border has enabled the external view of a section of the city to be improved, as well as the landscape around the south access point to the city.

TSC: The Transnational Selection Committee placed the candidacy in fourth place awarding it 26 points.

International Panel of Judges: The Andalusian proposal for Riberas del Guadaira Park was awarded a Special Mention by the International Panel of Judges. The panel of judges appraised and highlighted the commitment to solving a difficult social and urban situation by means of appropriate treatment of the landscape on the outskirts. The panel of judges also stressed the modernity of the proposal.



Camino peatonal. Madera reciclada. *Pedestrain path. Recycled timber.*



Geometrías vegetales en una de las balsas de riego. *Vegetable geometries in one of the irrigation ponds.*



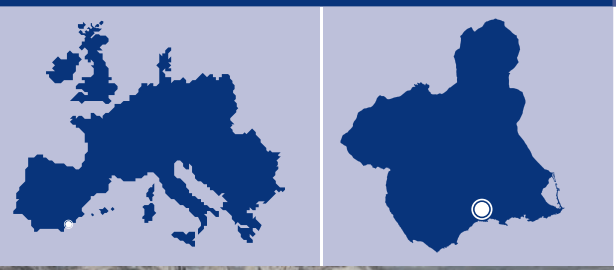
Detalle. Descomposición del pavimento de hormigón impreso en la superficie vegetal.
Concrete pavement decomposition printed in the vegetable surface.



Detalle del apoyo de las rampas de madera sobre el muro de gaviones.
Detail of the timber ramp support on the gabion wall.

Actuaciones de adecuación y mejora paisajística en el Cerro del Molinete (MAZARRÓN)

Región de Murcia





Campos temáticos:
· Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos.
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística.
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas).

Localización:
Cerro del Molinete. Casco Urbano de Mazarrón. Región de Murcia.

Promotor:
Consorcio Turístico de Mazarrón.

Autor/es:
Rafael Pardo Prefasi, Severino Sánchez Sicilia, Inmaculada González Balibrea, arquitectos.

Fecha:
1.- Mejora de entorno de la Torre: septiembre 2008 (proyecto); mayo 2009 (comienzo obras); diciembre 2009 (finalización obras).
2.- Mejora paisajística del Cerro: enero 2009 (proyecto); junio 2009 (comienzo obras); diciembre 2009 (finalización obras).

Coste: 236.780,34 €

Financiación:
Ayuntamiento de Mazarrón.

Thematic fields:
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
"El Molinete", Mazarron´s Town Center. Region of Murcia

Developer:
Consorcio Turístico de Mazarrón (Turism Consortium of Mazarrón)

Author/s:
Rafael Pardo Prefasi, Severino Sánchez Sicilia, Inmaculada González Balibrea, architects.

Date:
1.- Improvement of the environment of the Tower: September 2008 (project); May 2009 (beginning of works); December 2009 (end of works).
2.- Landscape improvement of the hill: January 2009 (project); June 2009 (beginning of works); December 2009 (end of works).

Cost: € 236,780.34

Financing:
Council of Mazarron - Government of the Region of Murcia

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

El Cerro del Molinete se encuentra situado en pleno centro urbano de Mazarrón. Urbanísticamente tiene la condición de espacio libre público, esto es, de "parque urbano".

Constituye un referente visual y paisajístico de primer orden en esta localidad, tanto como un hito en el paisaje percibido desde diferentes accesos a Mazarrón, como desde el propio núcleo, ya que resulta visible desde muchos sitios, llegando a ser parte de la escena urbana. Además, dada su situación elevada, es a la vez generador de paisaje, ya que es la mejor atalaya desde donde contemplar a sus pies tanto el núcleo urbano como el paisaje de costa o el coto minero de San Cristóbal. Su situación permite localizar visualmente los diferentes monumentos históricos de la localidad (castillo de Los Vélez, Casas Consistoriales, Iglesia de S. Antonio de Padua, de S. Andrés, de la Purísima, etc.).

El cerro está coronado por una torre, construida a finales del siglo XIV, que es la que le da nombre al paraje. Se sitúa sobre una cresta rocosa, en el punto más alto del cerro. Esta torre formaba parte del conjunto de torres defensivas que en su momento sirvieron para proteger a la población de las incursiones de piratas berberiscos. Está relacionada visualmente con las torres de La Azohía, del Puerto de Mazarrón, de Bolnuevo e incluso de Cabo Cope.

Antes de la actuación llevada a cabo, el cerro como parque urbano presentaba importantes deficiencias, tales como mal estado de los caminos, falta de accesibilidad, necesidad de revegetación, imposibilidad de acceder a la torre, etc., que afectaban tanto al uso como espacio público como a la escena urbana.

Descripción del proyecto / obra.

La actuación presentada en esta candidatura es el resultado de la suma de dos proyectos, que se han llevado a cabo consecutivamente, y que se complementan:

1.- Restauración y adecuación del entorno de la Torre del Molinete.

2.- Adecuación y mejora paisajística del Cerro del Molinete.

La propuesta contiene las actuaciones necesarias para la puesta en valor como recurso turístico de la Torre del Molinete y de su entorno, prestando especial atención a los siguientes apartados:

a. Consolidación-restauración del Bien Cultural:
- Limpieza general de la Torre y su entorno.
- Eliminación de pintadas en el exterior e interior de la Torre.
- Consolidación de fábricas.
- Reposición de una de las jambas de la puerta de acceso.
- Pavimentación con canto rodado de color blanco.

b. Mejora de las condiciones de accesibilidad y habitabilidad:
- Ejecución de una escalera que permita el acceso al interior, en hormigón coloreado, buscando su integración cromática con las rocas. Transcurre de forma orgánica adaptándose a las hendiduras que presenta el promontorio rocoso, con el menor impacto visual posible.
- En su interior, instalación de una plataforma en cubierta, acondicionada a modo de mirador, en posición elevada sobre el casco urbano.
- Escalera de acceso a esta plataforma.

c. Acondicionamiento del entorno:
- Actuación de mejora ambiental en todo el Cerro del Molinete, con plantación de especies vegetales autóctonas, de bajo consumo de agua. Se trataría de crear un parque urbano con las características del monte natural de Mazarrón, con información sobre las diferentes especies vegetales, y las características de los diferentes hábitat que se creen.
- Adecuación del camino de acceso que sube hasta la torre.
- Adecuación de una pequeña plataforma en la zona inmediata inferior a la torre, como lugar de estancia y reposo, y donde se puedan concretar las acciones informativas.
- Instalación de mobiliario urbano en la plataforma superior.

d. Acciones informativas e interpretativas (algunas de estas actuaciones están pendientes de realización):
- Instalación de paneles informativos que permitan una adecuada interpretación de la torre y su entorno.
- Adecuación museográfica de la torre, con contenidos expositivos de sí misma y de su papel dentro del sistema defensivo costero de Mazarrón.
- Señalización durante todo el itinerario de subida a la torre, a lo largo del camino espiral que bordea el cerro, de los diferentes edificios históricos de Mazarrón que se pueden contemplar desde la altura de ese recorrido.

Territorial context and description of the landscape features.

The hill called "El Molinete" is placed in the Mazarron´s city center. It is a free public space, an "urban park".

It is an important visual reference, as an easily visible place both from different places of the town and from the different accesses to Mazarrón. Also, because its high situation, it is simultaneously generating of landscape, as the highest point to wacht the town and the coast. Its situation allows to locate visually the historical monuments of the locality (the Castle, the old Town Hall, the Church of S. Antonio de Pádua, Church of S. Andrés, the convent of "La Purísima", etc.).

In the top of the hill there is an old tower (from the end of the 14th century), which gives the name to the place (it seems like a small mill), though really it is a defensive tower, part of the system of defensive towers that protected the population of the incursions of Berber pirates. From this tower is possible to see the others towers places in "La Azohía", " Puerto de Mazarrón", "Bolnuevo", and even the tower of "Cabo Cope", in sunny days.

Before the actions carried out, the hill, as an urban park, had important deficiencies, as damage in the paths, lack of accessibility, need of revegetation, inability to go up to the tower, etc., that affected so its use as a public place as the urban scene.

Project / works explanation.

The actions presented in this candidacy are the result of the addition of two projects, which have been carried out consecutively, and that complement one each other:

1.- Restoration and improvement of the environment of the Tower.

2.- Landscape improvement of the hill.

The project contains the necessary actions to improve the tower and its environment as a tourist resource, according to the following paragraphs:

a. Restoration of the remains:
- Cleaning of the tower and its environment.
- Disposal of grafitis in exterior and interior of the tower.
- Consolidation of walls.
- Reinstatement of one of the jambs of the door.
- Pave with white rolling stone.

b. Improvement of the conditions of accessibility and habitability:
- New stairs to access at the tower, in red colored concrete, looking for to seem the original rocks, and to cause the less visual impact as possible.
- Building a platform in the interior of the tower, as a viewing-point up to the town.
- Light stair to access to the platform.

c. Treatment of the enviroment:
- Action of environmental improvement in the hill, including plantation of autochthonous species, with low consumption of water, to create an urban park with the characteristics of Mazarrón's natural fields, and information about the different plants, and the characteristics of different habitats that have been created
- Improvement of the path to go up the tower.
- Creation of a small platform under the tower, for waiting and relax, and where to place the informative actions.
- Installation of urban fitment on the top platform.

d. Informative and interpretive actions (some of these actions are not still carry out):
- Installation of informative panels that allow knowing the tower and its environment.
- Actions to give a museum-like status, with explanatory contents of its role in the Mazarrón's defensive coastal system.
- Signposting along the itinerary towards the tower, following the path to the top of the hill, pointing out the different historical buildings of Mazarrón that can be contemplated during the tour.

Actions for improvement and landscape revaluation in the hill known as “El Molinete” (MAZARRÓN)

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

Esta actuación se enmarca en el objetivo final de englobar tres bienes históricos situados en distintos puntos del municipio, relacionándolos entre sí, como una actuación temática, con la intención de crear en un futuro una ruta turístico-cultural (“Ruta de las torres vigía”).

Responde también a unos objetivos concretos que se evalúan a continuación:

- Se ha consolidado y restaurado la totalidad del bien cultural.
- Se han mejorado de las condiciones de accesibilidad para conseguir el acceso a la torre.
- Se ha acondicionado y mejorado la totalidad del ámbito de actuación previsto (condiciones paisajísticas, caminos, sistemas de drenaje,…).
- En cuanto a las acciones formativas e interpretativas, se han cumplido parcialmente los objetivos, ya que aún falta por completar la musealización interior de la torre y mejorar la información en los accesos.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

La actuación realizada contribuye a la mejora y valorización paisajística del lugar. Tiene una gran incidencia en cómo la población se relaciona con su entorno urbano inmediato, ya que el cerro de El Molinete se encuentra dentro del casco urbano.

También influye el paisaje lejano, pues es un hito reconocible, tanto desde los accesos a Mazarrón como desde el propio núcleo. Además, constituye una atalaya sobre la que contemplar el entorno, de gran riqueza cultural y paisajística.

La intervención tiene además una repercusión social inmediata, ya que supone la puesta en valor de un espacio libre público abierto ahora a toda la ciudadanía, la cual gana una gran extensión de parque urbano, apto para el disfrute, el paseo, la contemplación y el deporte.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

El Comité Regional de Selección valoró los criterios utilizados para la mejora y valorización paisajística de este lugar emblemático, destacando especialmente las actuaciones de acondicionamiento del entorno así como la mejora de las condiciones de accesibilidad, permitiendo el uso y disfrute de toda la población del nuevo espacio público.

En la votación del Comité Transnacional para la Categoría B, esta candidatura obtuvo 12 puntos, quedando en séptima posición (la máxima puntuación fue de 46 puntos).

Assessment of the results. Social response.

The aim of this project is to link three historical remains placed in different points of the municipality, as a thematic action, to create in a future a cultural tourist route ("Route of the coastal watchtowers").

Also, the project responds to a few specific objectives that are evaluated below:

- The tower has been totally restored.
- The conditions of accessibility has been improved in order to allow the access to the tower.
- The full action area has been treated and improved (landscape conditions, paths, drainage systems, …).
- Regarding the informative and interpretive actions, the objectives have been partially fulfilled, as it still remains to complete the works to give a museum-like status to the tower and improve the information provided on the accesses.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The realized action contributes to the improvement and landscape valuation of the place. It has a great impact on how the population relates to its immediate urban environment, since the hill of “El Molinete” is inside the urban area.

Also, the project influences the far landscape, since the hill is a visible landmark, both from the accesses to Mazarrón and from the city center of the town. In addition, it constitutes a watchtower from where to contemplate the environment, with great cultural and landscape wealth.

The intervention has a social repercussion, since it improves a free public space, now open to the whole population, who get a great extension of urban park, suitable for the enjoyment, the promenade, the contemplation and sport.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The Regional Selection Committee valued the criteria used to improve and enhance the landscape value of this iconic site, particularly emphasising the environmental conditioning activities and the improvements in accessibility, allowing the whole population to use and enjoy this new public space.

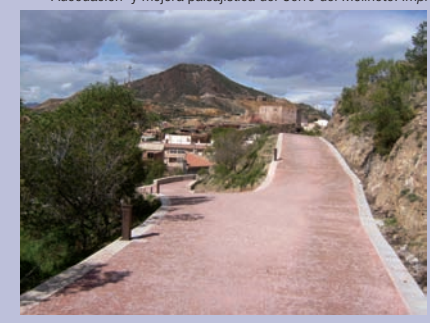
In voting by the Transnational Committee for Category B, the candidature obtained 12 points (out of a maximum score of 46) and was therefore in seventh position.



Adecuación y mejora paisajística del Cerro del Molinete. *Improvement actions and landscape revaluation in “El Molinete” Hills.*



Adecuación de la red de caminos que conducen a la torre.
Improvement of the path way up the tower.



Camino de subida a la torre del Cerro.
Paths towards the tower.

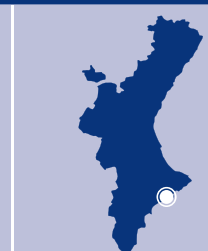


Plataforma superior como mirador paisajístico.
Top platform like landscape viewing-point.

Paseo Marítimo de la Playa Poniente de Benidorm (BENIDORM)

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE INFRAESTRUCTURAS, TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE







Campos temáticos:
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
PLAYA PONIENTE DE BENIDORM, COMUNIDAD VALENCIANA, ESPAÑA

Promotor:
GENERALITAT VALENCIANA - AYUNTAMIENTO BENIDORM

Autor/es:
CARLOS FERRATER - XAVIER MARTÍ GALÍ

Ejecución:
ECISA - DRAGADOS

Fecha: JUNIO 2002 / JULIO 2009

Coste: 10.620.420 €

Financiación:
Generalitat Valenciana

Thematic fields:
· Visual and environmental quality of urban margins and landscape restoration
· Protection and enhancement of urban identity and image (views)

Localization:
WEST BEACH OF BENIDORM, COMUNIDAD VALENCIANA, SPAIN

Developer:
GENERALITAT VALENCIANA - BENIDORM'S COUNCIL

Author/s:
CARLOS FERRATER - XAVIER MARTÍ GALÍ

Execution:
ECISA - DRAGADOS

Date: JUNE 2002 / JULY 2009

Cost: € 10,620,420

Financing:
Generalitat Valenciana

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

El proyecto surge de las cualidades propias del emplazamiento (el hedonismo, el ocio, las tradiciones populares, la huella de las olas), asimiladas a través de una propuesta teórica que sustenta desde la aplicación de la geometría al paisaje.

Descripción del proyecto / obra.

El paseo marítimo de Benidorm, un nuevo lugar de transición entre ciudad construida y espacio natural del mar y playa, se estructura como una topografía rica, como espacio dinámico que permite el paseo y el mirador sobre el mar, pero también organiza diferentes zonas de estancia para la contemplación.

Territorial context and description of the landscape features.

The project arises from the qualities of the site (hedonism, leisure, popular traditions, the influence of the waves), assimilated through a theoretical proposal from the application of geometry to the landscape.

Project / works explanation.

The seafront of Benidorm, a new place of transition between city built and natural environment of sea and beach, is structured as a rich topography, such as dynamic space that allows the walk and the view over the sea, but also organizes different areas of residence for contemplation.

Benidorm's West Beach Seafront (BENIDORM)

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

Mejora de la sostenibilidad ambiental y económica del lugar, gracias a: la revitalización del horario nocturno de la playa; la reducción del consumo energético; y la disipación de la energía del viento y del mar por medio de la configuración geométrica del proyecto.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

La mejora de la valorización paisajística y su percepción social en el proyecto queda demostrada no sólo en la opinión pública, la cual ha agradecido los nuevos espacios de sombra que genera el proyecto sobre la playa (lo que facilita la apreciación y el uso del espacio paisajístico), sino que por las valoraciones del Ministerio de Medio Ambiente, respecto a su buen comportamiento en relación al consumo energético y la disipación de la energía del viento y del mar.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

Seleccionado en primer lugar.

Se valora sobretodo la mejora y valorización paisajística y social del lugar, su capacidad de generar relación y aprecio por el paisaje, así como dimensión social, proyección didáctica y participación pública.

Asimismo se valora positivamente respecto a los criterios enunciados a continuación:

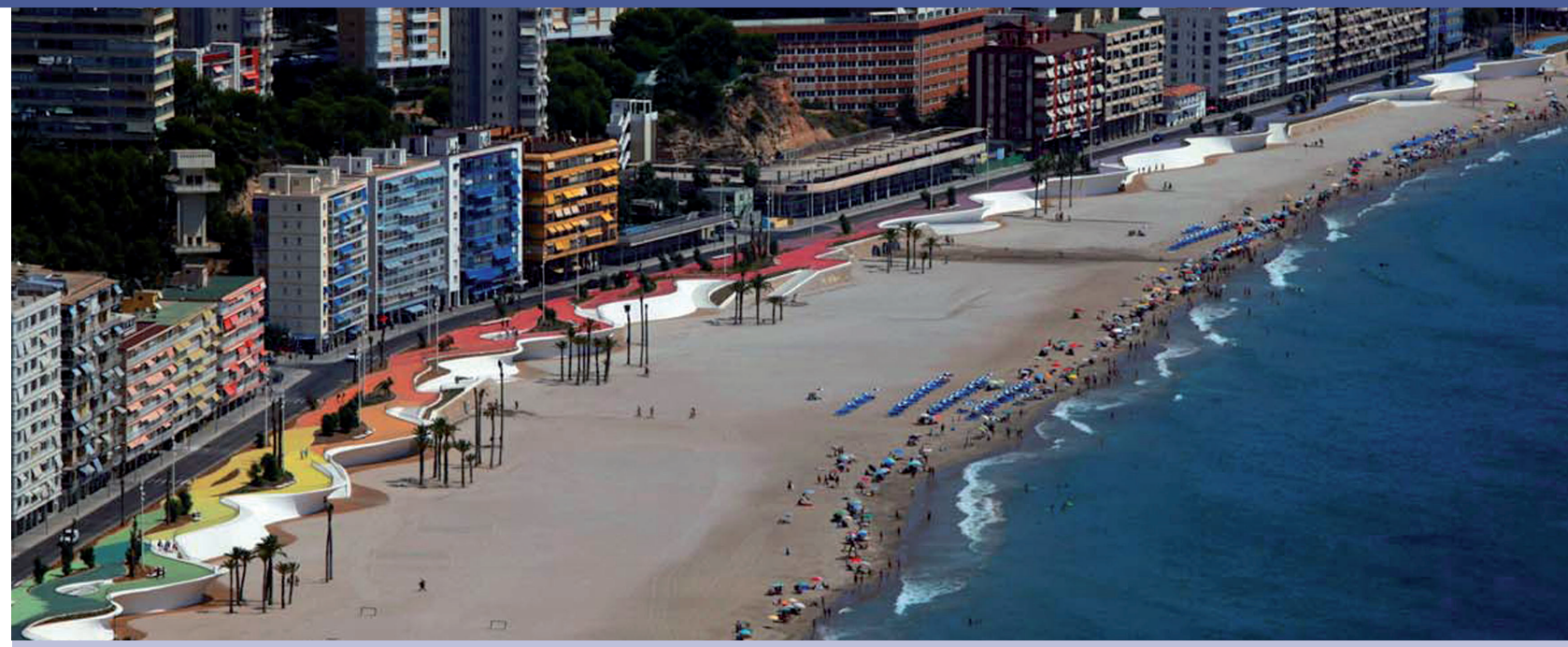
· Correcta interpretación de las características paisajísticas del lugar

· Garantía de calidad en el desarrollo de la actividad

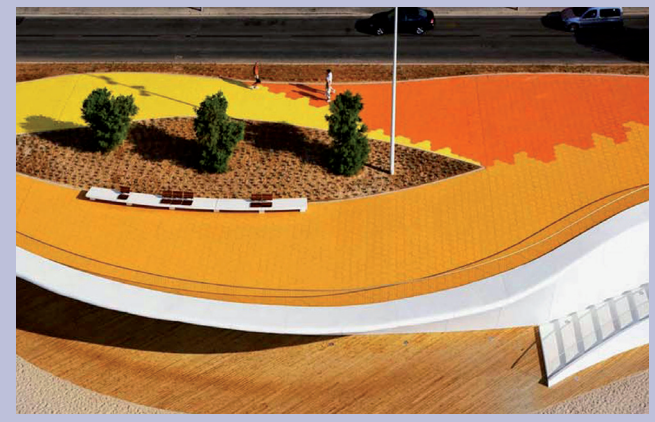
· Promoción de un desarrollo territorial sostenible y efectos positivos de la propuesta en el lugar

· Ejemplaridad, reproducibilidad e innovación de la metodología propuesta

· Capacidad para el atractivo económico del territorio y puesta en relieve de nuevas oportunidades de desarrollo











Assessment of the results. Social response.

Improving the environmental and economic sustainability of the place, due to: the revitalization of the beach during the night, reducing energy consumption and dissipation of energy from wind and sea by the geometric configuration of the project.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

Improving the landscape enhancement and social perception in the project is demonstrated not only in public opinion, which thanked the new areas of shadow that the project offer on the beach (which helps the appreciation and use of landscape space), but also by the valuations of the Ministry of Environment for his good behavior in relation to energy consumption and dissipation of energy from the wind and the sea.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

Selected in the first place.

It is particularly appreciated the landscape and social improvement and enhancement of the place, its ability to generate respect and appreciation for the landscape as well as social, educational and public participation screening.

It is also well valuated for the criteria listed below:

· Correct interpretation of the landscape features of the site

· Quality assurance in the development of the activity

· Promotion of a sustainable territorial development and positive effects of the proposal in place

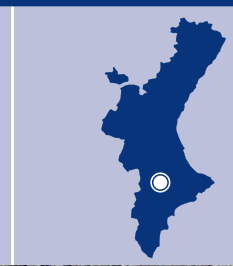
· Exemplariness, reproducibility and innovation of the proposed methodology

· Ability to the economy appeal in the area and highlighting of new development opportunities

Rehabilitación Integral del Barrio Medieval de Bocairent (Fase 2A) (BOCAIRENT)

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE INFRAESTRUCTURAS, TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE







Campos temáticos:
Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
BOCAIRENT, COMUNIDAD VALENCIANA, ESPAÑA

Promotor:
CONSELLERIA DE INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTE

Autor/es:
MIGUEL DEL REY / CARLOS CAMPOS / ANTONIO GALLUD

Ejecución:
U.T.E. BOCAIRENT / INTERSA LEVANTE S.A.

Fecha:
07/11/2006, 2010

Coste: 2.748.436,94 €

Financiación:
GENERALITAT VALENCIANA

Thematic fields:
Protecting and enhancing the image and urban identity (views))

Localization:
BOCAIRENT, COMUNIDAD VALENCIANA, SPAIN

Developer:
CONSELLERIA DE INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTE

Author/s:
MIGUEL DEL REY / CARLOS CAMPOS / ANTONIO GALLUD

Execution:
U.T.E. BOCAIRENT / INTERSA LEVANTE S.A.

Date:
07/11/2006, 2010

Cost: € 2,748,436.94

Financing:
GENERALITAT VALENCIANA

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

El contexto es el de un barrio histórico de origen medieval, situado en la cima de una colina, en una zona abrupta, y rodeado de espacio natural contra el que se recorta por su situación predominante, se convierte en un elemento de paisaje especialmente frágil y con gran impacto sobre los alrededores.

Descripción del proyecto / obra.

La actuación restaura la estructura formal del barrio medieval reconvirtiendo una serie de espacios degradados y mejorando la calidad espacial de la trama urbana.

El proyecto restaura la estructura formal del barrio medieval y reconvierte una serie de espacios obsoletos en zonas públicas con nuevas funciones lúdicas que a la vez inciden en una mejor calidad espacial de la trama urbana y sanea antiguas escombreras que se han acumulado durante siglos en determinados lugares de la trama, descubriendo bajo estos escombros parte de lo que fue el Bocairent medieval y algún fragmento de su pasado histórico. El proyecto se completa con la construcción de nuevas instalaciones que permitan un mejor uso por parte de la población residente, facilitándoles el acceso a áreas ajardinadas de nuevo diseño que ocupan los restos de lo que fueron antiguas edificaciones, hoy convertidas en ruinas estabilizadas en las cuales además de poder leerse la historia del pueblo, se puede disfrutar de glorietas y jardines con cierto valor paisajístico. También se han construido aparcamientos públicos para facilitar el acceso rodado a vecinos y a servicios municipales, como recogida de basura, ambulancias, bomberos, etc. Se han restaurado tanto el viario como elementos de infraestructura histórica como es el caso del antiguo Aljub.

Por lo que se refiere al tratamiento de los elementos urbanos, muros de contención, umbrales, bancadas, etc., el proyecto propone la mejora visual mediante la restauración y consolidación de los mismos, así como la reposición o sustitución en su caso de los acabados de muros, coronaciones, etc.

Territorial context and description of the landscape features.

The context is a medieval historic district, located a the top of a hill in a steep area, and surrounded by natural space that stands out against its prevailing situation, it becomes an element of landscape especially fragile and with great impact on the surroundings.

Project / works explanation.

The action restores the formal structure of the medieval quarter reconverting a series of degraded areas and improving the space quality of the urban space.

The project restores the formal structure of the medieval quarter and reconverts a number of obsolete spaces in public areas with new playful features. These new features affect a better quality of the urban space and clean old dumps that have accumulated for centuries in certain parts of the plot, revealing under this rubble of what was the medieval Bocairent and some fragment of their history. The project also includes construction of new facilities for better use by the resident population, by providing access to newly designed garden areas occupied by the remains of which were old buildings, now stabilized ruins in which being able to read the history of the town, that allows enjoy bower and gardens with a certain landscape value. Also public car parks have been built to improve the access road to neighbors and municipal services such as garbage collection, ambulance, fire brigade. Both have been restored road infrastructure elements such as historic as the case of former Aljub.

Regarding with the treatment of urban elements, retaining walls, doorways, benches, etc.. The project aims to improve visual through their restoration and consolidation, and the replacement or substitution in case of finished walls, coronations, etc.

Rehabilitation of the Medieval Quarter of Bocairent (Fase 2A) (BOCAIRENT)



Evaluación del los resultados. Respuesta social.

Mejora de la sostenibilidad ambiental y económica del lugar, gracias a: la revitalización del horario nocturno de la playa; la reducción del consumo energético; y la disipación de la energía del viento y del mar por medio de la configuración geométrica del proyecto.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

Se ha satisfecho el criterio paisajístico fijado en la actuación: leer la historia del pueblo a través de sus calles. La restauración que ha hecho esto posible, junto con las obras de mejora, hace que aumente la calidad paisajística de este barrio. La sinceridad de la actuación genera una aceptación e integración en el conjunto urbano y en el territorio.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

Seleccionado en tercer lugar.

Se valora sobretodo la mejora y valorización paisajística y social del lugar, la correcta interpretación de las características paisajísticas del lugar, así como la promoción de un desarrollo territorial sostenible y efectos positivos de la propuesta en el lugar.

Asimismo se valora positivamente respecto a los criterios enunciados a continuación:

· Capacidad de generar relación y aprecio por el paisaje

· Garantía de calidad en el desarrollo de la actividad

· Dimensión social, proyección didáctica y participación pública.

Assessment of the results. Social response.

The project objectives have been achieved remarkably. They have managed to restore the historic elements of the infrastructure, putting them in value. The social response has been very positive, both by improvements in accessibility as the creation of quality public space for coexistence.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

It has satisfied the criteria set in the performance landscape: read the history of the people through their streets. The restoration has made this possible, along with works of improvement increases the quality of the landscape of this neighborhood. The sincerity of the action generates an acceptance and integration into the urban and the territory.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

Selected in third place.

It is valued above all the improvement and enhancement and social landscape of the place, the correct interpretation of the landscape features of the site, and the promotion of sustainable territorial development and positive effects of the proposal in place.

It is also well valuated for the criteria listed below:

· Ability to generate respect and appreciation for the landscape

· Quality assurance in the development of the activity

· Social, educational and public participation screening.



Planta.1. Cantería y antigua fábrica de tintes. 2. Aparcamiento de Mossen Hilari. 3. "L'aljub", "Muret", Mirador y Senda. 4. Huertas de San Joan.
Plan. 1. Quarry and old factory of dyes. 2. Parking Mossen Hilari. 3. "L'aljub", "Muret", Viewpoint y Path. 4. "Huertas" of San Joan.



Aparcamiento. *Parking.*



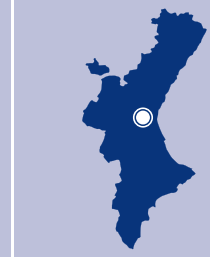


Detalle zona cantería y antigua fábrica de tintes. *Detail of quarry area and old factory of dyes.*

Parque de Cabecera de la ciudad de Valencia (sectores 1 y 2) (VALENCIA)

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE INFRAESTRUCTURAS, TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE







Campos temáticos:
· Gestión de espacios abiertos periurbanos
· Areas de oportunidad
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
VALENCIA, COMUNIDAD VALENCIANA, ESPAÑA

Promotor:
AYUNTAMIENTO DE VALENCIA

Autor/es:
ARANCHA MUÑOZ CRIADO/ EDUARDO DE MIGUEL ARBONÉS/ VICENTE CORELL FARINOS

Ejecución: (directores de obra) EDUARDO DE MIGUEL ARBONÉS, VICENTE CORELL FARINÓS, JOSÉ MANUEL LÓPEZ PITA

Fecha: 29/10/2001, 16/09/2004

Coste: 26.772.624,69 €

Financiación:
FONDOS FEDER (POL 2000-2006) Y AYUNTAMIENTO DE VALENCIA

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management.
· Opportunities for improvement
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
VALENCIA, COMUNIDAD VALENCIANA, ESPAÑA

Developer:
AYUNTAMIENTO DE VALENCIA

Authors/s:
ARANCHA MUÑOZ CRIADO/ EDUARDO DE MIGUEL ARBONÉS/ VICENTE CORELL FARINOS

Execution:
(directores de obra) EDUARDO DE MIGUEL ARBONÉS, VICENTE CORELL FARINÓS, JOSÉ MANUEL LÓPEZ PITA

Date: 29/10/2001, 16/09/2004

Cost: € 26,772,624.69

Financing:
FONDOS FEDER (POL 2000-2006) / AYUNTAMIENTO DE VALENCIA

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

Localizado al Oeste de la ciudad, en su extremo más occidental. Antiguo cauce del río obsoleto por el nuevo trazado operativo desde 1969. Espacio colindante con el núcleo urbanizado del término municipal, el término de Mislata y la huerta que rodea la ciudad.

El Parque de Cabecera, junto al Jardín del Túria, representa para Valencia y su área metropolitana un gran espacio forestal con carácter de parque metropolitano.

Por su situación, el Parque de Cabecera asume un papel relevante en la estructura urbana al completar la fachada de la ciudad hacia el noroeste, transformando un espacio degradado e inhóspito, un antiguo vertedero, en un gran Parque Mediterráneo de más de 330.000 m^2, capaz de conectar los Jardines del Turia con el Área Metropolitana de la ciudad de Valencia y con el Parque Natural del Turia.

Un poco de historia:

Valencia, ciudad fluvial, se formó sobre una llanura aluvial envuelta por un doble meandro de un río de régimen torrencial, el Túria. Parece probable que la ciudad primitiva tuvo originalmente una apariencia insular.

El río, a lo largo de su recorrido por el cauce, discurría formando un conjunto de cintas que se unían y separaban dejando a menudo entre ellas pequeñas islas de aluvión. Sus aguas han sido desde tiempos remotos canalizadas.

La huerta de Valencia dispone de una extensa red de acequias con un sistema de justicia propio: el Tribunal de las Aguas, sin duda, una de las más antigua institución de justicia de Europa. Los investigadores estiman que tuvo su origen y fundación hacia el año 960, bajo el reinado del Califa de Córdoba Abderramán III el Grande. La tradición ha legado un modelo de justicia que sobrevive con plenos poderes para el hombre de la huerta valenciana. A la puerta de los Apóstoles de la Catedral de Valencia, en el momento de sonar las campanadas del mediodía, se reúne cada jueves el Tribunal de las Aguas de la Vega de Valencia. Lo forman ocho labradores, síndicos de las ocho Acequias, que son elegidos democráticamente cada dos años por los restantes regantes de la misma. Esos ocho hombres ostentan la autoridad suprema del regadío en la Huerta de Valencia.

Descripción del proyecto / obra.

El parque responde a la voluntad de recuperar el paisaje histórico del río y su cauce, elementos determinantes del origen de nuestra ciudad. Un diseño inspirado en el discurso fluvial donde las condiciones de reinterpretación del paisaje han contribuido a recuperar la esencia de nuestra identidad y a poner en valor el territorio que nos legaron nuestros antepasados.

La colina mirador es la puerta principal de acceso al parque por la avenida Pío Baroja, desde la ciudad de Valencia, una avenida importante de la misma, bien conectada con el transporte público y con un aparcamiento próximo. El mirador es el único lugar elevado que cuenta con una perspectiva visual de todo el parque.

El bosque de ribera y jardín mediterráneo, recrea un itinerario ecológico por el margen izquierdo del río, el cual discurre atravesando una amplia zona boscosa ribereña que sirve de soporte a distintas actividades. Una abundante red de sendas y multitud de recorridos discurren relacionando los dos márgenes del agua conectados por puentes. En el extremo más septentrional del bosque de ribera se ubica el molino del Sol, un centro expositivo de los paisajes del Turia, ofreciendo al visitante la posibilidad de hacer un recorrido por la cultura valenciana de la huerta y del agua.

El agua, elemento vertebrador del bosque de ribera, actúa de punto de referencia visible desde cualquier área del parque. Discurre a lo largo del antiguo cauce del Turia con una superficie total de agua de unos 22.000 m^2. Ambas orillas están conectadas en su extremo norte con el molino del Sol a través de un estanque o balsa de agua, lugar del origen de la misma y del parque en su extremo norte.

La topografía del bosque de ribera se basa en la original del antiguo cauce del Turia. La sensación de entorno natural se enfatiza con ella recreando los islotes que junto con la vegetación característica (sauces, chopos, fresnos...) define de forma unitaria el parque y ayuda a enriquecer la secuencia visual de los recorridos peatonales.

Territorial context and description of the landscape features.

Located in the west of the city, in its western end. Old bed of the river than became obsolete due to the construction of the new route operating since 1969. This space is adjacent to the urbanized city center of Valencia, the municipal term of Mislata and orchard surrounding the city.

The "Parque de Cabecera", next to the Turia Gardens, is for Valencia and its metropolitan area, a large wooded area that acts as a metropolitan park.

Due to its location the "Parque de Cabecera" assumes an important role in the urban structure completing the northwest façade of the city, transforming a degraded and inhospitable space, a former landfill, into a large Mediterranean park with more than 330,000 m^2, capable to connect the Turia Gardens in Valencia city with the Turia Natural Park.

A little history:

Valencia, river city, was formed on an alluvial plain surrounded by a double bend in a river of torrential regime, the Turia. It seems likely that the original city was originally like an island.

The river, along the bed of the river ran forming ribbons that joined and separated themselves, often leaving small islands of the silt. Its waters have been channeled since ancient times.

The orchard of Valencia has an extensive network of ditches with a justice system itself: the Water Court (Tribunal de las Aguas de la Vega de Valencia), undoubtedly one of the oldest institution of justice in Europe. Researchers estimate that had its origin and foundation around the year 960, during the reign of the Caliph of Cordoba Abd ar-Rahman III the Great. The tradition has left a surviving model of justice with full powers to the man in the garden of Valencia. At the door of the Apostles of the Cathedral of Valencia, at the time of sounding the noon bell, meets every Thursday Tribunal de las Aguas de la Vega de Valencia. What are eight tenants, trustees of the eight dithches (Acequias), who are democratically elected every two years by irrigators remaining the same. These eight men hold the supreme authority of irrigation in the Huerta de Valencia.

Project / works explanation.

The park reflects the will to restore the historic landscape of the river and its banks, key factors in the origin of our city. A design inspired by the speech rivers where conditions of reinterpretation of the landscape have helped to recover the essence of our identity and to value the land that we inherited from our ancestors.

Hill lookout is the main entrance to the park along Avenida Pio Baroja, from the city of Valencia, an important avenue of the same, well connected by public transportation and parking nearby. The viewpoint is the only place that has a high visual perspective of the park.

The riparian forest and a Mediterranean garden recreates an ecological journey through the left bank of the river, which flows through a wide riparian woodland that supports the various activities. An abundant network of trails and a multitude of routes linking the two banks run of water connected by bridges. In the far north of the riparian forest is located the mill of the Sun, an exhibition center of the landscapes of Turia, offering visitors the chance to take a tour of the Valencian culture of the garden and water.

Water backbone of riparian forest acts as a reference point visible from any park area. Runs along the old Turia riverbed with a total water surface of about 22,000 m^2. Both banks are connected at its northern end with the mill of the Sun through a pond or pool of water, place of origin of it and the park's north end.

The topography of the riparian forest is based on the original of the old bed of the Turia. The sense of natural environment is emphasized with her recreating the islets with the characteristic vegetation (willows, poplars, ash ...) defines the park as a unit and helps to enrich the visual sequence of the footpaths.

“Parque de Cabecera” in Valencia City (Areas 1 and 2) (VALENCIA)



Evaluación del los resultados. Respuesta social.

Dado su carácter metropolitano, por su también proximidad a varios núcleos de población, tiene una afluencia permanente de vecinos. Fomenta la relación entre las diferentes poblaciones favoreciendo lazos de unión entre usuarios y el Jardín del Turia construido sobre el resto del antiguo cauce que atraviesa la ciudad de Valencia de Oeste a Este hasta llegar al mar.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

La morfología obtenida con la modelación de la topografía, la presencia del agua como elemento vertebrador y la disposición de la vegetación en los recorridos y lugares estanciales buscando una calidad visual y medioambiental, son las características más relevantes de la intervención. Añadir su contribución a un efecto barrera contra el caluroso viento de poniente que azota la ciudad en los meses estivales, algo que con el paso del tiempo mejorará la calidad de vida de sus habitantes.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

Seleccionado en cuarto lugar. Sólo para el catálogo, no para concurso

Se valora positivamente respecto a los criterios enunciados a continuación:

· Capacidad de generar relación y aprecio por el paisaje
· Mejora y valorización paisajística y social del lugar,
· Dimensión social, proyección didáctica y participación pública
· Correcta interpretación de las características paisajísticas del lugar
· Garantía de calidad en el desarrollo de la actividad
· Promoción de un desarrollo territorial sostenible y efectos positivos de la propuesta en el lugar
· Ejemplaridad, reproducibilidad e innovación de la metodología propuesta
· Capacidad para el atractivo económico del territorio y puesta en relieve de nuevas oportunidades de desarrollo

Assessment of the results. Social response.

Because of its metropolitan character, and also of its proximity to several villages, has a constant affluence of neighbors. The park encourages relationships between different populations favoring ties between users and the Turia Garden built on the rest of the old riverbed through the city of Valencia from west to east to reach the sea.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The morphology obtained with the modeling of the topography, the presence of water as a structuring and the arrangement of vegetation in the routes and places are thought looking for a visual and environmental quality, that are the most important characteristics of the intervention. Add your contribution to a barrier effect against the warm west wind lashing the city over the summer months, which over time will improve the quality of life for its inhabitants.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

Only for the catalog, not included in the contest

It is appreciated regarding the criteria listed below:

· Ability to generate respect and appreciation for the landscape
· Improvement and enhancement of the social landscape and place
· Social, educational and public participation projection
· Correct interpretation of the landscape features of the site
· Quality assurance in the development of the activity
· Promotion of sustainable territorial development and positive effects of the proposal in place
· Copies, reproducibility and innovation of the proposed methodology
· Ability to the economic attractiveness of the area and highlighting of new development opportunities



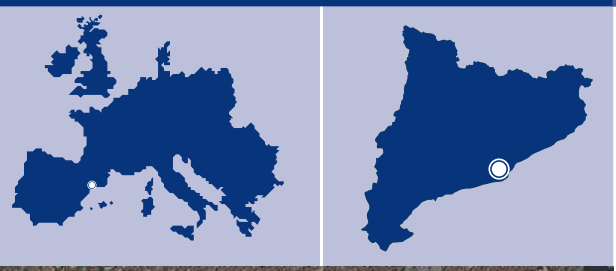






Proyecto de recuperación medioambiental del espacio fluvial del río Llobregat en la comarca del Baix Llobregat. "Tramo 2" (BARCELONA)

Generalitat de Catalunya





Campos temáticos:
· Gestión de espacios abiertos periurbanos
· Áreas de oportunidad
· Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana

Localización:
Espacio fluvial del río Llobregat: municipios de Sant Joan Despí, Cornellà, Sant Boi, El Prat de Llobregat y l'Hospitalet de Llobregat.

Promotor:
Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana de Barcelona (MMAMB)

Autor/es:
Enric Batlle i Durany i Joan Roig Duran, arquitectos

Fecha:
Fecha de finalización de la obra: octubre 2008.

Coste: 8.240.000 €

Financiación:
Ministerio de Medio Ambiente

Thematic areas:
· Management of outlying open spaces.
· Windows of opportunity
· Visual quality in access routes and approaches to urban centres
· Visual and environmental quality of the urban periphery and landscape restoration
· Protection and improvement of the urban image and identity

Localization:
Surroundings of the River Llobregat in the municipalities of Sant Joan Despí, Cornellà, Sant Boi, El Prat de Llobregat and L'Hospitalet de Llobregat.

Developer:
Association of Municipalities of the Barcelona Metropolitan Area (MMAMB)

Author/s:
Enric Batlle i Durany and Joan Roig Duran, architects

Date:
Work completed in October 2008.

Cost: € 8,240,000

Financing:
Ministry of the Environment.

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

Las metrópolis urbanas son el resultado de la superposición de usos e infraestructuras sobre el territorio primigenio, que tienden a constituir un continuo urbanizado no homogéneo ni compacto en donde aparecen multitud de vacíos que se corresponden muchas veces con la presencia de elementos geográficos naturales.

A pesar de la tendencia del desarrollo urbano a borrar los trazos físicos preexistentes, algunos de ellos se resisten a su desaparición conformando "vacíos urbanos" que se convierten en una oportunidad para su uso como reservas de naturaleza o espacios públicos de la metrópoli.

El río Llobregat, que es una de las dos principales vías naturales de acceso a Barcelona, conforma una curso inferior que durante los últimos 50 años han pasado de ser un espació agrario a un área heterogénea donde coexisten, no sin dificultades, núcleos urbanos, redes viarias, polígonos industriales y plataformas logísticas (puerto, aeropuerto, tren, autopistas, acueductos, gaseoductos…). Estas grandes infraestructuras atraviesan o se asientan en el territorio alterando el lecho natural del río y, en general, dificultando o impidiendo el acceso a sus riberas

El ámbito de actuación este proyecto corresponde al tramo 2 de otro más amplio que tiene por objetivo la recuperación del río Llobregat, desde su desembocadura en Prat del Llobregat, (población vecina de Barcelona) hasta el municipio de Martorell, situado a 30 km de esta ciudad. El tramo 2 del citado proyecto queda delimitado por los márgenes fluviales entre los municipios de Sant Boi de Llobregat, Sant Joan Despí, Cornellà de Llobregat, el Prat de Llobregat y Hospitalet de Llobregat, con una superficie de 154 Ha y 6 km. de longitud.

Descripción del proyecto / obra.

La recuperación del río se aborda desde dos puntos de vista complementarios, como espacio natural con sus propias dinámicas de funcionamiento y como espacio público, con la finalidad de fomentar su accesibilidad y recorridos desde los asentamientos urbanos más próximos. El proyecto define espacios a recuperar, espacios de interés agrario, caminos longitudinales y transversales, zonas reservadas para parques urbanos, etc.

Las actuaciones de potenciación del espacio natural del río centran en tratar ciertos enclaves a partir de los cuales se regenera tanto su cuenca hidráulica como su vegetación. Mediante la introducción de pequeños elementos de alteración del curso del río (deflectores) se consiguen reconfigurar el curso meandriforme en régimen de aguas bajas. Ello supone la eliminación de vegetación alógena y la introducción de especies seleccionadas creando unidades de expansión de flora autóctona que paulatinamente colonizarán su cauce.

Las actuaciones de fomento del espacio público se dividen en actuaciones de conectividad materializadas en la regeneración de los caminos de ribera, en la creación de ámbitos de aparcamiento y en la recuperación de lindes urbanos. La propuesta global plantea recuperar la máxima continuidad con el objeto de obtener unos recorridos a ambos lados de sus márgenes, con accesos des de las poblaciones limítrofes.

La recuperación medioambiental se plantea como una propuesta paisajística de espacio verde conectado a la ciudad resolviendo el antiguo límite hacia el actual acceso, suturando las redes de los caminos preexistentes con una vegetación coherente con los recursos hídricos disponibles. En este contexto se plantea el aparcamiento en el límite urbano de la ciudad del Prat de Llobregat para acceder al río desde la propia red viaria. La propuesta trata todos los elementos necesarios con un mismo sistema geométrico.

Por último, la actuación del límite urbano de Sant Boi de Llobregat, en el margen izquierdo del río, posibilita el acceso desde el propio núcleo mediante una pasarela mirador y puerta a la vezde los caminos de ribera antes citados. La construcción de dos puentes de hormigón para salvar los colectores urbanos, convierte a sus puntos altos en lugares de referencia en el recorrido paisajístico que aluden con su formalización a las gotas de agua.

Territorial context and description of the landscape features.

Urban metropolises are the product of uses and infrastructures being superimposed onto the original territory. They tend to constitute an urbanised continuum that is neither compact nor homogeneous, in which many empty spaces appear that often correspond to the presence of natural geographical features.

Despite the attempts of urban development to eradicate pre-existing physical traces, some of these refuse to disappear and become "urban voids", which then represent an opportunity for us to transform into nature reserves or public spaces serving the metropolis.

The River Llobregat is one of the two main natural channels running through Barcelona, consisting of a lower course which over the last 50 years has gone from being farmland to a heterogeneous area in which urban centres, road networks, industrial estates and logistical platforms (port, airport, trains, motorways, aqueducts, gas pipelines etc.) all coexist, not without problems. These large infrastructures are situated in or pass through the region, altering the natural course of the river and generally hindering or impeding access to its banks.

The scope of activity of this project corresponds to section 2 of another, more extensive project, which aims to recover the River Llobregat between its estuary in El Prat de Llobregat and the municipality of Martorell, situated 30 kilometres from Barcelona. Section 2 of this project is confined to the riverbanks between the municipalities of Sant Boi de Llobregat, Sant Joan Despí, Cornellà de Llobregat, El Prat de Llobregat and L'Hospitalet de Llobregat, in an area of 154 hectares, 6 kilometres in length.

Project / works explanation.

Two complementary viewpoints were used to address the recovery of the river, as a natural space with its own functioning dynamics, and as a public space, with improved access and routes from the nearest towns and cities. The project defines the spaces in need of recovery, spaces of agricultural interest, longitudinal and side paths, areas set designated as urban parks, and so forth.

The activities to promote the natural river space are focused on addressing specific locations, from which its drainage basin and vegetation are able to regenerate. Through the introduction of small features to alter the course of the river (deflectors) it is possible to reconfigure the course of its meanders at low water levels. This involves the removal of non-native vegetation and the introduction of selected species, creating patches from which indigenous flora can expand and gradually colonise the riverbanks.

Activities to promote the public space are divided into those that connect the river to its surroundings, through the regeneration of the river walks, the creation of parking areas and the recovery of urban edges. The overall proposal plans to the recover maximum continuity by obtaining paths along both sides of the river, with access routes from neighbouring settlements.

The environmental recovery is envisioned as a green space connected to the city, transforming what was formerly a boundary into an access route, drawing together the existing path network and proposing suitable vegetation for the available water resources. The car park on the edge of El Prat de Llobregat provides access to the river from the road network. The proposal addresses all necessary elements using a single geometric system.

Lastly, the intervention on the outskirts of Sant Boi de Llobregat, on the left bank of the river, enables the river to be accessed from the town via a footbridge and vantage point, as well as the riverside walks mentioned above. Two concrete bridges were constructed to pass over drainage channels, creating reference locations along the landscaped route, and which have markings that allude to drops of water.

Environmental recovery project for the river Llobregat in the Baix Llobregat district. Section 2 (BARCELONA)

Evaluación de los resultados. Respuesta social.

El tramo del río ha iniciado la conversión en un nuevo espacio público metropolitano, mediante una intervención con vocación de mejora de la calidad del entorno y de servicio a los ciudadanos. La propuesta de recuperación medioambiental del río va asociada a la creación de espacios verdes, mediante la eliminación de barreras y obstáculos que con su presencia imposibilitaban el acceso y disfrute.

El proyecto, que se basa en la transversalidad disciplinar -con criterios y objetivos medioambientales, urbanísticos y paisajísticos- ha tenido una respuesta social positiva, generando una frecuentación creciente del espacio inimaginable hace unas décadas.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

La actuación se valora positivamente, dado el cambio de tendencia que ha experimentado el uso de un espacio público hasta hace pocos años muy degradado y sometido a las fuertes servitudes de las grandes infraestructuras (ferrocarril, autopistas, gaseoductos, etc.) La intervención y la ordenación del espacio fluvial ha comportado una mejora de los aspectos urbanos, ecológicos y paisajísticos; ha fomentado el uso del entorno por parte de la población -mejorando su accesibilidad mediante la creación de itinerarios aptos para bicicletas y peatones- y ha permitido establecer una nueva apreciación social del lugar.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

Se valora la recuperación de un espacio fluvial periurbano del área metropolitano de Barcelona por medio de la ejecución de un proyecto de mejora medioambiental y paisajística, así como la voluntad de establecer una nueva relación de los ciudadanos ribereños con el río, tanto a través de la mejora de las conexiones transversales como a lo largo de su cauce. Además se ha tenido en cuenta que el proyecto ha representado el inicio de la renaturalización del entorno fluvial y también de la potenciación del río como eje de vertebración de un sector estratégico del territorio metropolitano.

Assessment of the results. Social response.

This section of the river has begun to be converted into a new metropolitan public space, through an intervention designed to improve the quality of the environment and its use to the general public. The proposed environmental recovery of the river goes hand in hand with the creation of green spaces, through the elimination of barriers and obstacles that make it impossible to access and enjoy this area.

The project, which is multidisciplinary and has environmental, development and landscape-related considerations and objectives, has seen a positive social response with the space being visited in the kind of numbers that would have been unimaginable some decades ago.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The intervention is valued positively, given the changing trend in the use of a public space that until a few years ago was suffering extreme degradation as well as the the intensive demands of heavy infrastructure (railways, motorways, gas pipelines, etc.). The intervention and organisation of the river has space has led to an improvement of its urban, ecological and landscape-related aspects; it has encouraged the use of the setting by part of the population, improving accessibility through the creation of suitable pedestrian and cycle routes, giving rise to a new-found public appreciation of the site.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

High value is attached to the recovery of an outlying river space on the edge of the Barcelona Metropolitan Area, through the implementation of an environmental and landscape improvement scheme, and to the goal of establishing a new relationship between the river and its neighbours through the improvement of connections to and along the watercourse. It has also been taken into account that the project represents the beginning of a return to nature for this river environment, and also the promotion of the river as a structural axis in a strategic part of the metropolitan region.



El nuevo parque fluvial esta orientado a relacionar las diversas poblaciones de su ribera, transformando lo que actualmente es una frontera en un elemento urbano de conectividad.
The new park is designed to link the various populations living along the banks of the river, transforming what is currently a barrier into an urban transport link.



El proyecto asegura la continuidad entre las riberas con la construcción de dos puentes sobre los colectores existentes.
The project ensures continuity between the two banks thanks to the construction of two bridges over existing channels.



El pequeño puente sobre la vía del tren es a la vez en un mirador privilegiado hacia el espacio abierto.
The small bridge over the railway is also an exceptional vantage point overlooking the open space.



La propuesta se basa en la restauración de la continuidad de los caminos de ambas riberas, recreando rutas y accesos a lo largo del nuevo sistema. *The proposal is based on the restored continuity of footpaths on both banks, recreating routes and access ways along the length of the new system.*



El río se convierte en un nuevo espacio público con la recuperación de los ámbitos urbanos próximos. Vista de Sant Boi de LLobregat después de la intervención. *The river is converted into a new public space through the recovery of nearby urban environments. View of Sant Boi de Llobregat after the intervention.*

Parque, biblioteca y masía Can Llaurador en Teià

(EL MARESME. BARCELONA)

Generalitat de Catalunya





Campos temáticos:
- Gestión de espacios abiertos periurbanos.
- Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos.
- Integración paisajística de les nuevas zonas residenciales del espacio periurbano.
- Cualidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística
- Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización: Teià (Maresme)

Promotor:
Ajuntament de Teià, gestionada por la Diputació de Barcelona.

Autor/es: Sergio Goda Fran y Berta Barrio Uría, arquitectos

Ejecución: Contrata y Obras S.A.

Fecha: 17 de octubre 2009

Coste: 2.945.232,81 € P.E.C. Fase 1

Financiación:
Ajuntament deTeià, Diputació de Barcelona, Generalitat de Catalunya

Thematic areas:
- Management of outlying open spaces.
- Visual quality in access routes and approaches to urban centres.
- Integration of new residential areas in outlying spaces into the landscape.
- Visual and environmental quality of the urban periphery and landscape restoration.
- Protection and improvement of urban image and identity (views).

Localization: Teià (Maresme district)

Developer: Ajuntament de Teià (town council), managed by the Diputació de Barcelona (provincial council).

Author/s:
Sergio Goda Fran and Berta Barrio Uría, architects

Execution: Contratas y Obras S.A.

Date: 17 October 2009

Cost: Contract budget € 2,945,232.81 Phase 1

Financing: Ajuntament de Teià (town council), Diputació de Barcelona (provincial council), Generalitat de Catalunya (regional government)

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

El proyecto está situado en el municipio de Teià, en la comarca del Maresme.

La comarca del Maresme, al noreste de la conurbación de Barcelona, es una estrecha franja de territorio delimitado por las vertientes de las montañas que conforman el Parque Natural de la Serralada Prelitoral y la línea de costa. Se caracteriza por la presencia de una franja urbana paralela a las playas largas y arenosas de su costa y por la existencia de una red de rieras que la drenan de forma torrencial en los períodos de lluvias. En la comarca del Maresme el municipio de Teià, juntamente con el municipio vecino del Masnou, forma un valle articulado por la riera de Teià.

El emplazamiento del proyecto se sitúa en una posición estratégica del municipio de Teià, en el lugar donde confluyen los accesos por el sur desde la autopista del Maresme -situada en paralelo al mar- y los accesos por la franja norte al núcleo histórico y a los nuevos crecimientos.

El ámbito, de forma ligeramente triangular, presenta una fuerte pendiente de oeste a este y está limitado a poniente por la calle de conexión con el núcleo histórico y a levante por l a cuenca canalizada de la riera. Los terrenos que comprende pertenecen a la antigua finca de Can Llaurador, donde en la zona más elevada se emplaza la masía. A lo largo del tiempo los límites han sido invadidos por la circulación viaria, imposibilitando el paso peatonal.

Con el presente proyecto se pretende dar solución al denominado “Anillo Verde” previsto por el Plan de Ordenación Urbanística Municipal, el cual deberá enlazar con un recorrido paisajístico las diferentes zonas verdes del municipio (el bosque de La Solera, el parque de Can Llaurador y el sector de Can Padellàs), así como los nuevos equipamientos (guardería El Cim y Els Galamons) y la zona de equipamientos deportivos de Sant Berger a este. Así pues, la ejecución del Parque, Biblioteca y Masía de Can Llaurador”, deberá consolidarse como el nuevo centro y rótula de los diversos equipamientos culturales y espacios verdes del municipio.

Descripción del proyecto / obra.

El proyecto consta de un conjunto de tres nuevos equipamientos: la biblioteca de 1167 m^2, el parque de 29.500 m^2 y el archivo municipal de 500 m^2, situados en la antigua finca de Can Llaurador.

El nuevo parque, por medio de una red de caminos asentados sobre la topografía original, da respuesta a la hasta ahora falta de conexión peatonal entre las diversas partes del municipio. La ubicación de la biblioteca dentro del parque ha sido una estrategia para garantizar su uso público actuando como soporte del nuevo foco de las actividades lúdicas.

La intervención prevé dos sectores: la franja norte, más próxima al núcleo urbano, y la franja sur. En la franja norte confluyen los edificios de equipamientos en conexión transversal con la explanada inferior (pensada para acoger los eventos locales) configurada por medio de bancales con plantaciones arbustivas aromáticas de floraciones estacionales que evocan los campos de cultivo tradicionales del Maresme. La franja sur, se organiza con la plantación de especies arbóreas y arbustivas de recuperación del patrón de bosque mediterráneo, donde en sus sombras aparecen pequeñas claros de juego y reposo. La conexión entre sus ámbitos se realiza por medio de los caminos longitudinales y de conexión con el exterior.

Las plantaciones de floraciones estacionales son entre otras de: lavanda lavandula officinalis, retama Spartium junceum, Buganvílea bougainvillea, coronilla Coronilla glauca, y la plantación de sedum de la cubierta aterrazada de la biblioteca. Las plantaciones arbóreas de pino Pinus pinea, encinas Quercus ilex, mimosas Acacia decurrens, cipreses Cupressus sempervirens y naranjos Sitrus aurantium alternan con las plantas aromáticas de floración cambiante.

La biblioteca, que se ubica en un pliegue del terreno de forma longitudinal, en una cota intermedia que escalona el terreno, muestra su fachada principal hacia el este y queda integrada en el entorno como basamento del conjunto. Su cubierta ajardinada ordena la plaza alrededor de la antigua masía y establece una relación interesante a través de los lucernarios que muestran al paseante la actividad de su interior. El patio de lectura forma parte del conjunto de los espacios públicos permitiendo el paso peatonal en sentido transversal y de arriba abajo por medio del vestíbulo de la biblioteca desde la masía hasta la explanada a nivel inferior del parque.

Territorial context and description of the landscape features.

The project is located in the municipality of Teià, in the Maresme district.

The Maresme district, to the north-east of the Barcelona conurbation, is a narrow strip of land bounded by the mountainous slopes of the Serralada Prelitoral Natural Park and the coastline. It is characterised by the presence of an urban tract running parallel to the long sandy beaches of the coast, and by a network of dry riverbeds that provide drainage, becoming torrents in rainy seasons. In the Maresme district, the municipality of Teià and that of the neighbouring municipality of Masnou, form a valley linked by the Teià watercourse.

The project site is located in a strategic position within the Teià municipality, at the convergence of the access roads from the C-32 motorway to the south (which runs parallel to the sea) and the approaches from the northern strip to the historic centre and new settlements.

The setting, somewhat triangular in shape, presents a steep slope from west to east and is limited to the west by the street running to the historic centre and to the east by the channelled watercourse. The land included in the project belongs to the old estate of Can Llaurador, with the farmhouse itself located on the highest part of the land. Over time, the borders have been taken over by road traffic, making it impossible for pedestrians to gain access.

The present project aims to provide a solution to the so-called “Green Ring” envisaged under the Plan de Ordenación Urbanística Municipal (local development framework). This should create a landscaped route linking the different green spaces in the municipality (La Solera woods, Can Llaurador park and the area of Can Padellàs), as well as the new public facilities zone (El Cim and Els Galamons nursery schools) and the sports facilities of Sant Berger to the east. The "Can Llaurador House, Park and Library" must therefore become the new centre and lynchpin for the municipality's various cultural facilities and green spaces.

Project / works explanation.

The project comprises a group of three new facilities: an 1167 m^2 library, a 29,500 m^2 park and a 500 m^2 municipal archive, all located on the old Can Llaurador estate.

The new park, thanks to a network of footpaths sited upon the original topography, responds to the erstwhile lack of pedestrian access between difference parts of the municipality. The library's setting within the park represents a strategy to guarantee that it will be used by the public, acting in support of the new focus on recreational activities.

The intervention is planned in two sectors: the northern strip, closer to the town centre, and the southern strip. The facilities buildings are clustered in the northern strip, with a transverse connection to the lower levelled area (designed to host local events) made up of terraces with shrub plantations of aromatic seasonal flowers, evoking the traditional crop fields of the Maresme district. The southern strip contains a tree and shrub plantation consisting of species recovered from Mediterranean woodland stock, providing shade interspersed with small clearings in which to rest and play. Access to and between the two spheres is made via longitudinal footpaths and paths connecting to the exterior.

Seasonal flowering species include the lavender Lavandula officinalis, the Spanish broom Spartium junceum, bougainvillea, Coronilla glauca, and a field of sedum on the terraced roof of the library. Plantations of stone pine (Pinus pinea), holm oak (Quercus ilex), mimosa (Acacia decurrens), cypress (Cupressus sempervirens) and orange trees (Sitrus aurantium) alternate with aromatic plants that flower at various times.

The library, which is sited lengthwise along a fold in the land, at an intermediate height forming a terrace, has a main façade facing east and is integrated into the setting. Its garden roof brings order to the open space around the old farmhouse, and its skylights establish an interesting relationship with any passers-by, revealing the activities going on inside. The reading patio is part of the collection of public spaces, allowing pedestrian access in a transverse direction, and from top to bottom from the farmhouse, via the library lobby, down to the levelled area at the bottom of the park.

Can Llaurador house, park and library at Teià (MARESME DISTRICT. BARCELONA)

Evaluación de los resultados. Respuesta social.

La realización de la primera fase del proyecto ha revitalizado la actividad social del municipio. El hecho de que la biblioteca permanezca abierta todas las tardes garantiza la plena actividad diaria y la relación con el parque. Por la mañana el bullicio infantil a lo largo de los caminos hacia las guarderías y por las tardes la circulación de peatones desde la estación de tren del Masnou hasta el núcleo histórico han dado una gran vitalidad al lugar, que tiene su contrapunto en la tranquilidad nocturna el cual queda marcado por la iluminación procedente del interior. Asimismo, los fines de semana el conjunto se convierte en un espacio público de paseo para los ciudadanos de Teià y alrededores.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

El ámbito, que hasta ahora quedaba con un uso puntual que se limitaba a acoger festejos locales, se ha convertido en nexo de unión entre los diferentes sectores y usos del municipio, consolidando nuevas vías peatonales que garantizaran su conectividad.

La matriz agroforestal tradicional (bosque mediterráneo, agricultura tradicional y elementos construidos) ha sido la base de inspiración del proyecto, potenciando una nueva panorámica desde de los accesos al municipio que contribuyen a revalorizar el conjunto.

A escala urbana, la actuación se integra con las zonas residenciales limítrofes y, a escala más próxima, genera un entorno de calidad dominado por la presencia de la biblioteca y el archivo.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

Se valora positivamente la ejecución de un proyecto que ha convertido un espacio perimetral urbano en un anillo verde que conecta los diferentes espacios libres y los nuevos equipamientos sociales, con una solución arquitectónica y paisajística atrevida que contribuye a la definición de un frente panorámico de la ciudad y de una imagen urbana de calidad.

También se valoran las soluciones de transición entre los diversos tramos urbanos y el entorno agrario, así como las oportunidades que ofrece la nueva relación social de los habitantes con el espacio y las nuevas actividades públicas.

El comité transnacional ha seleccionado la candidatura en tercer lugar.

Assessment of the results. Social response.

The completion of the first stage of the project has revitalised social activity in the municipality. The fact that the library remains open every evening ensures that activities continue and that the park is used throughout the whole day. During the morning, the footpaths resound with the noise of children on their way to the nursery schools, and in the evening pedestrian traffic from Masnou train station to the historic centre has endowed the place with great vitality. This has its counterpoint in the night-time tranquillity, marked by the light that emanates from the library's interior. At weekends, the facilities become a public space for the inhabitants of Teià and its surroundings, who use it as a good place to go for a walk.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The setting, which until now had been limited to occasional use such as the hosting of local festivals, has become a nexus uniting different sectors and uses within the municipality, with new pedestrian routes that ensure its connective quality.

The traditional patchwork of farmland and forest (Mediterranean woodland, traditional agriculture and built structures) formed the basis that inspired the project, providing a new view from the municipality's access roads and thereby enhancing the value of the project.

On an urban level, the intervention is integrated with peripheral residential areas, whilst also generating a high-quality environment dominated by the presence of the library and the municipal archive.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

A positive appraisal was given to the project, which has transformed a peripheral urban space into a green ring connecting various open spaces and new public facilities, with a bold architectural and landscaping solution that helps to give the town a scenic appearance and a high-quality urban image.

Appreciation was also expressed for the solutions achieving the transition between the various urban sections and the agricultural environment, as well as the opportunities presented by the inhabitants' new social relationship with the space, and new public activities.

The transnational committee awarded the candidate third place.



Nueva vista panorámica nocturna con la biblioteca como ventana de luz*New night-time view, with the library as a window of light.*



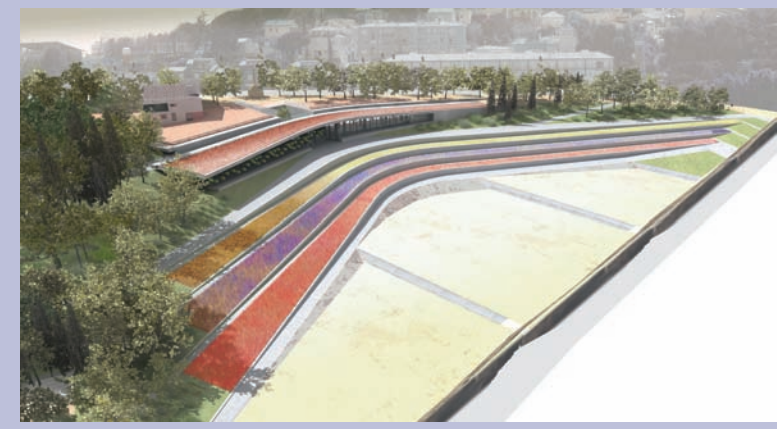
Terraza ajardinada de la biblioteca con la comunicación longitudinal recuperada.
Landscaped terrace of the library, with the recovered longitudinal link.



Vista desde el camino que surge del núcleo.*View from the footpath emerging from the centre.*



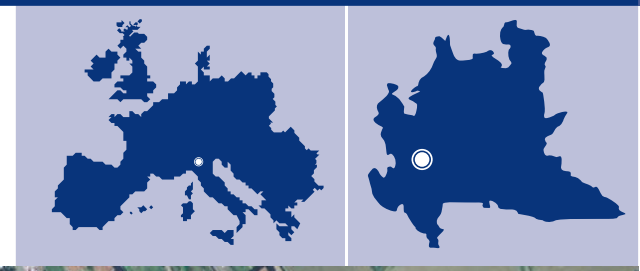
Imagen de proximidad, donde se aprecia la voluntad de transparencia formal de la fachada principal de la biblioteca.
Close-up in which the viewer can discern the intention of creating formal transparency in the library's main façade.



Fotomontaje con la explanada para actividades cívicas en primer plano y las franjas aterrajadas con plantaciones florales.
Photo montage with the levelled area for public activities in the foreground and the terraced sections with flowers.

Gaggiano tra i due ponti (GAGGIANO)

Regione Lombardia





Aree tematiche:
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzazione:
Comune di Gaggiano (Milano)

Promotore: Comune di Gaggiano

Autore/i: Luigi Ferrario

Data: 2000/2003

Costo: 800.000,00 €

Finanziamento: Regione Lombardia e Comune di Gaggiano

Thematic fields:
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization: Municipality of Gaggiano (Milan)

Developer: Municipality of Gaggiano

Author/s: Luigi Ferrario

Date:
2000/2003

Cost: € 800,000

Financing:
Lombardy Region and Municipality of Gaggiano

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

L'area in esame è collocata a sud di Milano, nella fascia della bassa pianura che attraversa longitudinalmente l'intera regione. Ambito territoriale sempre sottoposto alla diretta influenza della grande città lombarda, ne ha seguito i destini e da essa ha tratto il necessario rapporto economico, fondato su tradizionali scambi fra città e campagna. Nei tempi recenti, ne ha però assorbito tutte le contraddizioni che ricadono sulle aree peri-urbane delle frange metropolitane.

Il paesaggio del Milanese è stato trasformato da una macroscopica espansione metropolitana, oggi non è più così nettamente avvertibile la distinzione tra pianura asciutta e bassa pianura irrigua, in quanto altri segni, altri elementi dominanti lo caratterizzano e ne hanno frammentato i tradizionali sistemi di relazione storico-funzionale, percettiva e naturale.

Di fronte a tale processo, appaiono di elevato valore strategico le iniziative di tutela delle fasce fluviali maggiori e minori.

Il contesto ambientale dell'aggregato storico di Gaggiano compreso tra i due ponti e ubicato sulle due rive del Naviglio Grande è di tale unicità e pregio da potersi senza dubbio considerare un ambito territoriale omogeneo che per gli aspetti storici, architettonici e culturali che lo caratterizzano e per le potenzialità che esprime, può ben integrare le finalità dei progetti strategici individuati dal programma degli interventi per la riqualificazione e la valorizzazione dell'ambito territoriale ed ambientale del Naviglio Grande.

Il contesto ambientale è costituito da un tessuto urbano straordinariamente omogeneo caratterizzato da una progressiva aggregazione di architettura spontanea e monumentale morfologicamente uniforme, ad eccezione di alcune costruzioni del dopoguerra e del serbatoio pensile dell'acquedotto che sono comunque parzialmente celati dalla cortina degli edifici storici di Via Roma.

Descrizione del progetto / opere.

Il progetto, che discretamente si inserisce nella complessa realtà urbana, recupera la tradizione storico-culturale con l'uso dei materiali del luogo, sottolinea l'inscindibile unità che lega il borgo al canale, utilizza sofisticate tecnologie di illuminazione per esaltarne il valore scenografico-ambientale.

Queste scelte progettuali di riqualificazione ambientale si sono basate sia sull'analisi dell'aggregazione storico filologica del sito, sia sull'esame delle caratteristiche morfologiche dell'area di intervento.

Fasce ed inserti curvilinei continui riprendono anche l'andamento del Naviglio Grande: tali inserti, realizzati con pietra in lastre piane, delimitano le campiture degli acciottolati di differenti colorazioni.

Le opere di restauro ambientale sono state completate da elementi di arredo fisso, come panche anche semicircolari, dissuasori per l'impedimento del traffico veicolare, griglie per la protezione dei tronchi degli alberi, cestini getta rifiuti.

Territorial context and description of the landscape features.

The area in question is located to the south of Milan, in the low-lying plains that run north-to-south through the entire region. Perpetually under the influence of Milan, the plains have shared in the Lombard city's fortunes and forged with it the necessary economic ties, based on traditional exchanges between city and countryside. Recently, however, this area has had to deal with all the contradictions that beset the periurban fringes of cities.

The landscape of the area around Milan has been transformed by rampant urban expansion. Today it is no longer always clear where the dry plain ends and the low-lying wet plain begins, as the traditional historic, natural and visual cues have been broken up by other dominant features.

As a result of this process, initiatives to protect larger and smaller bank-side areas seem to take on greater strategic significance.

The environmental context of Gaggiano's historic centre runs between two bridges and spans both banks of the Naviglio Grande canal. It is so unique and so significant that it can without doubt be considered a single, unified area which - given its history, architecture, culture and potential - responds in full to the aims of the action plan for the redevelopment and improvement of the Naviglio Grande canal's surroundings and environment.

The environmental backdrop for the project is a remarkably uniform urban patchwork of vernacular and monumental architecture that has taken form over time, with the exception of a few post-war buildings and the aqueduct's water tower, which are in any case partially concealed by the historic buildings of Via Roma.

Project / works explanation.

The project integrates seamlessly with the town and harks back to historic and cultural tradition by using local materials. It emphasises the indissoluble ties that bind the town to the canal, using sophisticated lighting technologies to enhance its environmental and scenic value.

These design choices for environmental redevelopment were based on an analysis of the historic agglomeration of the site and an examination of the formal characteristics of the area to be worked on.

The path of the Naviglio Grande is continuously reflected by curved stripes and inserts, with the latter made in smooth paving slabs bordering cobbled areas of varying shades.

The environmental restoration works were rounded off with street furniture, including semi-circular benches, traffic calming measures, grills for protecting tree roots and litter bins.

Gaggiano, between the two bridges (GAGGIANO)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il percorso dell' alzaia e della carrabile è stato interrotto da aree o spazi particolari che potremmo definire “piazze" arricchite da fontane a getti d'acqua nebulizzata.

Il percorsi veicolari sono stati schermati dalle “piazze” tramite vari arbusti, anche colorati, sagomati a sfera, sempre nel rispetto della migliore tradizione del giardino italiano.

Queste aree sono state realizzate come spazi di sosta e di relazione sociale.

Valutazione dell’attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Il progetto di riqualificazione ambientale, urbanistica e viabilistica ha perseguito obiettivi di recupero delle sponde del Naviglio Grande con la realizzazione di zone pedonali e a traffico limitato; di salvaguardia della navigazione; di riprogettazione degli spazi antistanti gli edifici monumentali e storici.

Il posizionamento di corpi illuminanti, che accentua il carattere scenografico del contesto, ha raggiunto due obiettivi: quello della sicurezza e quello della qualità. Gli apparecchi qualificano gli spazi, valorizzano l'architettura, illuminano i percorsi, creano effetti visivi scenografici mediante l'illuminazione indiretta degli arbusti e degli alberi, illuminano tutte le pareti verticali.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

IProgetto interessante dal punto di vista paesaggistico e storico-architettonico. Affronta il tema della riqualificazione ambientale e urbanistica del centro edificato nel pieno riconoscimento della centralità del Naviglio.

Il progetto risponde al miglioramento e alla valorizzazione paesaggistica del luogo, alla capacità di definire elementi identificativi di paesaggio, al miglioramento della percezione dal punto di vista sociale, nonché alla capacità di relazionarsi al contesto paesaggistico.

Nel complesso il gruppo di lavoro definisce il progetto di particolare qualità paesistica anche per la completezza, l'integrazione e la pluridisciplinarietà riscontrata.

Assessment of the results. Social response.

The pathway is punctuated by unusual spaces that we could almost think of as piazzas, adorned with fountains that spray jets of atomised water.

Roads are hidden from these piazzas by means of a range of colourful shrubs, shaped into spheres in deference to the best traditions of Italian formal garden design.

The function of these areas is to provide places for relaxation and social interaction.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

This project aimed to redevelop the banks of the Naviglio Grande in terms of its environment, structure and road network by building a new pedestrianised and restricted traffic area, protecting shipping and redesigning the spaces around important and historic buildings.

The use of lights accentuates the aesthetics of the environment and contributes to improving both safety and the overall quality of the area. These lights highlight the spaces, enhance the architecture, illuminate the paths, create visual effects in the environment by indirectly lighting shrubs and trees, and illuminate all vertical walls.

Regional Committee / Transnational Committe / International Jury assessment.

This is an interesting project both for its landscaping aspects and its historical-architectural aspects. It successfully negotiates the environmental and structural redevelopment of the urban centre while also fully acknowledging the central importance of the canal.

The project improves and enhances the landscape of the place in question, successfully locates its defining characteristics, improves social engagement and ties in successfully with the surrounding landscape.

Overall, the working group believes the project to be of a particularly high quality in landscaping terms, given its comprehensiveness, its integration with its surrounds and its multi-disciplinary approach.



Gaggiano si affaccia sul Naviglio Grande. *Gaggiano looks onto the Naviglio Grande.*



Giochi di luci e colori tra acqua e cielo. *Ornamental lighting and colours in the water and in the sky.*



Luci nella notte. *The lights at night.*



Giochi d'acqua nelle aree di sosta. *Fountains in the piazzas.*

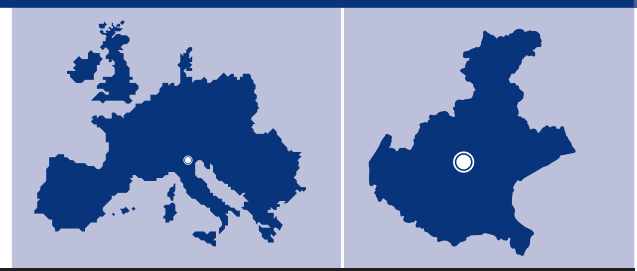




Particolare della chiusa storica e della fontana. *Detail of the historic lock and fountain.*

Cittadella: un esempio di recupero urbano e paesaggistico di una città murata del Veneto (PADOVA)

REGIONE DEL VENETO





Aree tematiche:
· Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana

Localizzazione:
Cittadella - Padova - Veneto - Italia

Promotore:
Comune di Cittadella

Autore/i:
Arch. Patrizia Valle

Esecuzione:
Gennaio 2000-ottobre 2009

Data:
Gennaio 2000-ottobre 2009

Costo: 9.400.000 €

Finanziamento:
Finanziamenti Statali.
Contributo Regione Veneto L.R. 15/03 L.R. 6/97 art. 78
Comune di Cittadella Finanziamenti propri

Thematic fields:
· The visual and environmental quality of urban margins and landscape redevelopment
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Cittadella - Padua - Veneto - Italy

Developer:
Municipality of Cittadella

Author/s:
Arch. Patrizia Valle

Execution:
January 2000 - October 2009

Date:
January 2000 - October 2009

Cost: € 9,400,000

Financing:
State financing;
contribution from Veneto Region pursuant to Regional Law 15/03 and Article 78 of Regional Law 6/97;
own funds from the Municipality of Cittadella

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Il centro storico di Cittadella è rappresentato dalle sue mura, costruite nel 1220 e ancora quasi intatte nella loro particolare forma circolare, che costituiscono un principio ordinatore nel territorio, caratterizzato da una crescita edilizia disordinata e diffusa, priva di identità.

La città contemporanea deve affrontare il problema della sua immagine attraverso interventi urbanistici e architettonici improntati sulla qualità e sul recupero di vaste aree degradate. I punti forza di questa città diffusa, caratterizzata dal conflitto tra globalizzazione e localismo possono essere proprio i centri storici e il paesaggio.

Scopi dell'intervento: il recupero e conservazione della città murata, la valorizzazione del patrimonio edilizio storico, culturale e del paesaggio, l'apertura di spazi di ritrovo e luoghi d'incontro, la valorizzazione ambientale, turistica e sviluppo delle attività terziarie e la rivitalizzazione del tessuto economico e sociale.

L'intervento, rivolto al recupero del sistema fortificato e delle aree attinenti, è finalizzato alla rivitalizzazione del centro storico, attraverso la salvaguardia dei valori tradizionali e il significato della "Città simbolo".

Emerge come scopo del progetto la tutela e l'arricchimento del paesaggio attraverso il recupero e la valorizzazione del sistema fortificato che presentava uno stato di grave degrado e influenzava in modo negativo la vita stessa della città.

Le mura si sviluppano per una lunghezza di 1.460 metri e un'altezza di 14-16, sono realizzate in mattoni e ciottoli di fiume del Brenta, dotate di quattro porte munite di torrioni, e intervallate ogni quaranta metri da torri e torresini. Le mura rappresentano quindi il punto di partenza del progetto, che si articola lungo un percorso che si sviluppa in parte alla quota del cammino di ronda, per collegare alcuni nodi del sistema fortificato della cinta muraria di Cittadella, in parte a livello dei terrapieni e dei giardini. Il cammino di ronda restaurato con nuovi punti di risalita diventa il filo di Arianna di collegamento in quota di tutta la città.

Descrizione del progetto / opere.

Il progetto ha una dimensione urbana, che parte dalle mura per affrontare diversi temi. Sono otto progetti diversi, collocati attorno alle mura, ognuno con problematiche ben precise, legate anche agli usi istituzionalmente previsti, che trovano unità nelle mura stesse e in ciò che rappresentano per l'immagine della città.

Sono state individuate 5 fasi di progettazione corrispondenti ai 4 quadranti e alle porte cittadine.

Tutte le opere realizzate sono inquadrate in un più ampio disegno generale che tende a considerare tutti gli aspetti della conservazione, ma anche quelli urbanistici e funzionali.

Il riuso degli edifici pubblici e delle mura ha permesso di definire nel sistema urbano una musealità diffusa che trova nella ricostruzione del cammino di ronda un percorso che attraverso più punti di risalita relaziona molteplici spazi recuperati per scopi sociali ed espositivi.

Tramite il collegamento ripristinato tra la casa del Capitano e il Torrione di Porta Bassano è oggi possibile salire, come un tempo, sul Cammino di ronda; e nel Torrione di porta Vicenza è stato inserito l'ascensore panoramico in vetro, che dal livello della strada permette di salire sul camminamento; il lucernaio in vetro e la passerella di legno e acciaio, di collegamento con la chiesa del Torresino, consentono di scendere a questo nuovo spazio espositivo, oppure di raggiungere la sala conferenze e gli spazi museali situati nella torre di Malta.

La nuova scala di legno e acciaio corten, realizzata nella breccia, nel settore nord ovest, riprende il senso del limite delle mura. Il percorso e le scale rappresentano un tornare a vedere fuori, introdurre nel progetto il tempo dell'esperienza.

E' stato ultimato anche il recupero degli edifici pubblici relazionati alle mura: l'ex scuola in campo della Marta, la chiesa del Torresino e la casa del Capitano.

Nell'ottobre 2009 è stato completato l'intervento di recupero paesaggistico di campo della Marta con il verde pensile e il teatro all'aperto. E' stato realizzato un grande prato, inusuale per una piccola città racchiusa dalle mura, che si relaziona con il sistema del verde e dell'acqua dei fossati e dei giardini interni ed esterni del recinto murario, costruendo con questi elementi preesistenti un nuovo paesaggio.

Territorial context and description of the landscape features.

Citadella's historic centre is enclosed by its walls, which were built in 1220 and whose distinctive circular form remains almost entirely intact, thereby providing a measure of underlying organisation to the area, which suffers from disorderly, widespread and generic construction.

In light of this, the city now has to face up to its image problem through quality-oriented planning and architectural projects, as well as by redeveloping some huge run-down areas. The strong points of this sprawling city - which seems caught between globalisation and localism - can be its historic central parts and the landscape.

The aims of the project are: the redevelopment and conservation of the walled city; adding value to the heritage formed by historic buildings, local culture and the landscape; creating public meeting places; boosting the environmental, tourist and services sectors, and revitalising the local economic and social fabric.

The purpose of redeveloping the fortifications and the surrounding areas is to give renewed vitality to the historic centre of Cittadella by protecting traditional values and the significance of this symbol of the city.

Overall, the project's aim can be thought of as the protection and improvement of the landscape through the redevelopment of the fortifications, which were in a very run-down state and were having a negative influence on the very life of the city.

The walls have a circumference of 1,460 metres at a height of between 14 and 16 metres and are made out of bricks and pebbles from the river Brenta. There are four gates with large towers, with smaller towers placed at 40-metre intervals around between them. The walls therefore represent the starting point for the project, which unfolds along a path that is partly at the same level as the rampart walkway (connecting parts of Cittadella's fortifications) and partly at the same level as the embankment and the gardens. The restored walkway around the walls, with newly added access points, provides an easy way to navigate the entire city from above street level.

Project / works explanation.

The project has an urban aspect, taking the walls as the foundation for a number of other themes. Indeed, there are eight projects located place around the walls, each dealing with very specific issues - which may be tied to their institutional uses - and joined together by the walls and what they represent for the city's image.

Five planning phases have been set up, corresponding to the four quarters of the city and the city gates.

All the works carried out fall within a general design that aims to take account of all manner of conservation issues, while also bearing in mind urban planning and how the spaces will be used.

Taking public buildings and the walls back into use has meant that the city has been given the air of a multi-location museum stitched together by the rebuilt rampart walkway and the addition of access points, thereby creating a link between a number of areas redeveloped for social and cultural purposes.

It is now possible to access the walkway around the walls via the re-established path between the Casa del Capitano and the Porta Bassano tower. In addition, a clear elevator has been installed in the Porta Vicenza tower, providing panoramic views and access to the walkway from street level while the glass, wood and steel passage connecting the walkway with the Chiesa del Torresino provide access to this new exhibition space and the museum and conference rooms of the Torre di Malta.

In addition, the new wood and Corten steel staircase in the north-western gap in the wall restores a sense of solidity, with the pathway and stairs representing a return to looking outwards and offering a real sense of time and space.

The refurbishment of the public buildings connected to the walls has also been completed, including the former school in Campo della Marta, the Chiesa del Torresino and the Casa del Capitano.

In October 2009, the landscape redevelopment of Campo della Marta, including a green roof and open air theatre, was completed. A large lawn - unusual in a small, walled city - was created, which ties in with the patchwork of greenery and the water features in gardens both within and without the city walls, thereby forging a new landscape from these pre-existing elements.

Cittadella: an example of urban and landscape development in a walled city in the Veneto (PADOVA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il progetto ha permesso il recupero del sistema fortificato e la valorizzazione di un'area degradata entro il perimetro della città storica, con forti valenze culturali, favorendo in tal modo l'uso del luogo.

Le vecchie ferite, i punti deboli dell'antica fortezza, diventano i punti di forza della città contemporanea, che ritrova nuova vitalità e energia attraverso la messa in funzione delle sue mura. La valutazione dei risultati ottenuti nell'arco di pochi anni è senza dubbio positiva e superiore alle aspettative.

Ricadute in termini socio-culturali risultano percepibili nell'uso degli edifici pubblici e dell'area verde, nella piena fruibilità del sistema fortificato attraverso i percorsi realizzati.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Il recupero delle mura ha permesso la valorizzazione degli edifici pubblici e la progettazione di una musealità diffusa, una nuova idea di città.

Con il percorso di ronda e gli spalti, le mura sono diventate così spazio pubblico, condensatore sociale e rinnovato simbolo urbano.

Particolare attenzione è stata prestata agli aspetti sostenibili del progetto come la scelta di un manto erboso in campo della Marta ed un sistema di canalizzazione e raccolta delle acque meteoriche, al di sotto dell'area ricoperta da verde pensile.

In termini paesaggistici l'intervento ha consentito la restituzione delle mura e degli spazi verdi alla città.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

La valutazione del progetto è molto positiva per due motivi principali: il valore di identità espressa con l'intervento implementato sul lato esterno delle mura e la posibilita di percezione del paesaggio dalle mura della città. Buona integrazione tra il paesaggio urbano e periurbano.

Assessment of the results. Social response.

The project meant that the city's fortifications could be redeveloped and a run-down area of the historic centre could be improved with major cultural additions thereby encouraging use of the area.

The old wounds, the weak points of the ancient fortress, are transformed into the strengths of the modern city, which finds new vitality and energy by putting its walls into use. The results achieved in just a few years are certainly positive and exceed all expectations.

The project's socio-cultural effects can be seen in the use of public buildings and the green space, and the full usability of the fortress via the new walkways.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The redevelopment of the walls enabled the improvement of public buildings and instilled a sense of being in a sprawling open-air museum, engendering a new idea of what a city can be.

The walkway has turned the walls into a public space, point of social engagement and renewed symbol of the city.

Particular attention was paid to the sustainability of the project, such as the decision to install a green roof in Campo della Marta and a system of rain water collectors and canals under it.

In landscaping terms, the project handed back the use of the walls and green spaces to the city.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project's evaluation is very positive for two main reasons: the value for the town's identity of the work carried out on the external side of the town walls and the opportunity to perceive the landscape from the walls themselves. Good integration between the urban and periurban landscape.



Il vuoto urbano all'interno della città murata. Veduta di Campo della Marta dal cammino di ronda. Arch. Patrizia Valle. *Derelict land within the city walls View of Campo della Marta from the walkway on the city walls. Arch. Patrizia Valle*



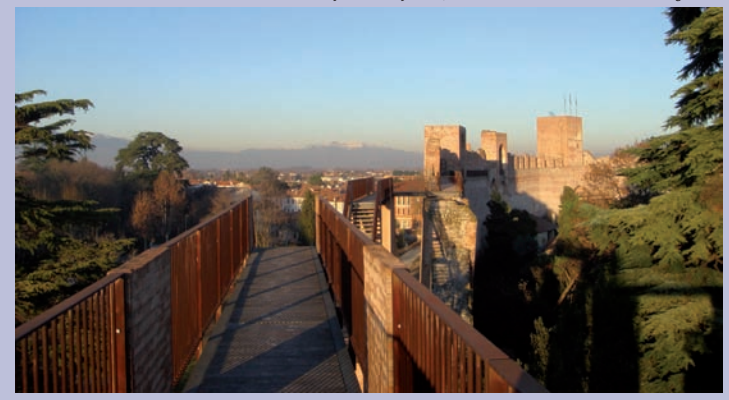
Le mura. *The walls.*



Il cammino di ronda, sullo sfondo la Chiesa del Torresino.
The walkway on the city walls, with Chiesa del Torresino in the background.



Veduta di Porta Padova, la Porta sud della città murata.
View of Porta Padova, the southern gate of the walled city.



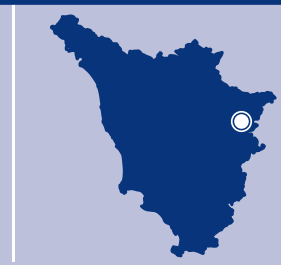
La scala sulla breccia. *Staircase at the gap in the wall.*

PMP-2011

Rinaturalizzazione e riqualificazione ambientale del Fiume Tevere e dell'invaso di Montedoglio - Percorso ciclopedonale attrezzato lungo il fiume (VALTIBERINA)

Regione Toscana
Diritti Valori Innovazione Sostenibilità







Aree tematiche:
· Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani (punto di incontro tra le zone costruite e quelle non urbanizzate) e riqualificazione/recupero paesaggistico;

Localizzazione:
Comune di Anghiari

Promotore:
Comunità Montana Valtiberina

Autore/i:
Arch. Daniela Cinti

Esecuzione:
Comunità Montana Valtiberina

Data:
2003 - 2007

Costo: 108.767,37 €

Finanziamento:
S.I.L./Patto Territoriale Appennino Centrale, Provincia di Arezzo, Comunità Montana Valtiberina, Comune di Anghiari

Tematic fields:
Visual quality of urban town centre's accesses

Localization:
Municipality of Anghiari

Developer:
Mountain Community "Valtiberina"

Author/s:
Daniela Cinti, architect

Execution:
Mountain Community "Valtiberina"

Date:
2003 - 2007

Cost: € 108,767.37

Financing:
Public financing (S.I.L./Patto Territoriale Appennino Centrale, Provincia di Arezzo, Mountain Community "Valtiberina" ,Municipality of Anghiari)

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

L'intensa attività estrattiva di ghiaia e sabbia, praticata per circa venti anni nell'area golenale, ha allontanato la popolazione dal fiume, creando alterazioni ambientali irreversibili (laghi di cava) e zone di degrado. A tali attività, oggi dismesse, si sono aggiunti altri elementi di disturbo, tra cui gli impianti di "lavorazione inerti" (ancora attivi), una discarica incontrollata di RSU (recentemente bonificata) e le aree industriali in zona S. Fiora. La continuità del paesaggio agrario della golena è stata così compromessa dall'inserimento di funzioni antropiche incompatibili con l'ambiente fluviale, che hanno interrotto il rapporto sinergico, spaziale e visuale, che in passato esisteva tra il corso d'acqua e la campagna circostante.

Dopo la dismissione dell'attività estrattiva, la complessità del sistema fluviale ha consentito di reagire allo stato di degrado causato dalle escavazioni, dando origine ad un nuovo paesaggio, ancora instabile ma ricco di vegetazione e di fauna, tanto che la maggior parte dei laghi di cava presenti in golena è stata inserita nella Carta della Natura della Provincia di Arezzo come sistema di "zone umide" di pregio naturalistico. Nella stessa area golenale i Comuni di Anghiari e Sansepolcro hanno istituito, nel 2004, un'Area Protetta d'Interesse Locale (ANPIL Golena del Tevere).

Descrizione del progetto / opere.

Il progetto realizzato nel Comune di Anghiari si sviluppa lungo il Tevere, tra l'insediamento della Motina e quello di Viaio. L'area d'intervento è situata all'interno della golena del fiume e compresa tra l'argine di magra e i numerosi laghi di cava, generati dal prelievo di ghiaia e sabbia. L'attività di escavazione, interrotta da qualche anno, ha fortemente compromesso l'area, alterandone gli equilibri eco-sistemici. Tuttora permane, in località Motina, un'attività di lavorazione inerti che utilizza alcuni laghi di cava per lo scarico del limo derivante dagli impianti di lavaggio. L'abbandono delle aree circostanti e il transito continuo di mezzi pesanti hanno reso il lungo fiume degradato e, in molte parti, difficilmente accessibile.

La Comunità Montana Valtiberina, consapevole del valore intrinseco dell'area, ha così promosso la riqualificazione e rinaturalizzazione di un'ampia fascia della golena del Tevere, per una lunghezza di circa 2 Km, con i seguenti obiettivi:

- migliorare l'accessibilità al fiume;
- rendere fruibili gli argini fluviali orientando il pubblico in ambiti idonei e attrezzati;
- riqualificare e rinaturalizzare le parti degradate da attività antropiche improprie;
- tutelare e valorizzare le componenti strutturali del territorio (percorsi, arginature storiche, ecc.);
- valorizzare le visuali che si aprono sul fiume e sulle colline circostanti;
- ricostituire i collegamenti con il paesaggio agrario di pianura e con i centri abitati.

Lungo il fiume vengono infatti svolte, con apposite guide, attività didattiche a carattere ambientale, e l'area golenale interessata dall'intervento è diventata un luogo di ritrovo che attrae la popolazione locale per attività ricreative e sportive (passeggio, footing, bicicletta, solarium, pic-nic, ecc.).

Il progetto, volutamente misurato, ha previsto azioni mirate alla riqualificazione e alla fruibilità dell'argine fluviale. L'intervento, attuato con materiali naturali di provenienza locale, è stato realizzato dagli operai forestali della Comunità Montana, risultati particolarmente attenti nel modellare la terra, nel comporre pavimentazioni e arredi, nel regolare il deflusso delle acque meteoriche e nell'impiantare alberi e arbusti di provenienza autoctona.

Territorial context and description of the landscape features.

The intense mining activity of gravel and sand, practiced for approximately twenty years in the flood plain area, in fact has alienated the population from the river, and created irreversible environmental alterations (quarry lakes) and zones of degradation. To such activities, today disused, other elements of disturbance have added, like: like plants for processing stones (today in activity), no controlled dumping of urban solid wastes (recently cleared) and industrial areas in S.Fiora district. Rural landscape's continuity has been damaged by the presence of anthropic activities incompatible with river environment. These activities have interrupted the historical synergic relationship -spatial and visual- between the river and its surrounding countryside.

After that the mining stopped, the complex ecological system of the river has been allowed to react to the state of degradation caused from the excavations, creating a new landscape, unstable yet, but so rich with flora and fauna that most of pit lakes existing in flood plain area, has been inserted as humid zones with naturalistic value in "Natural Habitat Plan" of Province of Arezzo. In the same golenale area the Municipalities of Anghiari and Sansepolcro have instituted, in 2004, a Protected Area of Local Interest (ANPIL Tiber's flood plain area).

Project / works explanation.

The project, realized in Municipality of Anghiari, is developed along Tiber, between two small villages (Motina and Viaio). The area is situated inside of the flood plain between the bank and numerous pit lakes. The mining activity, interrupted some years ago, has strongly compromised the area corrupting ecosystem balance. Even now, a working stones activity exists in Motina. Some pit lakes are used for dumping silt. The abandonment of surrounding areas and trucks' continuous transit have made the river promenade neglected and - in many parts- hardly accessible.

Mountain Community Valtiberina, aware of intrinsic value of area, has promoted the requalification and the environmental rehabilitation of a large part of flood plain area of Tevere river (for a length of approximately 2 Km) with the following objectives:

- to improve accessibility to the river;
- to let people to use some parts of river in better and equipped way;
- to develop and to restore neglected areas by inappropriate human activities;
- to protect and to enhance the structural features of territory;
- to develop the panoramic views of the river and of the surrounding hills;
- to build up a relationship between rural plain landscape and towns.

Along the river didactic activities related with environment are carried out with the help of appropriate guides, and the flood plain area has become a meeting place that attracts the local population for recreational and sporting activities (walks, footing, bicycle, solarium, pic-nic, etc).

The plan, intentionally measured, has previewed actions aimed at the requalification and the usability of the river bank., areused for the project and All the works have been realized by the forest workers of the Mountain community using natural materials of local origin, so the results is a particularly attention in modeling the earth, composing paving and furnish, regulating the outflow of meteoric waters and in implanting trees and shrubs of native origin.

Renaturalization and environmental requalification of Tevere river and Montedoglio flood. Biking and footing path along the river (VALTIBERINA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

L'insieme delle azioni progettuali ha consentito di recuperare un ambito paesaggistico degradato, ricreando aree boscate, qualificando i percorsi esistenti e valorizzando le aperture visuali sul fiume e sulla collina, le aree naturali e gli accessi all'area fluviale dai centri abitati circostanti. In particolare, la naturalità conferita all'area di intervento consente una gestione semplice rivolta principalmente ad interventi di manutenzione ordinaria. Il fiume, escluso per decenni dalla frequentazione del pubblico e sconosciuto alla maggior parte della comunità locale, è così tornato a vivere, superando la "marginalità" e offrendo alla popolazione un paesaggio di grande pregio.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Il progetto di riqualificazione ambientale che interessa l'argine fluviale del Tevere si basa su un'attenta analisi dei caratteri paesaggistici del luogo: dalla morfologia, al sistema di deflusso delle acque, alla qualità del suolo, alla vegetazione, alle relazioni visuali. L'intervento si struttura così sulla configurazione esistente del luogo, valorizzandone le parti significative e ricostituendo, per quanto possibile, le relazioni spaziali e visuali, sia tra le componenti interne all'area che con il paesaggio circostante.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il progetto è riuscito ad attribuire all'ambito fluviale un nuovo ruolo, conferendo valore ad un'area compromessa, ma con grandi potenzialità intrinseche.

E' stata apprezzata la capacità del progetto di attivare relazioni efficaci con il paesaggio, di interagire e di integrarsi con esso, di governarlo e di tutelarlo valorizzando anche la sua percezione sociale. Il progetto riesce inoltre a conseguire un rapporto equilibrato tra la soluzione progettuale adottata e i relativi costi di realizzazione/manutenzione.



Il percorso riqualificato lungo il Tevere con aperture visuali sul fiume e sulla campagna circostante. *The recovered path along Tiber with visual on the river and the surrounding countryside.*

Assessment of the results. Social response.

The project has allowed to recover a degraded landscape, recreating wodden areas, characterizing the existing paths and valuing the visual openings on the river and the natural hill, natuarl areas and the accesses to the fluvial area from the surrounding villages. In particular, the naturalness conferred to the area allows a simple management for ordinary maintenance operations. The river, excluded for decades from public frequentation and unknown to the majority of the local community, has returned to live, getting over the "marginalisation" and offering to the population a landscape of great value.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project is based on a careful analysis of the landscape features: morphology, the system of outflow of waters, the quality of the ground, the vegetation, the visual relationships. In this way the intervention, structured on the existing configuration of the place, enhances the meaningful parts and reconstitutes, as far as possible, the spatial relationships and views, both among the inside components to the area and with the surrounding landscape.

Regional Committee / Transnational Committe / International Jury assessment.

The project gives to the river a new role, giving value to a compromised area but with many intrinsic resources.

The project succeeds to activate effective relationship with the landscape, it is able to get a good level of integration and interaction with it, protecting it and enhancing also its social perception on this place. The project moreover succeeds to achieve a balanced relationship between the planning solution and the relative costs of realization/maintenance.



Il percorso riqualificato lungo il fiume evidenziato da un filare di pioppi.
A line of poplars points out the recovered path along the river.



L'area di sosta "Motina" con pavimentazione in acciottolato e sedute in legno. *Lay-by "Motina" with paving in pebbles and benches in wood.*



Particolare del percorso in ghiaino e della pavimentazione in acciottolato dell'area di sosta. *Detail of the path paved with gravel and of the lay-by paved in pebbles.*





Particolare dei tavoli e delle sedute sistemati lungo il fiume.
Detail of tables and benches along the riverside.

Il percorso riqualificato all'interno di un'area boscata.
The recovered path in a wooden area.

Percorsi contemporanei: il Minimetrò (PERUGIA)

REGIONE UMBRIA







Aree tematiche:
· Qualità percettivo-visiva degli accessi ai nuclei urbani
· Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzazione: Comune di Perugia

Promotore: Comune di Perugia

Autore/i: Comune di Perugia (*)
(*)Per la realizzazione del Minimetrò il Comune di Perugia ha dato in concessione alla società mista Minimetrò s.p.a. (pubblico 70%-privato 30%) la progettazione, realizzazione e gestione del Minimetrò.

Esecuzione:
1) i lavori per la realizzazione del Minimetrò si sono svolti dal 04/11/2002 al 31/12/2007;
2) i lavori per la realizzazione delle opere di sistemazioni ambientali lungo l'infrastruttura ed alla stazione di origine Pian di Massiano "Porta Nova" si sono svolti dal 2006 al 2009.

Data: il Minimetrò è entrato in funzione il 29/01/2008; le opere di sistemazioni ambientali sono state inaugurate fra la fine dell'anno 2007 e la fine del 2009.

Costo: realizzazione Minimetrò 98.278.836,00 €
Opere di sistemazioni ambientali 14.585.486,00 €

Finanziamento: pubblica/privata

Thematic fields:
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization: Municipality of Perugia

Developer: Municipality of Perugia

Author/s: Municipality of Perugia (*)
(*)For the construction of the Minimetrò, the Municipality of Perugia granted the contract to the mixed public-private company denominated Minimetrò s.p-a- (70% public, 30% private) for the design, construction and management of the Minimetrò.

Execution:
1) the work for the construction of the Minimetrò was carried out from 04/11/2002 until 31/12/2007;
2) the work for the environmental improvements along the infrastructure and at the station of Pian di Massiano called "Porta Nova", where the Minimetrò begins its journey, were carried out between 2006 and 2009.

Date: the Minimetrò became operative on 29/01/2008: the environmental improvement work took place between the end of 2007 and the end of 2009.

Cost: construction of the Minimetrò € 98,278,836.00
Environmental improvement work € 14,585,486.00

Financing: Public/Private

Contesto territoriale e descrizione caratteristiche del paesaggistiche.

Il progetto si sviluppa nel contesto territoriale della città di Perugia, di antiche origini etrusche, capoluogo della Regione Umbria. Con 166 mila residenti è la città più grande della regione ed il suo territorio comunale è tra i più estesi d'Italia. La città domina la confluenza della valle del Tevere con la valle Umbra, in un contesto definito dalla quinta appenninica a est e, ad ovest, dal massiccio del monte Malbe. In quella che può essere considerata la "porta dell'Umbria", convergono le maggiori infrastrutture che attraversano la regione che hanno determinando importanti trasformazioni economiche e insediative mutando profondamente il carattere storico delle risorse naturalistiche e antropiche. La città di Perugia è sorta sui colli del Sole e del Landone, con le propaggini dei borghi popolari distesi sui crinali, lungo le strade che si diramano dalle cinque porte di accesso al nucleo storico, separati tra loro da conche verdi che risalgono i versanti fino a lambirne le mura. Un organismo di impressionante ricchezza e fascino, carico di risorse storiche, architettoniche e culturali, risultato di una lunga stratificazione che ha modificato gli spazi della città e il modo di percepirli dei suoi abitanti, anche grazie ad uno sforzo decennale per migliorarne l'accessibilità attraverso sistemi di percorsi meccanizzati.

La città è anche densa di risorse sociali e simboliche: centro politico delle istituzioni regionali, provinciali e locali, sede delle principali funzioni direzionali e religiose; centro culturale con una delle cinque università più antiche d'Italia e della prestigiosa Università per Stranieri, che perpetuano l'antica attitudine multiculturale, di accoglienza e integrazione della città.

L'espansione recente oltre le mura medievali, ha saturato i versanti ovest e sud del colle, quelli cioè con migliore esposizione e di maggiore accessibilità dalle infrastrutture principali. Queste ultime hanno conferito un carattere di modernità a cui, tuttavia, ha risposto uno sviluppo urbano che, come in altre realtà del nostro Paese, ha fortemente compromesso i quadri paesaggistici consolidati e la percezione stessa della città murata arroccata sul colle. Il progetto si sviluppa tra il centro storico, l'espansione recente e le prime aree periurbane.

Descrizione del progetto / opere.

Il Comune di Perugia attraverso questo progetto, ha realizzato opere integrate di infrastrutturazione e riqualificazione ambientale in aree dismesse che sono state interessate dal percorso della nuova metropolitana leggera "Minimetrò", operando una trasformazione sostenibile e coerente con gli obiettivi della Convenzione Europea del Paesaggio.

L'importanza dell'approccio del Comune di Perugia al tema affrontato, non è solo nella sistemazione in termini naturalistici delle aree residuali tra le zone urbane edificate e confinanti con il tracciato del Minimetrò, ma nella volontà di ricucitura dei quartieri e del verde esistente lungo questa linea.

Il progetto ha interpretato virtuosamente la circostanza degli spazi residuali, integrando le aree in abbandono, risultanti da una crescita urbana realizzata per parti, con i frammenti prodotti inevitabilmente dalla sovrapposizione della nuova infrastruttura ed ha restituito nuovi percorsi e spazi pubblici di qualità alla città.

In sintesi gli interventi eseguiti si distinguono in due grandi sezioni di studio, coordinate tra loro dal "filo rosso" del tracciato del Minimetrò, progettato dall'Architetto francese Jean Nouvel: le opere coinvolte dal tracciato stesso e le opere di Pian di Massiano, coniugate con la stazione di testa del Minimetrò e con i principali impianti sportivi cittadini. Con la realizzazione di Porta Nova, quest'area si conferma punto d'ingresso strategico per la città in quanto snodo di accesso e di collegamento con le principali arterie viarie regionali e nazionali.

Territorial context and description of the landscape features.

The project is developed in the territorial context of the city of Perugia - an ancient city with Etruscan origins-, Umbria regional capital. With its 166 thousand citizens, Perugia is the bigger city of the region and its local territory is the wider of Italy. The city dominates the confluence of the river Tevere valley with the Umbra Valley; the context is well known as the fifth Apennine to East, and, the Massif Malbe mountain to the West. This could be considered "the door of Umbria", and here you can find the bigger facilities which cross the Region and have established important economical and settlement transformations, radically changing the historical personality of the naturalistic and antrophic resources. The city of Perugia rose on the two hills known as Del Sole and Del Landone, with the foothills of the popular villages lying on the crests, along the roads that radiate from the five access doors to the city centre, separated by green basins raising the slopes till the walls. This impressive, rich and charming spectacle, is full of historical sources, both architectural and cultural, and it is the result of a long stratification that modified the city spaces and the way to perceive them by its inhabitants, thanks to a ten-years effort done to ameliorate the accessibility by mechanized route systems.

The city is rich in social resources and symbolism: it's the political centre of the regional, provincial and local institutions, base of the principal directional and religious functions; cultural centre with one of the eldest Italian University and the Prestigious University for Foreigners who perpetuate the ancient multicultural attitude of the city welcome and integration.

The recent expansion over the medieval walls, saturated the West and South slopes of the hill, those with a better sun ex position and major accessibility to the city from the principle facilities. The city facilities now are modern and the urban development answers positively to them, enormously damaging the beautiful landscape and the same perception of the walled city retreated into the hill. The project is developing among the historical city centre, the recent expansion and the first peri-urban areas.

Project / works explanation.

By this project the Municipality of Perugia realized integrated operas for the infrastructural items and the environmental requalification for some disused areas interested by the passage of the new light railway "Minimetrò", carrying out a sustainable and coherent transformation in line with the aims of the Landscape European Convention.

The importance of the approach by the Municipality of Perugia to the done matter of fact, is not only concerning the settlement - in naturalistic terms-, of the residual areas situated between the urban area and adjacent the Minimetro road layout, but it is in the will concerning the districts reconciliation and the amelioration of the existing greenery along the railway.

The project virtuously portrayed the residual areas circumstances, integrating the neglected areas as a result from the urban increase realized by divisions, with fragmentation inevitably produced by the overlap of the new facilities giving back new paths and public quality area to the city.

Synthetically, the interventions made are essentially distinguished into two big sections of studies, coordinated each-other by the "fil rouge" of the Minimetro road layout, projected by the French Architect Jean Nouvel: the operas involved by the route itself and the Pian di Massiano Operas which are conjugated with the head station of the Minimetrò and the city sporting facilities. By the Porta Nova realization, this area is the strategic entrance way to the city a san access and linking junction with the principle arterial roads both Regional an National.

Contemporary Paths: the Minimetrò (PERUGIA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

La distanza tra la periferia e il centro storico è annullata in un flusso continuo di persone che circolano tra mercati, manifestazioni culturali e che animano i due estremi della città. In questo, il progetto del Minimetrò e la riqualificazione delle aree marginali ben interpretano le aspirazioni della popolazione, “avvicinando” il centro storico alla periferia. L'integrazione della realizzazione del Minimetrò con l'opera di riqualificazione ambientale, perpetua l'identità residua degli spazi di risulta, consentendo una riappropriazione "dolce" della città da parte dei cittadini che lentamente tornano a vivere spazi noti dandone una nuova lettura e attribuendo un nuovo senso alla città.

Valutazione dell’attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Il progetto ha adeguatamente interpretato i caratteri del paesaggio, gli interventi previsti sono stati pensati e realizzati lasciando inalterate l'orografia e la viabilità esistente senza creare traumi alle abitudini degli abitanti e dei fruitori dei luoghi. Il progetto di Pian di Massiano ha inteso ricollocare la porta di accesso alla città in quest'area, PortaNova, collegata alle maggiori arterie veicolari, con un'ampia possibilità di sosta. Il rispetto del progetto per la vocazione commerciale dell'area, sede di mercati e fiere, ha mantenuto il luogo vitale considerando gli spazi residuali della città, l'identità e la forma che hanno acquisito nel tempo, come un valore da recuperare e rispettare in un paesaggio urbano in trasformazione.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il Progetto infrastrutturale ha un grande valore di innovatività e riproducibilità nel rispondere al tema dell'accessibilità e mobilità urbana offrendo un modello per affrontare la questione dell'accesso dalle aree periferiche ai centri urbani, interpretando correttamente i caratteri dei luoghi. Dimostra come un'infrastruttura può offrire innovative modalità di accesso ad una città storica, valorizzando e riqualificando gli spazi marginali o degradati. Attraverso il percorso del Minimetro si è offerta agli abitanti un rinnovato sguardo sul paesaggio quotidianamente percepito, nel pieno senso della CEP. La popolazione è stata coinvolta nelle varie fasi di realizzazione del progetto.

Assessment of the results. Social response.

The distance between the historic centre and the suburbs has been cancelled in a continuous flux of people moving to markets, cultural events and shows which bright up the two extreme parts of the city. For this reason, he Minimetrò project and the requalification of the marginal areas interpret the aspiration of the population, bringing the city centre “closer” to the suburbs. The integration of the realization of the Minimetrò with environmental requalification, implements the remaining identity of the debris spaces left from the prompt urban process, allowing a “sweet” reappropriation of the city by the citizens who are slowly returning to live in known spaces giving them a new reading and a new meaning to the city.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project has adequately interpreted the landscape's character; the foreseen interventions were thought out and carried out leaving the orography and existing road network unchanged without creating any disruption to the lives of the citizens and users in these areas. The Project for Pian di Massiano intended to replace the access door to the city in this area, Portanova, which is linked to the main regional and National thoroughfares, with a possibility of parking bay. The Project's respect for the area's commercial vocation, a base for the open markets and big fairs, has kept the place alive considering the city's residual spaces, the identity and shape that has been acquired in time, as a value to be recovered and respected in a transforming urban landscape.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The infrastructural project has a high innovation and reproducibility value in terms of urban accessibility and mobility offering a model with which to tackle the question of access from the suburbs to the urban centres, correctly interpreting the characteristics of the areas. It shows how infrastructure can offer innovative access to a historical centre, enhancing and requalifying marginal or degraded areas. The route of the Minimetrò has offered the citizens a new glimpse of the daily perceived landscape, in the full sense of the CEP. The population has been involved in the various phases of carrying out the project.



Stazione di Madonna Alta: scala urbana dell'infrastruttura vs. scala degli orti urbani. *Madonna Alta Station: Urban scale of infrastructure vs. scale of urban gardens*



Stazione Cortonese: il giardino e l'arte (opera di Mancini) *Cortonese Station: The garden and art (work of Mancini).*



Area ex cantiere Minimetrò alla Cupa: la trasformazione in parco urbano con le opere di Mauro Staccioli. *Ex Minimetro construction site at Cupa: transformation into an urban park with the work of Mauro Staccioli.*



Stazione Fontivegge: il nodo intermodale di scambio. *Fontivegge station: the transport interchange.*

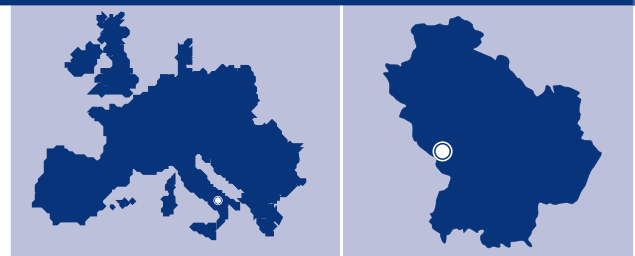


L'area di accesso alla stazione Pincetto del Centro Storico: il giardino urbano. *Access area to Pincetto station in the historical town centre: the urban garden.*

PMP-2011

Restauro Convento delle Suore Benedettine di San Tommaso - Palazzo Manzoni (MARSICONUOVO)

REGIONE BASILICATA





Aree Tematiche:
· Qualità percettivo-visiva degli accessi ai nuclei urbani
· Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e della identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzazione: Comune di Marsiconuovo - Provincia di Potenza - Regione Basilicata - Italy

Promotore: Comune di Marsiconuovo

Autore/i: Arch. Antonio LOSASSO - Ing. Antonio AULICINO - Ing. Michele GIORGINI - Ing. Remo STILO - Ing. Raffaele VITA - Ing. Ettore VOTTA

Esecuzione: 2001-2008

Data: Anno 2001 - Inizio Lavori; Conclusione Lavori: Anno 2009

Costo: 2.029.003,50 € (Euro Duemilioniventinovemilatre/54)

Finanziamento: Ministero BB. CC. AA. Legge 23/12/1999 n. 449

Thematic fields:
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Landscape Integration of the new residential zones in peri-urban areas
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization: City of Marsiconuovo - Province of Potenza - Basilicata - Italy

Developer: Municipality of Marsiconuovo

Author/s: Arch. Antonio LOSASSO - Ing. Antonio AULICINO - Ing. Michele GIORGINI - Ing. Remo STILO - Ing. Raffele VITA - Ing. Ettore VOTTA

Esecuzione: 2001 - 2008

Date: Project approval: Year 2001 - Start of the work: 2003 - Conclusion of the work: Year 2008

Cost: € 2,029,003.54 (Twomilliontwenty-ninethousandandthree /54 Euro)

Financing: Ministero BB. CC. AA. Legge 23/12/1999 n. 449

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Basilicata --> Val D'Agri --> Marsiconuovo: sono i "fuochi" di un virtuale teleobiettivo che inquadra la "macro- scena" in cui è inserita l'opera. Il contesto di immediata prossimità (micro-scena) è quello tipico del "piccolo" paesaggio urbano costituito dalle stratificazioni edilizie minori, su tessuto connettivo di origine medievale, con frequenti ed eloquenti emergenze architettoniche costituite da chiese e palazzi edificati fra il 1500 ed il 1800. Il Centro Storico di Marsiconuovo è situato al vertice della Valle dell'Agri, adagiato su una propaggine dell'Appennino Lucano formata da tre colline le cui denominazioni (Civita, Portello e Casale) già sottolineano le loro caratteristiche costitutive, sia dal punto di vista morfologico, sia per quanto attiene alle loro gerarchie storiche e territoriali. La "Civita" ingloba in sè il nucleo originario del paese (cinto da mura e torri già dall'epoca delle invasioni saracene) la Cattedrale ed altre chiese di origini romaniche; il sito del "Castello". Il "Casale" segue nella gerarchia giacchè immediatamente successivo risulta il suo insediamento (in epoca feudale) con l'edificazione sulla cima della collina di una dimora principesca fortificata che, successivamente divenne Convento delle Suore Benedettine di San Tommaso. Nel mezzo la collina del "Portello" che con il suo insediamento ha costituito la saldatura dei due nuclei, dando alla cittadina la definitiva configurazione che conserva ancora oggi.

Descrizione del progetto / opere.

Il complesso monumentale del "Convento delle Suore Benedettine" si sviluppa su una superficie di circa 7.000 mq., dei quali circa 1000 mq. di superficie utile interna (Palazzo Manzoni) e la rimanente superficie a costituire spazi aperti: piazzali, percorsi, ruderi, ecc.. il tutto perimetrato da imponenti murature in pietra. Situato alla sommità della collina (Casale), domina dal vertice l'intera valle dell'Agri. Fulcro visivo della composizione, ad articolarne lo spazio globale, è il "campanile" della annessa Chiesa del Carmine. Da un punto di vista tipologico il complesso, pur nella sua unitarietà, va sottolineata una netta distinzione fra una prima parte, che ora versa allo stato di rudere ed una seconda, abbandonata nel 1970, che è stata prestigiosamente recuperata e rifunzionalizzata. La parte che fu il vero e proprio Monastero risultano leggibili gli elementi costitutivi: i gruppi edilizi organizzati intorno ad un probabile "chiostro" con al centro una vasta cisterna interrata per la raccolta delle acque piovane. Rimane invece molto meglio definibile il complesso edilizio più recente: il "Palazzo Manzoni". Il suo spazio architettonico si organizza attraverso la concatenazione di tre elementi edilizi disposti fra loro (e prospicienti) lungo i lati di un cortile di forma trapezoidale aperto lungo la base maggiore, come un ventaglio che si apre verso la vallata sottostante. I tre "corpi" non rappresentano solamente una differenziazione tipologica concernente l'aspetto architettonico, ma costituiscono anche una sorta di stratificazione storica, essendo essi il risultato di ampliamenti e aggiustamenti succedutisi nel tempo. Vero punto di forza del "complesso" risulta il recupero e la valorizzazione degli spazi esterni che, compreso il recupero della fruibilità di parte dei "ruderi", consta di una superficie di circa 6000 mq. Il "Piazzale Alto" (circa 700 mq.) che disimpegna tutta l'area superiore e si connette con il Sagrato della Chiesa; il "Belvedere" (circa 700 mq.) che occupa un terrazzamento ad Ovest; il "Vialetto del Rudere Principale" che circuita il "belvedere" e connette il complesso al Centro Storico attraverso un antico varco nelle mura.

Territorial context and description of the landscape features.

Basilicata -> Val d'Agri -> Marsiconuovo: they are the "fires" of a virtual telephoto framing the "macro-scene" in which the work is inserted. The context immediatly closed (the micro-scene) is typical of the "small" urban landscape consists of the lower strata building, on the connective tissue of medieval origin, with frequent and eloquent architectural consist of churches and palaces built between 1500 and 1800 . The historic center of Marsiconuovo is located at the top of the Agri valley, perched on an Appennino Lucano spur formed by three hills whose names (Civita, Portello and Casale) already underlined their constituent aspects, both from a morphological point of view and in terms of their historical and territorial hierarchy. The "Civita" incorporates the nucleus of the city (surrounded by walls and towers since the Saracen invasions) the Cathedral and other churches that take origin from the Roman period; the site of the "Castle". The "Casale" follows in the hierarchy because it was founded immediately after the Civita (in the feudal period) when a fortress of a princely residence which later became the Convent of the Benedictine Sisters of St. Thomas, was built on the top of the hill. In the middle of the city there is the "Portello" that is the link between the two nuclei, giving the city the final configuration that still maintains.

Project / works explanation.

The monumental complex of the "Convent of the Benedictine Sisters "is spread over an area of 7,000 square meters. Approximately 1000 square meters of which are the internal usable area (Palazzo Manzoni) and the remaining area is constituted by open spaces: squares, paths, ruins, etc. The entire perimeter is closed by imposing stone walls. Located at the top of the Casale hill, the complex dominated from the top the entire valley of the Agri river. Visual focus of the composition, to articulate the global space, there is the "bell" of the joinined Carmine church. From a typological point of view, even in its unity, it is worth highlighting a clear distinction between a first part of the complex, which now pay a state of ruin and a second, abandoned in 1970, which was prestigiously recovered and rebuilt. The actual monastery was largely demolished, but the carachteristic elements are legible: the buildings were organized around a "cloister" located in the center with a large underground tank to collect rainwater. However, it remains very well represented the most recent building complex: the Manzoni Palace. Its architectural space is organized through the concatenation of three building elements placed along the sides of a courtyard with a trapezoidal shape open along the major base as a fan that opens to the valley below. The three "bodies" have not only a typological differentiation on the architectural point of view, but also constitute an historical layer, since they are the result of successive expansions and adjustments over time. The real strength of the "complex" is the recovery and the development of the exterior spaces that consists of an area of 6000 sqm, including the recovery of the usability of the "ruins". The "Piazzale alto" (about 700 square meters) that discharge all the top of the area and connects with the churchyard and the "Belvedere" (about 700 square meters) that occupy a terrace to the west; the "Ruins of the Main Driveway "that circumvent the "belvedere" and connects the complex to the Old Town through an ancient gate into the walls. The remaining portion is occupied by the Church (with a square bell tower of the 5th century) and by not feasible ruins.

Benedictine of St. Thomas Convent Restoration - Palazzo Manzoni (MARSICONUOVO)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

La realizzazione dell'opera ha comportato vistosi benefici per il Centro Storico di Marsiconuovo. Infatti a meno di un anno dal completamento dell'opera, fu scelta quale Sede Principale dell'Ente "Parco Nazionale dell'Appennino Lucano, Val D'Agri e Lagonegrese". Si contano a decine le manifestazioni che scelgono come "location" gli spazi esterni, i piazzali, i percorsi e finanche gli spazi interni, per organizzarvi spettacoli musicali, teatrali, mostre, convegni, ecc. Risultano in embrione anche alcune iniziative private tendenti ad insediare nel borgo immediatamente circostante piccole attività commerciali di tipo ricettivo e ricreativo.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Il recupero del Convento va valutato attraverso criteri di miglioramento e valorizzazione paesaggistica e nel dialogo che stabilisce con l'ambiente circostante. Le scelte operate in sede di progetto relative alla sistemazione paesaggistica sono state improntate al rispetto dell' esistente e attraverso interventi rispettosi sia dell'istanza storica che dell'istanza estetica. Sono stati recuperati i giardini terrazzati, mantenendo i livelli originali, nonché la maggior parte delle essenze vegetali, con pochi e mirati inserimenti, al fine di non avere predominanza rispetto ai luoghi circostanti, ottenendo risultati eccellenti per equilibrio e leggerezza.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale

Il progetto presenta con grande efficacia i valori indicati nei criteri di selezione, mettendo a valore il patrimonio territoriale e culturale con quello costituito da un bene pubblico.



Panoramica del Complesso. *Overview of the Complex.*

Assessment of the results. Social response.

The work has led to striking benefits for the Historic Centre of Marsiconuovo, so that the use dof the "regeneration" term can be quite an understatement. In fact, less than a year after the completion of the work, the site was chosen as the Headquarters of the "National Appennino Lucano Park of the Agri river valley and Lagonegrese "and this caused a large influx of people. There are also some private initiatives that tend to settle some accommodation and recreation business in the village immediately surrounding the complex.

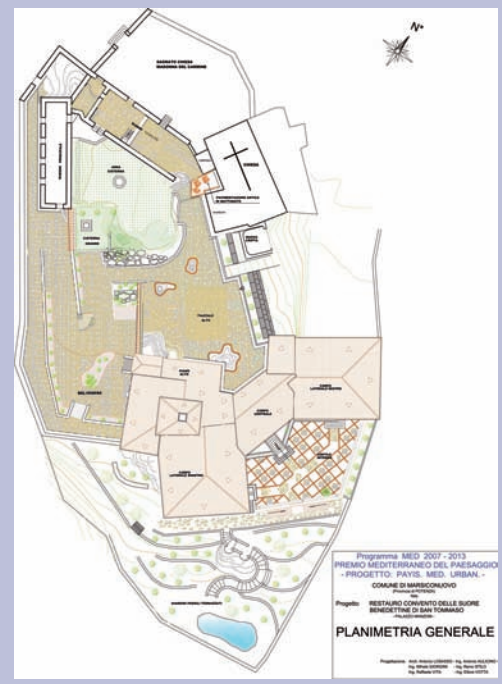
Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The choices made in the project relating to landscaping, in compliance with the "Bond Monumental", were compared to the global respect of the existing structures and, where has become inevitable to introduce new materials, the historical instance and the aesthetics has been respected. The wide open spaces, yards and driveways recovered following the removal of debris, have been integrated with the planting of carefully selected plant species that have been choosen not to have "dominance" with the surroundings, with excellent results for balance and lightness. At the end the "complex" (despite its large scale) was perfectly integrated into the context of the existing historical center.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

(Score 47)

The project responds strictly and effectivel to the selection criterions, giving value to the territorial and cultural resources by means of a public good.









Fasi progettuali ed attuative. *Design and implementation phases*

Parco dell'Europa Unita (POTENZA)

REGIONE BASILICATA







Aree tematiche:
· Integrazione paesaggistica di nuove aree residenziali nello spazio periurbano.
· Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzazione: QUARTIERE POGGIO TRE GALLI

Promotore: COMUNE DI POTENZA

Autore/i:
Arch. Giancarlo GRANO - Arch. Leonardo CLOROFORMIO - Geom. Giuseppe BRINDISI
Dis. Donato NARDOZZA - Ing. Vitina D'ANDREA - Ing. Donato LICCIONE

Esecuzione: 2004-2009

Data:
-approvazione avviso pubblico con determina dirigenziale n. 48 del 06.06.2003;
-approvazione progetto esecutivo: 22.09.2004;
-contratto impresa aggiudicataria dei lavori: 26.09.2005 n. rep. 14795;
-inizio lavori: 20 ottobre 2005/fine lavori novembre 2009

Costo: 1.482.000,00 €

Finanziamento: P.O.R. Basilicata 2000/2006 Misura V.I -Azione A

Thematic fields:
· Sceenical intergration of new residential area in an urban space
· Visual and evironmental quality around the urban areas and the requalification of landscape
· Protection and enhancement of the identity of urban area (seen from afar)

Localization: "POGGIO TRE GALLI" RESIDENCE AREA

Developer: POTENZA CITY HALL

Author/s:
Arch. Giancarlo GRANO - Arch. Leonardo CLOROFORMIO - Surveyor. Giuseppe BRINDISI - Designer. Donato NARDOZZA - Engineer. Vitina D'ANDREA - Engineer. Donato LICCIONE

Date:
-approval of public notice through decree of the officer in charge: decree n° 48 dated 06.06.2003;
-approval of the executive project: 22.09.2004;
-contract awarded to the winning contractori: 26.09.2005 n. rep. 14795;
-date of the start of the project : 20 October 2005/end of implementation novembre 2009

Cost: € 1,482,000.00

Financing: P.O.R. (Regional Operative Project) Basilicata 2000/2006 Mesures V.I - Action

Descripción del proyecto / obras.

El proyecto, mediante un diseño unitario, valoriza la fluidez del largo corte ajardinado, pero al mismo tiempo se estructura en torno a un sistema de áreas y de recorridos que, a través de su diversa configuración espacial, las diferentes sistematizaciones de verde, el cambio de los materiales de los pavimentos y de los muebles urbanos, ofrecen varios modos de estar y de encontrarse sugiere, en la alternancia de las estaciones, sugestiones cromáticas y de luz cada vez diferentes liberando así el espacio del efecto de uniformidad y de inmovilidad subrayado por los largos frentes edificados.

Descripción del contexto territorial y de las características paisajísticas.

- Ubicación: Barrio Poggio Tre Galli, zona Oeste de Potenza;
- Morfología del territorio: Colinar con amplia zona pianeggiante ;
- Descripción del ámbito: la intervención se sitúa en área baricentrica respecto al centro de estudios, al Barrio Poggio Tre Galli, al área Oficinas Regionales, al Barrio Capitales Europeas (ex Comprensorio zona G) y del Barrio Storicizzato del Rione Risorgimento. Esta posición favorece seguramente la utilización del área Parque denominado del Europa Unita tanto que se convierte desde hace poco menos de un año punto de excelencia no ligado esencialmente al solo barrio de Poggio Tre Galli donde se sitúa, pero de un área mucho más vasta.

Project / works explanation.

The works, thanks to a common and united project, emphasizes the fluidity of the elongated gardened court while developing itself around a system of pathways and spaces which due to their varying special configuration, green structures, an alternating implementation of materials used for the surfaces and general furnishing, offers several ways of living and meeting people. It is also suggestive chromatic light related atmosphere during the seasonal cycles each time delivering the surrounding space with the uniformity and stillness effects often highlighted by buildings' facades.

Territorial context and description of the landscape features.

- Location: Poggio Tre Galli Area, West of Potenza
- Territory's morphology: mostly hills with broad plain areas
- Environment description: works took place in a central area access to University facilities , to neighbourhood of Poggio Tre Galli, to Regional Offices, to Capitali quarters and area, the areas named after European Capital cities (former G zone areas) up to recently turned-historical Rione Risorgimento neighbourhood. Such location surely encourages the citizens' use of the park named "Parco dell'Europa Unita". THE UNITED EUROPE PARKS. That's why it has in more than a year become an excellence point, attractive not only to the overlooking neighbourhood of Poggio Tre Galli, where it lies, but also to a far broader area.

United Europe Park (POTENZA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

L'ambito fortemente degradato e caratterizzato da opere di urbanizzazione incomplete dopo l'intervento di realizzazione del parco urbano ha letteralmente innescato un processo di recupero delle facciate anche degli edifici posti a margine dell'area, migliorando di fatto l'intero quartiere che sta registrando anche un aumento delle attività commerciali.

La caratterizzazione di aree del parco con attrezzature sportive-ricreative, il percorso ciclopedonale ha incentivato l'utilizzo non solo di singoli fruitori ma anche associazioni sportive dilettantistiche.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

L'elemento paesaggio, la sua enfatizzazione e riqualificazione, con la realizzazione del parco, è stato l'asse portante del recupero di una intera parte della città e naturalmente del quartiere stesso; innescando processi dinamici di incrementi di attività del settore terziario, di attività sportive e ludiche e di godimento reale da parte della cittadinanza, sempre presente nelle varie ore della giornata.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il progetto presenta con grande efficacia i valori indicati nei criteri di selezione, introducendo uno spazio attrattivo e incrementando la qualità della vita in un'area periferica della città, intensamente popolata.

Assessment of the results. Social response.

The strongly degraded environment which featured unfinished urbanization works, after the birth of the urban park, has literally triggered an upgraded and recovered-phase reflecting on the facades of the buildings around it thus improving the whole neighbourhood which since then has started experiencing a commercial and aesthetical boost.

Considering the additionThe fact that park is enhanced by other services such as sports areas, leisure facilities infrastructures as well as the creation of bike lanes have fostered the use of the park not only by a single inhabitant but by several sports clubs, constant open space users.

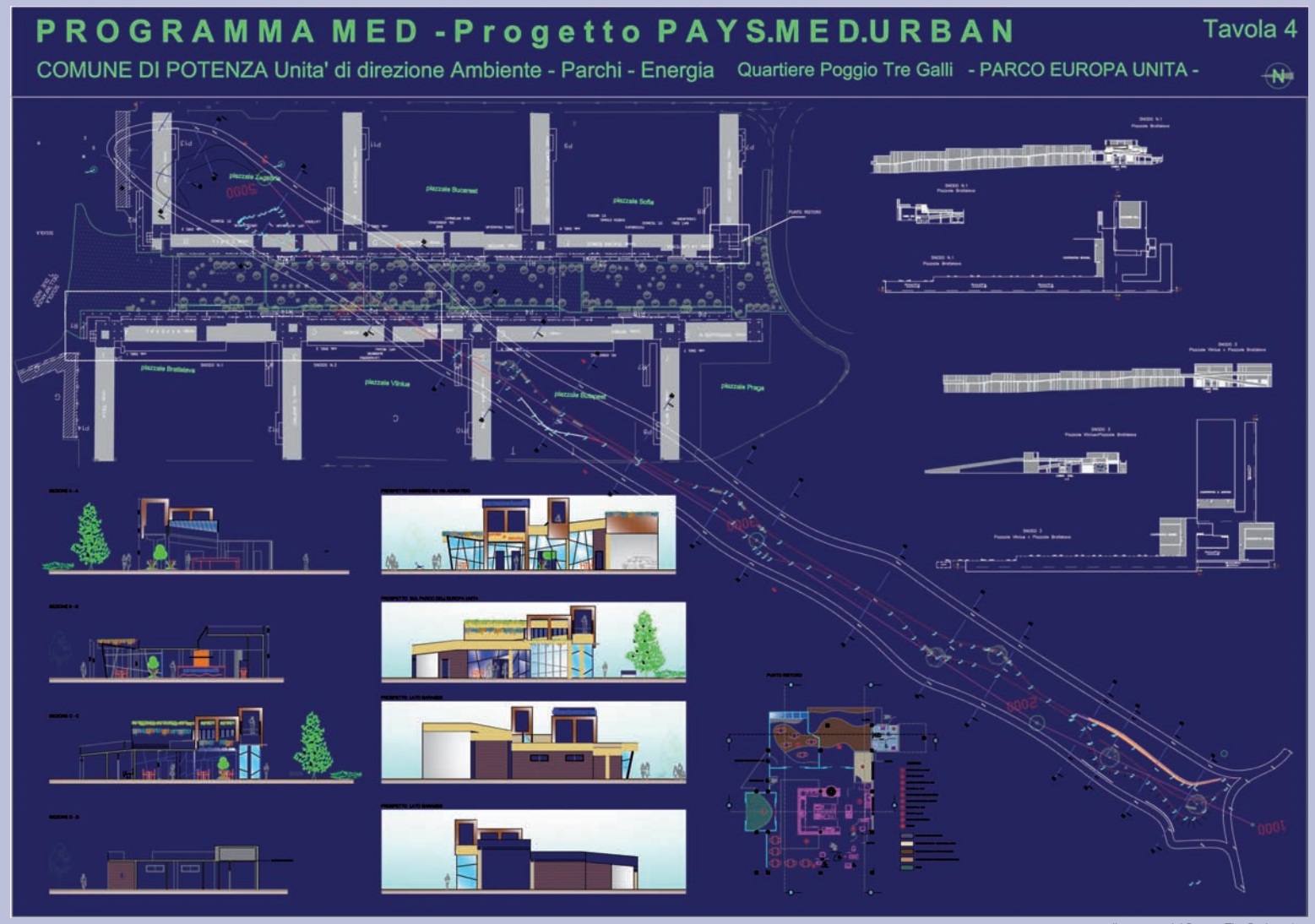
Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The emphasizing and re-qualification of landscape elements, following the park's creation, has been key to restoring life to a very important part in the city and the neighbourhood itself. This atmospehere and ambience magnetizes huge increase in retailing high street and designer shops as well as entertainment and leisure meeting point of the inhabitants day in day out.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

(Score 47)

The project responds strictly and effectively to the selection criterions, introducing an attractive space and increasing the quality of life in a peripheral area of the city, intensely populated.



Il progetto del Parco. *The Park project*



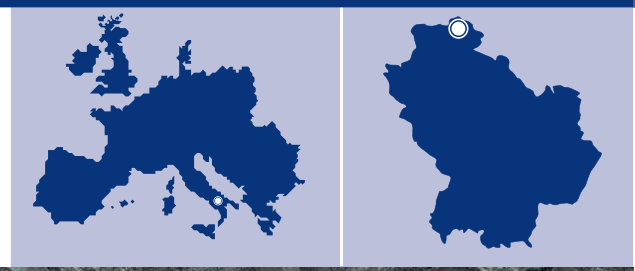




Le foto del progetto realizzato. *The photo of the completed project*

PMP-2011

REGIONE BASILICATA





Frutteto giardino del Bosco delle Rose nella Rete Ecologica Regionale (LAVELLO)

Aree tematiche:
· Aree di opportunità - new economy

Localizzazione: C. da Bosco delle Rose, Lavello (Pz)

Promotore: Sig.ra Iacoviello Liliana

Autore/i:
Arch. Iacoviello Mauro, Dr. For. Ranauro Michele

Esecuzione: 2006 - 2009

Data: I fase frutteto: Febbraio 2006 - Dicembre 2008; II fase giardino nel frutteto Novembre 2006 - Aprile 2009; III fase giardino naturale Gennaio 2009 - Dicembre 2009.

Costo:
I fase 54.000 €; II fase 5.000 €; III fase 10.000 €.

Finanziamento:
I fase 50% fondi regionali 50% capitale proprio; II e III fase 100% capitale proprio.

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management

Localization: C. da Bosco delle Rose, Lavello (Pz), Italy

Developer: Mrs. Iacoviello Liliana

Author/s: Iacoviello Mauro, Ranauro Michele

Execution: 2006 - 2009

Date:
1st phase fruit orchard: February 2006 - December 2008; 2nd phase garden in the fruit orchard: November 2006 - April 2009; 3rd phase natural garden January 2009 - December 2009.

Cost: 1st phase € 54,000 ; 2nd phase € 5,000 ;
3rd phase € 10,000

Financing:
1st phase, 50% regional funds, 50% private capital; 2nd and 3rd phase, 100% private capital.

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Il frutteto giardino é situato in una zona periurbana agricola, oggi monocultura di cereali e recenti reimpianti di vigne di Aglianico (zona Doc). È attraversato dall' itinerario di un antico pellegrinaggio dal paese al complesso religioso della Madonna della Foresta (XIII sec.). La presenza delle masserie storiche (sottoposte a vincolo architettonico della Sovrintendenza) del Bosco delle Rose (XVII sec.), Finocchiaro e Iannuzzo, ne fanno fra i siti piu risonanti della nostra civiltá contadina. Il frutteto giardino é contiguo al "Vallone della Foresta" che precipita verso il torrente Lampeggiano, un ecosistema prezioso e fragile che per essere gestito richiede innanzitutto d'essere riconosciuto.

Descrizione del progetto / opere.

Il progetto é parte di un'azienda agricola condotta in agricoltura biologica che si estende su diciotto ettari di cui dieci seminativi. Il primo nucleo é il frutteto di varietá autoctone di susine, amarene, albicocche, pere e mele. Il secondo nucleo é di siepi miste e fasce boscate, create per proteggere dai venti forti e accogliere insetti e uccelli. Le siepi si sono estese verso i campi di grano da una parte e attraverso un noceto preesistente dall'altra fino a collegarsi all'importante corridoio ecologico che é lungo il torrente. Arricchendosi delle piu pregiate rose antiche, le siepi sono diventate morbide quinte per passeggiate in campagna; le fasce boscate giardini dove sostare, luoghi di contemplazione, zone d'ombra e coni visivi di ricerca del paesaggio circostante. Il terzo nucleo é il giardino naturale, cominciato con un intervento di rinaturazione basato sull'utilizzo della vegetazione autoctona per ricostruire una vegetazione piu ricca di presenze (negli anni, pascolamenti eccessivi, incendi e dilavamenti hanno ridotto il manto vegetale e sono presenti quasi solo spini, asfodeli e rovi di more).

Territorial context and description of the landscape features.

The fruit orchard and garden is located in an agricultural peri-urban area, characterized today by monoculture and the reintroduction of wine grape Aglianico (a Doc area). The path of an old pilgrimage to the religious site of the Virgin of the Forest (13th century) runs through the area. The fruit orchard and garden are surrounded by historical farm houses (declared protected architectural sites) of Bosco delle Rose (17th century), Finocchiaro and Iannuzzo. As a result this is one of the most significant sites in our agrarian culture. At one kilometer from the town, the fruit orchard and garden is delineated on one side by the Forest Valley which slopes down to the Lampeggiano stream, a precious and fragile ecosystem which before being managed needs to be recognised.

Project / works explanation.

This project is part of an organic farm large eighteen hectares of which ten are dedicated to wheat. The first phase of the project has been a fruit orchard with ancient local varieties of plums, sour cherries, apricots, pears and apples. The second phase has been lines of wood areas and mixed hedges, planted to offer protection from the wind and to welcome insects and birds. This area of mixed hedges continues towards the wheat fields through a pre-existent nut tree plantation down to the important ecological corridor along the stream. Enriched by the most appreciated ancient varieties of roses, the hedges have become a soft scenario for a country walk; the wood areas a garden where to pause, meditate, enjoy the shadow and the view over the surrounding landscape. The third phase of the project is a natural garden, which started as a way to reinstate a richer vegetation (over the years, excessive herding, fires and rains have reduced the vegetation to thorns and other dry plants).

Fruit orchard and garden at “Rose Forest” in the Regional Ecological Network (LAVELLO)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il frutteto giardino è un intervento complesso che coniuga gli obiettivi di una azienda agricola tradizionale con quelli di una impresa moderna di innovare creando valore dal paesaggio. Il risultato é l'offerta di servizi legati all'esperienza di natura e bellezza: vendita di frutta sul posto, passeggiate ricreative, orto sociale, fattoria didattica, aumento del valore patrimoniale dei terreni circostanti, maggiore attrazione del luogo per le aziende locali del terziario. Nel corso dell'intervento è emersa una iniziale incomprensione da parte di altri operatori agricoli, che successivamente si è trasformata in interesse, fino a coinvolgere alcuni di loro nel progetto di Rete Ecologica.

Valutazione dell’attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Il progetto é ispirato all'obbiettivo di una agricoltura multifunzionale con la strategia del dialogo fra il riconoscimento del paesaggio tradizionale e la costruzione di un paesaggio contemporaneo, e di promozione della biodiversitá. Procedendo dall'assunto che un certo livello di trasformazione del paesaggio puó essere evolutivo, ci si è interrogati sul modo possibile di esaltare l'impatto visivo di costruzioni di particolare pregio presenti.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il progetto presenta nella sua massima espressione i valori indicati nei criteri di selezione. I caratteri naturali del contesto e l'addomesticamento dell'agricoltura vengono esaltati dall'interpretazione progettuale.

Assessment of the results. Social response.

The fruit orchard and garden is a complex intervention which combines the aims of a traditional farm with the need of a modern business to innovate and create value from the landscape. This results in an offer of services linked to the experience of nature and beauty: the sale of fruit directly off the trees, recreational country walks, a farm-school for children, a social orchard, an increase in the value of surrounding land and in the attractiveness of the area for the local tertiary sector. Another result has been to sensitise neighbouring farms and other stakeholders and contribute to the qualification of human resources. At first surrounding farmers did not understand the value of the project but they later became interested and some of them have since joined the Ecological Network.

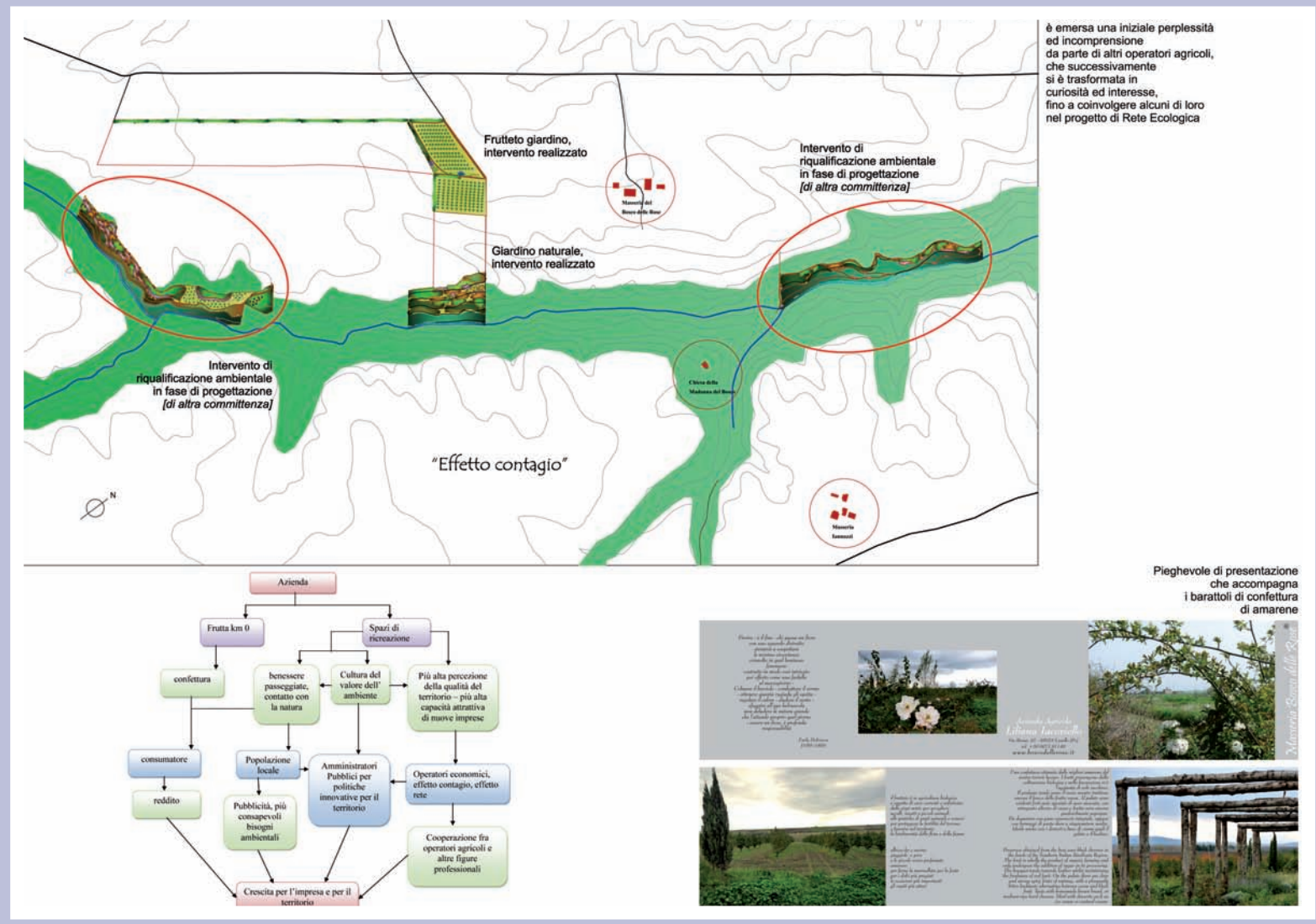
Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project is inspired by the objective of multifunctional agriculture with a strategy of dialogue between recognizing the traditional landscape and designing a modern one, as well as promoting biodiversity. Starting from the assumption that a level of transformation in the landscape can be an improvement, we asked ourselves how to highlight the visual value of the surrounding sites of architectural and historical interest.

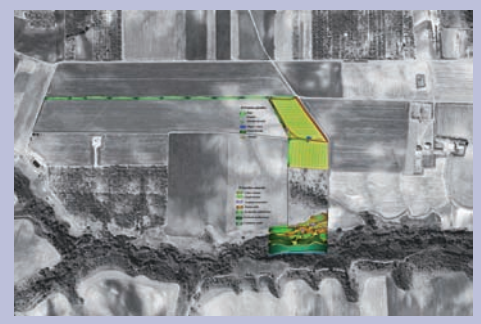
Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

(Score 50)

The project responds rigorously and completely to the selection criterions. The natural elements of context and the agriculture reshaping are exalted by project's interpretation.



L'idea progetto. *The idea project.*





Il progetto nelle sue fasi di elaborazione. *The project in its phases of preparation*



ArtePollino - un altro sud (PARCO NAZIONALE DEL POLLINO)

REGIONE BASILICATA







Aree tematiche:
· Gestione degli spazi aperti periurbani
· Aree di opportunità - new economy

Localizzazione:
Regione Basilicata - versante lucano del Parco Nazionale del Pollino

Promotore:
Regione Basilicata, Ministero dello Sviluppo Economico e dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Autore/i:
Regione Basilicata

Esecuzione:
2007/2009

Data: approvazione con la sottoscrizione dell'Addendum all' APQ Multiregionale Sensi Contemporanei; inizio attività: 2007, conclusione: 2009

Costo: 1.000.000,00 €

Finanziamento: 500.000,00 € POR Basilicata 2000-2006 Misura IV.6; 500.000,00 € ex Delibera CIPE n. 35/05 C.3.5.1

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management.
· Opportunities for improvement.

Localization: Basilicata's slope of the Pollino National Park,

Developer:
Basilicata Region in cooperation with the Ministry of Economic Development, the Ministry of Cultural Heritage

Author/s: Basilicata Region

Execution: 2007/2009

Date: subscription the Addendum to the Framework Program Agreement approved the "Project for the promotion and circulation of contemporary art and the exploitation of the historical architectural and urban contexts in Southern Italy". Login 2007 end 2009 activity

Cost: € 1,000,000.00

Financing: € 1,000,000.00 for the intervention "ArtePollino - Biennial of art and nature in Southern Italy", to be allocated in equal parts by the former CIPE Resolution 35/05 C.3.5.1 and by the Basilicata Region (P.O.R. 2000-2006 Misura IV.6).

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Il progetto ha interessato il versante lucano del Parco Nazionale del Pollino. Il Parco è la più grande area protetta d'Italia, dotata di grandi aree wilderness dove ha il suo habitat naturale il pino loricato, emblema del Parco, ha un'estensione di 192.565 ettari ed una popolazione residente di 172.583 abitanti.

Il territorio protetto interessa due Regioni, Basilicata e Calabria, e coinvolge ben 24 comuni in Basilicata. Il Parco del Pollino si caratterizza per una grande varietà di ambienti naturali, in gran parte incontaminati, e panorami spettacolari. Il territorio declina in cinque vallate principali: tre di queste valli, sono state lo scenario della prima edizione di ArtePollino un altro sud, dove artisti di fama mondiale, selezionati da un Comitato Scientifico di grande prestigio, hanno realizzato le prime tre opere permanenti.

Descrizione del progetto / opere.

Nel versante lucano del Parco Nazionale del Pollino, nell'estate del 2009 si è svolta la prima edizione di ArtePollino-un altro Sud. Gli Artisti che sono intervenuti in una delle più belle aree naturalistiche dell'Italia del Sud sono: Anish Kapoor, Carsten Höller e Giuseppe Penone. Molti altri territori comunali sono stati coinvolti con il Progetto Comunità Locali attraverso le attività di altri artisti quali Claudia Losi, Nils-Udo, Anni Rapinoja e del violoncellista Mario Brunello. ArtePollino è una iniziativa di Sensi Contemporanei, promossa dalla Regione Basilicata, dal Ministero dello Sviluppo Economico e dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali, che ha l'obiettivo di far conoscere e valorizzare il patrimonio ambientale e culturale del territorio lucano del Parco Nazionale del Pollino. Il progetto si propone di valorizzare il territorio lucano del Parco del Pollino attraverso intereventi di arte contemporanea in grado di determinare una crescita culturale innovativa al fine di attivare nuovi fenomeni di sviluppo sociale ed economico.

Territorial context and description of the landscape features.

With its 192,000 hectares, Pollino is the largest national park in Italy. It was established with a Presidential Decree in November 1993, with an extension spanning two regions (Basilicata and Calabria), three provinces (Cosenza, Matera and Potenza) and 56 municipalities with 172.583 inhabitants . The Park is named after the Pollino massif which has peaks over 2,000 meters high.

The Pollino's Lucanian side, with 24 municipalities, offers a wide variety of mostly uncontaminated natural environments and spectacular views. The park's territory slopes into five main valleys: the Mercure, Frido, Sarmento, Serrapotamo and Sinni Valleys. The first edition of ArtePollino another South was staged in three of these valleys, where world-renowned artists selected by an influential Scientific Committee have produced the first three permanent works.

Project / works explanation.

The first edition of 'ArtePollino another South' was held in summer 2009 on the Lucan side of Pollino National Park. In one of the most beautiful areas of Southern Italy the artists that have made permanent site-specific works are: Anish Kapoor in the Sinni Valley, Carsten Höller in the Frido Valley and Giuseppe Penone in the Sarmento Valley. Several other municipalities were involved in the Local Communities Project and in the activities of other artists - Claudia Losi, Nils-Udo, Anni Rapinoja and cellist Mario Brunello. These artis have been invited to join with the local community and some of the Pollino's craftsmen, carrying out educational activities and workshops that involved the locals in "relational" projects. ArtePollino is an initiative of 'Sensi Contemporanei' promoted by the Basilicata Region, by the Ministry of Economic Development, and by the Ministry of Cultural Heritage which seeks to understand and enhance the environmental and cultural heritage of the Lucan territory of Pollino National Park. The aim of the project is to improve the Lucan slope of the Pollino using contemporary art works that are able to activate a new economic and social development.

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

La valutazione, che evidenzia dati certamente positivi, permette di affermare che il progetto ha sostanzialmente “mantenuto le promesse” per la sua prima edizione contribuendo non solo ad costruire una nuova “identità competitiva” per quest'area interna della regione ma riuscendo anche ad attrarre nuovi flussi turistici che hanno invertito una tendenza negativa registrata nell'anno precedente. Nello specifico va valutata positivamente la strategia di agire su due livelli, realizzando tre grandi opere permanenti da un lato, e coinvolgendo le comunità locali con attività realizzate da artisti che hanno sviluppato workshop e progetti a più diretto contatto con le popolazioni locali.

Valutazione dell’attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

I parchi non dovrebbero essere più fortezze assediate ai margini dal mondo normale. Sviluppando un nuovo approccio a questi problemi le aree naturalistiche protette possono dunque divenire luoghi centrali dove è più che mai necessario sperimentare un novo rapporto virtuoso tra paesaggio ed abitanti e non più aree dove concentrare vincoli e divieti. Il progetto parte dunque da una visione innovativa e si propone di trasformare progressivamente il versante lucano del Pollino, con azioni mirate e qualificate, prezioso ed attrattivo non solo per la bellezza statica dei suoi paesaggi ma anche per la capacità dinamica dei suoi abitanti di valorizzare le risorse del territorio.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale

Il progetto interpreta con efficacia e spirito creativo una relazione fra bellezze ambientali e paesaggistiche e un intervento artistico caratterizzato da elementi di fruibilità che consentono di costruire nuove occasioni di paesaggio in grado di sollecitare un turismo sostenibile.

Assessment of the results. Social response.

The project contributed on the one hand to set up a new “competitive Identity” for this internal area of the region, on the other hand to implement the figures in the touristic field in spite of the negative trend of the previous year. The strategy of acting on a double level, by installing three great monumental works on one hand, and committing the local communities with activities implemented by artists who developed workshops and projects more directly connected to the local population on the other hand, should also be viewed as a successful policy.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

ArtePollino shows that it is possible to project a National park as a modern and vital place rather than a reserve frozen into a sort of glass bubble detached from society's current dynamics. Obviously this a far from easy challenge as it tries to combine contemporary art as a vehicle for high-quality art and innovation with the most isolated rural contexts of Basilicata, and thus trigger a spark that can promote processes of growth and development in an inner area struggling to fully show and exploit its potential.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

(Score 50)

The project interprets with effectiveness and creativeness the relationship between environmental beauties and an artistic pattern characterized by positive elements able to promote sustainable tourism.





I materiali di ArtePollino. *The materials of ArtePollino.*







Le foto delle opere realizzate (Höller, Kapoor, Rapinoja, Penone). *Photos of the works (Höller, Kapoor, Rapinoja, Penone).*

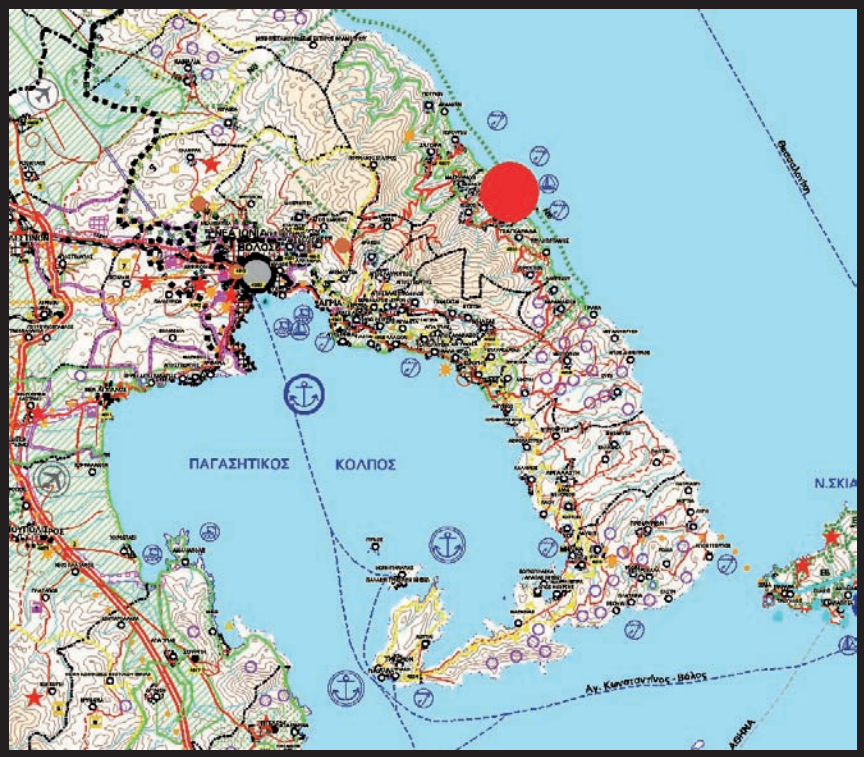
PMP-2011

ΑΝΑΠΛΑΣΗ ΠΑΡΑΛΙΑΚΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΗ ΚΑΙ ΠΑΠΑ ΝΕΡΟ

PREFECTURE OF MAGNESIA
K.E.K.A.N.E.M.
TRAINING CENTER & DEVELOPMENT COMPANY OF MAGNESIA S.A.







Θεματική περιοχή:
Προστασία και βελτίωση αστικής εικόνας και ταυτότητας

Γεωγραφική θέση παρέμβασης:
Ανατολικό Πήλιο

Δημιουργός: Δήμος Μουρεσίου

Επενδυτής: Δήμος Μουρεσίου

Εκτέλεση: Δήμος Μουρεσίου

Ημερομηνία έγκρισης και οριστικής παραλαβής του έργου: Δεκέμβριος 2009

Κόστος: 351,463.67

Πηγή χρηματοδότησης: πρόγραμμα Θησέας

Thematic fields:
· Urban image and identity protection and improvement

Localization:
Agios Ioannis

Developer:
Municipality of Mouresi

Author/s:
Municipality of Mouresi

Execution:
The project has been undertaken by the certified contractor Philip Merkouris after a tender.

Cost: 351,463.67

Financing:
Theseas programme for local authority works.

Εδαφικό πλαίσιο και περιγραφή των χαρακτηριστικών του τοπίου

Το έργο εκτελέστηκε στους παραλιακούς οικισμούς Αγίου Ιωάννη & Παπά Νερό του Δήμου Μουρεσίου. Είχε ως στόχο την ανασυγκρότηση του θαλάσσιου μετώπου των δύο πολυσύχναστων οικισμών , την λειτουργική και αισθητική αναβάθμισή τους και την βελτίωση της εικόνας των οικισμών γενικότερα. Ο στόχος αυτός επιδιώκεται μέσα από την εφαρμογή ήπιων και συνδυασμένων παρεμβάσεων σε όλο το μήκος του θαλάσσιου μετώπου και της χερσαίας ζώνης που βρίσκεται σε άμεση επαφή με αυτό.

Περιγραφή του σχεδίου/προγράμματος/έργου/εμπειρίας/δραστηριότητας/εργασίας

Το έργο περιλαμβάνει:
· Χωροθέτηση λειτουργιών της παραλιακής ζώνης.
· Διαμόρφωση ελεύθερων χώρων (πλατειών, χώρων πρασίνου, χώρο κυκλοφορίας Πεζών, ποδηλάτων και οχημάτων)
· Κυκλοφοριακές ρυθμίσεις (για πεζούς και οχήματα)
· Έργα κατασκευής δικτύου αποχέτευσης όμβριων υδάτων.
· Αντικατάσταση δικτύου ηλεκτροφωτισμού.
· Κατασκευή μεταλλικής πεζογέφυρας η οποία συνέδεσε το παραλιακό μέτωπο Αγίου Ιωάννη & Παπά Νερό.

Territorial context and description of the landscape features.

Agios Ioannis is a waterfront village at the eastern Mount Pelion in the Region of Magnesia. The blue sea which is in harmonic relationship with the green slopes of the mountain which end almost at the sea shore, consist a natural environment of high value.

However the high pressures from tourist development on the environment and other

coastal zone land uses threaten the integrity of the place's image.

Furthermore the quality of the built environment is not equivalent to that of the natural environment..

Plan / program explanation.

The organisation of the image and main pedestrian root along the coast of Agios Ioannis

and Papa Nero was the basic aim of the project.

Actions:

- Allocation of activities in the coastal zone
- Organisation of public space including squares, green spaces, pedestrian and cycling routes and space for traffic and parking
- Construction of metal pedestrian bridge to link Agios Ioannis with Papa Nero
- Traffic management
- Rain water management
- Removal of visible electric network and installation of public space lighting

Αξιολόγηση των αναμενόμενων/ επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Κοινωνική ανταπόκριση

Αξιολόγηση των αναμενόμενων/ επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Κοινωνική ανταπόκριση

Με την υλοποίηση του έργου δόθηκαν λύσεις σε θέματα όπως:
· Η οργάνωση των θαλάσσιων και χερσαίων ζωνών δραστηριοτήτων.
· Η στάθμευση και κυκλοφορία οχημάτων.
· Η κυκλοφοριακή διευθέτηση πεζών και ποδηλάτων.
· Η αναβάθμιση του περιβάλλοντος (φυτεύσεις, σημάνσεις, απορρίμματα, αποχέτευση κ.λ.π)
· Δημιουργήθηκαν συνθήκες συγκράτησης του τοπικού πληθυσμού στο Δήμο και αύξηση εισοδήματος του. Ταυτόχρονα βελτιώθηκαν οι παρεχόμενες υπηρεσίες στους πολυάριθμούς κατ' έτος επισκέπτες και τουρίστες της περιοχής του Δήμου Μουρεσίου, γεγονός το οποίο μακροπρόθεσμα δημιουργεί θετικές οικονομίες κλίμακας για την περιοχή.

Αξιολόγηση της δράσης. Ένταξη των κριτηρίων του τοπίου

Το έργο αξιολογήθηκε ιδιαίτερα θετικά από την τοπική κοινωνία καθώς κρίθηκε ότι συμβάλλει αποφασιστικά στην προστασία και ανάδειξη του τοπίου της παραλιακής ζώνης του Αγίου Ιωάννη και Παπά Νερό και κυρίως στην ισχυροποίηση της ταυτότητάς της.

Εκτίμηση Περιφερειακής Επιτροπής

Το έργο χαρακτηρίστηκε ως αρκετά συμβατικό χωρίς ιδιαίτερα καινοτόμα στοιχεία.

Assessment of the results. Social response.

Achievements:

· The organisation of coastal activities
· Vehicular circulation and parking
· The management of pedestrian & cycling routes
· The protection of the natural environment
· The management of technical infrastructure, like sewage and garbage.
· In general the project led to the amelioration of the settlement's image and to the better use of public spaces both from residents and tourists.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project has been accepted by the local community in a very positive manner as apart from improving the coastal zone's landscape, it strongly contributed to its imagery and identification.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project has been assessed as elementary, not being particularly innovative.



Άποψη του κύριου παραλιακού άξονα κυκλοφορίας πριν την εκτέλεση του έργου

Picture of the main driveway before the project.



Άποψη του κύριου παραλιακού άξονα κυκλοφορίας πριν την εκτέλεση του έργου

Picture of the main driveway after the project has been completed.

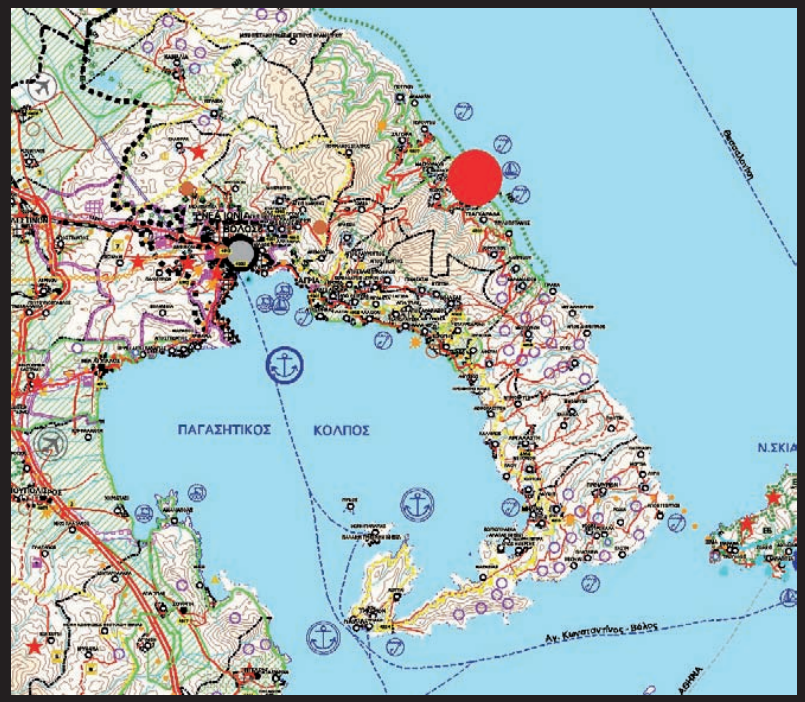
PMP-2011

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΔΕΙΞΗ ΚΑΛΝΤΕΡΙΜΙΩΝ ΔΗΜΟΥ ΜΟΥΡΕΣΙΟΥ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΘΕΣΕΩΝ ΘΕΑΣ

PREFECTURE OF MAGNESIA
K.E.K.A.N.E.M.
TRAINING CENTER & DEVELOPMENT COMPANY OF MAGNESIA S.A.







Θεματική περιοχή:
Προστασία και βελτίωση αστικής εικόνας και ταυτότητας

Γεωγραφική θέση παρέμβασης:
Ανατολικό Πήλιο

Δημιουργός:
Δήμος Μουρεσίου

Επενδυτής:
Δήμος Μουρεσίου

Εκτέλεση:
Δήμος Μουρεσίου

Ημερομηνία έγκρισης και οριστικής παραλαβής του έργου:
2009-10

Κόστος:
80,000.00

Πηγή χρηματοδότησης:
Γ' Περιφερειακό Επιχειρησιακό Πρόγραμμα, Μέτρο 3.4.

Thematic fields:
· Urban image and identity protection and improvement

Localization:
At the eastern side of the Mt Pelion peninsula

Developer:
Municipality of Mouresi

Author/s:
Municipality of Mouresi

Execution:
The project has been undertaken by the certified contractor Dimosthenis Panayiotakopoulos after a tender.

Date:
The project started in 2007 and was completed in 2010 started.

Cost:
80.000,00

Financing:
Third Regional Development Program of The Region of Thessaly, action 3.4.

Εδαφικό πλαίσιο και περιγραφή των χαρακτηριστικών του τοπίου

Ο Δήμος Μουρεσίου βρίσκεται στην ανατολική πλευρά του Πηλίου και περιλαμβάνει πέντε παραδοσιακούς οικισμούς. Τόσο το φυσικό όσο και το ανθρωπογενές περιβάλλον της περιοχής χαρακτηρίζεται ως ιδιαίτερης αισθητικής αξίας καθώς και τα χωριά είναι αρμονικά δεμένα με τον περιβάλλοντα χώρο τους. Το ορεινό τοπίο και η πλούσια βλάστηση σε συνδυασμό με την θέα του Αιγαίου πελάγους δημιουργούν τη βάση για ένα πολύ ενδιαφέρον σκηνικό το οποίο ισχυροποιείται από την χαρακτηριστική τοπική αρχιτεκτονική.

Περιγραφή του σχεδίου/προγράμματος/έργου/εμπειρίας/ δραστηριότητας/εργασίας

Πρόκειται για τη διαμόρφωση τριών χαρακτηριστικών χώρων με ιδιαίτερα στοιχεία περιβαλλοντικής και πολιτιστικής αξίας:
· του περιβάλλοντα χώρου του εξωκλησιού Αγ. Γιαννάκης του Αγ. Δημητρίου,
· του εξωκλησιού Αγ. Τριάδα του Ανηλίου
· και του παραλιακού χώρου της Παναγία Φανερωμένη.

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει τις παρακάτω δράσεις:
· αποκατάσταση παραδοσιακών καλντεριμιών
· οργάνωση χώρων στάσης με εκμετάλλευση των δυνατοτήτων για θέα
· κατασκευή καθιστικών, ενημερωτικών πινακίδων και παραδοσιακών πέτρινων στοιχείων

Territorial context and description of the landscape features.

Municipality of Mouressi is located at the eastern side of the Mountain Pelion peninsula in central Greece. The municipality is consisted of 5 small traditional villages. Both the natural and built environment is of high quality as the settlements are in harmonic relationship with the nature. The mountainous terrain and the rich vegetation which is combined with the sea compose a magnificent scenery. Furthermore the typical architecture in the area enhances further the identity of the place.

Plan / program explanation.

The particular project aimed to organise the image and functionality of the traditional main pedestrian walkways in three specific villages of the municipality of Mouressi, that already preserve the architectural character of Mt Pelion settlements.

The interventions relate to:
· the surrounding area of the St Giannakis church in Agios Dimitrios
· the surrounding area of the St. Triada chapel in downhill Anilio
· the coastal space of the church of Panagia Faneromeni

Actions:
· restoration of the traditional stone walkways (kalderimia)
· organisation of sitting areas that allow views to the spectacular scenery of forest-clad slopes that reach sea level
· instalment of wooden benches, informative signs and traditional elements made of stone

The protection and restoration of cobble stoned paths in the municipality of Mouresi and the organization of a network of sitting areas for views

Αξιολόγηση των αναμενόμενων/ επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Κοινωνική ανταπόκριση

Σκοπός του έργου είναι ο σχεδιασμός και η δημιουργία των απαραίτητων υποδομών για την ανάπτυξη χώρου κατάλληλου για αναψυχή, για θρησκευτική λατρεία, για υπαίθρια γεύματα και διημέρευση. Επιμέρους σκοποί είναι:

· Η προστασία και ανάδειξη των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του φυσικού περιβάλλοντος της περιοχής
· Η σύνδεση της περιοχής μελέτης τόσο με τους οικισμούς μέσω μονοπατιών περιήγησης.
· Η ανάδειξη της ποικιλότητας της βλάστησης

Αξιολόγηση της δράσης. Ένταξη των κριτηρίων του τοπίου

Το έργο αξιολογήθηκε ιδιαίτερα θετικά από την τοπική κοινωνία καθώς κρίθηκε ότι συμβάλλει αποφασιστικά στην προστασία και ανάδειξη του τοπίου της παραλιακής ζώνης του Αγίου Ιωάννη και Παπά Νερό και κυρίως στην ισχυροποίηση της ταυτότητάς της.

Εκτίμηση Περιφερειακής Επιτροπής

Το έργο χαρακτηρίστηκε ως αρκετά συμβατικό χωρίς ιδιαίτερα καινοτόμα στοιχεία.

Assessment of the results. Social response.

Achievements:

· the protection of the natural and man-made environment of the traditional villages' surroundings.
· the provision of the means for residents and visitors to explore Mt Pelion's picturesque environment
· the enhancement of area's identity and imagery

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

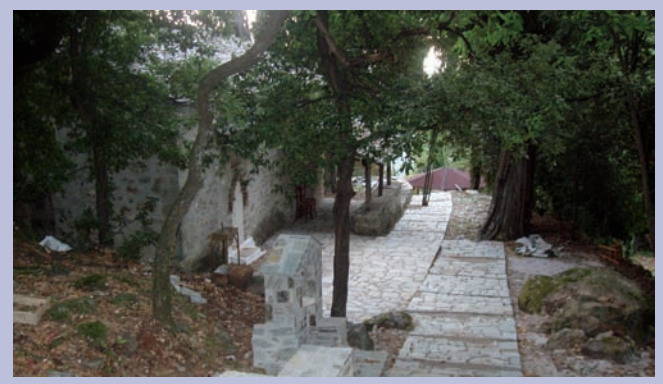
The project has been accepted by the local community in a very positive manner as apart from improving the coastal zone's landscape, it strongly contributed to its imagery and identification.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

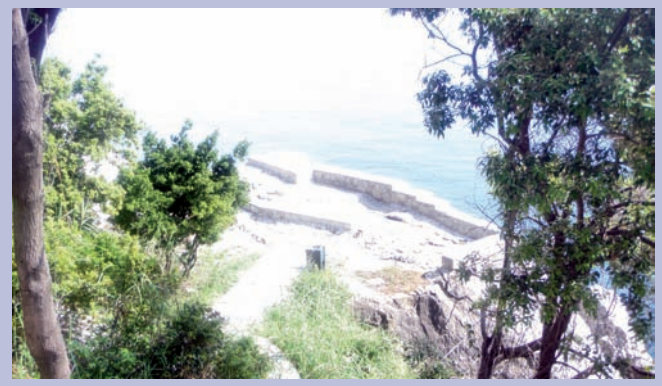
The project has been assessed as elementary, not being particularly innovative.



Το καλντερίμι πλησιάζει στην εκκλησία
View of the walkway after the project has been completed.



Άποψη του καλντεριμιού μετά την ολοκλήρωση του έργου
The walkway approaches the church.



Το έργο προσφέρει εντυπωσιακή θέα στο Αιγαίο
The completed project offers good views to the sea.



Άποψη της λεπτομέρειας της κατασκευής του καλντεριμιού
Picture of the cobblestone work.



Άποψη της λεπτομέρειας της κατασκευής του καλντεριμιού
Picture of the main rest area next to the church

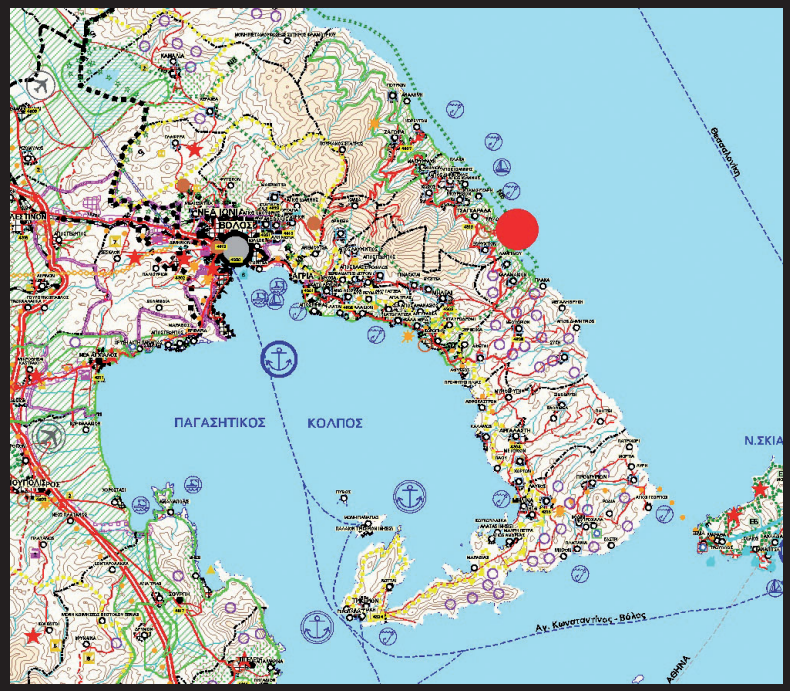
PMP-2011

ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΛΙΟΥ ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ ΞΟΥΡΙΧΤΙΟΥ ΚΑΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΑΝΟΙΚΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

PREFECTURE OF MAGNESIA
K.E.K.A.N.E.M.
TRAINING CENTER & DEVELOPMENT COMPANY OF MAGNESIA S.A.







Θεματική περιοχή:
Διαχείριση ανοιχτών περιαστικών χώρων

Γεωγραφική θέση παρέμβασης:
Ανατολικό Πήλιο

Δημιουργός:
Δήμος Μουρεσίου

Επενδυτής:
Δήμος Μουρεσίου

Εκτέλεση:
Δήμος Μουρεσίου

Ημερομηνία έγκρισης και οριστικής παραλαβής του έργου:
Ιανουάριος 2010

Κόστος: 450,000.00 €

Πηγή χρηματοδότησης:
Γ' Περιφερειακό Επιχειρησιακό Πρόγραμμα, Μέτρο 2.6.

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management

Localization:
Xourihti, at the eastern side of the Mt Pelion peninsula

Developer:
Municipality of Mouresi

Author/s:
Municipality of Mouresi

Execution:
the project has been undertaken and constracted by the certified contractor ENALIOS after competition.

Date:
2006-2008

Cost: € 450,000.00

Εδαφικό πλαίσιο και περιγραφή των χαρακτηριστικών του τοπίου

Το Ξουρίχτι είναι ένα μικρό ορεινό χωριό που βρίσκεται στην ανατολική πλευρά του Πηλίου στην περιφέρεια Θεσσαλίας. Το παλιό λατομείο βρίσκεται στην νοτιοανατολική πλευρά του οικισμού, σε άμεση σχέση με τον κεντρικό επαρχιακό οδικό άξονα και προσφέρει εντυπωσιακές οπτικές φυγές προς τις παρακείμενες δασωμένες αλλά και απότομες πλαγιές του βουνού σε συνδυασμό με την θάλασσα. Εν τούτοις η εγκατάλειψη του λατομείου λειτούργησε αρνητικά καθώς οδήγησε στην υποβάθμιση του τοπίου της περιοχής.

Περιγραφή του σχεδίου/προγράμματος/έργου/εμπειρίας/δραστηριότητας/εργασίας

Η αποκατάσταση της εικόνας της περιοχής και η αλλαγή χρήσης του εγκαταλελειμμένου λατομείου που βρίσκεται σε κρίσιμη θέση στην ανατολική πλευρά του Πηλίου απετέλεσαν τον κύριο στόχο του προγράμματος.

Ενέργειες:
- Κατασκευή ανοικτού θεάτρου
- Οργάνωση περιβάλλοντος χώρου που περιλαμβάνει:
  - Την δημιουργία της πλατείας του θεάτρου
  - Την κατεδάφιση των εγκαταλελειμμένων στοιχείων, όπως υπόστεγα κλπ
  - Την αποκατάσταση της παλιάς πέτρινης κατασκευής με χρήση εκδοτηρίου εισιτηρίων
- Κατασκευή μονοπατιού με παραδοσιακά υλικά για την σύνδεση του θεάτρου με τον επαρχιακό ά ονα
- Κατασκευή τοίχου για την οπτική και ηχητική μόνωση του θεάτρου από τον δρόμο

Territorial context and description of the landscape features.

Xourihti is a small village located at the eastern side of the Mt Pelion peninsula, in the region of Thessaly. The old quarry was placed at the north-eastern side of the settlement, very close to the main road. In general the site offers breathtaking views as the steep green and rocky slopes of the mountain reach the sea level. However, the dereliction of the old quarry led to the degradation of the quality of the landscape which is naturally picturesque.

Project / works explanation.

The reformation of the image and the redetermination of use of a derelict site located in a strategic position constitutes the basic goal of the project.

Actions:
- construction of an open theater
- organization and configuration of the theatre's surrounding area.

This action includes:
- the creation of the theatres' square
- the demolition of a derelict shed
- the extension of an old stone structure used as a land support and its utilization as a ticket office

- construction of a traditional path to connect the theatre's square with the main road
- construction of a unobtrusive wall to function as a border for the road that leads to the theatre

The restoration of an old quarry in Xourihti and the construction of an open air theater in the area

Αξιολόγηση των αναμενόμενων/ επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Κοινωνική ανταπόκριση

Ο σχεδιασμός διαχείρισης του χώρου συνδυάζει την ταυτόχρονη εναρμόνιση φυσικού περιβάλλοντος και διοίκησης επισκεπτών:

Επιμέρους σκοποί είναι:
- Η προστασία και ανάδειξη των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του φυσικού περιβάλλοντος της περιοχής
- Η σύνδεση της περιοχής μελέτης τόσο με τους οικισμούς μέσω μονοπατιών περιήγησης
- Η ανάδειξη της ποικιλότητας της βλάστησης

Το έργο όχι μόνο επέδρασε θετικά στην αναβάθμιση της εικόνας της περιοχής αλλά και ωφέλησε σημαντικά την τοπική κοινωνία. Ταυτόχρονα το έργο λειτουργεί συμπληρωματικά και συνεκτικά με τις δράσεις του προγράμματος ΦΥΣΗ 2000 που πραγματοποιούνται στην ευρύτερη περιοχή.

Αξιολόγηση της δράσης. Ένταξη των κριτηρίων του τοπίου

Το πρόγραμμα αναζωογόνησε μια εγκαταλελειμμένη περιοχή και συνέβαλε θετικά στην αποκατάσταση του τοπίου της.

Εκτίμηση Περιφερειακής Επιτροπής

Το πρόγραμμα κρίθηκε ως καινοτόμο και ενδιαφέρον καθώς αναμένεται να επιδράσει σημαντικά όχι μόνο στην βελτίωση του τοπίου αλλά και στην αναβάθμιση των πολιτιστικών υποδομών της περιοχής.

Assessment of the results. Social response.

Achievements:

- the reimaging of an abandoned area by replacing a non-used quarry with theater where many cultural events take place
- the exploitation of the place's breathtaking view
- the integration of the particular area in the settlement
- the establishment of a landmark in the area

In total the enhancement of the place's attractiveness, in a manner that not only upgrades the environment but also benefits the local economy

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project revitalized an abandoned site and improved the area's landscape.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project has been assessed as innovative and interesting as it is expected to contribute significantly not only to the area's quality of landscape but also to its cultural upgrading.



Άποψη του θεάτρου και του περιβάλλοντος χώρου μετά την ολοκλήρωση του έργου
View of the theatre and surrounding area after the project has been completed



Άποψη του καλντεριμιού μετά την Άποψη του χώρου του λατομείου πριν την εκτέλεση του έργουτου έργου
Picture of the site before the project.



Νυκτερινή άποψη του θεάτρου και του περιβάλλοντος χώρου
The theatre at night.



Άποψη του θεάτρου μετά την ολοκλήρωση του έργου
The theatre after the project has been completed.



Άποψη του θεάτρου μετά την ολοκλήρωση του έργου
The theatre after the project has been completed.

Podrán presentarse en esta categoría las actividades que documenten la **capacidad concreta de entidades públicas o privadas para crear iniciativas eficaces de sensibilización y formación en cuanto a los recursos paisajísticos de las áreas urbanas**, mediante la promoción de actividades para la utilización de los recursos paisajísticos de tipo natural-ambiental, histórico-cultural o socioeconómico.

También tendrán cabida actividades didácticas dirigidas a técnicos responsables en la toma de decisiones, a profesionales o al público en general siendo su objetivo la concienciación de los valores paisajísticos y la integración paisajística de las actividades humanas dentro de la trama urbana.

Possono candidarsi in questa categoria le attività in grado di documentare la **capacità concreta di soggetti pubblici o privati di creare efficaci iniziative per stimolare una maggiore sensibilizzazione e formazione nei confronti delle risorse paesaggistiche delle aree urbane,** attraverso la promozione di interventi per la fruizione delle risorse paesaggistiche di tipo naturale-ambientale, storico-culturale o socioeconomico.

In questa categoria possono rientrare anche attività didattiche rivolte ai tecnici coinvolti nei processi decisionali, ai professionisti o al pubblico in generale che abbiano come obbiettivo la promozione della consapevolezza dei valori del paesaggio e l'integrazione paesaggistica delle attività antropiche nello spazio urbano.

May be submitted in this category activities that document the concrete capacity of public or private entities to **create effective awareness-raising and training initiatives in terms of landscape resources in urban areas,** through the promotion of activities for the use of landscape resources of type natural-environmental, socio-cultural or historical.

They will also be included educational activities aimed at technicians responsible for making decisions, professionals or general public. The objective is the awareness of the landscape values and the landscape integration of human activities within the urban layout.

CATEGORY

C

CATEGORY

C

Experiencias de sensibilización y formación

Esperienze di sensibilizzazione e formazione

Awareness raising and training experiences

(PREMIO) Festa da ALDEIA DA SENHORA DO FORTE - a paisagem do meu imaginário (Lagos) - ALGARVE

(MENCIÓN) Paisajes Migrados. Jornadas sobre paisaje, agricultura intensiva y sostenibilidad (Almería) - ANDALUCÍA

Cartografiándonos (Palma) - MALLORCA

La participación ciudadana en los catálogos de paisaje de Catalunya - CATALUÑA

Ecomuseo del paesaggio di Parabiago (Milano) - LOMBARDIA

Paesaggio: esito e strumento delle trasformazioni territoriali (Valli del Verbano, Varese) - LOMBARDIA

Brianza Incantata. Percorso laboratoriale sulla percezione del proprio territorio (Brianza) - LOMBARDIA

XVIII Corso di aggiornamento sul giardino storico “Giuliana baldan Zenoni-Politeo” - 2008. Paesaggi urbani nella cittá che cambia (Padova) - VENETO

Monumenti nella sabbia. Le grotte rifugio a Forlì - EMILIA-ROMAGNA

Le torri dell'acqua. Un segno importante nel paesaggio della pianura (Bologna) - EMILIA-ROMAGNA

Ex-Fonderie Riunite. Progettazione partecipata per la riqualificazione delle ex-Fonderie (Modena) - EMILIA-ROMAGNA

Senarum Vinea. Un percorso di ricerca nel paesaggio vitato della città di Siena - TOSCANA

Conference for the protection of the built and natural environment of Mount Pelion - KEKANEM

Festa da ALDEIA DA SENHORA DO FORTE - a paisagem do meu imaginário (LAGOS)

CCDR Alg
COMISSÃO DE COORDENAÇÃO E DESENVOLVIMENTO REGIONAL DO ALGARVE







Áreas temáticas:
· Qualidade visual em acessos e entrada em núcleos urbanos
· Qualidade visual e ambiental dos limites urbanos e recuperação paisagística
· Protecção e melhoria da imagem e identidade urbana (enquadramento e integração visual)

Localização:
Barlavento Algarvio, litoral, concelho de Lagos

Promotor:
GEA - Grupo de Estudos Algarvios Dirección postal: Apartado 580, 8601-907 LAGOS
Telefone: 282760690 ou 916294163; E-mail: ines@cerol.net

Autor/es:
Pedro Pacheco dos Reis (natural de Lagos, 1942)

Execução:
Pedro Pacheco dos Reis, Lagos, Portugal

Data: 2000 - 2009

Custo: 2.000,00 €

Financiamento:
Câmara Municipal de Lagos e Amigos da Aldeia.

Thematic fields:
· Visual quality of access and entry into urban centers
· Visual and environmental quality of urban boundaries and landscape recovery
· Protection and improvement of urban identity and image (frame and visual integration)

Localization:
Western Algarve, coastline, Lagos

Developer:
GEA Group - Algarve Studies Postal Address: Apartado 580, 8601-907 LAGOS
Phone: 282760690 or 916294163, E-mail: ines@cerol.net

Author/s:
Pedro Pacheco dos Reis (born in Lagos, 1942)

Execution:
Pedro Pacheco dos Reis, Lagos, Portugal

Date: 2000 - 2009

Cost: € 2,000.00

Financing:
City of Lagos and Friends of the Village

Contexto territorial e descriçao das características da paisagem.

No litoral sul algarvio, no concelho de Lagos, fica situada a aldeia da Senhora do Forte, de casas branquinhas, sobranceiras ao mar. Dá-nos, ao longe, uma visão agradável, com as suas ruas antigas e as casas encimadas por belas chaminés. As açoteias ladrilhadas e muitas outras coisas dão-lhe uma imagem de luz e cor, que nos deslumbra. O azul do mar a seus pés, ao fundo os campos bem tratados, com vários tons de verde, ao longe a Serra de Monchique, tudo isto sob o céu de um azul inigualável, merece, só por si, uma visita. (da Monografia da Aldeia) Nas palavras do seu autor - Pedro Pacheco dos Reis, natural de Lagos - a *"Senhora do Forte tem um aspecto de aldeia já com bastantes anos de vida, especialmente na parte mais antiga, daí um certo desgaste que apresenta, pois não é uma maqueta a representar um trabalho a construir no futuro"*. Julgamos ser este um ponto que contribui para conferir um pulsar e uma vida muito reais a esta aldeia que, deste modo, apresenta um espaço e um tempo muito próprios.

O seu autor construiu-a como se ela fosse uma aldeia ideal, acabando por servir como exemplo, como um modelo. Isto é visível nomeadamente no que diz respeito às ocupações dos seus habitantes, já que *"nesta aldeia estão concentradas quase todas as actividades que existiam e algumas ainda existem, em muitas terras de Portugal e, portanto, do Algarve, embora com as características próprias desta região"*, intenção expressa na sua monografia.

Outros aspectos foram retratados. Face à localização no espaço e, respeitando o clima característico do Mediterrâneo, a aldeia e toda a freguesia em que se implantou possuem uma paisagem que é fruto da correcta e tradicional utilização dos recursos naturais. Assim, foi alvo de uma vontade de deixar perdurar uma imagem e uma forma de viver, que, noutras localidades, vão deixando de existir.

Não obstante este marco e querer manter vivas características de povoações (pois apesar de ser apenas uma aldeia retrata aspectos vários, talvez até nunca reunidos em nenhuma ou em poucas aldeias em tamanho natural), a Senhora do Forte também evolui e, além de um passado, tem um presente e um futuro (com projectos, sonhos e aspirações). Possui a sua História e até uma lenda. Tem a sua data de implantação, bem como uma evolução ao longo dos séculos. E tudo isto opera a nível do imaginário.

Descriçao da esperiência.

Esta é uma aldeia com um pulsar muito forte e perseverante.

O que existe, palpável, é uma maqueta (à escala aproximada de 1/200), acompanhada por um dossier (contendo a sua história e textos vários), bem como alguns objectos (desde maquetas de imagens e de um hotel, até uns óculos para podermos ver a aldeia com a sugestão de que é de noite).

Sobre esta Aldeia da Senhora do Forte, podemos dizer que ela é vivida, não só por ter esses espaços interiores que a Arquitectura proporciona (espaços estes que abrangem tudo, tanto os interiores dos edifícios como os espaços vazios exteriores), mas também e principalmente, pela particularidade de ter a sua história, os seus habitantes e iniciativas várias, com destaque para a sua tradicional Festa.

Tudo isto existe e é operado, primeiro a nível mental, do imaginário e depois com acções concretas, particularidade que a torna muito especial e até um exemplo, um modelo.

Cá fora, exteriormente à maqueta, tudo o que lhe dá vida igualmente se situa num espaço e num tempo.

A maqueta e o Museu onde se instalou são o centro de gravidade de todas as acções. E, contando já com 17 anos após uma festiva inauguração, a aldeia vai acompanhando o tempo exterior ao seu limite físico.

Embora não cresça no espaço, de ano para ano, a Aldeia da Senhora do Forte tem vindo a crescer em significado para todos quantos a vão conhecendo.

No Museu de Lagos rapidamente ganhou estatuto e no calendário turístico da região também.

A aldeia possui esta maravilhosa qualidade de existir na mente das pessoas e nalguns dos seus gestos. É o caso dos seus Amigos, dos que participam na sua Festa, dos que contribuem para o seu êxito.

Territorial context and description of the landscape features.

The "Senhora do Forte" village is situated on the southern coast of Algarve, in Lagos, with bright white houses, overlooking the sea. It give us, at a distance, a welcome sight, with its old streets and houses topped with beautiful chimneys. The tiled terraces and many other things give us an image of light and color, which is surprising. The blue sea at our feet, the background fields treated well, with various shades of green in the distant Serra de Monchique, all under the blue sky invites us to a unique and worthy in itself visit. (Monography of the Village) In the words of its author - Pedro Pacheco dos Reis, a native of Lagos - the "Senhora do Forte looks like a village with already many years of life, especially in the older part, showing some wear, because it is a scale model and needs work and building in the future. " We believe this is a point that helps give a pulse and a very real life in this village which thus presents a very space and time itself.

The author built this model as if it were an ideal village, eventually serving as an example, as a model. This is particularly apparent with regard to the occupations of its inhabitants, as "this village are concentrated almost all activities that existed and some still exist in many places in Portugal and, therefore, the Algarve, but with the characteristics of this region, "stated intention in his monograph.

Other aspects were depicted. Given the location in space, and respecting the characteristic climate of the Mediterranean, the village and the entire parish in which they have implemented a landscape that is the result of proper, traditional use of natural resources. So was the target of a desire to leave an image and continue a way of life, which in other locations, will cease to exist.

Despite this and wanting to keep alive the characteristics of settlements, despite being only a village, it depicts various aspects, and perhaps it never were reunited all this in a real villages), "Nossa Senhora do Forte" also evolves and, in addition to a past has a present and a future (projects, dreams and aspirations). It has its history and even a legend. It has its date of deployment as well as an evolution over the centuries. And it all operates at the level of our imagination.

Experience explanation.

This is a village with a strong beat and persevering. What is there, palpable, is a maquette (scale of approximately 1 / 200), accompanied by a file (containing your story and various texts), as well as some objects (from models of images and a hotel, to glasses so we can see the village with the suggestion that it is night).

About the Village of "Senhora do Forte" we can say that it is lived, not only have these interior spaces that the architecture provides (covering all these areas, both the interiors of buildings such as the empty spaces outside), but also and mainly the particularity of its history, its inhabitants and several initiatives, with emphasis on its traditional Feast.

All this exists and is operated, first in our minds and imagination and then with concrete actions, a peculiarity that makes it very special and even an example, a model.

Outside the model, all that gives life also is located in space and time.

The model and the Museum are now occupying the center of gravity of all actions. And, having already 17 years after a festive opening, the village will accompany your time outside the physical limit.

Although space does not grow from year to year, the Village of "Senhora do Forte" has been growing in significance for all those who attend the meeting.

At the Museum of Lagos, the maquette has quickly gained status in the region's tourism calendar as well.

The village has this wonderful quality, it exists in the minds of people and in some of its gestures. This is the case of her friends, those participating in the feast, those who contribute to its success.

Feast of “Senhora do Forte” village - The landscape of my imagination (LAGOS)

Trata-se de um processo lúdico em que, através de um emocionar, de um fazer vislumbrar uma aldeia com harmonia máxima, também faz pensar e também nos educa. Através de uma maqueta, mas por tudo o que esta comporta, as pessoas são, como que levadas pela sua mão, convidadas a sonhar, a pensar e a agir.

A Aldeia da Senhora do Forte não possui ruas íngremes, apenas algumas rampas. A grande maioria das ruas é rectilínea.

Possui locais, em destaque, a visitar: a azenha do Pego, a capela da Senhora do Forte, o Forte da Santa Defesa ou da Sapata, a Igreja do Bom Jesus dos Navegantes (os três últimos estão classificados como monumento nacional), o Moinho novo, o miradouro do Farol, o miradouro do Leixão, o miradouro do Campo ou de Cima, o pavimento romano e colunas “Villa Petra Nigra”, o poço de Ahmed e as salgadeiras romanas.

É forte igualmente em actividades culturais e desportivas, possuindo: a Banda Filarmónica “Lira do Forte”, um cinema (existe um estúdio no salão), o grupo coral “Brumas do Mar”, o grupo de teatro “Arrebol”, o rancho folclórico “Vá de Roda” e a sociedade recreativa “Os Alegres Fortenses”; Futebol, Ginástica, Vela.

A aldeia possui Festas tradicionais, Festas Religiosas e uma Feira anual.

It is a playful process that, through a thrill of a glimpse to a village with maximum harmony, also makes you think and also educates us. Through a model, and for all it represents, people are taken by its hand, are invited to dream, think and act.

The Village of “Nossa Senhora do Forte” has no steep streets, just a few ramps. Most of the streets are straight.

It has local in focus, worth a visit: the Pego mill, the Chapel of “Nossa Senhora do Forte”, the Fort of “Santa Defesa” or of “Sapata”, the Church of “Bom Jesus dos Navegantes” (the latter three are classified as a national monument), the new Mill, the viewpoint of the lighthouse, the viewpoint of Leixão, the viewpoint of “do Campo ou de Cima”, the floors and Roman columns “Villa Petra Nigra,”, “o Poço de Ahmed” and the roman “Salgadeiras”.

It is also strong in cultural activities and sports, having a Philharmonic Band "Lira do Forte", a Cinema (there is a studio in the lounge), a choral group "Brumas do mar", a theater group "Arrebol," a folk group "Vá de Roda" and a recreational society "Os Alegres Fortenses", Soccer, Gymnastics and Sailing.

The village has traditional and religious festivals and an annual fair.



Maquete da Aldeia de Nossa Senhora do Forte - Promontório do Farol.*Model of Aldeia de Nossa Senhora do Forte - Promontório do Farol.*

Festa da ALDEIA DA SENHORA DO FORTE - a paisagem do meu imaginário (LAGOS)



Maquete da Aldeia - Vista sobre a Enseada. *Model of Aldeia - View on the Enseada.*



Participação da População na Festa da Aldeia - Leitura de Quadras.
Participation of the population in Aldeia's festival - Leitura de Quadras.



Maquete da Aldeia - Pormenor da Igreja. *Model of Aldeia - Pormenor da Igreja.*



Maquete da Aldeia - Porto de Abrigo. *Model of Aldeia - Porto de Abrigo.*

Avaliação dos resultados. Resposta social.

O autor fez uma dedicatória (quando doou a aldeia, em Nov. 92 e que consta no dossier) na qual dedica este seu trabalho *"a todos os visitantes deste museu, sejam eles lacobrigenses, de outros pontos do Algarve, do resto do País, ou de qualquer nacionalidade"*. E, de facto, assim é. É vivida: 1 - por seus habitantes (a nível virtual); 2 - pelos seus habitantes (de coração) e amigos, que se deslocam à festa, participando, bem como nos outros dias do ano. Tal como num sítio real, também aqui há sempre algo a descobrir, algo a relacionar, algo a melhor conhecer, algo sobre que falar, algo para se comemorar…; 3 - por turistas, nacionais e estrangeiros, que a visitam, que a conhecem, que conhecem seus habitantes e amigos, sobre ela sentindo crescente curiosidade e vontade de conhecer mais e de levar recordações. Levam um pouco do dia da festa: letra das músicas (específicas, locais, criadas propositadamente pelo seu autor), livros com histórias, que, no conjunto (quais anais) vão constituindo sua História. O objectivo está sendo atingido. Na vida real, a Aldeia da Senhora do Forte possui ainda, além do exemplo que dá, uma vida própria, através das muitas e, sempre que possível, inovadoras actividades desenvolvidas à volta da sua festa: pequenos concertos, representações de índole popular, jogos florais, exposições, edição de livros.

A sua admissão neste III Prémio de Arquitectura na Paisagem será, por certo, um importante ponto de partida para aumentar a sua procura pela população local e por turistas e, assim, poder levar mais forte e mais longe a sua mensagem de genuína aldeia algarvia de paisagem mediterrânica.

Nos quatro últimos anos, a Festa da Aldeia da Senhora do Forte tem sido organizada no âmbito de um contrato-programa entre a Câmara Municipal de Lagos e o GEA - Grupo de Estudos Algarvios, atingindo, no total, € 2.000,00, totalmente dispendidos na edição dos quatro volumes contendo parte da monografia escrita por Pedro Reis.

Mas a Festa é feita principalmente com a colaboração gratuita e muito interessada de alguns agentes culturais e do mestre pasteleiro Alberto Costa, que todos os anos oferece um delicioso bolo (também grande motivo de atracção) maior que a praça principal da aldeia e que é repartido por todos os presentes, a quem também são oferecidos os livros.

Assessment of the results. Social response.

The author made a dedication (when he donated the village, on Nov. 92 and contained in the file) in which this work is dedicated *"to all visitors of this museum, being from Lagos or from any other part of the Algarve, the rest of the country, or any other nationality."* And indeed it is. This village is lived: 1 - by its inhabitants (at the virtual level), 2 - by its inhabitants (from the heart) and by its friends, coming to the party, participating as well as on other days of the year. As a real site, here too there is always something to find, something to relate to, something to better understand, something to talk about, something to celebrate ..., 3 - It is lived by tourists, locals and foreigners who visit, who know their residents and friends, who feel about her a growing curiosity and a desire to learn more and take memories along: a bit of the feast: lyrics of songs (specific locations, purposely created by the author), books of stories that, in the set (which proceedings) will constitute its history. The objective is being achieved. In real life, the Village of "Nossa Senhora do Forte" also has, besides the example that gives a life of its own, through the many and, where possible, innovative activities around your party: small concerts, the popular character, floral games, exhibitions, publication of books.

The village application and admission to this Third Prize in the Mediterranean Landscape is, of course, an important starting point to increase the demand for the local population and tourists, and thus able to take stronger and more far his message of genuine Algarve village Mediterranean landscape.

In the last four years, the Village Feast of "Nossa Senhora do Forte" has been organized under a program contract between the City of Lagos and GEA - Group of Algarve Studies, reaching of € 2,000.00, total spending on edition of four volumes containing part of the monography written by Pedro Reis.

But the festival is mainly done in collaboration very interested collaboration with cultural agents and the master pastry chef Albert Costa, who each year offers a delicious cake (also a great source of attraction) to the main square of the village, where it is shared between all present, to whom the books are also offered.

Feast of “Senhora do Forte” village - The landscape of my imagination (LAGOS)

Avaliação de desempenho. Integração de critérios da paisagem.

Centro de gravidade de todas as acções, a Aldeia e sua Festa fazem-nos parar para apreciar e pensar. Fazem-nos recordar vivências (algumas distantes e/ou quase esquecidas) de infância em que outras características dos espaços no geral (em aldeias, vilas ou cidades) nos permitiam usufruir muito e mais da própria paisagem. E este contacto muito directo com as ruas, o pavimento (servindo como palco para tantas actividades lúdicas, culturais, do dia-a-dia, mas sempre conseguindo cumprir todas essas valências), as fachadas (que, não tendo um interesse especulativo, ou de outra natureza que não fosse, tão-só servem as suas funções), mas também com o que nos envolve (o que estava fora desse aglomerado, o campo e/ou o mar) é a certeza de uma vida mais “ligada” à realidade, e ao centro de cada um de nós e à paisagem.

Avaliação do Comité Regional / Comité Transnacional / Júri Internacional.

Analisada a candidatura, que cumpre os requisitos, e não havendo motivo para exclusão, foi considerada válida e seleccionada, passará à 2ª fase e será submetida à apreciação do Comité Transnacional de Selecção que se realizará em Múrcia, em Novembro de 2010.

Jurado Internacional: Analisadas as candidaturas da Categoria C o Júri decide, por consenso, outorgar o III Prémio Mediterrânico da Paisagem nesta Categoria à Proposta C-12_ALGARVE, Festa da Aldeia da Senhora do Forte - a paisagem do meu imaginário.

No Prémio Mediterrânico da Paisagem, outorgado na sua Terceira Edição, na Categoria C, à proposta C-12_ALGARVE, Festa da Aldeia da Senhora do Forte - a paisagem do meu imaginário, o Júri quis valorizar, fazer sobressair e premiar a grande originalidade da proposta; a sua enorme capacidade de recrear, sugerir e rememorar o imaginário de um lugar. Assim, quis destacar a sua capacidade de transmissão da ideia de lugar e paisagem à sociedade local.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The village is the center of gravity of all actions and its party make us stop and think and enjoy. Experiences remind us (some distant and / or almost forgotten) our childhood, with other characteristics of the spaces in general (in villages, towns or cities) allowing us to enjoy much more from the landscape itself. And this much direct contact with the streets, the pavement (serving as the venue for many recreational activities, cultural, day-to-day, but always managing to meet all these valences), the façade (which, not having a speculative interest, or otherwise it was not so-only serve their functions), but also about what surrounds us (which was out of this cluster, the field and / or sea) is certainly a life more 'connected' to reality, and the center of each one of us and the landscape.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The examined candidature, fulfilling all the requirements, thus there being no reason for its exclusion, was considered valid and selected. It will move to the next phase and it will be submitted to the Transnational Selection Committee, to be held in Murcia, in November 2010.

Transnational Committee Assessment: In the Mediterranean Landscape Prize, awarded in its Third Edition, Class C, the proposed C-12_ALGARVE, “Festa da Nossa Senhora do Forte” village - the landscape of my imagination, the jury wanted to enhance, bring out and reward the great originality of the proposal ; its enormous capacity to replicate, suggest and recall the imagery of a place. So, I wanted to highlight its ability to transmit the idea of place and landscape to the local society.

International Jury: Analyzed applications from Category C, the Jury decides by consensus to award the Prize Mediterranean Landscape III from Category C to the Proposal-12_ALGARVE, Village Feast of Our Lady of the fort - the landscape of my imagination.



Festa da Aldeia - Bolo Comemorativo do 17º Aniversário.
Aldeia's festivities - Cake commemorating the 17º anniversary.



Participantes das comemorações da Festa da Aldeia.
Participants in celebrations in Aldeia's festivities.



Maquete da Aldeia - Jardim do Coreto.
Model of Aldeia - Jardim do Coreto.



Maquete da Aldeia - Coberturas Tradicionais em Açoteias.
Model of Aldeia - Traditional roofs in Açoteias.

PMP-2011 *Mención*

Paisajes Migrados. Jornadas sobre paisaje, agricultura intensiva y sostenibilidad (ALMERÍA)



Campos temáticos:
· Gestión de los espacios abiertos periurbanos
· Áreas de oportunidad
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana

Localización: Paisaje intensivo de invernaderos en Almería.

Promotor: Universidad de Almería. Escuela Politácnica Superior
Mª Carmen Salas Sanjuan, Dr. Ingeniero Agrónomo
Taller de arquitectura LACASAVACIA. Enrique Larive López/Mª Victoria Segura Raya, arquitectos.

Autor/es: DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN
M. Carmen Salas Sanjuan. Ingeniero Agrónomo. Escuela Politécnica de Almería. Enrique Larive López, Arquitecto. taller lacasavacia. Mª Victoria Segura Raya, Arquitecta. taller lacasavacia

Ejecución: 26-30 OCTUBRE 2009

Fecha: Aprobación: 2009. Finalización: 2009

Coste:
Subvención: 1.200 €
Coste total de la actividad: 2.500 €

Financiación:
1 Subvención. Universidad de Almería_EXTENDA
2 Infraestructura, material y aulas. Escuela Politécnica de Almería. Universidad de Almería
3 Financiación propia. Taller de arquitectura LACASAVACIA

Thematic fields:
· Management of peri-urban natural spaces
· Areas of opportunity
· Visual and environmental quality of the urban periphery and landscaping
· Protection and enhancement of the town's image and identity

Localization:
Intensive landscape of greenhouses in Almeria.

Developer: Universidad de Almeria. Escuela Politécnica Superior
Mª Carmen Salas Sanjuan, Doctor of Agronomy Engineering
Architectural Studio LACASAVACIA. Enrique Larive López/Maria Victoria Segura Raya, architects.

Author/s: MANAGEMENT AND COORDINATION
M. Carmen Salas Sanjuan. Agronomy Engineer. Escuela Politécnica Superior
Enrique Larive López, Architect. Studio lacasavacia
Maria Victoria Segura Raya, Architect. Studio lacasavacia

Execution: 26-30 OCTOBER 2009

Date:
Approved: 2009. Finalised: 2009

Cost: GRANT: € 1,200
TOTAL COST OF THE PROJECT: € 2,500

Financing:
1. Grant. Universidad de Almería. EXTENDA
2. Infrastructure, material and classrooms. Escuela Politécnica Superior. Universidad de Almería
3. Own funds. Architectural studio LACASAVACIA

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

Los sistemas intensivos de producción hacen que los paisajes evolucionen rápidamente ligados a la evolución tecnológica y a la fuerte demanda del mercado de sus productos. Estos sistemas se caracterizan por una alta inversión económica, de mano de obra, de tecnología y sus altos rendimientos económicos y de producción.

Dentro de los sistemas intensivos de producción destaca la horticultura intensiva o también llamada de primor, temprana, emergente, extratemprana y de vanguardia de la cual existen numerosos ejemplos destacables en el mundo: De Bilt en Holanda; Perpignan y Marsella en Francia; Treviso, Palermo y Nápoles en Italia; Almería, Murcia, Huelva, Cádiz, etc. en España.

En esta área de producción, Almería se ha convertido en un referente a nivel mundial. Las más de 30.000 has. de superficie invernada que se extienden a lo largo del litoral del sudeste español. El sistema de producción hortícola intensivo español es conocido mundialmente como el Modelo Almería. Siendo esta agro-transformación del territorio una de las más espectaculares producidas por el hombre con una inevitable modificación del paisaje.

La producción agrícola del Modelo Almería, proporciona soluciones innovadoras desde un punto de vista tecnológico que permiten aprovechar al máximo los recursos naturales: agua, energías, suelo-sin suelo, tratamientos de los residuos, etc., cuyo éxito surge al amparo de la innovación y desarrollo tecnológico tanto público como privado. El Modelo Almería es un referente de innovación y desarrollo para diferentes regiones del planeta: México, Marruecos, Egipto, etc. Sin embargo, el crecimiento agrícola rápido y desordenado provoca un notable impacto medioambiental y paisajístico, y la aparición de nuevas necesidades que deben apoyarse desde la administración para garantizar la continuidad de la actividad agrícola. Estas formas de crecimiento llevan aparejadas nuevos retos que deben ser estudiados no solo desde un punto de vista de la producción, sino también de ordenación del territorio para asegurar la sostenibilidad en el uso de los recursos tanto humanos como naturales. Para ello es necesario aunar otros aspectos entre los que destacan valores históricos, humanos, de sostenibilidad, ordenación, de infraestructuras, etc.

Descripción de la experiencia.

Empezar recordando cuáles fueron las claves y los objetivos que enunciamos en la inauguración de estas jornadas, porque seguro que para cada uno de nosotros tienen hoy otra lectura o adquieren un significado muy diferente.

En la presentación de las jornadas, M. Carmen Salas Sanjuán y Enrique Larive López nos transmiten el interés en generar una conciencia profesional de trabajo transversal, en generar un foro de debate y de trabajo transdisciplinar, que concebimos o denominamos espacio en red. Lanzan los conceptos de paisaje subjetivo y paisaje objetivo; paisaje intensivo, activar el paisaje; injertar, hibridar, regenerar,...

Las jornadas pretenden establecer las bases para iniciar una línea de investigación, un laboratorio donde compartir experiencias con las distintas realidades que afectan a estos sistemas de producción, administración, empresas, científicos y técnicos, y convertir a Almería en un foro de intercambio para todos aquellos agentes que participan de la gestión, la protección, la explotación y el consumo del paisaje agrario intensivo.

Paisajes Migrados es un espacio de conexión, de experimentación, de comunicación, de mediación, donde un equipo multidisciplinar con el fin de responder al compromiso en distintos campos y facetas inicia una labor de investigación-acción.

Hemos tratado de reunir a una serie de profesionales del mundo de la universidad, la administración, asociaciones y la empresa privada, para generar las bases de una plataforma inicial de trabajo donde:

- Entender e integrar el concepto de paisaje en el manejo de los sistemas de producción hortícola intensivos.
- Analizar, diagnosticar y proyectar el paisaje agrario generado por la horticultura intensiva.
- Proponer las bases para iniciar una serie de actuaciones posibles y aportar soluciones para una gestión, protección y explotación sostenible de todos los recursos, naturales y humanos.
- Potenciar la transferencia de conocimientos y generar un foro de debate acerca de la sostenibilidad de los sistemas hortícolas intensivos.

Territorial context and landscape features description.

Intensive production systems force the landscapes to evolve rapidly, linked to technological developments and the strong market demand for their products. These systems are characterised by high financial investment, in labour, in technology and its high production and financial yields.

One of the intensive production systems that stands out is intensive horticulture, also known as early, premature and extra-early planting, of which there are many notable examples around the world: De Bilt in the Netherlands; Perpignan and Marseille in France; Treviso, Palermo and Naples in Italy; Almeria, Murcia, Huelva, Cadiz, etc. in Spain.

Almeria has become a global reference point in this area of production with more than 30,000 hectares of greenhouses stretching along the southeast coast of Spain. The Spanish intensive horticultural production system is known worldwide as the Almeria Model, as this agriculturally driven transformation of the land is one of the most spectacular man-made metamorphosis, which has inevitably changed the landscape.

The Almeria Model of agricultural production provides innovative technological solutions that make the most of natural resources, such as water, energy, with or without soil, waste treatments, etc, and whose success is due to the technological innovation and development, in both the public and private sectors. The Almeria Model is a reference point for innovation and development for different regions around the world: Mexico, Morocco, Egypt, etc. However, rapid and disorganised agricultural growth has had a significant impact on the environment and landscape, and new needs have arisen that must be addressed by the government to ensure the continuity of agricultural activity. These methods of growth imply new challenges that must be studied not only from a production point of view, but also from a planning perspective to ensure the sustainability of both human and natural resources. This means integrating other aspects, notably those that have historical, human, sustainability, management, infrastructural values etc.

Experience explanation.

The organisers started by recalling the main issues and objectives outlined at the opening of these workshops, as everyone would certainly interpret them differently today or attribute very different meanings to them.

When introducing the workshops, M. Carmen Salas Sanjuán and Enrique Larive López communicated their interest in establishing professional, transversal work principles, and creating a forum for debate and cross-disciplinary work, which is conceived as or called a network space. They introduced the subjective and objective landscape concepts, intensive landscapes, stimulating the landscape, grafting, hybridising, regenerating...

The workshops aim to lay the groundwork to launch a line of research, a laboratory for the sharing experiences of the different realities that affect these systems of production, administration, business, science and technology, and turn Almeria into an exchange forum for all those actors involved in the management, protection, exploitation and use of intensive agricultural landscape.

Migrated Landscapes is a space for connections, research and development, communication and mediation, where a multidisciplinary team, dedicated to addressing the requirements of different areas and facets, will initiate research work and activities.

We have tried to bring together a number of professionals from academia, government, organisations and private enterprise to lay the foundations for an initial work platform that:

- Understands and integrates the concept of landscape into the management of intensive horticultural production systems.
- Analyses, identifies and designs the agricultural landscape created by intensive horticulture.
- Provides a basis for initiating a series of possible actions and offers solutions for the management, protection and sustainable exploitation of all resources, both natural and human.
- Promotes the transfer of knowledge and provides a forum for debate on the sustainability of intensive horticultural systems.

Migrated Landscapes. Workshops on landscape, intensive agriculture and sustainability (ALMERÍA)

Las jornadas se organizan en una semana de trabajo intensivo mediante charlas, conferencias, exposiciones y debates. Se plantea una experiencia transversal y directa sobre las muestras de ensayo a través de una Deriva. Durante este experimento los participantes tienen la oportunidad de adentrarse y profundizar en los intersticios de esta intensidad paisajística y mediante un trabajo de laboratorio conjunto plantear necesidades, críticas, sugerencias, ideas y acciones posibles. En la exposición del ejercicio de deriva se pone de manifiesto que la diversidad disciplinar de los participantes y su procedencia ha tenido reflejo en la transversalidad y calidad de los resultados. La interacción con el medio ha generado nuevos datos, relaciones, sensaciones, ha revelado un paisaje de paisajes.

El presente evento abre un ciclo de encuentros internacionales, reflexiones y acciones dedicadas a explorar las particulares y nuevas relaciones que parecen generarse hoy entre horticultura intensiva y paisaje, y su implícita capacidad de renovación dentro del ámbito disciplinar.

Pretendemos generar un espacio en red donde reflexionar, discutir, investigar, actuar y cartografiar los datos y las variables que nos ayuden a proyectar nuevas estrategias sobre estos paisajes en reclamación. Un paisaje en red que hemos denominado Paisajes Migrados.

The workshops were held in a week of intensive work, including lectures, conferences, exhibitions and debates. A transversal and direct experiment was carried out on the test samples via an offshoot. During this experiment, participants had the opportunity to go into more depth and study further the interstices in this intensive landscape and, through joint laboratory work, address the needs, criticisms, suggestions, ideas and possible actions. When presenting the offshoot exercise it became evident that the various disciplines of the participants and their origins were reflected in the transversality and quality of the results. The interaction with the environment has produced new data, links and perceptions, and has revealed a panorama of landscapes.

This event opened a series of international meetings, reflections and actions dedicated to exploring the unique and new relationships that appear to have been established now between intensive horticulture and the landscape, and its implied capacity for renewal within the field of study.

We intend to create a network space for reflections, discussions, investigations, actions and mapping data and variables, which will help us to design new strategies for these landscapes to be rehabilitated. A landscape network that we have called Migrated Landscapes.



Las jornadas en imágenes. *The workshop in images.* María Victoria Segura Raya. Taller lacasavacia

Paisajes Migrados. Jornadas sobre paisaje, agricultura intensiva y sostenibilidad (ALMERÍA)

Mención PMP-2011



Cartel Jornadas Paisajes Migrados.
Poster of the workshop Migrated Landscapes.
María Victoria Segura Raya.
Taller lacasavacia



Presentación Jornadas Paisajes Migrados.
Presentation of the workshop Migrated Landscapes.
María Victoria Segura Raya. Taller lacasavacia



Presentación Jornadas Paisajes Migrados.
Presentation of the workshop MIgrated Landscapes.
Enrique Larive López. Taller lacasavacia

Evaluación de los resultados. Respuesta social.

El paisaje hoy es un reto y una oportunidad, es una cuestión emergente. Oportunidad, singularidad y sostenibilidad son conceptos que arman y estructuran estas primeras jornadas sobre paisajes intensivos que hemos denominado Paisajes Migrados.

Durante las jornadas se realizó una revisión de los conocimientos sobre la evolución histórica de los nuevos paisajes agrarios y sus perspectivas. Desde diferentes ámbitos disciplinares se interpretó el concepto de paisaje en el manejo de los sistemas de producción hortícola intensivos, se analizó y diagnosticó el paisaje agrario generado en Almería, y se propusieron una serie de actuaciones, aportando ideas posibles para una gestión, protección y explotación sostenible de todos los recursos, naturales y humanos.

Con esta experiencia hemos amueblado un laboratorio donde desarrollar una aproximación integral y propositiva al carácter dinámico de los paisajes intensivos a través de una metodología activa y participativa.

Las explotaciones intensivas son territorios cuyas transformaciones paisajísticas cuestionan en profundidad su identidad, son paisajes efímeros, itinerantes y nómadas por su repetición y homogeneidad, pero también por ser sumideros de culturas y viveros de trans-culturas responden a nuevos paisajes contemporáneas. Esta situación unida al carácter multidisciplinar de los asistentes y conferenciantes así como la participación de alumnos de diferentes países: Cabo Verde, México, Argentina, Venezuela y España, supuso un rico semillero de ideas posibles.

Como conclusión general de las jornadas y resultado del grado de satisfacción de los participantes, se puso de manifiesto la necesidad de potenciar la transferencia e intercambio de conocimientos a través de un foro de debate, de un espacio en red.

Promovido por el interés surgido entre los participantes alumnos y docentes se ha reservado un espacio en Internet en la UAL (http://www.ual.es/cursos/paisajes), como primer paso para crear un foro de intercambio sobre el paisaje intensivo, en el que se expongan las distintas realidades confluyentes en estos sistemas de producción. Y como continuación se propone la segunda edición de las Jornadas para contribuir al objetivo de continuidad necesario en este contexto.

Assessment of the results. Social response.

Today, the landscape represents a challenge and an opportunity, it is an emerging issue. Opportunity, uniqueness and sustainability are concepts that have determined and structured these first workshops on intensive landscapes that we have called Migrated Landscapes.

During the workshops, there was a review of information concerning the historical evolution of new agricultural landscapes and their perspectives. From the point of view of the different disciplinary fields, the concept of landscape was examined in the management of intensive horticultural production systems; the agricultural landscape created in Almeria was analysed and classified; and, a series of actions were proposed, providing possible ideas for management, protection and sustainable development of all resources, both natural and human.

We provided a laboratory for this experiment, where a comprehensive and proactive approach to the dynamic nature of the intensive landscapes, through a dynamic and participative methodology, was developed.

Intensive farms are plots of land whose landscape changes seriously question their identity. They are ephemeral, temporary and nomadic landscapes due to their repetition and uniformity, but also because they act as drains for crops and nurseries for hybrids in response to new contemporary landscapes. This situation, coupled with the different areas of interest of the attendees and speakers together with the participation of students from different countries, including Cape Verde, Mexico, Argentina, Venezuela and Spain, meant there was a rich seedbed of promising ideas.

As a general conclusion to the workshops and because of the participants' level of satisfaction, it became clear that there was a need to encourage the transfer and exchange of knowledge via a discussion forum and a networking space.

Encouraged by the growing interest shown by the participating students and professors, a web page was set up on the website of the Universidad de Almeria (http://www.ual.es/cursos/paisajes), as the first step to creating a discussion forum on intensive landscapes, which presents the different, converging realities of these production systems. In addition, to follow up, it was suggested that a second round of workshops be held to help to attain the objective of continuity, which is needed in this context.

Migrated Landscapes. Workshops on landscape, intensive agriculture and sustainability (ALMERÍA)

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

Proponemos un laboratorio donde experimentar e investigar sobre un territorio frágil donde se hibridan y construyen diferentes culturas y someter al paisaje a una acción de redescripción mediante una triple operación:

1. Proponer el territorio-intensivo de los invernaderos como lugar de acciones posibles, donde los fenómenos que afectan al paisaje son muy visibles y dinámicos.
2. Plantear las respuestas y las preguntas para operar en este territorio de complejidad contemporánea, de producción e hibridación cultural.
3. Iniciar una estrategia de carácter transversal y trans-disciplinar, donde equipos de profesionales locales y foráneos, agricultores, inmigrantes, administraciones, asociaciones, intercambien ideas, reivindicaciones y experiencias.

Con esta iniciativa queremos propiciar una reflexión abierta y alternativa hacia el discurso planificador, espontáneo, social, habitacional, político, tecnológico, innovador, económico, productivo, medioambiental, energético, hídrico y paisajístico.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

CRS: El Comité valoró especialmente el carácter pionero de la iniciativa por el enfoque innovador que supone estudiar las conexiones de la generación de nuevos paisajes urbanos creados a partir de nuevas actividades económicas que implican movimientos y asentamientos de inmigración.

CTS: El Comité Transnacional de Selección valoró la candidatura en quinto lugar (18 puntos) empatando con la supuesta toscana Senarum Vinea.

JI: el Jurado valoró y resaltó, el uso en la sensibilización y la formación de los paisajes de gran atractivo visual, de un lenguaje elemental y de gran rotundidad, que facilitan la comunicación de los paisajes. Asimismo, el Jurado destacó la modernidad de la propuesta y la actualidad y oportunidad de la temática.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

We provide a laboratory for experiments and research on a fragile region, where different crops are hybridised and produced and the landscape is redefined via a three-pronged approach:

1. Proposing the intensively farmed land of the greenhouses as a site for possible interventions, where the phenomena that affect the landscape are highly visible and forceful.
2. Considering the questions and responses to intervening in this land of contemporary complexity and of crop production and hybridisation.
3. Initiating a crosscutting and trans-disciplinary strategy, where teams of local and foreign professionals, farmers, immigrants and representatives from government and associations exchange ideas, activities and experiences.

With this initiative, we wish to foster an open and alternative approach to reflect upon the planning, spontaneous, social, housing, political, technological, innovative, economic, productive, environmental, energy, water and landscaping discourse.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

RSC: The Committee particularly appreciated the pioneering nature of the initiative, due to the innovative approach of studying the links in the creation of new urban landscapes, as a result of new economic activities that involve population movement and settlement.

TSC: The Transnational Selection Committee placed this bid fifth (18 points) in joint place with the Tuscan Senarum Vinea project.

IJ: The Jury appreciated and highlighted the use of visually appealing landscapes and of simple and highly polished language in the awareness raising and training activities, which facilitate the articulation of the landscapes. The Jury also drew attention to the modernity of the proposal and the relevance and timeliness of the topic.



Recorrido_Paisajes Migrados. *Route_Migrated Landscapes.* Taller lacasavacia



Intersticios_Paisajes_Migrados. *Gaps_Migrated Landscapes.* Taller lacasavacia



Texturas_Paisajes_Migrados. *Textures_Migrated Landscapes.* Taller lacasavacia



Acción_Paisajes_Migrados. *Action_Migrated Landscapes.* Taller lacasavacia

Cartografiándonos (PALMA)

Consell de Mallorca
Departament de Territori







Campos temáticos:
Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
Barrio de la Soledad (Palma)

Promotor:
Es Baluard

Autor/es:
Área de Educación y acción cultural

Ejecución:
Curso escolar 2007-2008

Fecha:
Curso escolar 2007-2008

Coste: 1.800 €

Financiación:
Es Baluard, Museo de arte moderno y contemporáneo de Palma.

Thematic fields:
Protection and improvement of urban image and identity (views)

Localization:
Palma (different neighbourhoods - example project: La Soledat district).

Developer:
Es Baluard Museum of Modern & Contemporary Art, Palma.

Author/s:
Educational & Cultural Activities Unit, Es Baluard Museum.

Execution:
La Soledat, September 2007-June 2008.

Date:
La Soledat, September 2007-June 2008.

Cost: € 1,800 per educational cycle and academic year.

Financing:
Es Baluard budget.

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

El proyecto se desarrolla en la barriada de La Soledad de la ciudad de Palma. Se trata de un antiguo barrio periférico e industrial formado en la segunda mitad del siglo XIX y situado en la parte este de la ciudad de Palma. Es un barrio obrero donde aún se pueden encontrar huellas de las fábricas que un tiempo lo habitaron. Su situación periférica y su estado de abandono lo han convertido en un espacio degradado y conflictivo. Es un barrio con una alta población de etnia gitana e inmigrantes con escasos recursos económicos. En los últimos años a causa de un plan de rehabilitación integral está viviendo un momento de transformación.

Descripción de la experiencia.

Se trata de un proyecto educativo y artístico centrado en la experiencia llevada a cabo con el centro educativo CP La Soledad durante el curso 2007-08, en el que participaron dos grupos de 5º y dos grupos de 6º de primaria, unos 90 alumnos aproximadamente (de entre 10 y 12 años de edad)

Los objetivos del proyecto son:

- Reflexionar sobre el entorno próximo del alumnado, en especial el barrio escolar
- Desarrollar una visión crítica del entorno urbano
- Aproximarse al arte contemporáneo como medio de expresión y descubrir su capacidad de experimentación del entorno
- Descubrir diferentes prácticas artísticas y colectivos de artistas que reflexionan o intervienen en el territorio
- Aprender a investigar, recopilar información y obtener resultados
- Fomentar la libertad expresiva y el respeto hacia las opiniones de los otros

El proyecto se divide en una serie de fases diferenciadas:

1. Fase de investigación (el trabajo previo en la escuela). Los niños y niñas son animados por los miembros del área de educación de Es Baluard a actuar como exploradores y salir a investigar su entorno. Organizan itinerarios por el barrio, toman fotografías (las imágenes proyectadas son realizadas por los propios alumnos), recopilan objetos así como noticias aparecidas en la prensa que hagan referencia a La Soledad. También realizan entrevistas a los vecinos del barrio, al peluquero (a quien vemos en la imagen central), la farmacéutica, gente recién llegada al barrio, a los miembros de la Asociación de Vecinos…
2. Una vez finalizada la fase de investigación los niños y las niñas visitan Es Baluard. En el museo se reflexiona desde las terrazas sobre el concepto de paisaje, la subjetividad de la mirada, así como los cambios que sufre el paisaje y los agentes participantes en estas transformaciones. Estas reflexiones se complementan con trabajos artísticos sobre el territorio realizados por artistas contemporáneos.
3. Con las reflexiones surgidas y con todo el material generado en la fase de investigación se concreta el proyecto en el aula con el apoyo de los educadores del museo. Todas las decisiones se toman a partir del debate y la negociación. Los alumnos deciden trabajar el pasado, presente y futuro de la Pza. Sant Francesc Xavier, una antigua pista de patinaje muy degradada, situada junto al colegio: su zona de juegos.

Territorial context and description of the landscape features.

The project takes place in different neighbourhoods in the city of Palma, depending on the location of the schools taking part. The report is illustrated by a specific example of the project in La Soledat neighbourhood, a former industrial district on the city outskirts that grew up in the second half of the 19th century. Currently in a shabby architectural state, it is a socially troubled area, now in the process of transformation as a result of the Riba Restoration Plan.

Experience explanation.

This is an educational and artistic project centred on the experiment carried out with the school CP La Soledad during the course 2007-08, involving two groups of 5th grade and two groups of 6th grade, about 90 students (between 10 and 12 years old)

The project objectives are:

- To reflect on the students' surroundings, especially the school district.
- Develop a critical view of the urban environment.
- To approximate the contemporary art as a means of expression and discover their capacity for experimentation with the environment.
- To discover the different art practices and groups of artists who reflect or intervene in the territory.
- To learn to research, collect data and get results.
- To promote freedom of expression and respect the opinions of others.

The project is divided into a series of distinct stages:

1. Research phase (previous work in the school). Children are encouraged by the members of the area of education to act as scouts and out to investigate their surroundings. Organised walks in the neighbourhood, take photographs (projected images are made by the students themselves), collect items and reports in the press referring to La Soledad. They also conduct interviews with the neighbours, the hairdresser (whom we see in the middle image), pharmaceuticals, to newcomers to the neighbourhood, members of the Neighbourhood Association ...
2. Once the research phase of the children is finished they will visit the Baluard museum. At the museum , from the terraces, they will think about the concept of landscape, the subjectivity of the gaze, and the changes undergone by the scenery and the actors involved in these transformations. These reflections are complemented by works of art on the territory made by contemporary artists.
3. With the reflections and all the material generated in the research phase, they will try to choose wich is the best project to do in the classroom, with the support of museum educators. All decisions are made through debate and negotiation. Students choose to work in the past , present and future of the Plaça Sant Francesc Xavier, a former skating rink badly degraded, next to the school: your playground.

Mapping Ourselves (PALMA)

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

Los resultados del proyecto han sido positivos y enriquecedores tanto para la escuela como para los vecinos e instituciones del barrio. Los resultados obtenidos son los siguientes:

- Se ha fomentado la observación crítica y creativa del paisaje del barrio.
- Se ha promovido la actitud cívica en edades de formación aprendiendo que pueden intervenir en la mejora de su barrio.
- Se ha favorecido la integración de las personas recién llegadas al barrio.
- Ha acercado a los alumnos al arte contemporáneo y al museo.
- Se ha creado una red importante de agentes implicados en la barriada que reflexionan sobre su entorno a la vez que ha unido diferentes generaciones del barrio en un proyecto común.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

El proyecto, trabajado por los alumnos, ha sido estudiado por los técnicos del el Ayuntamiento de Palma como punto de partida para realizar la remodelación de la plaza Sant Francesc Xavier.

La alcaldesa de Palma recibe a una representación del alumnado para escuchar su propuesta. En la maleta no sólo encontramos la maqueta de la plaza tal como les gustaría a los niños y niñas la reforma, sino también fotografías del estado actual del lugar y material que da testimonio de los otros proyectos. Asiste también al encuentro el regidor de urbanismo del ayuntamiento. Acaba la reunión con un firme compromiso de que la propuesta de los chicos sirva de base para la futura reforma de la plaza. Posteriormente el ayuntamiento cita a una pequeña representación de alumnos y alumnas para participar en las sesiones municipales de remodelación de la plaza.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

En el Comité de Selección Regional, esta candidatura obtuvo 7 votos a favor, 1 voto en contra y 2 abstenciones.

Se valora muy positivamente esta experiencia porque educa a los jóvenes alumnos a tomar conciencia de los problemas de su barrio. Durante el proyecto, los alumnos, aprenden a discutir y tomar decisiones para poder mejorar su barrio.

Assessment of the results. Social response.

The project results have been positive and enriching for both the school and for the neighbours and neighbourhoods institutions. The results are the following:

- It has fostered creative and critical observation of the landscape of the neighbourhood.
- It has promoted civic attitude formation in ages of learning that may be involved in improving their neighbourhood.
- It has encouraged the integration of newcomers to the neighbourhood.
- It has approached the students to the contemporary art and the museum.
- It has created a large network of agents involved in the neighbourhood who think about their environment while different generations has joined the neighbourhood in a common project.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project, that the students have worked, has been studied by the technicians of the city of Palma as a starting point for the redevelopment of the Plaza Sant Francesc Xavier.

The mayor of Palma receives a representation of the students to hear their proposal. In the suitcase not only found the model of the square as they would like the children of reform, also found photographs of the current state of the place and material that testifies to the other projects. Technicians of spatial planning of the town hall also attended the meeting. The meeting finished with a firm commitment to the proposal of the boys as a basis for future reform of the square. Subsequently, the town hall called a small representation of students to participate in municipal meetings to remodel the square

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

In the Regional Committee votation, this candidature obtained 7 votes for, 1 against and 2 abstentions.

This is a very positive experience because it teaches young students to become aware of the problems in their neighborhood. During the project, students learn to discuss and make decisions to improve their neighborhood.



Los alumnos hacen una salida para investigar los problemas y necesidades del barrio donde viven. Identifican, preguntan y fotografían el entorno.
Students go out to investigate the problems and needs of the neighborhood where they live. They do it to identify, to ask and to photograph the surroundings.



El patrimonio industrial no está catalogado y presenta un estado de deterioro.
The industrial heritage is not protected and presents a state of disrepair.



Los alumnos aprenden a leer planos y dibujan la propuesta de cómo mejorarían su barrio.
Students learn to read maps and start to draw how they would improve their neighborhood.



Realizan una maqueta dentro de una maleta que enseñaran a los políticos.
They made a model in a suitcase to teach the political representatives.



Los alumnos junto a los técnicos municipales que redactaran el proyecto.
Students with local technicians that will draft the project.

PMP-2011

La participación ciudadana en los catálogos de paisaje de Catalunya (CATALUNYA)

Generalitat de Catalunya







Campos temáticos:
- Gestión de espacios abiertos periurbanos
- Áreas de oportunidad
- Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos
- Integración paisajística de las nuevas zonas residenciales en el espacio periurbano
- Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística
- Protección y mejora de la imagen y la identidad urbana

Localización: El conjunto de Cataluña

Promotor: Observatorio del Paisaje de Catalunya

Autor/es: Observatorio del Paisaje de Catalunya

Ejecución: Observatorio del Paisaje de Catalunya

Fecha:
Enero 2006- Diciembre 2009

Coste: 125.000 €

Financiación: Observatorio del Paisaje de Catalunya y Direcció General de Participació Ciutadana de la Generalitat de Catalunya

Thematic areas:
- Management of outlying open spaces.
- Windows of opportunity
- Visual quality in access routes and approaches to urban centres
- Integration of new residential areas in outlying spaces into the landscape.
- Visual and environmental quality of the urban periphery and landscape restoration
- Protection and improvement of the urban image and identity

Localization: Catalonia

Developer: Landscape Observatory of Catalonia

Author/s: Landscape Observatory of Catalonia

Execution: Landscape Observatory of Catalonia

Date:
January 2006- December 2009

Cost: € 125,000

Financing: Landscape Observatory of Catalonia and the Regional Government of Catalonia's Directorate General for Citizen Participation.

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

El contexto territorial de la experiencia de participación ciudadana es el conjunto del territorio de Cataluña. Situada en el extremo norte occidental del mar mediterráneo, Cataluña presenta un abanico de paisajes con matices y contrastes importantes. A poca distancia de los núcleos urbanos contemporáneos conviven los paisajes agrarios tradicionales. Cerca de los paisajes seculares se encuentran paisajes industriales de notable interés patrimonial. También el litoral presenta contrastes importantes, con sectores intensamente urbanizados al lado de áreas naturales con costas abruptas cercanas a las largas playas de las zonas deltaicas.

Esta diversidad paisajística es una de las características más notables del territorio -donde se pueden identificar 135 unidades de paisaje- y un elemento constitutivo de su patrimonio. Con la voluntad de desarrollar políticas orientadas a su conservación y mejora, tanto de aquellos paisajes que presentan un interés extraordinario por su singularidad como de aquellos paisajes ordinarios que constituyen los escenarios de la vida cotidiana, se han desarrollado siete catálogos, como documentos de carácter descriptivo y prospectivo que delimitan les unidades de paisaje de cada uno de los siete ámbitos territoriales de Cataluña coincidentes con los de la planificación territorial.

El Observatorio del Paisaje es una entidad de asesoramiento de la administración catalana y de concienciación de la sociedad en general en materia de paisaje. Su creación responde a la necesidad de estudiar el paisaje, elaborar propuestas e impulsar medidas de protección, gestión y ordenación del paisaje de Cataluña en el marco de un desarrollo sostenible. Uno de los principales objetivos del Observatorio del Paisaje es incrementar el conocimiento que tiene la sociedad catalana de sus paisajes y apoyar la aplicación en Cataluña del Convenio Europeo del Paisaje. En este sentido, el Observatorio será el espacio de encuentro entre la Generalitat de Catalunya, la Administración local, las universidades, los colectivos profesionales y el conjunto de la sociedad en todo aquello relacionado con la gestión y conservación del paisaje. Es en este marco que el Observatorio impulsa el programa de participación ciudadana en la elaboración de cada uno de los catálogos que componen el conjunto del territorio.

Descripción de la experiencia.

El Observatorio del Paisaje ha incorporado la participación ciudadana en el proceso de elaboración de los siete Catálogos del paisaje de Cataluña, los cuales son los instrumentos concebidos para introducir el paisaje en su ordenación y gestión desde la perspectiva del planeamiento territorial.

El objetivo del programa de participación ha sido implicar a les personas e instituciones en las políticas de paisaje: identificando sus valores, entendiendo las dinámicas que lo transforman, sus oportunidades, potencialidades, riesgos, a la vez que aportando ideas para incidir en su futuro.

El proceso se ha planteado como un reto metodológico, elaborado en paralelo al desarrollo de los catálogos. Para maximizar la obtención de información se han combinado tres tipos de técnicas participativas: cuantitativas (orientadas a buscar el conocimiento objetivo por medio de consultas o estudios de opinión) cualitativas (en formato de conversación, orientadas a recopilar el conocimiento subjetivo en formato de conversación) y por último técnicas deliberativas (por medio de la interacción con debates entre participantes).

En total se han utilizado ocho instrumentos diferentes, algunos de los cuales sólo han sido utilizados en la participación de un solo ámbito territorial, mientras que otros se han podido adaptar como instrumentos tipo en todos los ámbitos. Las combinaciones de los instrumentos han generado procesos participativos diferenciados de cada catálogo.

Los instrumentos utilizados han sido: la encuesta telefónica, el estudio de opinión, la consulta web, las entrevistas, los grupos de discusión, los talleres con agentes, los talleres individuales y talleres abiertos. Con mayor influencia en las fases de caracterización y evaluación o bien en las fases de definición de los objetivos de calidad paisajística dependiendo del grado, tiempo o proceso en la elaboración de los catálogos.

La incidencia de la participación en los documentos técnicos de los catálogos del paisaje ha sido mediante aportaciones de información que los equipos redactores han incorporado, matizado y corroborado. La definición y delimitación de las unidades de paisaje, la identificación de sus valores, la localización de las principales rutas y miradores, el análisis de sus dinámicas y la definición de los objetivos de calidad paisajística, han sido cruciales en todo el proceso.

Territorial context and description of the landscape features.

The civic participation experiment will be conducted across the whole of the Catalonia region. Located on the far north-western shore of the Mediterranean Sea, Catalonia offers a range of landscapes with considerable nuances and contrasts. Traditional agricultural landscapes co-exist just a short distance from the contemporary urban centres. Industrial landscapes with substantial heritage value can be found alongside centuries-old landscapes. The coastal area also presents significant contrasts, with heavily developed areas located next to natural spaces with rugged coastline, close to the long beaches of the delta areas.

This diversity of landscapes is one of the most notable features of the region, in which 135 landscape units can be identified- and is an important part of its heritage. With the intention of developing policies designed to conserve and improve these landscapes, whether those that excite exceptional interest due to their uniqueness, or those more ordinary landscapes that form the backdrop to daily life, seven catalogues have been developed as descriptive and prospective documents that define the landscape units of each of the seven territorial areas of Catalonia, coinciding with those used in land-use planning.

The Landscape Observatory is a advisory body of the Catalan government and works to raise general public awareness in landscape matters. Its creation responds to the need to study the landscape, to develop proposals and promote protection, management and planning measures for the landscape of Catalonia, within a framework of sustainable development. One of the main goals of the Landscape Observatory is to increase Catalan society's knowledge of its landscapes, and to support the application in Catalonia of the European Landscape Convention. In this sense, the Observatory shall be a place for interaction between the Regional Government of Catalonia, local government, professional organisations and the whole of society in relation to the management and conservation of the landscape. In this context, the Observatory is promoting a programme of public participation to produce each of the catalogues that together cover the entire region.

Experience explanation.

The Landscape Observatory has incorporated civic participation into the process of producing the seven Landscape Catalogues of Catalonia, which are the instruments conceived to introduce landscape into its planning and management from a land-use perspective.

The participation programme sought to involve people and institutions in policies relating to landscapes: identifying their values, understanding the dynamics that transform them, their opportunities, potential and risks, whilst contributing ideas to influence their future.

The process was presented as a methodological challenge, drawn up in parallel with the development of the catalogues. Three types of participatory techniques were combined to maximise the flow of information: quantitative (designed to seek objective knowledge through consultation and opinion studies), qualitative (in conversation format, designed to compile subjective knowledge) and lastly deliberative techniques (through interaction, with debates between participants).

In total, eight different means were used, some of which were only used in the participation of a single territorial area, whilst other instruments were adapted as typical in all areas. The combinations of instruments generated participatory processes that differed between each catalogue.

The means used were: telephone surveys, opinion studies, web consultations, interviews, focus groups, workshops with institutions and individuals and open workshops. These had greater influence on the characterisation and evaluation phases, or on the phases of defining the landscape quality objectives, depending on the stage, time or process in the production of the catalogues.

The impact of the participation on the landscape catalogues' technical documents occurred through contributions of information that were incorporated, qualified and corroborated by the editing team. The definition and delimitation of the landscape units, the identification of landscape values, the localisation of main routes and viewpoints, the analysis of their dynamics and the definition of the landscape quality objectives, were crucial throughout the process.

Public participation in the landscape catalogues of Catalonia (CATALONIA)

Evaluación de los resultados. Respuesta social.

El número de participantes en el conjunto de los procesos se sitúa alrededor de 5000 personas, entre agentes del paisaje y público en general. En la mayoría de los casos la participación ha sido por iniciativa propia, con un grado de sensibilización notable reflejado en la dedicación tanto en la fase de análisis como en las propuestas.

Los resultados han demostrado que la participación es útil para obtener la información relevante para los catálogos y también para mejorar la cultura participativa de la población. El programa ha sido clave a la hora de tomar en consideración la definición de los objetivos de calidad paisajística así como la propuesta de criterios y acciones a adoptar.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

Más allá de la incidencia directa en los catálogos y en el planeamiento territorial y urbanístico, los procesos participativos han generado beneficios a corto y largo plazo en la sensibilización, compromiso y enriquecimiento personal de los participantes. La responsabilidad adquirida en la participación tiene consecuencia directa en las decisiones y actuaciones a tomar en consonancia con los procesos evolutivos del paisaje.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

Se ha valorado la capacidad para implicar a la sociedad en los procesos de elaboración de los catálogos del paisaje de Cataluña, estimulándola a establecer una relación perceptiva con el propio territorio, potenciando su dimensión social. El proceso de participación se ha basado en la sensibilización de personas e instituciones que han contribuido a la definición de los objetivos de cualidad paisajística y en la conciencia colectiva sobre la responsabilidad en los procesos evolutivos del paisaje y sus valores.

Mostrar la metodología utilizada exponiendo los retos de participación en todo el proceso ha sido una experiencia interesante y potencialmente ejemplar para otras iniciativas similares en el ámbito europeo.

Assessment of the results. Social response.

The number of participants in all processes stands at around 5,000 individuals, including landscape actors and members of the general public. In the majority of cases, participants became involved through their own initiative, with a significant level of awareness reflected in their dedication both in the analysis phase and in the proposals.

The results have demonstrated that participation is useful for obtaining relevant information for the catalogues and also for improving the participatory culture of the population. The programme has been fundamental when taking into consideration the definition of landscape quality objectives, and proposing the criteria and actions to be adopted.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

Beyond the direct influence on the catalogues and on urban and land-use planning, the participatory processes have generated short- and long-term benefits in terms of increased awareness, commitment and personal enrichment of the participants. The responsibility undertaken through participation has a direct consequence in the decisions and interventions to be taken in keeping with evolutionary processes of the landscape. In parallel, the process of participation has strengthened the education and awareness of the population with regard to the values of the landscape.

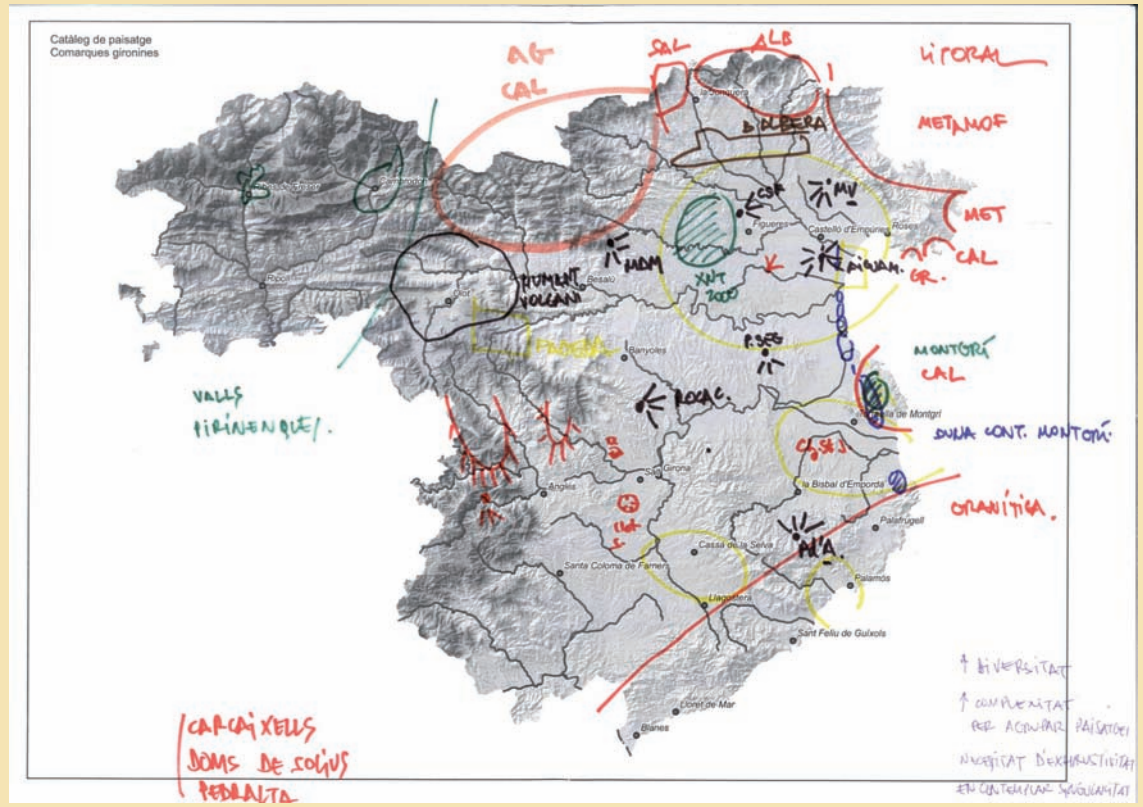
Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The Committee valued the ability to involve society in the process of producing the Landscape Catalogues of Catalonia, encouraging it to establish a perceptive relationship with its own region and strengthening its social dimension. The process of participation was based on raising the awareness of individuals and institutions, which contributed to the definition of landscape quality objectives and the collective consciousness regarding responsibility towards the evolutionary processes of the landscape and its values.

Demonstrating the methodology used by setting out the challenges of participation throughout the whole process has been an interesting experience and potentially an exemplary one for similar initiatives in the European sphere.



Campañas de participación para cada uno de los catálogos. *Participation campaigns for each of the catalogues.*



Mapa resultante de una entrevista con agentes del paisaje de las comarcas gerundenses. *Map resulting from an interview with landscape actors in the Gerona area.*



Los participantes de los talleres se agruparon para formular objetivos de calidad paisajística. *Workshop participants formed groups to draw up landscape quality objectives.*



La disposición alineada de arbolado como paraviento es considerada como elementos estructural y característico del paisaje del Empordà. *The alignment of trees as a windbreak is considered one of the characteristic structural elements of the Empordà landscape.*



Las encuestas evidenciaron el grado de aceptación. Paisaje del Delta del Ebro donde la población percibe una cierta falta de consideración de sus valores. *The surveys provided evidence of the level of acceptance. Landscape of the Ebro Delta, where the population perceives a certain lack of consideration for their values.*



Sin la participación ciudadana es imposible avanzar hacia una nueva cultura del territorio basada en la gestión del paisaje. *Without public participation, it is impossible to make progress towards a new culture of land use based on management of the landscape.*

Ecomuseo del paesaggio di Parabiago (MILANO)

Regione Lombardia







Aree tematiche:
· Gestione degli spazi aperti periurban
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno).

Localizzazione:
Comune di Parabiago, Milano

Promotore:
Comune di Parabiago

Autore/i:
Raul Dal Santo

Data:
dal 2006 al 2009

Coste: 76.000 €

Finanziamento:
Cofinanziato Comune, Unione Europea e Regione Lombardia nell'ambito del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale 2000-6, Obiettivo 2

Thematic fields:
· Management of suburban open spaces
· Urban image and identity protection and improvement (views)8

Localization:
Parabiago municipality, Milan

Developer:
Municipality of Parabiago

Author/s:
Raul Dal Santo

Date:
from 2006 to 2009

Cost: € 76,000

Financing:
Co-financed by the Municipality, the European Union and Lombardy Region within the scope of the European Regional Development Fund 2000-2006, Objective 2

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Le caratteristiche paesaggistiche del territorio comunale di Parabiago, riguardano la fascia dell'alta pianura lombarda.

Paesaggio intensamente coinvolto nei processi evolutivi del territorio lombardo, ampiamente costruito, edificato per larghissima misura, che si caratterizza per la ripetitività anonima degli artefatti. L'alta pianura, benché ormai appaia come unico grande mare edilizio, è ancora nettamente organizzata intorno alla vecchia struttura dei centri che si snodano sulle direttrici che portano alle città pedemontane.

Il grado di urbanizzazione si attenua procedendo verso nord.

La grande fascia urbanizzata dell'alta pianura ha le sue principali rotture di continuità in corrispondenza delle fasce fluviali che incidono il territorio in direzione meridiana.

Parabiago è una città di 26.000 abitanti posta nell'alta pianura asciutta a circa 20 Km da Milano. La presenza del Fiume Olona e di importanti infrastrutture quali la S.S. del Sempione, la ferrovia Milano-Gallarate, il canale Villoresi e l'autostrada Milano-Laghi hanno determinato tra la fine del '800 e per buona parte del '900 una crescente industrializzazione e la conseguente conurbazione e incremento della popolazione proveniente da altre regioni italiane.

La conseguenza sul paesaggio del boom economico è stata per certi versi devastante per il paesaggio: il fiume Olona e le aree agricole hanno perso la loro capacità di sostenere comunità biotiche complesse, sono scomparse ampie porzioni di boschi e zone golenali, la meccanizzazione dell'agricoltura, le industrie e la crescente popolazione hanno provocato l'inquinamento delle acque superficiali e profonde utilizzate a fini potabili, l'urbanizzazione disordinata ha compromesso la continuità della rete ecologica.

Più recentemente la deindustrializzazione della zona ha causato la trasformazione di ampie zone industriali in residenziali con un ulteriore incremento della popolazione grazie all'immigrazione proveniente dall'hinterland milanese e da paesi stranieri.

Oggi, malgrado qualche segnale positivo dal punto di vista ecologico, di cui la ricomparsa dei pesci nel fiume Olona ne costituisce l'emblema, Parabiago soffre di una diffusa incapacità dei suoi abitanti di percepire il valore dei luoghi, di riconoscere nel territorio non solo lo spazio a disposizione per costruire, produrre e muoversi, ma anche il paesaggio da custodire e migliorare.

Descrizione dell'esperienza.

E'un percorso di coinvolgimento della popolazione per rendere il paesaggio, la sua identità e diversità, nuovamente leggibile ai suoi abitanti. Associazioni, istituzioni scolastiche e cittadini si sono confrontati per valorizzare la memoria collettiva della comunità. Sono state realizzate le seguenti attività:

Mappa della Comunità

La mappa, una delle prime in Lombardia, sul modello delle Parish Map inglesi è stata redatta effettuando: ricerche storiche su luoghi e toponimi; interviste a testimoni locali, incontro tra ragazzi delle scuole medie e nonni della casa di riposo, un questionario intergenerazionale sul paesaggio, itinerari educativi nelle scuole, gruppo di lavoro del forum e dei tecnici.

Dai vita ai parchi

l'obiettivo è valorizzare il Parco del Roccolo e il costituendo Parco dei Mulini tramite un'adeguata progettazione/gestione di spazi aperti con particolare attenzione alle funzioni paesaggistiche dell'agricoltura periurbana. Sono state organizzate passeggiate partecipate e visite guidate a luoghi della città.

Riabita il passato

Obiettivo è raccogliere oggetti, fotografie, testimonianze del passato per capire il presente e ben progettare il futuro. Il gruppo di lavoro ha sviluppato i seguenti progetti:

- Banca della Memoria: archivio di fotografie, racconti, filastrocche dei tempi passati
- Recupero della lingua locale valorizzando i poeti locali dialettali
- Rievocazione della visita della regina di Spagna, nel 1708
- una collana di e book fruibili tramite il sito internet

Paesaggio d'incontri

Sono stati organizzati eventi coinvolgenti perché il paesaggio diventi un luogo di incontri. Attraverso la promozione di interventi per la fruizione delle risorse paesaggistiche ci si è proposti di trasmettere il patrimonio culturale e naturale ai residenti perché venga assimilato e sviluppato nonché tradurre la cultura del luogo per i visitatori. Il gruppo di lavoro per valorizzare e comunicare il patrimonio materiale e immateriale ha individuato i seguenti progetti: visite guidate, educazione nelle scuole, mostra dei risultati ottenuti con il processo partecipato dell'Ecomuseo, sito internet/DVD.

Territorial context and description of the landscape features.

The landscape features of the municipal area of Parabiago are characterised by the upper plains of Lombardy.

A landscape deeply affected by the changes occurring in the region, Parabiago has seen a large amount of construction work and is now home to a great many buildings that are repetitive to the point of anonymity. Even though the high plains now look more like a vast and unified agglomeration of buildings, they are however still basically organised around the old structure of town centres nestling around routes leading to the towns in the foothills.

The level of urbanisation diminishes as you move northwards, with the main breaks of continuity in the large urbanised area of the high plains coming along the banks of the river, which cut southwards into the area.

Parabiago is a town of 26,000 inhabitants located in the high, dry plains about 20km from Milan. Lying close to the Olona river and important infrastructure such as the SS33 road, the Milan-Gallarate railway line, the Villoresi canal and the A8/A9 motorway, Parabiago was subject to increasing industrialisation between the end of the 19th century and the start of the 20th, with ensuing conurbation and population growth due to migration from other Italian regions.

The results of the economic boom were, in some ways, devastating for the landscape: the Olona river and farming areas lost the ability to support complex biotic communities; large tracts of woodland and flood plains were lost; the mechanisation of agriculture, industry and population growth caused surface and underground drinking water to become polluted; and unchecked urbanisation compromised the continuity of the ecological network.

More recently, de-industrialisation in the area has meant that large industrial zones have been transformed into residential areas, with a further increase in the population due to migration from the Milanese hinterland and abroad.

Despite some positive signs from the ecological point of view - as symbolically represented by the reappearance of fish in the Olona river - Parabiago now suffers from a widespread inability among its inhabitants to understand the value of places and to see space not only as an opportunity for building, production and industriousness, but also as a landscape that has to be safeguarded and improved.

Experience explanation.

The project works with the local population to provide residents with a fresh understanding of the landscape, its identity and diversity. Associations, educational institutions and citizens come together to enrich the collective memory of the community.

The Ecomuseum carried out the following activities:

A Map of the Community

The Map of the Community was drawn up by carrying out historical research on places and their names, interviewing local people, holding meetings between high-school children and pensioners, organising an inter-generational questionnaire on the landscape, setting up educational tours in schools, and through a working group of the forum and of technicians. It is modelled on an English parish map and is one of the first community maps to be completed in Lombardy.

Reinvigorating the parks

The aim of this activity is to enhance Parco del Roccolo and the forthcoming Parco dei Mulini through appropriate design and management of these open spaces, with a particular focus on the landscape functions of suburban agriculture. Group walks and guided tours of city sights were also organised.

Reclaiming the past

By collecting objects, photos and first hand accounts of the past, this initiative aimed to provide a mechanism for understanding the present and lay a foundation for sound future planning. The working group developed the following projects:
- "Memory Bank": an archive of photos, recollections and nursery rhymes from the past;
- Salvaging the local language by promoting local poets working in dialect;
- A retelling of the visit of the Queen of Spain in 1708; and
- A series of e-books that are accessible exclusively through the website.

A landscape of encounters

Events were organised to turn the landscape into a place of social encounters. By holding activities that exploit the resources of the landscape, the project aimed to provide residents with an appreciation of cultural and natural heritage, so that it may be assimilated and developed, and also to offer visitors to the area a glimpse of local culture. The working group for developing and raising awareness of the tangible and intangible heritage of the local area set up guided tours, educational visits to schools, an exhibition of the results achieved through the Ecomuseum's public consultation exercise, and a website and DVD.

Parabiago Landscape Ecomuseum (MILANO)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il processo ha coinvolto adulti, anziani e studenti, associazioni locali, rappresentanti di categoria. I risultati ottenuti sono:

Disegno della mappa della comunità costruita attraverso la riscoperta del patrimonio materiale e immateriale, disegnata da un artista locale e consegnata a tutte le famiglie tramite il giornale comunale.

La sperimentazione di una metodologia di lavoro per facilitare, attivare e garantire nel tempo il senso di appartenenza ai luoghi.

Cambiamenti culturali, il confronto tra politici, tecnici e cittadini ha portato alla riscoperta della dimensione relazionale tra i cittadini di Parabiago.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Tappe fondamentali per la realizzazione dell'Ecomuseo:

- 2006 Approvazione del progetto da parte del Comune e ottenimento dei contributi da parte della Regione Lombardia
- 2007 Stampa e distribuzione della Mappa della Comunità
- 2008 Istituzione dell'Ecomuseo del Paesaggio
- 2008 Riconoscimento, da parte di Regione Lombardia, dell'Ecomuseo
- 2009 Assegnazione all'Ecomuseo del Premio Nazionale per percorsi di partecipazione alle politiche per il paesaggio e la biodiversità, organizzato dall'Osservatorio Europeo del Paesaggio di Arco Latino.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale

Progetto complesso di valorizzazione del patrimonio sociale e culturale che parte da una forte e condivisa spinta locale. Efficace, dal punto di vista della sensibilizzazione del territorio e delle sue identità e della capacità comunicativa.

Oltre all'aspetto sociale e di promozione culturale dei valori locali, il progetto prevede un articolato programma di interventi di riqualificazione e valorizzazione paesaggistica. Nell'insieme il progetto è ben strutturato e potrebbe porsi in sinergia con altre iniziative territoriali.

Il Comitato Transnazionale ha assegnato 20 punti a questa candidatura, ed è stato selezionata per essere presentati alla Giuria Internazionale.

Assessment of the results. Social response.

The process involved adults, pensioners and school children, local associations and industry representatives. The results achieved are as follows:

A map of the community was drawn up through a process of rediscovery of tangible and intangible heritage. Designed by a local artist, the maps were delivered to every family in the area via the local newspaper.

Experimentation with a working method to facilitate, engender and ensure a sense of belonging to these places over time.

Cultural changes: meetings between politicians, technicians and citizens led to the rediscovery of social ties between the people of Parabiago.s.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

Milestones in the creation of the Ecomuseum

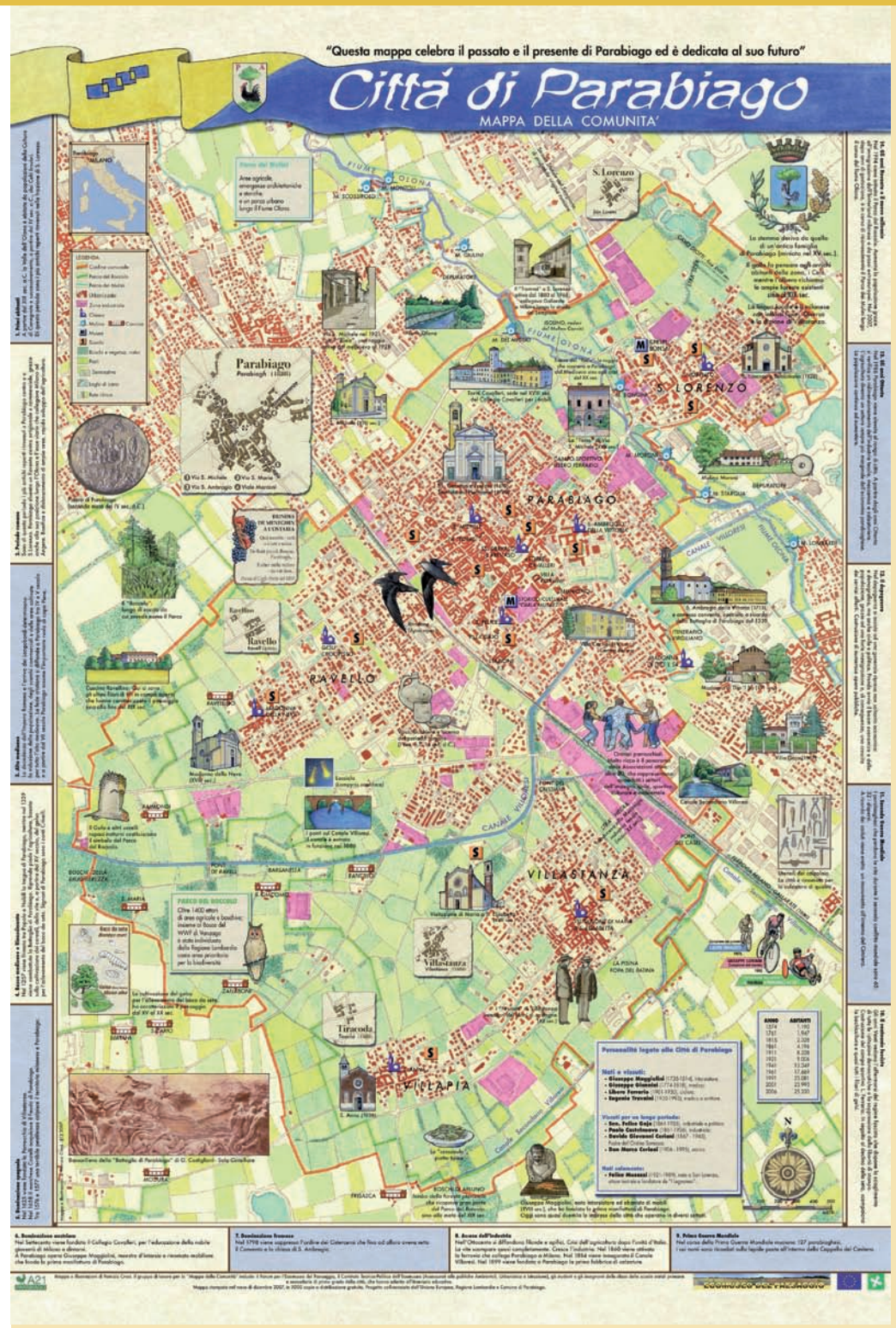
- 2006 - Project is approved by the municipality and receives funding from Lombardy Region
- 2007 - Printing and distribution of "A Map of the Community"
- 2008 - Parabiago Landscape Ecomuseum is founded
- 2008 - Lombardy Region recognises the Ecomuseum
- 2009 - Ecomuseum awarded a 'National Prize' for providing ways to participate in landscape and biodiversity policies, organised by the Osservatorio Europeo del Paesaggio [European Landscape Observatory] of Arco Latino.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment

This is a complex project to enhance social and cultural heritage which takes its cue from a strong and shared local initiative. The project is effective in terms of raising awareness of the land, its identities and communicative capacities.

Aside from the social aspect and the cultural promotion of local values, the project provides a structured programme of activities to redevelop and enhance the landscape. Overall, the project is well structured and could integrate well with other local initiatives.

The Transnational Committee awarded 20 points to this entry and it was selected for presentation to the International Jury.



La mappa della comunità. *The Map of the Community.*



Progettazione partecipata dell'Ecomuseo. *Public consultation for the Ecomuseum.*



Lettura partecipata dei luoghi. *Shared understanding of places.*



Luoghi identitari. *Places of identity.*



Percorsi di fruizione dalla campagna alla città.
Ways to use the countryside and the city.

Paesaggio: esito e strumento delle trasformazioni territoriali (VARESE)

Regione Lombardia







Aree tematiche:
· Gestione degli spazi aperti periurbani
· Aree di opportunità - new economy
· Qualità percettivo-visiva degli accessi ai nuclei urbani
· Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzazione:
Provincia di Varese - Valli dell'Alto Verbano

Promotore:
Provincia di Varese

Autore/i:
Giorgio Ferraresi, Andrea Calori, Francesco Coviello, Laura Colosio, Andrea Magarini, Giulia Mazzanti, Mattia Sironi, Lorenzo Ruggiero, Giacomo Tonolini.

Data:
Aprile 2009/Novembre 200

Costo: 80.000 €

Finanziamento: Bilancio provinciale

Thematic fields:
· Management of periurban open spaces
· Areas of opportunity - new economy
· Perceptive and visual qualities of routes into urban centres
· Visual and environmental qualities of the urban margins and landscape redevelopment
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Varese province - Alto Verbano valleys

Developer:
Province of Varese

Author/s:
Giorgio Ferraresi, Andrea Calori, Francesco Coviello, Laura Colosio, Andrea Magarini, Giulia Mazzanti, Mattia Sironi, Lorenzo Ruggiero and Giacomo Tonolini.

Date:
April 2009/November 2009

Cost: € 80,000

Financing:
Province of Varese budget

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Il progetto è localizzato nella zona nord della Provincia di Varese: il territorio dell'Alto Verbano, paesaggio dei laghi insubrici, uno dei più peculiari, significativi e celebrati della fascia prealpina della Lombardia. Alla presenza delle acque lacustri si devono numerosi altri elementi di singolarità riguardanti l'organizzazione degli spazi (tipo di colture, di insediamento e attività tradizionali) e le testimonianze storiche, la percezione e la fruizione del paesaggio come scenario di soggiorno e turismo. Al paesaggio dei laghi prealpini deve rivolgersi l'attenzione più scrupolosa per l'importanza che esso riveste nel formare l'immagine della Lombardia. Nella porzione di territorio provinciale in esame convivono, sia una vasta presenza di elementi di pregio naturalistico, ambientale e culturale (Lago, Sito di Importanza Comunitaria, aree a parco, percorsi storici, presenze monumentali diffuse, ambiti urbani consolidati e insediamenti sparsi, presenze rurali di diversa tipologia, aree urbanizzate legate ad una fase di sviluppo industriale di matrice tipicamente tardo ottocento - novecentesca, ecc.). sia i principali fattori di pressione e di rapporto problematico tra insediamenti ed elementi naturali e morfologici.

In questo contesto si registra anche un processo di diffusione urbana, produttiva, commerciale e artigianale che tende a generare e indurre processi di degrado e di compromissione territoriale soprattutto in riferimento alla rottura della continuità paesaggistica. Inoltre, negli ultimi anni, in questo territorio sono già state sperimentate alcune iniziative a carattere concertativo e partecipativo connesse a strumenti di programmazione integrata.

Descrizione dell'esperienza.

Il progetto pilota affronta la questione della condivisione dei valori del paesaggio partendo dalla necessità di sperimentare forme di riconoscimento e condivisione dei valori paesaggistici percepite dagli attori locali mediante l'attivazione di specifici strumenti partecipativi volti a coinvolgere tutte le componenti della società locale. Inserendosi nel processo di territorializzazione del Piano Territoriale Regionale, il progetto si propone come un documento preliminare di adeguamento del Piano Territoriale di Coordinamento della Provincia di Varese in grado di declinarne a scala comunale i contenuti paesaggistici fornendo indicazioni di metodo e di contenuto.

Il progetto si è proposto di:
· approfondire la conoscenza del paesaggio in un territorio pilota
· orientare e coordinare le azioni per la pianificazione comunale e sovracomunale
· accrescere la consapevolezza rispetto ai temi del paesaggio
· specificare sul territorio gli indirizzi già contenuti nel PTCP intrecciando obiettivi e indirizzi di scala provinciale con la lettura specifica del territorio
· territorializzare le indicazioni contenute nel Titolo III del PTR-Piano Paesaggistico che sono già operative rispetto agli strumenti urbanistici in formazione, agli ambiti lacuali, agli ambiti ad elevata naturalità, ai centri ed insediamenti storici, alle visuali del paesaggio e alle aree ed ambiti degradati o compromessi
· anticipare, nei contenuti, nella forma e nel metodo il processo di adeguamento del PTCP al PTR

A tal fine, è stata organizzata una serie di tavoli di discussione con gli attori locali che intervengono nei processi di trasformazione e gestione del territorio. Da un lato sono stati coinvolti gli attori istituzionali, in quanto responsabili della gestione e governo del territorio, dall'altro gli attori del settore socioeconomico come soggetti in forma singola e associata, che per la propria attività settoriale, esprimono istanze e definiscono strategie di sviluppo e promozione territoriale.

Il confronto tra questi attori all'interno dei tavoli è stata l'occasione per condividere le conoscenze, esperienze e progettualità in un ottica di costruzione di reti tra differenti partecipanti, per scoprire quale è l'idea di paesaggio di ciascun attore, per evidenziarne quindi il contributo operativo, sotto forma di piani programmi e politiche in riferimento ad esperienze pregresse, in corso e future.

Territorial context and description of the landscape features.

The project took place in the Alto Verbano, an area in the north of Varese province with a landscape characterised by the Milanese lakes and recognised as one of the most unusual, important and celebrated areas of Lombardy's Alpine foothills. The presence of the lakes are also the root cause of a number of other unique landscape features (including types of crops, settlements and traditional activities), not to mention a determining factor in historical accounts of the area and the perception and use of the landscape as a place for leisure and tourism. Given the evident significance of the landscape of the pre-Alpine lakes in forming the image of the area, the importance of conserving this landscape can hardly be overstated. It is home to a wide range of naturally, environmentally and culturally important sites, including lakes, community sites, parklands, historic paths, monuments, well-established urban environments, little-populated settlements, rural sites, and urbanised areas tied to late 19th or 20th century industrial development. Moreover, it also suffers from the main elements of friction caused by the problematic relationship between settlements and natural or morphological features.

This environment has witnessed a process of urban, industrial, commercial and artisanal propagation that tends to degrade and compromise the area, especially in terms of breaking the continuity of the landscape. Recent years have already seen experimentation with public consultations for integrated planning instruments.

Experience explanation.

This pilot project tackles the issue of sharing the values of the landscape. It takes its cue from the need to experiment with ways to acknowledge and share the values of the landscape as seen by local people, through specific participatory tools designed to involve all parts of local society. The project falls within the larger process of devolving the Regional Territorial Plan (PTR) down to a local level. It aims to provide an initial document setting the scene for the adjustment of Province of Varese's Territorial Coordination Plan so that aspects relating to the landscape can be delegated to municipalities, while also providing substantive and methodological guidance.

The project aims to:
· develop awareness of the landscape in a pilot territory;
· direct and coordinate actions for municipal and supra-municipal planning;
· increase awareness of landscape issues;
· adjust the guidelines included in the Territorial Plan of Provincial Coordination (PTCP), combining province-wide objectives and themes with a specific understanding of the local area;
· adapt the existing instructions set out in Title III of the PTR-Landscape Plan to local requirements, particularly with regard to the planning provisions being created, lake environments, natural environments, historic centres and settlements, views of the landscape, and degraded or compromised areas and environments; and to
· provide an indication of the way in which the PTCP will be adapted to the PTR.

To this end, a series of consultation meetings were held with locals concerned with developing and managing the local. Institutional actors were involved in light of their responsibility for managing and governing the territory, while socio-economically significant groups or individuals were involved because their particular activities require them to make planning applications and set out strategies to develop and promote the territory.

The consultation meetings offered a chance to share knowledge, experiences and future plans, to build networks between different participants and to discover each of their ideas about the landscape. Each participant was therefore able to highlight their contribution to the landscape through plans, programmes and policies in relation to past, current and future experiences.

The landscape as a result and an instrument of local changes (VARESE)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Lo svolgimento del processo partecipativo ha portato a specifici risultati che si propongono come base per la costruzione di uno scenario in grado di coniugare la valorizzazione del paesaggio con indicazioni di azioni possibili di forme sostenibili, di sviluppo e di trasformazione del territorio. Gli attori locali hanno contribuito ad individuare gli elementi costitutivi del paesaggio da essi vissuto e/o governato. Attraverso una rielaborazione tecnica, tali elementi sono stati riproposti come i quattro principi guida per la costruzione dello scenario di progetto: rapporto economia / paesaggio; la storia e paesaggio; paesaggio e beni pubblici; riconoscibilità e percezione del paesaggio.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

La consapevolezza del territorio emersa nel percorso partecipativo è stata il punto di partenza per la definizione del progetto in grado di trattare nella sua complessità il paesaggio. L'ipotesi progettuale è stata poi declinata in una serie di strumenti che forniscono indirizzi per il governo del paesaggio utilizzando diversi linguaggi, in modo da integrare i criteri paesaggistici in differenti tipi di strumenti e politiche (es. piani urbanistici, marketing territoriale, politiche per la portualità, politiche agroforestali, ecc.). Scopo generale del progetto è anche quello di fornire indicazioni di contenuto e di metodo per l'adeguamento dei piani territoriali.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale

Esperienza significativa e ripetibile che propone il trattamento del tema del paesaggio - riconoscimento dei valori locali e definizione delle politiche di valorizzazione - all'interno di percorsi partecipativi rivolti alle varie componenti paesaggistiche.

Particolarmente apprezzato l'ampio coinvolgimento del cittadino in uno stretto rapporto con la percezione del territorio, e sviluppo di una coscienza collettiva della responsabilità nei confronti dei valori e dei processi evolutivi del paesaggio.



Lago Maggiore. *Lake Maggiore.*



Paesaggio della struttura storica. *Historic landscapes.*



Paesaggio dell'economia montana. *Landscape of the mountain economy.*



Paesaggio rurale di fondovalle. *Rural landscape of the valley basin.*



Paesaggio dei terrazzi a lago. *Lakeside landscape*

Assessment of the results. Social response.

The consultation process produced specific results that form the basis of a platform for matching the enhancement of the landscape with sustainable forms of development and changes in the local area. The local participants helped to identify the aspects making up the landscape they live in and/or govern. These aspects were then re-classified as the four guiding principles for taking the project forward: the relationship between the economy and the landscape; history and the landscape; landscape and public property; and the idiosyncrasy of the landscape and how it is perceived.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The awareness of the local area resulting from the consultation process was the starting point for a project that manages to take all aspects of the landscape into consideration. The project hypothesis was then broken down into a series of instruments that provide guidelines for governing the landscape in various ways so that landscape considerations can be integrated into different types of instruments and policies (such as town planning, marketing the area, port system policies, agricultural and forestry policies, and so on). The general aim of the project includes providing substantive and methodological guidelines for the adjustment of the territorial plans.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment

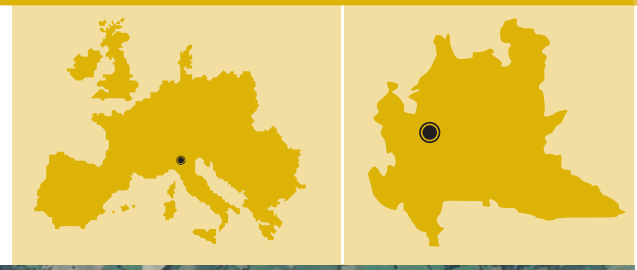
This is a purposeful and repeatable exercise which, by recognising local values and setting out policies for landscape enhancement, locates the topic of the landscape within a framework of collaborative exercises dealing with its various aspects.

We particularly appreciate the extensive involvement of citizens who have a major interest in the perception of the area, as well as the development of a collective attitude of responsibility for the values and evolutionary processes of the landscape.

PMP-2011

Brianza Incantata. Percorso laboratoriale sulla percezione del proprio territorio (BRIANZA)

Regione Lombardia





Aree tematiche:
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzacione:
Besana in Brianza

Promotore:
Comune di Besana in Brianza

Autore/i:
Sezione didattica dell'Ippogrifo Azzurro (Gina Lorusso, Manuela Romano, Versolatti Luciana, Versolatti Luigia)

Data:
dal febbraio 2009 al giugno 2009

Costo: 6.720 €

Financiación:
Comune di Besana in Brianza

Thematic areas:
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Besana in Brianza

Developer:
Municipality of Besana in Brianza

Author/s:
Educational section at the Ippogrifo Azzurro centre (Gina Lorusso, Manuela Romano, Versolatti Luciana, Versolatti Luigia)

Date:
From February 2009 to June 2009

Cost: € 6,720

Financing:
Municipality of Besana in Brianza

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

La caratteristica paesaggistica del territorio, nel quale è insediato il comune di Besana Brianza, riguarda una fascia di territorio coinvolto da processi evolutivi, edificato per larga misura, ma ancora organizzato intorno alla vecchia struttura dei centri che si snodano sulle direttrici che portano alle città pedemontane.

Il grado di urbanizzazione si attenua procedendo verso nord, con l'ampliarsi del ventaglio di strade in partenza dal capoluogo di provincia.

La grande fascia urbanizzata ha le sue principali rotture di continuità in corrispondenza delle fasce fluviali che connotano l'area sotto il profilo naturalistico.

Il territorio di Besana in Brianza conta circa 14.000 abitanti, distribuiti tra la città e le sue sette frazioni, ognuna di queste ha mantenuto le sue peculiarità e un particolare campanilismo nonostante le frazioni siano state unificate al comune di Besana nel 1869. "Già in epoca romana, i proprietari terrieri facevano costruire in Brianza delle ville non solo per godere del clima e del paesaggio per il periodo di riposo dei signori della città, ma anche per sfruttare i terreni di proprietà del signore e per sorvegliarne le coltivazioni. Tale caratteristica venne mantenuta nel tempo. E' nel corso del Settecento che tale fenomeno si arricchisce di nuove motivazioni "culturali", dando vita ad una vera e propria moda, la villeggiatura di delizia. E' così che molti facoltosi milanesi per la villeggiatura si trasferirono in Brianza ed ospitarono nelle proprie residenze personaggi illustri del mondo delle lettere, della politica e dell'arte". Negli ultimi anni si è assistito ad una costante espansione demografica, molte giovani famiglie si sono trasferite dall'hinterland di Milano attratte soprattutto dal verde e dal desiderio di ritmi di vita più rilassati; questa espansione si è resa visibile soprattutto nelle richieste di servizi per l'infanzia, sia l'asilo nido che la scuola dell'infanzia comunali infatti hanno visto aumentare in maniera esponenziale le richieste d'iscrizione (compensate dalle scuole dell'infanzia parrocchiali parificate). Il territorio ricco di aree agricole ha visto un progressivo aumento delle abitazioni, sia nella frazioni che nelle zone periferiche della città, una corretta politica territoriale indirizzata alla tutela del paesaggio come risorsa imprescindibile è stata alla base di questo progetto.

Descrizione dell'esperienza.

L'iniziativa riguarda un percorso formativo, educativo e didattico al fine di divulgare i contenuti della "Convenzione internazionale sui diritti dell'Infanzia e dell'Adolescenza" ed orientare i ragazzi alla conoscenza della Terra ed al suo Ecosistema, nonché portare a conoscenza dei piccoli cittadini il progetto "L'Ippogrifo Azzurro - Museo del Disegno Infantile" al fine di realizzare un progetto in comune e condividere le esperienze con altri interlocutori.

L'obiettivo principale del progetto mette a fuoco il tema del "Paesaggio" finalizzato ad educare le giovani generazioni alla tutela ed alla salvaguardia del proprio territorio e a trasmettere l'idea che ciò comporta diritti e responsabilità. Le attività proposte intendono trasmettere il concetto che il paesaggio è un elemento fondamentale nell'identità della persona, nelle quali il linguaggio pittorico-espressivo diventa un mezzo per promuovere ideali e principi a difesa del patrimonio culturale e naturale del nostro paese. All'interno dell'iniziativa sono stati effettuati degli incontri con le istituzioni comunali, con gli studenti ed il corpo docente, è stato effettuato un concorso fotografico ed elaborati disegni con varie tecniche di rappresentazione.

Attività di divulgazione - realizzazione video, foto e disegni.

Territorial context and description of the landscape features.

The landscape of the area around Besana Brianza municipality has been much affected by changes over time. Now largely built-up, it is however still organised around the old structure of town centres that snake around routes leading to the towns in the foothills.

The level of urbanisation falls away to the north, as the network of roads running out of the provincial capital begins to diverge, while the urban agglomeration has its most significant breaks of continuity along the riverbanks, which give the area its natural characteristics.

Besana in Brianza has a population of around 14,000 people, spread across the city and its seven wards, each of which has retained its traditional features and its strong sense of local pride, even though they were all incorporated into the same municipality in 1869. As early as ancient Roman times, landlords had villas built in the area to allow them to enjoy the climate and the landscape during trips away from the city, as well as to make use of their land and watch over farming there. This tradition was maintained over time and, during the 18th century, was enriched by cultural changes that gave rise to a new fashion: holidaying for pleasure. Many wealthy Milanesi began heading to Brianza for their holidays and hosted famous writers, politicians and artists at their residences. However, recent years have seen constant population growth, with many young families moving out from the Milanese suburbs in search above all of green space and a more relaxed pace of life. This expansion can be seen particularly in the demand for children's services: the municipal pre-school and primary school have seen exponential growth in enrolment requests, which had to be made up for by certified parish primary schools. The area is rich in farmland and has seen a gradual increase in home-building, both in the city wards and in its outlying areas, so the basis of this project was formed by the need for a proper land policy to help protect this singularly important landscape.

Experience explanation.

The initiative involves an educational tour designed to spread awareness of the Convention on the Rights of the Child and to help young people to understand the Earth and its ecosystem, while also telling them about the "Ippogrifo Azzurro" children's design museum, in order to help build a common project and to share experiences.

The overarching goal of the project was to shine a light on the subject of the landscape in order to educate younger generations about protecting and safeguarding their area, as well as to spread the idea that this involves both rights and responsibilities. The activities aim to pass on the concept of the landscape as a fundamental part of a person's identity, with vivid, pictorial forms of expression functioning as a means to promote ideals and principles for the protection of Italy's natural and cultural heritage. Under the initiative, meetings were held with municipal institutions, pupils and teachers, while a photography competition was launched and pictures were produced using various techniques.

The project involved activities to spread awareness, including the production of videos, photos and pictures.

Enchanted brianza. Workshop tour on the perception of local areas (BRIANZA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

I bambini e gli insegnanti coinvolti nel progetto hanno risposto con grande entusiasmo alla proposta in quanto esperienza interessante per il carattere di ripetibilità in situazioni diverse e innovativa per l'utilizzo di un processo entrato ormai nella prassi locale, come Agenda 21, per il fine specifico dell'attuazione della Convenzione Europea del Paesaggio.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

L'esperienza di sensibilizzazione ha avuto come risultato principale l'assunzione di consapevolezza che i critreri paesaggistici possono essere definiti anche attraverso percorsi emozionali alternativi a quelli tradizionali.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale

Il gruppo di lavoro ritiene che l'esperienza di sensibilizzazione abbia effettuato una buona capacità di coinvolgimento dei cittadini e lo sviluppo della responsabilità collettiva nei confronti dei valori e dei processi evolutivi del paesaggio, efficace l'azione di comunicazione.

Assessment of the results. Social response.

The children and teachers involved in the project responded very enthusiastically to the initiative, seeing it as an interesting experience both for the fact that it could be repeated in different situations and that it was innovative in its use of a process that is now commonly deployed in local procedures for implementing the European Landscape Convention, such as the Agenda 21 action plan.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The awareness raising experience has had as main result the awareness that landscape criteria can be also defined by means of emotional ways alternative to the traditional ones.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment

The working group considers that this awareness-raising activity showed a good capacity for involving citizens and developing collective responsibility for the values and processes of change in the landscape. It is noted that the communication process used was also effective.



Paesaggio agricolo della Brianza. *Agricultural landscape of Brianza.*



Paesaggio storico della Brianza. *Historic landscape of Brianza.*



Il Paesaggio che vorremmo: paesaggi fantastici creati con la tecnica del frottage da bambini della scuola elementare. *The landscape of our dreams - imaginative landscapes created by primary school children using frottage (or rubbing) techniques.*



Paesaggio che vorremmo: paesaggi fantastici creati con la tecnica del frottage da bambini della scuola elementare. *The landscape of our dreams - imaginative landscapes created by primary school children using frottage (or rubbing) techniques.*



Luogo identitario del paesaggio "brianzolo". *A place of identity in the Brianza landscape.*

PMP-2011

XVIII Corso di aggiornamento sul giardino storico “Giuliana baldan Zenoni-Politeo” - 2008

Paesaggi urbani nella città che cambia (PADOVA)

REGIONE DEL VENETO







Aree tematiche:
· Gestione degli spazi aperti periurbani
· Qualità visiva e ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana

Localizzazione:
Padova. Sede del Corso: Università degli studi di Padova - Dipartimento di Biologia, viale Colombo 3.

Promotore:
GRUPPO GIARDINO STORICO UNIVERSITA' DI PADOVA

Autore/i:
Luis Carlos Barbato, Francesca Chiesura, Cristina Cremonese, Patrizio Giulini, Antonella Pietrogrande (responsabile del progetto)

Esecuzione:
semestrale

Data:
24 gennaio-29 maggio 2008

Costo: 8.000,00 €

Finanziamento:
quote associative 2008

Thematic fields:
· Management of periurban open spaces
· The visual and environmental qualities of urban margins and landscape redevelopment
· Urban image and identity protection

Locallization:
Padua - Course location: Università degli Studi di Padova - Biology Department, Viale Colombo 3.

Developer:
GRUPPO GIARDINO STORICO UNIVERSITA' DI PADOVA

Author/s:
Luis Carlos Barbato, Francesca Chiesura, Cristina Cremonese, Patrizio Giulini, Antonella Pietrogrande (project supervisor)

Execution:
6-monthly

Date:
24 January 2008 - 29 May 2008

Cost: € 8,000

Financing:
2008 subscription fees

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Padova si trova nella pianura padano-veneta, tra i fiumi Brenta e Bacchiglione, nel cuore del Veneto e della «città diffusa» (Verona-Vicenza-Padova-Venezia-Treviso), insediamento ormai quasi senza soluzione di continuità che caratterizza la regione, a seguito del successo economico iniziato nel secondo dopoguerra. Per quanto riguarda Padova, la cartografia storica attesta, fino al XIX secolo, all'interno della cinta muraria cinquecentesca veneziana, e in particolare lungo i corsi d'acqua, la presenza di numerosi orti e giardini, cancellati dallo sviluppo urbanistico del Novecento. Dagli anni Ottanta si ha un'espansione del verde pubblico, impostato prevalentemente sul sistema delle fasce fluviali. È stato questo tipo di contesto territoriale che ha spinto alcuni docenti universitari collegati all'Orto Botanico, insegnanti e professionisti del settore, ad aggregarsi al Gruppo Giardino Storico, per avviare nel 1991 un'attività di formazione, mediante l'istituzione di un Corso annuale sul giardino e il paesaggio. Si tratta della prima esperienza in Italia nel suo genere, il cui scopo è creare una coscienza paesaggistica tra la popolazione, per promuovere una idea di paesaggio, capace di favorire un diverso uso del territorio. I programmi di 20 anni di Corsi sono la testimonianza di un lavoro di approfondimento che ha portato alla consapevolezza della necessità di conoscere e tutelare non solo il giardino, ma anche il contesto in cui esso è inserito. Dai paesaggi eccezionali l'attenzione si è gradualmente spostata sui paesaggi quotidiani, dove intervenire per una migliore qualità di vita degli abitanti. È in questa ottica che è stato realizzato il Corso 2008 Paesaggi urbani nella città che cambia. Tale percorso formativo è stato intrapreso anche tenendo conto delle recenti leggi sul paesaggio, in particolare la Convenzione europea del paesaggio che mette l'accento sulla necessità della partecipazione delle popolazioni alle decisioni riguardo la gestione dei paesaggi. L'attenzione è stata centrata sull'unità dei paesaggi, considerati nella loro interezza, e non solo sulle emergenze eccezionali. Sono state svolte 9 lezioni, 3 tavole rotonde, 5 visite a giardini e a paesaggi di interesse culturale e antropologico e un viaggio di studio. La ventennale attività del Gruppo Giardino Storico è consultabile nel sito www.giardinostoricounivpadova.it.

Descrizione dell’esperienza.

Il Corso Paesaggi urbani nella città che cambia si è proposto di aprire una discussione sulla città moderna, affrontando le problematiche del paesaggio urbano contemporaneo. Nonostante gli sconvolgimenti climatici e il rischio ambientale, un boom edilizio senza precedenti coinvolge tutto il pianeta. Da Londra alla Cina, da New York agli Emirati Arabi, da Milano a Napoli, nel nostro Veneto, vi è ormai un unico grande cantiere. Tutte le star dell'architettura contemporanea sono al lavoro per segnare con inequivocabili icone lo skyline delle megalopoli. Ma, al di là di questa nuova architettura-spettacolo, che cosa è oggi la città per noi? Come orientarsi verso un'architettura che tenga conto della fragilità della Terra? Esiste la possibilità di un 'fare' urbano, più attento alla qualità degli spazi, che possa migliorare i nostri luoghi di vita? Quali sono i ruoli dell'architetto, del paesaggista, dell'ingegnere nel destino delle città? Come far dialogare le costruzioni con il paesaggio all'intorno? Come conciliare la contemporaneità con la tradizione? Come fare emergere la voce del luogo? Sono queste alcune delle domande a cui si è cercato di dare una risposta negli incontri padovani che hanno toccato aspetti storico-filosofici, architettonici, economici, estetici, letterari e botanici. L'approccio interdisciplinare ha caratterizzato fin dall'inizio l'attività formativa del Gruppo Giardino Storico, in quanto si è sempre ritenuto che giardino e paesaggio debbano essere studiati tenendo conto di tutte le loro diverse componenti. Il successo crescente dell'iniziativa sta in parte in questa scelta che attraversa e supera le discipline, offrendo un aggiornamento non settoriale, all'interno dell'Università, e attuato dai migliori esperti delle varie materie.

Nel Corso Paesaggi urbani nella città che cambia sono stati messi a fuoco sia i problemi a larga scala, ma anche i nodi cruciali del paesaggio italiano contemporaneo, in particolare la caotica trasformazione del paesaggio veneto, risultato di un cambiamento socio-economico rapido e radicale, e la necessità del “governo” della “città diffusa”, solcata da multiformi reti infrastrutturali e tecnologiche.

Territorial context and description of the landscape features.

Padua is located in the Paduan-Venetian plains, between the Brenta and Bacchiglione rivers, in the heart of the Veneto and the Verona-Vicenza-Padua-Venice-Treviso urban sprawl, a settlement area which as a result of the post-war economic boom no longer has almost any recurring characteristics. Historical maps show that until the urban development of the 19th century, Padua was home to a great many orchards and gardens within its 16th century Venetian walls and particularly along the city's waterways. From the 1980s onward, however, the amount of green space in the city was increased, mainly along the banks of the river. This led some university lecturers with links to the Botanic Gardens, teachers and gardening professionals to form the Gruppo Giardino Storico [Historic Garden Group] and, in 1991, to launch an annual course on the garden and the landscape. It is the first course of its kind in Italy and aims to raise awareness of the landscape among the general population, so as to promote a vision of the landscape that can help stimulate another way of using the local area. The programmes from the 20 years that the course has been running bear witness to research that has led to an awareness of the need to know and to protect not only the garden but the environment in which it is set. The focus of the course has gradually shifted from outstanding landscapes to everyday landscapes, whose improvement results in a greater quality of life for residents. Indeed, the 2008 course entitled Urban landscapes in the changing city focused on this particular area. The course was also delivered with due consideration to recent laws concerning the landscape, such as the European Landscape Convention, which highlights the need for local participation in decisions on landscape management. The course focussed attention on the unity of the landscapes, considered as a whole, and not simply on their exceptional features. Nine lessons, three discussion seminars and five visits to gardens and landscapes of cultural and anthropological significance were offered, as well as a research tour. The two-decades of activities of the Gruppo Giardino Storico can be consulted online at www.giardinostoricounivpadova.it.

Experience explanation.

The course Urban landscapes in the changing city aimed to open a discussion on the modern city, tacking the issues presented by the modern urban landscape. Despite climate shocks and environmental risks, the whole planet is involved in an unprecedented construction boom. A single building site now appears to stretch from London to China, New York to the United Arab Emirates, Milan to Naples and even to the Veneto. The big names of contemporary architecture are all working to make their unmistakable mark on the skylines of our megacities. But aside from this new exhibition of architecture, what does the city represent for us nowadays? How can we move towards an architectural viewpoint that takes account of the Earth's fragility? Is there any way to achieve an urban mindset that is more considerate of the qualities of the space, which can improve the places where we live? What role do the architect, the landscape architect and the engineer play in the future of our cities? How can we make buildings integrate with the surrounding landscape? How can we reconcile modernity with tradition? How can we evoke the spirit of a place? These are just some of the questions that the Padua group's meetings have sought to address, touching on historical, philosophical, architectural, aesthetic, literary and botanical considerations. This interdisciplinary approach has characterised the educational activities of the Gruppo Giardino Storico since its inception, given its perennial belief that gardens and landscapes ought to be studied with due consideration to all their various components. The growing success of the initiative is partly down to this inter- and supra-disciplinary approach, whereby the university offers a 360 degree view of the subject through leading subject experts.

The course sheds light on large-scale problems, but also on the crucial issues at stake in the contemporary landscape of Italy, with particular focus on the chaotic transformation of the Venetian landscape - the result of rapid and radical socio-economic change - and the necessary "governance" of this urban sprawl, through a multitude of infrastructural and technological networks.

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

I risultati raggiunti sono positivi in quanto, rispetto a una previsione di circa 100 partecipanti, come negli anni precedenti, si sono iscritte al Corso 130 persone, di tutte le età e classi sociali, provenienti non solo dal Veneto, ma anche da fuori. È un segno dell'interesse per l'argomento proposto che è stato percepito anche come un incontro con la realtà dei paesaggi urbani ordinari, luoghi non mitici dove si dispiegano le attività quotidiane degli abitanti. L'aspetto della vita, vista dall'interno, rimane infatti il volto nascosto del paesaggio urbano e per questo gli interventi si sono soffermati sull'importanza che gli abitanti diventino soggetti attivi nella progettazione del proprio territorio.

Valutazione dell’attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

I buoni risultati raggiunti nel 2008 hanno portato nei successivi Corsi 2009 e 2010 a varie collaborazioni con Enti pubblici e privati, in particolare con l'Assessorato al verde del Comune di Padova, in relazione alle problematiche del sistema del verde cittadino e al progetto del nuovo parco agrario urbano. Sono stati poi istituiti dei seminari di studio col Comune di Borgoricco (Padova) sulla costruzione del municipio e la sistemazione urbanistica del centro della cittadina da parte di Aldo Rossi, col Comune di Piazzola sul Brenta (Padova) sull'intervento di recupero dell'ex-jutificio Camerini e la sistemazione a verde di João Ferreira Nunes, col Comune di Este (Padova) per la costituzione del Parco letterario della collina estense.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Buona e consolidata pratica di formazione e sensibilizzazione sui temi del paesaggio, sulla promozione del valore delle risorse paesaggistiche esistenti e di sensibilizzazione sui temi dell'integrazione paesaggistica delle aree urbane contemporanee.



La “città anfibia” tra campagna e laguna: il parco di San Giuliano a Mestre, un corridoio che si apre a ventaglio sulla laguna e che permette di oltrepassare visivamente il bordo lagunare per incontrare la città di Venezia.
The “amphibious city” between the country and the lagoon: the Park of San Giuliano a Mestre, a corridor that fans out onto the lagoon and allows the city of Venice to be seen from beyond the edges of the lagoon.



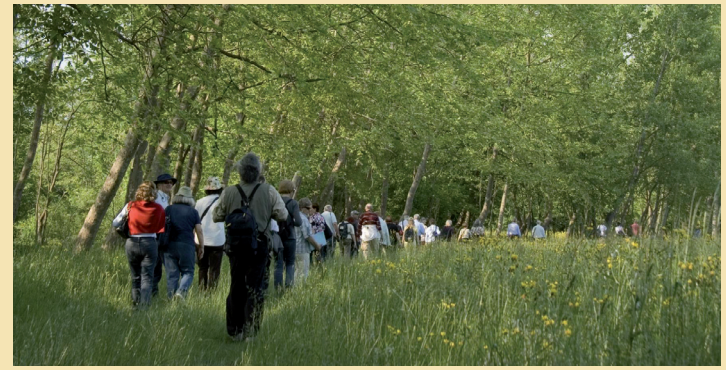
Il parco di San Giuliano raccorda la città di Mestre con la laguna di Venezia: un momento della visita di studio del Gruppo Giardino Storico mentre attraversa la passerella ciclopedonabile che lo unisce con la città. *The park of San Giuliano joins the city of Mestre with the Venetian lagoon: a scene from the study visit of the Gruppo Giardino Storico as they cross the pedestrian and cycle path that links it to the city.*



La flora in città: ambienti naturali nelle città venete, il ruolo dei relitti boschivi planiziali nella vegetazione e nella fauna, momenti di riflessione e di studio. *Flora in the city: participants pause for reflection and to study the natural environments of Venetian cities, where the role of the remains of plains woods for vegetation and fauna is evident.*



Padova. Il recente Parco Europa, realizzato secondo i più moderni criteri europei, dal Comune di Padova, in collaborazione con l'architetto paesaggista tedesco Klaus Jurgen Evert, docente ai Corsi del Gruppo Giardino Storico. *Padua The recent Parco Europa, created according to the latest European criteria by the Municipality of Padua, together with the German landscape architect Klaus Jurgen Evert, a teacher on the courses offered by the Gruppo Giardino Storico.*



Visita ai parchi urbani di Vicenza. *Visit to Vicenza city parks.*

Assessment of the results. Social response.

The results have been positive, given that as in previous years 130 people of all ages, social classes and from within and without the Veneto registered for the course, which was originally only supposed to cater for 100 people. This is a symbol of popular interest in the subject, which has also been seen as a way to engage with ordinary urban landscapes, everyday places where residents go about their daily business. In this sense, real life is still the hidden face of the urban landscape, so the course also reflects on the importance of residents becoming active participants in planning their local area.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The good results achieved in 2008 led to a number of collaborations with private and public organisations in the 2009 and 2010 courses, particularly with the parks and gardens committee of the Municipality of Padua, to look at issues with the green spaces in the city and to plan the new urban agricultural park. Research seminars were then set up with the Municipality of Borgoricco (Padua) to look at the construction of the town hall and Aldo Rossi's plans for the town centre. Likewise, meetings were held with the Municipality of Piazzola sul Brenta (Padua) on João Ferreira Nunes's redevelopment and re-greening of the old Camerini jute factory, and with the Municipality of Este (Padua) on the creation of the literary park on the Este hills.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

This is a good and well-established initiative to raise awareness and provide education about the landscape, to promote the value of existing landscape resources and to instil an appreciation of landscape integration in contemporary urban spaces.

Monumenti nella sabbia. Le grotte rifugio a Forlì (FORLÌ)



Aree tematiche:
· Margini urbani e riqualificazione paesaggistica

Localizzazion:
Comune di Forlì (Provincia di Forlì Cesena)
Collina forlivese a sud-ovest della via Emilia - Prima fascia collinare

Promotore:
Committente: Associazione Culturale Amici di Castiglione
Partners e collaboratori: Arch. Valentina Corzani

Autore/i:
Associazione Culturale Amici di Castiglione
Arch. Valentina Corzani

Esecuzione:
3 febbraio 2006 - 31 dicembre 2009

Costo: 35.000 € circa

Finanziamento:
Comune di Forlì
GAL - L'Altra Romagna
TRASCOOP Trasporti Società Cooperativa di Forlì
Orazio Fabbri Comunicazione di Forlì
Associazione Culturale Amici di Castiglione

Thematic fields:
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration

Localization:
Municipality of Forlì (Province of Forlì Cesena)
Hills located on the southern-western side of the Via Emilia - First strip of hills

Developer:
Lead partner:: Associazione Culturale Amici di Castiglione (Cultural Association Friends of Castiglione)
Partners: Valentina Corzani, architect

Author/s:
Associazione Culturale Amici di Castiglione (Cultural Association Friends of Castiglione)
Valentina Corzani, architect

Execution: 3rd February 2006 - 31st December 2009

Cost: About 35.000 €

Financing:
Municipality of Forlì
GAL - L'Altra Romagna
TRASCOOP Trasporti Società Cooperativa di Forlì
Orazio Fabbri Comunicazione di Forlì
Associazione Culturale Amici di Castiglione

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggiche.

Il contesto di riferimento consiste in un'area boschiva, situata a pochi chilometri dal centro di Forlì, nelle colline a sud-ovest della via Emilia, con valore naturale e ambientale riconosciuto dagli strumenti del piano provinciale. L'area è caratterizzata da affioramenti geologici di cordoni sabbiosi fossili chiamati “Sabbie Gialle”, risalenti ad un milione di anni fa, quando tutta la zona si trovava più in basso, in prossimità del litorale, ricco di sedimentazioni di tipo fluviale e marino. Lungo un ripido crinale si trovano 24 cavità ipogee, cunicoli in prevalenza scavati dagli abitanti della zona a partire dall'estate del 1944 ed utilizzati come rifugi da residenti e sfollati durante la seconda guerra mondiale.

Le grotte sono state ricavate per lo più secondo la medesima tipologia: uno scavo centrale ad arco poggiante su robuste colonne, a forma di staffa di cavallo, con due o tre aperture verso l'esterno per permettere agli occupanti la fuga in caso di crollo di un ingresso. L'interno è costellato di piccole nicchie per appendere lucerne e di mensole per appoggiare oggetti o viveri; lungo i fianchi si aprono ulteriori locali a fondo cieco che servivano per accogliere gli occupanti. All'ingresso di questi locali sono ancora visibili i fori dei chiodi che sostenevano un sipario di fortuna, unico mezzo per garantire un briciolo di riservatezza anche nelle condizioni più disagiate.

Abbandonati dopo la guerra e dimenticati per anni, drammatica testimonianza storico-culturale degli avvenimenti di quel periodo, rischiano di scomparire perché su tutta l'area grava una concessione di scavo per ricavarne sabbia.

Il territorio intorno ai rifugi, essendo in posizione impervia e con forte pendenza, inutilizzabile per la coltivazione agricola, è stato colonizzato da numerose specie di flora e fauna, protette dalla legislazione nazionale e regionale, creando così una prestigiosa oasi ecologica che rischia anch'essa di essere distrutta.

Questa tipologia di patrimonio è stata finora considerata “minore”, sminuendone la valenza di documento e senza alcuna motivazione etica od estetica, poiché costruito non per dire qualcosa ma per essere utile; non rimandando ad un'istituzione, si mescola al quotidiano, al territorio, alla vita e conserva tuttora un forte valore di evocazione, emozione e memoria.

Descrizione dell’esperienzia.

L'Associazione Culturale Amici di Castiglione si è costituita nel febbraio 2006 su iniziativa di cittadini particolarmente sensibili alla salvaguardia dei valori identitari, naturali e storico-culturali della città di Forlì e zone limitrofe. Fin dalla costituzione promuove in modo continuativo conferenze ed incontri con la cittadinanza - attraverso collaborazioni con enti pubblici, privati ed operatori economici e sociali locali - allo scopo di fare conoscere la testimonianza delle grotte-rifugio. Caratteristica fondamentale del progetto è di essere scaturito da un'esperienza di progettazione partecipata che ha coinvolto l'Associazione, il Comune di Forlì, l'Istituto Beni Culturali regionale, l'Istituto Storico Provinciale della Resistenza e gli abitanti locali. Il proficuo rapporto di collaborazione che si è instaurato fin dall'inizio con il Comune, ha infatti permesso la formulazione di una proposta concreta indirizzata alla Regione Emilia-Romagna per il riconoscimento della zona delle grotte-rifugio di Castiglione quale geosito di importanza regionale e di avanzare la richiesta di finanziamento per l'acquisizione dell'area (attualmente di proprietà privata), il ripristino delle cavità ipogee e la predisposizione di un opportuno sistema di percorsi attrezzati che le colleghino al Parco Urbano di Forlì. Nell'arco di tre anni sono state promosse iniziative di sensibilizzazione rivolte a tutti quei soggetti, dai giovani fino agli anziani, destinatari di attività di informazione ed educazione storico-ambientale. Con particolare riferimento al settore scolastico sono stati organizzati seminari e laboratori creativi in alcune scuole elementari e medie di Forlì ed un workshop di fotografia in collaborazione con la Facoltà di Architettura di Cesena. I risultati delle attività sono stati oggetto di pubblicazioni, due Convegni, numerose mostre ed alcuni allestimenti espositivi.

Il progetto si inserisce inoltre nel più ampio piano regionale del Parco Storico della Linea Gotica, che ha l'obiettivo di costruire una rete territoriale degli spazi della memoria diffusi a scala interregionale. Le province emiliano-romagnole coinvolte hanno firmato un protocollo d'intesa che ne esplicita l'impegno nell' individuazione dei luoghi da inserire nel Progetto stesso ai fini di un loro ripristino e di promozione turistica.

Territorial context and description of the landscape features.

The study area is located in a forest a few kilometres from the city centre, on the hills at the southern-western side of the Via Emilia, with a natural and environmental value recognized by the provincial structural plan. The area is characterized by geological outcrops of fossil sandbars called “Yellow Sands” dated back to a million year ago, when the entire zone was lower, next to a coastal environment enriched by river and sea sedimentations. Along a steep ridge find place 24 hypogeal chambers, tunnels that have been excavated by the local inhabitants from the summer 0f 1944 and were used such as refuge from the residents evacuated during the second world war.

The caves were constructed following the same typology: a central arched hole resting on strong columns, with the shape of a horse ring, with two or three openings towards the outside to allow the refugees to escape in case of one exit collapsing. The interior is studded with numerous niches where to hang lanterns and shelves where to leave objects or food; along the sides further rooms where occupied by the inhabitants. At the entrance of these spaces are still visible holes and nails in the walls to sustain emergency curtains, the only way to guarantee a little privacy even in such an uncomfortable situation.

The caves were abandoned after the end of the war and forgotten for years, a dramatic historical and cultural testimony of the events of that period that risked to disappear because of a licence for sand digging on the entire area.

The territory around the refuges, because of its impassable, arduous and steep position, unusable for agricultural cultivations, was colonized by numerous species of flora and fauna, protected by regional and national legislation, that recreated an ecological oasis nowadays menaced to be destroyed.

This type of patrimony was until now considered to be of a minor value, diminishing its valence as a document without any ethic or aesthetic motivation, constructed not to say something but to become useful, not recalling an institution but mixing with the everyday reality, the territory, the daily life, still maintaining a strong significance of evocation, emotion and memory.

Experience explanation.

The Cultural Association Friends of Castiglione was constituted on February 2006 under the initiative of a few citizens of Forlì particularly sensitive to the values of natural, historical and cultural identity of the local territory. From the beginning the association promotes, in a continuative way, conferences and meeting with the inhabitants -thanks to the collaborations with public or private authorities and local economical or social operators - in order to bring a concrete testimony of the refuge caves to light. The fundamental characteristic at the basis of the project is its participated design, that involved the Association, the Municipality of Forlì, the Institute for Artistic, Cultural and Natural Properties of the Emilia-Romagna region, the History of the Resistance Movement and the Contemporary Era of the Province and the local inhabitants. The profitable collaboration established from the beginning with the Municipality of Forlì, allowed the formulation of a concrete proposal, addressed to the Emilia-Romagna region, for the acknowledgment of the area around the refuge caves of Castiglione as an important regional geo-site, and for the request of a financial contribution for the acquisition of the area (nowadays private property), the restoration of the hypogean chambers and the predisposition of a proper routes' system to connect the area with the Urban Park of Forlì. In three years, awareness activities on historical and environmental education have been promoted and addressed to all kind subjects, from young people to elderly. Referring in particular to the didactic sector, seminars and creative laboratories with primary and secondary schools in Forlì have been organized as well as a photographic workshop with the Faculty of Architecture of Cesena. The results have been published in diverse occasions and presented during two congresses, various exhibitions and a few installations.

Moreover the project is part of the broader regional plan for the Historical Park of the Gothic Line, that has the objective to constitute a territorial network linking the interregional memorial site. The six Provinces of the Emilia-Romagna region involved in the project signed an agreement protocol with the intention to identify the memorial sites to include in the project and support their restoration for the promotion of tourism.

Monuments in the sand. The refuge caves in Forlì (FORLÌ)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Obiettivo dell'Associazione è ripristinare e valorizzare le grotte-rifugio, attraverso un sentiero della memoria articolato in percorsi ciclopedonali che consentano di fruire delle risorse storiche, culturali, naturali ed ambientali locali.

Attività: promozione e condivisione di iniziative culturali di Enti preposti al governo del territorio e alla tutela del paesaggio; collaborazione con gli operatori economici locali; numerose pubblicazioni ed eventi; partecipazione a workshop con studenti; attivazione di sito web e forum on-line; aggiornamento di un archivio cartaceo e digitale.

Le iniziative hanno suscitato curiosità, interesse e consenso con risonanza presso numerosi organi di stampa.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

La promozione dello sviluppo sostenibile del territorio è stata conseguita con opere di sensibilizzazione, formazione e conoscenza dei valori identitari, storici, naturalistici del paesaggio locale.

Le iniziative sono state organizzate al fine di coinvolgere in maniera attiva la cittadinanza, gli Enti e gli operatori locali in processi di sensibilizzazione verso la risorsa storica e naturalistica delle grotte-rifugio e nella formulazione di una proposta di qualità il più possibile condivisa per il loro ripristino, in quanto testimonianza materiale del recente passato utile allo sviluppo di una coscienza collettiva ed al consolidamento dell'identità della popolazione locale.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Le tematiche affrontate non solo si riflettono direttamente sulla valorizzazione del territorio locale ma presentano una grande valenza storica a livello internazionale.

Le iniziative progettuali sono nate dal basso, da un sincero interesse della comunità verso la memoria e la storia locale che le amministrazioni pubbliche hanno saputo ascoltare ed appoggiare concretamente. Sono stati infatti raggiunti risultati concreti grazie a proficue collaborazioni con gli enti e le istituzioni che governano il territorio.

Le numerose attività di sensibilizzazione, formazione e conoscenza promosse hanno coinvolto una larga fascia della popolazione e conferito al progetto una grande risonanza mediatica.

Assessment of the results. Social response.

The objective of the Association is the rehabilitation and valorisation of the refuge caves, realizing a path of memory that, through pedestrian and bike networks, would allow the citizens to enjoy the local historical-cultural and natural-environmental resources.

Activites: promotion and sharing of cultural initiatives from the entities in charge of territorial government and landscape protection; collaboration with local economical actors; numerous publications and events; participation to workshop with students; website and on-line forum; update of paper and digital archives.

The activities rose up curiosity, interest and consent and were spread far and wide thanks to numerous periodicals.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The promotion of a sustainable territorial developed was achieved thanks to awareness-raising, education and knowledge activities, focussed on the distinctive, historical and natural value of the local landscape.

The initiatives have been sponsored with the purpose to actively involve the population, local entities and economical actors in the discovery process of the historical and naturalistic resource offered by the refuge caves and in the formulation of a good quality proposal, as far as possible concerted, for their requalification, as a real testimony of our recent past useful to develop a collective conscience and to consolidate the local population identity.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The developed thematic are not only directly reflected on the valorisation of the local territory but present a great historical valence on the international level.

The design initiatives grew up from the bottom, from a sincere interest of the community to the local memory and history that the local administrations could listen to and support in real terms. The profitable collaborations with local administrations and entities that govern the territory brought in fact concrete results.

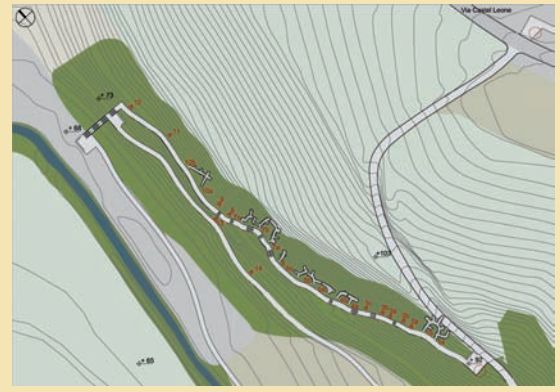
The numerous awareness-raising, education and knowledge activities that have been promoted, involved a large sector of the population, giving to the project a great resonance on the media.



Le grotte ed il paesaggio delle colline forlivesi. *The caves and the landscape of the hills around Forlì*



Convegno e mostra "Il geosito le grotte-rifugio di Castiglio: oasi storico-naturalistica" a Forlì 11-12-19 maggio 2007. *Congress and exhibition "The geosite of the refuge-caves of Castiglione: historical-natural oasis" in Forlì 11th-12th-19th of May 2007.*



Localizzazione geografica delle grotte. *Geographical localization of the caves*



Workshop con gli studenti delle scuole elementari Dante Alighieri e medie Girolamo Mercuriale di Forlì. *Workshops with the students of the primary school Dante Alighieri and the secondary school Girolamo Mercuriale of Forlì*



Stand nel Parco Urbano di Forlì, sopralluoghi e passeggiate.
Stand at the Urban Park of Forlì, guided tours and excursions

Le torri dell'acqua. Un segno importante nel paesaggio della pianura (BOLOGNA)



Aree tematiche:
· Spazi aperti periurbani
· Accessi ai nuclei urbani
· Margini urbani
· Identità urbana ed immagine che se ne percepisce dall'esterno

Localizzazione:
Comuni di Galliera, Bentivoglio, Argelato, San Pietro in Casale, San Giorgio di Piano, Pieve di Cento (Provincia di Bologna)
Pianura nord-bolognese - Prima periferia tra campagna e città

Promotore:
Committente: Comune di Galliera (capofila), Comune di Bentivoglio, Comune di Argelato, Comune di San Pietro in Casale, Comune di San Giorgio di Piano, Comune di Pieve di Cento
Partners e collaboratori: Unione Reno-Galliera, Provincia di Bologna, Agenzia del Demanio, Bonifica Renana, Hera Bologna

Autore/i:
arch. Claudia Fabbri ed arch. Elena Farnè
ing. Laura Govoni ed arch. Marcello Tondi (collaboratori)

Esecuzione: 27 maggio 2008 - 27 settembre 2009

Costo: 25.000 €

Finanziamento:
Regione Emilia-Romagna attraverso L.R. 20/2000 dell'Emilia-Romagna, Bando 2007, Art.49 - Progetti di tutela e valorizzazione del paesaggio

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Municipalities of Galliera, Bentivoglio, Argelato, San Pietro in Casale, San Giorgio di Piano, Pieve di Cento (Province of Bologna) Northern flatland around Bologna - First periphery between city and countryside

Developer:
Lead partner: Municipality of Galliera
Partners: Municipalities of Bentivoglio, Argelato, San Pietro in Casale, San Giorgio di Piano, Pieve di Cento
In collaboration with: Unione Reno-Galliera, Province of Bologna, State Property Office, Bonifica Renana, Hera Bologna

Author/s:
Claudia Fabbri and Elena Farnè, architects
Laura Covoni, engineer, and Marcello Tondi , architect (consultants)

Execution: 27th May 2008 - 27th September 2009

Cost: € 25,000

Financing:
Emilia-Romagna Region through Regiona Law L.R. 20/2000, Call 2007, Art.49 - Projects for the landscape protection and enhancement

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Il progetto ha interessato nove torri dell'acqua della pianura nord-bolognese, manufatti di archeologia industriale, oggi dimessi, di proprietà dell'Agenzia del Demanio e in gestione ad Hera Bologna. I serbatoi pensili, seppur di diversa forma, sono stati progettati e costruiti tra il 1930 e il 1960 dal Consorzio della Bonifica Renana per approvvigionare i centri rurali di acqua corrente. Le torri rappresentano un interessante esempio dell'architettura funzionalista del secolo scorso ed una significativa testimonianza identitaria dello sviluppo sociale ed urbano che ha investito i territori rurali delle campagne della regione: fino alla fine degli anni '60 l'acqua corrente era infatti un privilegio di pochi. Oggi non sono più utilizzati e la proprietà e l'ente gestore hanno avviato un piano di demolizione per la riconsegna allo Stato delle aree nude che prevede un investimento di oltre un milione di euro.

Questi manufatti, veri e propri landmark nel paesaggio rurale padano, raggiungono l'altezza di 30-40 mt e sono dotati di propri spazi aperti e giardini significativi, ma spesso incolti e degradati. Le torri, costruite dove terminava il territorio urbano, oggi si trovano in aree marginali: all'ingresso degli abitati tra città e campagna; su strade a scorrimento veloce ed in corrispondenza di aree residenziali con funzioni miste; nel tessuto urbano a margine del centro storico; isolate nel paesaggio rurale. In Emilia-Romagna vi sono alcune centinaia di torri dismesse e potenzialmente riconvertibili a nuove funzioni, usi e trasformazioni.

Nel 2007, con la L.R. 20/2000 (art. 49), la Regione Emilia-Romagna ha bandito un concorso per finanziare progetti di tutela e valorizzazione del paesaggio sul recupero di aree periurbane degradate e di beni storici ed architettonici collocati in contesti marginali e di periferia. Il bando, sperimentazione pilota della Convenzione Europea del Paesaggio (Firenze, 2000), prevedeva che in parallelo ai progetti venissero attivati processi di partecipazione pubblica rivolti alle comunità locali.

Sei comuni dell'Unione Reno-Galliera hanno vinto il finanziamento presentando un progetto congiunto per la riconversione dei serbatoi pensili. Al progetto iniziale hanno aderito la Provincia di Bologna, la Bonifica Renana, l'Agenzia del Demanio ed Hera Bologna.

Descrizione dell'esperienza.

L'idea del progetto si è sviluppata considerando l'insieme delle torri come nodi di una nuova rete territoriale e paesaggistica, di servizi e spazi pubblici, per i cittadini locali con l'obiettivo di definire funzioni, possibili forme di gestione e canali di finanziamento.

Nel complesso si è arrivati a definire nove progetti di trasformazione urbana e paesaggistica, per il recupero architettonico di tutti i manufatti nel contesto urbano specifico, ripensando in particolare spazi pubblici ed accessibilità e fornendo indicazioni per lo sviluppo delle aree adiacenti.

Gli interventi sono catalogati in due tipologie: di iniziativa privata a gestione/uso privato (residenza, uffici, commercio) e di iniziativa pubblica o mista a gestione/uso pubblico (centri culturali, musei, parchi urbani). In parallelo alla progettazione sono state organizzate attività di informazione e partecipazione affinché i cittadini locali potessero individuare in maniera condivisa nuove funzioni per le torri ed esprimersi sul riuso degli edifici e dei diversi giardini.

Sul piano metodologico si è scelto di coinvolgere la comunità locale in itinere, ovvero fase per fase durante lo svolgimento delle attività del progetto, stimolando gli abitanti, la proprietà e i possibili investitori privati a partecipare attivamente alla definizione delle nuove destinazioni d'uso e degli interventi sul paesaggio con cui recuperare e riqualificare l'ambiente del luogo.

Gli enti coinvolti, con l'intento di promuovere il riconoscimento del valore culturale di questi beni del paesaggio padano ed avviare una stagione volta al recupero, hanno promosso un'insieme articolato di attività: conoscitive come ricerche storiche, benchmarking per l'individuazione di esempi di recupero italiani ed esteri, rilievi, indagini fotografiche e sopralluoghi; divulgative come conferenze e mostre temporanee, spazi web, pubblicazioni, saggi ed articoli in riviste di settore; di animazione territoriale utilizzando gli spazi aperti adiacenti alle torri come location per eventi temporanei; partecipative e di ascolto organizzando un Open Space Technology, una visita pubblica ad un manufatto dismesso ed interviste a personaggi di spicco della comunità; progettuali elaborando progetti urbani di riqualificazione dei beni, delle aree verdi e degli ingressi urbani, concertando le proposte e le modalità di attuazione con gli enti interessati.

Territorial context and description of the landscape features.

The project focused on nine water towers in the northern flatland around Bologna, buildings of archaeological industry, nowadays dismissed, owned by the State Property Office and administrated by Hera Bologna. The suspended tanks, even if presenting diverse shapes, were designed and built between the 1930 and 1960 by the Bonifica Renana Consortium to provide running water to the local rural centres. The towers represent an interesting example of the functionalist architecture of the last century and a significant identity testimony of the social and urban development that occurred in the rural territories of the regional countryside: until the 60s running water was indeed a privilege for only few people. Nowadays they are not in use anymore and the property together with the administrator started a demolition plan to return the areas empty that foresees an investment for over one million euros.

The buildings, real landmarks within the rural flatland landscape of the Po Valley, raise up to 30-40 meters and are equipped with their own open spaces and gardens, often uncultivated and degraded. The towers, once built were the urban territory ended, are located at the present on marginal positions: at the entrance of villages between city and countryside, along fast flowing traffic routes and in correspondence of residential areas with mixed functions, within the urban texture at the borders of the historical centre, isolated within the rural landscape. Hundreds of dismissed towers lay in the region, with the potential to be reconverted with new functions, uses and transformations.

In the year 2007, with the L.R. 20/2000 (art.49), the Emilia-Romagna region opened a call to finance projects for the landscape protection and enhancement regarding the requalification of degraded periurban areas and historical and architectural manufactures located in marginal or peripheral contexts. The call, pilot project for the testing of the European Landscape Convention, foresaw that, in parallel to the project development, awareness activities and processes with local communities would be activated.

The six municipalities of the Reno-Galliera Union presented a joint candidature for the transformation of the suspended tanks, often located in degraded or abandoned areas. The Province of Bologna, the State Property Office, Bonifica Renana and Hera Bologna joined the initial project.

Experience explanation.

The project idea was developed considering all towers as focus points of a new territorial and landscape framework, of services and public spaces for the citizens, with the intention to define new functions, possible management forms and financing channels.

As a whole, nine urban and landscape transformation projects were defined, for all the buildings rehabilitation in their specific urban context, rethinking open spaces and accessibility, and giving indications for the development of the surrounding areas.

The interventions are catalogued into two typologies: of private initiative with private management/use (housing, offices, retail) and of public or mixed initiative with public management/use (cultural centres, museums, urban parks). Parallel to the design, information and participation activities were organized so that locals could define together new functions for the towers and express themselves on the reuse of the buildings and of the different gardens.

From a methodological point of view it was decided to involve the local communities during the entire process, in other words during every phase of the project development, stimulating inhabitants, landlords and possible investors to have voice in the definition of the new functions and the landscape interventions for the transformation and the requalification of the environment.

The involved bodies, with the intention to promote the recognition of the cultural value of these elements belonging to the Po Valley landscape and to start a transformation process, promoted an articulated series of activities: cognitive activities such as historical researches, benchmarking for the identification of Italian and foreign conversion case studies, photographic surveys and investigations on the site; popular activities such as conferences and temporary exhibitions, web spaces, publications, essays and articles on specialized magazines; territorial animation activities, making use of the open spaces nearby the towers such as locations for temporary events; participation and listening activities, organizing and Open Space Technology, a public visit to one dismissed building and interviews with local personalities; design activities, elaborating urban proposals for the transformation of the towers, the green areas and the urban entrances, sharing the plans and the realization models with the interested entities.

The water towers.
Important landmarks within the flatland landscape (BOLOGNA)

Valutazione dei risultati . Risposta sociale.

Il complesso delle attività organizzate ha favorito un processo progressivo di riconoscimento collettivo dei valori culturali, identitari e paesaggistici dei beni e delle aree urbane in cui esse si collocano. Da un lato, la condivisione delle informazioni storiche e delle lotte sociali che le comunità locali hanno dovuto fare per ottenere l'acqua corrente ha fatto sì che i beni siano ora percepiti come parte integrante del patrimonio del territorio. Dall'altro canto, le attività progettuali e partecipative hanno stimolato le stesse comunità a diventare parte attiva nei processi decisionali di trasformazione e valorizzazione del paesaggio urbano.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

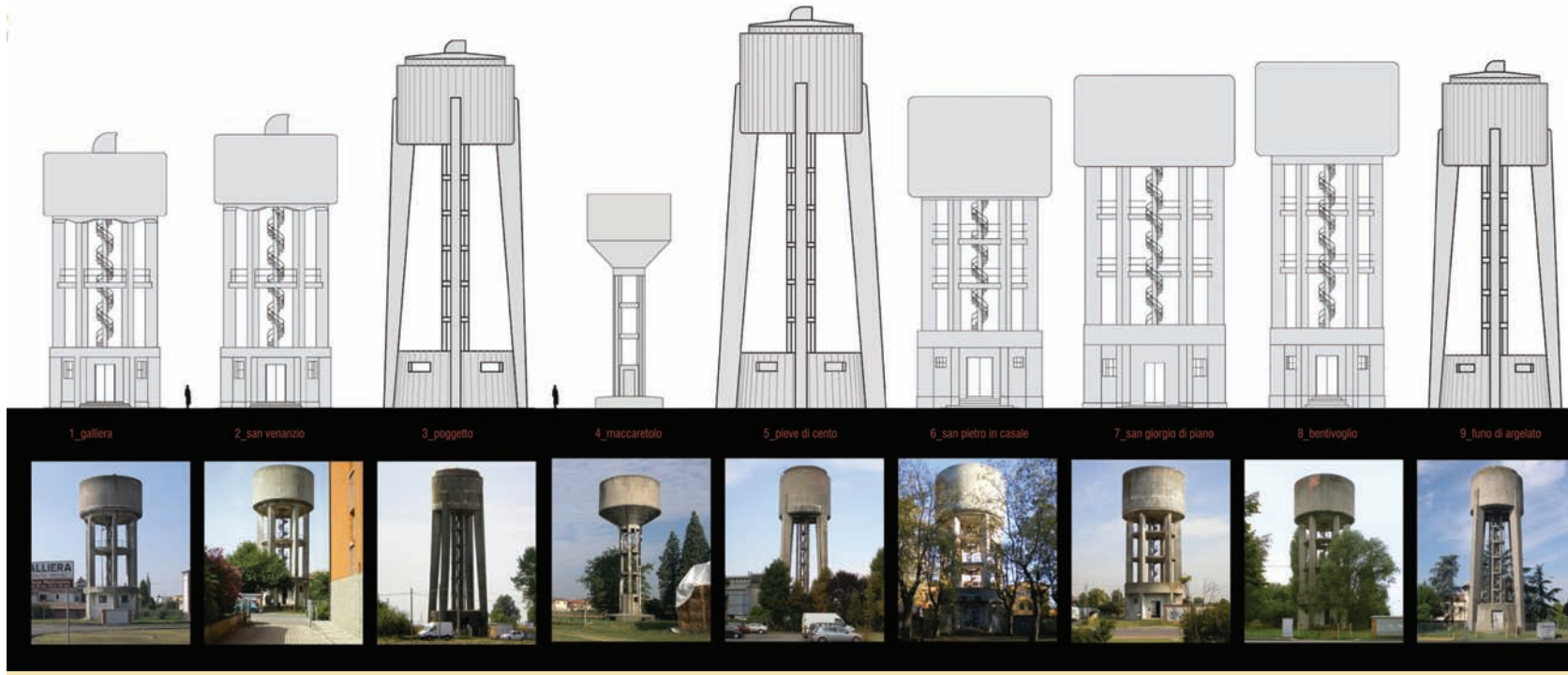
Il progetto ha considerato il patrimonio dismesso non più come costo pubblico e degrado dello spazio urbano, ma come occasione di riqualificazione degli ingressi e delle aree periferiche di piccoli-medi centri abitati di pianura.

Scopo del lavoro è la messa a punto di una strategia alternativa alla demolizione, incentrata su tre azioni: il riconoscimento del valore culturale dei beni, lo sviluppo di una metodologia progettuale, replicabile in altri contesti, che predilige progetti complessi a scala urbana e destinazioni d'uso pubbliche o miste e lo sviluppo di un progetto urbano e paesaggistico che definisce e condivide la strategia di intervento attraverso un percorso partecipativo.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il progetto affronta una tematica estremamente rilevante e contemporanea, le torri dell'acqua come veri e propri landmark nel paesaggio apparentemente piatto e monotono della Pianura Padana. L'attività è stata sviluppata su un territorio di 6 comuni ma è applicabile ad altri contesti regionali di pianura e più in generale a territori pianeggianti dotati di strutture similari, come le campagne olandesi, tedesche e francesi.

La partecipazione dei cittadini locali è stata ricercata fin dalle primissime fasi del progetto, innescando un percorso progettuale completo e diversificato. Le iniziative sviluppate e la metodologia di lavoro sono facilmente esportabili e ripetibili.



Le 9 torri dell'acqua dell'Unione Reno-Galliera / *The 9 towers of the Reno-Galliera Union*



Partecipazione ed ascolto: visite guidate e sopralluoghi.
Participation and listening: guided tours and investigations.



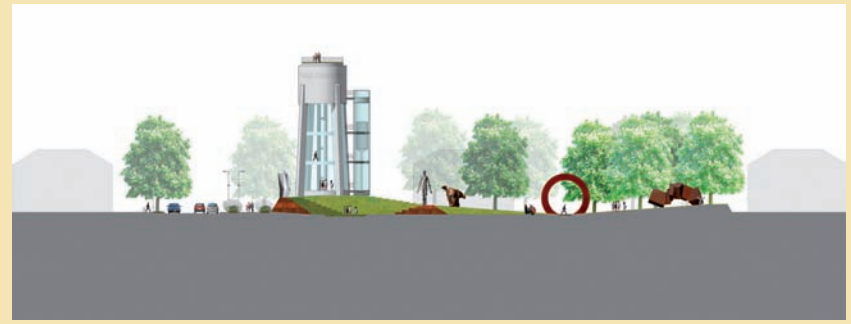
Divulgazione: mostra e conferenza
Diffusion: exhibition and conference.



Animazione territoriale: concerto all'aperto.
Territorial animation: open air concerta.



La nuova rete di funzioni e spazi pubblici / *The new network of functions and public spaces.*



Progetto per Pieve di Cento: sezione sulla strada parco-boulevard.
Pieve di Cento project: section of the street park-boulevard.

Assessment of the results. Social response.

The entire set of organized activities promoted a progressive and collective identification of the cultural, identity and landscape value of the local territory. From one hand, the sharing of the historical information and the social battles that the local communities faced in the past in order to obtain running water made possible a perception of the towers as integral elements of the territorial patrimony. On the other hand, the design and participation activities stimulated the communities themselves to become an integral part of the decision making processes for the transformation and valorization of the urban landscape.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project considers the dismissed patrimony of the towers not anymore as a public cost and a degradation of the urban spaces, but as an occasion for the requalification of the entrances and peripheries of small and medium flatland towns.

The objective of the study is the implementation of an alternative strategy to demolition, focused on three actions: the acknowledgment of buildings' the cultural value; the recognition of a design methodology, repeatable within other contexts, that gives priority to complex urban projects and public or mixed functions; the development of a preliminary urban and landscape plan that defines and shares the intervention strategy with a participative process.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project develops an extremely relevant and contemporary theme, the water towers as pure landmarks within the apparently flat and monotonous landscape of the Po Valley. The activity was developed among six municipalities, but can be applied to other regional territories and more in general to flatland areas with similar structures, such as the Dutch, German or French countryside.

The participation of local citizens was researched from the earliest phases of the project, trigging a complete and diversified design process. The implemented initiatives and the working methodology are easily exportable and repeatable.

Ex Fonderie Riunite. Progettazione partecipata per la riqualificazione delle ex-Fonderie (MODENA)

Regione Emilia-Romagna







Aree tematiche:
· Insediamento di nuovi settori economici/new economy
· Identità urbana ed immagine che se ne percepisce dall'esterno

Localizzazione:
Comune di Modena (Provincia di Modena)
Area industriale dismessa lungo la linea ferroviaria - Prima periferia urbana

Promotore:
Comune di Modena

Autore/i:
Valter Canafoglia (Responsabile Ufficio Partecipazione per il Comune di Modena)

Esecuzione:
Gennaio 2007 - Gennaio 2009

Cronologia:
19/12/2006 Deliberazione della Giunta Comunale "Progettazione partecipata per la riqualificazione dell'area delle ex fonderie"
Giugno 2007 Presentazione della proposta "D.A.S.T. alle ex Fonderie"
10/03/2008 Delibera del Consiglio Comunale di recepimento della proposta
10/7/2008 Deliberazione della Giunta Comunale e 29/7/2008 determinazione dirigenziale del per il bando "Concorso di idee per la riqualificazione urbanistica ed architettonica delle ex Fonderie - Progetto D.A.S.T."
09/01/2009 Proclamazione dei progetti vincitori
20/2/2009 Determinazione dirigenziale del per la nomina dei vincitori e l'aggiudicazione dei premi

Costo: 160.000 € (di cui 60.000 per premi ai vincitori del bando per il Concorso di Idee)

Finanziamento:
Comune di Modena e Fondazione Cassa di Risparmio di Modena

Thematic fields:
· Opportunities for improvement
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Municipality of Modena (Province of Modena)
Dismissed area along the railway line - First urban periphery

Developer:
Municipality of Modena

Author/s:
Valter Canafoglia (Project leader/manager of the Participation Office for the Municipality of Modena)

Execution:
January 2007 - January 2009

Chronology:
19/12/2006 Council Office Resolution for the "Participated design for the requalification of the ex-Foundry area"
June 2007 presentation of the "D.A.S.T. proposal for the ex-Foundry"
10/03/2008 Council Office Resolution for the of the proposal acknowledgment
10/07/2008 Council Office Resolution and 29/07/2008 Executive resolution for the call "Ideas competition for the urban and architectural requalification of the ex-Foundry area - D.A.S.T. Project"
09/01/2009 Proclamation of the winning projects
20/02/2009 Executive resolution for the winners appointment and awards

Cost: € 160.000 (with 60.000 € for the winners of the ideas competition)

Financing:
Municipality of Modena and Cassa di Risparmio Foundation of Modena

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

La storia remota del luogo iniziò nel 1938 con la costruzione di un edificio industriale a ridosso della linea ferroviaria Modena-Bologna, nei pressi della stazione e a poca distanza dal centro storico, in un'area denominata "fascia ferroviaria", che già da tempo aveva visto una progressiva concentrazione di stabilimenti industriali prevalentemente metalmeccanici. L'edificio, destinato ad accogliere una fonderia di ghisa, contribuì a potenziare la specializzazione del territorio che, nel corso del tempo, ha generato l'attuale distretto industriale della meccanica che riveste fama internazionale.

La storia dell'impresa fu segnata negli anni dal 1947 al 1949 da forti contrasti tra maestranze e proprietà, culminati in una serrata lotta e manifestazioni sindacali con un tragico epilogo. Il 9 gennaio 1950, la polizia aprì il fuoco sulla folla dei manifestanti senza apparente motivo e uccise sei operai. A seguito della tragedia, che scosse a fondo la coscienza della città, in tutto il Paese furono indetti scioperi e manifestazioni di solidarietà. La reazione degli operai fu decisa: occuparono la fabbrica e si opposero alla liquidazione delle Fonderie coinvolgendo l'Amministrazione comunale che li sostenne. La fabbrica fu posta sotto regime di amministrazione controllata e nel 1966 avvenne il passaggio di proprietà agli operai che l'acquistarono e si costituirono in Cooperativa. Nel 1983 lo stabilimento cessò di funzionare a causa del declino che in quegli anni investiva il settore e per l'obsolescenza degli impianti che non avevano visto per lungo tempo investimenti significativi. Ebbe così luogo la fusione con un'altra azienda, gestita anch'essa da una cooperativa, e l'edificio fu abbandonato.

In seguito fu acquistato dal Comune di Modena che inizialmente pensò di farne la sede dell'Azienda Sanitaria Locale AUSL, ma il progetto non ebbe seguito.

Quando nel 2005 si profilò l'intenzione di destinare l'edificio ad accogliere uffici comunali e l'area circostante ad edilizia residenziale, si levarono numerose voci di dissenso e il 10 gennaio 2006 una partecipata assemblea manifestò l'interesse ancora vivo per le sorti dell'edificio. L'Amministrazione comunale, così stimolata, decise di coinvolgere la città nella scelta sulla destinazione dell'area e dare avvio ad un percorso di progetto partecipativo che fu annunciato nella simbolica data del 9 gennaio 2007.

Descrizione dell'esperienza.

L'assessorato al Bilancio e alla Partecipazione e l'assessorato alle Infrastrutture e Mobilità hanno intrapreso un percorso partecipato per definire linee guida per la riqualificazione dell'area e dell'edificio delle Ex Fonderie Riunite. Gli attori sono i cittadini, le realtà associative modenesi, l'amministrazione comunale e gli esperti di progettazione partecipata e processi inclusivi. Al Politecnico di Milano è stato affidato il coordinamento dell'articolato progetto, nonché la gestione diretta di alcune fasi del percorso.

Il percorso del progetto partecipativo è stato altamente strutturato e fortemente inclusivo, permettendo, attraverso la realizzazione di diverse attività che hanno coinvolto singoli cittadini, istituzioni e realtà associative, di giungere ad un risultato di notevole rilievo e interesse.

Il percorso partecipativo è stato sviluppato in tre fasi:

1) "PRIMI PASSI" e "LA CITTÀ ESPLORA", tra gennaio e la prima metà di marzo 2007, per far conoscere alla città gli obiettivi e la metodologia del processo partecipativo ed allo stesso tempo per promuovere interesse, curiosità e voglia di partecipare;
2) "LA CITTÀ PROPONE" costituita da un incontro pubblico, tenutosi il 17 e 18 marzo 2007 con le modalità e le tecniche dell'Open Space Technology;
3) "LA CITTÀ SCEGLIE" che ha visto la costituzione di un Tavolo di Confronto Creativo TCC, composto dai portavoce delle proposte emerse nel corso del precedente OST e da tecnici e amministratori dell'Ente per le informazioni settoriali necessarie. All'inizio del giugno 2007, il TCC ha consegnato all'Amministrazione Comunale ed ha presentato alla stampa cittadina il progetto unitario, da tutti condiviso e considerato migliorativo delle proposte iniziali, denominato D.A.S.T. - design, arte, scienza e tecnologia.

Nei mesi successivi la proposta è stata discussa ed accolta nelle sue linee fondamentali dalla Giunta e dal Consiglio Comunale. Contestualmente, i rappresentanti del TCC hanno continuato ad incontrarsi, con il supporto di tecnici ed amministratori dell'Ente, per gli approfondimenti tecnici e finanziari necessari alla stesura di un documento preliminare di progettazione con schede descrittive di funzioni e spazi da distribuire nel complesso.

Nel luglio 2008 è stato bandito il "Concorso di idee per la riqualificazione urbanistica ed architettonica dell'area delle ex Fonderie Riunite - Progetto D.A.S.T."

Territorial context and description of the landscape features.

The remote history of the site started in the 1938 with the construction of an industrial building next to the railway line Modena-Bologna, nearby the station and close by the historical centre, in an area afterwards called "railway strip", that since a long time saw a progressive concentration of industrial settlements, of mainly metal-engineering. This building, destined to host a cast-iron foundry, contributed to strengthen the territorial specialization that, within the years, generated the actual metal-engineering district with his international reputation.

The history of the company was signed from the 1947 to the 1949 by strong contrasts between the workers and the owners, that culminated to a tight trade-union actions and manifestations with a tragic ending. The 9th of January 1950 the police opened fire on the crowd of people protesting and, without an apparent motivation, killed six workers. After the tragedy that shook the city conscience deeply, in the entire country were organized strikes and protests of solidarity. The workers reaction was firm: they occupied the building and opposed to the liquidation of the Foundry, involving the public administration that sustained them. The factory was set under a controlled administration regime and in the 1966 the property passed to the workers that bought it and instituted a Cooperative. In the 1983 the plant stopped to work because of the decline that hit the sector in those years and because of the obsolescence of the structures that didn't see any significant investment in a long time. The factory was first merged with an other company, also managed by a cooperative, then abandoned.

Afterwards the Municipality of Modena bought the building, with the initial intention to transform it into an office for the Local Sanitary Company, but the project never started.

When in the 2005 became public the intention to convert the building into municipal offices and realize on the rest of the area residential blocks, numerous voices of dissent raised and on the 10th of January 2006 a participated citizens assembly manifested a still vivid interest for the destiny of the building. The local administration, so stimulated, decided to involve the city in the decision process for the future destination of the area and started a design participation process that was symbolically announced on the 9th of January 2007.

Experience explanation.

The town councillorship for Budget and Participation , together with the councillorship for Infrastructures and Mobility started a participated project with the intention to define guide lines for the requalification of the area and the building of the ex-Foundry United. The main characters are the citizens, the local associations, the public administration and the experts of participation and inclusive processes. The coordination of the articulated project and the direct supervision of some phases were assigned to the University of Technology of Milan.

The participation process was highly structures and extremely inclusive, generating remarkable results in terms of relevance and interest, thanks to the realization of different activities that involved single citizens, institutions and associations.

The participation process was divided into three phases:

1) "FIRST STEPS" and "THE CITY EXPLORES" realized from January until march 2007, that aimed to spread in the city the objectives and the methodology of a participation process and at the same time to promote interest, curiosity, desire to participate;
2) "THE CITY PROPOSES" that saw the realization of a public meeting on the 17th-18th of March with the Open Space Technology method;
3) "THE CITY CHOOSES" that saw the establishment of a Creative Confrontation Table (TCC), constituted by the spokesmen of the proposals emerged during the OST and by local technicians and officers for the necessary sectorial information. At the beginning of June 2007 the TCC delivered to the Municipality and presented to the city press a unitary project, shared and approved by all participants, and considered to be better compared to the initial proposals, called "D.A.S.T. - design, art, science and technology".

During the next months the proposal was discussed and approved in its fundamental directions by the Town and the Municiaplity Council. At the same time, the representatives of the TCC continued to gather and meet, in some occasions with the support of technicians and officers, to study in depth technical and financial aspects in order to illustrate punctual description cards with the specific functions and the necessary spaces for the definition of a preliminary design document.

In July 2008 was opened the call for an "Ideas competition for the urban and architectural requalification of the ex-Foundry area - D.A.S.T. Project".

Ex-Foundry United. Participated design for the requalification of the ex-Foundry area (MODENA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

La progettazione delle Ex Fonderie rappresenta per Modena l'occasione di farsi forza della propria memoria storica, per proiettarsi nel futuro e in Europa conservando, valorizzando ed accentuando la propria identità. L'esperienza del progetto ha portato alla luce la consapevolezza che il non facile esercizio di reciproco ascolto attivo e di invenzione progettuale congiunta richiesto ai partecipanti ha costituito un contributo originale e coraggioso alla discussione sulle pratiche relative ai processi decisionali nelle politiche pubbliche nel nostro Paese, portando nell'arco di un anno alla definizione di un concorso di idee di rilevanza internazionale per la riqualificazione dell'area.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

La profonda risonanza simbolica delle Ex Fonderie rappresenta uno dei motivi principali per l'attivazione di un processo di progettazione partecipata che ha chiamato l'intera città ad affrontare assieme una grande sfida ed ha richiesto di contemperare creatività e iniziativa, coraggio e realismo.

La partecipazione ha avuto come obiettivo primario rendere riconoscibili i luoghi, restituire loro identità e memoria attraverso progetti percorribili, tarati sulle reali esigenze locali, partendo dall'ascolto attivo del territorio, da un coinvolgimento degli attori locali, da una buona diffusione e scambio di informazioni e conoscenze sulla realtà locale, mettendo in campo di nuovi punti di vista.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il processo di partecipazione, intrapreso grazie all'interesse spontaneo di comitati cittadini, è stato fortemente strutturato ed affidato ad esperti della metodologia. La partecipazione rappresenta una fase di un più complesso ed articolato processo che ha portato ad intervenire sull'area, individuando una soluzione architettonica condivisa per il recupero, attraverso un concorso internazionale, esemplificativo di una procedura pubblica ed aperta.

Il progetto, sviluppato con una metodologia di lavoro esportabili e ripetibili, ha avuto una grande risonanza mediatica ed ha suscitato notevole interessamento per la valenza sociale, culturale e storica delle tematiche affrontate.

Assessment of the results. Social response.

The design of the ex-Foundry was an occasion for the city of Modena, to build up its own future on the basis of its historical memory, to be projected towards a European perspective valorising and emphasizing its own identity. The project experience brought to light the awareness that, the not so easy exercise of reciprocal active listening and of design shared invention requested to the participants, constituted an original and courageous contribution for the discussions on practises related to decision making processes in the public politics of our country, bringing, during only one year, to the definition of an ideas competition with international relevance for the area requalification.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The activation of a participative design process was mainly driven by the profound symbolic resonance of the Ex Foundry, an initiative that brought the entire city to face together a great challenge and that necessitated to temper and moderate creativity and initiative, courage and realism.

The primary objective of the process was to make recognizable the places, to give back their identity and memory thanks to feasible projects, calibrated on the real needs of the context, starting from an active listening of the territory, an involvement of the local stakeholders, a large diffusion and exchange of information and knowledge on local realities, from putting forward new points of view.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment

The participation process, started from to the spontaneous interest of groups of citizens, was highly structured and entrusted experts of the methodology. The participation represents one phase of a more complex and articulated process that brought to the intervention on the area, defining a shared architectonical solution through an international completion, illustrative of a public and open procedure.

The project, implemented with an exportable and repeatable methodology, had a great response on the media and enhanced a remarkable interest above all for the social, cultural and historical value of the developed thematic.





Vista aerea e fotografie del complesso delle Fonderie / *Aerial view and pictures of the Foundry complex*







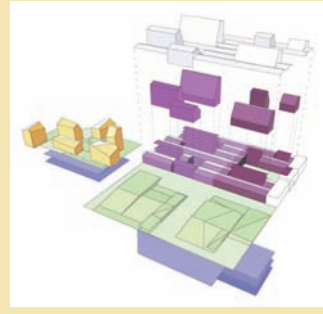






Brochures e materiale informativo. *Flyers and information material.*





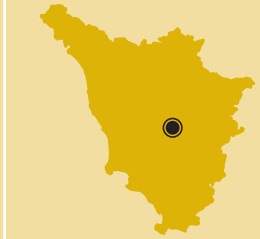


Immagini del progetto vincitore del concorso di idee. *Images from the winning project of the ideas competition.*

Senarum Vinea. Un percorso di ricerca nel paesaggio vitato della città di Siena (SIENA)

Regione Toscana
Diritti Valori Innovazione Sostenibilità







Aree tematiche:
· Tutela e valorizzazione della morfologia e dell'identità urbana con particolare riferimento all'immagine che se ne percepisce dall'esterno

Localizzazione:
Comune di Siena (Siena). Territorio urbano e periurbano della città

Promotore:
Associazione Nazionale Città del Vino - Laboratorio di Etruscologia e Antichità Italiche del Dipartimento di Archeologia e Storia delle Arti dell'Università degli Studi di Siena

Autore/i:
Paolo Benvenuti, Andrea Ciacci, Myriam Giannace

Esecuzione: Associazione Nazionale Città del Vino

Data:
2007 - 2009 (il progetto è tuttora in corso)

Costo: 40.000 €

Finanziamento:
Fondazione Monte dei Paschi di Siena (30.000,00 euro)
Associazione Nazionale Città del Vino (10.000,00 euro)

Tematic fields:
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Municipality of Siena and its periurban surroundings

Developer:
National Association "Città del Vino" - University of Siena, Dep. Archaeology and History of art

Author/s:
Paolo Benvenuti, Andrea Ciacci, Myriam Giannace

Execution: National Association "Città del Vino"

Date:
2007 - 2009 (the project is still in progress)

Cost: € 40,000

Financing :
Foundation Monte dei Paschi di Siena (30.000,00 euros)
National Association "Città del Vino" (10.000,00 euros)

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Il contesto territoriale ed i relativi caratteri del paesaggio sono riferiti agli spazi rurali all'interno delle mura della città di Siena e nelle aree immediatamente a ridosso dove ancora sopravvivono alcuni vitigni storici. L'indagine è stata condotta in particolare nelle clausure dei complessi conventuali, nei giardini delle Contrade e negli appezzamenti ortivi urbani e suburbani che recano ancora traccia di forme storiche della viticoltura senese.

Il tessuto urbano di Siena è caratterizzato dalla presenza diffusa di spazi verdi, sia all'interno della città che nelle aree immediatamente a ridosso delle mura cittadine. Si tratta di orti urbani e poderi suburbani, piccoli giardini, aree verdi facenti parte di strutture conventuali, nei quali permangono, tra le altre coltivazioni, piccoli vigneti allevati su tutori vivi o tenuti in forma di pergolati per produzioni di vino limitate all'autoconsumo. Il carattere privato e chiuso di tali spazi verdi, assieme alle dimensioni spesso limitate, li ha sottratti alle modifiche introdotte dall'agricoltura meccanizzata e dalle moderne tecniche di coltivazione.

Negli orti urbani viene adoperata con maggiore frequenza la coltivazione bassa, ad alberello con il supporto di canne o a pergola, nei poderi extra moenia sembrano prevalere i filari polivarietali allevati su tutore vivo (alberi da frutto, olivi, aceri campestri, conosciuti nel vernacolo con il nome di "testucchi"). In tali aree, dunque, è possibile riconoscere con più facilità la sopravvivenza di vitigni autoctoni/tradizionali associati a forme storiche di coltivazione (viti a pergola, viti maritate su sostegno vivo, viti a spalliera).

Il Progetto Senarum Vinea nasce, quindi, come un percorso sperimentale di riqualificazione storico-paesaggistica e ambientale di Siena e delle sue valli, attraverso il recupero delle cultivar storiche e degli ordinamenti colturali che le caratterizzano. A fronte della standardizzazione dei sistemi di coltivazione e dei processi di vinificazione con conseguente semplificazione e impoverimento del paesaggio rurale, il Progetto Senarum Vinea intende contrastare questo fenomeno attraverso il recupero di quell'equilibrio tra fattori naturali e fattori di ordine culturale, che per secoli ha segnato la qualità del paesaggio senese e, più in generale, toscano.

Descrizione dell'esperienza.

Inizialmente, il Progetto ha avuto come obiettivo l'individuazione di un possibile percorso storico correlato alla localizzazione topografica di vigneti "obsoleti" attraverso metodologie di ricerca pluridisciplinari. A questa fase preliminare di studi (fonti archeologiche, storico-archivistiche e iconografiche), hanno fatto seguito le operazioni sul campo, che hanno permesso di rilevare la sopravvivenza tanto di viti coltivate a pergola e a spalliera quanto di vecchi filari allevati su sostegno vivo. Successivi sopralluoghi hanno consentito di effettuare le operazioni di campionamento. I campioni raccolti sono stati sottoposti ad analisi ampelografica/ampelometrica e ad estrazione del DNA. Sulla base del confronto con alcuni vitigni minori/locali, è stato possibile recuperare alcune accessioni come il Gorgottesco, il Tenerone, la Salamanna, l'Occhio di Pernice, il Prugnolo Gentile, il Procanico, il Sangiovese piccolo precoce, il Mammolo e il Moscadello rosso varietà già iscritte e segnalate come rare e ad alto rischio di estinzione nella banca dati del Germoplasma Autoctono Toscano. Oltre a queste, sono state campionate altre piante che potrebbero conservare un proprio carattere di peculiarità, dal momento che non è stato possibile rilevare, allo stato attuale, significative omologie con i vitigni autoctoni inseriti per il confronto genetico.

Il prossimo obiettivo di Senarum Vinea è la realizzazione di un campo di conservazione del patrimonio viticolo storico della città di Siena presso l'Orto de' Pecci, nella valle di Porta Giustizia, che accoglierà anche filari allevati secondo le forme tradizionali di coltivazione. Sarà anche avviata la sperimentazione del "vino della città" o Senarum Vinum, ottenuto dai vitigni selezionati e riconosciuti come storici, e saranno creati itinerari di enotrekking, che conducano il turista alla scoperta delle persistenze di antichi vigneti e delle forme tradizionali di coltivazione della vite negli spazi verdi interni alla città e fuori delle mura.

Territorial context and description of the landscape features.

The territorial context and the relative landscape characters are referred to the rural periurban spaces within walls and close areas of city of Siena, where some historical species of vine still exist as residual plants of ancient cultivations; they are sometimes restored to cultivation in form of tree-climbing or trellis arbours of grapevines for the production of wine limited to the home use.

The research was conducted especially in some urban and suburban cloisters, gardens and orchards, where traces of historical forms of wine-growing in Siena and Tuscany are still present.

Experience explanation.

Senarum Vinea pursues the valorisation of authoctonous wine heritage and its historical forms of vineyard cultivation within the city and in suburban areas. At the very beginning, the project intended to identify obsolete vineyards through multidisciplinary researches. This first phase, consisting in an historical and iconographic research, was followed by fields operation, which allowed researchers to identify the presence of trellised vineyard and ancient vineyards grew on puncheons. Following reconnoitring allowed them to collect some samples. The collected samples were undergone ampelographic and ampelometrical analysis and Dna test. On the base of the comparison between minor/local species of vine, it was possible to recover some species like Gorgottesco, Tenerone, Salamanna, Occhio di Pernice, Prugnolo Gentile, Procanico, Sangiovese piccolo precoce, species already indicated as rare and with a high risk of extinction in the "Germoplasma Autoctono Toscano" database.

Next "Senarum Vinea" goal will be the implementation of a place, where all this local vine heritage can be safeguarded and preserved. It will be realised in Siena, within the city centre at the "Orte dei Pecci" in the very heart of the city and it will gather rows of vines according to the historical methods of cultivation. It also will be tested a "City Wine" or "Senarum Vinum" obtained from species of vine, which are selected and recognized as traditional. On this place it will be created trekking routes able to educate the tourist to the disclosure of ancient vineyards and traditional cultivation methods within and outside the walls of the city of Siena.

Senarum Vinea. Along wine landscape path in Siena (SIENA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Tra i risultati acquisiti si segnala: la messa a punto di una metodologia pluridisciplinare integrata ad alto tasso di replicabilità, la caratterizzazione genetica delle viti campionate, l'attribuzione di una profondità storica alle produzioni vitivinicole locali, la sottoscrizione di un protocollo d'intesa per il sostegno del Progetto da parte degli Enti locali di Siena, dell'Associazione Nazionale Città del Vino, dell'Università degli Studi di Siena, di esperti settoriali (Azienda spin-off Sèrge Servizi di Genomica; Studio Tecnico Gambassi & Zorzi), dell'Istituto Tecnico "Bettino Ricasoli", della Cooperativa sociale-fattoria didattica "La Proposta" e dell'Azienda Agricola Castel di Pugna.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Il punto di forza del progetto consiste nel riprogettare, in chiave sostenibile e nel rispetto della biodiversità, il paesaggio vitato della città attraverso il recupero del delicato equilibrio tra vitigni storici e antichi sistemi di coltivazione. Il progetto può anche contribuire a contrastare l'azione di degrado urbanistico e ambientale, individuando nella ricostruzione storica dell'evoluzione della coltura viticola nel territorio urbano una possibile azione da integrare nel piano urbanistico comunale. Infine mira ad un'azione di sensibilizzazione di tutti i potenziali fruitori sui temi del paesaggio rurale locale da intendersi come capitale territoriale non "trasferibile".

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale

1) Capacità di stabilire un circuito virtuoso che, partendo dal riconoscimento delle specifiche caratteristiche del paesaggio agrario in rapporto alle mura cittadine, porti ad una sua valorizzazione economica attraverso la riscoperta di produzioni vinicole ottenute dal recupero di cultivar storiche. I caratteri del paesaggio tradizionale sono intesi, quindi, non solo come testimonianza estetica del passato, ma come elemento contemporaneo che garantisce valore aggiunto ai prodotti del territorio
2) Metodologia replicabile
3) Molteplici ricadute dell'iniziativa: dalla didattica, alla produzione vitivinicola di qualità, alla valorizzazione turistica del territorio, alla tutela della biodiversità.

Assessment of the results. Social response.

Among the achieved results, there is the development of a multidisciplinar methodology, the ampelographic and genetic definement of the sampled species of vine and the attribution of an historical credit to local wine productions, the signature of an agreement to support the project by different subjects as several pubblic bodies, National Association "Città del vino", Siena University and private companies, Techical Insitutes, farms.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

Strong point of the project Senarum Vinea is to reproject, respecting biodiversities and in a sustainable way, wine landscape of the city, through the recovery of the delicate balance among ancient local species of vine, traditional methods of cultivation and landscape. The project can also contribute to cross the actionof urban and environmental degradation , considering the historical reconstruction of the evolution of the vines in the urban territory as a possible actionto be included in Siena Town Plan. Eventually, it intends to sensitize all possible visitors, citizens and local producers on a delicate subject: the idea that the rural local landscape is a "non transferable" good.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment

1) Capability to create a "virtuous circle" that, starting from the recognition of the specifical rural landscape charachteristics related to the city centre, leads to its economical improvement through the disclosure of its local wine productions obtained by ancient local species of vine. Landscape is intended not only as an hestetical witness of the past, but also as a contemporary element able to grant a surplus value to local products;
2) Applicability of the method on other territories;
3) Relevance of the initiative and its effects on the territory: education to quality wine production, tourism development, safeguard of the biodiversities through conservation of the local species of vine.



Siena, Valle di Porta Giustizia, località Orto de' Pecci. Proprietà coltivata a orto, ad alberi da frutto e a vigneto. Le viti, visibili in primo piano sulla destra, sono sostenute da un impianto di canne intrecciate e da tiranti. Sullo sfondo si stagliano la torre del Mangia e il Palazzo Comunale (foto Andrea Ciacci). *Siena, Valley of Porta Giustizia , Orto de' Pecci. Property cultivated as garden, with fruit trees and vineyard. The vines, - visible in the foreground to the right -, are supported by a twisted reed system and by tie-rods. On the background tower of Mangia and the Town Hall (photo Andrea Ciacci).*



Siena, Convento di S. Domenico. Esempio di hortus conclusus in cui le viti vengono coltivate in forma di pergolato (foto Andrea Ciacci).*Siena, S. Domenico Friary. Sample of "hortus conclusus" where vines are cultivated with arbour shape (photo Andrea Ciacci).*



Siena, Istituto di S. Girolamo. Esempio di antico vitigno recuperato e messo a produzione tramite la tecnica dell'appoggio ad una spalliera di pali intrecciati (foto Andrea Ciacci). *Siena, S. Girolamo Institute. Sample of an ancient vine that has been recovered and cultivated leaning it against an espalier made with woven (photo Andrea Ciacci).*



Siena, Via di Camporegio (contrada del Drago). Giardino-orto urbano con pergolato di vite (foto Andrea Ciacci). *Siena, Via di Camporegio (Dragon Quarter). Urban garden with vine arbour (photo Andrea Ciacci).*



Siena, Cartolina postale, 1920 circa. Singolare forma di coltivazione della vite sulla sommità della fonte di Fontebranda (contrada dell'Oca) (foto cortesia Claudio Milanesi).*Siena, Postcard, around 1920. Peculiar vine cultivation on the top of fount of Fontebranda (Goose Quarter) (photo courtesy Claudio Milanesi).*



Siena, strada di Busseto. Esempio di podere suburbano in cui si continua a esercitare la viticoltura promiscua in associazione a colture ortive e arboree. Tecniche di coltivazione e antichi vitigni si mantengono a ridosso di aree di nuova urbanizzazione (foto Andrea Ciacci).*Siena, strada di Busseto. Sample of periurban farm where they mantain a cultivation that mix vines with vegetables and trees. Cultivation technics and ancient vines are close to new urbanizations (foto Andrea Ciacci).*

PMP-2011

ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΥΣΙΚΟΥ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΓΕΝΟΥΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΗΛΙΟΥ

PREFECTURE OF MAGNESIA
K.E.K.A.N.E.M.
TRAINING CENTER & DEVELOPMENT COMPANY OF MAGNESIA S.A.







Θεματική περιοχή:
Περιοχές ευκαιριών

Γεωγραφική θέση παρέμβασης:
Το συνέδριο έλαβε χώρα στην Αγριά Μαγνησίας

Δημιουργός:
Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Μαγνησίας

Επενδυτής:
Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Μαγνησίας

Εκτέλεση:
Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Μαγνησίας

Ημερομηνία έγκρισης και οριστικής παραλαβής του έργου:
Ιούνιος 2009

Πηγή χρηματοδότησης:
Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Μαγνησίας

Thematic fields:
· Opportunities for improvement

Localization:
The conference took place in Agria (Volos)

Developer:
Prefecture of Magnesia

Author/s:
Prefecture of Magnesia

Execution :

Date:
June 2009

Financing:
Prefecture of Magnesia

Εδαφικό πλαίσιο και περιγραφή των χαρακτηριστικών του τοπίου

Το συνέδριο έλαβε χώρα στην Αγριά που βρίσκεται στην δυτική πλευρά του Πηλίου. Το αντικείμενο του κάλυψε τον σύνολο της περιοχής του Πηλίου με ιδιαίτερες αναφορές τόσο στο φυσικό όσο και στο δομημένο περιβάλλον του. Ο προβληματισμός που αναπτύχθηκε στο συνέδριο έκανε σαφές ότι το υφιστάμενο κανονιστικό πλαίσιο προστασίας δεν ανταποκρίνεται στις νέες ανάγκες της περιοχής και είναι απαραίτητο να τροποποιηθεί με στόχο την προστασία του φυσικού και του δομημένου περιβάλλοντος της περιοχής από την άναρχη ανάπτυξη.

Περιγραφή του σχεδίου/προγράμματος/έργου/εμπειρίας/ δραστηριότητας/εργασίας

Σκοπός του συνεδρίου ήταν η κινητοποίηση των υπευθύνων σε συνδυασμό με την πλατύτερη ευαισθητοποίηση του κοινού σε σχέση με τις απειλές που ασκούνται σήμερα στο φυσικό και δομημένο περιβάλλον του Πηλίου και η επεξεργασία των κατάλληλων μέτρων για την αποφυγή νέων μη αναστρέψιμων επιπτώσεων.

Η συζήτηση εστιάσθηκε:
- Στην θεωρητική προσέγγιση της προστασίας ορεινών περιοχών στην Ελλάδα και στο εξωτερικό, και
- Στον προσδιορισμό των βέλτιστων προτάσεων για την αναθεώρηση της ισχυόντων κανόνων προστασίας του Πηλίου

Territorial context and description of the landscape features.

The conference took place in Agria which is located at the western side of the Mount Pelion peninsula and the thematic areas covered the entire Mount Pelion, referring both to natural as well as to built environment issues.

The conference based on the idea that the existing legal framework needs to change so as to protect the built and natural environment of Mt. Pilion from economic development.

Experience explanation.

The conference aimed to increase policymakers' and the general public's awareness on the threats on Mt Pelion's environment and landscape and to elaborate policies to complement the existing legal instruments.

The discussion in the conference focused on:
- The theoretical aspect pertaining to the protection of mountainous areas and traditional villages, both in Greece and abroad
- The set of proposals that are suitable in relation to the need to protect Mt Pilion's natural and man-made environment

Conference for the protection of the built and natural environment of Mount Pelion

Αξιολόγηση των αναμενόμενων/ επιτευχθέντων αποτελεσμάτων. Κοινωνική ανταπόκριση

Αποτελέσματα:
- Το συνέδριο έφερε στην επιφάνεια ένα πλούσιο προβληματισμό αναφορικά με τις απειλές που υφίσταται σήμερα το Πήλιο
- Η συζήτηση έκανε σαφές ότι τα οργανωμένα συγκροτήματα εξοχικών κατοικιών που αποκαλούνται 'οριζόντιες πολυκατοικίες' δεν συνάδουν με τον παραδοσιακό χαρακτήρα της περιοχής
- Ο προβληματισμός κατέληξε σε συγκεκριμένα συμπεράσματα σε σχέση με τις διατάξεις που θα πρέπει να περιλαμβάνονται στο επικαιροποιημένο νομικό πλαίσιο προστασίας του παραδοσιακού χαρακτήρα του Πηλίου

Αξιολόγηση της δράσης. Ένταξη των κριτηρίων του τοπίου

Το έργο αξιολογήθηκε ιδιαίτερα θετικά από την τοπική κοινωνία καθώς κρίθηκε ότι συμβάλλει αποφασιστικά στην προστασία και ανάδειξη των παραδοσιακών οικισμών και του γενικότερου τοπίου του Πηλίου αλλά και στην ισχυροποίηση της ταυτότητάς της.

Εκτίμηση Περιφερειακής Επιτροπής

Το έργο χαρακτηρίστηκε ως όχι ιδιαίτερα καινοτόμο.

Assessment of the results. Social response.

Achievements:
- The conference brought to surface a rich variety of views concerning he threats on Mt Pilion's traditional character and modern building development
- The discussion denounced what has been termed as 'horizontal condominiums' as a-typical of the area's traditional character
- The discussion arrived at specific conclusions regarding the way the legal framework must me amended

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The Conference has been accepted by the local community in a very positive manner as it related directly to the need to upgrade the landscape of Mt Pelion and its settlements.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project has been assessed as not being particularly innovative.



Τυπική άποψη της περιαστικής ζώνης ενός παραδοσιακού οικισμού του Πηλίου
View of the typical periurban zone of a traditional Mt Pelion settlement.



Άποψη του σημερινού τρόπου κατασκευής καλντεριμιών
View of the manner in which the traditional walkway is being constructed nowadays.



Το φαινόμενο των 'οριζόντιων πολυκατοικιών' έξω από τον παραδοσιακό οικισμό της Πορταριάς
Recent development in the outskirts of Portaria.

Podrán presentarse en esta categoría las iniciativas individuales o de grupo que, a través de las propias **actividades artísticas o profesionales** (audiovisuales, material fílmico, pinturas, fotografías, instalaciones y exposiciones permanentes de obras de arte al aire libre,…), hayan contribuido a estimular la atención de la comunidad hacia los temas relacionados con los valores paisajísticos de las áreas urbanas. Son actividades de esta categoría.

Possono candidarsi in questa categoria le iniziative di singoli soggetti o di gruppi che, attraverso le proprie **attività artistiche e/o professionali** (materiale audiovisivo, filmati, dipinti, fotografie, installazioni e mostre permanenti di opere d'arte all'aperto, ...), abbiano contribuito a stimolare l'attenzione della collettività verso le tematiche del valore paesaggistico delle aree urbane.

May be submitted in this category the individual or group initiatives that, by means of their own **artistic or professional activities** (audiovisual, film material, paintings, photographs, installations and permanent outdoor art exhibitions,…) have contributed to stimulate the community's attention to issues related to landscape values in urban areas.

CATEGORY

D

CATEGORY

D

Actividades de Comunicación
Attività di Comunicazione
Communications activities

(PREMIO) Territori lenti. Ritratti, storie, mappe della laguna (Venezia) - VENETO

(MENCIÓN) Il Paesaggio nel cinema di Pasolini: per una memoria storica urbana (Roma- Borgate Romane ed Orte) - LAZIO

Espacios Protegidos y pintura del paisaje (Calblanque y Calnegre) - MURCIA

Identità? Il territorio veneziano tra conservazione e innovazione (Venezia) - VENETO

Parco Scultura La Palomba (Matera) - BASILICATA

PMP-2011 *Premio*

Territori lenti. Ritratti, storie, mappe della laguna (VENEZIA)

REGIONE DEL VENETO







Aree tematiche:
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzazione:
Laguna di Venezia

Promotore:
Istituzione Parco della Laguna, Comune di Venezia

Autore/i:
Giorgio Bombieri e Emanuel Lancerini

Esecuzione:
dal 18 giugno 2008 al 29 marzo 2009

Data:
maggio 2008

Costo: 20.113,60 €

Finanziamento:
propria, con un contributo della Municipalità di Venezia, Murano e Burano (2.500 euro)

Thematic fields:
Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Venice Lagoon

Developer:
Istituzione Parco della Laguna, Municipality of Venice

Author/s:
Giorgio Bombieri and Emanuel Lancerini

Execution:
18 June 2008 to 29 March 2009

Date:
May 2008

Cost: € 20,113.60

Financing:
own funds, with a contribution of €2,500 from the Municipality of Venice, Murano and Burano

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

La laguna di Venezia è la più estesa laguna italiana con i suoi 55.000 ettari di superficie. È caratterizzata da un complesso sistema che comprende ambienti acquatici salmastri, apparati tabulari intertidali (barene) e di basso fondale (velme) che emergono con le basse maree, isole lagunari, casse di colmata, settori di terraferma, con importanti corsi d'acqua e ampie superfici colturali. La separazione fisica dal mare è data dai lidi, lunghe strisce sabbiose che si estendono per circa 50 km. Il bacino lagunare è in costante comunicazione con il mare attraverso le bocche di porto, da cui si dipartono canali navigabili profondi che vanno poi ramificandosi in canali via via più piccoli e meno profondi, per terminare con la rete dei piccoli canali intertidali di marea (ghebi). La complessità territoriale determina un paesaggio vegetale molto articolato, con comunità tipiche degli ambienti lagunari, delle zone planiziali di gronda lagunare e ambiti di ricolonizzazione.

Gli insediamenti principali dell'ambito sono costituiti dalle città storiche di Venezia - con Murano e gli antichi insediamenti di Burano, Mazzorbo, Torcello e San Francesco del Deserto - e di Chioggia e dalle aree balneari di Cavallino e Lido.

Da un punto di vista naturalistico-ambientale la laguna di Venezia possiede un valore eccezionale, garantito dalla grande varietà di ambienti presenti nel territorio. È un sito di straordinaria importanza per lo svernamento e la migrazione dell'avifauna legata alle zone umide, per la nidificazione di numerose specie di uccelli, nonché di specie animali e vegetali rare e minacciate sia a livello regionale che nazionale.

La presenza delle valli da pesca contribuisce al mantenimento di tali ambienti. La vallicoltura tradizionale, che costituisce una delle attività primarie praticate in laguna di Venezia, oltre ad avere un importante ruolo nell'economia ittica, rappresenta una tipologia di allevamento compatibile sia in termini ecologici che idraulici, in quanto si fonda sui naturali caratteri idrodinamici della laguna.

La laguna di Venezia è uno dei siti turistici più visitati del mondo, uno degli esempi più antichi e complessi delle relazioni tra attività antropiche e dinamiche naturali in fascia costiera, forse la più conosciuta concentrazione di cultura materiale e di espressione artistica saldate in secoli di storia.

Descrizione dell'attività.

Territori lenti è un progetto prodotto e curato dall'Istituzione Parco della Laguna, con la collaborazione della Municipalità di Venezia, Murano e Burano, con l'ambizione di tenere insieme valenze estetiche e conoscitive del territorio lagunare. Il risultato è un reportage foto-cartografico proposto in forma di immagini di volti e di paesaggi (52 pannelli firmati da Giorgio Bombieri) e 6 mappe di Emanuel Lancerini, in cui sono tracciati i primi passi per la rappresentazione delle popolazioni lagunari, partendo dagli abitanti, ossia quella categoria che gli strumenti della conoscenza sociologica e demografica "vedono" con una certa precisione, ma ricercando anche altri e diversi soggetti protagonisti di questo territorio.

Le popolazioni lagunari sono leggibili attraverso un metodo di definizione basato su semplici variabili, che si riferiscono a tre comportamenti o attività: abitare, lavorare e consumare.

Grazie all'esperienza di Territori Lenti possiamo dire che la laguna nord di Venezia ospita oggi non solo abitanti ma anche pendolari, ossia soggetti che lavorano e in parte consumano all'interno di questo territorio, ma non vi abitano. Trattandosi di un territorio comunemente percepito come periferico, forse si dovrebbe parlare di "contro-pendolari", in quanto individui che si muovono dal centro verso un territorio comunemente percepito come periferico. L'elemento rappresenta una grossa novità rispetto alla visione statica che spesso caratterizza il discorso su questi luoghi, raccontati sulla base di un patrimonio di popolazione (unica) continuamente eroso nella sua consistenza numerica e depresso nelle sue potenzialità di sviluppo economico.

L'area si distanzia sia dal modello rurale tradizionale in cui "popolazione notturna" e "popolazione diurna" (gli abitanti e la forza lavoro) coincidono spazialmente e sociologicamente, sia dal moderno modello di hinterland di un centro (Venezia?) verso il quale spostarsi giornalmente.

Ma non finisce qui. Altre popolazioni sono individuabili seguendo il filo dei racconti e dei volti.

Territorial context and description of the landscape features.

Venice lagoon is the largest lagoon in Italy, covering an area of 55,000 hectares. It is characterised by a complex environmental structure that includes brackish aquatic environments, intertidal sandbanks and shallow channels emerging at low water levels, islands, reclaimed areas and portions of mainland with large arable areas. The lagoon is physically separated from the open sea by Venice's beaches, which are long strips of sand that extend for around 50km. There is constant exchange between the lagoon basin and the sea via port openings, which lead into deep navigable canals that branch into progressively smaller and shallower canals, ending with the network of small intertidal canals known as ghebi. The complexity of the area results in a highly diversified landscape in terms of vegetation, including communities typical of lagoon environments, lowlands between the lagoon and the mainland, and areas of recolonisation.

The main settlements in the area are the historic cities of Venice - including Murano and the ancient settlements of Burano, Mazzorbo, Torcello and San Francesco del Deserto - as well as Chioggia and the seaside areas of Cavallino and Lido.

From a natural and environmental point of view, Venice's lagoon is ensured a special significance by the large variety of environments within in. It is a place of extraordinary importance for wintering and migrating wetland birds and a nesting site for numerous species, as well as being home to flora and fauna that are considered rare and threatened both regionally and nationally.

Venice's protected fish farms help maintain these environments and provide one of the main business activities in the area. In addition to its important role in the fishing economy, the farms are also an ecologically and hydrologically compatible form of farming since it is based on the natural hydrodynamic characteristics of the lagoon.

Of course, Venice lagoon is one of the most visited tourist sites in the world, one of the oldest and most complex examples of the relationship between human activities and natural coastal environments, and has perhaps the world's most famous concentration of cultural artefacts and artistic heritage forged over centuries of history.

Activity explanation.

Territori lenti (Slow Lands) is a project produced and curated by the Istituzione Parco della Laguna, together with the Municipality of Venice, Murano and Burano, that aims to bring together the lagoon's aesthetic and academic merits. The result is a photographic map produced using images of faces and of landscapes (52 photos by Giorgio Bombieri) and six maps by Emanuel Lancerini. This provides an outline representation of the lagoon's populations, starting with residents (i.e. those whom sociological and democratic instruments can identify fairly precisely) while also looking into other groups of people in the area.

The populations of the lagoon can be understood by categorising them according to simple variables relating to three types of behaviour or activity: living, working and consuming.

Thanks to the Territori Lenti project, we can conclude that Venice's north lagoon is no longer host only to residents but also to commuters, those who work and partially consume in this area but who do not live there. Since the area is commonly seen as peripheral, perhaps they would be more accurately dubbed "reverse commuters", meaning those who travel from the centre towards an area commonly thought of as being on the periphery. This is a very new idea compared to the static vision that often characterises discourse about these places, which is typically based on the idea of a single, declining population with low potential for economic development.

Indeed, the dynamics of the area are distinct from the traditional rural model in which a "night population" and a "day population" (residents and the workforce, respectively) coincide in spatial and sociological terms, as well as the modern model whereby commuters travel from a city's hinterland to the city proper (Venice, perhaps?) on a daily basis.

But that is not the end of the story. We can see other Venetian populations here, with other faces and other stories to tell.

Oltre agli abitanti e ai pendolari si affaccia un terzo gruppo, avvertito come crescente, costituito dalla popolazione che in laguna viene a consumare tempo libero negli spazi pubblici o usufruendo di servizi privati che si possono definire consumatori lagunari. È una popolazione temporanea che esprime esigenze ed abitudini differenti dalle precedenti e che fa un uso intenso del territorio, a volte addirittura dannoso. Non esistono dati sistematici su questo fenomeno ma le storie, i racconti di Territori Lenti cominciano a delinearcene la variegata fenomenologia. Dentro questa categoria ricadono certo le frange più esterne della pressione turistica sul centro storico di Venezia, che elegge a mete di escursione il centro commerciale monotematico all'aria aperta di Burano piuttosto che il complesso monumentale di Torcello, ma appare forte anche la componente costituita da una massa crescente di persone che si recano in laguna per la ricreazione serale o del fine settimana.

La quarta popolazione è una popolazione di “esperti ruralisti”, di routards che si muove su piste specializzate strutturate da luoghi per dormire, mangiare, acquistare e divertirsi spesso appartenenti ad un medesimo stile di consumo rintracciabile in zone diverse. Quest'ultima popolazione, in espansione numerica, si distingue dai consumatori lagunari prediligendo l'accesso a beni e servizi maggiormente qualificati e per essere fidelizzabile al territorio, sino a prendere residenza secondaria o in ogni modo a diventarne utilizzatore frequente.

Quello che emerge dall'indagine è soprattutto il disegno delle prime tracce di una morfologia sociale della laguna di Venezia, una rappresentazione che "illumina" questo ambiente di vita mostrando i molteplici volti, racconti e luoghi che compongono un quadro vivo, colorato e tutto ancora da svelare. In sintesi, Territori lenti cerca di descrivere tutti coloro che, a diverso titolo, reclamano diritto di cittadinanza in laguna e testimonia come oggi anche i territori più isolati presentano comunità "stirate" al di fuori delle proprie esperienze passate e dalla tradizione, oltre che dal proprio orizzonte spaziale immediato, e sono dipendenti in misura non secondaria da scelte (politiche, economiche e culturali) esogene.

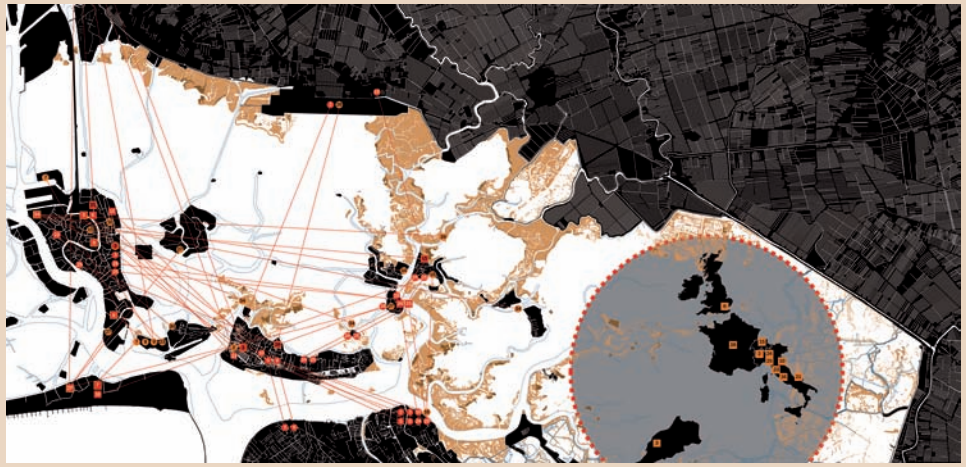
Aside from residents and commuters, there is a third (growing) group made up of people who come to the lagoon to spend their free time in the streets and piazzas or to avail of the private services on offer: lagoon consumers. This temporary population has different requirements and habits to the other categories and they use the area in intense bursts, which may sometimes be outright damaging to it. There is no systematic data on this phenomenon but the tales told in the Territori Lenti exhibition do at least begin to trace the outlines of this varied phenomenon. This category certainly includes the fringes of tourist pressure on central Venice, who would rather visit Burano's open-air single-product mall rather than Torcello's historical sites, while a growing number of people who come into the lagoon for evenings and weekends also seem to be strongly represented.

The fourth population is made up of professional tourists who follow specialised routes with accommodation and places to eat, shop and have fun that often belong to a style of consumption that can also be found in different areas. This growing group is distinct from the lagoon consumers because they prefer rather more select goods and services and can become tied to the area, up to the point of buying a secondary residence or to become a regular visitor in any case.

What emerges above all from the investigation are the first traces of a social morphology of Venice lagoon, an image that shines a light on this area, showing the many faces, stories and places that make up a living, vibrant and still undiscovered place. In essence, Territori lenti aims to describe all those who for various reasons claim residency in the lagoon and shows how today even the communities of the most isolated areas have been stretched beyond their past experiences and traditions, beyond their immediate spatial horizon, and are now hugely dependent on external political, economic and cultural choices.



Serre a Sant'Erasmo. *Greenhouses in Sant'Erasmo.*



Abitare nella laguna di Venezia: i foresti.
Living in Venice lagoon: the forests.



Popolazioni: insegnante di italiano per stranieri.
Populations: teacher of Italian for foreigners.



Il territorio lagunare rappresentato come se ci fosse una bassissima marea evidenziando i canali navigabili come tubi entro cui si incanalano i flussi.
The lagoon shown as if the sea was very low, showing the navigable canals as tubes.

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Territori lenti è un'esposizione, svoltasi presso la Torre massimiliana nell'Isola di Sant'Erasmo, Laguna di Venezia con ingresso a pagamento. Ha visto la partecipazione di 2.000 visitatori, con la vendita in loco di circa 150 cataloghi. I temi e l'approccio della ricerca sono stati ripresi in più convegni dedicati alla laguna e alla morfologia del paesaggio italiano, tra i quali si segnala Paesaggi della Lentezza, svoltosi all'Università Iuav di Venezia nel dicembre 2009.

La lentezza evoca un'attitudine dello sguardo, una volontà di rimanere certamente non indifferenti, ma comunque a qualche distanza dal veloce diluvio delle immagini geografiche, urbanistiche, sociologiche, economiche della globalizzazione, della flessibilizzazione, della dematerializzazione e, allo stesso tempo, dai tentativi di reinvenzione e concettualizzazione di un "locale" e di un solo "spazio di contatto" che ad essi si oppongono, radicalmente e volontaristicamente.

L'idea di una ricerca basata innanzitutto su sopralluoghi e camminamenti e la proposta di una rappresentazione del territorio che procede per paesaggi non ha facile ascolto né nel mondo accademico né in quello delle politiche. Non lo può avere tra la maggioranza dei geografi, degli urbanisti e degli studiosi dell'agricoltura, che pure grazie alla lezione di alcuni dei loro maestri su quella pratica hanno inizialmente costruito con originalità i loro saperi, ma che oggi hanno spesso dimenticato proprio quelle originarie tradizioni di ricerca. Non lo può tantomeno avere in quella miscela di scienze della politica e della gestione, di discipline economiche e sociali e di saperi tecnici che egemonizzano oggi sia le politiche di sviluppo, sia la gestione del territorio, e ossessivamente ruotano attorno a pochissimi termini e costrutti della pianificazione strategica - governance, coesione, competizione, attrattività, sostenibilità, fattibilità - sempre più poveri di senso e di capacità generativa.

Più facile, intensa e proficua invece la relazione con chi ha partecipato al rilievo diretto e ai colloqui durante l'indagine/inchiesta sul terreno e che ha assunto la categoria analitica dei Territori lenti non come un dato ma come costrutto, contribuendo a specificarne le molteplici dimensioni.

Assessment of the result. Social response.

Territori lenti is an exhibition held at the Torre Massimiliana on the Isola di Sant'Erasmo, Venice lagoon. An entrance fee applies. The exhibition has attracted 2,000 visitors, with around 150 catalogues sold. The research themes and approach were examined in a number of conferences about the lagoon and the morphology of the Italian landscape, including Paesaggi della Lentezza (Landscapes of Slowness), which took place at Venice's Università Iuav in December 2009.

In this project, the idea of slowness is used to evoke the passive, onward-looking attitude that was adopted. This by no means signifies a desire to remain indifferent but rather to retain a certain distance and separation from the typical maelstrom of geographical, urban, sociological and economic images of globalisation, flexibility, dematerialisation and at the same time from attempts to reinvent and conceptualise a "place" and a single "contact space" that oppose these ideas radically and spontaneously.

The idea of research based above all on surveys and casual interviews, and the proposal of a representation of the territory that looks at landscapes falls largely on deaf ears in both the political and the academic sphere. The idea has no traction with the majority of geographers, planners or agriculture academics, even though they may initially have had some idea and original thoughts on the practice, they have often now forgotten these original research traditions. Nor does it have any traction in the mixture of political sciences, economics, sociology and technical know-how that dominates development policy and land management these days and which revolves obsessively around very few strategic terms and constructs that become ever more devoid of sense and ever less capable of generating change: governance cohesion, competition, attractiveness, sustainability, feasibility and so on.

Instead, it was easier, more intense and more fruitful to interact with those who participated in this investigation, taking on the idea of "Territori Lenti" as a construct, not a fully-fleshed out concept, thereby helping to investigate its many dimensions.

Slow territories: portraits, stories and maps of the lagoon (VENEZIA)

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Territori lenti è un intervento che mettendo al centro gli abitanti della laguna, le loro pratiche ed interazioni con il territorio, vuole restituire la centralità della dimensione sociale del paesaggio posta in essere con la Convezione Europea del Paesaggio. Si è cercato di far emergere la dimensione relazionale come principale caratteristica del paesaggio senza contrapposizione tra l'aspetto fisico-naturale e l'aspetto umano-culturale, mettendo al centro le relazioni che gli abitanti instaurano con il territorio come principale caratteristica del paesaggio. L'abitare delle genti della laguna è stato interpretato e restituito come una scrittura che sovrapponendosi al territorio ne modifica la percezione. Particolare attenzione è stata posta alla diffusione di quelle pratiche di cura della terra che per la loro sostenibilità ambientale propongono un fare paesaggio, spesso implicito, che lascia intravvedere tracce di innovazione territoriale.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il progetto costituisce un'ottima pratica per la comunicazione del paesaggio nei suoi aspetti identitari attraverso l'utilizzo in modo innovativo di strumenti tradizionali, quali l'intervista agli attori, le fotografie e le mappature.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

Territori lenti focuses on the residents of the lagoon, their traditions and interactions with the land with the aim of restoring the centrality of the social dimension of the landscape, as set out in the European Landscape Convention. Efforts were made to make the social dimension the main characteristic of the landscape without pitting it against the natural or human aspect but instead highlighting in particular the relationships that residents forge with the land. The way of life of the lagoon's residents was interpreted and recategorised as a kind of film that lies over the land and modifies the way in which it is perceived. Particular attention was paid to spreading knowledge of environmentally sustainable methods of taking care of the land. These put forward an oft implicit sense of creating the landscape and allow sparks of innovation to emerge.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project represents an excellent way to communicate the landscape's identities through the innovative use of traditional tools such as interviews, photographs and maps.



Orti a Sant'Erasmo. *Gardens in Sant'Erasmo.*



Il cantiere nautico della Certosa. *The shipyard of Certosa.*



La darsena dell'isola dei Laghi. *Harbour of the Isola dei Laghi.*



Il canale di Torcello. *Torcello canal.*



Cantiere alle Vignole. *Building site on Le Vignole.*



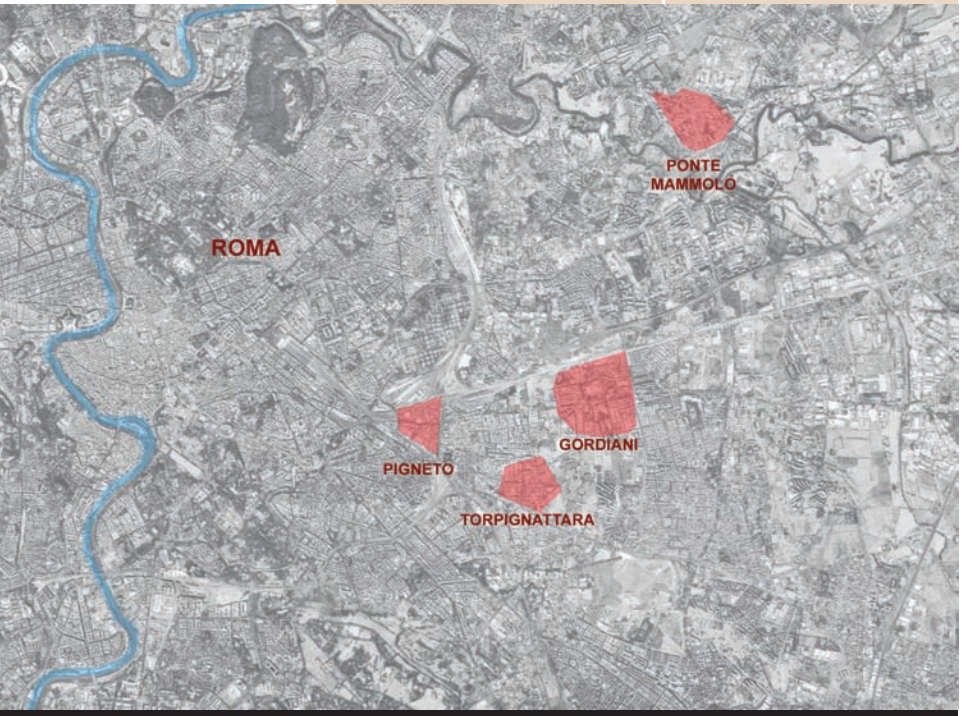
Burano. *Burano.*

PMP-2011 *Mención*

Il Paesaggio nel cinema di Pasolini: per una memoria storica urbana (ROMA- Borgate Romane ed Orte)







Aree tematiche:
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzazione:
Lazio - Roma- borgate romane ed Orte

Promotore:
Maria Elena Buscemi : progetto di ricerca personale presentato al Politecnico di Milano all'interno di un ciclo di seminari del Dottorato di Progettazione organizzati dal Professor Massimo Venturi Ferriolo.

Autore/i:
Maria Elena Buscemi

Esecuzione:
Gennaio - Maggio 2007

Data :
Presentato il 27 Maggio 2007 / Progetto di ricerca sviluppatosi nel corso del 2006 e 2007 / completamento Aprile 2007

Costo: nessuno

Finanziamento: nessuna

Thematic fields:
· Preservation and valorisation of urban identity (as seen from the outside)

Localization:
Lazio - "Le borgate romane" and Orte (Viterbo)

Developer:
Maria Elena Buscemi : individual research project presented to Polhytechnic University of Milan in the framework of Prof. Massimo Venturi Ferriolo seminars for the doctorate on urban planning.

Author/s:
Maria Elena Buscemi

Execution:
January - May 2007

Date:
Presented on 27 May 2007 / Research project developed in the period of 2006 and 2007 / completed in April 2007

Cost: none

Financing: none

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Pasolini arriva a Roma negli anni 50. Sono per lui anni durissimi dove però, ha la possibilità di conoscere la realtà delle borgate romane. Quando decide di concretizzare la sua visione poetica attraverso il cinema, sceglie proprio come soggetti, le borgate ed i suoi paesaggi brulli ma pieni di umanità. Roma negli anni 50 è sovraffollata e povera. Le baracche che sorgono spontanee alla periferia sono il risultato di un aumento demografico unito ad una scelta architettonica aberrante per l'Italia più povera. Pasolini si ritrova catapultato in un mondo di cui fino ad allora era stato all'oscuro: il mondo il sottoproletariato. Per Pasolini è un mondo caratteristico, particolare, speciale, un mondo preindustriale che lo impressiona fortemente. Roma è per lui al contempo la più bella e la più brutta città d'Italia, la più accogliente e la più drammatica, la più ricca e la più miserabile. Esistono in realtà due città: la Roma dentro le mura "che anziché avere tradizioni solo classiche o medievali, o comunali o rinascimentali, o barocche, le ha tutte insieme. Sezionata, Roma presenterebbe una quantità straordinaria di strati: e questa è la sua bellezza" e la Roma "ignota al turista ignorata dal benpensante, inesistente sulle piante." L'altra Roma è composta da molte periferie diverse e disordinate fra loro: dalla periferia generica dove la bruttezza è essenzialmente estetica, alla periferia disumana dei tuguri dove la stessa sopravvivenza dei suoi abitanti è continuamente messa in pericolo dalle precarie condizioni dell'abitato. "Non sono abitazioni umane queste che si allineano sul fango: ma stabbi per animali, canili."

Descrizione dell'attività.

Il progetto consiste in una presentazione power-point con filmati multimediali integrati che esamina il tema dell'estetica del paesaggio pasoliniano attraverso l'analisi dei suoi film. All'interno si sviluppa quindi un percorso tematico di lettura multimediale che spiega, attraverso l'analisi della sua opera cinematografica, (video-interviste, alcune parti di film, etc), la poetica pasoliniana del paesaggio. Parlare di Pier Paolo Pasolini come uomo, poeta, scrittore o regista è tutt'oggi, nonostante un rinnovato interesse da parte della critica e delle persone per le sue opere, un argomento scomodo. Pasolini non si è mai risparmiato, vivo nell'animo e lucido nell'intelletto, ha sempre mosso pungenti critiche nei confronti della società capitalistica nascente ("la borghesia più ignorante del mondo"), all'indifferenza verso la perdita delle identità e dei valori culturali e alle dinamiche di trasformazione imposte dalla nuova cultura consumistica da lui considerata "il vero fascismo". Le sue parole, espresse con la precisione di un saggio, nei suoi scritti o tramite le immagini di un suo film, a distanza di trent'anni sono ancora di straordinaria attualità. Questo lavoro non vuole essere una didascalica raccolta delle immagini dei paesaggi filmati, ma un analisi ragionata sulla rappresentazione del paesaggio nell'opera cinematografica di Pasolini, con particolare riferimento alle "denuncia filmata" di Orte e alla trasposizione cinematografica del violento ma poetico paesaggio di confine che si snoda tra le periferie e le campagne. L'interpretazione di queste immagini suggerisce la chiave di lettura dell'ideale pasoliniano di paesaggio. In particolare con Pasolini si parlerà di paesaggio inteso come spazio urbano. Questo argomento non è per nulla periferico all'interno della produzione di questo artista; la poetica pasoliniana si erge su un confronto/scontro diretto tra due elementi fondamentali del reale: l'uomo e il suo intorno. "I personaggi pasoliniani assumono spessore grazie soprattutto all'ambiente nel quale essi si muovono" , rivelando tragicamente le ferite della trasformazione della società da contadina a consumistica.

Territorial context and description of the landscape features.

The Roman "borgate" (popular quarters) in the 60s. Pasolini arrives in Roma in the 50s. This is a very difficult decade for him, however he gets the chance to know the infamous roman "borgate". When he decides to put his poetic vision into practice, through the use of the video-camera, he chooses these "borgate" and the harsh urban landscapes found here, offering a huge variety of human subjects. In the 50's, Rome is a over populated city, and very poor. Huts and barracks sprout throughout the peripheral area, as the consequence of an uncontrolled demographic development and of poor popular architectonic solutions. Pasolini discovers a brand new world: the so-called third world, the underclass. For Pasolini this third world is full of characteristics, details, peculiarities: it's a pre-industrial world that leaves an impression. Rome is for Pasolini the ugliest and the most beautiful city in Italy, at the same time. The most welcoming and the most dramatic, the richest and the most miserable. Two cities display in front of him: the Rome "inside the walls" that "not only has classical or medieval remains, or renaissance or baroque traditions - it possesses them all in the same time. If we could dissect Rome into, it would show an extraordinary number of layers: this is its beauty", and the Rome "unknown to the tourist, ignored by the intellectual, not found on any map". The other Rome is composed by many different and disordered sub-urban areas, starting from generic peripheral zone where aesthetic ugliness reigns, to (if we descend the scale) a non-human peripheral zone made up of sties where survival of its inhabitants is constantly at stake due to poor building conditions. "These houses were not made for humans, but for dogs, living in the mud".

Activity explanation.

The project is made of a power-point presentation embedding multi-media integrations on the theme of landscape aesthetics in Pasolini's work, through the analysis of its films. This work shows a thematic path exploiting different media languages that explains, through the analysis of Pasolini's films (video-interviews, film sections, etc), its poetic vision on landscapes. Pier Paolo Pasolini is still an issue to be tackled with care; as even today, talking of his figure as man, poet, writer or film-maker, is still not easy, although lately critics seem to have found a new interest in his work. Pasolini never stood back, always showing a living soul and a bright intellect, he kept criticising the rising capitalistic society ("the most ignorant bourgeoisie in the world"), declaring the danger of indifference towards the loss of identity and cultural values, warning society against violent transformations imposed by the new consumerism culture, which he considered the "real fascism". His words, expressed with the accuracy of a wise man by his writing or films, are still alive and can apply to our own society today, after 30 years. My work does not intent to be a mere collection and description of filmed landscapes. It is a precise analysis of the representation of landscape in Pasolini's films, with particular attention to the issues of "filmed accusation" of the town of Orte and to the transposition into film of the violent but poetic landscape that we find in that particular zone between sub-urban area and country. The interpretation of these scenes should give us a clue to understand Pasolini's idea of landscape. In particular when talking of landscape in Pasolini we intend urban space. This issue is vital to understand the artist production; Pasolini's poetic vision is based on a direct confrontation between two key elements of reality: man and his surroundings. "Pasolini's characters are so real thanks to the context in which they move" , showing tragically all the wounds of society's transition from country-life to the consumerism one.

The landscape in Pasolini's work: a step towards a urban historical memory (ROMA- Borgate Romane ed Orte)

L'analisi della visione paesaggistico-pasoliniana non può prescindere lo studio del suo iter formativo, della lotta ideologica contro la perdita di valori, dell'amore per la realtà, per i mondi del Passato e per quel popolo di borgata che lui chiamava “sottoproletariato”. Le prime borgate furono costruite dai fascisti come conseguenza di uno sventramento periferico e la successiva necessità di dare un tetto agli sfollati. Esiste dunque uno stile “borgata” rappresentato da una teoria di ornamenti superficiali di tipo classicheggiante ed imperiale e soprattutto dal "il ripetersi ossessivo di uno stesso motivo architettonico una stessa casa ripetuta in fila cinque, dieci venti volte”. L'inchiesta di Pasolini svela questo mondo abbandonato di miserie e rende palese il disinteresse statale verso queste periferie brulle e vitali. L'impatto con la realtà violenta delle borgate romane, che vive, gira esplora durante i difficili primi anni di soggiorno a Roma, la fascinazione per il paesaggio di confine, luoghi dispersi, abbandonati ed espressione in ogni caso d'una poetica disperata e urlata della realtà sono elementi che caratterizzeranno tutto il suo percorso letterario e cinematografico. Nel cinema pasoliniano i luoghi, i frammenti architettonici sono estraniati rispetto alla loro identità topografica, geografica e temporale; diventano segni, parole, figure da immettere nella mistura espressiva dell'opera sono figure capaci di espressività. In altre parole: le città del cinema di Pasolini si costruiscono attraverso la ripresa della realtà di figure perdute rispetto all'oggi ma la tecnica stilistica del cinema li estranea dalla loro identità geografica e topografica, riducendole a pura espressività, sono segni della lingua, dalla cultura; espressioni collettive di mondi perduti, brani di una lingua scritta da poeti popolari. Importantissimo dunque risulta essere per l'autore la scelta delle location, quasi sempre esterne.

In order to understand the vision of landscape in Pasolini we must get hold of his educational iter, passing through the ideological fight against the loss of values, his love for the real world, for the past and for the “borgata” people that he called “underclass”. The oldest borgata quarters where built by the fascists, as the consequence of the peripheral disembowelment and to provide a shelter for war refugees. Therefore we see the existence of a “borgata” style, made of a theory of superficial decorations coming from the classical and imperial world. We also see the “obsessive repetition of a same architectural motive, such as the same house repeated five times, ten, twenty times in a row”. Pasolini's work shows this abandoned world made of misery and stresses the indifference of the state for these harsh but so vital peripheral areas. The impact with the violent reality of Roman borgatas, that he explores during the difficult first years in Rome, the fascination for a border landscape, for lost and abandoned places that are the expression of a desperate poetic vision, are all elements that deeply influence the artist's path. In Pasolini's films locations and architectonical elements are independent from their topographical, geographic and periodical identities. They become symbols, words, figures inserted into the expressive mixture of the work; they are expressive images. In other words: cities in Pasolini's films are constructed through the filming of reality a sit is made of elements that are lost with respect to their times, as the film techniques elevates them from their context, transforming them into pure expression, into language and cultural signs. In particular the cities are collective expressions of lost worlds, are pieces of a language written by popular poets. Of great importance is than the choice of the location, for Pasolini, who prefers external ones.



Il cinema di Pasolini ed il paesaggio : le borgate e la forma della città. *Pasolini's films and the landscape : the borgatas and the shape of the city*

Il Paesaggio nel cinema di Pasolini: per una memoria storica urbana (ROMA- Borgate Romane ed Orte)

Scrittore italiano del dopoguerra, nasce a Bologna il 5 marzo 1922 da una famiglia borghese. La sua infanzia lo vede nomade per l'Italia. Con la madre e il padre vivono per brevi periodi a Parma, Conegliano, Belluno, Sacile, Idria, Cremona, ancora Bologna e molte altre città del nord Italia.



Amore per la cultura popolare

Amore per il mondo del Sottoproletariato romano

"Hanno fatto di me un nomade. Passavo da un accampamento all'altro, non avevo un focolare stabile".

DIALETTO FRIULANO

La necessità di trovare una radice culturale linguistica da cui restare fascinato e in grado di rappresentare la realtà, lo porta ad innamorarsi e ad adottare il dialetto friulano in molte poesie, sottolineando il suo amore per i Mondi Perduti del passato.

Rappresentazione del paesaggio e delle città

Sceglie una città ai margini della città moderna, nata dal rifiuto, dalla diversità:

Le borgate.

Analisi storico evolutiva. *Historical analysis.*

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Pasolini era conscio dell'importanza della salvaguardia del paesaggio inteso anche come architettura urbana. La storia e la bellezza di certi luoghi era considerata una forza. Pasolini usa il cinema come strumento di documentazione, per riprendere lo scempio paesaggistico ad opera del movimento moderno. Una riflessione sul paesaggio e sull'architettura che risulta essere attualissima anche oggi. Il problema non è semplicemente il "salvare i monumenti delle città storiche, quelli è facile salvarli, è l'intera forma della città che è difficile da salvare". Per tutelare la forma della città bisogna preservarne gli aspetti più umili e popolari. La speculazione edilizia, il cattivo gusto dell'era moderna che non si ferma davanti alle culture locali e alla preservazione delle forme sono il "vero fascismo".Pasolini riflette su, Sabaudia, cittadina che, nonostante sia stata edificata secondo i criteri fascisti, non ha perso quel quel senso di "popolare", cosa che invece ha fatto e sta facendo l'era moderna con la sua architettura anonima.

Il paesaggio e il personaggio

•Il gusto cinematografico non è d'origine cinematografica ma figurativa

Io cerco la plasticità. Sulla strada mai dimenticata di Masaccio il suo fiero chiaroscuro il suo bianco e nero

Quando le mie immagini sono in movimento sono in movimento un po' come se l'obbiettivo si muovesse su di loro come sopra un quadro come uno scenario per questo lo aggredisco sempre frontalmente

Pasolini ama lo sfondo, non il paesaggio ma ci sarà sempre, anche se piccolissimo, il personaggio.

Piccolissimo per un istante perché poi grido subito al fedele Delli Colli di mettere il 75 , e allora giungo sulla figura: una faccia in dettaglio. E dietro lo sfondo non il paesaggio



Il paesaggio ed il personaggio : lo sfondo e l origine figurativa. *Landscape and character : the background and the origins of the image.*

Assessment of the results. Social response.

Pasolini was well aware of the importance of landscape preservation intended also as urban architecture. History and beauty of certain places was considered a point of strength. Pasolini uses films to highlight these aspects by collecting them in a sort of historical document to testify destruction brought by modern world. This is a thought on landscape that is still applicable to our current situation. The issue is not simply how to "preserve monuments of historical cities, which is an easy task; but it's how to preserve the entire shape of a city". In order to save the shape of the city it's necessary to preserve the most popular and humble aspects. Building speculation, bad taste of modern era that do not stop in front of local cultures are the "real fascism". The town of Sabaudia, a typical example of "fascist" architecture, is however extremely "popular" and full of local and popular sense, in opposition to anonymous modern towns.

The landscape in Pasolini's work: a step towards a urban historical memory (ROMA- Borgate Romane ed Orte)

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Dal punto di vista sociale questo lavoro di ricerca rappresenta uno spunto alla riflessione sul paesaggio, attraverso le parole e le immagini di un grande poeta del nostro secolo. Pasolini era sicuramente un provocatore, per natura sepolto dalle sue stesse contraddizioni, e la sua logica critica al deturpamento del territorio italiano è oggi più attuale di allora. Si dedicò anima e corpo, dopo aver assistito inerme alla scomparsa del mondo suburbano, delle realtà particolari e dei valori che vi appartenevano, alla preservazione della forma della città. Ai nostri giorni, nell'era del web, del consumismo, e delle provocazioni gratuite, mi chiedo che ruolo avrebbe. Oggi che la forma della città e l'interesse per la sua salvaguardia è subordinato da ben altri interessi intrinseci. Dove le periferie nelle città, sono spesso esempi di un'architettura mediocre che non possiede più nulla di quel ruolo educatore, ("l'architettura che educa gli uomini"), che invece dovrebbe avere.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

La commissione ritiene meritevole il progetto di documentazione culturale e storica in esame sia per l'impostazione metodologica che per le potenzialità di comunicazione e didattiche nell'identità di questo particolare paesaggio antropico dell'ambito periurbano romano.

Comitato Transnazionale: Punteggio: 29

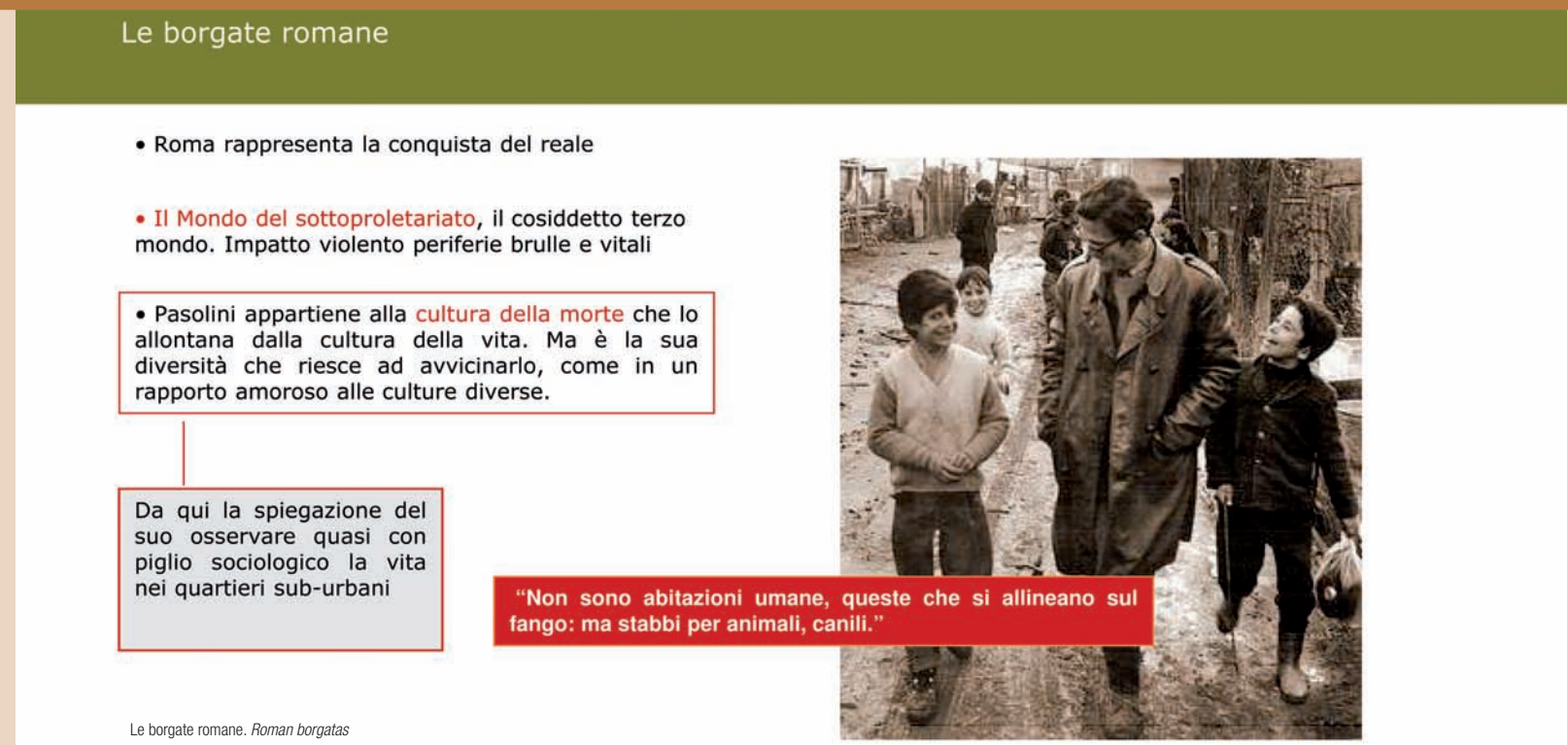
Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

On a social point of view this research wants to offer a hint for discussing the theme of landscapes, through the words and images of a great author of our time. Pasolini was a daring man, who was overcome by his own contradictions; his criticism towards landscape destruction is extremely actual. After having seen with his own eyes the destruction of sub-urban land and values, he made every effort to preserve cities typical shapes. Today that we are in the web, consumerism era, and also in the area of easy provocations, I wonder what his role would be. Today the shape of the city and the interest for its preservation comes after many other interests, as a consequence city's peripheral areas are often the example of a low-profile architecture that has lost its educational role ("architecture that educates men"), that I think should have.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The commission considers this project of cultural and historical research eligible thanks to its method and its communicative and didactics potentials in the specific anthropic landscape of the periurban area of Rome.

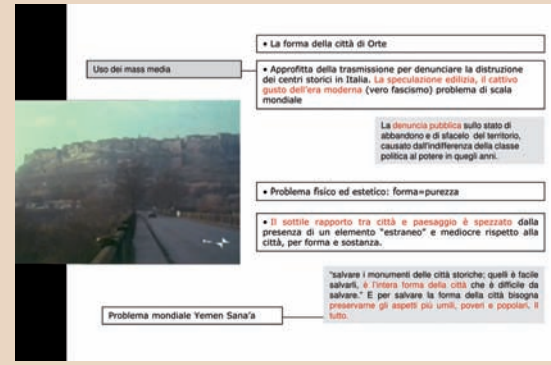
Transnational Committee : Points: 29



Le borgate romane. *Roman borgatas*



Il paesaggio ed il personaggio : rappresentazione della città
Landscape and character: the representation of the city



La città di Orte : la forma della citta.
The town of Orte : the shape of the city



Analisi dei film: Accattone.
Film analysis: Accattone



Analisi dei film: Uccellacci uccellini.
Film analysis: Uccellacci uccellini

PMP-2011

Espacios Protegidos y pintura del paisaje (CALBLANQUE Y CALNEGRE)

Región de Murcia







Campos temáticos:
· Gestión de espacios abiertos periurbanos

Localización: Litoral de la Región de Murcia

Promotor: Universidad de Murcia

Autor/es: M. V. Sánchez, M. Fernández, G. Sánchez, M. López, L. Bernal, S. Campillo, M.P. Cano, M.D. Duarte, N. Francisco, G. García, C. Gómez, F. Gómez, P. Gutiérrez, J. Izquierdo, P.L. López, C. Martínez, J. Mena, S. Mendoza, A.I. Merino, P.M. Moral, A. Serrano, E. Tiburcio, H. Gómez, J. González, V. Gómez, N. Poveda, J.D. González, Diguidongui, M. Alemán, V. López-Briones, C. López, C. Martí, L. Mena, C. Muñoz, M.V. Muñoz, A. Ortín, A. Martín, J.G. Hellín, M.I. Pérez, A.B. López, I. Sáez, J.M. Soria, Z. Mateo.

Fecha: Junio 2008 / Junio 2009 - Diciembre 2009

Coste: 3.000,00 €

Financiación: Consejería de Agricultura y Agua (Dirección General de Patrimonio Natural), Universidad de Murcia, Fundación CAJAMURCIA.

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management.

Localization: Natural Protected Areas in the coast of Murcia

Developer: University of Murcia

Author/s: M. V. Sánchez, M. Fernández, G. Sánchez, M. López, L. Bernal, S. Campillo, M.P. Cano, M.D. Duarte, N. Francisco, G. García, C. Gómez, F. Gómez, P. Gutiérrez, J. Izquierdo, P.L. López, C. Martínez , J. Mena, S. Mendoza, A.I. Merino, P.M. Moral, A. Serrano, E. Tiburcio, H. Gómez, J. González, V. Gómez, N. Poveda, J.D. González, Diguidongui, M. Alemán, V. López-Briones, C. López, C. Martí, L. Mena, C. Muñoz, M.V. Muñoz, A. Ortín, A. Martín, J.G. Hellín, M.I. Pérez, A.B. López, I. Sáez, J.M. Soria, Z. Mateo.

Date: June 2008 / June 2009 - December 2009

Cost: € 3,000.00

Financing : Consejería de Agricultura y Agua (Dirección General de Patrimonio Natural), Universidad de Murcia, Fundación CAJAMURCIA.

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

El proyecto se desarrolla en el Lugar de Importancia Comunitaria Calnegre y en el Parque Regional Calblanque. Ambos espacios protegidos forman parte del litoral de la Región de Murcia. Estos espacios costeros se caracterizan por su elevada diversidad ambiental y su calidad paisajística de primer orden.

Fisiográficamente dominan las sierras litorales, cubiertas por pinares y matorrales termófilos con palmito y cornical. El frente litoral presenta tanto costa alta rocosa con potentes acantilados como playas y dunas.

Otra característica propia de estos espacios es su estrecha relación con el medio humanizado, apareciendo en ellos la interfaz medio natural - medio antrópico. Además de actividades asociadas a estos espacios como la antigua minería, la agricultura, la pesca o el turismo, también encontramos núcleos de población en contacto con los mismos. Tales son los casos de Calabardina, Puntas de Calnegre, Cobaticas, La Jordana o Portmán.

Esta relación entre el medio antrópico y el medio natural, pese a su complejidad, enriquece sin duda a ambos, generando características que otorgan su valor único a estos paisajes.

Descripción de la actividad.

La colaboración entre la Dirección General de Patrimonio Natural y Biodiversidad, y la asignatura de Paisaje, de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Murcia, pretende divulgar el patrimonio natural regional a través de la pintura de paisaje.

El personal de la Dirección General de Patrimonio Natural y Biodiversidad guía a profesorado y alumnado por los diferentes espacios protegidos, con el fin de transmitirles diferentes conocimientos sobre flora, fauna, paisaje e historia del lugar; y sobre todo de sensibilizar a un sector social que siempre se ha caracterizado por ir a la vanguardia del pensamiento en nuestra sociedad occidental.

Estos jóvenes artistas, a su vez, actuarán como comunicadores del paisaje a través de sus obras.

Los alumnos del curso 2007-2008 realizaron una obra inspirada en Calnegre. Los del curso 2008-2009 realizaron una obra inspirada en Calblanque. Estas obras, por su gran interés intrínseco y por el potencial divulgador que poseen se articularon en sendas exposiciones.

Territorial context and description of the landscape features.

The project has been developed in the Site of Community Importance Calnegre and the Regional Park Calblanque. Both of these protected areas are located in the coast of Murcia. These coastal areas have a high environmental and landscape diversity.

Low coastal mountains dominate the landscape. Vegetation consists of pinewood and shrubland, where Aleppo pines, European fan palm, and other singular species grow. Along the coastline high cliffs mix with beaches and dunes.

Another feature of these protected areas is the close relationship with anthropized areas. In this interfaces anthropic systems and old activities can be found, such as mining, agriculture, fisheries, and nowadays tourism. Small villages, as Calabardina, Puntas de Calnegre, Cobaticas, La Jordana or Portmán, can be found into, or very close to, the protected areas.

This relationship between anthropic and natural systems, in spite of its complexity, enriches both of them, creating unique landscapes.

Activity explanation.

The project Natural areas and Landscape painting was born in the Faculty of Fine Arts, University of Murcia, in the subject Landscape. Its main objective is to spred Natural Heritage by means of Arts.

The project has been financed mainly by CAJAMURCIA Foundation and General Management of Natural Heritage and Biodiversity.

The personnel of General Management of Natural Heritage and Biodiversity guided teachers and students along different natural areas, in order to transmit them information, knowledge and values about flora, fauna, landscape, history and other features of the area.

These young artists, in the avant-garde of our society, will act as communicators of landscape by means of their works of art, in this case paintings.

The students of the academic year 2007-2008 made a painting inspired by the Natural Area Calnegre. The students of the academic year 2008-2009 made a painting inspired by the Natural Area Calblanque. All this paintings where shown to the public in two exhibitions, as an environmental communication action.

Protected Areas and landscape painting (CALBLANQUE Y CALNEGRE)

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

El resultado del proyecto ha sido la realización de dos exposiciones con el fin de aportar una nueva visión sobre los espacios del litoral de la Región de Murcia. La exposición "A Mares", sobre Calnegre, tuvo lugar en el Museo de la Universidad de Murcia en diciembre de 2008. Estuvo compuesta por 20 obras de 120 x 120 cm. La exposición itinerante "Paisaje UM versus Calblanque", sobre Calblanque, tuvo lugar entre junio de 2009 y diciembre de 2009. Estuvo compuesta por 21 obras de gran formato, 120 cm x 120 cm. Los cuadros fueron expuestos en cinco sedes distribuidas por la Región de Murcia.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

Este proyecto contribuye a la divulgación de los Espacios Naturales Protegidos, tanto entre los artistas, que incorporan nuevos conocimientos a su discurso artístico, como entre la sociedad en general, que se acerca a una nueva visión de la naturaleza y el paisaje murciano.

Nuestros espacios protegidos constituyen un recurso paisajístico que merece ser revelado y divulgado. Sin duda, el objetivo que propone el artículo 6 del Convenio Europeo del Paisaje, relativo a incrementar la sensibilización de la sociedad hacia el paisaje, se cumple en el presente proyecto. La pintura de paisaje constituye el vehículo perfecto para que nuestra sociedad conozca y aprecie los valores de este patrimonio común.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

El Comité Regional de Selección valoró especialmente el gran potencial de la pintura del paisaje para la divulgación del patrimonio natural regional, así como para la sensibilización de la población sobre temas relacionados con el paisaje.

Para la Categoría D se presentaron al Comité Transnacional cinco candidaturas, por lo que todas ellas fueron seleccionadas para pasar a la fase siguiente. En la votación del Comité Transnacional, la candidatura "Espacios Protegidos y Pintura del Paisaje" obtuvo 34 puntos (la puntuación máxima fue de 44 puntos), quedando en tercera posición.

La candidatura fue presentada al Jurado Internacional, pero no fue seleccionada.



Assessment of the results. Social response.

The results of the project have been translated into two exhibitions of paintings. The aim was to incorporate a new vision of the coastal natural areas in the Region of Murcia. The exhibition "A Mares", about Calnegre, was held in the Museum of the University of Murcia in December 2008. It was composed by 20 large format paintings of 120 x 120 cm. The itinerant exhibition "Paisaje UM versus Calblanque", about Calblanque, was held between june 2009 and december 2009. It was composed by 21 large format paintings of 120 x 120 cm. In this case the exhibition had five venues along the Region of Murcia.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

This project makes an important contribution to the dissemination of the values of the Natural Protected Areas. Artists bring new knowledge to their artistic language, and society finds a new approach to the regional nature and landscape.

Our natural protected areas are landscape resources which have to be shown and disseminated to society. This way we achieve the objective of the article 6 in the European Convention on Landscape, related to education and communication of landscape. Communication of landscape and nature by means of landscape painting is another important way to protect and increase the values of this heritage.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The Regional Selection Committee especially appreciated the great potential of painting the landscape as a means to disseminate the region's natural heritage, as well as to raise awareness among the population about landscape-related issues.

Five candidatures were presented to the Transnational Committee in Category D, all of which were selected to continue to the next stage. In voting by the Transnational Committee, the candidature "Protected Spaces and Painting the Landscape" obtained 34 points (out of a maximum score of 44), and came in third position.

The candidature was presented to the International Jury, but was not selected.



Alumnos pintando al aire libre. *Students working outdoors.*



Exposición "Paisaje UM versus Calblanque". *Exhibition "Paisaje UM versus Calblanque".*



Parque Regional Calnegre y Cabo Cope. *Regional Park Calnegre y Cabo Cope.*

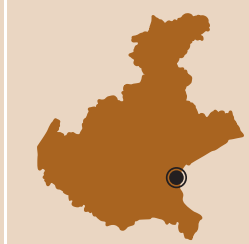


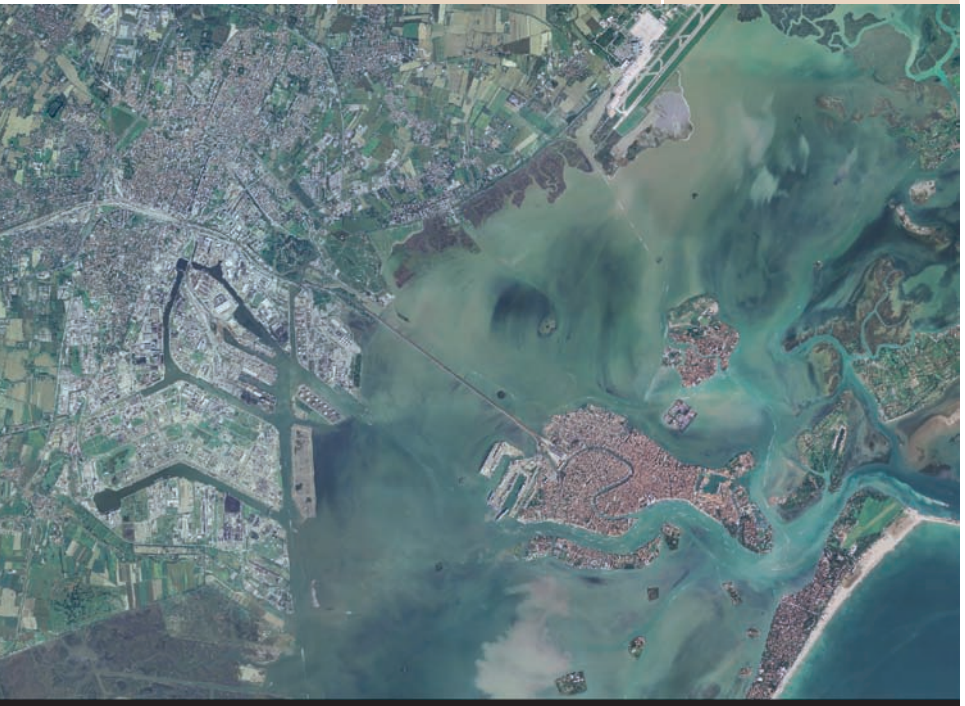
Parque Regional Calblanque. *Regional Park Calblanque.*

Identità? Il territorio veneziano tra conservazione e innovazione (VENEZIA)

REGIONE DEL VENETO







Aree tematiche:
· Qualità visiva e ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana

Localizzazione:
Centro storico e terraferma della città di Venezia

Promotore:
APS Circolo Fotografico La Gondola

Autore/i:
I fotografi della Gondola:Enrico Gigi Bacci, Francesco Barasciutti, Pier Giorgio Bonassin, Aldo Brandolisio, Paola Casanova, Bruno Cot, Sergio Del Pero, Ezio De Vecchi, Franco Furneri, Gianfranco Giantin, Manfredo Manfroi, Giovanni Manisi, Mario Mazziol, Paolo Monti, Sergio Moro, Giorgio Nicolini, Stefano Pandiani, Piero Carlon, Sandro Righetto, David Salvadori, Massimo Stefanutti, Fabrizio Uliana, Michele Vianello.

Esecuzione: 1 gennaio - 30 settembre 2005

Data: 12 novembre - 11 dicembre 2005

Costo: 5.000 €

Finanziamento: Mezzi propri € 4000 - Provincia di Venezia € 1000

Thematic fields:
· The visual and environmental quality of urban margins and landscape redevelopment
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Historic centre and mainland of the city of Venice

Developer:
APS Circolo Fotografico La Gondola

Author/s:
Photographers of the "La Gondola" photography group: Enrico Gigi Bacci, Francesco Barasciutti, Pier Giorgio Bonassin, Aldo Brandolisio, Paola Casanova, Bruno Cot, Sergio Del Pero, Ezio De Vecchi, Franco Furneri, Gianfranco Giantin, Manfredo Manfroi, Giovanni Manisi, Mario Mazziol, Paolo Monti, Sergio Moro, Giorgio Nicolini, Stefano Pandiani, Piero Carlon, Sandro Righetto, David Salvadori, Massimo Stefanutti, Fabrizio Uliana and Michele Vianello.

Execution: 1 January 2005 - 30 September 2005

Date: 12 November 2005 - 11 December 2005

Cost: € 5,000

Financing: Own funds €4,000 - Province of Venice €1,000

Descrizione dell'attività.

La campagna di osservazione fotografica sui territori presi in esame è durato per i primi nove mesi del 2005; ventitrè fotografi del Circolo La Gondola scattarono circa 5000 fotografie dalle quali furono selezionate 51 immagini; si aggiunsero poi ventitrè "vintages" tratti dall'Archivio Storico del Circolo, per un totale di settantaquattro.

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

La mostra prende in considerazione le scelte urbanistiche e territoriali sia del centro storico che della terraferma veneziana, segnate da profonde differenze.

Per la parte d'acqua, la città universalmente conosciuta, sono state fotografate molteplici situazioni di restauro e reimpiego di edifici ora trascurati o abbandonati, mentre per la terraferma, da molti ritenuta uno dei peggiori esempi di speculazione edilizia, sono stati presi in esame alcuni interventi che modificano o aggiornano la qualità del profilo residenziale e industriale.

Activity explanation.

The photographic campaign in these areas lasted for the first nine months of 2005. Twenty-three photographers from the Circolo La Gondola took a total of around 5,000 shots, with 51 selected for the exhibition along with 23 vintage photos from the Circolo's archive, making a total of 74.

Territorial context and description of the landscape features.

This exhibition looks at town planning and land usage choices in Venice's city centre and on the Venetian mainland, which are characterised by major differences.

In the famous, water-borne part of Venice, photos were taken of the many restorations and conversions of neglected or abandoned buildings, while on the mainland - which many see as one of the worst examples of construction speculation - the project looked at a number of initiatives to change or update the quality of its residential and industrial landscape.

Identity? Venice between conservation and innovation (VENEZIA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

La mostra fu presentata alla fine del 2005 nel centro storico, vicino a Piazza San Marco e successivamente a giugno del 2006 nell'isola di san Servolo, nel bacino di San Marco, durante la Biennale Architettura. Il numero complessivo dei visitatori fu soddifacente, attorno alle 5000 unità.

Fu edito un piccolo catalogo, distribuito gratuitamente in circa 1000 copie tra i visitatori.

La mostra ebbe un favorevole risocntro sia nella stampa locale che nazionale.i.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

La mostra evidenzia le dinamiche di trasformazione del paesaggio della Venezia lagunare e di terraferma e la necessità di salvaguardarne i valori identitari, da coniugare con quelli della trasformazione e dello sviluppo sostenibili. Particolare attenzione è dedicata al paesaggio di gronda lagunare, dove maggiori sono le tendenze di trasformazione. Per la qualità e ricchezza delle immagini, comprese dagli anni Cinquanta del Novecento fino alle più recenti trasformazioni dei primi anni del 2000, nonché per le numerose presentazioni in varie sedi, la mostra costituisce uno strumento efficace per la diffusione della nuova concezione di paesaggio promossa dalla Convezione Europea del Paesaggio.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Buon esempio di raccolta sistematica e di pubblicizzazione attraverso mostra di materiale fotografico di particolare rilievo che documenta i mutamenti del paesaggio urbano di Venezia e della Laguna.

Assessment of the results. Social response.

The exhibition opened in late 2005 near St. Mark's Square in the centre of old Venice. In June 2006, it moved to the island of San Servolo in Saint Mark's basin for the duration of the Architecture Biennale. The exhibition was well attended, with around 5,000 visitors in total.

A small catalogue was also produced and distributed for free to around 1,000 visitors.

The local and national press gave the exhibition favourable reviews.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The exhibition shows the dynamics of change in the Venetian landscape - both in the lagoon and on the mainland - and demonstrates the need to protect the values that inform local identity while marrying them with change and sustainable development. Special attention was paid to the landscape of the area between the lagoon and the mainland, where processes of change are most keenly felt. Given the quality and variety of the images, which range from the 1950s to the most recent changes of the early years of the 21st century, as well as the fact that the exhibition was hosted in a number of different places, the show was an effective tool for spreading awareness of the new idea of the landscape put forward by the European Landscape Convention.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

This is a good example of systematically gathering and exhibiting particularly significant photographs showing the changes in the urban landscape of mainland Venice and the lagoon.



Giorgio Nicolini, Marghera, Ponte strallato - 2005. *Giorgio Nicolini, Marghera, Ponte strallato [cable-stayed bridge] - 2005.*



Franco Furneri, Giudecca, Area Trevisan - 2005. *Franco Furneri, Giudecca, Area Trevisan - 2005.*



Sergio Del Pero, Mestre Villaggio San Marco, primo intervento di edilizia pubblica - 1960.
Sergio Del Pero, Mestre Villaggio San Marco, first public building works - 1960.



Manfredo Manfroi, Mazzorbo, Quartiere De Carlo - 1988. *Manfredo Manfroi, Mazzorbo, Quartiere De Carlo - 1988.*



Francesco Barasciutti, il nuovo quartiere nell'Area Saffa - 2005.
Francesco Barasciutti, the new residential quarter of the Saffa industrial area - 2005.

Parco Scultura La Palomba (MATERA)

REGIONE BASILICATA







Aree tematiche:
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzazione:
Contrada Pedale Della Palomba, Matera

Promotore:
ANTONIO PARADISO

Autore/i:
ANTONIO PARADISO

Esecuzione:
2001/2009

Data:
MOLTEPLICI INTERVENTI

Costo: 3.000.000,00 €

Finanziamento:
PRIVATO

Thematic fields:
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
BASILCATA REGION - CITY OF MATERA

Developer:
ANTONIO PARADISO

Author/s:
ANTONIO PARADISO

Execution:
2001/2009

Date:
VARIOUS INTERVENTIONS

Cost: € 3,000,000.00

Financing:
PRIVATE

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Il sistema delle cave di Matera costituiscono la porta della città antica e rappresentano, forse, la testimonianza più forte della mano dell'uomo sull'altopiano murgico, culla della civiltà e della cultura materana. Enormi "vuoti di tufo" che ha consentito e caratterizzato la storia dei Sassi e lo sviluppo urbano successivo dell'intera città. La Murgia materana, posta all'estremità dell'intero altipiano murgico, costituisce la parte più aspra ed è geologicamente formata da un blocco roccioso di calcari dell'era secondaria. Questi paesaggi conservano spesso i caratteri di una bellezza primordiale di una suggestiva imponenza che, soprattutto nelle gravine, tocca le punte più alte. L'ambiente rupestre costituisce la sede di autentici "tesori" della flora mediterranea grazie alle sue rigorose condizioni ambientali sopportabili esclusivamente da specie altamente specializzate. Negli affioramenti della formazione calcarenitica sono incastonate un gran numero di cave, da quelle più antiche settecentesche a quelle meccanizzate ancora attive. Le cave si sviluppano all'aria aperta ad altezza d'uomo, creano "grandiosi monumenti a divinità sconosciute o mura di antichi templi innalzate da gente laboriosa che per secoli ha spezzato pane e tufo per costruirsi la propria dimora" (E. Paternoster).

Singolare è il paesaggio ormai "naturalizzato" e notevole è la differenza tipologica che si è generata in relazione ai metodi di estrazione, manuali prima, meccanizzati ora. I cavamonti studiavano a fondo l'orientamento e la disposizione dello stato di fratturazione naturale presente nella massa tufacea, sfruttando così al massimo la naturale divisibilità delle rocce lungo piani di discontinuità. L'operazione di estrazione del tufo avveniva spianando la superficie tufacea e, preparato il banco, si procedeva a segnare le dimensioni dei tufi; poi si tracciavano le "carrasse"(solchi) in senso orizzontale e verticale, infine si scuoteva la pietra battendola ad arte per distaccarla dal piano. Nelle nuove cave sorte negli anni '50, si tentò di approntare un sistema di estrazione meccanizzato che consiste essenzialmente nell'uso di particolari seghe a motore, differentemente congegnate e costruite a seconda della durezza del tufo da estrarre e della profondità in cui si trova il tetto calcarenitico.

Descrizione dell'attività.

Oggi, a Matera, una volta avviata la grande operazione di recupero e rivitalizzazione dei Sassi è cominciato, per mano pubblica (Cava del Sole) e per mano privata, l'operazione di recupero e rifunzionalizzazione delle grandi cave di tufo ricadenti nel "Parco Regionale della Murgia Materana". Operazione sostenuta e incentivata anche dall'Ente Parco recentemente istituito. Una di queste suggestive cave, la più ampia e articolata, è stata valorizzata dall'artista scultore, originario di Santeramo in Colle (BA), Antonio Paradiso, ed è oggi, dopo un lungo e difficile lavoro di ripulitura un grandioso Parco della scultura. Qui fra i totem calcarenitici naturali, Paradiso ha introdotte le sue opere scultoree fatte di pietra massiccia e di acciaio ossidato, sistemandole in modo da non alterare il paesaggio anzi arricchendolo con rispetto nonostante l'imponenza di talune opere, che sembrano dialogare con l'imponenza dei fronti di cava e degli immensi spazi liberi.

Territorial context and description of the landscape features.

The system of caves of Matera is the gateway of the ancient city and represent probably the strongest testimony of the human hand in the murgico plateau, the cradle of civilization and culture of Matera. The Huge "empty tuff" allowed and shaped the history of the Stones and the consequent urban development of the the entire city. Murgia of Matera, located at murgico entire plateau, is the most rugged and geologically formed by a outcrop rocky of limestone secondary age. However, despite its harshness, the plateau murgico unfolds an extraordinary wealth of plant landscapes, now on open shelves limestone, now enclosed by the steep ravines. These landscapes often retain the character of a primeval beauty of a picturesque grandeur that, especially in the ravines, reaches to the highest peaks. The cave environment is the home of authentic "treasure" of the Mediterranean flora due to its stringent environmental conditions bearable only by highly specialized species. In outcrops of the formation calcarenitic are embedded a large number of caves, from the earliest eighteenth-century mechanized ones still active. These rocks are extracted, and work with relative ease, hence the wide use as building material.

Singular is the landscape has become "naturalized" and the difference is remarkable typological that is generated in relation to methods of extraction, first hand, mechanized now. The Cavamonte thoroughly studied the orientation and layout of the state of fracturing occurs naturally in the mass-filled, thereby taking maximum advantage of the natural divisibility rocks along planes of discontinuity. The extraction operation was done clearing the surface of the tuff and tuff, prepared the house, they proceeded to score the size of the tuffs, then trace the "careers" (grooves) horizontally and vertically, then shook the stone to tapping art to detach from the plane. In the new quarries have sprung up in the '50s, they tried to implement a system of mechanized mining, which basically consists in the use of special saws, designed, constructed differently depending on the hardness of the tuff to pull out and the depth where the calcarenitic roof.

Activity explanation.

Today, in Matera, once started the great recovery and revitalization of the Stones, began to publicly owned (Cave of the Sun) and to private hands, the recovery and reutilization of large tuff quarries that fall into the "Regional Park Murgia of Matera. Operation supported and encouraged by the Park also recently established. One of these beautiful caves, the largest and articulate, has been enhanced by the artist sculptor, born in Santeramo in Colle (Bari), Antonio Paradiso, and today, after a long and difficult job of cleaning up an impressive Sculpture Park. Here among the calcarenitic and natural totem, Mr Paradiso, has brought his sculptures made of solid stone and rusted steel, storing them in order not to alter the landscape rather than enriching it with, despite the grandeur of certain works that seem to converse with the grandeur the quarry face and the immense open spaces.

Park Sculpture La Palomba (MATERA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il paesaggio culturale, geologico e antropologico del parco risulta tra i più interessanti del mondo. All'interno del parco, con un'estensione di circa 6 ettari ed una struttura espositiva di circa 1500 mq, sono esposte numerose strutture-installazioni contemporanee dell'artista Antonio Paradiso. Grazie all'ottima acustica dovuta alla presenza del tufo, la pietra locale usata da millenni, all'interno del Parco sono periodicamente organizzate manifestazioni concertistiche inedite oltre a mostre di scultori artisti di fama internazionale. Aperto al pubblico tutto l'anno arricchisce l'offerta culturale della città di dei Sassi ed è visitato da un turismo prevalentemente internazionale.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

I sei ettari del Parco Scultura La Palomba si trovano all'interno del Parco Archeologico Storico Naturale delle Chiese Rupestri e sono uno dei luoghi più affascinanti e suggestivi a Matera.

La Fondazione no profit Parco Scultura La Palomba ha creato negli anni uno scenario apprezzato in tutto il mondo, dove le grandi sculture di Antonio Paradiso e di altri encomiabili artisti parlano lo stesso linguaggio della natura che le accoglie.

In questo angolo di paradiso si fondono i resti dei villaggi neolitici, le grotte, le sculture, le geometrie delle cave e l'incredibile lavoro dell'uomo, il paesaggio naturale del Parco delle Chiese Rupestri.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale

Il progetto presenta nella sua massima espressione i valori indicati nei criteri di selezione. Il progetto riesce a reinterpretare ed a mettere a valore i segni dello sfruttamento dell'attività estrattiva attraverso l'espressione artistica, coniugando identità ed un nuovo racconto.



Uno scorcio panoramico del Parco. *A panoramic view of the Park*

Assessment of the results. Social response.

The cultural landscape, geology and anthropology of the park is among the world's most interesting. The park, covering approximately 6 acres and a display structure of 1500 square meters of facilities, installations are exhibited contemporary artist Antonio Paradiso. With excellent acoustics due to the presence of tuff, the local stone used for millennia, in the Park concert events are regularly organized exhibitions of sculptors as well as unpublished internationally renowned artists. Open to the public all year round enriches the cultural attractions of the city of the Sassi and is visited by a predominantly international tourism.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The six hectares of the Park Sculpture La Palomba are found inside the Park Archaeological Natural Historian of the Rupestri Churches and they are one of the most fascinating and suggestive places to Matera.

The Foundation no profit Park Sculpture La Palomba has created in the years a scenery appreciated all over the world, where the great sculptures of A. Paradiso and other praiseworthy artists speak the same language of the nature that welcomes her.

In this angle of heaven the rests of the villages neolitici, the caves, the sculptures, the geometries of the caves and the unbelievable job of the man melt him the natural landscape of the Park of the Rupestri Churches.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment

(Score 50)

The project interprets with effectiveness and creativeness the relationship between environmental beauties and an artistic pattern characterized by positive elements able to promote sustainable tourism.









Alcune opere permanenti. *Some permanent works*

Podrán presentarse en esta categoría **proyectos e ideas presentadas a concursos o actuaciones no ejecutadas que comporten la** investigación de una correcta inserción de los elementos arquitectónicos en su contexto urbano-periurbano, la utilización adecuada de los materiales y de otras características esenciales, integración de criterios paisajísticos, etc.

Possono candidarsi in questa categoria i **progetti e le idee presentate ad altri concorsi o gli interventi non realizzati** che descrivano un inserimento corretto degli elementi architettonici nel contesto peri-urbano, l'uso corretto dei materiali ed altre caratteristiche essenziali all'integrazione dei criteri paesaggistici, ecc.

May be submitted in this category **projects and ideas submitted to contests or not executed actions** involving the research about a successful insertion of the architectural elements in the peri-urban context, the appropriate use of materials and other essential features, integration of landscape criteria, etc.

CATEGORY

E

CATEGORY

E

Proyectos y Concursos de Ideas

Progetti e Concursi di Idee

Projects and Ideas Contests

(PREMIO) Parco delle Risaie (Milano) - LOMBARDIA

(MENCIÓN) Paisajes Compartidos. Concurso de ideas para la Redacción del Plan Director de los Parques Integrados de Alcantarilla (PDA). Primer premio - MURCIA

CasaGranturismo (Silves) - ALGARVE

Programa de Actuación Paisajística en el Distrito Minero Linares - La Carolina (Jaén) - ANDALUCÍA

Proyecto de restauración de un barrio: El Torrejón. Regeneración de un paisaje periurbano (Huelva) - ANDALUCÍA

Parque Ladera Sur (Córdoba) - ANDALUCÍA

Tratamiento integral para acondicionamiento, remodelación y reforma de la travesía de la N-340, a su paso por Totana, para su transformación en Avenida urbana Juan Carlos I (Totana) - MURCIA

Concurso de ideas para la rehabilitación de la Casa del Cura y la adecuación de su espacio público (Puerto Lumbreras) - MURCIA

Concurso de ideas para la Rehabilitación del Ayuntamiento de Ares del Maestre y ordenación de su entorno. Propuesta de Espacio Público “De Solcs i Buidats” (Ares del Maestre, Castellón) - VALENCIA

Una ciudad en el paisaje, un paisaje en la ciudad. Propuesta de intervención en la zona de suelo vacante de Benicàssim liberado por el traslado de la infraestructura ferroviaria (Benicàssim) - VALENCIA

Corredor verde de Cerdanyola del Vallès (Barcelona) - CATALUÑA

Concurso de ideas para la rehabilitación integral de las zonas turísticas de Calvià. Primer premio - MALLORCA

Nuevo cementerio en Llucmajor. Recuperación de una cantera de marés (Llucmajor) - MALLORCA

Corredor verde del frente marítimo de Palma - MALLORCA

Medidas de diseño para un Ecobarrio (Palma) - MALLORCA

Cromosomi Vegetali (Pistoia) - TOSCANA

Valorizzazione dell'area ex-mineraria di Cavriglia - Nature (Cavriglia, Arezzo) - TOSCANA

Il sacro Bosco di San Francesco a ridosso della città storica (Assisi, Perugia) - UMBRIA

S. Maria degli Angeli, il Parco r-urbano, realizzazione di nuovo parco urbano (Assisi, Perugia) - UMBRIA

Master Plan dell'Azienda Agricola Borghetto San Carlo (Roma) - LAZIO

PMP-2011 *Premio*

“Parco delle Risaie” (MILANO)

Regione Lombardia







Aree tematiche:
· Gestione degli spazi aperti periurbani
· Integrazione paesaggistica di nuove aree residenziali nello spazio perturbano
· Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana

Localizzacione:
Parco agricolo sud Milano.

Promotore:
Associazione Parco delle Risaie ONLUS

Autore/i:
arch. Maddalena Gioia Gibelli, con la collaborazione di: arch. Silvia Beretta, Associazione Parco delle Risaie ONLUS, agricoltori e popolazione locale

Data:
23/12/08, presentazione del progetto attualmente in corso di condivisione con gli Enti

Bilancio:
Il progetto si sviluppa per moduli progettuali di costo variabile, attivabili in differenti fasi

Finanziamento:
risorse economiche provenienti dalle compensazioni forestali della provincia, bandi pubblici, contributi privati

Thematic fields:
· Management of periurban open spaces
· Integrating new suburban residential areas into the landscape
· Visual and environmental qualities of the urban margins and landscape redevelopment
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Parco Agricolo Sud Milano (South Milan Agricultural Park)

Developer:
Associazione Parco delle Risaie ONLUS

Author/s:
Maddalena Gioia Gibelli, with Silvia Beretta, Associazione Parco delle Risaie ONLUS, farmers and local population

Date:
23 December 2008, the project is currently being submitted together with organisations.

Budget:
The project takes place in stages costing variable amounts that can be begun in phases

Financing:
province forestry funds, tenders, private contributions

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

L'area in esame è collocata a sud-ovest di Milano, nella fascia della bassa pianura, un tempo caratterizzata da un'organizzazione agricola di un territorio anticamente bonificato che ancora si struttura sull'articolato sistema irriguo. L'acqua è il tema dominante ma anche il carattere strutturante il paesaggio: valli escavate di pianura, fontanili e rete irrigua e, una volta, le “marcite”, prati umidi tipici di questa parte di Lombardia ora quasi spariti. Lungo i corsi d'acqua si sviluppano filari, vegetazione ripariale e percorsi rurali ma anche si strutturano gli insediamenti agricoli di carattere storico.

Il senso pieno della campagna e dal carattere geometrico del disegno dei campi, sono oggi mutati in conseguenza delle generali trasformazioni del paesaggio agrario degli ultimi decenni ma, soprattutto, hanno fortemente risentito degli sviluppi infrastrutturali e della crescita urbana.

Il territorio a sud di Milano è sempre stato sotto la diretta influenza della grande città lombarda, ne ha seguito i destini e da essa ha tratto il necessario rapporto economico, fondato su tradizionali scambi fra città e campagna. Nei tempi recenti, ne ha però assorbito tutte le contraddizioni che ricadono sulle aree peri-urbane delle frange metropolitane.

Il paesaggio del Milanese è stato trasformato da una macroscopica espansione metropolitana, al punto che oggi non è più sempre nettamente avvertibile la distinzione tra pianura asciutta e bassa pianura irrigua, in quanto altri segni, altri elementi dominanti lo caratterizzano e ne hanno frammentato i tradizionali sistemi di relazione storico-funzionale, percettiva e naturale.

Di fronte a tale processo, appaiono di elevato valore strategico le iniziative di tutela del patrimonio agricolo e di cultura agraria perseguita, nell'ambito territoriale di riferimento, dal Parco Regionale Agricolo Sud Milano.

Il Parco delle Risaie, all'interno del Parco Agricolo Sud Milano, è immerso in una zona compresa tra il Naviglio Grande e il Naviglio Pavese, dove è ancora possibile toccare con mano la tradizione, la fatica e la limpidezza del mondo contadino legato alla coltivazione del riso, che nel sud-ovest milanese e in tutta la Regione Lombardia ha radici molto forti ed antiche.

Descrizione del progetto.

Il progetto prevede la realizzazione di un Parco Rurale Urbano, denominato “PARCO DELLE RISAIE”, con l'obiettivo di valorizzare la funzione produttiva agricola, inserita in un'ottica di riqualificazione-fruizione paesistico-ambientale, con percorsi che potenzino la cultura, l'accoglienza ed il turismo. Si tratta di un percorso di progettazione partecipata, iniziato con la costituzione dell'Associazione “Parco delle risaie Onlus”, che ha proprio lo scopo di aggregare cittadini e agricoltori per la realizzazione e la gestione del Parco delle risaie.

Lo scenario progettuale, intende rafforzare e rilanciare l'identità autentica di questo territorio, in quanto centralità produttiva rurale evolutasi nel tempo in molteplici relazioni con il centro urbano milanese.

La soluzione progettuale individua le aree da destinare a Parco rurale urbano, specificando le aree da preservare all'attività agricola e quelle da destinare alla fruizione dei cittadini in un approccio “giusto” e senza limitazioni al suo utilizzo nel lungo termine (“cradle to cradle”) realizzando un Parco Rurale Urbano per Milano, la sua Provincia e Regione Lombardia, con peculiarità uniche anche a livello Europeo per quanto concerne la promozione della conoscenza del mondo agricolo, delle sue leggi e delle sue tradizioni, attraverso:

- la creazione di un percorso tematico denominato Strada del Riso che consenta la trasmissione di tutti i saperi della tradizione agricola connessi alla coltivazione, trasformazione e degustazione del riso nell'ottica Expo2015 di evento di diffusione di Best Practice, di formazione di capitale umano, di crescita culturale e di sviluppo della cooperazione a beneficio di tutti i Paesi del Mondo;
- la definizione e l'allestimento di spazi per le attività finalizzate alla promozione della conoscenza e della frequentazione della campagna urbana;
- la realizzazione di aree verdi multifunzionali organizzate per attività all'aperto e per il tempo libero e di percorsi utilizzabili dai cittadini;

Lo scenario per ora predisposto, prevede inoltre la promozione di azioni per valorizzare e riconoscere il ruolo svolto dagli agricoltori che, con la loro presenza ed il loro lavoro, garantiscono anche la conservazione e la manutenzione dei luoghi e del paesaggio agrario che ha nell'acqua e nelle risaie gli elementi strutturanti e caratterizzanti.

Territorial context and description of the landscape features.

The area in question is located to the south-west of Milan, in the low-lying agricultural plains that were drained in ancient times and are still structured according to the drainage system. Water is not only the dominant theme here, but also the structural basis of the landscape, which features excavated valleys of plains, springs, a drainage network and - previously - water meadows, which are wet plains that were typical of this part of Lombardy but are now almost non-existent. Rows of crops, riparian vegetation and rural paths developed along these water channels, as well as historic agricultural settlements.

Over recent decades, the sense of being in the countryside and the geometric nature of the design of the fields have changed as a result of the general transformations in the agricultural landscape. Above all the area has been hugely affected by infrastructural development and urban expansion.

Perpetually under the influence of Milan, the land to the south of the city has shared in the Lombard capital's fortunes and forged with it the necessary economic ties, which are based on the traditional exchanges between city and countryside. Recently, however, this area has had to deal with all the contradictions that beset the periurban fringes of cities.

The landscape of the area around Milan has been transformed by rampant urban expansion. Today it is no longer always clear where the dry plains end and the low-lying wet plains begin, as the traditional historic, natural and visual cues have been broken up by other more dominant features.

As a result of this process, great strategic significance is attached to the initiatives to protect agricultural heritage and agrarian culture that are being pursued in this area by the Parco Regionale Agricolo Sud Milano.

The Parco delle Risaie (“The Park of the Paddy Fields”) is located within the Parco Agricolo Sud Milano, in an area between the Naviglio Grande and Naviglio Pavese canals. Here it is still possible to have first-hand contact with the tradition, the hard work and the simplicity of the rice growing life, which has very strong and longstanding roots in the south-western areas around Milan and across Lombardy.

Project explanation.

The project involves the construction of an urban rural park called the “PARCO DELLE RISAIE”, which aims to promote the productive value of agriculture in the light of rural and environmental redevelopment, with pathways around the area also set to be built in order to provide a boost for cultural and tourist attractions.

The consultative planning process for the project began with the establishment of Associazione “Parco delle risaie Onlus”, a non-profit organisation whose objective is to bring citizens and farmers together to create and manage the Parco delle Risaie.

The project aims to strengthen and restore the original identity of this area as a productive, rural zone that has evolved over time due to various ties with the city of Milan.

The solution sets out the areas to be used for the urban rural park, specifying which of these are to be used for agricultural activity and which are to be given over for “fair” use by citizens, with no limitations on their long-term purpose. The outcome is an urban rural park that caters for Milan, the surrounding province and the region of Lombardy, with features never before seen in Europe that will help promote awareness of the world of agriculture, its laws and traditions in the following ways:

- creating a themed path called the Strada del Riso (“The Road of Rice”) which provides a mechanism for passing down knowledge of all the traditional ways to grow, process and use rice in view of an Expo2015 event for the benefit of all the countries of the world on spreading best practices, training, cultural improvement and cooperation development;
- locating and setting up spaces for activities to raise awareness and help drive visitors to this urban countryside;
- creating multifunctional green spaces designed for outdoor and leisure activities as well as paths that can be used by citizens;

The current plan also provides for measures to promote and acknowledge the role of farmers, whose lives and work help to ensure the conservation and maintenance of the places and rural landscapes which are built around and water and rice paddies.

Park of the Paddy Fields (MILANO)

Per il completamento dello scenario del Parco delle risaie verranno perseguiti e valorizzati i seguenti temi: Paesaggio - Agricoltura - Cultura e tradizione - Arte e territorio - Educazione e formazione - Sociale - Ricreazione - Benessere/Sport - Ricettività - Residenzialità - Informazione, Comunicazione e Promozione - Accessibilità.

Gli obiettivi generali del progetto sono:
· la valorizzazione e la promozione di spazi aperti a forte connotazione agricola nella città di Milano, in modo tale che essi possano erogare alla città tutti quei servizi che, attualmente, sono solo parzialmente sviluppati;
· la valorizzazione della tradizione risicola della Bassa Milanese.

Al fine di contribuire al raggiungimento di tali obiettivi, la proposta del Parco delle Risaie ha i seguenti scopi specifici:
· la più ampia condivisione del progetto con gli agricoltori, i proprietari ed i residenti delle aree limitrofe;
· la divulgazione tra i cittadini della conoscenza del parco delle risaie;
· sviluppare attività culturali, ricreative e sociali connesse alle attività agricole, con il coinvolgimento dei cittadini;
· migliorare l'accessibilità e la fruibilità ciclopedonale all'interno del Parco delle risaie;
· aggiungere multifunzionalità alle aziende agricole in modo tale da renderle sempre più attive sul territorio e garantire la continuità della loro importantissima funzione di presidio del territorio.

Il soggetto proponente, unitamente ai partner coinvolti, intende attuare lo scenario con una modalità profondamente "bottom up", avvalendosi del coinvolgimento dei soggetti direttamente interessati (proprietari, agricoltori, abitanti dell'area) e di altri soggetti (enti, associazioni, comitati, cittadini) al processo di progettazione partecipata, attuazione e realizzazione del Parco delle Risaie, come espressione della cultura di un territorio e della sua comunità locale.

Il progetto è costituito da alcune tavole inerenti l'inquadramento del paesaggio, le opportunità e le criticità presenti, da una tavola rappresentante lo scenario di riferimento da porre alla base del processo partecipativo per la condivisione della forma finale del progetto, e da una serie di schede-progetto relative ai diversi moduli attuativi, attraverso i quali si pensa di poter raggiungere la realizzazione progressiva dello scenario, una volta condiviso.

The following themes will be pursued and promoted in order to bring the Parco delle Risaie project to completion: Landscape - Agriculture - Culture and tradition - Art and land - Education and training - Social aspects - Recreation - Wellbeing/Sport - Accommodation - Residence - Information, Communication and Promotion - Accessibility.

The general objectives of the project are:
· To enhance and promote open spaces with a strong agricultural focus within the city of Milan, so that these may provide the city with the services that are currently only partially developed there;
· To promote the rice growing tradition of the low-lying plains around Milan.

To help reach these objectives, the Parco delle Risaie proposal has the following specific goals:
· the widest possible participation in the project, including the involvement of farmers, landowners and residents of neighbouring areas;
· to spread awareness of the Parco delle Risaie among citizens;
· to develop cultural, recreational and social activities connected to farming for the benefit of the general public;
· to improve the accessibility and usability of the Parco delle Risaie for cyclists and walkers;
· to add a multifunctional aspect to farms in order to make them increasingly active in the area and to ensure that their highly important work in protecting the land can be continued.

The group behind the proposal and its partners aim to implement the project with a decidedly "bottom up" approach whereby directly affected parties (such as landowners, farmers, local residents), together with groups, associations, committees and other citizens, will all be involved in the public consultation process and the establishment and creation of the Parco delle Risaie as an expression of local culture and its community.

The project involves: a number of meetings to get to grips with the landscape, the opportunities and critical risks involved; a meeting on the proposal to use during the public consultation process for agreeing the final form of the project; and a series of project descriptions relating to the different phases of implementation which will bring the project to fruition in various stages, after it has been fully defined.



Progetto culturale ed ambientale per l'animazione del territorio agricolo nel sud-ovest milanese. *Cultural and environmental project to redevelop the farming land to the south-west of Milan.*

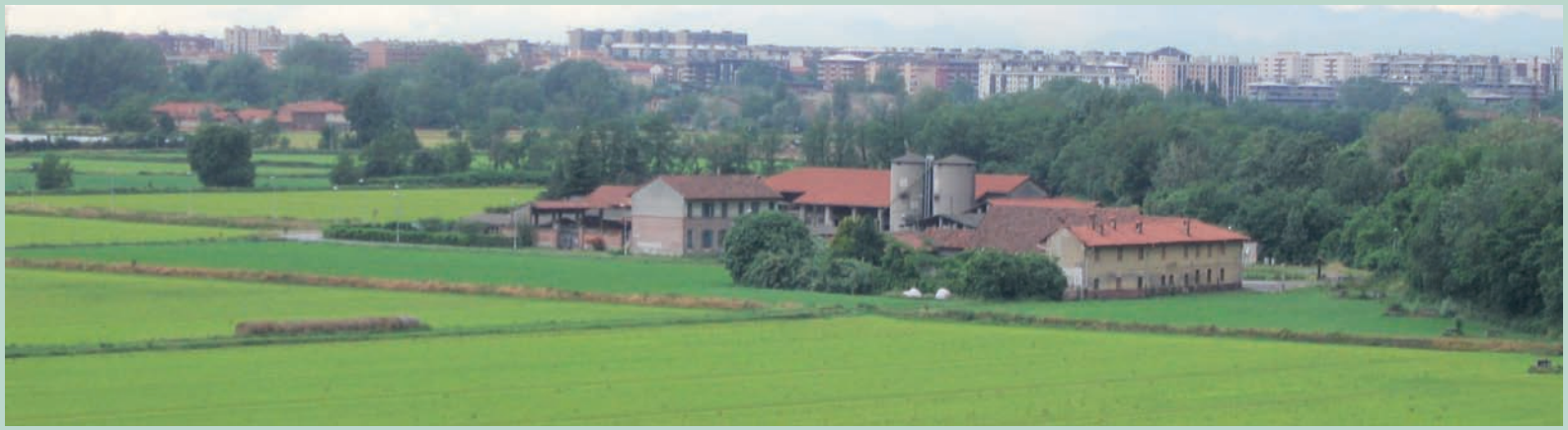
“Parco delle Risaie” (MILANO)



Città e campagna si fondono. *Merging of city and countryside.*



Geometrie delle risaie con filari e siepi. *The geometry of the rice fields, with crop rows and hedges.*



Ampia isola verde agricola all'interno della cerchia delle Tangenziali. *Large green farming area within the city ring-roads.*

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il primo risultato è la fondazione dell'Associazione Parco delle Risaie ONLUS, associazione di cittadini che vivono nei territori circostanti. I risultati che si prospettano sono inerenti ad un accrescimento spontaneo dell'associazione, e si prevede che il processo di contaminazione tra gli abitanti della darsena e i fruitori del parco, porti ad un incremento di quelli che sono i beneficiari del parco e allo stesso tempo ad una fortificazione dei prodotti del parco attraverso vendite a chilometro zero.

Il lavoro svolto sino ad ora ha permesso di stendere una bozza di protocollo di intesa con gli enti principali predisposti al governo del territorio: Regione Lombardia, Provincia di Milano, Parco Sud Milano, comuni di Milano, Assago e Bucinasco, Associazione parco delle risaie ONLUS e gli agricoltori che operano in questa area.

E' stato sottoscritto un patto, da parte degli agricoltori che conducono le cinque aziende agricole attive all'interno del parco, finalizzato ad ampliare l'area.

E' inoltre attivo un bando Cariplo per il gemellaggio tra il Parco delle Risaie e l'ambito della darsena dei navigli, contemporaneamente si sta partecipando ad altri bandi per il finanziamento del processo partecipativo che dovrà portare alla condivisione dello scenario e delle prime realizzazioni dei moduli.

Nella realtà milanese e del suo immediato hinterland, il Parco delle Risaie si pone come naturale risposta ai bisogni della realtà urbana di Milano, potendo fornire una quantità notevolissima di servizi ambientali, culturali e ricreativi ai cittadini. Inoltre si candida per presentare nel 2015 ai visitatori Expo, una realtà di assoluta integrazione del mondo agricolo con la realtà urbana.

Assessment of the result. Social response.

The first result is the foundation of the Associazione Parco delle Risaie ONLUS, an association of citizens who live in the surrounding areas. The expected results include an organic growth of the association, while contact between the inhabitants of the docks area and users of the park is likely to lead to result in an increase in the number of people benefitting from the park while at the same time boosting sales of products grown there.

The work so far has meant a draft memorandum of understanding has been agreed with the main organisations that will manage the land: Lombardy Region; Province of Milan, Parco Sud Milano; the municipalities of Milan, Assago and Bucinasco; Associazione parco delle risaie ONLUS; and local farmers working in the area.

The farmers running the five farms working in the park have signed an agreement to expand the area.

Cariplo has also launched a tender process to twin the Parco delle Risaie and the canal docks, while also participating in other bids to fund the consultation process that will lead to agreement on the project and the first project phases.

Within Milan and its immediate hinterland, the Parco delle Risaie forms a natural response to the needs of the city, providing highly significant quantity of environmental, cultural and recreational services for citizens. It is also candidate for presentation to Expo2015 visitors, given its status as a space of complete integration between the agricultural and urban worlds.

Park of the Paddy Fields (MILANO)

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Lo scenario è stato costruito sulla base delle indicazioni degli agricoltori e dei cittadini, in riferimento alle diverse percezioni ed usi che questi hanno del paesaggio; è inoltre attento alla sostenibilità ambientale ed energetica, essendo legato alla valorizzazione del territorio in termini di recupero delle tradizioni legate alla coltivazione, e con l'obiettivo di promuovere un'efficace simbiosi tra l'uomo e la terra.

In tale quadro generale, si intende realizzare un'oasi in cui il Paesaggio rurale si inserisce nel contesto urbano, conferendo benefici ambientali importanti. In termini tecnici, ad esempio, la coltivazione del riso e' positiva per l'effetto serra in quanto assorbe e riduce la quantità di carbonio in atmosfera, mitigando le emissioni di CO_2 della città di Milano.

Tutte le attività di progetto si svilupperanno quindi avendo bene in mente il territorio e soprattutto la "terra e l'acqua", ed il paesaggio che dalla terra e dall'acqua è generato.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Esperienza significativa e ripetibile che propone il trattamento del tema del paesaggio - riconoscimento dei valori locali e definizione delle politiche di valorizzazione - all'interno di percorsi partecipativi.

Il tema chiave dell'acqua, matrice dell'organizzazione agraria tradizionale e ora fulcro della innovativa proposta progettuale, diviene elemento centrale della riqualificazione dell'area.

Progetto di qualità che integra valorizzazione paesistica e riqualificazione ecologico-ambientale in uno scenario di utilizzi multipli dei residui territori agricoli della frangia metropolitana milanese, ricomponendo elementi e sistemi paesistici storici e attuali.

Il progetto riesce a proporre il miglioramento e la valorizzazione di un'area complessa a partire dal riconoscimento e dalla reinterpretazione degli elementi identificativi del paesaggio storico-culturale, tenendo conto delle condizioni ambientali, delle dinamiche intervenute e della nuova situazione socio-economica e funzionale. Riassegna così nuovo significato agli elementi esistenti e offre nuovi luoghi atti ad esaltare la percezione sociale dei valori paesistici locali significativa anche l'attenzione agli aspetti didattici.

Il Comitato Transnazionale ha assegnato 36 punti a questa nomina. La Giuria Internazionale del Premio Mediterraneo del Paesaggio ha premiato il progetto a causa della sua complessità e il valore strategico e la qualità del piano di comunicazione e l'importante componente economica.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project has been built on the basis of what farmers and citizens have said about different perceptions and uses of the landscape. It also has a clear focus on environmental and energy sustainability since it is connected to the improvement of the land through the revival of farming traditions and the objective of promoting harmonious relationships between mankind and the land.

Within this general framework, the project aims to provide an oasis of rural landscape within the city, thereby providing important environmental benefits. For example, rice growing is environmentally beneficial since it acts against the greenhouse effect by absorbing and reducing carbon in the atmosphere, thereby mitigating CO_2 emissions from the city of Milan.

All the project activities will therefore be carried out with a clear focus on the land, the relationship between land and water, and the landscape that this generates.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

This is a purposeful and repeatable exercise which, by recognising local values and setting out policies for landscape enhancement, sets the topic of the landscape within a framework of collaborative exercises.

The theme of water - which forms the basis for the organisation of traditional agriculture and is now the fulcrum of this innovative project proposal - is the key point of reference for the redevelopment of the area.

This is a high quality project that combines landscape enhancement and eco-environmental redevelopment to bring about the multi-functional use of the remaining rural areas on the outskirts of the city of Milan, by recombining historic and modern aspects of the landscape.

The project succeeds in improving and promoting a complex area, taking its cue from an acknowledgement and reinterpretation of the inherent aspects of the historical and cultural landscape, while bearing in mind environmental conditions, intervening processes of change and the new socio-economic and functional scenario. Hence, it assigns new meanings to existing elements and provides new places designed to elevate the social perception of local landscape values while also paying significant attention to educational aspects.

The Transnational Committee awarded 36 points to this entry. The International Jury of the Mediterranean Landscape Prize praised the project for its complexity, its strategic importance, the quality of the communications plan, and its focus on economic issues.



Coltivazione del riso. *Rice growing.*



Le cascine e le aziende agricole. *Farmhouses and farms.*

Tipica edilizia rurale lombarda. *Typical rural building of Lombardy.*



Area attrezzata della cascina. *Farmhouse facilities area.*



PMP-2011 *Mención*

Paisajes compartidos. Concurso para la Redacción del Plan Director de los Parques Integrados de Alcantarilla (PDA) (ALCANTARILLA)

Región de Murcia







Campos temáticos:
· Gestión de espacios abiertos periurbanos. Conservación del paisaje de la Huerta de Murcia.
· Areas de oportunidad. Los territorios del deterioro.
· Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos.
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística.
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas).

Localización: Alcantarilla (Región de Murcia, España)

Promotor: Excelentísimo Ayuntamiento de Alcantarilla y Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio (CARM)

Autor/es:
Fernando de Retes Aparicio, arquitecto
Pablo Carbonell Alonso, arquitecto
Encarna Cayuela Albarracín, bióloga
Paloma Ferrer Bas, paisajista
Natalia Llorente Nosti, bióloga
Enrique Ochando Martínez, ingeniero ambiental

Fecha: Convocatoria del concurso : Mayo de 2008.

Ejecución: Noviembre de 2008 / Abril de 2010.

Presupuesto: 170.000 €

Financiación: Excelentísimo Ayuntamiento de Alcantarilla. Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio.

Thematic fields:
· Management of open spaces in the urban fringe. Preserving the traditional orchards landscape
· Areas of opportunity. The lands of decay
· Visual quality of accesses and entry to urban areas
· Visual and environmental quality of urban fringes and landscape restoration
· Protection and improvement of urban image and identity (views)

Localization: Alcantarilla (Region of Murcia, Spain)

Developer:
Town Hall of Alcantarilla and Department of Public Works and Land Planning (Murcia Regional Government)

Author/s:
Fernando de Retes Aparicio, architect
Pablo Carbonell Alonso, architect
Encarna Cayuela Albarracín, biologist
Paloma Ferrer Bas, landscape gardener
Natalia Llorente Nosti, biologist
Enrique Ochando Martínez, environmental engineer

Date: Tendering Date: May 2008

Execution: November 2008 / April 2010

Budget: € 170,000

Financing: Town Hall of Alcantarilla. Department of Public Works and Land Planning.

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

En el ámbito de actuación se pueden distinguir cinco áreas con las siguientes características:

- Área del Museo de la Huerta y aledaños: Corresponde con la zona de actuación del proyecto de rehabilitación y revitalización arqueológica, ambiental y económico-social del entorno del complejo.
- Área del Parque Ribera del Río Segura y paraje del "Agua Salá": El paraje natural del "Agua Salá" con aproximadamente 200.000 m², bordea el cauce del Río Segura limitando por el sur con la Avenida de circunvalación. Por su situación privilegiada, es el auténtico "pulmón natural" de Alcantarilla y el único paraje natural que tiene el municipio, al poseer una abundante flora y fauna asociada a la ribera del río.
- Área Parque Lineal: Comprende los terrenos ocupados actualmente por la línea férrea Cartagena-Chinchilla, línea que divide la población, creando un importante problema de permeabilidad peatonal y circulatoria en el municipio.
- Área Parque Equipado de Entrevías: Franja de terreno situado al sur de la plaza de Entrevías que a su vez limita al sur con el ferrocarril de cercanías a Lorca.
- Área de conexión situada entre el Parque Ribera del Río y el Parque lineal: Para integrar todas las áreas anteriormente mencionadas es imprescindible incluir la franja de terreno que conecta el Paraje del "Agua Salá" con el Parque Lineal, dando continuidad al recorrido.

Descripción del proyecto.

"PAISAJES COMPARTIDOS", una Huerta como parque urbano y además espacio de producción e investigación ligadas a la actividad propia de La Huerta y un espacio urbano recuperado como eje verde, lugar de huertos de ocio y estructurador de la nueva Alcantarilla.

El carácter de arquetipo impregna este PDA:

- Un modelo para el territorio Huerta de Murcia entendido éste como Parque Regional, atendiendo a la restauración de todo este espacio desde criterios culturales, sociales e históricos.
- Una intervención de mínimos, (mínimos recursos económicos, de gestión y energéticos), atenta a la restauración de las huertas históricas como espacio paisajístico y cultural.
- Un banco de pruebas para la mitigación de los efectos del cambio climático: arquitectura bioclimática, energías alternativas, ahorro de agua, transporte público sin emisiones y de costo energético cero.
- Un banco de pruebas para ensayar nuevos modos de movilidad: uso de los espacios de negociación.
- Una intervención, en el espacio urbano del antiguo ferrocarril, compacta, compleja, eficiente y atenta al costo energético, siendo un eje verde en su totalidad, propone crear ciudad en este ámbito de modo que se modifique rotundamente el carácter actual de espacio de frontera, vacío.
- Una propuesta para Alcantarilla como ciudad lenta *(Slow City)*. La intención es recuperar un territorio no urbano, pero organizado de manera que pueda incorporar actividades propias de la ciudad sin perder su carácter de espacio verde.

Proponemos una nueva mirada al paisaje desde aspectos relacionados con el ahorro energético y de emisiones, la evaluación energética del mantenimiento, la interacción social transversal, etc. analizando las relaciones de conflicto y de oportunidad que los espacios del deterioro ofrecen.

El deterioro está asociado al Orden por contraposición. Es lo no ordenado, lo no reglado. Sin norma….

Todo ordenamiento produce deterioro.

Las cosas deterioradas se instalan en los márgenes sociales.

Territorial context and description of the landscape features.

In the area of action five areas can be distinguished by the following characteristics:

- Traditional Orchard Museum area and surroundings: The zone of activities of the archaeological, environmental and socio-economic restoration and revitalization project for the surroundings of the complex.
- Area of the River Segura Riverside Park and "Agua Salá" (Salt Water) Zone: The 200,000 m² natural "Agua Salá" zone runs alongside the course of the River Segura and is bordered to the south by the ring road. Its privileged location makes it the authentic "natural lungs" of Alcantarilla and the only natural site in the municipality, since it is home to an abundance of flora and fauna associated with the riverside.
- Lineal Park Area: Including land currently occupied by the Cartagena-Chinchilla railway line, which divides the population in two and creates a major problem of pedestrian permeability and circulation around the municipality.
- Between-Lines Equipped Park: Strip of land located to the south of the Plaza de Entrevías, which is bordered to the south by the local railway to Lorca.
- Connecting Area Located between the Riverbank Park and the Lineal Park: In order to integrate all the above-mentioned areas, it is essential to include the strip of land connecting the "Agua Salá" Zone with the Lineal Park, to turn the different sites into a continuous area.

Project explanation.

"SHARED LANDSCAPES", a traditional orchard as an urban park and also an area of production and research linked to the specific activity of the Orchard and a restored urban space as a green axis, a place made up of leisure orchards providing the new Alcantarilla with a structure.

This PDA is archetypal in nature and vision:

- A model for Traditional Orchard land in Murcia viewed as a Regional Park, with regard to the restoration of the whole area in accordance with cultural, social and historical criteria.
- A minimal intervention, (minimal economic, management and energy resources), with regard to the restoration of the Historic Orchards of cultural and landscape interest.
- A test best for mitigating the effects of climate change: bioclimatic architecture, alternative energy, water saving, public transport without emissions and zero energy costs.
- A test bed for new transport planning: use of shared spaces.
- An intervention, in the urban area of the former railway, compact, complex, efficient and attentive to energy costs, where a green axis in its entirety proposes the creation of a city in such a way as to radically modify the current nature of an empty space on the fringes.
- A Slow City proposal for Alcantarilla. The intention is to recover a non-urban area of land, organized so as to enable the inclusion of activities specific to the city without losing the defining green nature of the space.

We are proposing a new way of looking at landscape based on issues related to energy saving and emissions, minimum energy assessment, transversal social interaction, etc. where we analyze the relations of conflict and opportunities offered by deteriorated space.

These great wastings are echoed in the human settlement. Buildings are abandoned, moved or demolished; whole areas are cleared and rebuilt. Materials weather and age, are broken up and reused ... Lands vacant or derelict. Abhorred, unwanted uses are shunted out to marginal areas...

Shared Landscapes. Ideas Contest for Writing the Master Plan for the Integrated Parks of Alcantarilla (AMP) (ALCANTARILLA)

Las tierras devastadas y los lugares deteriorados son lugares desesperados, acogen a los marginales y a las primeras formas débiles de algo nuevo. Son lugares para soñar, para la exploración y el crecimiento. Hay una fascinación general por el deterioro: puede significar libertad, una oportunidad para actuar libremente, la ocasión para un nuevo orden. Una ocasión de desarrollo….

La energía se degrada por entropía. El deterioro es un proceso biológico en el sistema de la vida.

La constante circulación de materia y energía subyace en el lento crecimiento de la información….

Kevin Lynch, Echar a perder, 1990-2005 (título original *Wasting Away. An exploration of waste: What It Is, How It Happens, Why We It, How to Do Well* Publicado en 1990 por Sierra Books, San Francisco).

Ello incluye una propuesta de investigación en las Medianeras del Parque Lineal:

* Destinada a estudiar el estado de un espacio de la ciudad constituido por los recintos de borde que podríamos llamar umbrales (edificaciones y viviendas) y el propio espacio que definen (espacio público o compartido).
* Mediante la monitorización del espacio de estudio y el mapeo de sus parámetros: físicos, sociales, ambientales, de confort.
* Dirigida a producir los mecanismos y sistemas de mitigación de los efectos del cambio climático en ese ámbito de estudio (en las viviendas y en los espacios intersticiales).

El desarrollo de las ciudades y espacios urbanos del futuro precisa de una mirada atenta y del desarrollo de bases de datos que permitan conocer el efecto de las propuestas y decisiones que se adoptan en su diseño.

En este sentido, y para alcanzar los objetivos de sostenibilidad planteados anteriormente, proponemos el espacio del Parque lineal como ámbito de investigación de la influencia del diseño en la consecución de los factores de sostenibilidad de la propuesta-marco de nuestra Comunidad.

Conceptos empleados en este PDA son: Territorios monitorizados. Mapeo de los espacios urbanos. Formato amigable de la información: Información on line, trasposición de Datos a Conocimiento. La transposición de los Datos a acciones conceptuales diferidas en el espacio pero no en el tiempo.

Today, the landscape is being reconverted to recreation. The houses are going uphill and out of town again. The roads are reused, and some fences emerge once more. Land is cleared to gain a view instead of to raise a crop. Ski runs are cut down the steep slopes, and new commercial activities appear along the river-bottom highways. In time, future successions will again remake these highways, these new second homes, these narrow ribbons of rye grass cascading down the slopes. The landscape changes, accumulating historic waste...

KEVIN LYNCH, WASTING AWAY 1990-2005. (Michael Southworth Ed., 2005)

This includes a research proposal for the ground between the railways lines of the Lineal Park:

* Aimed at the study of the space in the city constituted by the fringe areas we could refer to as thresholds (buildings and homes) and the space they define (public and shared space).
* By monitoring the space under study and mapping the physical, social, environmental, and comfort parameters.
* Aimed at setting up mechanisms and systems to mitigate the effects of climate change in the domain of the study (in the houses and the gaps between them).

The development of the cities and urban spaces of the future requires an attentive viewpoint and the development of databases that allow us to ascertain the effect of the proposals and decisions adopted in their design.

Consequently, in order to meet the sustainability objectives laid down above, we are proposing the space of the Lineal Park as a domain for research into the influence of design on the achievement of the sustainability factors of the proposal-framework of our Region.

The following concepts are employed in this AMP: Monitored territories. Mapping of urban spaces. User-friendly information format. Online information, transposition of data to knowledge. The transposition of data into conceptual actions deferred in space but not in time.







Zona 1: Huertas a lo largo del Río Segura
Orchards along the river

Nuevo parque público recuperando el paisaje antropomórfico de huerta histórica y el paisaje natural de ecosistemas endémicos como el bosque mediterráneo y el bosque de ribera.
New public park recovering the anthropomorphic landscape of historic orchard and the natural landscape of native ecosystems like the mediterranean forest or the riverside forest.

Zona 2: Corredor ferroviario
Railway

Nuevo parque lineal urbano, donde son compatibles actividades urbanas con espacios verdes lúdicos y también productivos.
New linear urban park where urban activities live together with leisure green spaces but also productive green areas.





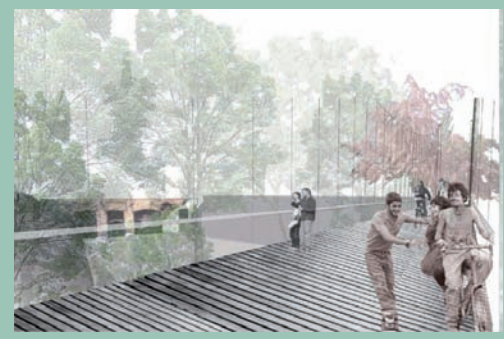
Paisajes compartidos. Concurso para la Redacción del Plan Director de los Parques Integrados de Alcantarilla (PDA) (ALCANTARILLA)



Proyecto Zona 1. *Project Area 1.*



Miniarquitecturas integradas en paisaje de huerta. *Miniarchitectures integrated in orchard landscape.*





Paseo junto a la acequia. *Walkway besides the irrigating channel.*

Mención PMP-2011

Evaluación de los resultados. Respuesta social.

El presente PDA plantea actuaciones dirigidas a la consecución de una amplia participación e implicación ciudadanas, coordinada y gestionada de manera que los habitantes del municipio pasen de ser meros usuarios de los servicios municipales a tener un conocimiento profundo y consciente de los problemas colectivos y un protagonismo propositivo y generador de soluciones compartidas.

Uno de los objetivos fundamentales de esta propuesta es la capacidad de comunicación del propio Plan y la visualización del proceso de intervención ciudadana. Este Plan es el primero en la Región que se presenta en WEB y que propone el proceso de participación y gestión como un elemento de visualización de la acción pública transformadora de un territorio de la ciudad.

También se ha dotado al Plan de un sistema de fichas que tipifica todos los tipos de intervención (de ámbitos, constructivos, paisajísticos, edificatorios, de uso y de ocio, ambientales, etc.) como un manual de buenas prácticas.

Parte de las intervenciones son espacios físicos o virtuales de visualización del proyecto.

Assessment of the results. Social response.

This AMD sets up actions aimed at the achievement of wide-ranging public participation and the coordinated and managed involvement of citizens so that the inhabitants of the municipality become more than just mere users of the municipal services and gain in-depth knowledge and awareness of collective problems, and proactive involvement, which generates shared solutions.

One of the main objectives of this proposal is the communication capacity of the Plan itself and the visualization of the citizen involvement process. This Plan is the first in the Region to be presented on the WEB and it proposes a participation and management process as an element for the visualization of the transformative public action in the land of the city.

The Plan has also been endowed with a system of files to categorize all the intervention types (in zones, constructions, landscapes, buildings, use and leisure, etc.) as a Best Practices Guide.

Some of the interventions are physical or virtual spaces for the visualization of the project.

Shared Landscapes. Ideas Contest for Writing the Master Plan for the Integrated Parks of Alcantarilla (AMP) (ALCANTARILLA)

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

Pretendemos una nueva mirada sobre los fenómenos urbanos:
1- Frente a Crecimiento Sostenible creemos en el Desarrollo Sostenible, que supone mejorar sin crecer; una revisión de lo existente para avanzar.
2- Nuestra mirada se centra en la ciudad y su entorno de Huerta (origen y ámbito inmediato de su huella ecológica). En la recuperación del paisaje de huerta periurbano y su introducción en el espacio urbano.
3- Nuestro interés es abordar la recuperación paisajística de este rincón de La Huerta con criterios de intervención aplicables a toda la Huerta murciana.
4- Nuestro enfoque está directamente ligado a la energía de mantenimiento o, más exactamente, a la entropía.
5- Nuestro objetivo es minimizar el costo energético del desarrollo sostenible.
6- Nuestra preocupación es estar muy atentos al tercer componente de la sostenibilidad: el social.

Se persigue, en definitiva, gestionar el metabolismo de la ciudad mediante un manejo racional de los flujos de materia, energía e información y su relación con el paisaje de La Huerta.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

El Comité Regional de Selección valoró principalmente los criterios de intervención propuestos para la restauración de la huerta: sociales, culturales, históricos, de economía y sostenibilidad; buscando la doble función de parque urbano y espacio de producción e investigación. Asimismo, destacó la posibilidad de aplicación de dichos criterios a toda la Huerta murciana. Por otra parte, se valoró la intención del proyecto de conseguir una amplia participación e implicación ciudadanas.

En la votación del Comité Transnacional, la candidatura obtuvo la máxima puntuación de la Categoría E (41 puntos), siendo por tanto seleccionada para su participación en la siguiente fase del Premio.

El Jurado Internacional otorgó una Mención Especial a la propuesta. Dicho Jurado quiso valorar y resaltar el planteamiento estratégico de la problemática de los suelos de huerta y la capacidad de integrar diversas acciones sobre este paisaje de gran tradición mediterránea.

Evaluation of the action. Integration of landscape criteria.

The aim is to adopt a new outlook on urban phenomena:
1- In opposition to Sustainable Growth, we believe in Sustainable Development, which implies improvements without growth; a review of what already exists in order to move forward.
2- Our approach is focused on the city and its Traditional Orchard environment (Huerta) (origin and immediate area of its ecological footprint). As well as on the recovery of the Orchard landscape and its imbrication within the urban space.
3- We are interested in tackling the restoration of landscape in this corner of the Traditional Orchards of Murcia employing intervention criteria applicable to all the Traditional Orchards in the Region.
4- Our approach is directly linked to the minimum energy requirements or, more precisely, to entropy.
5 - We aim to minimize the energy cost of sustainable development.
6- Our concern is to be very attentive to the third component of sustainability: social wellbeing.

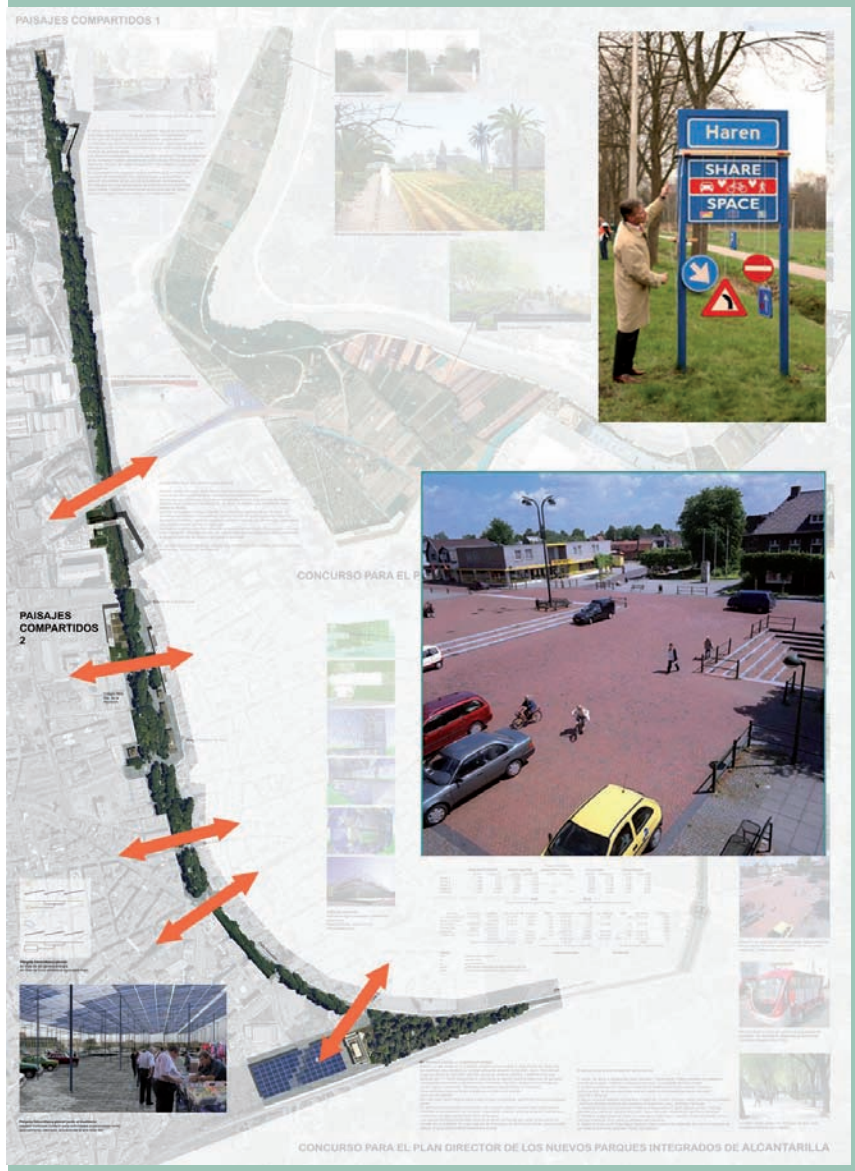
To sum up, the management of urban metabolism is sought through a sound management of flows of matter, energy and information and its relationship with the Traditional Orchard's landscape.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

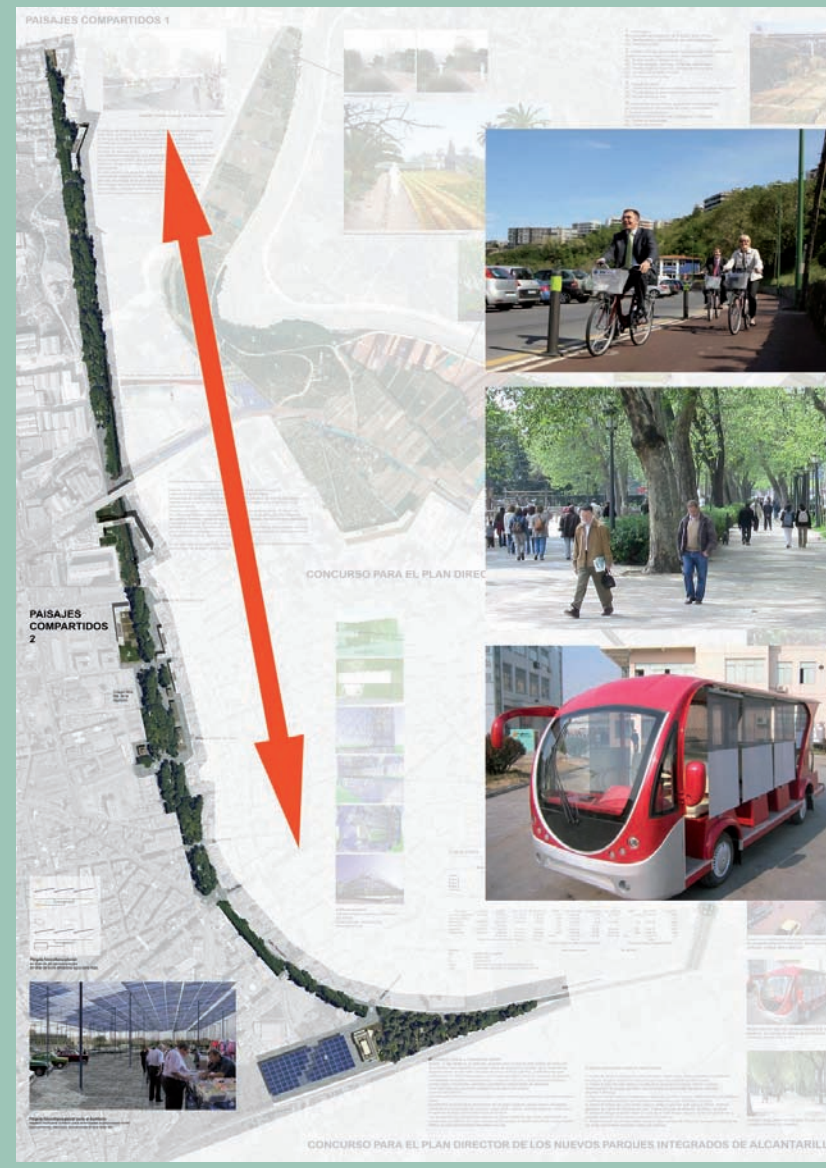
The Regional Selection Committee valued the social, cultural, historical, economic and sustainability-related intervention criteria proposed for the restoration of the agricultural area; seeking a double function of urban park and a space for manufacturing and research. It also highlighted the possibility of applying these criteria to the whole of the fertile region of Murcia (the so-called huerta murciana). The Committee also appreciated the project's intention of achieving a broad public participation and involvement.

In voting by the Transnational Committee, the candidature obtained the maximum score in Category E (41 points) and was therefore selected to take part in the next stage of the Prize competition.

The International Jury awarded a Special Mention to the proposal. The Jury also wished to emphasise and show its appreciation for the strategic approach to the land problem in the region, and the ability to integrate various activities in respect of this greatly traditional Mediterranean landscape.

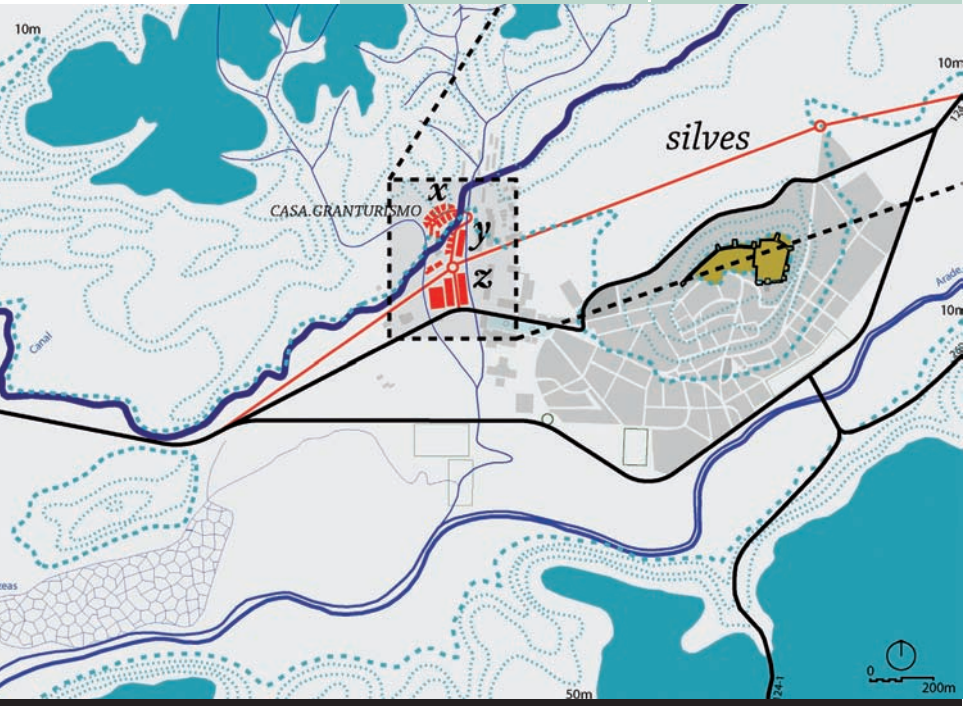


Proyecto Zona 2: Movilidad transversal (espacios compartidos sin señalización donde conviven peatones y vehículos).
Project Area 2: Crossing mobility (shared non signed spaces where pedestrians and vehicules live together).



Proyecto Zona 2: Movilidad longitudinal (sólo bicicletas, peatones y minibús eléctrico).
Project Area 2: Longitudinal mobility (Only bikes, pedestrians and electric minibus).

CasaGranturismo (SILVES)



Áreas temáticas:
- Gestão de espaços abertos periurbanos
- Áreas de oportunidade
- Qualidade visual em acessos e entrada em núcleos urbanos
- Integração paisagística de novas zonas residenciais no espaço periurbano
- Qualidade visual e ambiental dos limites urbanos e recuperação paisagística
- Protecção e melhoria da imagem e identidade urbana (enquadramento e integração visual)

Localização: Silves, Algarve

Promotor: Ricardo Camacho Direcção postal: Vale de Lousas EN 125 8365.306 Alcantarilha
Telefone: 282 441 035; E-mail: rc@casagranturismo.org

Autor/es: CasaGranturismo projectos, Silves,Portugal; Atelier Bow Wow, Tokyo, Japão; Randic-Turato, Rijeka, Croácia; LAR, Ciudad de México, México; Atelier NO45, Copenhagen, Dinamarca; Pezo von Ellrichshausen, Conception, Chile; Dekleva Gregori_, Ljubljana, Eslóvenia; Njiric plus, Zagreb, Croácia ; SPBR arquitectos, São Paulo, Brasil

Execução: CasaGranturismo projectos, Portugal

Data: De Abril 2005 a Julho 2007

Orçamento: Fase de Projecto: 175.000,00 €

Financiamento: Capitais próprios; C.M. Silves; CCDRAlg; AMAL; OA e CGD.

Thematic fields:
- Management of periurban open spaces
- Areas of opportunity
- Visual quality of access and entry into urban centers
- Landscaping of new residential space in suburban
- Visual and environmental quality of urban boundaries and landscape recovery
- Protection and improvement of urban identity and image (frame and visual integration)

Localization: Silves, Algarve

Developer: Ricardo Camacho Postal address: Valley Slates EN 125 8365.306 Alcantarilha Phone: 282 441 035, E-mail: rc@casagranturismo.org

Author/s: CasaGranturismo projects, Silves, Portugal; Atelier Bow Wow, Tokyo, Japan; Randic-Turato, Rijeka, Croatia; LAR, Ciudad de Mexico, ; Pezo von Ellrichshausen, Conception, Chile; Dekleva Gregoric, Ljubljana, Slovenia; Njiric plus, Zagreb, Croatia; SPBR architects, São Paulo, Brazil

Execution: CasaGranturismo projects, Portugal

Date: April 2005 to July 2007

Budget: Project Phase: € 175,000.00

Financing: Private capital; Municipality of Silves; CCDRAlg (Regional Development and Coordinating Commission for the Algarve); AMAL (Algarve's Association of Municipalities); OA and CGD Bank.

Contexto territorial e descrição das características da paisagem.

Com cerca de 700 km^2, Silves é o segundo maior concelho do Algarve. Numa vasta área que se prolonga da Baía de Armação de Pêra à Serra Algarvia, cruzam-se distintas realidades económicas, sociais e culturais configurando diversas potencialidades turísticas. No concelho de Silves encontram-se da economia da serra à economia do mar, habitantes do Algarve e do UK Countryside, entre a herança árabe e as tradições do mundo cristão.

Situada nas margens do Arade, entre as montanhas e a costa atlântica do Algarve, a cidade de Silves com a concretização da Auto-Estrada do Sul (A2) e da Via Infante de Sagres (A22) perdeu a sua condição marginal relativa à faixa costeira encontrando-se hoje a 10 minutos das melhores praias e dos 7 melhores campos de golf do Algarve, eleito "Melhor Destino Mundial de Golfe 2006", a 35 minutos do aeroporto de Faro, a 2 horas de Lisboa e Sevilha e 5 horas do Porto, Madrid e Tânger.

No entanto Silves manteve, em grande parte, devido à conservação da estrutura de fluxos viários, pedonais e fluviais do início do século passado, uma relação privilegiada entre a paisagem e a cidade. Esta relação tem um duplo significado que pode ser resumido da seguinte forma: a cidade vê a paisagem e é, ao mesmo tempo, vista a partir da paisagem. O edifício que melhor explica esta dupla condição é o castelo de Silves: por um lado, o castelo controla um sistema de vistas que inclui: a sul, o barrocal de planícies e montes cobertos por laranjeiras; a norte, o perfil montanhoso que antecipa o sopé da Serra de Monchique; por outro lado, o castelo domina uma hierarquia de escalas para quem se aproxima da cidade definindo-se contra os restantes edifícios da cidade de Silves, o rio Arade e os contornos da paisagem que o rodeiam. Um outro aspecto que adiciona um factor temporal a esta dualidade é a importância dos tipos de mobilidade na construção destas paisagens, ou seja, dependendo do meio que é utilizado para nos deslocarmos (automóvel, barco, bicicleta, avião, etc.) construímos diferentes visões destas relações e com elas diferentes paisagens.

No entanto o boom construtivo das últimas décadas veio questionar modos de habitar ancestrais sem que se vislumbrassem propostas que pudessem articular as necessidades da habitação contemporânea e as especificidades da cidade.

Descrição do projecto.

Iniciado em 2005, o projecto CasaGT tem como objectivo definir um modelo próprio de desenvolvimento urbano sustentável com a capacidade de atrair um novo tipo de habitante, baseado numa visão do Turismo para o Algarve que se prolonga do Mar à Serra. Empenhada em perceber quais os novos modos de habitar um território de turismo, a equipa Casa GT convidou 22 equipas de 11 países diferentes a apresentar 22 propostas de habitação para Silves. No Seminário Internacional em Julho de 2005 consolidou-se a estratégia de actuação e dois anos depois passou-se do conceito à acção com a apresentação dos resultados no lançamento do projecto no CCB, dia 6 de Julho. Nesta segunda fase, para efeitos de maior operatividade e eficácia do projecto, procedeu-se a uma selecção e o número de equipas foi reduzido para 8. Esta selecção do grupo de trabalho, composta por arquitectos das mais variadas proveniências, 10 países e 3 continentes, manifesta a intenção de proporcionar a mais diversificada resposta ao programa proposto, em quantidade e qualidade, bem como a promoção de um novo advento no panorama arquitectónico em territórios de Turismo. Para a maioria destes arquitectos Silves é o primeiro lugar onde irão construir na Europa. Ultrapassando assim os modelos de desenvolvimento associados ao estereótipo da ocupação sazonal, dividido entre turista e residente permanente, estas equipas foram convidadas a testar no território do Algarve novas tipologias, usos e programas capazes de criar a diversidade necessária à construção de uma nova identidade transpondo assim as diversas velocidades e escalas de tempo.

Numa procura de autenticidade, a visão Granturismo contesta os resorts turísticos artificialmente isolados do contexto envolvente e promove intervenções no território que reproduzam as vivências reais do sítio. As casas Granturismo reflectem preocupações relacionadas com a qualidade dos espaços urbanos e com a definição de novos modos de vida, pois construímos casas em torno das pessoas.

O complexo Casa Granturismo em Silves promove a construção de 14.320 m^2 de habitação e 7.380 m^2 de comércio e serviços por uma área de 39.120 m^2, um complexo habitacional com 19 moradias unifamiliares e 70 apartamento, a Oeste da cidade, destinados a um universo populacional de 390 habitantes. Um investimento totalmente português que perfaz um total de 24 milhões de Euros.

Territorial context and description of the landscape features.

Silves is the second largest municipality in the Algarve, with almost 700 km^2, setting in a vast area that extends from the Bay of Armação de Pêra to Algarve hills, showing different economic, social and cultural realities setting across, and setting different tourism potentials. In the municipality of Silves we have the economy of the hill and the ocean economy, we have inhabitants from the Algarve and from the UK Countryside, all this between the Arab heritage and traditions of the Christian world.

Situated on the banks of Arade River, between the hills and the Atlantic coast of the Algarve, with the implementation of the South Highway (A2) and the Via Infante de Sagres (A22), the town of Silves moved away from his marginal status on the coastal strip lying. Today the town is 10 minutes away from the best beaches and the seven best golf courses in the Algarve, and it was elected "Best World Golf Destination 2006". It is 35 minutes away from Faro airport, 2 hours from Lisbon and Seville and five hours away from Oporto, Madrid and Tangier.

However Silves continued to have a privileged relationship between the landscape and the city, largely due to the conservation of the structure of flows road, pedestrian and riverside from the beginning of last century. This relationship has a double meaning that can be summarized as follows: the city sees the landscape and at the same time it is seen in the landscape. The building that best explains this double condition is the castle of Silves: first, the castle controlled a system of views which included the south, barrocal plains and hills covered with orange trees; the north, the hilly profile that anticipates the foothills of the Serra de Monchique and, on the other hand, the castle dominates a hierarchy of scales for those who approach the city setting up against the other buildings of the town of Silves, the Arade River and the contours of the landscape surrounding it. Another aspect that adds a time factor to this duality is the importance of the types of mobility in the construction of these landscapes, ie, depending on the medium that is used for moving (car, boat, bicycle, airplane, etc..) we build different views these relationships with them and different landscapes.

However the constructive boom of recent decades has come to questioning the ancient ways of living and it seems there are no proposals to articulate the needs of housing and the specifics of the contemporary city.

Project explanation.

Started in 2005, the project aims to define CasaGT's own model of sustainable urban development with the ability to attract a new type of inhabitant, based on a vision for Algarve's tourism, which extends from the hills to the sea. In an effort to understand what new ways of inhabiting a touristic territory, 22 teams were invited, from 11 different countries to submit proposals for 22 residential houses in Silves. In July 2005, an International Seminar consolidated its business strategy, and two years later it moved from concept to action with the presentation of results in the release of the CCB draft, July 6. In this second phase, for even greater operability and effectiveness of the project, there was a selection, reducing the number of teams to 8. This selection of the working groups, composed with architects from various sources, 10 countries and three continents, shows the intention to provide a more diverse response to the program, in quantity and quality, as well as the promotion of a new advent in the architectural panorama in touristic territories. For most of these architects Silves is the first town where they built in Europe. Thus overcoming the development models associated with the stereotype of a seasonal occupation, split between tourist and permanent resident, these teams were invited to test, at Algarve territory, new types, uses and programs that create the diversity needed to build a new identity.

In the search of authenticity, the Granturismo vision challenges tourist resorts artificially isolated from the surrounding context and promotes interventions in the territory that reproduce the real experience of the place. The houses Granturismo reflect concerns about the quality of urban spaces and the definition of new ways of life, because these houses are built around people.

The GT House promotes the construction of 14.320,00 m^2 of housing and 7.380 m^2 of trading services, for the total area 39.120,00 m^2 in the west side of Silves, for a population of 390 inhabitants. It is a totally Portuguese investment, in an amount of 24 ME.

Avaliação dos resultados. Resposta social.

Uma das premissas essenciais do projecto Casa GT foi a de considerar conceitos como público/privado, exterior/interior, aberto/encerrado e do seu papel na definição de espaço urbano. Parte da discussão tida no primeiro Seminário incidiu na definição de fronteira associada à noção de propriedade e de como esta afecta a produção de espaço público. Esta discussão evidenciou a importância dos espaços intersticiais das habitações, mais do que as habitações em si, como momentos decisivos de encontro e troca entre as mencionadas dicotomias. Ao mesmo tempo, estes espaços de intercepção evidenciam a lacuna entre paisagem, urbanismo e arquitectura, pedindo uma abordagem multidisciplinar ao projecto.

Avaliação de desempenho. Integração de critérios da paisagem.

As casas e apartamentos da Casa Granturismo não são condicionadas a um cliente em particular, promovem um "lifestyle" de contínuo prazer e lazer. A base deste mesmo "lifestyle" será sempre o encontro entre residentes locais do Algarve, Portugueses, Europeus e cidadãos do mundo. O seu desenho e configuração baseia-se na flexibilidade do uso das casas, por indivíduos, pequenas e grandes famílias, grupos de pessoas até á escala de um hotel.

Face ao cenário de possibilidades enunciadas entre mobilidade e paisagem, habitar e identidade, as casas surgem como um elemento negociador e mediador capaz de agradar/servir ambos os lados promovendo a procurada relação entre homem e natureza e gerando as condições para atrair "invasores, peregrinos e turistas".

Avaliação do Comité Regional / Comité Transnacional / Júri Internacional.

Analisada a candidatura, que cumpre os requisitos, e não havendo motivo para exclusão, foi considerada válida e seleccionada, passará à I2ª fase e será submetida à apreciação do Comité Transnacional de Selecção que se realizará em Múrcia, em Novembro de 2010.

Assessment of the results. Social response.

One of the essential premises of the project GT House was to consider concepts such as public / private, exterior / interior, open / closed and its role in defining urban space. Part of the discussion taken in the first seminar was focused on the definition of the border associated with the notion of ownership and how it affects the production of public space. This discussion highlighted the importance of the interstitial spaces of homes, more than the housing itself, as moments of encounter and exchange among these dichotomies. At the same time, these spaces interception showed the gap between landscape, urbanism and architecture, calling for a multidisciplinary approach to the project.

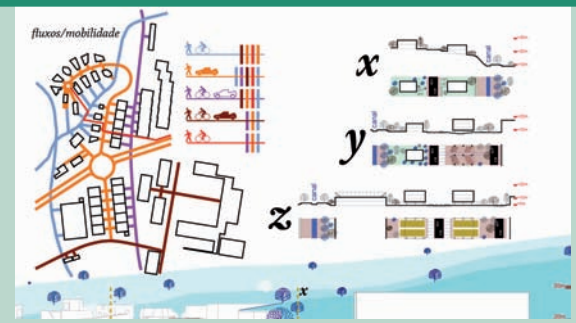
Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The houses and apartments are not limited to a particular client, they promote a "lifestyle" of continuous pleasure and leisure. The basis of this same "lifestyle" will always be a meeting between local residents of the Algarve, Portuguese, Europeans and citizens of the world. Its design and configuration is based on the flexibility of use of houses by individuals, small and large families and groups of people until the scale of a hotel.

Given the scenario outlined, the possibilities between mobility and landscape, identity and living, the houses come as a negotiator and mediator element, which appeals / serve both sides searching to promote the relationship between man and nature and generating the conditions to attract "invaders, pilgrims and tourists".

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The examined candidature, fulfilling all the requirements, thus there being no reason for its exclusion, was considered valid and selected. It will move to the next phase and it will be submitted to the Transnational Selection Committee, to be held in Murcia, in November 2010.



Esquema de Fluxos e Mobilidade. *Schema of flows and mobility.*



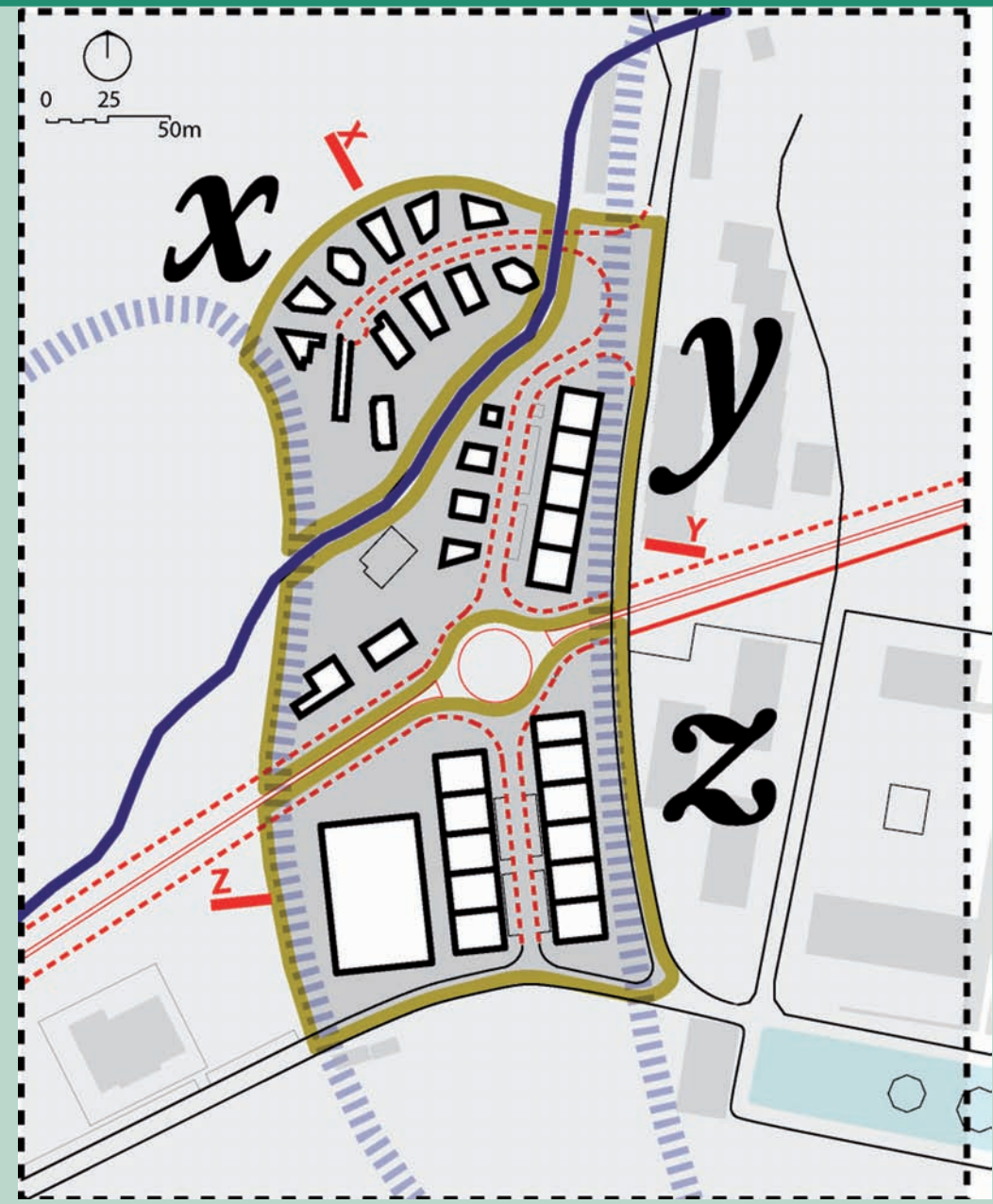
Esquema Uso/Divisão de Propriedade. Identificação dos Pontos Notáveis.
Schema of use / Division of property. Identification of the main points.



Perspectiva Geral de Implantação, de uma das tipologias proposta.
General perspective of implantation, of one of the typologies proposed.

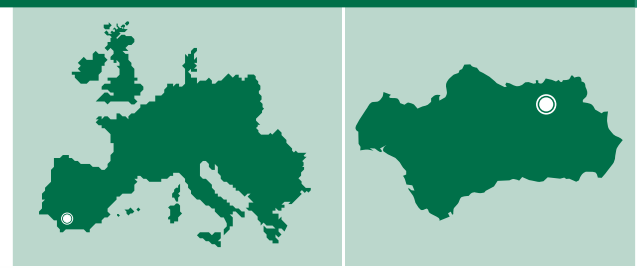


Vista Interior: Relação de continuidade com a paisagem.
Interior view: relation of continuity with the landscape.



Planta Esquemática de Implantação do Complexo Casa GranTurismo.
Schematic layout of implantation of the Complexo Casa GranTurismo.

Programa de actuación paisajística en el Distrito Minero Linares - La Carolina (JAÉN)





Campos temáticos:
· Gestión de los espacios abiertos periurbanos
· Áreas de oportunidad
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana

Localización:
Distrito minero Linares-La Carolina
Bailén, Baños de la Encina, Carboneros, Guarromán, La Carolina, Linares, Santa Elena y Vilches. (Jaén)

Promotor:
Consejería de Obras Públicas y Vivienda. Junta de Andalucía
Taller de arquitectura LACASAVACIA.

Autor/es: DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN
Enrique Larive López, Arquitecto; Mª Victoria Segura Raya, Arquitecta; taller lacasavacia

Ejecución:
Años 2006-2009

Fecha: Aprobación: 2006 - Finalización: 2009

Presupuesto: SUBVENCIÓN: 60.101,00 €
COSTE TOTAL DEL PROYECTO: 65.417,07 €

Financiación:
1. Consejería de Obras Públicas y Vivienda. Junta de Andalucía. SUBVENCIONES PARA ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN EN MATERIA DE ARQUITECTURA Y VIVIENDA. AÑO 2006. Orden 30 de junio de 2005. Concesión en Orden 27 de diciembre de 2006.
2. Financiación propia. Taller de arquitectura LACASAVACIA

Thematic fields:
· Management of peri-urban natural spaces
· Areas of opportunity
· Visual and environmental quality of the urban periphery and landscaping
· Protection and enhancement of the town's image and identity

Localization:
Linares - La Carolina mining district
Bailén, Baños de la Encina, Carboneros, Guarromán, La Carolina, Linares, Santa Elena and Vilches. (Jaén)

Developer:
Regional Ministry of Public Works and Housing. Regional Government of Andalusia
Architectural studio LACASAVACIA.

Author/s: MANAGEMENT AND COORDINATION
Enrique Larive López, Architect; Mª Victoria Segura Raya, Architect; Lacasavacia studio

Execution: 2006-2009

Date:
Approved: 2006. Finalised: 2009

Budget: GRANT: € 60,101.00
TOTAL COST OF THE PROJECT: € 65,417.07

Financing:
1. Regional Ministry of Public Works and Housing. Regional Government of Andalusia. GRANTS FOR RESEARCH ACTIVITIES IN THE FIELD OF ARCHITECTURE AND HOUSING. 2006. Order of 30 June 2005. Granted by Order of 27 December 2006.
2. Own funds. LACASAVACIA Architectural Studio

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

EL "PAISAJE INTERMEDIO" COMO IDENTIDAD: PAISAJES INDUSTRIALES

Hablaremos aquí de nuestras muestras de ensayo, paisajes industriales abandonados, paisajes en la memoria RAM del soporte, memoria de primera mano, de generaciones vivas y presentes en el contexto local.

DMLC_TERRITORIOS DE INVESTIGACIÓN

El laboratorio experimental se desarrolla en un paisaje desactivado pero en reclamación tomando como herramientas el patrimonio industrial minero y su contexto. Es un paisaje herido, caótico y futurista, localizado al norte de la provincia de Jaén, en las estribaciones de Sierra Morena, en los municipios de Bailén, Baños de la Encina, Carboneros, Guarromán, La Carolina, Linares, Santa Elena y Vilches.

Estamos en el Distrito Minero Linares - La Carolina, donde la lógica de ocupación espacial que la actividad minera ha generado a lo largo de 3.500 años de historia nos permite apreciar la dimensión que debía poseer este lugar cuando grandes máquinas de bombeo Cornish y Bull, calderas, cabrias y castilletes, fundiciones, lavaderos, líneas de ferrocarril, horadaban el subsuelo y tapizaban la superficie con alineaciones de chimeneas, arquitecturas, balsas y nuevas topografías de escorias y residuos.

Un paisaje desactivado. Un paisaje, por otro lado, sometido a lo largo de la historia a importantes acciones y transformaciones antrópicas que han ido depositando un valor cultural denso, diverso y excepcional: lugar estratégico, espacio frontera, paisaje de batallas, paisaje planificado, paisaje de la minería, etc. Un paisaje en reclamación. Este poso cultural y social, tras años de abandono mantiene la memoria del lugar. Ese paisaje oculto que impregna las ruinas y los fragmentos, ese paisaje contemplado de alineaciones de chimeneas que nos revelan datos acerca del subsuelo y la configuración geológica de los filones, ese paisaje herido, construido, destruido y parasitado.

El "paisaje intermedio" como identidad. Los paisajes industriales abandonados o en estado de abandono suponen una realidad arquitectónica, urbanística y territorial en Andalucía. Grandes construcciones industriales, ya obsoletas y en desuso, con valor estratégico, identitario y cultural que, diseminadas por nuestro territorio, muestran una calidad constructiva y formal innegable y esperan la regulación de su conservación, su puesta en valor y su adecuada reutilización como contenedores de nuevas actividades ciudadanas, de nuevos sistemas de producción.

Descripción del proyecto.

Empezar intentando darle una dimensión más real/humana a lo que supone emprender y desarrollar un proyecto de investigación de este tipo, porque en nuestro caso contribuye a comprender el enfoque de la investigación, la estructura del documento. Hablar de la experiencia personal/profesional/vital de un proceso de 4 años +1 de investigación, solapando otros proyectos y con periodos de abandono, introduciendo después cambios de perspectiva. Especial atención al equipo de investigadores/colaboradores que se ha adaptado a todos estos cambios.

El punto de partida de la actividad se relaciona con proyectos e investigaciones anteriores donde desarrollamos procesos de aproximación, experimentación y catalogación sobre terrenos vacíos o espacios en desuso, incidiendo en esa categoría de espacios de transición. Inventariamos lugares posibles, contenedores, residuos, perforaciones, materiales; registramos funciones y acciones; excavamos agujeros en la memoria; exploramos en la geografía resultante y obtenemos una guía de espacios posibles (GEP). Esta guía de paisajes deconstruidos constituye un recorrido por la industrialización de un territorio, su crisis y su latente reconversión o reciclaje. Es un ensayo con técnicas y procesos específicos de investigación aplicados al paisaje minero-industrial del DMLC, utilizando una estrategia google earth de aproximación y alejamiento o continuo cambio de escala. Pero también nos hemos mezclado con el lugar, estableciendo sinergias de producción, negociación y comunicación durante el proceso investigador. En el laboratorio identificamos los espacios en reclamación e iniciamos un itinerario proyectual para rescatar y reactivar situaciones. Es una carta abierta de recetas, manteniendo su carácter sin definir, que mediante una acción posible o intervención activa indaga en las relaciones que mantenemos con el espacio de la memoria, con los paisajes abandonados de la industria y la minería, paisajes en tránsito.

La construcción de un Atlas Activo de Paisaje (AAP) ha supuesto la dialéctica entre herencias, permanencias e innovaciones y nos ha permitido elaborar un instrumento metodológico capaz de asumir el lado activo del conocimiento.

Como el territorio, el paisaje o la arquitectura, este documento ya no se lee de una sola forma, con una única continuidad. Hay varias formas de hacerlo y leer ya no es solo leer.

Territorial context and description of the landscape features.

THE "INTERMEDIATE LANDSCAPE" AS AN IDENTITY: INDUSTRIAL LANDSCAPES

We will discuss here our test samples, derelict industrial landscapes, landscapes temporarily recorded in the surroundings, first hand memories of current generations living in the local environment.

LINARES - LA CAROLINA MINING DISTRICT - RESEARCH SITES

The research laboratory was set up in a derelict but reclaimed landscape, taking as tools the mining industrial heritage and its background. The landscape is scarred, chaotic and futuristic, located in the north of the province of Jaen, in the foothills of the Sierra Morena, near the towns of Bailén, Baños de la Encina, Carboneros, Guarromán, La Carolina, Linares, Santa Elena and Vilches.

We are in the Linares - La Carolina mining district, where the fact that the site has been used for mining activities for more than 3500 years, allows us to imagine the dimensions the site must have had when large Cornish and Bull pumping engines, boilers, hoists and derricks, foundries, panning sites and railway lines, bored through the ground and carpeted the surface with lines of chimneys, constructions, pools of water and created new contours of slag and waste.

A derelict landscape. A landscape that has, throughout history, undergone significant anthropogenic activities and changes that have gradually accumulated substantial, diverse and exceptional cultural value: it is a strategic site, a frontier zone, a battle site, a planned landscape, a mining landscape, etc. A reclaimed landscape. These cultural and social dregs, after years of neglect, have kept the memory of the site alive. This hidden landscape that penetrates the ruins and debris, this deliberate landscape of lines of chimneys that provide us with data about the subsoil and the geological structure of the seams, this scarred landscape which has been built up, destroyed and bled dry.

The "intermediate landscape" as an identity. Industrial landscapes that have been or are in the process of being abandoned represent an architectural, town-planning and regional reality in Andalusia. Large industrial buildings, already outdated and obsolete, with strategic, symbolic and cultural value that, dotted around our region, display an undeniable build and structural quality and are awaiting conservation orders, to put them to good use and turn them into centres for new civic activities, for new production methods.

Project explanation.

We started by trying to give it a more realistic/human dimension than is usually undertaken and developed in a research project of this type, because in our case it helped to understand the research approach and the document's structure. Speaking from personal/professional/life experience about a 4 year process plus another of research with highs and lows: it overlapped with other projects; there were periods when it was put to one side in order to attend to more urgent matters, or even because it became tedious; and changes in perspective and new developments were introduced later. Special attention was given to the team of researchers/collaborators, which has been adapted according to these changes, because obviously they are independent satellites that have their own orbits and have also been taking and losing interest during this time.

The starting point for the venture was based on previous projects and research where we had developed approaches, testing methods and cataloguing on vacant lots or disused land, focusing on this category of transitional spaces. We made an inventory of possible sites, containers, waste, boreholes and materials. We recorded activities and operations. We excavated the past. We explored the resulting topography and we produced a guide to possible sites. This guide to deconstructed landscapes is like taking a journey through the industrialisation of the region, its decline and its potential to be reconstructed and recycled. It is a trial with research techniques and processes specific to the mining-industrial landscape of the Linares - La Carolina mining district, using a Google Earth approach to zoom in or out or to continuously change the scale. But we have also got involved with the site, by cooperating on production, negotiations and communication during the research process. In the laboratory we identified spaces being reclaimed and planned an itinerary to rescue and revive sites. It is an unrestricted list of recipes, perpetuating its undefined nature, whereby any potential action or decisive intervention scrutinises the relationships we have with the historic space, abandoned industrial and mining landscapes, landscapes in transit.

The compilation of an Active Landscape Atlas has raised the issue of heritage, permanence and innovation. It has also enabled us to develop a methodology tool that is able to deal actively with information.

Like the region, landscape or architecture, this document can be read in many different ways, in any order. There are many ways to do it and reading is not simply reading.

Landscaping Project in the Linares - La Carolina mining district (JAÉN)

Evaluación de los resultados. Respuesta social.

Proponemos un proyecto que permita acercar las dos realidades, la inactiva y la emergente, que active el diálogo con y entre el paisaje contemplado, el paisaje oculto y el paisaje herido, estableciendo una cooperación con el lugar, invitando a la experimentación, a la participación y funcionando como atractor de acciones contemporáneas, generando escenarios, contenidos y proyectos.

Con la ampliación del área de actividad de cada una de las disciplinas participantes hemos re-descubierto métodos alternativos para experimentar en y con el paisaje. Hemos importado, incorporado o intercambiado experimentos y herramientas de la biología, la geografía, la geología, el arte…, hemos apostado por la redefinición y desarrollo disciplinar de la arqueología industrial.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

1. "La complejidad es una oportunidad"
2. La estrategia de acción debe articularse a través de un proyecto activo de paisaje de metodología más global que la puramente urbanística o arquitectónica.
3. Proponemos los paisajes en tránsito como mecanismos donde temporalizar las acciones.
4. Creatividad, investigación, innovación y acción se funden para abanderar la estrategia de reactivación de estos paisajes heridos.
5. Entendemos los laboratorios de paisaje como instrumentos transdisciplinares de investigación, gestión y acción.
6. Finalmente, debemos establecer las bases y elaborar las primeras propuestas de una red de paisajes minero-industriales en Andalucía, conectadas a otras redes nacionales e internacionales. Un Espacio en Red…

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

CRS: El Comité Regional de Selección valoró muy positivamente el carácter innovador y pionero del trabajo de investigación por dos aspectos principalmente. El primer lugar los paisajes objeto de la investigación, paisajes degradados producto del abandono de la actividad minera. En segundo lugar, por el tratamiento multidisciplinar con el que se aborda la investigación que ofrece una mirada amplia aplicable a la gestión e intervención en este paisaje. Así mismo, destacó la alta calidad formal en la presentación de la candidatura.

Asesment of the results. Social response

Our project brings together the two aspects of the site, the dormant and the emerging, and engages in a dialogue with and between the landscape concerned, the hidden landscape and the scarred landscape, creating a synergy with the site, which in turn encourages experimentation and participation and attracts contemporary activities, creating backdrops, content and projects.

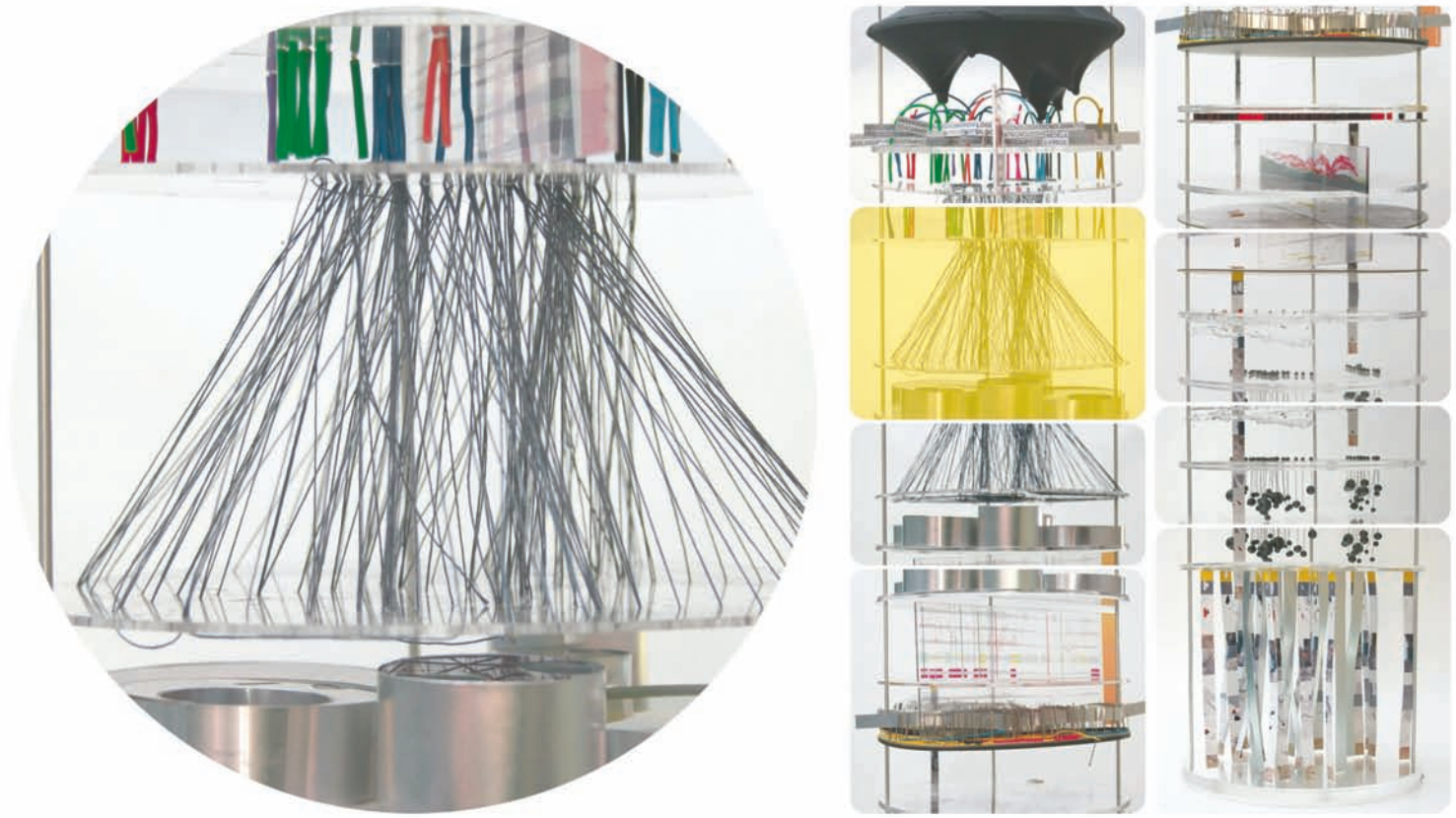
By expanding the area of operations of each of the specialities involved, we have rediscovered alternative methods to experiment in and with the landscape. We have imported, integrated or exchanged biological, geographical, geological, artistic, etc. research and tools. We have decided to redefine and develop the industrial archaeology.

Evaluation of the action. Integration of landscape criteria

1. "Complexity is an opportunity"
2. The action plan should be expressed through an active landscaping project with a more comprehensive methodology rather than a purely urban or architectural one.
3. We propose landscapes in transition as settings where actions can be put in a temporal setting.
4. Creativity, research, innovation and action come together to drive the revival strategy of these scarred landscapes.
5. We recognise the landscape laboratories as transdisciplinary research, management and operational tools.
6. Finally, we must lay the groundwork and develop initial proposals for a network of mining-industrial landscapes in Andalusia, connected to other national and international networks. A network site …

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment

RSC: The Regional Selection Committee commended two aspects in particular of the innovative and pioneering research work. Firstly, the landscapes being researched: derelict, former mining landscapes. Secondly, the multidisciplinary approach used to conduct the research provides a broad overview which is applicable to the management and landscaping of these sites. It also highlighted the high quality of the candidacy bid.



Maqueta probeta-DMLC. Entretejer. Taller lacasavacia. *Test model - Linares - La Carolina mining district. Interwoven. Lacasavacia studio*



Datascape. Maqueta El Centenillo. Taller lacasavacia. *Datascape. El Centenillo model. Lacasavacia studio*

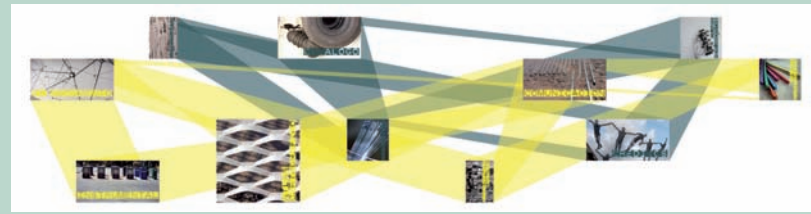
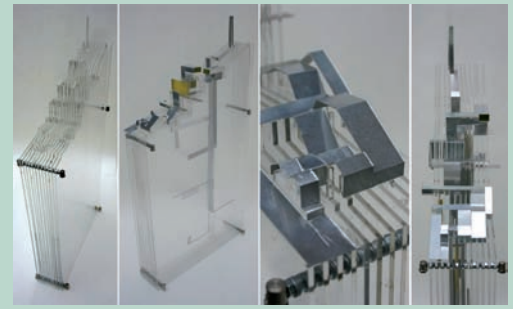


Diagrama de la investigación 10+1-DMLC. Maria Victoria Segura Raya. Taller lacasavacia.
Research diagram 10+1 - Linares - La Carolina mining district. Maria Victoria Segura Raya. Lacasavacia studio



Genoma. Maqueta probeta-DMLC. Taller lacasavacia.
Genoma. Test model - Linares - La Carolina mining district. Lacasavacia studio



Acciones en el Pozo El Mirador. Maqueta. Taller lacasavacia.
Work on El Mirador mineshaft. Model. Lacasavacia studio

Proyecto de restauración de un barrio: El Torrejón
Regeneración de un paisaje periurbano (HUELVA)



Campos temáticos:
· Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
BARRIADA DIEGO SAYAGO."EL TORREJÓN". HUELVA

Promotor:
JUNTA DE ANDALUCÍA .CONSEJERIA DE OBRAS PÚBLICAS DELEGACIÓN .PROVINCIAL DE HUELVA.

Autor/es:
ALHÓNDIGA ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN S.L.
Arquitectos: MARÍA ÁNGEL GARCÍA FONT/ JOSÉ ANTONIO ORTIZ SABIDO

Ejecución:
Primeras Obras: Constructora Aroa S.L.

Fecha:
2005-2012

Presupuesto: 71.101.536,93 €

Financiación: PÚBLICA

Thematic fields:
· Visual quality of the access roads and entrances to towns
· Visual and environmental quality of the urban periphery and landscaping
· Protection and enhancement of the town's image and identity (views)

Localization:
DIEGO SAYAGO NEIGHBOURHOOD. "EL TORREJÓN". HUELVA

Developer:
REGIONAL GOVERNMENT OF ANDALUSIA .REGIONAL MINISTRY OF PUBLIC WORKS, PROVINCIAL OFFICE OF HUELVA.

Author/s:
ALHÓNDIGA ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN S.L.
Architects: MARÍA ÁNGEL GARCÍA FONT/ JOSÉ ANTONIO ORTIZ SABIDO

Execution:
Initial works: Constructora Aroa S:L:

Date:
2005-2012

Budget: € 71,101,536.93

Financing:
PUBLIC

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

Un barrio de 1973 construido en las afueras de la ciudad, pero hoy inmerso ya en ella. Aislado por unos elementos físicos claros: avenidas, muros altos, balsas de agua, un parque inhóspito y vacío, vallas que aíslan funcionalmente el barrio.

Actividades marginales, (frecuentemente delictivas) y una imagen de precariedad han venido constituyendo las señas de identidad de la barrida.

Su restauración podrá apreciarse desde distintos puntos de la ciudad, pues la barriada se sitúa en un lugar estratégico de acceso a ésta. La vislumbramos desde la autovía Sevilla-Huelva, desde la Avenida de Andalucía, principal acceso hoy a la ciudad, desde el Parque Moret, monte elevado en el centro de la ciudad, y desde todas las barriadas colindantes.

Descripción del proyecto.

A. Acciones sobre el espacio público

1. Reurbanización del sistema de espacios libres de la barriada consistente en: repavimentación, dotación de mobiliario urbano, arboleda y alumbrado público, para consecuente eliminación de barreras arquitectónicas urbanísticas de las calles Azucena y Alhelí, Begonia, Dalia, Hortensia, Margarita y plazas Violeta, Rosa, Pensamiento, Orquídea y Nardo.

B. Acciones sobre la edificación privada

La rehabilitación física comprende una intervención general sobre las zonas comunes con la eliminación total de las barreras arquitectónicas mediante la implantación de rampas y ascensores en los patios, pasando a conformar éste un espacio de convivencia de los vecinos.

Para llevar a cabo esta intervención se hace necesario la cesión por parte de cada vecino, del lavadero de las viviendas, recuperándose esta superficie en las azoteas del edificio en forma de trasteros, con espacio para el tendido de ropa que se elimina de los patios para llevarlo a cubierta.

Esto supone arquitectónicamente, no solo la conquista de las azoteas sino la dotación a los edificios del remate superior que les faltaba desde el origen, y proporcionando la posibilidad del cambio volumétrico de las manzanas.

Con la elección como revestimiento del cerramiento, de unos paneles fenólicos de colores que asemejan imágenes florales, distintos para cada manzana de edificios, se está generando un nuevo paisaje.

El barrio se transforma, transformando la imagen de toda una ciudad, de todo un territorio.

Territorial context and description of the landscape features.

A neighbourhood built in 1973 on the outskirts of the city, but which has now been absorbed by it. Isolated by clear physical elements: streets, high walls, pools of water, an inhospitable and empty park, and fences which effectively segregate the neighbourhood.

Marginal (often criminal) activities and a reputation for insecurity have come to be the signature traits of the neighbourhood.

Its restoration will be visible from various points of the city, as the neighbourhood is situated on a strategic access route. It can be seen from the Seville-Huelva motorway; from the Avenida de Andalucía, which is now the city's main access route: from the Moret Park, situated on high ground in the city centre; and, from all the neighbouring districts.

Project explanation.

A. Public space projects

1. Redevelopment of the neighbourhood's open spaces including: road resurfacing, provision of street furniture, trees and street lighting, so that the urban architectural barriers on Azucena y Alhelí, Begonia, Dalia, Hortensia, Margarita Street and Violeta, Rosa, Pensamiento, Orquídea and Nardo Square.

B. Private building projects

The physical restoration includes general work on common areas to remove all architectural barriers by putting ramps and lifts in the courtyards, to turn it into a communal space for residents.

To carry out this work each resident must surrender the utility room of their apartment, recouping this space on the flat roof of the building in the form of storage rooms, with an area for hanging out washing, which is moved from the courtyard to a covered area.

Architecturally speaking, this not only requires the flat roofs to be secured but also providing those buildings that never had one with a top section, with the possibility of changing the volume of the blocks.

With the choice of some coloured phenolic panels, that resemble floral images, as cladding for the building envelope, which are different for each block of flats, is creating a new landscape.

The neighbourhood will be transformed, improving the image of the city and the region as a whole.

Neighbourhood restoration project: El Torrejón. Peri-urban landscape regeneration (HUELVA)

Evaluación de los resultados. Respuesta social.

La reforma comenzada ha minimizado la imagen de precariedad e inseguridad actuales. Hoy es un barrio de acceso a la ciudad y vía de paso principal hacia el hospital y tanatorio.

La mentalidad de los vecinos ha mejorado en pro de una conciencia común de cuidado de sus zonas comunes; un año después de la entrega de las obras, están libres de pintadas. Mantienen un ascensor para cada dos bloques, organizan la limpieza de los patios interiores de manzana. La comunicación y convivencia entre los vecinos que antes pensaban de forma individual para pasar a pensar que tienen unos intereses comunes, son prueba de lo positivo de esta actuación con mentalidad paisajista.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

- Mejora de la visión exterior desde el resto de la ciudad.
- Consciencia social de los vecinos por el respeto a las comunidades como persona jurídica.
- Señas de identidad de los vecinos de una determinada zona.
- Estabilidad con las construcciones aledañas más modernas, evitando la creación de barreras por desigualdad de imagen con -las zonas más degradadas.
- Mayor inversión de las administraciones locales en mobiliario e infraestructuras de transporte en la zona.

La transformación del Territorio se extiende en el Tiempo, necesario éste para la asimilación y respeto a su mantenimiento. Un correcto Plan de Actuación proporcionará la plena adecuación entre los objetivos fijados y las inversiones realizadas.

Evaluación del Comité Regional / Comite Transnacional / Jurado Internacional.

El Comité Regional de Selección valoró principalmente la ambición transformadora y regeneradora de la intervención de manera integral: a nivel social, a nivel de calidad de vida de sus habitantes, a nivel ambiental y a nivel paisajístico. La consideración del paisaje en una doble dimensión, dándole la misma importancia al tratamiento del paisaje cotidiano, utilizado y habitado por los residentes, como el paisaje apreciado por el observador externo.

Se apreció muy positivamente la capacidad ejemplificadora de la actuación, particularmente por la implicación activa de los ciudadanos del barrio.



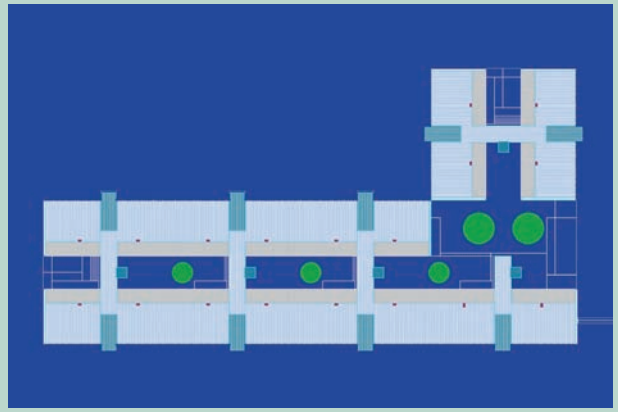
Vista de la transformación del barrio, desde el Parque Torrejón. *The transformation of the neighbourhood, seen from Torrejón Park.*



Proceso de Cambio. Avenida principal de la Barriada.
Process of change. Main street of the neighbourhood.



Edificio "Margarita" con la fachada reformada.
"Margarita" building with the renovated façade.



Planta de cubierta del Edificio "Magnolia".
Plan of the roof of the "Magnolia" building.



Volumetría de los edificios "Rosa" y "Margarita".
Volume of the "Rosa" and "Margarita" buildings.

Assessment of the results. Social response.

The reform which is underway has weakened the neighbourhood's current reputation of precarity and insecurity. Today it provides access to the city and is the main route leading to the hospital and the mortuary.

The attitudes of the residents have improved in favour of a general desire to look after the communal areas; a year after the work was completed, they are free of graffiti. They maintain a lift for every two blocks, organise the cleaning of the block's inner courtyards. The communication and coexistence between the residents, who previously only considered their individual requirements but now take into account the common interests of all residents, are proof of the positive effects of this landscaping project.

Evaluation of the action . Integration of the landscape criteria.

-Improve the external view from the rest of the city.
-Social conscience of the residents with regard to the community as a legal entity.
-Characteristic traits of the residents of a particular area.
-Cohesion with the more modern neighbouring buildings, to prevent the creation of barriers as a result of the perceived inequality of the most deprived areas.
-Greater investment by the local authorities in street furniture and transport infrastructure in the area.

The neighbourhood's transformation is ongoing, as the residents need to adjust and take pride in its maintenance. A good Action Plan will find the right balance between the stated objectives and the capital received.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

First and foremost, the Regional Selection Committee took into consideration the project's overall transformation and regeneration target, particularly with regard to its impact: on society; on the residents' quality of life; on the environment; and on the landscape. The landscape criterion had two aspects, as it gave the same importance to the handling of the everyday landscape, used and inhabited by the residents, as to that of the landscape admired by an outsider.

It also highly valued the fact that the project set an example, particularly by actively involving the local residents.

Parque Ladera Sur (BAENA, CÓRDOBA)







Campos temáticos:
· Gestión de espacios abiertos periurbanos.
· Calidad visual de los accesos y entradas a los núcleos urbanos.
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística.
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
BAENA (CÓRDOBA)

Promotor:
EMPRESA PÚBLICA DE SUELO DE ANDALUCÍA
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BAENA

Autor/es:
Antonio Tejedor Cabrera
Equipo: Mercedes Linares Gómez del Pulgar, Pedro Lobato Vida, José Tito Rojo y Manuel Casares Porcel

Ejecución:
Fallo del concurso septiembre 2008

Presupuesto: 5.000.000 €

Financiación:
Convenio Empresa Pública de Suelo de Andalucía
Excmo. Ayuntamiento de Baena

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management.
· Opportunities for improvement
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Landscape integration of the new residential zones in peri-urban areas
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
BAENA (CÓRDOBA)

Developer:
EMPRESA PÚBLICA DE SUELO DE ANDALUCÍA (EPSA)
CITY COUNCIL OF BAENA

Author/s:
Antonio Tejedor Cabrera
Team: Mercedes Linares Gómez del Pulgar, Pedro Lobato Vida, José Tito Rojo y Manuel Casares Porcel

Execution: september 2008

Budget: € 5,000,000

Financing:
Agreement between Empresa Pública de Suelo de Andalucía (EPSA) and the City Council of Baena

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

Baena está ubicada en el sureste de la provincia de Córdoba, entre la Campiña y las estribaciones montañosas de las sierras subbéticas, y a unos 60 Km. de la ciudad de Córdoba. Se puede considerar como un pueblo-fortaleza dentro de la caracterización morfológica de los pueblos campiñeses realizada por López Ontiveros. La situación de estos pueblos presenta dos rasgos comunes: por lo general, controlan las más importantes vías de penetración campiñesas y de acceso a las subbéticas, finalidad que, a su vez, han conseguido plenamente con la elección de las formas más inaccesibles que ofrece el relieve campiñés, en el caso de Baena, un cerro contorneado al Sur por el río Marbella.

El Parque de la Ladera Sur es un gran espacio libre de unas 9 has. aproximadamente con una notable importancia histórica y patrimonial. El Plan Especial de Protección de 1995 dedicado a este entorno, que el PGOU de 2003 incorporó, señala que:

"El núcleo primitivo constituido por el Castillo ocupó en sus orígenes la cumbre del cerro y, desde allí, se fue extendiendo ladera Norte abajo hasta alcanzar las vías principales de comunicación. La muralla que envolvía el primer núcleo de población siguió marcando el final de la ciudad en el borde Sur.

Generalmente a lo largo del tiempo el área del parque ha carecido de arbolado. En la actualidad queda la vegetación de pinos que ha sobrevivido a una reciente repoblación, algunas líneas de pitas apoyadas en salientes rocosos y algunos frutales y palmeras cerca del antiguo barrio de la Magdalena.

La topografía de la ladera es abrupta, mayor del 40% de pendiente como media. Está recorrida por dos vaguadas, de ellas la central marca la zona de pendientes más suaves. Ambas vaguadas se corresponden a sendas puertas de la muralla antigua de la ciudad…

Aunque la ladera es desconocida para la mayoría de los ciudadanos de Baena, tiene una gran importancia como fachada de la ciudad, solo observable en su integridad desde la carretera de Doña Mencía. La ladera muy empinada con sus manchas de vegetación está coronada por una estrecha franja de caserío menudo que se alterna con tramos de muralla, que contiene al caserío, desde la cual sobresalen sobresalen algunos hitos como la iglesia de Santa María y algunas puertas y torres de la muralla, como el Arco Oscuro, el Arco de Consolación y la Torre del Sol".

Descripción del plan proyecto.

La indefinición del programa de concurso anima a adoptar un procedimiento operativo que permita nuevas posibilidades, que contenga una condición de flexibilidad. Los programas agrupados en cajas pueden cambiar de posición, sustituirse o ampliarse sin alterar la idea de proyecto: espacio cobijado. La implantación de nuevas actividades y la revitalización de las existentes deben generar un beneficio mutuo.

Las nuevas construcciones inciden en las áreas más degradadas -las traseras de las edificaciones de la calle Zapatería y Arco Oscuro, y el casi extinto barrio de la Magdalena- con el menor movimiento de tierras posible.

El equipamiento social es un contenedor de actividades culturales, económicas y residenciales, capaz de modificar sus contenidos sin alterarse en lo sustancial en el caso nuevas necesidades de uso con el tiempo. Escuela de hostelería, centro social, alojamiento turístico y otras actividades afines con impacto socio-económico para Baena se alojan bajo los 2900 m2 de huella edificada que permite el Plan Especial de Protección de la Ladera Sur. Las salas polivalentes, aulas y talleres asociados a la Escuela de Hostelería, el Centro de Interpretación del Paisaje y el aparcamiento pueden garantizar un programa de eventos en toda el área de manera continuada y económica. Y sobre todo, pueden interferir informalmente en la vida de la ciudad convirtiendo el espacio público verde, el Parque, y con él el propio paisaje, en auténtico elemento de cohesión social.

Ahora el desafío de Baena es distinto: recuperación e integración sin comprometer un equilibrio paisajístico delicado y precioso.

Territorial context and description of th landscape features.

Baena is located in the south east of the province of Cordoba, between La Campiña and the foothills of the Subbéticas Sierras, at about 60 km from the city of Cordoba. It can be considered a fortress town as part of the geographical characteristics of the towns of La Campiña defined by Antonio López Ontiveros. The location of these towns have two common features: generally, they control the most important routes into La Campiña and access roads to the Subbéticas, an objective that, in turn, has been fully achieved with the choice of the most inaccessible forms offered by La Campiña relief, in the case of Baena, a contoured hill to the south of the Marbella River.

The Park on the southern side is a large open space of approximately 9 ha with a significant historical and cultural importance. The Special Protection Plan of 1995 for this environment, incorporated into the General Urban Development Plan of 2003, states that:

"The original core made up of the castle primarily occupied the summit of the hill and, from there, it stretched down the northern side to reach the main communication routes. The wall that surrounded the original town centre still represents the southern edge of the town.

Generally, over time, the area of the park has become deforested. Today there are pine trees that have survived a recent replanting, some lines of agave established on rocky projections and some fruit and palm trees near the old district of La Magdalena.

The topography of the park is steep, with an average gradient of over 40%. It is crossed by two river beds, of which the middle one is an area with gentler inclines. Both river beds correspond to both gates of the old town wall…

Although most residents of Baena are not aware of the park, it is a highly important façade for the town, only visible in its entirety from the Doña Mencía road. The very steep slope with its patches of vegetation, is crowned by the narrow strip of a small hamlet that alternates with stretches of the wall surrounding the hamlet, from which protrude a few landmarks, such as the Santa María church and some of the wall's gates and towers, notably the Dark Arch, the Arch of Consolation and the Tower of the Sun".

Project explanation.

The vagueness of the tender document means that an operating procedure that allows for new developments and contains an element of flexibility is the best option. The programmes, grouped together, can be moved around, replaced or expanded without altering the main idea behind the project: sheltered space. The introduction of new activities and the revival of existing ones should be to their mutual benefit.

The new constructions will affect the most run-down areas, namely the rear of the buildings on Zapatería street and Dark Arch, and the almost deserted neighbourhood of Magdalena, with earthworks kept to a minimum.

The social facilities are a trove of cultural, economic and local activities, capable of being adapted inside, without altering it fundamentally, for new uses that may arise over time. A hospitality school, a social centre, tourist accommodation and other related activities that have a socio-economic impact on Baena are all housed in 2900 m2 made possible by the Special Protection Plan of the South Slope. The multipurpose rooms, classrooms and workshops of the hospitality school, the Landscape Interpretation Centre and the car park all ensure an ongoing and economic programme of events for the whole area. Above all, they may informally affect in the life of the town, turning the green public space of the Park, and with it the landscape itself, into a genuine source of social cohesion.

Today there is a different challenge facing Baena: that of reclaiming and integrating this delicate and beautiful environment, without upsetting its balance.

Southern Side of the Park (BAENA, CÓRDOBA)

Evaluación de los resultados. Respuesta social.

Hoy en día, la Ladera Sur es un espacio abandonado. La intervención paisajística y la incorporación de nuevos usos que proponemos podrá dar el vuelco a la percepción social que los habitantes de Baena tienen de su fachada urbana sur. A la mejora del aprecio por el paisaje patrimonial más significativo de Baena, ya que es el asociado a su origen de ciudad-fortaleza, se añade la dimensión social del programa de equipamiento propuesto: un conjunto de dotaciones de fuerte impacto social, destinado a mejorar la cohesión de los barrios colindantes con el parque a la vez que abrir procesos de participación pública.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

La propuesta se desarrolla a partir de la idea de proteger y recuperar íntegramente el ámbito del parque. La escasa masa vegetal existente se amplía y extiende decididamente hasta los límites de lo edificado, cobijando en su interior el nuevo equipamiento público, sin discontinuidad del manto verde. De esta manera, la imagen paisajística de este lado de Baena va más allá de ser un lugar pintoresco caracterizado por la concavidad de la topografía en el eje espacial de la Torre del Arco Oscuro.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

El Comité Regional de Selección valoró especialmente la potente incidencia positiva de la intervención propuesta. Propuesta basada en la regeneración paisajística de un espacio degradado que por su situación estratégica repercute en la transformación de la vista externa sur de la ciudad de Baena, la clarificación en la definición de su borde urbano y en la recuperación de la funcionalidad para la ciudadanía de un espacio libre periurbano.

Assessment of the results. Social response.

Today, the Park is derelict. The landscaping work and introduction of the proposed new uses could change the way the people of Baena view the southern urban façade. In addition to a better appreciation of Baena's most important natural heritage, since it is associated with its origins as a fortress town, there is the social dimension of the proposed remodelling programme: a group of assets with a powerful social impact, aimed at improving the cohesion of neighbourhoods next to the park and launching public participation processes.

Evaluation of the action. Integration of the landscape criteria.

The proposal was developed from the premise to protect and restore fully the park environment. The scant vegetation extends and stretches right up to the edges of the built-up areas, housing the new public facilities, forming a seamless green mantle. In this way, the landscape on this side of Baena is more than just a picturesque spot characterised by the concave topography around the Tower of the Dark Arch.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

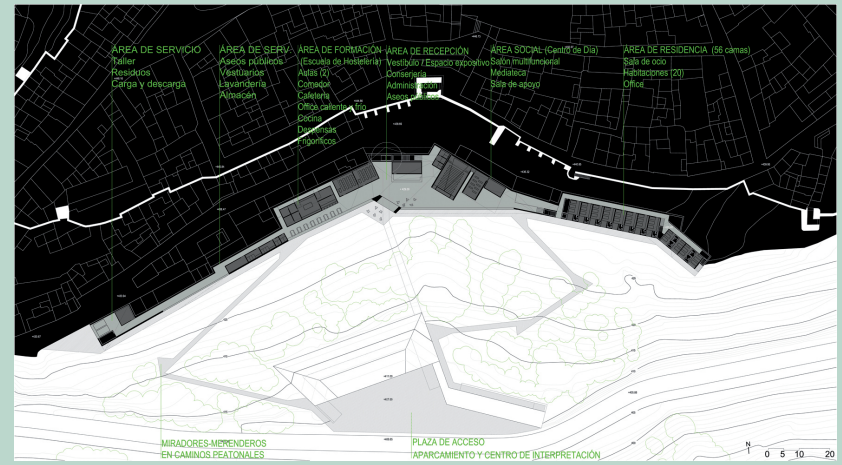
The Regional Selection Committee particularly appreciated the strong positive effect of the proposed project. The proposal was based on regenerating the landscape of the derelict area, which due to its strategic situation, will transform the southern external view of the town of Baena, determining the town's limits and making this peri-urban space useful and available to the local population.



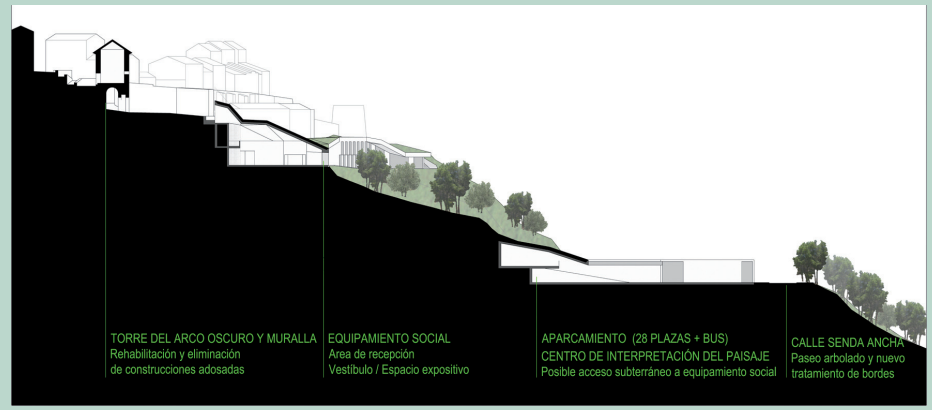
Alzado de la propuesta: integración paisajística de las dotaciones. *Elevation of the proposal: integrating the facilities into the landscape.*



Axonometría de conjunto. *Axonometric projection of the project.*



Planta de conjunto. *Overall plan.*



Sección transversal. *Cross section.*

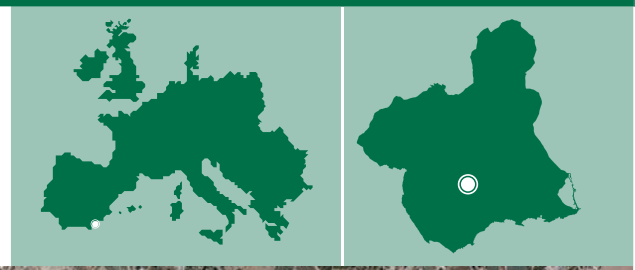


Vista interior. *Interior view.*

PMP-2011

Tratamiento integral para acondicionamiento, remodelación y reforma de la travesía de la N-340, a su paso por Totana, para su transformación en Avenida urbana Juan Carlos I (TOTANA)

Región de Murcia





Campos temáticos:
· Gestión de espacios abiertos periurbanos.
· Areas de oportunidad.
· Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos.
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística.
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas).

Localización:
Totana, Murcia (Av. De Lorca - C/. Jumilla)

Promotor: Excmo. Ayuntamiento de Totana.

Autor/es :
Director de equipo: Enrique Mínguez Martínez, arquitecto
Colaboradores: María Vera Moure, arquitecta; Emin Engin Kemik, diseñador gráfico; Diego Meseguer García, arquitecto técnico; Aurora I. Domínguez Martínez, delineante

Fecha:
2003 (Convocatoria del concurso)
Septiembre 2004 - abril 2007 (Obra tramo 1)

Presupuesto: 1.184.000,00 € (Presupuesto de Licitación).

Financiación: Ministerio de Fomento.

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management.
· Opportunities for improvement
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Totana, Murcia (Av. de Lorca - C/ Jumilla)

Developer: Excmo. Ayuntamiento de Totana.

Author/s:
Team Manager: Enrique Mínguez Martínez, architect
Contributors: María Vera Moure, architect; Emin Engin Kemik, graphic designer; Diego Meseguer García, technical architect; Aurora I. Domínguez Martínez, draftsman

Date: 2003
(Call's publication) ; september 2004 - april 2007 (Works phase 1)

Budget: € 1,184,000.00 (Bid Budget).

Financing: Ministerio de Fomento.

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

Totana es un municipio de la Región de Murcia, España, situado en la comarca del Bajo Guadalentín.

Debido a la ejecución de la autovía de Andalucía, la N- 340 a su paso por Totana ha dejado de ser una barrera física que limite su crecimiento por el Sur.

El tráfico de paso y de gran parte de vehículos pesados ha sido eliminado del núcleo y circula en la actualidad por la autovía.

Sin embargo, la vía sigue manteniendo su configuración como travesía destinada prácticamente en su totalidad al tráfico rodado, sintiéndose el peatón perdido ante las dimensiones de la sección y la cantidad de superficie destinada a calzada.

Descripción del proyecto.

El proyecto de acondicionamiento, remodelación y reforma de la travesía de la N-340 a su paso por Totana, para su transformación en la Avenida urbana Juan Carlos I, persigue los siguientes objetivos:

1. Ordenar el tráfico, buscando un equilibrio entre el tráfico de vehículos y las circulaciones peatonales, solucionando los problemas de accesibilidad existentes.
2. Encauzar un desarrollo urbanístico sostenible, potenciando los barrios colindantes.
3. Salvar la barrera psicológica que supone la existencia de la actual travesía para los vecinos.
4. Potenciar esta Avda. Juan Carlos I como el eje fundamental de vertebración del casco urbano.
5. Mejorar el confort térmico, mediante factores medioambientales.
6. Crear una imagen característica del municipio, dotándola del carácter mediterráneo, que por su localización geográfica debería tener, para ello utilizamos el mobiliario urbano, la vegetación y el agua.
7. Mediante el uso de Indicadores de Sostenibilidad, acercarnos a los valores óptimos de arbolado (sombra necesaria para el confort Térmico) y las proporciones de Calzada/Acera necesarias para el cambio del espacio público.

Territorial context and description of the landscape features.

Totana is a municipality in the region of Murcia, Spain, located in the region of lower Guadalentín.

Due to the construction of the motorway of Andalucia, the N-340 as it passes through Totana is no longer a physical barrier that limits its growth to the south.

Transit traffic and the main part of heavy vehicles have been eliminated from the town centre and currently circulating on the motorway.

However, the road continues to maintain its commute aimed traffic, which makes pedestrians to feel lost within the dimensions of the large road section and the amount of space devoted to vehicles.

Project explanation.

The project of refurbishment, remodelling and improvement of the road N-340 in Totana, for its transformation into the urban avenue Juan Carlos I, pursues the following objectives:

1. To reorganize the traffic, to find a balance between vehicular traffic and pedestrian circulation, to solve the existing problems of accessibility.
2. To achieve sustainable urban development, enhancing the surrounding neighbourhoods.
3. To eliminate the psychological barrier for neighbourhood posed by existing traffic, crossing through the town.
4. To enhance the Avenue Juan Carlos I as the main axis to structure the town.
5. To improve thermal comfort through environmental factors.
6. To create a distinctive image of the municipality, acquiring the Mediterranean character, which by their geographical location should have, for which we use the URBAN FURNITURE, VEGETATION and WATER.
7. To use Environmental Sustainability Indicators, to achieve the optimal amount of trees (shade needed for thermal comfort) and the proportions of Road / Sidewalk necessary to change the public space.

Renewal of the road N-340 at Totana, for its transformation into the urban Avenue Juan Carlos I (TOTANA)

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

Han pasado cinco años desde que se terminaron las obras de este tramo de proyecto, y el cambio en el municipio ha sido considerable. Empieza a aparecer comercio y el que existía se abre a la travesía. Los bares y cafeterías han abierto sus terrazas al paseo proyectado.

La zona frente al Instituto, ha sido "tomada por los estudiantes" y las zonas de estancia han sido ocupadas por los vecinos. La vegetación ha suavizado todo el entorno y minimizado el impacto de los vehículos. Gracias a eso, y al sonido del agua, se ha logrado modificar totalmente el paisaje. De un lugar impersonal, periférico, sin carácter, hemos conseguido lograr un entorno mediterráneo, confortable, donde tienen cabida las actividades vecinales.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

El uso de los elementos mediterráneos (agua, sombra y vegetación autóctona), está presente en toda la Travesía Urbana, por lo que funciona como elemento integrador del paisaje. Así como el uso de materiales de la zona, con diferentes tonos ocres que juegan con el paisaje existente.

Gracias a la presencia de estos elementos, y a estudios como el de absorción de CO_2 por el arbolado proyectado, la sostenibilidad del proyecto está garantizada.

Haber creado un nuevo espacio de relación confortable, que da servicio a elementos tan dispares como el instituto o los comercios, garantiza el carácter de servicio social y económico que representan este tipo de intervenciones para los municipios que las llevan a cabo.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

El Comité Regional de Selección valoró los criterios utilizados para la potenciación de la avenida como eje de vertebración del casco urbano, solucionando los problemas de accesibilidad existentes y minimizando el impacto de los vehículos mediante la introducción de elementos medioambientales (vegetación, agua, sombra,…)

En la votación del Comité Transnacional para la categoría E, esta candidatura obtuvo 4 puntos (la puntuación máxima fue de 41 puntos), no siendo seleccionada para la siguiente fase.

Assessment of the results. Social response.

It has been five years since the works of this part of the project were completed, and the change in the municipality has been considerable. It seems that the exiting commerce begins to expand to the main street. The bars and cafes have opened their terraces to this space.

The area in front of the high school, has been "taken by the students" and resting areas have been occupied by the residents. The vegetation has eased the whole environment and minimized the impact of vehicles. Thanks to that, and to the sound of water, the landscape has been changed completely. From a place impersonal, peripheral, without character, we managed to achieve a comfortable Mediterranean landscape, where neighbourhood activities can take place.

Evaluation of the action. Integration of the landscape criteria.

The use of Mediterranean elements (water, shade and native vegetation), is present through the whole urban crossing, so they work as an integral element of the landscape, and the use of local materials with different shades of ochre that matches with the existing landscape.

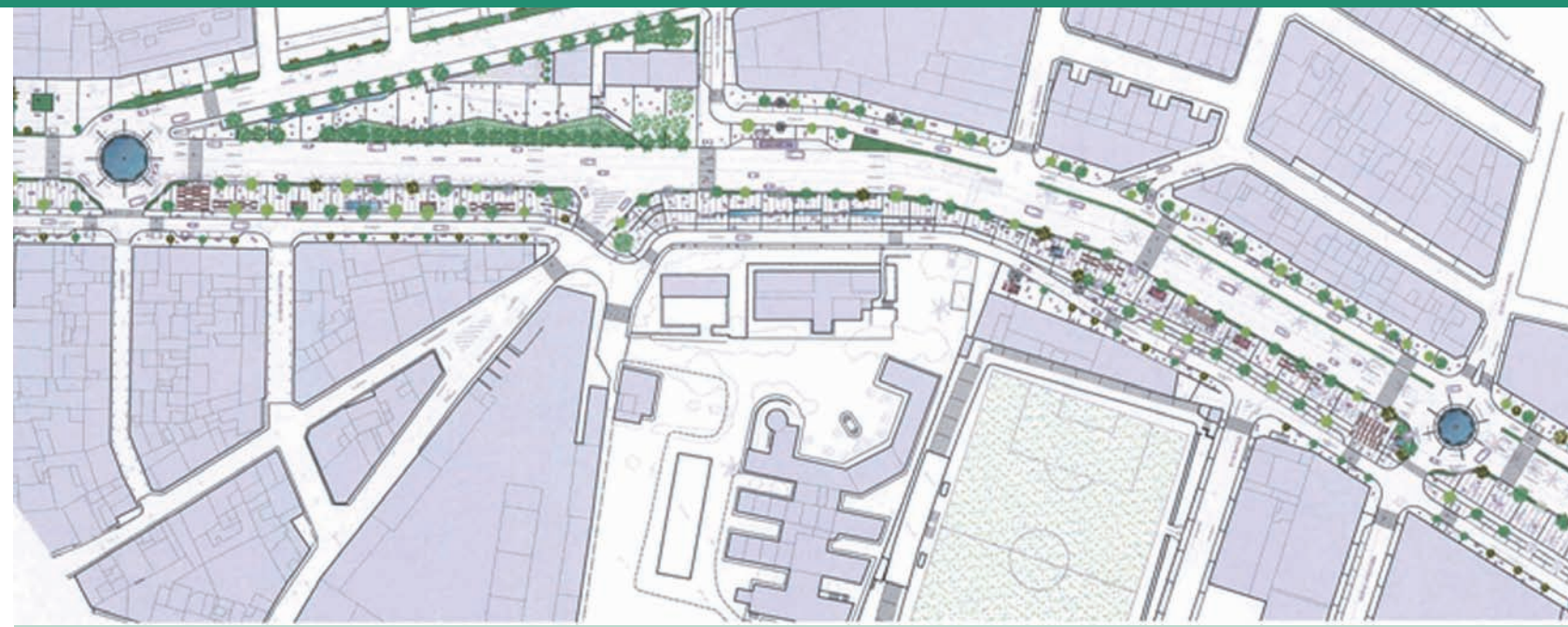
Thanks to the presence of these elements, and studies such as absorption of CO_2 by trees projected, the project's sustainability is ensured.

A new comfortable space has been created, which serves such uneven elements as high school or commerce, guaranteeing a social service character and economic utility representing such activities that municipalities has to carry out.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The Regional Selection Committee valued the criteria used to promote the avenue as a structural axis in the heart of the town, resolving existing accessibility problems and minimising the impact of vehicles through the introduction of environmental features (vegetation, water, shade etc.).

In voting by the Transnational Committee in Category E, this candidature obtained 4 points (the maximum score being 41), and was not selected for the next stage.



Planta de ordenación. Tramo I. *Masterplan. Area I.*



Paseo proyectado. *New Boulevard.*



Paseo proyectado junto a instituto. *Projected street next to institute.*



Paseo proyectado. Mirador. *New Boulevard. Viewpoint.*



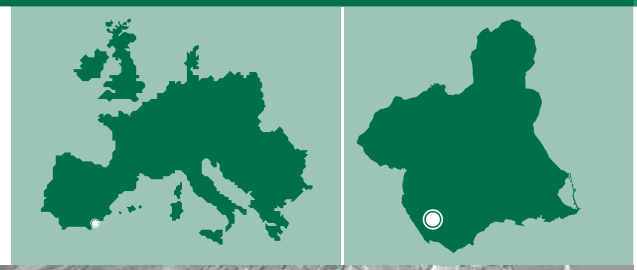
Paseo proyectado junto a instituto. *Projected street next to institute.*



Pérgola proyectada. *Designed pergola.*

Concurso de ideas para la rehabilitación de la Casa del Cura y la adecuación de su espacio público (PUERTO LUMBRERAS)

Región de Murcia





Campos temáticos:
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística.
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
Puerto Lumbreras, Murcia (intersección C/ Orfeón Fernández Caballero y C/ Los Limoneros).

Promotor:
Excmo. Ayuntamiento de Puerto Lumbreras.

Autor/es:
Ana Belén López Plazas y Joachim Kraft, arquitectos.

Fecha:
24 Julio 2009 (Resolución y adjudicación del concurso).

Presupuesto: 2.155.172,00 € (P.E.M. de referencia)

Thematic fields:
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration.
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Puerto Lumbreras, Murcia (corner of "C/ Orfeón Fernandez Caballero" and "C/ Los Limoneros").

Developer:
Town council of Puerto Lumbreras

Author/s:
Ana Belén López Plazas and Joachim Kraft, architects.

Date:
24 July 2009 (Contest result and award)

Budget: € 2,155,172.00 (Estimate of reference)

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

El proyecto de ideas estudia una zona de reciente expansión del núcleo urbano de Puerto Lumbreras hacia la pedanía de El Esparragal, que extiende la trama urbana a lo largo de la red viaria regional D-16. Su ubicación supone una isla natural de naranjos y olivos rodeada por el núcleo urbano, que le dota de un gran interés natural y antropológico, puesto que, muestra el sistema de vida previo a la mecanización y abandono de la agricultura (década de los años 60 del siglo pasado).

Descripción del proyecto.

Con la rehabilitación de la Casa del Cura y la adecuación de su espacio público lo que se pretende es recuperar los usos y costumbres de una época histórica caracterizada por una explotación agrícola y ganadera, a través de las huellas físicas del soporte original. Por otra parte, el entorno público inmediato ha de servir como marco referencial mediante la creación de un parque público que lo complemente.

El espacio público en el que se enclava la Casa del Cura será paisajística y medioambientalmente restaurado, con la dotación de un pequeño espacio abierto polivalente público para actuaciones teatrales, musicales y un espacio de uso infantil. Al mismo tiempo se conservará y restaurará el aljibe que se sitúa en este espacio.

En el espacio exterior que rodea el conjunto arquitectónico se observarán dos tipologías diferenciadoras de parque: huertos tradicionales y huertos actuales. Los huertos tradicionales pondrán en valor la vegetación longeva existente con la agricultura tradicional (los cultivos, las técnicas agrícolas y el uso del agua). Los huertos actuales convertirán el parque en un lugar actual y adaptado a la necesidad de los ciudadanos mediante actividades puntuales (deportivas, teatrales, ceremoniales, descanso, juegos…), zonas orgánicas (jardines plantas medicinales, culinarias,…), infraestructuras (áreas de juegos infantiles, zona mirador, ruta del agua,…) y dotaciones tecnológicas (zonas wifi, pérgolas fotovoltaicas,…).

En todo caso, se recuperará la tipología exterior de los huertos tradicionales, recuperando, desarrollando y conservando los elementos naturales del espacio ajardinado, respetando la configuración de su tipología como huerta jardín-parque tradicional, potenciando en todo momento la idea de restauración paisajística además de proteger y mejorar la imagen e identidad urbana del municipio.

Territorial context and description of the landscape features.

The project researches a zone of recent expansion of the city limits of Puerto Lumbreras towards the suburb "El Esparragal" along the the regional network road D-16. The site with its orange and olive trees got surrounded by the town centre forming an island of huge anthropologic and environmentally interest in the townscape, given that it pictures life before mechanization and abandon of agriculture (taking place in the 60´s of the last century).

Project explanation.

The refurbishment of the "Casa del Cura" (lit. Chaplains house) and its surrounding orchards and gardens pretends to recover the conventions and customs from ancient times, characterized by agriculture and stock breeding, based on the physical traces found on site. On the other hand the surrounding has to be adapted to be opened to the public as a recreational space and to complement the before mentioned exhibition.

The surroundings of the "Casa del Cura" will be adapted in terms of landscaping and environmental refurbishment to include among others, a multifunctional public space for theatre, music performances and festivities. Further there will be a play space for children from the neighbourhood. The irrigation system with its cistern and canals will be restored and exhibited.

The outdoor space surrounding the architecture shows two different park typologies: traditional orchards and contemporary orchards. The traditional orchards with its existing mature vegetation and structure are valued as such (esp. the crops, agricultural techniques and the water use). The contemporary orchards give the park a modern and up-to-date feel and adopt to the specific needs of the citizen by the means of sporadic activities (sports, theatre, ceremonies, leisure, play,..), planted zones (culinary, medicinal, biosphere,…), infrastructure (playground, lookout, water and irrigation tour, …) and technologic installations (wi-fi spots, photovoltaic pergola, etc).

Primarily, the typology of the orchards will be recovered and the existing landscape elements will be conserved and improved, keeping in mind its configuration as traditional productive orchards and leisure garden. Existing landscape potentials are developed or further enhanced on top of protecting and improving the townscape and identity of the area.

Ideas competition for the refurbishment of the “Casa del Cura” and the adaption of surrounding public space (PUERTO LUMBRERAS)

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

Se pretende con la recuperación de este entorno tradicional la potenciación del recuerdo de épocas pasadas, el estudio y entendimiento de las mismas, siempre queriendo compaginar épocas pasadas, actuales y futuras. Al mismo tiempo se quiere resaltar el valor paisajístico de este enclave dentro del núcleo urbano de Puerto Lumbreras, ya que se restaurará la zona verde de gran importancia que rodea la edificación destinada a vivienda, dotándola de un uso más público en el que los ciudadanos puedan desarrollar actividades en los espacios destinados a tal fin y donde puedan disfrutar del descanso en las áreas adyacentes.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

Con esta rehabilitación se pretende que la edificación conserve durante un tiempo considerable sus valores paisajísticos actuales. El proyecto resalta en todo momento la esencia del lugar; a través de una discreta intervención, se actualiza la calidad de los espacios, sin robarle en ningún momento el protagonismo al veterano conjunto arquitectónico.

El proyecto se adapta a las condiciones bioclimáticas del lugar, al respeto y consideración del medio ambiente y al ahorro de agua, así como a la utilización de materiales de bajo coste energético y contaminante; cumpliendo la normativa exigible sobre accesibilidad de minusválidos.

La intervención une pasado y presente reflejando las tradiciones de Puerto Lumbreras, ofreciendo un producto totalmente actualizado y de uso para todos los ciudadanos.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

El Comité Regional de Selección valoró muy positivamente la propuesta por estar basada en un análisis pormenorizado del entorno, historia y circunstancias del lugar. Asimismo, destacó la recuperación del parque-huerto tradicional preservando la esencia del lugar e introduciendo un programa de usos que conjuga la innovación y la tradición sin alterar el carácter de lo preexistente.

En la votación del Comité Transnacional para la categoría E, esta candidatura obtuvo 4 puntos (la puntuación máxima fue de 41 puntos), no siendo seleccionada para la siguiente fase.

Assessment of the results. Social response.

The scheme pretends to recover the historical and environmental potentials and memories of passed times, their research and understanding and their connection with present and future. Nevertheless the outstanding beauty of this island-like site in the townscape of Puerto Lumbreras will be displayed and the important green structure will be refurbished to serve the surrounding dwellings as public gardens. There will be initiatives to invite the neighbourhood to use the new park for recreation, diversion or simply to enjoy its tranquillity.

Evaluation of the action. Integration of landscape criteria.

With this refurbishment the buildings and park will keep their special scenic values for a considerable time. The project highlights in any moment the essence of the site. Trough the proposed discreet intervention the special qualities are updated without steeling the show from the existing architectural complex.

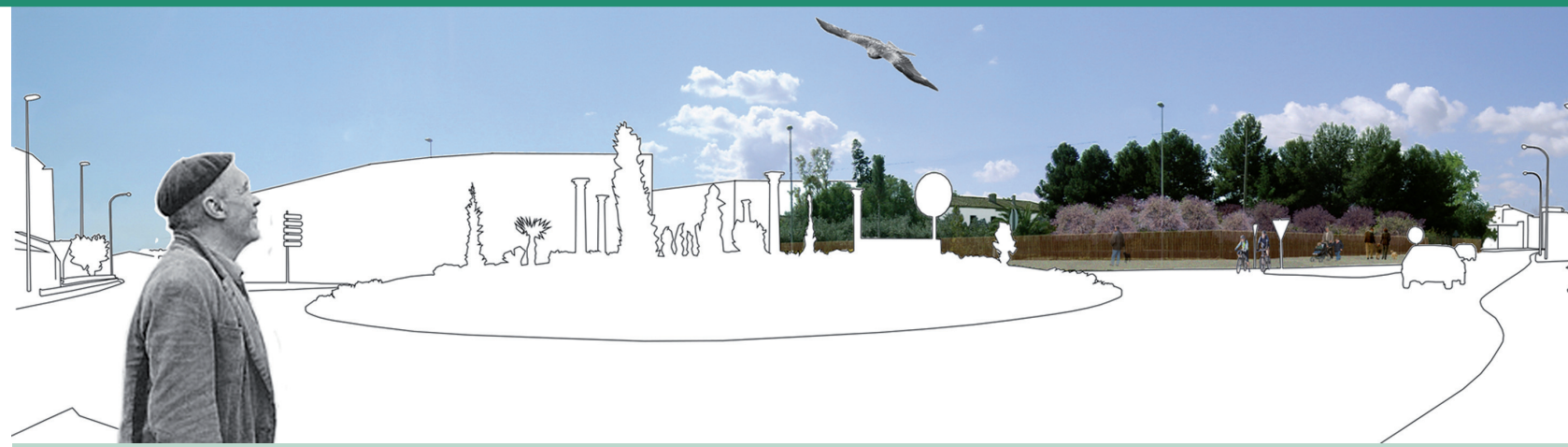
The project adapts to the bioclimatic conditions of the site, respects and considers the environment and the need to save water, as well as it employs the use of materials low in carbon footprint, energy and contamination. It complies with the legislation of disabled access applicable.

The intervention connects with the past and the present, ponders traditions of Puerto Lumbreras and offers a completely updated product to be enjoyed by the citizen.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The Regional Selection Committee attached positive value to the proposal for being founded on a detailed analysis of the site's environment, history and circumstances. It also highlighted the recovery of the traditional park-garden, preserving the essence of the site and introducing a programme of uses that combines innovation and tradition, without altering its pre-existing character.

In voting by the Transnational Committee in Category E, this candidature obtained 4 points (the maximum score being 41), and was not selected for the next stage.



Fotomontaje isla natural en un entorno urbano. *Photomontage natural island in an urban area.*



Atardecer en volandas. *Flight in the dusk.*

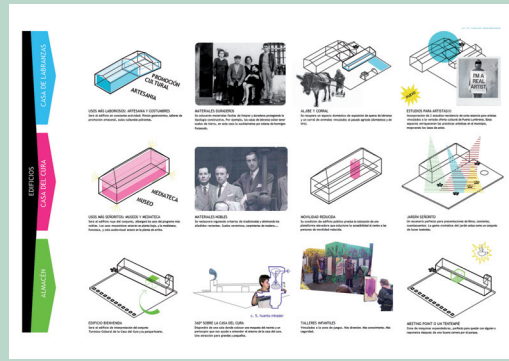


La cosecha. *The crop .*

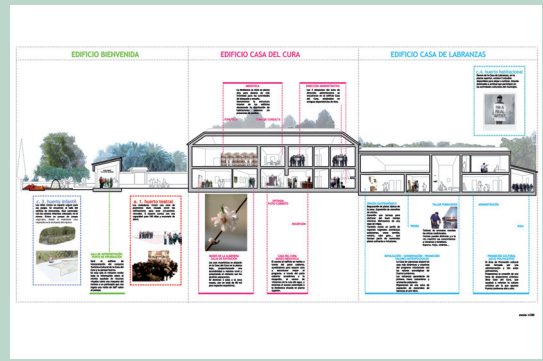


Ecuación de la elástica (estudio de la deformada). *Elastic equation (study of the deformation).*

Pasados y presentes: Nuevos usos en edificios tradicionales.
Past and present: New uses in traditional buildings.



Plano rehabilitación edificios (estado concurso).
Plan of restoration buildings (competition state).



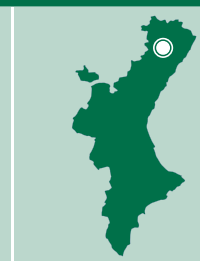
Plano rehabilitación espacio público (estado concurso).
Plan of restoration public space (competition state).



PMP-2011

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE INFRAESTRUCTURAS, TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE







Campos temáticos:
· Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos.
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística.
· Protección y mejora de la imagen de la ciudad.

Localización :
ARES DEL MAESTRE, CASTELLÓN, COMUNIDAD VALENCIANA, ESPAÑA

Promotor:
Ayuntamiento de Ares del Maestre

Autor/es:
APEU ARQUITECTES (ANNA ESCRIG ESCRIG, MARIOLA FORTUÑO BORT, NEUS VILALTA VILANOVA)

Fecha:
Diario Oficial de la Unión Europea número 177 de 15 de Septiembre de 2009, página 0
BOP Castellón de la Plana nº 102 de 22 de agosto de 2009. Pág. 19. Publicación concurso en www.concursoscoacv.org el 4 de septiembre de 2009

Thematic fields:
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
ARES DEL MAESTRE, CASTELLÓN, COMUNIDAD VALENCIANA, ESPAÑA

Developer:
Ayuntamiento de Ares del Maestre

Author/s:
APEU ARQUITECTES (ANNA ESCRIG ESCRIG, MARIOLA FORTUÑO BORT, NEUS VILALTA VILANOVA)

Date:
DOCE nº177, 15 September 2009, page 0.
BOP Castellón de la Plana nº 102, 22 August de 2009, page 19.
Call's publication in www.concursoscoacv.org, 4 September 2009

Concurso de ideas para la Rehabilitación del Ayuntamiento de Ares del Maestre y Ordenación de su entorno. Propuesta de Espacio Público "De Solcs I Buidats"

(ARES DEL MAESTRE, CASTELLÓN)

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

Ares del Maestre es una pequña localidad en la comarca de Els Ports, una comarca interior y montañosa de la provincia de Castellón, al norte de la Comunidad Valenciana, con capital en Morella.

La topografía es el factor que condiciona el asentamiento de las edificaciones y el trazado de las calles del municipio de Ares del Maestre. Estos perfilan la montaña buscando una pendiente adecuada, dejando en la cresta las aperturas de las tres plazas más importantes: la plaza de la iglesia, la plaza mayor y la plaza de la "bassa", desde las cuales se accede a edificios singulares, aparecen hitos relevantes y se inician caminos a los lugares de interés paisajístico y cultural que caracterizan este paisaje.

Las calles perimetrales tienen sus fracturas abriendo vistas sobre el entorno y, aunque el origen de los recorridos de interés está situado en la plaza mayor, es en estos caminos donde se materializan las puertas de salida hacia las sendas y caminos rurales. Tanto desde las plazas como desde las puertas hacia los recorridos paisajísticos, hay una incorporación continua del entorno, con visuales y referencias territoriales.

El municipio de Ares se encuentra en un enclave paisajístico excepcional. Desde la plaza mayor el inicio de los itinerarios a La Mola, a la nevera y la Fuente dels Regatxols, al Barranco dels Molins, y con conexión hacia la carretera desde la que se observa la imagen más representativa del pueblo.

Descripción del proyecto.

Los criterios de actuación para las calles se han diferenciado en función de la anchura, situación respecto a la topografía, proximidad al perímetro y uso.

ITINERARIOS URBANOS

Las calles de acceso al pueblo reciben un tratamiento diferenciado incorporando pavimentos de piedra en los lugares donde la calle se ensancha, que pueden ser zonas de estar o recibir un uso ocasional como aparcamientos.

El resto de la trama urbana tiene una estructura muy clara pero con muchas irregularidades, además de numerosos desniveles. Aquí hemos optado por un material continuo que nos dé flexibilidad y nos permita amoldarnos de una manera más plástica.

ITINERARIS PERIMETRALS

Las calles perimetrales tienen sus fracturas abriendo vistas sobre el entorno y, aunque el origen de los recorridos de interés está situado en la plaza mayor, es en estos caminos donde se materializan las puertas de salida hacia las sendas y caminos rurales. De ahí la importancia de dar a estos puntos un tratamiento especial. El pavimento de hormigón se extiende hacia esas salidas como un tapiz que te deja en la puerta. A partir de aquí el descenso por los barrancos debe abandonar paulatinamente los materiales urbanos, aunque la primera terraza podría ser una buena oportunidad para crear una zona de estancia para disfrutar de las vistas.

LUGARES DE INTERÉS ESPECIAL

Hay lugares que requieren una reflexión mayor y en los que es necesario intensificar la intervención, como es el caso de la plaza mirador que da acceso al Museo del Castillo. Aquí los materiales empleados son los mismos que en las calles, utilizando la piedra para remarcar el itinerario y la puerta de entrada, reuniendo y agrupando las zonas para sentarse y para observar.

MATERIALIDAD / IDENTIDAD

El pueblo de Ares necesita un diseño en sus calles que le otorgue personalidad. Se diseña una pieza cerámica para la delimitación y recogida de agua, que tiene por objetivo representar la imagen urbana de Ares, de forma que cuando se vea en una fotografía de alguna de estas calles se identifique en ella el pueblo.

Las piezas de recogida de agua conforman surcos para guiar el agua y, al mismo tiempo, generar un dibujo en superficie. El color propuesto es el gris oscuro. Se diseña una pieza más sencilla para resolver giros. En los bancos el material cerámico aparece puntualmente para diferenciar los asientos con una superficie más agradable.

Territorial context and description of the landscape features.

Ares del Maestre is a small town in the region of Els Ports, an inner and mountainous region in the province of Castellon, in the north of Comunidad Valenciana, with its capital in Morella.

The topography is the factor that determines the settlement of the buildings, and the layout of the streets of the municipality of Ares del Maestre. Both of them outline the mountain looking for a proper slope, leaving openings at the crest of the three most important places: the church square, the square and the square of the "bassa" from which you access unique buildings, appear significant milestones and initiate ways to places of scenic and cultural features of this landscape.

The surrounding streets have fractures which open views to the environment, spite of the origin of the routes of interest is located in the main square, it is on these roads where the exit doors bring to the paths and roads. So, there is a continuous integration environment from the places and from the doors to scenic drives, with visual and territorial references.

The municipality of Ares is located in a unique landscaped enclave. The routes to the La Mola, the nevero, the source Dels Regatxols and the clifft Dels Molins begins from the main square. Also, this square works as connection to the road from which there is observed the most representative image of the people.

Project explanation.

The performance streets criteria has been differentiated depending on the width, location in relation to topography, proximity to the perimeter and use of them.

CITY TOURS

The access roads to the village receive a different treatment by incorporating stone pavements in places where the street are wider, which may be living areas or receive an occasional use as parking.

Urban area remainder has a very clear structure but with many irregularities, along with numerous slopes. That's why we have chosen a continuous material that gives us flexibility and allows us to fit in a more plastic way.

PERIMETER ITINERARIES

The surrounding streets have fractures which open views to the environment, spite of the origin of the routes of interest is located in the main square, it is on these roads where the exit doors bring to the paths and roads. Hence the importance to give an special treatment to these points. The concrete floor extends to these outputs as a tapestry left at your door. From this point, the descent to the cliffs should phase out the urban materials, but maybe the first deck might be a good opportunity to create an area to stay and enjoy the views.

PLACES OF SPECIAL INTEREST

Some places are requiring a greater reflection and are needing to intensify the intervention, such as the square lookout that gives access to the Castle Museum. The materials used here are the same as in the streets, using stone to mark the route and gateway, collecting and gathering areas available to sit and watch.

MATERIAL / IDENTITY

Ares village needs a design in the streets to grant an identity. A ceramic piece is designed to the definition and collection of water, which aims to represent the urban image of Ares, so that when anybody view a picture of these streets, the village will be identied.

The pieces to collect water make up grooves to guide it, at the same time are generating a drawing surface. Color proposed is dark gray. One simple piece is designed to solve turns. The ceramic material appearing at the banks to differentiate the seats with reference to the nice surface.

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

La evaluación de los resultados en este caso es una evaluación de las autoras, ya que se trata de un concurso de ideas que no se llevará a término. El proyecto trata de dar un diseño unitario a las calles de Ares que le dé identidad, con unos materiales adecuados al entorno, sin demasiado gasto, resolviendo la accesibilidad y zonas de estancia, donde la gente pueda sentarse y disfrutar del paisaje. Se enfatizan puntos estratégicos de observación del paisaje y de acceso a los diferentes itinerarios que recorren el entorno de Ares.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

Ares del Maestre es un enclave privilegiado desde donde se observa una cuenca visual muy amplia. El proyecto recoge puntos desde donde disfrutar de estas vistas y puertas de salida para recorrer este paisaje. Aunque el origen de los recorridos de interés se sitúa en la plaza mayor, es en estos caminos donde se materializan las puertas de salida hacia las sendas y caminos rurales.

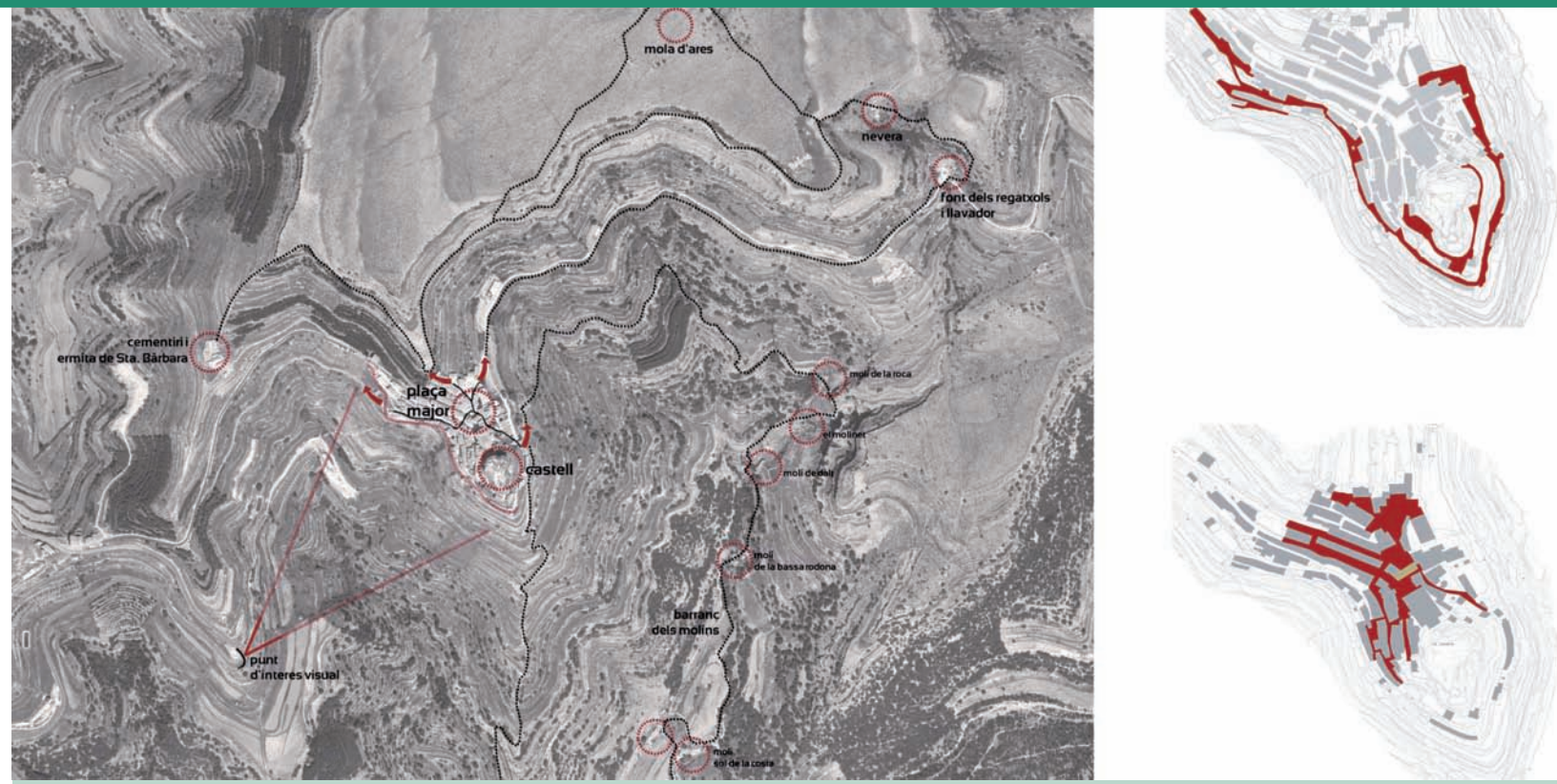
De aquí la importancia de dar a estos puntos un tratamiento especial.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

Seleccionado en quinto lugar.

Se valora especialmente la correcta interpretación de las características paisajísticas del lugar y la promoción de un desarrollo territorial sostenible, con efectos positivos en el lugar y capacidad de generar relación y aprecio por el paisaje.

En los resultados finales del Comité Transnacional se dieron 6 votos a la candidatura de Ares del Maestre.



Mapa de localización e intenciones. Itinerarios perimetrales. Itinearios urbanos. *Map of location and intentions. Perimeter routes. Urban routes.*



Calle perimetral Castillo.
Street around the castle's perimeter.



Subida Castillo.
Ascent to the castle.



Mirador Muralla.
Viewpoint on the wall.



Composición Secciones.
Composition of the sections.

Assessment of the results. Social response.

The evaluation of the results in this case is an assessment of the authors, because it is a contest of ideas will not come to fruition. The project aims an unitary design of the streets of Ares to give it identity, with appropriate materials to the environment not expensive, and resolving the accessibility and relaxation areas, where people can sit and enjoy the scenery. Strategic points are emphasizing landscape observation and the access to the different routes running through the Ares environment.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

Ares del Maestre is a privileged place from where observing a wide visual basin. The project includes points from which to enjoy these sights and exit doors for exploring this landscape. In spite of the origin of the routes of interest is located in the main square, it is on these roads where the exit doors bring to the paths and roads.

Hence the importance of these points for special treatment.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

Selected in fifth place.

Proper interpretation of the landscape features of the site and the promotion of a sustainable territorial development is particularly appreciates. It gives positive effects on the location and ability to generate respect and appreciation for the landscape.

Transnational committee results: Ares was marked with 6 votes.

Una ciudad en el paisaje, un paisaje en la ciudad. Propuesta de intervención en la zona de suelo vacante de Benicàssim liberado por el traslado de la infraestructura ferroviaria (BENICÀSSIM)

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE INFRAESTRUCTURAS, TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE







Campos temáticos:
Áreas de oportunidad

Localización:
BENICÀSSIM, COMUNIDAD VALENCIANA, ESPAÑA

Promotor:
Ayuntamiento de Benicàssim

Autor/es:
ENRIQUE FERNÁNDEZ-VIVANCOS GONZÁLEZ, LUÍS DE ANDRÉS MIR, ÁLVARO GÓMEZ-FERRER BAYO

Fecha:
Publicación concurso DOUE 21-08-2008, Publicación concurso BOE 03-09-2008, Publicación concurso BOP 28-08-2008

Presupuesto: 20.000.000 € (PEM)

Thematic fields:
Areas of opportunity

Localization:
BENICÀSSIM, COMUNIDAD VALENCIANA, SPAIN

Developer:
Benicàssim's Council

Author/s:
ENRIQUE FERNÁNDEZ-VIVANCOS GONZÁLEZ, LUÍS DE ANDRÉS MIR, ÁLVARO GÓMEZ-FERRER BAYO

Date:
Competition's publication DOUE 21-08-2008, Comptetition's publication BOE 03-09-2008, Comptetition's publication BOP 28-08-2008

Budget: € 20,000,000 (PEM)

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

Benicàssim, situada entre los espacios naturales del litoral y el Paraje Natural del Desierto de las Palmas, puede ser entendida como una ciudad en el paisaje. Los ámbitos citados concentran los espacios con mayor valor medioambiental y visual de Benicàssim, así como la mayor parte de su patrimonio cultural. Sin embargo corren el riesgo de quedar definitivamente desvinculados por las distintas formas de ocupación del suelo en la franja intermedia.

La construcción a finales del siglo XIX de la línea férrea representó un hito en su evolución urbana por su capacidad de comunicación y transporte a largas distancias y por dar inicio a un nuevo modelo de ciudad. Pero en lo local, supuso una desconexión histórica a un lado y a otro de la línea. Lo evidente del problema no ha evitado que el mismo resultado se repita con la sucesiva implantación de infraestructuras, que han impuesto en el territorio un modelo dominante que lo organiza en base a una conexión norte-sur, pero que lo fragmenta en dirección este-oeste, descuidando las exigencias locales de continuidad transversal. La fractura formal y funcional entre ciudad compacta y ciudad dispersa se repite entre la propia ciudad y su entorno, y entre el anfiteatro montañoso del Desierto de las Palmas y los huertos de las zonas con menor pendiente.

El territorio se encuentra en un proceso de fragmentación y urge que las nuevas intervenciones restablezcan la continuidad transversal de los espacios y elementos que organizan el paisaje. Esto requiere una nueva actitud (…) que queda bien ejemplificada en el trabajo del arqueólogo. Éste trabaja a partir de los fragmentos que encuentra en un lugar y realiza una relectura del objeto en base a los datos que la historia le proporciona. Recompone el objeto asumiendo las fisuras o los vacíos existentes entre las partes y sólo añade aquellas piezas que resultan indispensables para recuperar una continuidad que nos permita entender el conjunto.

La recomposición del territorio y la conexión en red de los elementos del paisaje pasa por el establecimiento de Corredores Ecológicos transversales unidos por Conectores Funcionales que garanticen su funcionamiento conjunto. En este escenario, el espacio liberado por el corredor ferroviario es el único que permite crear los Conectores Funcionales necesarios para relacionar la ciudad con los Corredores Ecológicos transversales que se definan.

Descripción del proyecto.

Se propone un parque lineal en el espacio liberado por el corredor ferroviario del XIX, en su tramo entre la ciudad compacta y la ciudad difusa, como columna vertebral de una futura Infraestructura Verde que haga posible un crecimiento urbano sostenible sin producir otra factura en el territorio.

A escala territorial, los espacios con mayor valor medioambiental y los elementos del patrimonio cultural situados a ambos lados de la línea férrea quedarían conectados mediante un sistema ramificado de corredores verdes interrelacionados en un espacio lineal central, conector funcional, que se articula con la ciudad y sus actividades.

La variación de la pendiente transversal a lo largo del área de intervención permite proponer la reorganización de la topografía existente mediante un relieve inverso consistente en el mantenimiento de la pendiente longitudinal junto a la ciudad compacta y de las pendientes transversales en las cuatro áreas donde se produce la continuidad entre ciudad y parque. Entre estas áreas, desde los puntos más bajos de la sección, se invierte la pendiente transversal existente lo que permitirá establecer dos niveles distintos de uso.

La alta accesibilidad, la iluminación y ventilación natural del plano inferior, permiten entender el aparcamiento como una calle inferior de paso y utilizarla de un modo flexible.

Se localizan los espacios significativos, próximos a la intervención, que constituirán las puertas del parque. Estas puertas quedan conectadas entre sí mediante paseos arbolados que generan una red de itinerarios peatonales que permiten recorrer libremente el parque, volviendo a unir puntos de la ciudad separados desde hace más de cien años. Tangentes a estos corredores verdes se disponen cuatro espacios diáfanos, destinados a actividades que requieran una concentración ciudadana: El primero, junto al Barranco de Farja, se trata como un espacio para el descanso. El segundo, en la zona central, se conecta con la calle inferior-espacio multifuncional y se propone como un espacio de intercambio, vital y colorista. El tercero, entre el equipamiento deportivo y el centro cultural, es un espacio vinculado a espectáculos y manifestaciones artísticas al aire libre. El cuarto es el espacio para los niños. Todos ellos comparten un mismo punto de concentración situado en la plaza de la estación donde se sitúa un intercambiador modal Bus-Tram-Parking.

Territorial context and landscape features description

Benicàssim, located between the coastline natural areas and the Natural Place "Desierto de las Palmas", can be understood as a city in the landscape. These places concentrate the areas with most environmental and visual value of Benicàssim, and most of their cultural heritage. But they risk being permanently disconnected by the different forms of land use in the middle ground.

The construction of the railway in the late nineteenth century was a --- in building development due to its capacity for communication and transportation over long distances and for starting a new city model. However in the local aspects,it became a historic disconnect either side of the line. The obvious problem has not prevented that the same result is repeated with the subsequent implementation of infrastructures which have been imposed a dominant model in the territory that organizes it depending on a north-south connectivity, but it breaks in an east-west direction, neglecting the local requirements of continuity cross. The split between formal and functional compact city and urban sprawl is repeated between the city itself and its environment, and between the mountain amphitheater of the "Desierto de las Palmas" and huertos in areas with lower slope.

The territory is in a process of fragmentation and urges that new interventions restore the crossing continuity of space and elements that organize the landscape. This requires a new attitude (...) which is well exemplified in the work of the archaeologist. It works from the fragments found in one place and makes a rereading of the object based on the data that history provides. Reconstructs the object assuming the fissures or gaps between the parties and adds only those parts that are essential to restore a continuity that allows us to understand the whole.

The reconstruction of the territory and the networking features of the landscape through the establishment of Transversal Ecological Corridors linked by Functional Connectors to ensure they work together. In this scenario, the space freed by the rail corridor is the only one who can create the necessary functional connectors to link the city with the Transversal Ecological Corridors to be defined.

Project explanation.

It proposes a linear park in the space freed by the rail corridor of the XIX's century, in the section between the compact city and diffuse, as the backbone of a future Green Infrastructure that makes possible a sustainable urban growth without producing another fracture in the territory.

At the territorial level, the most environmentally valuable areas and elements of cultural heritage on both sides of the railway line would be connected by a ramified system of green corridors interrelated with a linear central space, functional connector, which is linked to the city and activities.

The change in cross slope along the area of intervention allows a reorganization proposal of the existing topography with a reverse relief consisting of maintaining the longitudinal slope along the compact city and transverse slopes in the four areas where there is continuity between city and park. Among these areas from the lowest points of the section, it reverses the existing cross slope thus establishing two different levels of use.

The high accessibility, natural lighting and ventilation of the lower plane, allow to understand the street parking as a lower step and use it flexibly.

Significant areas near to the intervention are found to constitute in them the park gates. These gates are connected by tree-lined avenues that create a network of pedestrian routes to tour the park freely, returning to join separate parts of the city for over one hundred years. Tangents to these green corridors will have four open spaces for activities that require concentration citizen: First of them, next the "Barranco de Farja" is treated as a space for relaxation. The second one, in the central area, connects to the street below-function space and is proposed as a space for exchange, vital and colorful. The third one, between the sports equipment and the cultural center, is an space linked to artistic performances and outdoors. The fourth one is the space for children. They all share the same point which is located in the plaza of the station where stood a modal interchange-Bus-Tram Parking.

A city in the landscape, a landscape in the city. Proposed intervention in the area of vacant land released by the relocation of the railway infrastructure in Benicàssim (BENICÀSSIM)



Evaluación del los resultados. Respuesta social.

Se recogen titulares de la prensa local y publicaciones en prensa especializada:

El equipo de gobierno de Benicàssim visita la exposición de los seis proyectos finalistas del concurso del bulevar; Enrique Fernández-Vivancos gana el concurso del bulevar de Benicàssim; Un centenar de alumnos de la universidad politécnica de valencia visitan la exposición de los proyectos del bulevar de benicàssim; Benicàssim presenta en sociedad el proyecto ganador del concurso del bulevar central; Los participantes en el congreso internacional de turismo conocen el proyecto del parque central de Benicàssim.

Arquitectura Viva, Fernández-Vivancos construirá el Bulevar de Benicàssim

Scalae, Enrique Fernández-Vivancos, Luis de Andrés y Álvaro Gómez-Ferrer ganan el concurso del bulevar de Benicàssim

Paisea 014 representación, sección concursos.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

La propuesta premiada "recoge con inteligencia, rigor técnico y extraordinaria sensibilidad el conjunto de sugerencias que el área de trabajo contiene. La intervención planteada resulta ejemplar en el tratamiento de los aspectos prácticos requeridos mientras se evidencia capaz de convocar toda la amplia posibilidad de experiencias que un espacio público debe albergar. Destaca también la elogiable actitud de entender que la arquitectura puede, y quizá debe, obviar su presencia y hacerse a un lado, dejando espacio a la vida como fin último y único que la justifica".

Javier García-Solera, presidente del jurado del concurso.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

Seleccionado en segundo lugar.

Se valora especialmente la correcta interpretación de las características paisajísticas del lugar y la promoción de un desarrollo territorial sostenible, con efectos positivos en el lugar, poniendo de relieve nuevas oportunidades de desarrollo.

Asimismo se valora positivamente su incidencia social y ambiental de la propuesta, respecto a la mejora y valorización paisajística y social del lugar, a su capacidad de generar relación y aprecio por el paisaje, así como a su dimensión social, proyección didáctica y participación pública.

Los resultados de la votación del Comité Transnacional le dieron a Benicassim 14 votos, produciendo un empate técnico con Murcia. Finalmente, el Jurado no seleccionó esta candidatura para ningún galardón.

Assessment of the results. Social response.

Collect local headlines and publications in press:

The government team of Benicàssim visit the exhibition of the six finalists of the contest Boulevard; Enrique Fernández-Vivancos won the contest Boulevard Benicàssim; One hundred students of the Polytechnic University of Valencia visit the exhibition of projects Boulevard Benicàssim; Benicàssim debuts winner of the project's central boulevard; Participants in the international tourism congress know the central park project of Benicàssim.

Arquitectura Viva, Fernández-Vivancos construirá el Bulevar de Benicàssim.

Scalae, Enrique Fernández-Vivancos, Luis de Andrés y Álvaro Gómez-Ferrer ganan el concurso del bulevar de Benicàssim.

Paisea 014 representación, sección concursos.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The winning proposal "reflects with intelligence, sensitivity and extraordinary technical precision all the suggestions that the workspace contains. The proposed intervention is exemplary in the treatment of the practical evidence required while able to summon the wide possibility of experiences that must hold a public space. It also emphasizes the laudable attitude to understand that architecture can and perhaps should ignore its presence and step aside, leaving room to life as the ultimate and only thing that justifies".

Javier Garcia-Solera, president of the jury

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

Selected in second place.

It is particularly appreciated the proper interpretation of the landscape features of the site and the promotion of sustainable territorial development, with positive effects in place, highlighting new opportunities for development.

It is also appreciated the social and environmental impact of the proposal, concerning the improvement and enhancement of the social landscape and place, their ability to generate respect and appreciation for the landscape, as well as its social, educational and public participation screening.

At the transnational committee results Benicassim was marked with 14 votes, producing a technical tie with Murcia. Finally, the International Jury did not select this candidature to any award category.

Una ciudad en el paisaje. Infraestructura verde. *A city in the landscape. Green Infrastructure.*





Secciones transversales. *Cross sections.*

Planta y alzado de la intervención. *Plan and elevation of the intervention.*

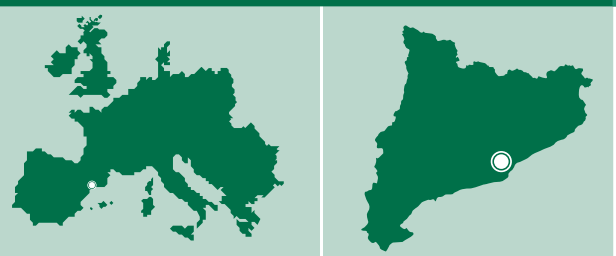




Planta y alzado de la intervención. *Plan and elevation of the intervention.*

Corredor verde de Cerdanyola del Vallès (BARCELONA)

Generalitat de Catalunya





Campos temáticos:
· Gestión de espacios abiertos periurbanos
· Calidad visual i ambiental de los márgenes urbanos y restauración Paisajística
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
Cerdanyola del Vallès (Barcelona)

Promotor:
Consorci Urbanístic del Centre Direccional de Cerdanyola del Vallès

Autor/es:
Michael Van Gessel, arquitecto paisajista; Anna Zahonero, bióloga; Martí Franch, ingeniero técnico agrícola y paisajista; Alfonso Vidaor, ingeniero de caminos canales y puertos.

Fecha:
Agosto 2009

Presupuesto: 26.080.000 € de ejecución.

Financiación:
Concurso restringido financiado por el consorcio urbanístico.

Thematic areas:
· Management of outlying open spaces.
· Visual and environmental quality of the urban periphery and landscape restoration.
· Protection and improvement of urban image and identity (views).

Localization:
Cerdanyola del Vallès (Barcelona province)

Developer:
Planning Consortium of the Directional Centre of Cerdanyola del Vallès

Author/s:
Michael Van Gessel, landscape architect; Anna Zahonero, biologist; Martí Franch, landscape and agricultural technical engineer; Alfonso Vidaor, civil engineer.

Date:
August 2009

Budget: € 26,080,000 for implementation.

Financing:
Restricted competition financed by the planning consortium.

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

El sector del Centre Direccional del Vallès constituye un ámbito de desarrollo urbanístico de una extensión de 340 Ha. situado al pie del Parque Natural de Collserola (de 8.465 ha), ubicado a poniente del núcleo urbano de Cerdanyola, delimitado a norte por la autopista AP-7, a sur por la Riera de Sant Cugat y al oeste por el termino municipal de Sant Cugat del Vallès. El sector está destinado a usos mixtos combinando actividades productivas, de servicios, residenciales y comerciales, así como en la construcción de un espacio para actividades propias de la nueva economía del conocimiento (Parque de la Ciencia, Sincrotrón) en un lugar próximo, accesible, central y con una buena calidad paisajística, con la intención de integrarse correctamente en el contexto territorial.

El nuevo plan parcial vigente define dentro del Centro Direccional del Vallès un espacio libre de 142 Ha. con un ancho de 1000 m., reservado para garantizar un corredor ecológico de conexión a escala regional entre la Sierra de Collserola al sur y el macizo de Sant Llorenç de Munt a norte, permitiendo la interrelación ecológica de los diversos espacios.

El Consorcio del Centro Direccional de Cerdanyola es un organismo público formado por el ayuntamiento de Cerdanyola y el INCASOL (Generalitat de Catalunya) que dispone de todas las competencias en el sector. Con el objetivo de desarrollar el planeamiento, en el año 2009 el consorcio convocó un concurso de ideas para la redacción del anteproyecto general, el proyecto ejecutivo y la dirección de las obras de urbanización de este ámbito de espacio libre denominado Corredor Verde.

En el ámbito del Corredor Verde existen diversos valores ecológicos y paisajísticos que el proyecto presentado a concurso tiene en cuenta. La morfología del relieve con las cadenas montañosas como horizontes próximos y sucesivos, el espacio central de secano como referente de la memoria colectiva con una unidad visual estable, el sistema del drenaje natural como patrón de comportamiento de las pequeñas cuencas con puntos bajos húmedos de alto valor ambiental y paisajístico, el sistema de caminos como traza permanente de estructuración del lugar, los huertos como preexistencia a mantener, el valor del perímetro entre el bosque y el claro, el reconocimiento del espacio como sector de oportunidad económica y la red de relaciones ecológicas entre los organismos vegetales y animales.

Descripción del proyecto.

El parque Corredor Verde se propone como un espacio híbrido compuesto por un mosaico agro-forestal central estructurado por dos rieras -que juntamente con la riera de Sant Cugat son los ejes principales de su funcionalidad ecológica- y por dos paisajes recreados como interpretaciones de la geografía dual de la comarca del Vallès: el paisaje de secano vinculado a las ondulaciones topográficas y el paisaje de los humedales del fondo de las rieras.

El proyecto plantea dos sectores diferenciados según las intensidades de uso: el sector natural -con baja frecuentación y con prioridad de las funciones ecológicas relacionadas con los cursos de agua, los bosques y los campos agrícolas-; y el sector de uso colectivo encuadrado por el Parque del Sincrotón y el Parque de la Riera .

La restauración de la conectividad se consigue con tres estrategias: la jerarquización de los flujos de fauna mediante la creación de un ecoducto por encima de la autopista, un falso túnel-viaducto por el cruce del ferrocarril para el paso de fauna y pasos en trinchera por debajo de la carretera -para el paso de fauna y peatones-; la mejora de los cruces entre el flujo de fauna y las infraestructuras; y la mejora de la calidad ecológica de los hábitats conectores.

La conectividad global y mejora ecológica entre los dos sistemas naturales de Collserola al sur y Sant Llorenç de Munt al norte se consigue mediante: el incremento de la superficie forestal sin introducir fragmentaciones en los espacios agrícolas; la introducción de balsas de laminación como elementos de control hidráulico; la diversificación de los hábitats ampliando la secuencia cultivo-bosque existente por cultivo-matorral-bosque digitando más su perímetro. Se introduce el tiempo como factor básico de construcción y por último se complementa la diversidad agrícola con la plantación de frutales en el ámbito del Parque del Sincrotón.

La estructura del parque, más allá de la configuración de las rieras y de su relación con el mosaico agroforestal, se define a partir del sistema de caminos vinculados con los estacionamientos en los accesos, del sistema de drenaje que se acomoda a los pliegos topográficos de forma visible, del sistema de plantaciones con módulos básicos adaptados al lugar, y por último con el soporte de la trama de actividades mayoritariamente lúdicas, deportivas y de comunicación ambiental.

Territorial context and description of the landscape features.

The Directional Centre of Cerdanyola del Vallès forms an urban development sphere measuring some 340 hectares. Situated at the foot of the Collserola Natural Park (8,465 ha) and west of Cerdanyola town centre, it is bounded to the north by the AP-7 motorway, to the south by the Sant Cugat watercourse, and to the west by the municipal district of Sant Cugat del Vallès. This is a mixed-use area, combining manufacturing, services, residential and commercial activities. In addition, a space has been constructed for activities inherent to the new knowledge economy (Science Park, Synchrotron), which is nearby, accessible, central and with good landscape quality, with the intention of being correctly integrated into the territorial context.

The current plot development plan defines an open space of 142 hectares with a width of 1000 metres, within the Directional Centre of Cerdanyola del Vallès, set aside to guarantee and eco-corridor on a regional scale between the Sierra de Collserola to the south and the massif of Sant Llorenç de Munt to the north, allowing ecological interrelations between various spaces.

The Consortium of the Directional Centre of Cerdanyola is a public body set up by the Cerdanyola town council and Incasòl (the Catalan Land Institute of the Regional Government of Catalonia) which holds all competencies in the sector. With the goal of putting planning into practice, in 2009 the consortium called a design competition for the preparation of the general draft project, the final design and the management of the urban development works within this open space, known as the Green Corridor.

In the Green Corridor area there are several ecological and landscape factors that are taken into account by the project entered into the competition, including: The morphology of the terrain, with the mountain chains as close and successive horizons, the dry central space as a stable visual unit and a reference point in the collective memory, the natural drainage system as a pattern of behaviour for small water basins with low wetlands of high environmental and landscape value, the system of paths as a permanent structural element, the gardens as a pre-existing feature to be maintained, the value of the boundary between woodland and clearing, the recognition of the space as an economic window of opportunity and the network of ecological relations between plant and animal organisms.

Project explanation.

The proposed Green Corridor park is a hybrid space consisting of a central mosaic of forest and farmland, structured by two intermittent streams, which along with the Sant Cugat stream are key to its ecological functioning; and two recreated landscapes interpreting the dual geography of the Vallès district: the non-irrigated landscape linked to an undulating topography and the wetland landscape of the riverbeds.

The project proposed two sectors distinguished according to their intensity of use: the natural sector -little visited and where priority is accorded to ecological functions related to the watercourses, woodlands and agricultural fields; and the collective use sector, consisting of the Synchrotron park and the Parc de la Riera de Sant Cugat.

The restoration of connectivity is achieved through three strategies: the organisation of wildlife flows through the creation of an ecoduct over the motorway, a cut-and-cover tunnel/bridge at the railway crossing to enable the passage of fauna, and trench crossings below the road to allow the passage of wildlife and pedestrians-; the improvement of crossings where wildlife flows intersect with infrastructure; and improvement in the ecological quality of connecting habitats.

Overall connectivity and ecological improvement between the two natural systems of Collserola to the south and Sant Llorenç de Munt to the north is achieved by: increasing the forested area without creating fragmentations in agricultural spaces; introducing ponds as water control features, diversifying habitats by broadening the farmland-woodland sequence by blurring the perimeter between them to create farmland-scrubland-woodland. Time is included as a basic factor in construction, and lastly agricultural diversity is supplemented through the planting of fruit trees in the Synchrotron park area.

The park's structure, beyond the configuration of the watercourses and their relation to the farmland-forest patchwork, is defined by a system of paths linked to the parking areas on the access roads, the drainage system that visibly follows the folds in the topography, the system of plantations with basic units adapted to the site, and lastly by the support of the area for mainly recreational, sporting and environmental communication activities.

Green corridor of Cerdanyola del Vallès (BARCELONA)

Evaluación de los resultados. Respuesta social.

La apuesta por el desarrollo de actividades sociales y de comunicación ambiental en los espacios que asumirán un uso público más marcado ha sido muy valorada en los auditorios en que se ha presentado el proyecto. Se destaca la distinción sutil entre las áreas con un acusado componente ecológico y las zonas con una cierta intensidad de uso, establecida en el proyecto mediante pequeñas estructuras que actúan como elementos de control de los procesos ecológicos y de delimitación de los usos de recreo.

Se han valorado las estrategias para hacer compatible la productividad agrícola con la ecológica en un contexto en el que las referencias del paisaje histórico de la región aún persisten.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

El proyecto ejemplifica el reflejo del cambio del paradigma social y científico y resuelve los condicionantes del desarrollo urbano desde el punto de vista de compatibilidad de los valores medioambientales con los usos sociales.

El proceso de diseño del proyecto ha ido evolucionado a lo largo de su concreción con un enfoque multiescalar que ha permitido descubrir tanto la evolución de los procesos naturales como los rastros de las intervenciones humanas, que en conjunto forman una matriz agrofortestal caracterizada por la existencia de una red de caminos y; de flujos asociados a la existencia de las actividades industriales y urbanas que dominan la visión contemporánea del paisaje.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

El comité regional valoró que el proyecto pone en valor un espacio crítico a través de su consolidación como es el corredor verde en un sector del área metropolitana de Barcelona de nuevo desarrollo urbano del (parque tecnológico). El paisaje recreado ha de suponer una garantía el equilibrio territorial, y de la conectividad ecológica,,a la vez que convertirá el lugar en un nuevo espacio de ocio para los ciudadanos.

La propuesta resuelve los retos que plantea el lugar mediante una ordenación respetuosa de los espacio y el manteniendo las huellas históricas en el paisaje, pero siempre a través de su dialogo con los elementos flujos de la sociedad actual.

Assessment of the results. Social response.

The commitment to developing social and environmental communication activities in the spaces that will be subject to more pronounced public use, has been highly valued in the audits to which the project has been submitted. Of particular note is the subtle distinction between areas with a marked ecological component and areas subject to more intensive use. This distinction is established in the project through small structures that act as elements for the monitoring of ecological processes and which mark the boundaries of recreational use.

Value is attached to the strategies to make agricultural and ecological productivity compatible, in a context in which references to the region's historical landscape still exist.

Evaluation of the action. Integration of landscape criteria.

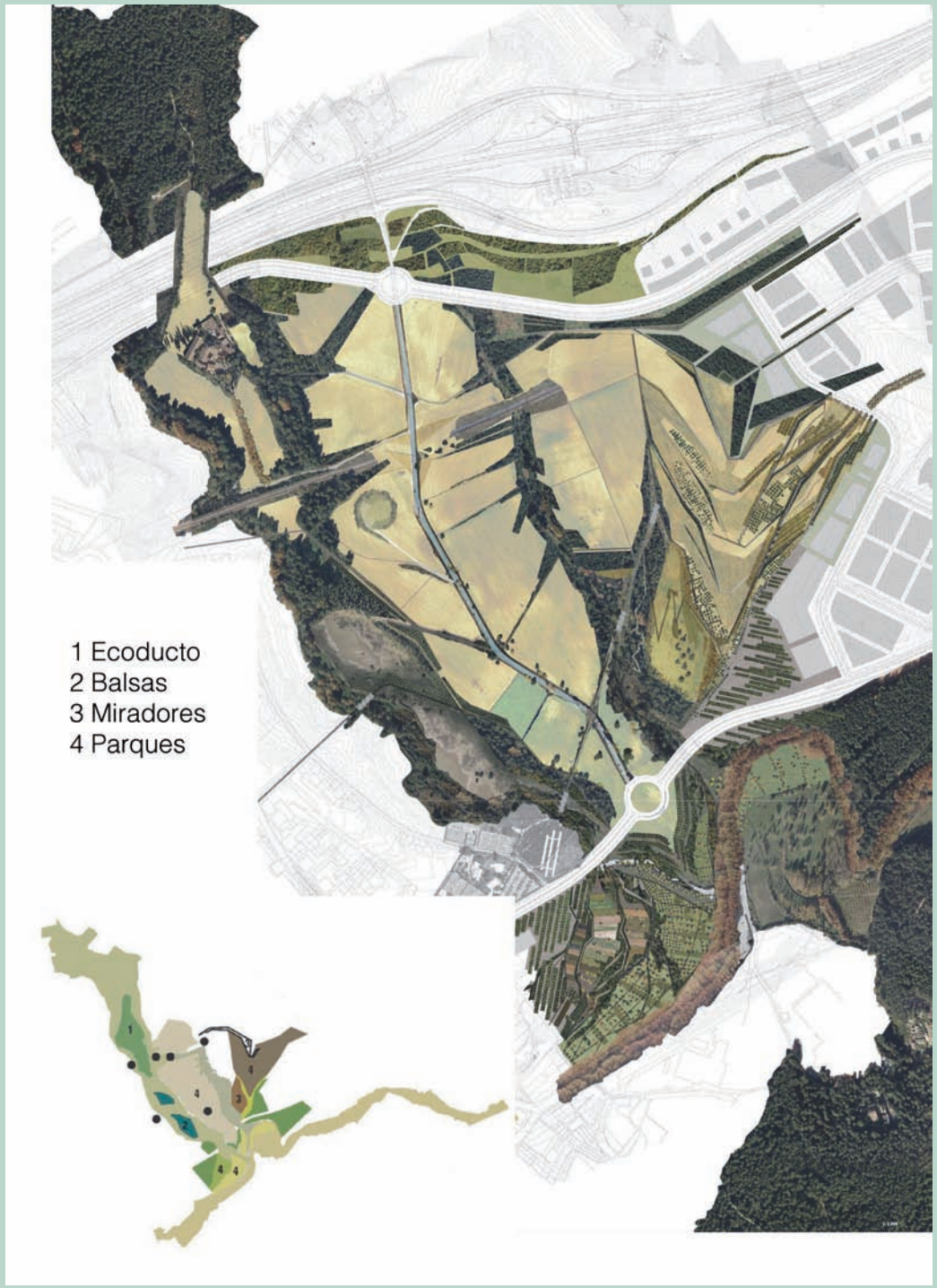
This exemplary project reflects the change in the social and scientific paradigm and meets the conditions for urban development from the perspective of compatibility between environmental values and social uses.

The project design process has been evolving throughout its execution with a multi-scalar approach that has enabled discoveries to be made regarding both the evolution of natural processes and the traces of human activity. Together these form a patchwork of forest and farmland characterised by the existence of a path network and of the flows associated with the urban and industrial activities that dominate the contemporary vision of the landscape.

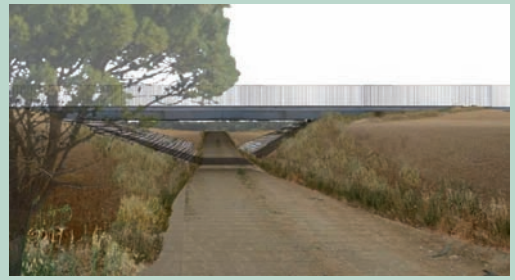
Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The regional committee appreciated that the project enhances the value of a critical space through its consolidation as a green corridor, in a part of the Barcelona metropolitan area that is subject to new urban development (technology park). The recreated landscape represents a guarantee for the territorial balance and ecological connectivity, whilst it will transform the site into a new leisure space for the public.

The proposal meets the challenges presented by the site, thanks to an arrangement that respects spaces and maintains historical traces in the landscape, always through its dialogue with the elemental flows of today's society.



Planta de la propuesta. *Ground plan of the proposal.*



Paso en trinchera por debajo de la carretera de conectividad de fauna y peatones. *Trench crossing below the road for wildlife and pedestrian use.*



Ecoducto de 80m de ancho en el sector de cruce entre el torrente de Can Fatjó y la autopista. Como continuación de la pieza agrícola, bordeado por masa forestal. *Ecoduct, 80m in width, in the vicinity of the crossing of the Can Fatjó stream and the motorway. It is a continuation of the farmland, flanked by forest expanse.*



El parc dels Horts y el centro de interpretación del paisaje.
The Parc dels Horts and the landscape interpretation centre

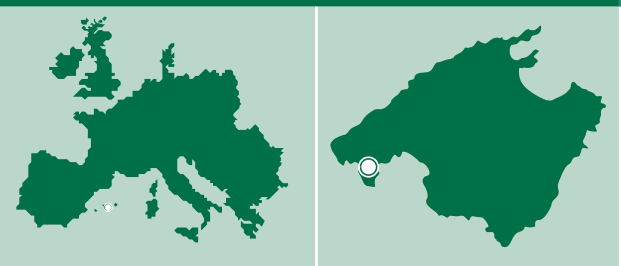


El parque de la riera de Sant Cugat y el pinar de transición.
The Parc de la Riera de Sant Cugat and transitional pine woodland.

PMP-2011

1er Premio en el “Concurso de ideas para la rehabilitación integral de las zonas turísticas de Calvià, Mallorca” (MALLORCA)

Consell de Mallorca
Departament de Territori





Campos temáticos:
· Gestión de espacios abiertos periurbanos
· Áreas de oportunidad
· Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos
· Integración paisajística de las nuevas zonas residenciales en el espacio periurbano
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
Municipio de Calvià, Mallorca, Islas Baleares, España.

Promotor:
Ayuntamiento de Calvià.

Autor/es:
Estudio Vivas Arquitectos S.C.P.
-César Vivas Millaruelo
-Cristian Vivas Millaruelo

Fecha: 20/12/2008

Presupuesto: 535.290.240 €

Financiación: Pública y Privada

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management.
· Opportunities for improvement
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Landscape integration of the new residential zones in peri-urban areas
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Municipality of Calvià, Mallorca, Balearic Islands, Spain.

Developer:
Calvià Town Council.

Author/s:
Estudio Vivas Arquitectos S.C.P.
-César Vivas Millaruelo
-Cristian Vivas Millaruelo

Date: 20/12/2008

Budget: € 535,290,240

Financing: Public and Private

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

Calviá ofrece un paisaje de gran diversidad y de grandes contradicciones producto del crecimiento urbanístico desmesurado al que ha sido sometido el municipio durante el proceso de la “balearización” que se inició en los años 60 con el turismo de masas. Encontramos desde zonas que todavía conservan una riqueza paisajística y ningún signo de degradación ecológica hasta otras que han sido profundamente alteradas. El municipio tiene su paisaje de identidad propio, posee 54 km de litoral, de los cuales 18km están urbanizados, y un total de 34 playas con sus hoteles y turistas, con sus bosques y áreas rurales tradicionales.

La desarticulación territorial y la presión humana sobre el litoral, con la consiguiente pérdida de calidad ambiental, amenazan la propia base del atractivo residencial y turístico del municipio. Por tanto, desde el punto de vista territorial, el objetivo principal del plan es el de garantizar una matriz suficientemente permeable ecológicamente como para que la composición, la estructura y los procesos ecológicos que le son inherentes se mantengan en buen estado, y por lo tanto mantengan los valores potenciales y reales del territorio.

Descripción del proyecto.

La nueva situación económica, la conciencia por los aspectos medioambientales, los cambios de hábito en la movilidad y las nuevas demandas turísticas sitúan a Calviá en la necesidad de buscar un reposicionamiento turístico integral. El plan aspira a generar una oferta turística adaptada a las nuevas motivaciones de la demanda, valorizando los aspectos medioambientales de los destinos turísticos, fomentando la autenticidad cultural, recuperando la singularidad paisajística e impulsando la calidad y la variedad de los productos turísticos a través de la reconversión. Para alcanzar estos objetivos el plan debe integrar un conjunto de medidas y directrices con el fin de garantizar tres principios básicos: Diversidad, Identidad y Sostenibilidad.

El plan define zonas de transición progresivas entre el sistema urbano costero y el sistema forestal interior. Así pues, los principales frentes de actuación serán:

- La costa, regenerando y recuperando sus valores ambientales originarios.
- El ámbito urbano, redefiniendo y estructurando las transiciones hacia el medio rural y marítimo.
- El paisaje, potenciando su identidad como valor añadido y reforzando su funcionalidad como matriz ecológica.

Territorial context and description of the landscape features.

Calvià is characterized by widely varying scenery with big contradictions caused by uncontrolled urban growth in the municipality during the boom in development that began in the 1960s with mass tourism. It ranges from areas that still conserve their scenic value, with no sign of environmental degradation, to others that have been seriously affected. The municipality has a landscape with its own identity, with a 54km stretch of coastline, 18km of which are developed, and a total of 34 beaches, with hotels and tourists, plus woodlands and traditional rural areas.

Calvià's lack of spatial cohesion and human pressure on its coastal areas, with subsequent environmental degradation, are jeopardizing the municipality's.

Project explanation.

Given the new economic situation, an awareness of environmental issues, changes in mobility-related habits, and new tourism demands, Calvià must seek to find a new global repositioning strategy for its tourist industry. The plan is intended to generate a tourist supply that fits in with new tourist motivations, highlighting the value of tourist destinations' environmental assets, fostering cultural authenticity, restoring the landscape's unique character, and promoting a variety of high-quality tourism products through reconversion plans. To achieve these objectives, the plan must integrate a series of measures and guidelines in order to guarantee three basic principles: diversity, identity and sustainability.

The plan defines buffer areas that provide a progressive transition between urban coastal areas and inland forest ones. The main targets for action will be:

- The coast, regenerating and regaining its original environmental values.
- Urban areas, redefining and structuring transitions from rural areas to coastal ones.
- The landscape, promoting its identity as an added value and reinforcing its functionality as an ecological matrix.

1st Prize for "Tender for Ideas for the Global Revitalization of Tourist Resorts in Calvià, Mallorca" (MALLORCA)

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

No se ha realizado hasta el momento una evaluación de los resultados y tampoco se ha reflejado y una respuesta social con la que podamos contribuir significativamente.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

- El plan fomenta y garantizar ante todo un desarrollo territorial sostenible, recuperando y potenciando los procesos dinámicos propios del paisaje (restauración de sistemas de humedales litorales originarios, restauración ambiental de rieras …)
- El plan tiene muy en cuenta la dimensión económica del paisaje de Calviá, ya que ofrece enormes posibilidades como alternativa al turismo de sol y playa, principal fuente económica del municipio.
- El plan plantea diversidad de actuaciones en el ámbito de los establecimientos turísticos (rehabilitación, esponjamiento, aumento de categoría), y afecta aspectos urbanísticos (recuperación y creación de espacios libres...).

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

En el Comité Regional de Selección esta candidatura obtuvo 10 votos a favor.

Se valora muy positivamente las estrategias de planificación territorial para regenerar las zonas turísticas integrando el potencial del paisaje. Todos los miembros del jurado votaron a favor sin ninguna objeción destacando la calidad del trabajo realizado.

Assessment of the results. Social response.

There has not been so far an evaluation of the results and has not been reflected yet social response that it can contribute significantly

Evaluation of the action. Integration of landscape criteria.

- First and foremost, the plan fosters and aims to guarantee sustainable spatial development, restoring and promoting dynamic landscape processes (the restoration of wetlands and original coastlines, the environmental restoration of river beds, ecological connectivity among natural spaces etc).
- The plan pays particular attention to the economic aspect of Calvià's landscape, since it offers huge possibilities as an alternative to sun and sand tourism, the main driving force behind the municipality's economy.
- The plan for the global revitalization of Calvià's tourist resorts encompasses a variety of initiatives to tourism establishments (their restoration, the freeing of space in developed areas, higher category hotels), while also affecting urban planning aspects (the restoration and creation of open spaces...).

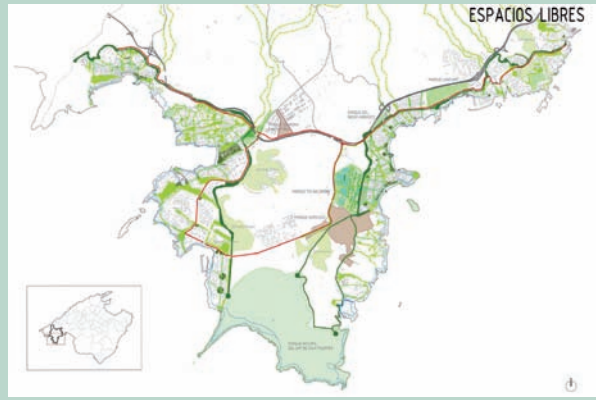
Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

In the Regional Committee, this candidature obtained 10 votes. Unanimously.

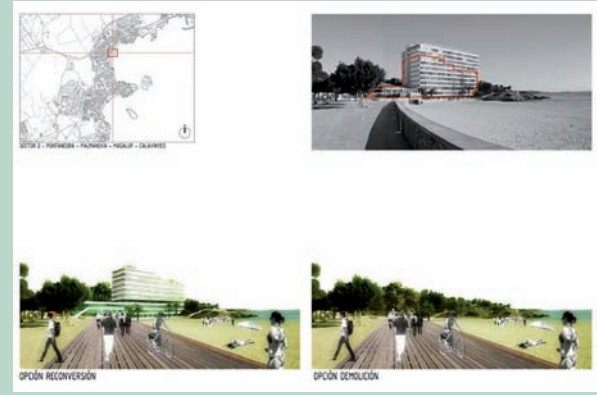
He greatly appreciates territorial planning strategies to regenerate the tourist areas through potential of the landscape. All members of the jury voted, without objection, highlighting the quality of work performed.



La creación de parques de borde en las franjas de transición entre espacios urbanos y no urbanos forma parte de las estrategias del proyecto.
To design a border park on the fringes of transition between urban and non urban areas as part of the strategies of the project.



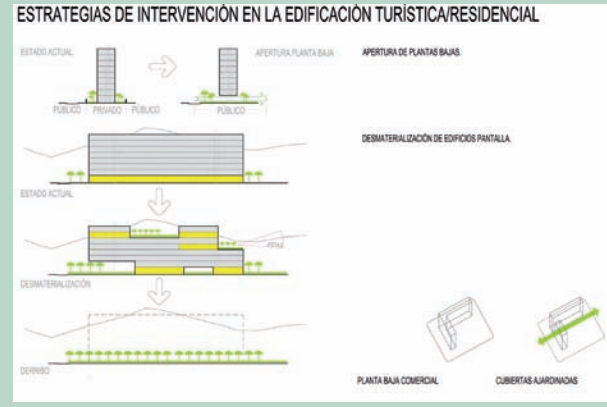
Red de espacios libres capaces de estructurar el territorio.
Network of open spaces capable of structuring the territory.



La estrategia se centra en la reutilización y reconversión de la edificación existente.
The strategy focuses on the reuse and conversion of existing buildings.



Restauración de los humedales a través del desarrollo del turismo ornitológico.
Restoration of the wetlands by means of the development of the ornithological tourism.

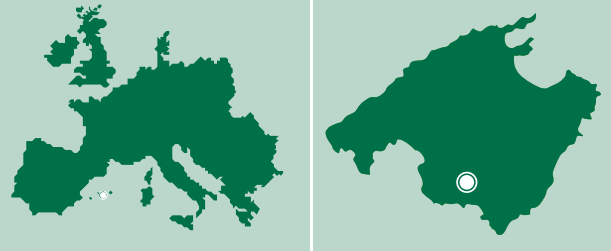


Se propone desmaterializar los edificios y liberar espacio público en planta baja.
The project is proposing dematerialise buildings and win free public space on ground floor.

PMP-2011

Nuevo cementerio en Llucmajor. Recuperación de una cantera de marés (MALLORCA)

Consell de Mallorca
Departament de Territori





Campos temáticos:
· Gestión de espacios abiertos periurbanos
· Áreas de oportunidad
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
Municipio de Llucmajor (Mallorca)

Promotor:
Proyecto final de carrera

Autor/es:
Catalina Salvà Matas

Fecha:
Julio 2008.

Presupuesto: 32.723.610 €

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management.
· Opportunities for improvement
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Llucmajor, Mallorca, Balearic Islands.

Developer:
End of degree project.

Author/s:
Catalina Salvà Matas

Date:
July 2008.

Budget: € 32,723,610

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

La propuesta de intervención en las canteras de Mallorca entendidas como un todo paisajístico y no como elementos aislados. Su detección como grandes espacios de oportunidad con una alta carga paisajística e intereses. También su conservación como elemento paisajístico definitorio de un territorio, reflejo de su historia y de su tradición en el paisaje.

La cantera elegida se ubica en el municipio de Llucmajor, cercano a la capital de la isla, junto a la carretera militar que recorre longitudinalmente la costa suroeste del municipio y que ofrece un recorrido paisajístico espectacular por una secuencia de acantilados característicos de este municipio. Actualmente se encuentra en un proceso de semi-clausura ya que consta de dos canteras anexas una de las cuales se dejará de explotar en breve.

Esta cantera tiene unas dimensiones espectaculares, fuera de la escala humana, como se puede ver en las fotografías. Al recorrer la cantera hasta el fondo se experimentan sensaciones de percepción evolutiva a medida que se cambia el recorrido, hasta la llegada al fondo donde las visuales se disparan y se entiende la cantera y la sublimidad que proporciona.

Descripción proyecto.

El proyecto se inicia con un planteamiento territorial general de actuaciones en las canteras, estableciendo un sistema y acaba por ejemplificar uno de los infinitos posibles proyectos en una de las canteras estudiadas, intentando plasmar el proyecto de un cementerio, en este caso, como respuesta de una carencia a nivel de equipamientos del municipio. El proyecto concreto aplica criterios generales de intervención estudiando la posibilidad de aplicarlos genéricamente a otras canteras.

Este proyecto nace de la detección de este serio problema que afecta a nuestro territorio y paisaje. Las canteras son sólo el reducto de los procesos extractivos, generando espacios descomunales, de apariencia sublime, especialmente las canteras de marés de Mallorca.

El objetivo de este proyecto es mantener vivas las canteras a pesar de su muerte utilitaria, como punto de extracción, tratándolas como espacios de oportunidad, puntos de gran interés paisajístico e histórico que son. Se trata de utilizar los paisajes generados.

El proyecto es un intento de establecer criterios de actuaciones posibles, pudiéndose extender y aplicar a toda una cadena de intervenciones en canteras. Los criterios de intervención se resumen en tres estrategias superpuestas e interrelacionadas entre sí:

- Establecer una continuidad generada por un sistema de excavaciones, fruto de la historia de la misma cantera.
- La construcción se materializa excavando, por tanto, de-construyendo.
- Autoabastecimiento: el material extraído es el que sirve para la construcción de los elementos añadidos.

Territorial context and description of the landscape features.

The proposed intervention project to Mallorca's quarries conceives them as a global scenic ensemble and not as isolated features. They are identified as places that offer major opportunity for improvement, with substantial landscape potential and interest value. Their conservation is also regarded as important as landscape features that define a region, reflecting its history and their tradition as part of the landscape.

The chosen quarry is located in the municipality of Llucmajor, near the capital of the island, near the military road which runs lengthwise the southwest coast of the municipality and offers a spectacular sequence of some scenic cliffs by a typical of this municipality. He is currently in a semi-closure process as consisting of two adjoining quarries of which one will cease to operate shortly.

The quarry has a spectacular dimensions, beyond the human scale, as seen in the photographs. Walking through the quarry, we experiment different feelings when changing the route, until reaching the bottom where the visuals soar, providing the sublimity.

Project explanation.

The project begins by taking a spatial planning focus, contemplating general initiatives to quarries and the creation of a system. It concludes by giving an example of one of the endless possible projects, applied to one of the quarries under analysis, trying to formulate a project for a cemetery, in this case in response to a lack of municipal services. The specific project applies general intervention criteria in order to test the possibility of them being extended generally to other quarries.

This project stems from the detection of this serious problem affecting our land and landscape. The quarries are only the stronghold of the extractive processes, creating huge spaces, of sublime appearance, especially the limestone quarries of Mallorca.

The objective of this project is to keep alive the quarry despite his death utilitarian point of extraction, treating them as opportunity spaces, like points of scenic and historical interest that they are. It involves using the generated landscapes

The project is an attempt to establish criteria for the possible actions, and can be extended and applied to a whole chain of operations in quarries. The criteria for intervention are summarized in three strategies interrelated:

- Establish a continuum generated by a system of excavations, the result of the history of the quarry.
- Construction digging materializes , therefore, de-constructing.
- Self-sufficiency: the extracted material is used to build the additions elements.

New Cemetery in Llucmajor. Re-use of a sandstone quarry (MALLORCA)

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

Ha sorprendido muy positivamente la reflexión hecha, tanto desde ámbitos técnicos como no técnicos. El planteamiento diferente y esperanzador ha hecho a la sociedad implicada interesarse por el tema, muchas veces defendiéndolo.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

Actuación completa por su complejidad y planteamiento inter-escalar. La posibilidad de un nuevo planteamiento para estos espacios, de doble función: recordar una parte histórica de nuestro pasado y permitir otras perspectivas de futuro, todo reflejado en el proyecto.

La detección de paisajes patrimoniales, olvidados, espacios de oportunidad paisajística y funcional. La conservación y puesta en valor de un paisaje mediante su regeneración y de la dialéctica con las nuevas disciplinas convergentes respecto del paisaje.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

En el Comité Regional de Selección esta candidatura obtuvo 10 votos a favor.

El análisis del contexto territorial es muy interesante a pesar de que tal vez la solución del proyecto no sea la mas adecuada. Se valora muy positivamente la utilización de otros usos para estos espacios una vez que se abandona la extracción del material de la cantera.

Assessment of the results. Social response.

The idea made a surprisingly positive impact in technical and non-technical spheres. The project's distinctive, encouraging approach aroused interest in the subject among local society, often to support it.

Evaluation of the action. Integration of landscape criteria.

A comprehensive initiative due to its complexity and because it is conceived on different levels. The possibility of a new approach to quarries, giving them a dual function: recapturing a historic part of our past and offering other future prospects, all reflected in the project.

Detection of heritage landscapes, forgotten spaces and landscapes of opportunity. The preservation and enhancement of the landscape through their recovered spaces and the dialectic with the new disciplines that converged on the landscape.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The Regional Committee assessment was 6 votes in favour and 4 abstentions.

The analysis of the area concerned is very interesting although perhaps the solution of the project, perhaps, is not the most appropriate. He greatly appreciates the use of other uses for these spaces is left after the removal of extraction material.



Situación generalizada de abandono de la mayoría de canteras inactivas de la isla. *General situation of abandoned in the inactive quarries in most of the island.*

Observamos las dimensiones y perspectivas que nos ofrecen estos espacios.
We show the dimensions and perspectives offered by these spaces.





La vegetación y cortes producidos en las paredes nos evocan nuevos paisajes.
The vegetation and the cuts from the walls evoke new landscapes.

Paisajes generados por el hombre y olvidados por la sociedad que pueden ser recuperados.
A human-generated landscapes forgotten by society and they can be recovered.





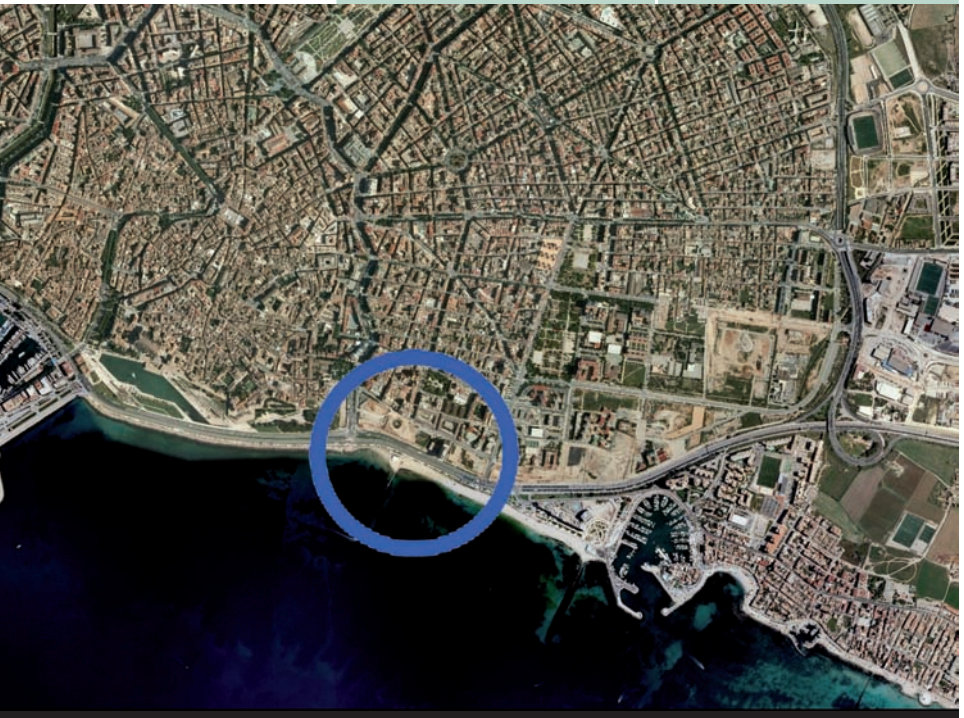
El proyecto intenta mantener vivas las canteras como puntos de interés paisajístico.
The project aims to keep alive the quarries treating them as an interesting areas.

Corredor verde del frente marítimo de Palma (PALMA)

Consell de Mallorca
Departament de Territori







Campos temáticos:
· Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos
· Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística
· Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
Palma

Promotor:
Ayuntamiento de Palma

Autor/es:
Antoni Barceló, Luis Alegre, Estanislau Roca, Bàrbara Balanzó, Lluís Lloveras

Fecha: Febrero 2009

Presupuesto:
Al tratarse de un proyecto que se anexa a una modificación Puntual del PGOU, éste no tiene un presupuesto de Ejecución establecido

Thematic fields:
· Visual quality of accesses and entrances to urban nuclei.
· Visual and environmental quality of urban fringes and landscape restoration.
· Protection and improvement of urban image and identity (views)

Localization:
Palma

Developer:
Palma Town Council

Author/s:
Antoni Barceló, Luis Alegre, Estanislau Roca, Bàrbara Balanzó, Lluís Lloveras

Date: Febrero 2009

Budget:
Being a project that is attached to a specific amendment to the General Plan, does not have an established budget execution

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

El corredor verde del Frente Marítimo es la pieza más céntrica y con mejor impacto positivo en la sostenibilidad urbana de Palma de todo el sistema urbano de espacios libres, ya que se encuentra muy cerca de la zona más densamente poblada de la ciudad, en frente de uno de los mayores polos de atracción de Palma, su playa, ya lo largo de una de las principales vías de comunicación rápida de la ciudad, la Vía Litoral.

Se ha interpretado el proyecto como un ejercicio de disciplina geométrica, relacionada con la morfología del plano histórico de la ciudad, sobre el que se han establecido unas reglas de empleo, todo él con un trazado regulador dinamizado por la oblicuidad.

Considerando todas las parcelas como una unidad, sobre el espacio resultante se ha definido un espacio libre en la cota de la ciudad y otro a nivel del paseo marítimo. Esta sección permite albergar programa de equipamiento público bajo rasante adaptando la edificación a la topografía. Aceptando el edificio catalogado de GESA como una alteración del conjunto verde, los edificios que surgen de la ordenación pertenecen a una estructura superior pero forman vez unidades independientes, cada una con su propia fisonomía.

Descripción del proyecto.

La propuesta pretende generar "espacio libre", priorizar los espacios de relación y zonas verdes por delante de los edificios, valorar los espacios intermedios entre las diferentes actividades más que las propias edificaciones, ordenar desde el espacio vacío, empezando a partir de los puntos de encuentro.

Una actuación estratégica de sostenibilidad en este punto de la ciudad servirá de catalizador para la meta del nuevo modelo de ciudad. La actuación del corredor verde incluye, en las diferentes fases previstas de su formación, las siguientes actuaciones:

1. Actuaciones para el fomento de la movilidad sostenible:
   - Carriles bici y aparcamientos de bicicleta que permitirán desplazarse de manera segura y sostenible a lo largo del Frente Marítimo de Palma, y que enlazarán el Palacio de Congresos con el centro histórico de la ciudad.
   - Aparcamiento disuasorio, park & ride de 700 plazas, que permitirá a la gente que llegue a Palma aparcar su vehículo y utilizar los modos no motorizados y el transporte público hasta llegar al centro de la ciudad.
2. Actuaciones para el fomento de la sostenibilidad urbana, ya que se creará una nueva polaridad de espacio público con un elevado componente de verde urbano de calidad. Aparcamiento disuasorio.

Territorial context and description of the landscape features.

The project has been conceived as an exercise in geometrics, linked in with the morphology of the layout of the old quarter of the city, on which occupancy criteria have been established, all within the framework of an organizational design, galvanized by its angled layout.

Taking all the parcels of land as one single unit, an open space has been defined on the resulting land at city level, with another on the same level as the waterfront avenue. This section can be used to house public utilities below street level, adapting the buildings to the topography.

Taking on board the fact that the listed GESA building has a modifying effect on the green space as a whole, any buildings derived from the planning project will form part of a larger structure while also constituting independent units, each with its own physiognomy.

Project explanation.

The objective is to create an 'open space', to prioritize communal and green areas in front of buildings, to emphasize mid-point areas between different activities rather than buildings themselves, to plan with an empty space as a starting point, to start the other way round, from public meeting points.

A strategic initiative in the field of sustainability in this part of the city will act as a catalyst in establishing a new model of metropolis. The envisaged stages in the creation of the green corridor will encompass:

1. Activities to promote sustainable mobility.
   - Cycle lanes and cycle parks so that people can travel safely in a sustainable way along Palma's waterfront. They will link the Convention Centre to the city's old quarter.
   - A 700-vehicle park-and-ride car park so that people can travel to Palma, park their vehicle, and use non-motorized means of transport or public transport to reach the city centre.
2. Initiatives to promote urban sustainability, because a new public space and source of attraction will be created, with a strong focus on high-quality green urban areas.

The Palma waterfront green corridor (PALMA)

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

En materia de sostenibilidad urbana, los principales logros del proyecto son:
- Crear las condiciones para aumentar la movilidad sostenible y disminuir la cuota modal del vehículo privado motorizado.
- Establecer un área de verde urbano sostenible y de calidad que aumenta la sostenibilidad urbana de la ciudad.
- Mejorar la calidad paisajística del Frente Marítimo de Palma

La intervención de entidades administrativas y vecinales han contribuido al desarrollo sostenible de la ciudad que adapta su crecimiento a un nuevo modelo de ciudad más amable e integrador.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

Se considera que el diseño de este corredor verde se ha hecho con la intención de contribuir a la mejora paisajística de la Ciudad de Palma, dotándola de un espacio de características paisajísticas especiales y que sirven a las diferentes escalas de la ciudad, desde el peatón al nivel de Planeamiento Metropolitano. La actuación pretende evidenciar y positivar los rasgos más destacables del emplazamiento, valorizando a sus límites, y potenciando los valores naturales del lugar (de acuerdo con criterios sostenibles), que requiere un emplazamiento tan estratégicamente bien situado por lo que significa el futuro inmediato del crecimiento de la ciudad de Palma.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

La evaluación del Comité Regional fue 10 votos a favor, unanimidad.

Es un buen ejemplo del tratamiento de la fachada marítima de la ciudad de Palma que durante mucho tiempo fue un espacio degradado y abandonado. La recuperación de este espacio de la ciudad como una zona verde mejora una de loa accesos principales de llegada a la ciudad desde el aeropuerto. Se destaca el tratamiento de la zona con el uso de pavimentos blandos y la recreación con vegetación autóctona mediterránea. La generación de un nuevo mirador que asoma al mediterráneo desde donde se puede observar la catedral de Palma es una de las estrategias del proyecto que se considera más interesante.

Assessment of the results. Social response.

In terms of urban sustainability, the main accomplishments of the waterfront green corridor are:
- The creation of conditions able to promote an increase in sustainable mobility and reduce the ratio of private motor vehicles.
- The creation of a sustainable, high-quality inner-city green area, leading to improved urban sustainability.
- The improvement of the scenic quality of Palma's waterfront.

Action by the authorities and local residential groups has contributed toward the city's sustainable development: a city that is adapting its growth to conform to a new more pleasant, integrated urban model.

Evaluation of the action. Integration of landscape criteria.

This green corridor has been designed in order to contribute toward landscape improvements to the city of Palma, creating an area of special scenic characteristics that will serve the city on different levels, from a pedestrian level through to the city's urban planning. The initiative is aimed at highlighting and making optimum use of the area's most outstanding features, enhancing its limits and fostering its natural values (in accordance with sustainable criteria), in keeping with a place so strategically well situated in terms of the immediate future of Palma's growth. It is a place that had become a pending focus of attention for the city of Palma.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The Regional Committee assessment was 10 votes in favor, unanimously.

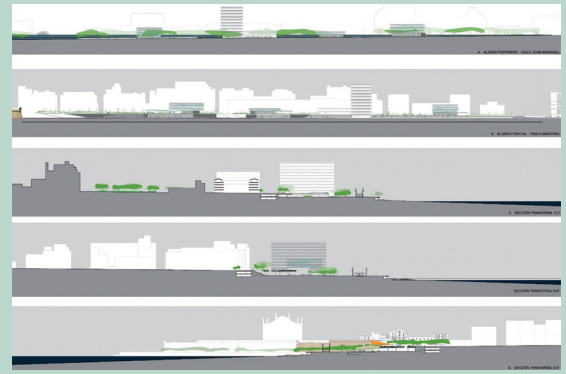
It is a good example of treating the seafront of the city of Palma that has long been a derelict space. The recovery of this area of the city as a green area of improving the main access coming into town from the airport. It highlights the treatment area through the use of soft flooring and use of native vegetation Mediterranean. The generation of a new viewpoint that overlooks the Mediterranean from where you can see the cathedral of Palma is one of the strategies of the project that is considered more interesting.



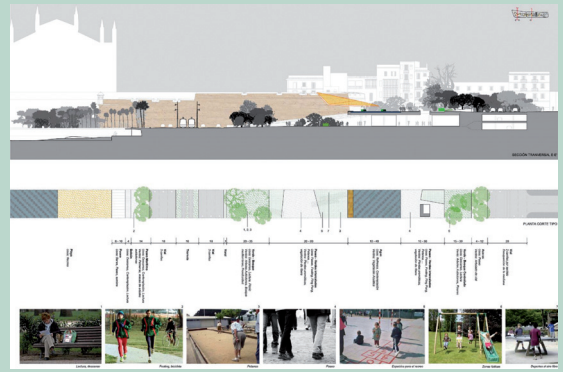
Maqueta. Podemos observar como el proyecto consigue dar continuidad al espacio verde público para mejorar la fachada marítima.
Model. We can see the commemorative project gets to continue the public green space to improve the seafront.



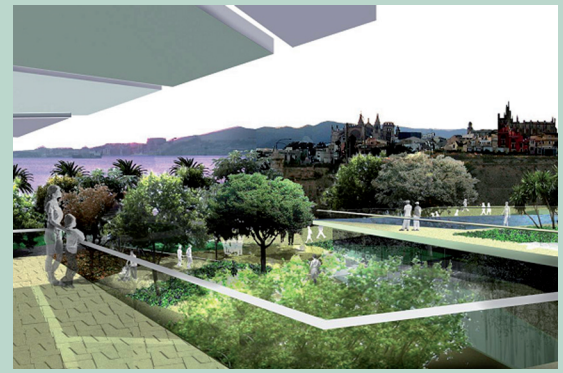
Plano, maqueta y silueta del límite de la ciudad junto al alzado de la actuación.
Plan, model and outline the limits of the city and the elevation of the action.



Secciones y alzados del proyecto.
Sections and elevations of the project.



Tratamiento de la pavimentación y vegetación del proyecto.
Treatment of the paving and vegetation of the project.

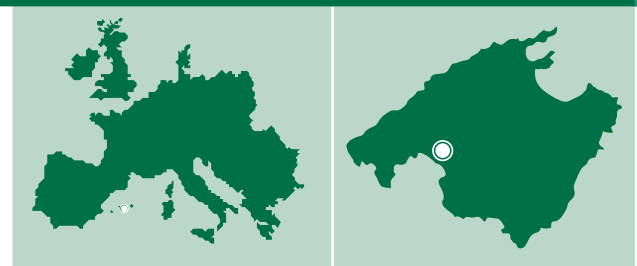


Panorámica desde el nuevo espacio público con una nueva vista de la ciudad.
View from the new public space where having a new perspective to see the city.

PMP-2011

Medidas de diseño para un ecobarrio (PALMA)

Consell de Mallorca
Departament de Territori





Campos temáticos:
- Gestión de espacios abiertos periurbanos.
- Áreas de oportunidad.
- Calidad visual en los accesos y entradas a núcleos urbanos.
- Integración paisajística de las nuevas zonas residenciales en el espacio periurbano.
- Calidad visual y ambiental de los márgenes urbanos y restauración paisajística.
- Protección y mejora de la imagen e identidad urbana (vistas)

Localización:
Barriada del Molinar, Palma

Promotor:
IBAVI (Instituto Balear de la Vivienda)

Autor/es:
Departamento Técnico.

Fecha: 2008

Thematic fields:
- Management of peri-urban open spaces.
- Opportunities for improvement
- Visual quality of accesses and entrances to urban nuclei.
- Landscape integration of new residential estates into peri-urban areas.
- Visual and environmental quality of urban fringes and landscape restoration.
- Protection and improvement of urban image and identity (views)

Localization:
Molinar neighborhood, Palma

Developer:
IBAVI (Instituto Balear de la Vivienda)

Author/s:
Technical Department.

Date: 2008

Contexto territorial y descripción de las características paisajísticas.

Zona periurbana comprendida entre un tejido consolidado y la autopista.

Este solar, en la periferia de Palma, supone un caso paradigmático en tanto permite la conexión con el centro de la ciudad en transporte público, bicicleta, o incluso a pié, lo cual es fundamental a la hora de prever los futuros crecimientos de la ciudad.

Se ha escogido este emplazamiento por tratarse de una zona que reúne las condiciones adecuadas para llegar a ser un "ecobarrio" por la posible relación con su entorno agrícola y poder desarrollar una propuesta como ejemplo práctico de situaciones similares.

Descripción del proyecto.

Medidas de diseño para un crecimiento urbano sostenible e integrado.

Este manual de "medidas de diseño de un ecobarrio" se engloba en una serie de estudios desarrollados por el Instituto Balear de la Vivienda, para mejorar las condiciones de habitabilidad de los entornos urbanos y reducir el consumo energético y las emisiones de CO_2, entre los que se incluyen además, la Guía de Construcción Sostenible adaptada al ámbito balear y los concursos de arquitectura en los que se ha premiado la innovación tipológica dirigida hacia cuestiones ambientales.

Territorial context and landscape features description

This is an urban area on the outskirts of Palma, between a consolidated town and the highway.

The plot is a paradigmatic case which permits the connection to the city center by public transport, cycling or even walking, which is fundamental when predicting the future growth of cities.

The location has been chosen to develop an eco-neighborhood because it's an area where it's possible to achieve a new kind of relationship with the agricultural environment, as a practical example to implement similar situations.

Plan/program/work/experience/activity/project explanation

Design measures for an integrated and sustainable urban growth.

This manual is included in a series of studies developed by the Balearic Institute of Social Housing (IBAVI), to improve living conditions in urban environments and reduce energy consume and CO_2 emissions, including also the Sustainable Construction Guide adapted to Balearic weather conditions, and architecture competitions which have been awarded the typological innovation toward environmental issues.

How to design an eco-neighborhood (PALMA)

Evaluación del los resultados. Respuesta social.

El proyecto recoge las preocupaciones de las asociaciones de vecinos y grupos ecologistas sobre un proyecto anterior, y plantea soluciones capaces de satisfacer simultáneamente las necesidades colectivas y aquellas dinámicas de mercado compatibles con la sostenibilidad social.

Valoración de la actuación. Integración de los criterios paisajísticos.

El papel en blanco no existe, y la lectura y respeto de los valores del lugar son fundamentales: sólo hay que estirar, introducir o transformar lo que sucede a nuestro alrededor, tanto a nivel de espacio libre y vegetación, como edificaciones próximas.

De este modo es posible configurar la transición campo-ciudad desde la relación positiva con el entorno, es decir, beneficiando ambos sistemas.

Eso solamente es posible desde el conocimiento exhaustivo del entorno, recuperando el saber tradicional sobre el medio, perdido en las últimas décadas.

Evaluación del Comité Regional / Comité Transnacional / Jurado Internacional.

La evaluación del Comité Regional fue 6 votos a favor, 2 votos en contra y 2 abstenciones.

Se destaca la experiencia de mejorar un barrio periférico de la ciudad recuperando los valores agrarios y las tipologías edificatorias tradicionales. La dimensión de las calles y los espacios públicos son una prolongación y repetición de los modelos existentes en el barrio. También se destacan los criterios de sostenibilidad así como la calidad y potencialidad del nuevo paisaje urbano generado. El límite urbano con la zona agrícola se resuelve de manera muy provechosa en beneficio de la mejora del medio ambiente y la calidad de vida.



Ecobarrio propuesto. Como en la arquitectura "bioclimática" hay que recoger todos los recursos naturales aprovechables que aparecen en el propio sitio.
Eco-neighborhood proposal. As in a bioclimatic architecture, you have to collect all the natural resources that appear on the site. There's a very interesting agricultural area.



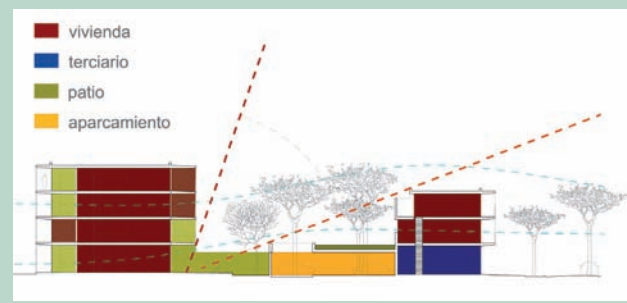
El crecimiento de la ciudad se organiza como extensión del antiguo barrio pescador.
The growth of the city is organized as an extension of the old fishermen's quarter.



Zonas verdes: Paseo marítimo y eje peatonal. Se propone un crecimiento denso de baja altura.
Green areas: Sea promenade and pedestrian axis. We propose a dense growth of low-rise.



Rehabilitación espacios públicos existentes: medidas para un beneficio ciudadano.
Existing public spaces rehabilitation: measures which constitute a benefit for all.



Organización manzanas: Orientadas N-S y tipologías pasantes con ventilación cruzada.
Urban block organization: N-S oriented dwellings, double façade types with cross ventilation.

Assessment of the results. Social response.

The project reflects the concerns of neighborhood associations and environmental groups on an earlier draft, and proposes solutions which simultaneously satisfy community needs and those market dynamics compatible with social sustainability.

Evaluation of the action. Integration of landscape criteria.

White paper does not exist in landscape, so reading and respecting the values of the place is a need. Actually, it's just about stretching, introducing and changing what happens around us, both free space or vegetation and close buildings.

Thus you can configure the rural-urban transition from the positive relationship with the environment, i.e., benefiting both systems.

That is only possible recovering the traditional knowledge of the environment, which is lost in the last decades.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The Regional Committee assessment was 6 votes for, 2 against and 2 abstentions.

It highlights the experience to improve a suburb of the city through recovering agrarian values and traditional building types. The size of the streets and public spaces are an extension and replication of existing models in the neighborhood. It also highlights the sustainability criteria and the potentiality of the new urban landscape generated. The limit of the urban and agricultural area is resolved very profitable for the benefit of improving the environment and quality of life.

Cromosomi Vegetali (PISTOIA)

Regione Toscana







Aree tematiche:
- Progettazione/gestione di spazi aperti periurbani, con particolare attenzione alle funzioni paesaggistiche dell'agricoltura periurbana
- Progettazione/presenza di aree ad elevata qualità paesaggistica capaci di favorire l'inserimento di imprese appartenenti ai nuovi settori economici/new economy;
- Realizzazione di nuove aree residenziali nel contesto periurbano integrazione paesaggistica;
- Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani (punto di incontro tra le zone costruite e quelle non urbanizzate) e riqualificazione/ recupero paesaggistico;

Localizzazione: Comune di Pistoia

Promotore: Comune di Pistoia

Autore/i: Arch. Lapo Ruffi, Arch. Antonio Monaci, con Benedetta Agostini, Vanessa Giandonati, Bernardo Pagnini, Rachele Tanganelli

Esecuzione: Progetto non attuato

Data: 2007-2008 / 1° premio al concorso internazionale Europan 9

Bilancio: 32.000.000,00 €

Finanziamento: Nessun finanziamento

Tematic fields:
- Peri-urban open spaces management
- Opportunities for improvement
- Landscape integration of the new residential zones in peri-urban areas
- Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration

Localization: Municipality of Pistoia

Developer: Municipality of Pistoia

Author/s: Lapo Ruffi- Antonio Monaci architects, with Benedetta Agostini, Vanessa Giandonati, Bernardo Pagnini, Rachele Tanganelli

Execution: Project not realized

Date: 2007-2008 / 1st prize at Intenational Award Europan 9

Budget: € 32,000,000.00

Financing: No financing

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Questa porzione di città, residuo della più vasta pianura pistoiese, spazio marginale nella sua ubicazione e nel medesimo istante luogo definito dal suo essere spazio periurbano, si configura come un quadrilatero informale fra città e campagna, dove il terreno appare frazionato in parti di città, modeste architetture, sintesi fra un retaggio del passato rurale e improbabili volontà, piccole colture, vivai che cercano di fornire accenni di ordine al territorio, e insediamenti produttivi, quali altrettanto improbabili espansioni urbane.

Il suo sviluppo insediativo, avvenuto prevalentemente lungo le direttrici naturali e viarie storiche e lungo le nuove arterie di comunicazione, ha lasciato dei vuoti tra i singoli lotti abitativi che costituiscono risorse fondamentali per lo sviluppo di questa parte di città, oggetto di progetto. Gli spazi aperti periurbani divengono vuoti di importanza strategica da riempire non con nuove edificazioni bensì con significati e funzioni che ne conservino la specifica natura. Nel contesto pistoiese, nella campagna urbana luogo al margine di snodi autostradali, è prassi lo sfruttamento del paesaggio per la destinazione a vivaio, rilevante attività economica del territorio, e per tanto occasione da re-inventare e quindi re-investire.

Descrizione del progetto.

In conformità alla Convenzione Europea del Paesaggio, il progetto fa propria la definizione stessa di paesaggio in quanto territorio, in ragione della percezione che di esso e delle sue diverse specificità, hanno le popolazioni che vi abitano, in relazione non solo dell'azione di fattori naturali ovvero umani, ma anche delle loro reciproche interrelazioni.

Nel rispetto di un modello policentrico di tutela e valorizzazione degli spazi aperti a vocazione vivaistica, rappresentativi di un know how locale, la proposta allo stesso tempo si configura come luogo di vita inserito nel diffuso parco urbano, connessione verde con la città storica, luogo di dinamiche polifunzionali (residenze sociali, centro per l'istruzione, centro sportivo).

Architetture nel e del paesaggio, architetture semi-agricole e agricolture semi-architettoniche, come cromosomi vegetali, volumi dallo sviluppo orizzontale, memoria di serre e vivai, che trovano collocazione e dialogo continuo fra nuove e vecchie architetture, fra antichi orti urbani e nuovi "orti" periurbani. Lungo le fasce distributive nord-sud, si dispongono 42 cromosomi vegetali, costituiti da filari di alberi, piattaforme attrezzate di verde, frammenti di piccoli boschi, ghiaia e sabbia, vasche d'acqua, masse compatte di orti e vivai, piani terra residenziali e non, attraversabili e connettivi. Di contrappunto i vuoti non verdi, spazi di relazione, piazze e percorsi all'interno dell'area, costituiscono le connessioni tra le fasce ed il sistema città.

Le nuove funzioni sono volte alla valorizzazione dell'intero territorio, con interventi progettuali che consistono nel localizzare le funzioni a carattere pubblico, ridisegnare una maglia stradale ordinata, creando una fermata della metropolitana extraurbana a servizio di questo margine urbano, inserire le funzioni a servizio del quartiere e della città, configurare lo spazio di vita come risultante di un dialogo continuo con il sistema economico locale, il vivaismo, manifesto della città di Pistoia.

Territorial context and description of the landscape features.

This portion of city is considered peripheral space in its location and, in the same instant, place defined by its being, or urban space, an informal quadrilateral between the city and the country. It is characterized by vertical presences, tall pylons (support structures for the city's electrical lines) that make up the visual appeal for the observer. The land appears fractioned into parts of city and small crops in this horizontal plane, a portion of the vastest Pistoian plain, the horizon line. The nurseries try to produce hints of order in the land. Modest structures rise up among the and nurseries. They are a summary of a legacy of rural past and improbable desires of the same improbable urban expansions.

Town development, that took place mainly along the natural lines and the historic roads and along the new arterial roads, has left gaps between single residential lots that are fundamental resources for this part of the town. The peri-urban open spaces become strategically important gaps,to be filled not with new buildings but with new meanings and functions which preserve the special nature. In the context of Pistoia, the urban country, the periphery of motorway junctions, where it is inevitably to use landscape for nurseries estabilisment, which can be considered as relevant economical activity, becomes space to reinvent and therefore to reinvest.

Project explanation.

According to the European Landscape Convention, the project considers landscape as territory, as perceived by people who live in it. These perceptions are due not only to the actions of natural or human factors, but also to their reciprocal interrelations.

In the respect of a polycentric model of preservation and valorisation of open spaces with propensity for nurseries, representative of local know how, the project set up a place for living inside the spread city park, a green link with the historical city, a place of multi functional dynamics (social housing, education center, sport center) in the meantime.

Architectures in and of landascape, half rural architectures and half architectural agricultures, like vegetable chromosomes, volumes with horizontal development, memory of greenhouses and nurseries, that find a continuous dialogue between new and old architectures, ancient city gardens and new "periurbani gardens". Along north-south oriented belts, 42 vegetable chromosomes take place, made of tree rows, green platforms, small woods, gravel and sand, water ponds, compact masses of gardens and nurseries, residential and non-residential, walkable and connective ground floors. On the other hand Instead, the not-green gaps, relation spaces, squares and roads inside the area constitute the connections between belts and city system.

The project aims to improve the whole territory with such interventions as: localisation of public functions, plan of a well ordered road system with an extraurban underground stop that could serve this urban fringe, introduction of services to the neighbourhood and to the city, the configuration of the life space as a result of a continuous dialogue with the economic local system, the nurseries activity, which is the most important aspect of the city of Pistoia.

Vegetable Chromosomes (PISTOIA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

La duplice dimensione dello spazio costruito e non, come entità strutturata e strutturante, rappresenta l'essenza sociale e culturale del progetto, strumento propositivo di nuovi scenari per l'abitare dove produzione e riproduzione della vita umana convivono e condividono i reciproci benefici.

Il ruolo chiave di questi spazi, vuoti e al contempo pieni, precostituiti ma aperti alle trasformazioni, sta nel garantire:
- una ricucitura di questo frammento di area di frangia.
- una rivalutazione qualitativa di corridoi ecologici.
- una rivalutazione in termini economici oltre che socio-ambientali del parco urbano anche come elemento cardine di connessione e promotore del sistema anello del vivaismo.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

La componente verde, intesa come tessuto connettivo fra le diverse aree funzionali pur mutando forme e funzioni, rimane nel progetto l'elemento dominante dell'area, dove la percentuale di suolo costruito prevista è minima, pari circa al solo 10%.

Il paesaggio, in quanto risorsa non rinnovabile, viene assunto come luogo da conservare per poter accrescerne il godimento. La possibilità di rivedere il parco in termini di parco sperimentale del vivaismo, diviene la strategia gestionale mirata al mantenimento ed alla sopravvivenza dinamica di luoghi vitali allo spazio urbano, linfa di un sistema economico in pieno sviluppo, avvalorato dalla posizione stessa ai margini delle arterie d'ingresso alla città.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale

Il progetto dimostra una grande capacità di interpretare lo spazio periurbano nelle sue specificità, valori e criticità. Un'area di frangia urbana fortemente connotata dalla presenza di infrastrutture pesanti e da attività produttive agricole di impatto come il vivaismo diviene materia e scenario di un progetto di valorizzazione economica, ambientale e sociale fortemente innovativo.

I 42 "cromosomi", nella loro declinazione di architetture o spazi aperti, sono gli elementi progettuali per la costruzione di paesaggi contemporanei che reinterpretano i segni del territorio e ridisegnano i margini della città.

Assessment of the results. Social response.

The double dimension of this built and not built space, structured and structuring entity at the meantime, represents the social and cultural essence of the project; a tool for new sceneries of housing, where human life production and re-production live together sharing mutual benefits.

These spaces, empty and built at the meantime, planned but open to transformation, play a key role for:
- repairing this piece of fringe area with a structured urban design;
- a qualitative revaluation of ecological corridors and relevant natural spaces;
- a revaluation of the urban park both in economic and in social-environmental terms, also as element of connection and promoter of the ring system of nurseries.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The green component, conceived as basic structure between contexts with the different functions, is the main element of the area's project where the planned percentage of built ground is minimal, about only 10%

Landscape, as not renewable resource, is considered as a place to be conserved for increasing its pleasure. The chance to consider the park as a nurseries sperimental park becomes the managing strategy to maintain and preserve living places for the urban space in a dynamic way.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project shows a great capability in interpreting peri-urban space with its features, value and crucial issues. An urban fringe, deeply characterized by the presence of heavy infrastructures and the impact of agricultural production as the nurseries, becomes the subject and the setting of a highly innovative project aimed at economic, environmental and social promotion.

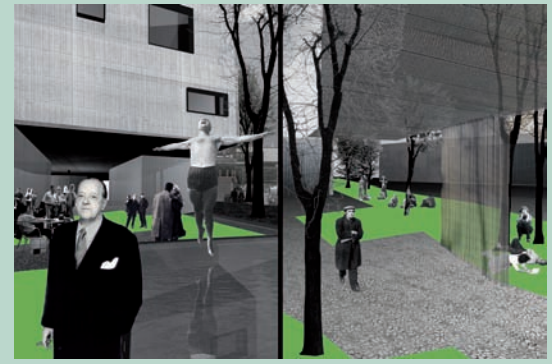
The 42 "chromosomes" in their declination of architectures or of open spaces, are the design elements for the construction of contemporary landscapes that re-interpret the signs of the territory and re-draw the borders of the city.



Le aree verdi pubbliche fra le architetture, luoghi per spettacoli all'aperto. *The public green areas among the architectures, places for outdoor performances and shows.*



Le residenze sociali. *Social housing*



Le residenze sociali + Il parco urbano, cromosoma vegetale.
Social housing + Urban park, vegetable chromosome



Il parco fluviale, il corridoio ecologico con le architetture sospese.
Fluvial park,the ecological passageway with suspended structures.



Foto aerea, area di interesse e sito di progetto. *Aerial view, study area and site of project.*

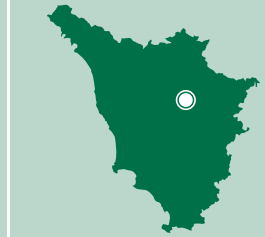


Planimetria generale piano terra. *Ground floor plan.*

Valorizzazione dell'area ex mineraria di Cavriglia - Nature
(CAVRIGLIA, AREZZO)

Regione Toscana







Aree tematiche:
· Progettazione/gestione di spazi aperti periurbani, con particolare attenzione alle funzioni paesaggistiche dell'agricoltura periurbana
· Progettazione/presenza di aree ad elevata qualità paesaggistica capaci di favorire l'inserimento di imprese appartenenti ai nuovi settori economici/new economy;
· Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani (punto di incontro tra le zone costruite e quelle non urbanizzate) e riqualificazione/recupero paesaggistico;

Localizzazione: Comune di Cavriglia - area ex mineraria

Promotore: Comune di Cavriglia

Autore/i:
Capogruppo: Antonello Piccirillo
Componenti: Mauro Manna, Luca Piccirillo, Alessandro Banci, Fabio Ceci, Carlo Vigevano, Cinzia Abbate, Bruno Masci, Francesco Barellini, Giordano Fossi, Giuliano Trentini, Paola Martini, Diego Colonna, Giacomo di Rocco, Emiliana Marini
Consulenti: Giulio Conte, Manuela Nicosia, Massimiliano Carai, collaboratori: Maria Antonietta Carboni, Roberta Chieppa, Chiara Fani, Yuri Giglio.

Data: Novembre 2009

Budget: 36.800.000,00 €

Temathic fields:
· Peri-urban open spaces management.
· Opportunities for improvement
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration

Localization:
Municipality of Cavriglia

Developer:
Municipality of Cavriglia

Author/s:
Antonello Piccirillo (coordinator), Mauro Manna, Luca Piccirillo, Alessandro Banci, Fabio Ceci, Carlo Vigevano, Cinzia Abbate, Bruno Masci, Francesco Barellini, Giordano Fossi, Giuliano Trentini, Paola Martini, Diego Colonna, Giacomo di Rocco, Emiliana Marini; counsellors: Giulio Conte, Manuela Nicosia, Massimiliano Carai; co-workers: Maria Antonietta Carboni, Roberta Chieppa, Chiara Fani, Yuri Giglio.

Date :
November 2009

Bilancio: € 36,800,000.00

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Il Valdarno aretino costituisce circa la metà dell'antico bacino lacustre formatosi in una delle tre conche di origine tettonica esistenti sul percorso dell'Arno: le sabbie, i ciottoli, le ghiaie che si depositarono nel lago intermontano dettero origine, dopo il suo svuotamento, a larghi conoidi di deiezione, balze pittoresche disegnate anche da Leonardo, e piani alluvionali (pianalti di medio versante).

La coltura caratteristica è quella dell'olivo. Anche il territorio di Cavriglia presentava in origine i caratteri tipici del paesaggio agrario valdarnese. In pochi anni (1955-1994) l'escavazione delle ligniti xiloidi ha trasformato calanchi e vallecole in una profonda depressione, la conca di Castelnuovo, e in una serie di piani di apprezzabile estensione originati dallo stoccaggio dei terreni argillosi di copertura del banco di lignite.

Alle alterazioni morfologiche sono seguite la perdita degli usi del suolo tradizionale, la deviazione dei corsi d'acqua che scendevano dai monti del Chianti e la scomparsa delle testimonianze antropiche.

Descrizione del progetto.

Il bando di concorso di idee si colloca all'interno del progetto pilota per la riqualificazione paesaggistica dell'area ex mineraria sviluppato in collaborazione con il Settore Beni Paesaggistici della Regione Toscana. Il progetto vincitore "Nature di Cavriglia" propone la nascita di un parco diffuso costituito da tre ambiti principali complementari per tipo di paesaggio, per funzione e per tipo di fruizione:

a) un parco dello sport e del benessere
b) un parco naturalistico e agricolo
c) un parco urbano localizzato a ridosso dell'abitato di Cavriglia,

Gli obiettivi principali del progetto sono:
- la promozione e il consolidamento dell'identità locale;
- l'offerta e la promozione di forme di turismo ambientale;
- l'inserimento dell'area all'interno di alcune reti di turismo culturale e naturalistico a livello locale;
- la partecipazione alla rete nazionale e internazionale dei siti minerari e dei progetti che tendono a valorizzare questa forma di visitazione;
- la valorizzazione, anche in funzione di una ristrutturazione in termini qualitativi, dell'attuale offerta di strutture ricettive, in modo tale da colmare l'attuale scarso indice di occupazione.

Il progetto "Nature di Cavriglia" è suddiviso in tre "scenari" temporali e tematici a cui sono associati idee diverse e progressive di paesaggio:
- la realizzazione di un parco urbano nel medio termine temporale collegato alla fruizione ricreativo naturalistica e sportiva con l'ipotesi di un'apertura e visita di ciò che è rimasto delle miniere. L'idea portante è un sostanziale riordino del paesaggio esistente, realizzato attraverso il disegno di un parco lineare dall'andamento sinuoso che lungo il suo tracciato riorganizza le funzioni all'intorno e con esse tipi di fruizione diversificati.
- la realizzazione del parco sport-wellness che interessa l'area maggiormente industrializzata caratterizzata dalla presenza delle torri di raffreddamento della centrale ENEL e dei fabbricati limitrofi di cui si prevede un recupero funzionale per funzioni documentarie ed espositive. A questo si collega anche la realizzazione di un sistema di collinette artificiali in cui sono integrate nuove funzioni: un centro benessere ipogeo, realizzato nel corpo di una collina, un ostello della gioventù dal design innovativo ed una struttura leggera per eventi culturali che emergono dal profilo dei rilievi.

Territorial context and description of the landscape features.

Valdarno area near Arezzo nearly half of ancient lake created in one of three rift valleys along the Arno river: the sand, the stones and the gravel that leaved a sediment in a lake between the mountains originated, after his emptying, large conoid crags -drawn even by Leonardo da Vinci - and alluvial uplands .

The characteristic cultivation is olive tree. Even the area around Cavriglia presented, originally, typical remarks of Valdarno rural landscape. In few years (1955 - 1994) , the excavation of brown coals has transformed narrow valleys and badlands in deep depression (Castelnuovo basin) and in a lot of plains of remarkable sizes originated by stockpiling clay of brown coals.

Besides morphological alteration, this area has interested by several transformations as: fade of traditional land uses, deviation of rivers coming down from Chianti hills and the disappearance of human marks.

Project explanation.

The call for the contest of ideas is part of Pilot project for the redevelopment of the mining landscape developed with the Division for Cultural Landscape of Region of Tuscany.

The winner project "Nature in Cavriglia" proposes a wide-spread park composed by three main areas,complementary for landscape typology, for function and fruition:

a) sport and wellness park, at north of Castelnuovo basin, also equipped with high level services for international tourism;

b) natural and agricultural park, south of the lake, with the function of preservation and safeguard for environmental and historic- cultural values;

c) urban park, near Cavriglia, characterized by functions for local neighbours (sport and free-time) and by other more specialist functions destined to larger region.

The main project's aims are:

- promotion and improvement of local identity;
- promotion of local environmental tourism
- inclusion of this geographic area inside some tourist cultural and environmental local networks;
- participation in national and international network of mining sites and projects that aim to enhance this form of tour,
- improvement, even in qualitative terms, of current accommodation capacity for overcoming the low occupational index.

The project for the park "Nature in Cavriglia" is divided into three thematic parts which different ideas of landscape are associated to:

- a urban park - to be realized in midterm - planned for natural recreational and sporting fruition with an hypothesis of visiting the pit; the main idea is a substantial reorganization of the existing landscape and the design of a linear park that will reorganize the functions around it. The layout of linear park can be described as a spiral tour for footing and biking.
- the creation of the sports-wellness park that covers the most industrialized area characterized by the presence of the cooling towers of ENEL and close buildings for which a functional reuse for documentary and expositive functions is previewed.

To this area is connected also the realization of an artificial knoll system in which new functions are integrated: a hypogeum wellness centre inside the body of a hill, an youth hostel with an innovative design and a light structure for cultural events that emerges from the profile of the reliefs.

Nature in Cavriglia - Improvement of pit area (CAVRIGLIA, AREZZO)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il progetto “Nature di Cavriglia” contribuisce a delineare un'immagine di paesaggio forte ed originale e a dare vitalità all'economia dei centri che affacciano sul parco urbano.

Il parco urbano di Cavriglia rappresenta infatti un'importante risorsa, sia per la funzione ludico-ricreativa che svolge per le popolazioni locali, sia per la capacità di attivare flussi turistici di diverso target, sia per la capacità di promuovere le produzioni agricole locali. In particolare favorisce la nascita di nuove forme di occupazione legate al turismo sostenibile e promuove la sensibilizzazione delle comunità locali al rispetto e alla valorizzazione del capitale naturale, storico e culturale.

Valutazione dell’attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

La proposta progettuale è stata valutata in relazione ai principi dello sviluppo sostenibile sulla base delle componenti ambientali, antropiche e paesaggistiche ed in particolare in relazione agli aspetti vedutistici e simbolici.

Nel sistema parco le attrezzature costituiscono i nodi della maglia dei percorsi che si differenzia per tipologia ma soprattutto per la percezione che si ha del paesaggio.

Tra le torri di raffreddamento della centrale elettrica e il lago è prevista la realizzazione di un sistema di collinette artificiali, in cui sono integrate nuove funzioni, che valorizzano l'aspetto di landmark della centrale, integrandola in una nuova visione di paesaggio costruito riconoscibile e contemporanea.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Internazionale / Giuria Internazionale

Il progetto Nature rappresenta un esempio efficace di attuazione della Convenzione Europea del paesaggio per l'approccio integrato che esprime nei confronti del paesaggio di cui considera sia la dimensione economica, intesa come capacità di attrattiva economica di nuove opportunità di sviluppo e di impresa, sia la dimensione dinamica che integra gli aspetti ambientali e antropici.

Il progetto propone una visione integrata capace di unire la valorizzazione dei paesaggi di pregio naturalistico ed agro ambientale con la rivitalizzazione dell'economia dei centri limitrofi attraverso l'offerta di servizi turistici e per il tempo libero capaci di migliorare la qualità di vita della popolazione locale, ma anche di attrarre un pubblico più vasto.

Assessment of the results. Social response.

The project "Nature of Cavriglia" helps to define an image of original and strong landscape and give vitality to the economy of the urban centers that overlook the park.

The urban park represents an important source for Cavriglia, both for fun and leisure functions in service of local population, and its ability to activate different target tourism, and to promote local agricultural production. In particular, it favors the growyh of new forms of employment related to sustainable tourism and promotes awareness of local communities to respect and enhancement of natural, historical and cultural heritage.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The project has been evaluated in relation to the principles of sustainable development based on environmental, human and natural components, and in particular in relation to visual and symbolic aspects.

Inside the park equipments constitute the nodes of network of paths, different not only by type but also by the perception of different landscapes.

Among the cooling towers of the power station and the lake a system of artificial hills is planned, that enhances the power station as a landmark, integrating it into a new vision of built landscape, recognizable and contemporary.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project "Nature in Cavriglia" is a good example of implementation of the European Landscape Convention for its integrated approach towards landscape considering both its economic dimension - defined as the ability of economic attractiveness for new development opportunities and business, both its dynamic dimension that integrates environmental and human aspects.

The project proposes an integrated vision that combines the exploitation of valuable natural and rural landscapes with the economic revitalization of neighboring towns by offering tourist services and leisure activities that improve the quality of life of local population and that attract a wider public.



Le diverse “nature” di Cavriglia; in dettaglio il parco per lo sport e il wellness. *The different "natures" in Cavriglia: detail of park for sports and wellness.*



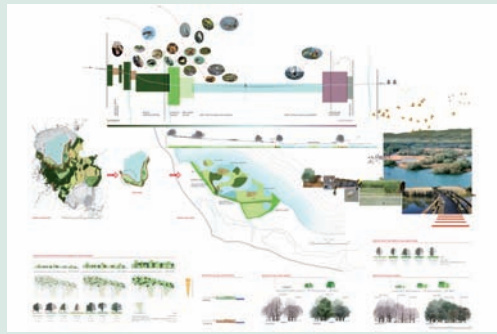
Il parco urbano concretizzazione di un paesaggio versatile relazionato con l'ambiente costruito. *The urban park represents a versatile landscape related with built surroundings*



Il parco naturalistico-agricolo promozione di un paesaggio ritrovato. *The naturalistic-agricultural park: promotion of a rediscovered landscape*



Il parco dello sport e il wellness espressione di un paesaggio da ricostruire, un paesaggio dell'immaginario. *The park for sports and wellness, expression of landscape to be rebuilt, an imaginary landscape*



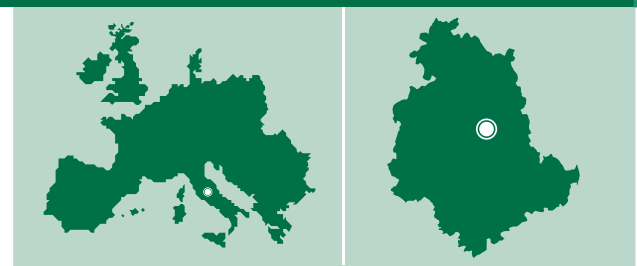
Il progetto di recupero e valorizzazione delle aree umide per la rinaturalizzazione dell'ex area mineraria. *The project for recovering of humid areas and for the re-naturalization of mining area*

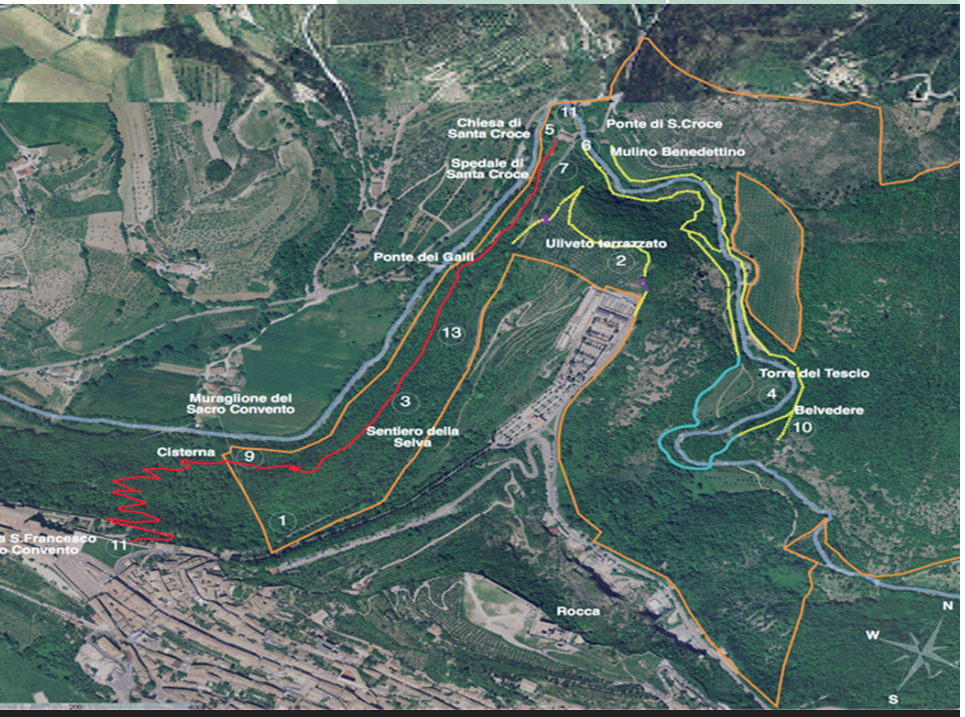


Il parco urbano: la valorizzazione del paesaggio agricolo e le tipologie di fruizione da parte dei cittadini attraverso attività compatibili. *The urban park: the promotion of agricultural landscape*

Il sacro Bosco di San Francesco a ridosso della città storica (ASSISI, PERUGIA)

REGIONE UMBRIA





Aree tematiche:
- Gestione degli spazi aperti periurbani
- Qualità percettivo-visiva degli accessi ai nuclei urbani
- Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica
- Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzazione:
Comune di Assisi (PG)

Promotore:
FAI- Fondo Ambiente Italiano

Autore/i:
Arch. Daria Ripa di Meana
Arch. Bruno Salvatici
geom. Walter Bianchi

Esecuzione:
agosto 2008/ in corso

Data:
agosto 2008/ in corso

Bilancio: 2.500.000,00 €

Finanziamento:
Enti pubblici; donazioni private, aziende, fondazioni bancarie e di impresa

Thematic fields:
- Peri-urban open spaces management.
- Visual quality of urban town centre's accesses
- Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
- Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization:
Minicipality of Assisi (PG)

Developer:
FAI- Fondo Ambiente Italiano

Author/s:
Arch. Daria Ripa di Meana
Arch. Bruno Salvatici
geom. Walter Bianchi

Execution:
08-2008/ in progress

Date:
08-2008/in progress

Budget: € 2,500,000.00

Financing:
Public institutions, private donors, corporations, foundations and corporate banking

Contesto territoriale e descrizione caratteristiche del paesaggistiche.

Il progetto si sviluppa nel comune di Assisi, situato sul fianco occidentale del Monte Subasio. Assisi, il più celebre centro storico-artistico dell'Umbria, è da sempre meta di pellegrinaggio del mondo cristiano. È conosciuta per essere la città che ha dato i natali a San Francesco, patrono d'Italia, e Santa Chiara. Compatto centro medioevale di origini romane, Assisi domina la "valle umbra" conservando un paesaggio di particolare pregio, le cui componenti naturalistiche insieme alla complessa stratificazione della storia e degli insediamenti antropici conferiscono una fisionomia ed un carattere identitario ancora forte rispetto ai processi di trasformazione in atto lungo le grandi arterie infrastrutturali della valle che si sviluppa ai suoi piedi. Tutto il territorio del comune di Assisi è oggi sito UNESCO per l'alto valore storico-culturale e naturalistico e per la presenza del Sentiero Francescano Assisi-Gubbio e dalla via Francigena di San Francesco. Il territorio, oggetto dell'intervento, è localizzato ad est della Basilica del Santo e comprende un'area di ca. 60 ha che dal versante nord del Sacro Convento scende fino alla valle del fiume Tescio per poi risalire il versante opposto e raggiungerne il crinale. Da lì si gode un'inconsueta vista sulla città di Assisi, opposta (e non solo topograficamente) a quella che la città offre ai milioni di pellegrini che ogni anno la raggiungono da Perugia.

Il cosiddetto "Bosco" di San Francesco "lambisce" posteriormente il centro storico di Assisi con uno degli accessi dalla famosa Basilica del Santo. L'area è costituita per la maggior parte da bosco ceduo, ma vi sono anche aree destinate ad uliveto, ubicate sia a fondovalle che in collina. La rinaturalizzazione spontanea del territorio ha favorito il degrado delle strutture e dei sentieri (oggi in alcuni tratti impraticabili o pericolosi) e l'uso improprio dello stesso che in qualche punto presenta numerosi rifiuti ingombranti nascosti dalla vegetazione. La funzione agricola è oggi marginale, mentre le radure sono soggette a pascolo stagionale. L'area, che San Francesco chiamava il suo "chiostro", luogo di passeggiate e meditazione, oltre agli elementi architettonici più evidenti, è disseminata di reperti che raccontano di un territorio storicamente abitato con il tempo ha ceduto alla pressione del bosco.

Descrizione del progetto.

Gli interventi previsti prevedono principalmente un restauro paesaggistico dell'area attraverso: la sistemazione del Bosco di S. Francesco; la gestione delle radure, del pascolo, delle siepi e della vegetazione ripariale; la sistemazione delle pozze lungo il fiume Tescio e il posizionamento di nidi artificiali per uccelli e chirotteri; il recupero della funzione agricola riportando a frutto gli uliveti oggi abbandonati; la reintroduzione delle antiche coltivazioni che in passato hanno contraddistinto la zona in prossimità della chiesa di Santa Croce; il restauro conservativo della Chiesa di Santa Croce e del vecchio mulino; il recupero e valorizzazione dei reperti disseminati lungo i percorsi, che raccontano di un territorio storicamente antropizzato.

Un rilievo dettagliato dell'intera rete di sentieri che attraversano l'area oggetto del restauro paesaggistico, ha consentito di individuare due tracciati che, opportunamente sistemati, costituiranno il sentiero del Bosco di San Francesco ed il sentiero del Terzo Paradiso. Il primo, a cui si accede direttamente dalla spianata della Basilica Superiore, attraversa nel suo primo tratto la proprietà dei frati dove incontra un'antica cisterna ed una radura in cui numerose specie di lepidotteri costituiscono una naturale oasi delle farfalle. Il secondo sentiero è invece più breve ed agevole del primo, essendo in gran parte pianeggiante. Proprio sulla Rocca di Assisi, sarà realizzato da Michelangelo Pistoletto, artista, pittore e scultore italiano, il Terzo Paradiso, la più grande opera di land-art mai realizzata in Italia, con cui l'artista intende rappresentare il primo paradiso, quello naturale, ed il secondo, artificiale, sviluppato dall'intelligenza umana che dovranno congiungersi in un terzo paradiso che racchiuda l'auspicabile armoniosa convivenza dei primi due. Questo segno, che rielabora il simbolo dell'infinito, sarà realizzato con un doppio filare di ulivi piantati lungo le tre ellissi che potranno essere percorse dal visitatore all'interno di quel segno artistico. Un'antica torre medievale, recentemente acquistata dal FAI, che si erge ai margini della radura, sarà restaurata facendone un vero e proprio belvedere sia sul Terzo Paradiso che sulla valle del Tescio. È stata progettata inoltre, una segnaletica che avrà la funzione di evidenziare e valorizzare, gli elementi sia antropici che naturalistici di maggior pregio.

Territorial context and landscape features description

The project evolves in the Municipality of Assisi, situated on the western side of Mount Subasio, crossed by the No. 75 Central Umbrian motorway which connects with the Flaminia Road at Foligno. The Umbrian Valley, interspersed with a continuum of urban and industrial buildings, nestles between Spoleto and the Tiber valley. Assisi, the most famous historic and artistic old town centre in Umbria, has always been a pilgrimage destination of the Christian world.. It is known as the town which produced Saint Francis, patron saint of Italy, and Saint Clare. A compact Medieval centre of Roman origins, Assisi dominates the "Umbrian Valley" preserving a landscape of significant value. The naturalistic components of this landscape, coupled with the complex stratification of history and the anthropic settlements, give it a cast of features and a distinct character which is still strong compared to the processes of transformation underway along the large infrastructural arteries of the valley.Today, the entire territory of the Municipality of Assisi is a UNESCO site precisely because of the elevated historic-cultural and naturalistic value and because it is crossed by the Franciscan Assisi-Gubbio Path and by the Via Francigena of Saint Francis. The territory, the subject of the intervention, is situated to the east of the Basilica del Santo and it covers an area of around 60 hectares, descending from the northern face of the Holy Convent to the valley of the Tescio river and then going back up the opposite face until it reaches its crest. From here it is possible to enjoy an unusual view of the town of Assisi, which is opposite (and not only topographically) to the one which the town offers to the millions of pilgrims who arrive there every year from Perugia.

The so-called ""Wood" of Saint Francis "skirts" behind the old town centre of Assisi with one of the access paths from the famous Basilica del Santo. The area is mostly made up of copse wood, but there are also areas destined for olive tree groves, located both at the bottom of the valley and on the hill. The spontaneous renaturalisation of the territory has encouraged the degradation of the structures and of the paths (which are impassable or dangerous in certain parts) and the improper use of it, with a lot of cumbersome rubbish hidden by the vegetation turning up in certain areas. Today, the agricultural role is marginal, while the clearings are subject to seasonal grazing.

Project explanation.

The interventions mainly provide for a restoration of the area's landscape through: Fixing up Saint Francis' Wood; Management of the clearings, of the pasture, of the hedges and of riverbank vegetation; Fixing up the pools along the Tescio river and placing artificial nests for birds and bats; recovery of the agricultural role, re-enabling the abandoned olive tree groves to bear fruit; reintroduction of the old farming which in the past has been a distinguishing feature of the area near the Santa Croce Church; preservative restoration of the Santa Croce Church and of the old mill; recovery and valorisation of the archaeological finds interspersed along the paths, which tell of a historically anthropised territory.

A detailed assessment of the entire network of paths crossing through the area which is the subject of the landscape restoration, has allowed for the identification of two trails which, once suitably fixed up, will form the Path of Saint Francis' Wood and the Path of the Third Paradise. The first, which will enter directly from the clearing of the Basilica Superiore, initially crosses the property of the monks where it meets an old tank and a clearing in which numerous species of lepidoptera form a natural oasis of butterflies. The second path of the Third Paradise is, on the other hand, shorter and smoother than the first, as it is mainly flat. It is precisely on the Fortress of Assisi that the artist, painter and sculptor Michelangelo Pistoletto will create the Third Paradise, the greatest work of land art ever carried out in Italy, and with which the artist intends to represent the first paradise, the natural one, and the second one, the (artificial) paradise developed from human intelligence, which will have to merge together in a third paradise which encompasses a desirable harmonious cohesion of the first two. This sign, which revises the symbol of infinity, will be created with a double row of olive trees planted along the three ovals which can be passed through by the visitor inside that artistic sign. An ancient Medieval tower, recently purchased by the FAI which rises up at the edges of the clearing, will be restored, making it a real and true panoramic viewpoint for the Third Paradise and the Tescio Valley. Moreover, signs have been designed, which will highlight and enhance the most valuable anthropic and naturalistic elements.

The Sacred Wood of St. Francis under cover the historical town (ASSISI, PERUGIA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il progetto si configura come un utile strumento atto a restituire ad una città come Assisi, frequentata ogni anno da milioni di pellegrini, un parco naturale che favorisca il contatto diretto della popolazione urbana con la natura, realizzando un nuovo e diverso accesso al nucleo storico a piedi (salendo dal fiume Tescio) e che faccia conoscere, attraverso la sua fruizione, una differente visuale e panoramica della città storica. L'intento è di comunicare il valore culturale, ecologico, ambientale e sociale del paesaggio e promuovere un turismo sostenibile che sia in grado di preservarlo dal degrado, favorendone una fruizione responsabile.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Ogni intervento previsto è volto a restituire dignità tanto alla presenza antropica, che storicamente ha contraddistinto l'area e che nel tempo è andata gradualmente scomparendo, quanto agli aspetti naturalistici che hanno visto una riduzione della biodiversità. A questo scopo anche l'opera artistica del Pistoletto può essere eletta a manifesto dell'idea ispiratrice dell'intero progetto. La scelta di una cartellonistica "discreta" e di facile fruizione, con notizie non solo inerenti la storia del luogo ma anche la fauna e la flora presenti, ha la funzione di sensibilizzare ed educare al rispetto del paesaggio in tutte le sue accezioni e permette di riscoprire scorci poco noti della città di Assisi.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il progetto è fortemente innovativo e riproducibile per il metodo di sensibilizzazione adottato dal FAI, che ha promosso a livello nazionale una grande campagna attraverso i media. Questa opera di sensibilizzazione ha portato non solo ad una maggiore conoscenza e riconoscimento dei valori culturali, storici e naturali del luogo ma anche ad un senso di appropriazione da parte della società chiamata a contribuire anche economicamente al restauro di questo luogo riconosciuto come patrimonio collettivo. Manifesta inoltre la piena capacità di proporre nuovi elementi che ben si inseriscono nel contesto paesaggistico come l'opera contemporanea di "land-art" dell'artista Pistoletto.

Assessment of the results. Social response.

The project is set up as a useful instrument adapted to give back to Assisi, a city frequented by millions of pilgrims every year, a natural park which favours the urban population's direct contact with nature, creating new and different access to the historical town centre on foot (upward from the Tescio river) and which, through its fruition, introduces a different view and panorama of the historical city. The aim is to convey the

Cultural, ecological, environmental and social value of the landscape and to promote sustainable tourism that has the ability to preserve it from degradation, by promoting responsible fruition.

Evaluation of the action. Integration of the landscape criteria.

Each scheduled intervention is aimed at restoring dignity regarding the anthropic presence, which has distinguished the area historically and which has been gradually disappearing over time, and also regarding the naturalistic aspects which have seen a reduction in biodiversity. To this end, even the artistic work of Michelangelo Pistoletto can be chosen as a demonstration of the inspiration behind the entire project. The choice of a signage which is "discreet" and easy to use, with information not only pertaining to the history of the place but also to the fauna and flora which are present, has the role of raising awareness and of teaching respect for the landscape in all of its facets and it also allows little-known and little-visited glimpses of the town of Assisi to be rediscovered.

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project is strongly innovative and consistent with the sensitization method adopted by the FAI, which has promoted a national great media campaign. This sensitization has not only risen major awareness and recognition for cultural, historical and natural values of the area but it has also brought about a sense of appropriation to the society called to contribute economically to the restoration of this place that is recognized as community heritage. Moreover, it demonstrates the full capability to bring forward new elements into the context of the landscape as a work of contemporary "land-art" of the artist Pistoletto.



Campagna pubblicitaria "La Terra di Francesco". *Advertising campaign "The Land of Francis".*



Michelangelo Pistoletto traccia "Il Terzo Paradiso". *Michelangelo Pistoletto sketch The Third Paradise.*



Ponte di Santa Croce e il Sacro Convento di Assisi *Santa Croce bridge and the Sacred Convent of Assisi.*



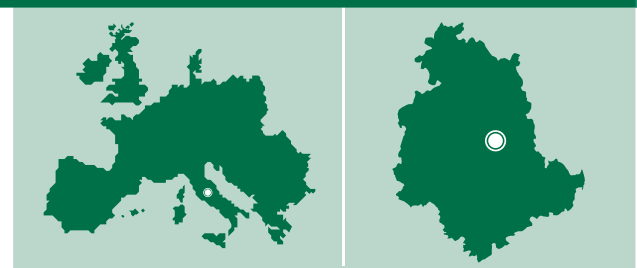
Radura del Terzo Paradiso. *Glade of the Third Paradise.*



Antica cava della pietra rosa di Assisi. *Old quarry of the rose stone of Assisi.*

S. Maria degli Angeli, il Parco r-urbano, realizzazione di nuovo parco urbano (ASSISI, PERUGIA)

REGIONE UMBRIA





Aree tematiche:
· Gestione degli spazi aperti periurbani
· Aree di opportunità - new economy
· Qualità percettivo-visiva degli accessi ai nuclei urbani.
· Integrazione paesaggistica di nuove aree residenziali nello spazio periurbano.
· Qualità visiva ed ambientale dei margini urbani e riqualificazione paesaggistica
· Tutela e valorizzazione dell'immagine e dell'identità urbana (viste dall'esterno)

Localizzazione: Comune di Assisi (Perugia)

Promotore: Comune di Assisi (Perugia)

Autore/i:
Raggruppamento Temporaneo Professionisti:
- Architetto Salvina ALLEGRA MASCI (capogruppo)
- Architetto Claudia-Pia RANUCCI, Architetto Daniela LONGOBARDI, Architetto Caterino BONIFAZI

Collaboratori: geom. Fabiola SPADINI
Consulenti:
- Dipartimento di Scienze Economiche-Estimative e degli Alimenti - Università degli Studi di Perugia: Prof.ssa Bianca Maria TORQUATI
- Dipartimento di Scienze Agrarie e Ambientali - Università degli Studi di Perugia: Prof. Alvaro STANDARDI. Dott. Agr. Domenico VINCENTI

Esecuzione: marzo 2007

Data:
Approvazione bando: DGC n. 117 del 15.12.2006
Pubblicazione: dal 07.02.2009 - B.U.R. n. 17 del 09.02.2007
Graduatoria: DGC n. 189 del 13.07.2007

Bilancio: 7.770.000,00 €

Finanziamento: Gruppo B ad oggi non finanziato

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management.
· Opportunities for improvement
· Visual quality of urban town centre's accesses
· Landscape integration of the new residential zones in peri-urban areas
· Environmental and visual quality of urban fringes and landscape restoration
· Urban image and identity protection and improvement (views)

Localization: Municipality of Assisi (Perugia)

Developer: Municipality of Assisi (Perugia)

Author/s:
- architect Salvina ALLEGRA MASCI (capogruppo)
- architect Claudia-Pia RANUCCI, arch. Daniela LONGOBARDI, arch. Caterino BONIFAZI

Collaborators: geom. Fabiola SPADINI
Consultants:
- Dipartimento di Scienze Economiche-Estimative e degli Alimenti - Università degli Studi di Perugia: Prof.ssa Bianca Maria TORQUATI
- Dipartimento di Scienze Agrarie e Ambientali - Università degli Studi di Perugia:Prof. Alvaro STANDARDI, Dott. Agr. Domenico VINCENTI

Execution: marzo 2007

Date:
Approval notice: No ADI 117, 15.12.2006
Publication: from 07.02.2009 - B.U.R. No 17 of 09.02.2007
Rank: DGC n. 189 del 13.07.2007

Budget: € 7,770,000.00

Financing: Group B

Contesto territoriale e descrizione caratteristiche del paesaggistiche.

Il Parco r-urbano è stato progettato in un contesto paesaggistico di pregio a carattere prevalentemente rurale, ai piedi della città di Assisi. In realtà l'area di intervento è un'ampia 'stanza' interclusa tra il centro storico di Assisi, che presenta un'immagine compatta e fortemente dominata da due emergenze storico-architettoniche e simboliche, quali la Basilica di San Francesco, la Rocca e l'abitato di Santa Maria degli Angeli, che da piccolo agglomerato si è trasformato e ampliato negli ultimi decenni in modo caotico.

Nel territorio di Assisi la campagna in trasformazione, distante dal centro urbano di Santa Maria degli Angeli, mostra uno scenario diversificato, con una terziarizzazione dei processi e delle funzioni un tempo legate alla produzione agricola di ambito familiare che, attualmente, fanno parte di attività aziendali multifunzionali, legate al turismo che commercializza "esperienze", più o meno profonde di vita rurale, la cui qualità è proporzionale allo stato di conservazione del territorio tradizionale e delle forme agricole ecocompatibili.

La campagna, confinante con il centro urbano di Santa Maria degli Angeli, mostra invece una omologazione del territorio agricolo ed ex-agricolo attraverso, sia la proliferazione estensiva dell'urbanizzazione, sia l'assunzione di un approccio produttivistico prevalentemente monoculturale.

L'idea progettuale è quella di realizzare un parco diffuso attraverso il territorio rurale che unisce le aree urbane di frangia degli abitati di S. Maria degli Angeli, l'area fluviale del fiume Tescio ed il centro storico di Assisi (compresi nel Parco Regionale del Monte Subasio).

Descrizione del progetto.

Il progetto è stato presentato nell'ambito del Bando per Concorso di idee del Comune di Assisi (ex art. 110 del D.Lgs 163/2006), Gruppo B Tema 6: realizzazione nuovo parco urbano Assisi - S. Maria d. Angeli approvato con DGC n. 117 del 15.12.2006 pubblicato dal 07.02.2007 - BUR n. 17 del 09.02.2007 in scadenza il 30.03.2007. Propone una visione "alternativa" al classico concetto di parco urbano: individuando stralci funzionali autonomi capaci di connettere le diverse realtà presenti sul territorio e promuovendo un approccio progettuale volto alla pianificazione di interventi fondati sulla diversità del territorio e degli attori presenti.

L'idea progettuale si sviluppa attraverso l'identificazione di quattro aree funzionali:

- Area Sportiva Ricreativa: rappresenta la riorganizzazione, recupero e riqualificazione delle attrezzature sportive esistenti, con incremento delle aree attrezzate per la pratica atletica e separazione dell'area sportiva agonistica da quella ricreativa. Sempre in una logica di riqualificazione, sono previste strutture che possano accogliere e fornire servizi alle associazioni presenti o ai liberi utenti che ne facessero richiesta (city-toilette, distributori di bibite energetiche e simili);
- Area Urbana Ricreativa: connessione lineare tra il nuovo polo residenziale e commerciale (aree del Piano Urbano Complesso) e il polo del campo sportivo che prevede tra gli interventi la realizzazione di un percorso ciclopedonale adiacente al preesistente al fine di rendere ulteriormente fruibile l'area del "campo sportivo" con il centro abitato di Santa Maria degli Angeli.
- Area Rurale: recupero e valorizzazione della viabilità storica, poderale e/o vicinale (con interventi di ripristino, di manutenzione straordinaria o di ripristino\ dei percorsi), al fine di realizzare itinerari fruibili e sicuri con opere d'ingegneria naturalistica e ambientale (separazione dei percorsi carrabili da quelli ciclo-pedonali), creazione di punti informativi (segnaletica anche di tipo multimediale);
- Area Fluviale: Il progetto prevede il ripristino, la manutenzione straordinaria dei sentieri, la realizzazione di apposita segnaletica e l'organizzazione di aree di sosta attrezzate, la valorizzazione dei biotipi, il ripristino e conservazione della biodiversità, la tutela ottenuta anche grazie alla realizzazione di apposite opere di ingegneria naturalistica e ambientale.

Territorial context and description of the landscape features.

The r-urbano Park was projected into an high quality landscape context, rural in its fittings, laid down the city of Assisi. Actually, the Area of Intervention is a large "stanza" situated between its historical city centre - which is characterized by the compactness and the strong supremacy given from the two buildings which are the historical-architectural symbols of the City such as the St. Francis Basilica and the Rocca - and the near Santa Maria degli Angeli, which was transformed from a small town into a big and chaotic city.

Considering the Assisi Territory, its countryside - far from the city centre -,is in transformation and it shows some different landscapes, with a process in the service sector and some functions which in the past were linked to the familiar agricultural production and they are actually parts of some multifunctional business companies linked to that tourism which is based on those deeper rural "experiences", whose quality is proportional to the state of the traditional territory preservations and of the environmentally compatible agricultural lines.

The adjacent countryside - near Santa Maria degli Angeli city centre - shows, on the contrary, a standardization both in the agricultural and ex-agricultural territory by the urbanization extensive proliferation and the employment of a mono-cultural way of production.

The project is about the realization of a widespread park through the rural territory unifying those areas starting from the urban side by Santa Maria degli Angeli, the river area by the Tescio river and the Assisi historical city centre (Mount Subasio Regional Park included).

Project explanation.

The project was presented on the occasion of an announcement of a competitive exam for Concorso di idee of the Comune of Assisi (ex art. 110 of the D.Lgs 163/2006), Group B Subject 6: construction of a new urban park Assisi -- S. Maria d. Angeli approved with DGC n. 117 dated 15.12.2006 published from 07.02.2007 - BUR n. 17 of 09.02.2007 due on 30.03.2007. The project suggests an 'alternative' vision to the classic urban park concept: It identifies independent functional parts capable of connecting the various realities which are present on the territory and it promotes an approach to the planning of interventions based on the diversity of the territory and its protagonists.

The project has been developed through the identification of four different functional areas:

- Recreational Sporting Area represents the reorganization, development and requalification of existing sport equipment, with an enhancement of the area equipped for athletics and separation of competitive and recreational sports areas. Still on the subject of requalification, there are structures in places to receive and provide services to clubs or free-users if requested (restrooms, vending machine for energy drinks etc.)
- Recreational Urban Area: a simple link between the new housing and commercial complex (Areas from the Piano Urbano Complex) and the sporting area which provides for the realization of a cycle-pedestrian course near the existing one in order to make the "sports area" and the centre of S. M. degli Angeli more usable.
- Rural Area: recovery and valorisation of the historical, farm, and light-rail road conditions (with interventions, extraordinary maintenance or the readjustment of paths), in order to realize usable and safe routes through environmental and naturalistic engineering (separation of driveways from the cycle-pedestrian paths) and the creation information points (multimedia signposting);
- River Area: The project is aimed towards restoration and the and the extraordinary maintenance of the pathways, the fulfilment of proper signposting and the organization of equipped resting areas, the valorisation of the biotypes, the restoration and conservation of biodiversity, protection obtained through naturalistic and environmental engineering.

S. Maria degli Angeli, the Park r-urban, realization of a new urban park (ASSISI, PERUGIA)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

Il progetto promuove la trama del paesaggio come luogo d'incontro e di scambio tra gli uomini e l'ambiente, grazie all'utilizzo di strumenti partecipativi. Propone la costruzione di una sequenza di animazioni che, secondo la diversità dei percorsi e il loro ruolo nel paesaggio, sensibilizzino gli utenti e li aiutino a prendere coscienza della fragilità degli equilibri biologici per promuovere un'attitudine al rispetto. L'idea progettuale promuove l'individuazione di aree che generino nuovi comportamenti e modi di trascorrere il tempo libero, si può parlare quindi di parco "r-urbano" inteso come sede delle attività produttive e ludico-ricreative: un parco r-urbano in cui stupirsi e istruirsi.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

Il progetto di parco "r-urbano" viene prospettato come sede delle attività produttive e ludicoricreative, principalmente mediante interventi capaci di organizzare ed accompagnare la fruizione. Nella sua globalità si inserisce nella pratica di uso locale e interagisce con il complesso turistico e intellettuale che la città di Assisi promuove. Lontano dall'essere esclusivamente ambiti del tempo ricreativo, questi luoghi diventano simboli di emancipazione e modi di affermazione personale o collettiva, facilitando le attività diversificate e le scelte che definiscono gli stili di vita, in modo da interessare gruppi sociali differenziati (bambini, giovani, anziani, famiglie...).

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

Il progetto risponde alla richiesta di comunicazione con notevole capacità di far recepire il rapporto con i poli urbani, anche dimostrando come il vincolo paesaggistico, possa e debba assumere un ruolo strategico per migliorare il benessere della collettività urbana. Apprezzabile è il tentativo di progettare un'area molto più estesa di quella richiesta. Interessanti sono le idee di rendere gli spazi tra i due poli urbani permeabili all'attraversamento ma anche alla sosta. I caratteri paesaggistici dei luoghi sono stati ben interpretati e valorizzati. Il progetto ha anche il merito di considerare non solo la dimensione sociale ma anche quella economica indicando possibili linee di sviluppo compatibili e sostenibili con il territorio.

Assessment of the results. Social response.

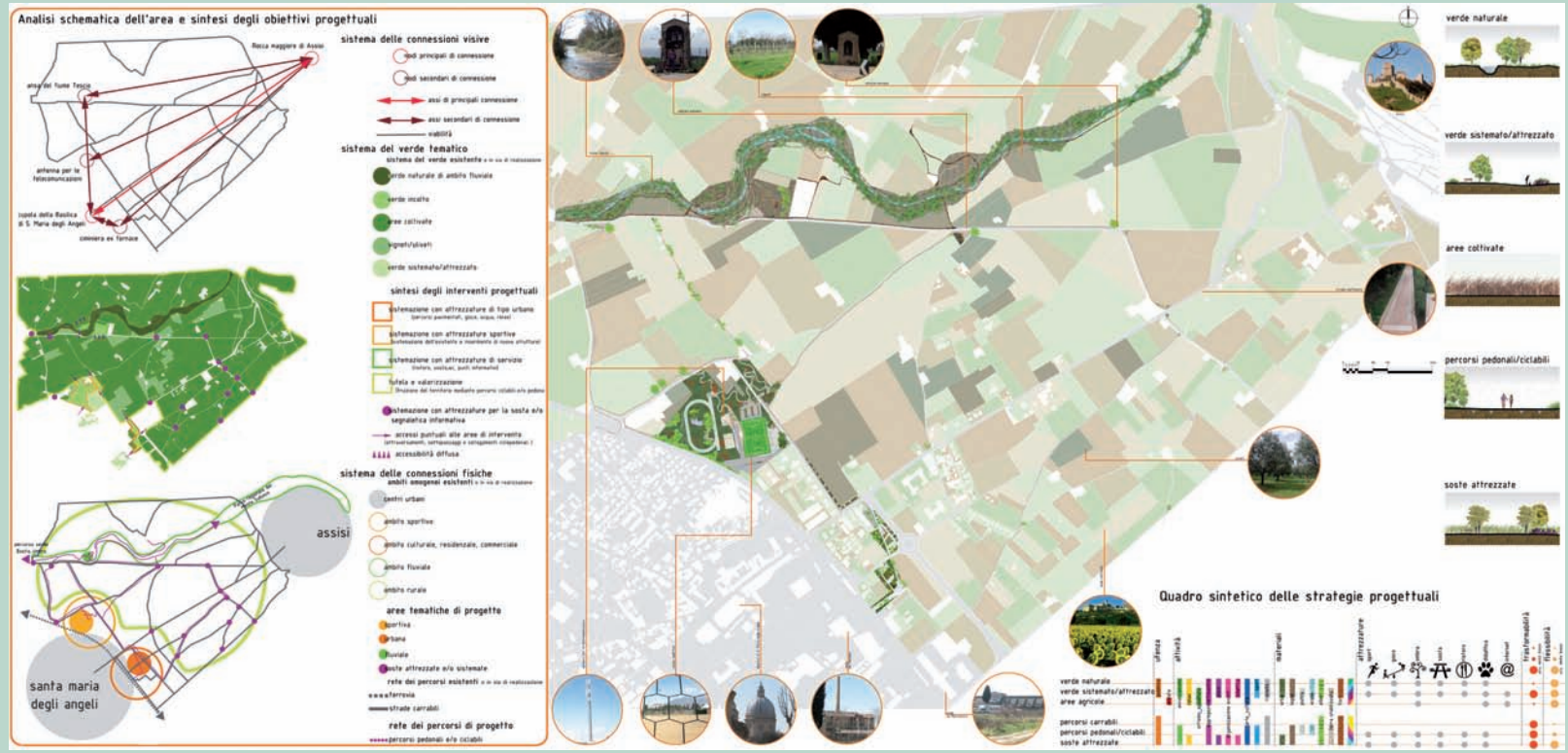
The project promotes landscape as a meeting place and a place for exchange between man and the environment, thanks to the use of participant instruments. The project proposes the creation of a sequence of animations which, considering the variety of routes and their role in the landscape, sensitize users and make them aware of the frailty in the biological equilibrium and respect it. So this leads us to talk about "r-urban" park, intended as the base for productive and recreational activities: an r-urban park where one can learn and be amazed.

Evaluation of the action. Integration of landscape criteria.

The r-urban park project is presented as the base for productive and play-recreational activities by some participations which are able to organize and go with the use of it, based on the evolutionary models and functions. In its totality, the project is for local use and, at the same time, it interacts with the tourism and the intellectual complexity offered by the city of Assisi. Far from being just ludic, these places created for the amusement become symbols of the emancipation and ways to affirm either personal or collective ideas, by proximity in links, making different activities easy and possible, catching the attention of different social group (children, young people, old people, families,).

Regional Committee / Transnational Committee / International Jury assessment.

The project responds to the communicative request with a remarkable ability to make the relationship between urban centres understood, showing how the ties to the landscape, can and must assume a strategic role in improving the welfare of the urban community. What is really remarkable is the effort to plan an area much wider than requested. The interesting idea is to make the areas between the two urban poles permeable for crossing but also for rest areas. The landscape characteristics of the place have been well interpreted and enhanced. The project considers not only the social dimension, but also the economical one, showing possible lines of compatible and sustainable development of the territory.



Parco r-urbano, diffuso attraverso il territorio rurale, riconnette e valorizza gli elementi identitari: la diversità del territorio e degli attori presenti costituiscono la materia prima del progetto. *R-urban Park, diffused through rural territory, reconnects and develops identifying elements: the diversity of the territory and of the present players constitutes the raw material for the project.*

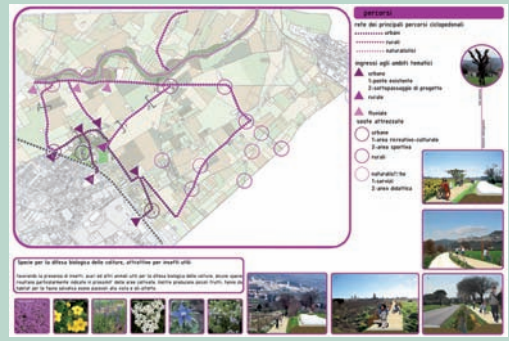
Area Urbana Ricreativa:ambito catalizzatore interquartiere volto alla riqualificazione del margine urbano e connessione lineare tra polarità strutturanti. *Recreational Urban Area: inter-district catalyst area aimed towards the requalification of the urban border and linear connection between structuring polarities.*





Area Sportiva Ricreativa: recupero percettivo e funzionale del margine urbano ottenuto mediante l'implementazione, la riorganizzazione e riqualificazione delle attrezzature esistenti. *Sports Recreational Area: perceptual and functional recovery of the urban border obtained through the implementation, reorganization and requalification of existing facilities.*

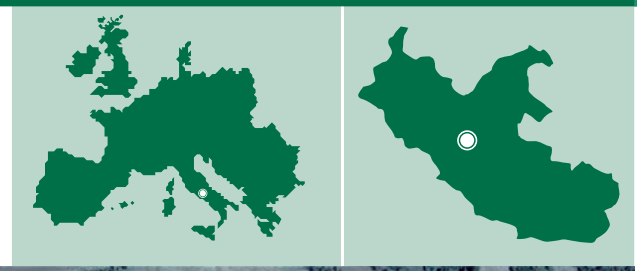
Area Rurale: tessuto connettivo ove i percorsi diventano produttori di senso, invitano alla fruizione e alla scoperta delle attività sociali e ricreative, culturali o economiche del territorio. *Rural Area: connective tissue where the paths become producers of meaning, and invite one to use and discover social, recreational, cultural or economic activity of the land.*





Area Fluviale: parco di tipo naturalistico e una nuova polarità a finalità didattico ricreative trasformano le criticità in valore aggiunto. *River Area: naturalistic park and a new recreational didactic-aimed polarity transform the criticality into surplus value.*

Master Plan dell'Azienda Agricola Borghetto San Carlo (ROMA)





Aree tematiche:
· Adeguata progettazione/gestione di spazi aperti periurbani, con particolare attenzione alle funzioni paesaggistiche dell'agricoltura periurbana

Localizzazione:
Via Cassia Km 15, Giustiniana - Municipio XX Roma

Promotore:
Azienda Agricola Borghetto San Carlo

Autore/i:
Progettazione architettonica Arch. Adolfo Virdis - Studio VIRDIS, Roma
Progettazione paesaggistica Arch. Joao Nunes - Studio PROAP, Lisbona

Esecuzione:
2007-2008

Data: dicembre 2008

Bilancio: stimato in 3.500.000,00 €

Finanziamento: Privato, comunitario

Thematic fields:
· Peri-urban open spaces management

Localization:
Via Cassia Km 15, Giustiniana - Municipio XX Roma

Developer:
Azienda Agricola Borghetto San Carlo

Author/s:
Progettazione architettonica Arch. Adolfo Virdis - Studio VIRDIS, Roma
Progettazione paesaggistica Arch. Joao Nunes - Studio PROAP, Lisboa

Execution:
2007-2008

Date:
December 2008

Budget: € 3,500,000.00

Financing: private, community

Contesto territoriale e descrizione delle caratteristiche paesaggistiche.

Questo studio rappresenta un punto di partenza per una riflessione complessiva sugli argomenti del paesaggio. Esso corrisponde ad una proposta che risulta da un'analisi approfondita dell'ambito territoriale e delle esigenze programmatiche. Deriva da un processo iterativo, sequenziale, pensato sulla base di una ricerca documentale, fotografica e cartografica integrata attraverso studi in situ. Le caratteristiche paesaggistiche del luogo, le alberature, i tagli, le grandi distese erbose che costituiscono il paesaggio della campagna romana, rappresentano il valore essenziale per lo sviluppo della tenuta di Borgo San Carlo, a monte di qualsiasi valutazione di carattere strategico-localizzativa o della capacità produttiva. Qualsiasi intervento sul paesaggio, o manipolazione fisica dei suoi elementi, deve portare a un equilibrio dinamico: questo riflette e dichiara una idea di natura. Questa filosofia d'intervento non è finalizzata ad un risultato arbitrario ma aspira ad un ri-orientamento positivo del processo ambientale in atto. La conoscenza approfondita di questi processi, delle loro interdipendenze, risulta quindi il punto di partenza fondamentale per la crescita di una consapevolezza progettuale che possa permettere la re-invenzione positiva del luogo. L'intervento proposto si dovrà tradurre, di conseguenza, in un processo complessivo di gestione del paesaggio, che considera la globalità del sistema, le sue fragilità intrinseche, le mutate condizioni d'uso del suolo. Il piano di gestione del paesaggio che dovrà orientare tutto l'intervento, permetterà la convivenza articolata delle attività produttive, che sono quelle che garantiscono la manutenzione del tessuto-matrice, con dei nuovi nuclei di attività agricola. Questo piano dovrà anche stabilire le modalità di relazione tra il nuovo insieme ed il suo contesto paesaggistico e geografico. La proposta si traduce in un programma che si pone obiettivi di eccellenza in considerazione di un ruolo territoriale cosi importante e socialmente significativo. Le questioni legate alla conservazione del suolo e dell'acqua, assumono un significato speciale, sin dalle fasi preliminari del progetto con particolare attenzione ai sistemi di gestione dell'acqua. La riorganizzazione del sistema drenante sarà direzionata verso una ottimizzazione dei processi che producono infiltrazione nel suolo, promuovendo una ricarica totale.

Descrizione del progetto.

Il Master Plan vuole essere un programma di lavoro, un primo punto di partenza , una riflessione complessiva sugli argomenti del paesaggio. Esso corrisponde ad una proposta che risulta da un'analisi approfondita dell'ambito territoriale e delle esigenze dell'azienda agricola. Inoltre deriva da un processo iterativo, sequenziale, pensato sulla base di una ricerca documentale, fotografica e cartografica integrata ed approfondita attraverso studi in situ. Il documento rappresenta comunque una proposta concreta, frutto di un coinvolgimento di tutti i partecipanti al processo progettuale e corrisponde ad una base di lavoro solidamente strutturata, una prima tappa fondamentale del lavoro in progress. Per questo è importante stabilire un programma da condividere che riassume definizioni diverse, poiché dovrà funzionare come un documento operativo di riferimento per gli sviluppi successivi. L'intervento nel Borgo San Carlo partecipa al processo di costruzione positiva del paesaggio locale. Il paesaggio si costruisce tramite azioni di adattamento di un modello alla vita umana, e interpretazioni di questo modello in relazione ai segni storicamente sedimentati sul luogo. Questa stratificazione deve essere acquisita come un insieme di principi d'intervento nel paesaggio e nell'ambiente. Questi principi rappresentano una dichiarazione di intento e sono inscritti in un disegno più complessivo: garantire reversibilità, agire in modo da non compromettere la libertà delle generazioni future, intendere il possesso della terra come circostanza transitoria, atto di responsabilità verso la comunità attuale e futura. Questi principi possono essere riassunti attraverso delle questioni-chiave: Contestualizzazione - L'intervento non deve far emergere nel paesaggio la tenuta come un ritaglio estraneo; anzi, deve cercare di valorizzare la percezione e la qualità intrinseca del territorio circostante. Integrazione locale - L'intervento cerca dei rapporti sinergici con l'insieme dei nuclei abitati del quale fa parte. Programmazione - L'offerta di attività complementari viene formulata come motore di valorizzazione delle attività economiche e della preservazione del paesaggio e della fauna. Eccellenza ed Innovazione - In tutti gli atti pratici di gestione delle risorse, di ottimizzazione dei consumi, di manutenzione dell'ecosistema.

Territorial context and description of the landscape features.

This study represents a starting point for an overall reflection on landscape's most important topics. It corresponds to a proposal that results from depth analysis of geographical and programmatic requirements. It comes from an iterative process, based on a documentary, photographic and cartographic research, also integrated with on-site analysis. The landscape characteristics of the place, like typical trees and grasslands, are an essential value for the development of Borghetto San Carlo, prior to any strategic-local assessment, or to the production capacity. Any work on a landscape, or physic manipulation of its constituent elements, must lead to a dynamic balance: this reflects and states an idea of nature. This philosophy of intervention is not designed to be arbitrary but aspires to a positive shift in the environmental process in place. The deep knowledge of these movements and processes, their interdependence and synergies, is therefore the fundamental starting point for the growth of an awareness project that will enable the successful re-invention of the place. The proposed project will have to be converted, therefore, in an overall process of landscape management, which considers the whole system, its inherent fragility, the conditions of land use alterations. The landscape management plan that will guide the entire operation, will allow the coexistence of the divided production activities, which are those that guarantee the maintenance of tissue matrix, with new groups of agricultural activity. This plan should also establish the relation between the new unit and its context and geographical landscape. The proposal results in a program that sets excellence goals considering the importance and social significance of territory. In this context, issues related to the conservation of soil and water have a special meaning, starting at he preliminary phases of the project and with particular attention to water management systems. The reorganization of the drainage system will be directed, towards the optimization of the processes that produce soil infiltration, promoting a total recharge.

Project explanation.

The Master Plan intendeds to be a work program, an initial starting point, an overall reflection on the issues of landscape. It corresponds to a proposal that results from a thorough analysis of the geographical scope and needs of the farm. In addition, it results from a sequential iterative process, conceived on the basis of photographic and cartographic documentary research deepened in situ The document is a concrete proposal, the result of the involvement of all participants in the planning and corresponds to a solidly structured work basis, a first fundamental stage of the work in progress. It is therefore important to establish a shares program, summarizing different definitions, since it will function as a reference working document for subsequent developments. The intervention in Borgo San Carlo participates in the positive constructing process of the local landscape. The landscape is constructed through the adaptation of a model to human life, and the interpretation of this model in relation to the signs historically sedimented. This stratification should be acquired as a set of intervention principles in the landscape and the environment. These principles represent a statement of intent and are inscribed in a more complex design: to ensure reversibility, to act so as not to compromise the freedom of future generations, to understand the land ownership situation as a transitional circumstance, a responsible attitude for the present and future communities. These principles can be summarized by the key issues: Contextualisation - The intervention should not detach the estate in the landscape as a strange fragment, thus it must seek to enhance the perception and the intrinsic quality of the surrounding area. Local integration - The intervention seeks synergistic relations with all the settlements to which it belongs. Programming - The range of complementary activities is formulated a promoter of economic activities and the preservation of landscape and fauna. Excellence and Innovation - In all activities of resource management practices, of optimization of fuel consumption, of ecosystem maintenance.

Master Plan of the Borghetto San Carlo Farm (ROME)

Valutazione dei risultati. Risposta sociale.

L'azienda agricola "Borghetto San Carlo" si colloca in una tenuta di circa 67 ettari con accesso dalla Via Cassia al km 15. La tenuta agricola appartiene ad un sistema ambientale tutelato più vasto che fa riferimento al sistema di parchi facenti capo al Parco di Veio. All'interno di questa cornice ambientale si inserisce il progetto dell'azienda agricola che per modi e funzioni rispetta appieno le caratteristiche paesaggistiche della zona. Questo progetto si propone come esperimento pilota in grado di suggerire nuove procedure progettuali, ponendo le basi di una nuova casistica di riferimento riguardo contesti di pregio ambientale su cui innestare attività agricole attentamente pianificate.

Valutazione dell'attuazione. Integrazione dei criteri paesaggistici.

La collocazione scelta per il nuovo complesso è il risultato di una attenta analisi orografica del sito. La scelta insediativa permette di ricreare una sorta di corte, dove uno dei lati è costituito dal pendio collinare stesso, un basso e lungo corpo di fabbrica ne costituisce il fronte opposto, piccoli nuclei costituiscono invece le testate e ne marcano l'accesso. Il complesso non mette in discussione il pregiato skyline ambientale, caratterizzato dai filari di pini sui crinali e lungo le stradine della tenuta: tutto l'insediamento è, infatti, al di sotto del profilo collinare principale, permettendo un andamento digradante delle costruzioni adagiate sull'orografia naturale del sito.

Valutazione del Comitato Regionale / Comitato Transnazionale / Giuria Internazionale.

La commissione emicamente al gruppo di lavoro per l'istruttoria ritiene che questo intervento possa appartenere più alla categoria C che alla categoria E (visti gli articoli del bando) perche mostra una adeguata analisi metodologica e paesaggistica come presupposto al progetto di recupero con finalità turistica (agrituristica) e produttiva.

Tale approccio presenta un certo interesse proprio perche è presentato da un privato, imprenditore, che punta sul paesaggio del luogo per valorizzare la sua azienda.

Non sembrano presenti o previste attività di partecipazione nella fase attuale.

Assessment of the results. Social response.

"Borghetto San Carlo" farm is located in an estate of about 67 acres with main access from the Via Cassia km 15. The estate belongs to a larger protected area more generally related to the park system belonging to the famous Parco di Veio. The farm plan lies within this frame, fully respecting the environmental landscape functions and features of the area. This project is proposed as a pilot in a position to recommend new procedures and landscape design, laying the foundations for a new series of reference for contexts of environmental value for the insertion of carefully planned agricole activities.

Global action evaluation. Integration of landscape criteria.

The chosen location for the new complex is the result of a careful orographic analysis of the site. The settlement allows to create a sort of court one of the which sides is the hillside; a flat long building is its opposite side, while some small buildings make headers and marks the main access. The complex doesn't damage the valuable environmental skyline, characterized by rows of pines on the ridges and along the narrow roads of the estate: the whole settlement is, in fact, below the main profile of the hill, allowing a stepped construction lying on the naturally topography of the site.

Regional Committee / Transnational Commitee / International Jury assessment.

The commission, together with the teamwork for the inquiry, considers this intervention belonging to C category, rather than E category (in view of the Call articles), because it shows an adequate analysis of both the methodology and the landscape as a prerequisite of the project of recovery for touristic (agro-touristic) and productive goals.

Such approach is interesting because it is proposed by a private subject, an entrepreneur, who counts on the landscape in order to enhance his/her company.

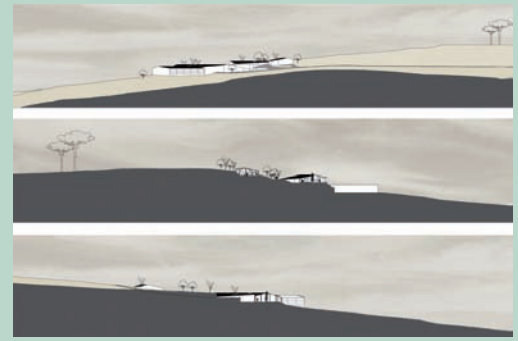
No participation activity in the current phase is indicated, nor it is foreseen.



Planimetria dell'intervento. *General plan*



Insediamento agricolo. *Suggested agrarian settlement plan.*



Sezioni insediamento agricolo. *Sections - suggested agrarian settlement.*



Vista di una fenditura sul terreno. *View of a fissure on the ground.*



Vista del parco delle sculture. *View of the park of sculptures.*



Contribuciones

Contributi

Contributions

MARIE-NOELLE DUQUENNE
Assistant Professor of Statistical and Econometric Methods for Spatial Analysis, University of Thessaly, Polytechnic School, Department of Planning and Regional Development (D.P.R.D)

Quality of landscape as a competitive element in the new urban areas

"Landscape: a key element of individual and social well-being"
European Landscape Convention, Council of Europe, 2000, p.2

During the last decades, a series of deep mutations as the market liberalization and the decentralization process, has contributed to develop a new form of competitiveness which affects anymore not only the firms and the production system but also the territorial units, especially the urban ones. In this context of enlarged competitiveness, old and new urban areas have to develop appropriate strategies in order to be more attractive, that is to offer an "appropriate" and "well perceived" environment not only for enterprises and production units but also for permanent and/or temporary residents. In other terms, old and new urban areas have themselves become "products" whose survival is dependent of their capacity to create a positive image in order to attract residents, creative workers, tourists, visitors, commercial activities as well as investments (Ashworth and Voogd, 1990).

Urban areas' competitiveness

The concept of competitiveness - traditionally reserved for firm or national economy - is now considered by a lot of researchers as applicable and relevant for territorial units, especially urban areas and cities (Kresl, 1995). These territories are engaged in competition with one another at different levels. The most important findings of recent research' works is that urban economy's strength and weakness do not depend only on traditional economic factors (as factors' endowment, location attributes, access, market) but also on "specific" resources (material or immaterial). The competitiveness of urban areas is not only a question of engagement with global capital (Rogerson R.J., 1999) but also the consequence of the potential supply of well-known specific resources (history, heritage, culture, amenities etc.) which clearly contribute to differentiate territories and cities. In other terms, a resource is specific when it is closely tied to its territory so that the evocation of this resource immediately refers to a well-know site or city. Through this strong link to the territory, the specific resource is "unlikely to compete directly in a market" (Colletis, Pecqueur, 1993). Moreover the attachment to a specific place generates high returns as well as quite prohibitive redeployment costs. In this context, it is obvious that some landscapes and public spaces in urban areas - as for example the well-known "promenade des anglais" in Nice or the plaza dels Paisos Catalans in Barcelona - clearly benefit of this remarkable property of prohibitive redeployment cost and has largely contributed to the competitive advantage of this city and its "differentiated" attractiveness.

It is also necessary to underline that the ability to "be different" is probably even more difficult for small and medium-sized cities as well as new urban areas because they do not always have significant location attributes and adequate factors' endowment, so that in strict sense, they did not benefit of generic comparative advantages. It is obvious that quite often old and historical cities have, in terms of specific resources, a relative advantage comparatively to the new ones because of their long history and heritage, which they encompass and can valorize through touristic and high standard residential strategy. These cities are constantly highlighted as they are places with rich history and are fascinating places due to their own and specific urban landscape. In contrast, the new urban areas have to create ex nihilo the determinants of their competitive advantage, especially as regards the non-location attributes, and consequently to create a "good image".

By non-location attributes, we understand those that contribute to the distinctiveness of urban areas and consequently to their attractiveness. Among then, the landscape - as an amenity - plays a critical role and can be considered as a key "asset" in local economic development even if urban regeneration and quality of urban landscape don't necessarily equal urban competitiveness but at least reinforce it. This critical role is reinforced by the fact that, for most citizens, the urban landscape refers directly to what is visible and perceptible.

The contribution of landscape to the attractiveness of new urban areas

"Urban landscape has to be regarded as an essential component of quality of life as well as a factor of social and economic attractiveness of the territories"

A. Bousfiha, Journal Le Matin, 05-01-2011

Following Gottlieb (1994), we consider that amenities and consequently urban landscape are specific location and no exportable factors whose impacts in terms of competitiveness and attractiveness are various. The range of benefits of quality urban landscape is important and covers environmental, cultural, social and economic aspects.

Researchers are increasingly noting the existence of a clear relationship between place characteristics and health (Yen I.H., Kaplan G.A., 1999). The quality of landscape benefit to the residents, the commuters as well as the potential visitors due to the fact that it supports the development of a healthy and less stressful urban environment. In order to be attractive, it is necessary for the new urban areas to take into account that urban landscape planning may affect the health of their populations (Grahn P., Stigsdotter U.A., 2003).

As part of the urban environment, landscape has also a great importance in daily life for citizens: as stipulated by the Council for Europe (1986), the risk of inherent tensions, deterioration of social relations and conflicts is clearly higher in deprived urban areas. The improvement of urban landscape in which the development of green public spaces has to occupy a prominent place, contributes obviously to a better quality of life and well-being of urban populations, while it also creates opportunities for formal and/or informal recreation activities. It is often stipulated that the high quality local "environment" whose landscape is a major component, has a direct and positive impact on the choice of residence. Consequently, as mentioned by I. Begg (1999: p801), there is a high



interaction between the welfare function ("standard of living / quality of life") and the urban performance: in other terms, the quality of life can be viewed as a part of the profile of a "competitive city" (Rogerson, 1999). It is obvious that good economic performance of the city does not guarantee by itself high quality of life.

Finally, good quality urban landscape contributes to create a positive image for the place and to reinforce its reputation, with evident economic benefits:

(a) The positive perception of the urban landscape is part of the touristic attractiveness of the place. Many cities across the world have quite recently deployed significant means and funds to improve the quality of their landscape in order to enhance their image and engage in a revitalization process. The strategy which improves the appearance of the landscape is necessarily part of the promotion of urban tourism and its alternative forms as for example the conference tourism; this can lead to jobs creation. For a lot of tourists, their motivation for visiting a place is partially determined by its global image that the landscape is a structuring component.

(b) The improvement of urban landscape quality has positive impact on the desirability of living and working in the area. It is not surprising that different researches have detected clear relationships between urban environmental quality and property prices. It is often assume that the residential choice of high skill employees is partly dependent of the quality of urban landscape (Glaeser et al., 2001). Consequently, this component contributes to the city strategy which aims to capture incomes that are not necessarily produce in the same place but are consumed inside the city. This is the basic principle of the residential economy that is, the capture of exogenous incomes generates new types of demands which in turn produce new supply and activities.

(c) Even if it is difficult to quantify the contribution of landscape in the companies' decision when they are planning their localization, expansion or relocation, it is nevertheless obvious that a degraded landscape is an undeniable disadvantage and can affect their future efficiency. Different studies state that, the willingness to leave in urban areas is correlated with the constant bundle of urban amenities offered by the place. Consequently, companies must find more easily high skilled human capital in places able to offer various and high quality urban amenities.

Finally, it appears that the improvement and/or development of a distinctive urban landscape contribute to the sustainable development of urban areas, especially when the criteria for improvement of urban landscape meet the requirements for quality of life. This strategy must be implemented rigorously and moreover with a long term horizon. Its success is dependent of two main prerequisites: the definition of a true project and the effective coordination of local actors and other actors involved in this project.

Bibliography

Begg I. (1999), Cities and Competitiveness, Urban Studies, Vol 36, Nos 5-6, pp 795-809

Colletis K. Pecqueur B. (2001), Territories, development and Specific resources: what analytical framework?, Regional Studies, Vol 35:5, pp 449-459

Glaeser E., Kolko J., saiz A. (2001), Consumer city, Journal of Economic Geography, 1, pp 27-50

Gottlieb P.D. (1994), Amenities as an economic development tool: is there enough evidence?, Economic Development Quaterly, Vol 8. No 3, pp 270-285

Grahn P., Stigsdotter U.A. (2003), Landscape planning and stress, Urban Forestry and Urban Greening, 2 pp 001-018

Rogerson R.J. (1999), Quality of Life and City Competitiveness, Urban Studies, Vol 36, Nos 5-6, pp 969-985

Yen I.H., Kaplan G.A. (1999), Neighborhood social environment and the risk of death: multi-level evidence from the Almeda County Study, American Journal of Epidemiology, No 149, pp 898-907

NIEK HAZENDONK
Landscape Advisory of the Government
Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality of the Netherlands

Landscape under peri-urban circumstances. A city-landscape strategy can help.

In the nineties Dutch landscape planners presented a new concept on the planning of landscape development in regions becoming urbanised, the so-called City-Landscapes Strategy. The message of this strategy can be summarised as follows: in the future, where urbanisation is taking place, spatial developments can only lead to a high quality landscape when the policies and planning of city and countryside are more tuned in to each other. City and countryside must be seen more as coherent parts of a unity, a City-Landscape. A City-Landscape is an area where urban processes play a positive role in landscape development, next to the forces of the natural landscape and the rural landscape.

Although developed already a decade ago the approach was so innovative, it's still valuable in the actual debate and planning activities. Also I postulate that they are useful also as a way to look at peri-urban problematic all over Europe, in the Anglo-Saxon world as well as in the Mediterranean context.

Lack of coherence

In last century urbanisation was accelerating in some parts of Europe. Other parts deal with shrinking cities and regions. In the high pressure regions this means increasing competition for space. In addition to this, the differentiation between city and countryside is disappearing more and more and the physical border between both is becoming more diffuse:

- the population and other urban functions spread over the countryside, mostly to suburban environments;
- business-parks and industries settle away from the city centers linked to the main highways;
- the countryside is becoming urbanised and the total built-up mass increases.

In brief, urbanisation in many parts of Europe does not lead to compact, high-rise built-up areas in a further undisturbed countryside. On the contrary, we see in the high pressure regions a mingling of rural and urban functions spreading over almost the entire European landscape. Everywhere we perceive the influence of urban use and processes such as residential use, industry, recreation and leisure, traffic, drinking water extraction, mining, waste disposal etc. Only the degree of influence the spatial structure of the landscape differs from place to place.

But is all this really a problem?

The dispersal of urbanisation is a problem indeed if we want to guarantee the quality of the living and residential environment in Europe. This quality is under pressure:

Open spaces get cut up and "silt up", nature values disappear, public green spaces are squeezed out, cities and landscapes lose their identity. The unbuilt environment in and outside towns is becoming increasingly smaller, whereas functional and quality demands on the same areas are increasing. So the functionality of this unbuilt environment has to be optimised. It is a prerequisite that in landscape and physical planning, all possible functions and meanings of an area are taken into account, both of urban and of rural character.

We can observe that most of the time in physical planning, urban and rural areas are treated separately. Often there is no fully balanced analysis of processes, demands and possibilities formulated from the city as well as from the countryside.

Specific regional solutions

The City-Landscapes Strategy promotes a new approach to policy and planning. This approach looks at developments in urban and rural areas and their mutual coherence. The planning tasks for city and countryside are analysed and solved in an integrated way.

In the end the goal of the approach is the increase of the landscape quality of urban and peri-urban regions in the ecological, economic as well as the aesthetic sense. To reach that, the Strategy proposes new ideas and tactics. Finally six tactics were developed and introduced since then more and less successful. They are meant as possible solutions for specific problems in city and country.

Two tactics are of a general and integral planning character: ecology-inclusive planning of City - Landscapes , and the design of City-Landscapes. The other four tactics have a more functional point of view. They elaborate the two general tactics for certain green compartments of the City-Landscape:

- realise a robust green network;
- optimise the public green spaces;
- further urban agriculture;
- further new estates and country-seats.

Green tactics for the city-landscape

I outline shortly the six complementary tactics.

1. Ecology-inclusive planning of the City-landscape.

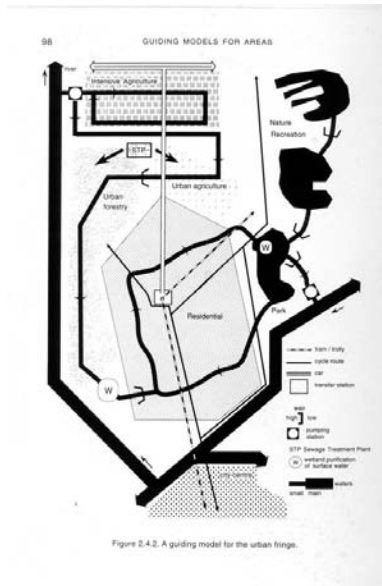
If we want the quality of the urban landscape as a habitat to maintain for humans, animals and plants, it requires attention to ecological quality. An important component of this is the environment. The functioning of the city brings particular environmental problems, appropriate solutions must be found. Key components of this tactic are:

- the responsible management of water, traffic, energy - and material flows; unimpeded running of bio flows. (Distribution of plants and animals);
- A spatial planning and optimal location, size and design of the networks to pursue these flows (e.g. infrastructure, green corridors).

2. Design of City-landscapes.

The city landscape approach is also a way of "looking and designing". Its purpose is to guide urban change in such a way that spatial quality, amenity and identity is guaranteed. Development and design exercises in urban and rural areas need be brought more in relation with each other. This tactic involves the following:

- The program of the city design based on the landscape structure;



(1) A model for the urban fringe incorporates intensive and extensive urban agriculture

- shaping the opposite of the city is taking the experience of the "rural" by the central city dwellers;
- The shaping of the traffic flow, thereby, the "movement" of the citizen is put first.

3. The green network in the City-landscape.

"Green" (forest, nature, landscape) in the vicinity of the city is of great important for urban dwellers: it offers leisure and makes possible to experience peace and space. At the same time be found that the green because of the increasing urbanization fragmentation or disappears. The strategy of a "green main structure» is based on linking the policy categories for green space (ecological network, landscape pattern, strategic green projects, leisure areas) to each other and to the urbanization. Thus, a multifunctional green main structure is the result that is sustainable and that strengthens the identity and utility of the city-landscape.

4. Public green in the City-landscape.

The public green spaces (parks, forests, alleys, parks, water features) contribute significantly to the quality of daily life in the city. To ensure the future of public green two developments are relevant. The green is due to urbanization under strong pressure. The city's green is expulsed from the city, becomes fragmented and suffers low quality due to management problems. To adequately respond to these developments is a two tracks are possible: the creation of robust structures and the development of "nature in the city."

5. The urban agriculture.

How can agriculture in the urban landscape develop in such a way that it has a sustainable perspective, the relationship between the urban and the agriculture is used and the quality of the urban landscape is enhanced? That question the tactic "Urban Agriculture" is dedicated to.



(2) High value agricultural products make posible a sound relation between agriculture and consumer

6. New estates in the urban landscape.

Study of settlement patterns shows that there is an increasing need to locations in a green setting in the country-side close to the city. Due to respond to this need, the existing variety of business environments could be increased and also contribute to a quality of the peri-urban landscape. Locations for building in the countryside should in fact be accompanied by well designed and maintained landscaping, green spaces and landscape. That is the essence of the tactic of the "new estates." It is a market-oriented tactic that is deliberately constructed to further develop the park systems and the main green structure in the city landscape of (peri-)urban regions.

More on some tactics

In the context of this article I will go in to depth for two of the tactics: ecological inclusive planning and urban agriculture. Because I think they are the most promising and innovating for the Mediterranean region at the moment. Also for the latter we saw some good and promising examples in the candidatures for the Mediterranean landscape prize.

Ecology inclusive planning

I advocate an ecology-inclusive planning for urban landscapes. With "ecology-including" I mean that plans meet all environmental conditions and responds to the ecological potentials. And as a landscape architect I choose a "green" perspective, I go into the question of how to achieve sustainable urban development by forestry, nature and landscape in a responsible way to allocate, organize and manage urban development basing on ecological principles. Ecology inclusive planning is a tactic that goes into the regional planning level but it has many relationships and possibilities with and on higher (e.g. provincial) and lower levels (e.g. district level). The planning of urban landscapes today and in the future faces new challenges. My approach is to manage flows: I plead to deal in a responsible way with the various flows in- and effluents into the city-landscape system.

Responsible management of water flows

To counter the environmental problems that threaten the water, we should better deal with water. Generally this means: Less and better use of water; water use for the right goals; more recycling of water and less fragmented interventions in the water.

I want to focus these principles on planning, how can we deal in a responsible way with the water? I mention five ways:

1. respect natural water systems;
2. base planning on river and groundwater basins:
3. consider the type of landscape;
4. zoning and separation of clean and dirty water;
5. harvest water at the end of the water.

Especially base one self on the peculiarities of the landscape and watersheds provides good opportunities for landscape quality. Considering natural systems also means taking into account the characteristics of the landscape type in which the city-landscape area is located. Each different type of landscape has a natural own water system.

Bog landscapes hydrological functions totally different than a sandy area. Responsible management of the water system is in accordance with the so-called water system approach, an approach based on the specific characteristics of the catchment areas of streams and rivers (in most cases: sub-basins) d the subterranean system.

How can the water be put into practical approach to spatial planning? It can be planned based on existing water catchments. Functions such as working and living, nature or recreation can be arranged for each (sub) basin or in the case of low flat landscapes, a hydraulic unit. Functions in a similar manner using water are located in the same (sub) basin. Thus, water quantity and quality manageable are tuned in onto the functions; features with conflicting demands on the water (such as agriculture, housing and nature), should be separated. Types of water



(3) An example of eco-inclusive planning during construction; Aa-landen in Zwolle Netherlands

and a basin of water can be adjusted. Organizing functions by water catchment area has ecological benefits.

It allows full use of the opportunities of natural transitions (ecological gradients) that can occur within a basin with "ecological" objectives.

Spatial planning with water, which I advocate, is not from one day to another to realize. To make real sound planning feasible a thorough study is needed of the natural, rural and urban water systems. As I indicated earlier, water systems are not isolated. It is therefore recommended to study also the other environmental flows involved in the water flow study. Two very important other flows are the traffic flow and the bio flows.

Traffic flows

Traffic flow in the city-landscape has two sides: it is necessary for urban operation; on the other hand it means a disruption of the urban environment. Traffic flows, use a lot of energy, pollute the air (ozone depletion, heavy metal emissions, fine dust etc.) and disturb the peace. Furthermore the traffic network demands much of the available space and forms barriers in the landscape and the city structure. The land-use planning aims to reduce traffic and use the existing and new network traffic efficiently, both economically and ecologically.

How can we reduce the traffic problems? In general we can say that there must be careful to deal with traffic, there should be found less energy, less pollution and more attention to ecological and aesthetical quality. These goals can be achieved in the following ways:

1. reduce the need for transport;
2. use existing infrastructure efficiently;
3. plan carefully new infrastructure.



(4) An example of eco-inclusive planning Aa-landen in Zwolle, Netherlands, the stream forms now a green corridor in the northern outlay of the city

When planning traffic flows one should realize that great part of the traffic has its origin in leisure and not only in work and commercial traffic. So planning leisure and green zones affects the traffic flow and vice versa.



(5) Green corridors can cross traffic flows with special so called ecoducts

Responsible management of bio flows

Under bio flows I mean plants and animals that move from one place to another or spread as a population by reproduction. These flows make it possible for plants and animals settle in a particular place, but also that they can maintain themselves in a certain landscape position. This ability for plants and animals is critical to the ecological quality of the city-landscape. Bio flows suffer from urbanization. As buildings and infrastructure expand, bio flows often become broken or disturbed. The areas from which plants and animals spread, the source regions, decrease in size and quality. Thereby keeping communities to a small



(6) The urban greenstructure and the main ecological structure meet and form one system, Arnhem and the river Rhine

territory and the distances to other territories no longer bridged, finally certain species will extinct and the ecological variation in the city-landscape will decline.

How can we properly deal with bio flows? The source areas, the natural core areas should be protected. Corridors should be built to avoid breaking bio flows or to recover broken flows. In other words, there must be a good ecological infrastructure, including in urban landscapes. Influencing bio flows is most likely to succeed in so-called robust green structures.

A green structure is robust, if it is large enough to sustainably conservation, can be maintained well and when it is well situated in the ecological and urban development, and when the ecological objective of the area is well matched to the location in the city-landscape.

In a green structure different zones can be distinguished from a "real culture": in the intensively urbanised areas, up to “semi natural” area in urban fringe areas, to a “highly natural” area at some distance from the city.

Stimulating bio flows between the first and last zone is not successful, because the living conditions there are too different. But bio flows can be improved between the urban fringe zone (green areas with low density housing) and the nature reserves in the countryside. Thus, consistency is needed between urban green structures and the national ecological main structure. A green structure should be based on the natural surface of the area. Especially the water component is important: a water network that is based on the natural water flows, is ideally suited as a basis for a green network, because it allows the development of ecological values in city-landscape.

Many other flows have to be taken into account also when designing a sustainable city-landscape. So look at the energy and material flows.



Glashouses can offer landscape and leisure quality in the urban fringe

Urban agriculture

Based on three qualities we outline below the possible significance of agriculture in the urban landscape, i.e. the significance to nature, the attractiveness and functionality of the city-landscape.

In fact, there is a large diversity of farms and farm types. I, for the clarity of this article, however, confine myself to four types:

- High-tech agriculture
-Conventional, land-based agriculture
- Organic farming or modified
-Part-time or hobby farming

Each of these four types of farming can have the character of urban agriculture.

We mean a form of agriculture which is adapted to the proximity of the city. Such adaptation may focus on:

- The use of urban transport networks, distribution, energy, knowledge, waste etc.;
- The use of urban working force;
- Direct control and use of a nearby markets;
- Providing an attractive recreational and residential environment (In ecological and aesthetic sense);
-The collection of additional income in the urban sphere (urban or company).

The way a company adapts, is different for each of the four farm types. In the current situation it is mainly the high-tech agriculture and part-time and hobby farmer that has a clear relationship with the city and urban networks.

The problem of overcrowding will not be short term solving. The keywords in the search for efficient use of space are multifunctionality, optimal design and spatial quality.

In the current situation there are, if already built, high ambitions for the spatial quality of the different housing locations. The quality of implementation of urban expansions when it comes to the relationship between buildings and green space is generally called doubtful.

Due to the current stagnation in the development of residential areas and because there are many regions including land fallow or having already purchased areas, agriculture could feature apart from ecological qualities ensure efficiency and quality in these areas who might otherwise deteriorate.

Nature and greenery are also under pressure. The sustainable development of both city and country therefore demands a specific and comprehensive planning, including the environment, adequate attention. Conservation and development of agriculture in the urban landscape will also depend on the significance the city dweller is committed to agriculture and the agricultural area. The policy will also have to respond to the value that agriculture can have for urban dwellers.

In short, there is more attention to: the relationship between city and agriculture in planning, development and management of the urban landscape; the internal and external production conditions of agriculture in the urban landscape, the spatial quality of the agricultural part of the cityscape.

The urban agriculture works on reestablishing a sound relation between food and consumer, city and countryside. The book the Hungry City of Carolyn Steele of 2008 analyses deeply this every time more deepening and alienating gap between the hungry and the farmers. Her work did a good job in promoting the solutions of the urban agriculture tactic.

There are potentially many different ways agriculture can relate to the city. Trends in agriculture provide ample opportunities for it.

The high-tech agriculture can contribute more to the spatial quality of the urban landscape, since this form of farming is economically strong. The high-tech agriculture should be able to generate sufficient funds to careful planning and organization to enable agro-complexes with a high spatial quality. Moreover, new techniques in the field of environmental protection, the combination of urban and high-tech agriculture will become more and more feasible. The conventional, land-based agriculture is important for the spatial quality of the urban landscape too. There are noticeable trends towards environmentally sound production and expansion, that allow for a fairly extensive, land-based form of agriculture maintained in the city-landscape.

Organic farming in the urban landscape custom looks very attractive for both the city and the farmer. The economic prospects for developing this form of agriculture are not yet completely clear or present. Nevertheless provide a number of trends in agriculture have perspective, including the emergence of regional and specialized products, the demand for so-called eco-products and increasing consumer awareness about quality and origin of products. Since the slow food movement, which originated in the Mediterranean Italy, the attention for quality food is rising all over Europe. All in all, this form of agriculture best opportunities to achieve environmental quality, but this result will not necessarily be achieved. So the care of the spatial quality asks for special attention.



Small scale diversity of urbanisation, green and agriculture is posible in partime agriculture

It is necessary that agriculture receives sufficient attention from an ecology-inclusive planning in the city-landscape (as mentioned in this article). Indeed, agriculture can play an important role in solving environmental problems in the urban landscape. This role is apparent in three areas: waste, water and energy. In the Netherlands we developed energy producing greenhouses. Also water storage on farmland offers good possibilities for urban regions with water problems due to climate change.

Epilogue

The City-Landscape Strategy does not mean the promotion of unbridled sprawl of urban functions over the countryside, but it tries to make possible modern urbanization and the planning of the countryside can contribute positively to the city dweller's environment. We need well-based choices for specific regional solutions that will influence for good the urban and landscape diversity.

Bibliography

Croonen, R.J.; Hazendonk,N.; Horsten - van Santen,Y.; Pols,L.;Wiel,K.van der; Perik,A.; Visie Stadslandschappen, Den Haag,1995, Ministerie van LNV, 7 dl. in 1 bd.

Hazendonk,N. Política de paisaje en los Países Bajos; in: Paisajes en transformación; Territorio y Gobierno, Visiones; Diputacío de Barcelona; 2008

Petrini, C. Slow Food Nation: Why Our Food Should Be Good, Clean, and Fair, Rizzoli, 2007

Steel, C. The Hungry City, 2008

RAFAEL MATA OLMO
Catedrático de Análisis Geográfico Regional.
Universidad Autónoma de Madrid.

Una agricultura viva para un paisaje periurbano de calidad

El proyecto *PAYS.MED.URBAN* centra su atención, como es sabido, en aspectos del paisaje periurbano y de periferia, y considera que la alta calidad del paisaje no es sólo un elemento de identidad y un patrimonio de valores naturales, ecológicos e histórico-culturales, sino también un potente recurso para el desarrollo económico y la competitividad de las áreas urbanas con capacidad para atraer turistas y para la localización de empresas pertenecientes a nuevos sectores económicos. El paisaje se considera así un "capital" territorial no deslocalizable y fundamental para el desarrollo sostenible y la calidad de vida en las áreas urbanas.

Pues bien, la agricultura y los agricultores constituyen en muchos entornos metropolitanos y urbanos elementos fundamentales de la funcionalidad pasada y presente del paisaje y, con frecuencia, de su propia identidad. PAYS.MED.URBAN preconiza un paisaje de calidad capaz de impulsar el desarrollo económico, la innovación y la atracción de nuevos sectores económicos. En ese contexto es preciso destacar que una agricultura viva e innovadora -sin entender la innovación como el mero aumento de la productividad, sino como calidad, eficiencia y armonización de funciones múltiples- es en sí misma una garantía de calidad paisajística y, al mismo tiempo, de desarrollo económico sostenible.

Bastantes candidaturas presentadas a la fase final del III Premio Mediterráneo del Paisaje (2011) son, de hecho, proyectos de diversa escala sobre espacios periurbanos en los que lo rural y específicamente lo agrario están presentes. Sin embargo, no siempre la agricultura como actividad económica dinámica y como forma de vida se incorpora explícitamente al proyecto de paisaje. A mi juicio, el jurado internacional ha valorado precisamente la consideración explícita de las múltiples funciones de la agricultura -y de modo destacado la productiva-, junto al papel activo de los agricultores a la hora de decidir sobre algunas de las candidaturas premiadas.

Los paisajes rurales en ámbitos periurbanos, con predominio todavía de formas y funciones agropecuarias, a las que se han sumado nuevos usos y demandas, constituyen un excelente ámbito para el conocimiento, la acción y el proyecto paisajístico. Se trata de espacios en una situación paradójica y contradictoria: dominan aún en extensión en numerosos entornos urbanos del Mediterráneo, pero en general cuentan con pocos actores agrarios, productores y gestores del paisaje, frente a muchos agentes y usuarios no agrarios, que en unos casos presionan por el cambio de uso del suelo, y en otros, por el acceso público al disfrute del paisaje. Son, por tanto, paisajes vividos, percibidos y valorados de modos contrapuestos y hasta conflictivos, planteando un claro reto de gobernanza[1].

Además, y por encima de diferencias entre lugares, muchos paisajes rurales periurbanos, por razones ambientales e históricas, albergan en su configuración, en el funcionamiento de sus agrosistemas, y en infinidad de prácticas sociales[2], numerosas huellas, representaciones y símbolos de significado patrimonial[3], incluso en el caso de conjuntos paisajísticos transformados y deteriorados, como ocurre con las huertas y viejos regadíos históricos inmersos en la evolución de los espacios periurbanos. Estos paisajes agrarios ubicados a las puertas de la ciudad o salpicando los tejidos metropolitanos, sin más valores que su propio carácter e identidad, y su condición de espacios libres y de producción primaria, constituyen la auténtica *arena* de la calidad de vida y de la sostenibilidad de nuestras ciudades, un reto de civilización para sociedades devoradoras de territorio. Como bien dice Giorgio Agamben, "hoy no es la ciudad sino el campo el paradigma biopolítico fundamental de Occidente"[4].

El renovado sentido conceptual y político de paisaje que preconiza el Convenio de Florencia puede y debe ser un buen camino para el reencuentro entre dos formas de uso y organización del territorio: la de la ciudad, con funciones económicas y residenciales intensivas, y la de los espacios abiertos que la rodean, habitualmente agrícolas, aunque calificados equívocamente como naturales en muchos planes y proyectos.

Tras décadas de expansión urbana poco atenta a los valores y funciones del entorno rural, los planteamientos contemporáneos del urbanismo y la ordenación del territorio conceden un papel cada vez más importante a los espacios abiertos periurbanos, en la búsqueda de un proyecto territorial compartido entre campo



[1] Sobre las distintas miradas de lo rural, la aceptación de políticas ambientales y paisajísticas y los problemas de gobierno de los paisajes rurales son de interés diversos trabajos de Pierre DONADIEU, "Aceptaron as sociedades rurais europeas as políticas paisaxísticas públicas?", en Francisco DÍAZ-FIERROS VIQUEIRA y Federico LÓPEZ SILVESTRE (coords.), Olladas críticas sobre a paisaxe, Santiago de Compostela, Consello da Cultura Galega, 2009, pp. 267-283.

[2] Rafael MATA OLMO, "Agricultura, paisaje y gestión del territorio". Polígonos. Revista de Geografía, N. 14, 2004, pp. 97-137.

[3] Referencias al contenido patrimonial de la agricultura y los paisajes agrarios/rurales, en Rocío, SILVA PÉREZ, "Agricultura, paisaje y patrimonio territorial. Los paisajes de la agricultura vistos como patrimonio", en Boletín de la A.G.E., 2009, N. 49, p. 309-334., 2010, pp. 314-324.

[4] Giorgio AGAMBEN, Homo Sacer: Sovereing Power and Bare Life. Stanford, Stanford University Press, 1998, pp. 181-182. En la misma línea, recuperando el valor fundamental de lo rural en el diseño y la planificación urbanístic esing & Lars Müller Publishers, 2010, pp. 12-51.



y ciudad. En estas “regiones urbanas”, la agricultura es ahora reconocida y legitimada, tras ser ignorada durante largo tiempo, como una forma de ocupación del suelo, pero rara vez como actividad económica y como la forma de ganarse la vida de las personas que la gestionan. Se plantea así un reto genuino de gobernanza, consistente en incorporar a los agricultores y a las políticas agrarias en un proyecto de paisaje periurbano vivo, multifuncional y de calidad. El diálogo campo-ciudad debe materializarse en la concertación entre actores, con presencia significativa de los agricultores, y en la cooperación de políticas sectoriales, concretamente de la agraria, ausente habitualmente en los espacios periurbanos.

Estudios recientemente publicados y mi propia experiencia en proyectos de paisaje de entornos urbanos y metropolitanos ponen de manifiesto que sin incorporar la agricultura como actividad económica y a los agricultores, las propuestas de ordenación del paisaje no pueden ir más allá, en el mejor de los casos, de zonificaciones de protección convencionales, de futuro dudosamente viable sin gestión agrícola.

A esa conclusión llegan en un reciente trabajo Giulia Giacchè y Chiara Mazzocchi tras analizar el escaso reconocimiento de la funcionalidad de la agricultura en instrumentos de planificación territorial italianos, incluso en alguno específicamente paisajístico como el *Piano Territoriale Paesístico Regionale del Lazio*[5]. Y en Francia, un país con valiosa experiencia en la consideración de la actividad agraria en la ordenación del territorio y el paisaje, el concurso de ideas organizado en 2007 para la ordenación de una ciudad científica en Saclay (Île de France), con la condición de mantener 2.000 ha de agricultura en su entorno, puso de manifiesto la dificultad que tenían los urbanistas para integrar esa realidad. “Unos han creado simplemente una nueva frontera, otros, una demarcación utópica; sólo algunos de los 26 equipos concurrentes han sabido adoptar un punto de vista de '*co-construcción*' territorial. Eso remite -opinan Roland Vidal y André Fleury, arquitecto y agrónomo, respectivamente- a la formación de los urbanistas, que ignoran las lógicas sistémicas de los espacios abiertos”[6].

Dos factores juegan hoy, como señalan también Vidal y Fleury, a favor de la reinserción de la agricultura en la lógica urbana. El primero consiste en que en países de vieja cultura agraria como los del entorno europeo del Mediterráneo, la agricultura continúa siendo un aspecto importante de identidades locales, regionales, y hasta nacionales (piénsese en los casos de las huertas de Murcia y Valencia en España). El segundo, de emersión más reciente, es el aumento de la conciencia del coste ambiental de la distancia en el aprovisionamiento alimentario, con una nueva palabra clave -la cuenta de los *food miles*-, que junto a la frescura, la calidad y la identidad del producto de proximidad abre o refuerza las potencialidades de una agricultura multifuncional periurbana. Se recuperan así, en un nuevo contexto de lucha contra el sprwal, de búsqueda de calidad y eficiencia agrícola, y, a la vez, de salvaguarda y disfrute público del paisaje, los principios y proyectos de un urbanismo agrario -agrarian urbanism en expresión de Charles Waldheim- que en, la mejor tradición urbanística de la segunda mitad del siglo XIX y primera del XX, pretendió armonizar las relaciones entre agricultura y ciudad[7].

Estas circunstancias favorables para el reencuentro de ciudad y campo han de ser concretadas con realismo, adoptando formas de gestión innovadoras, con los agricultores profesionales y otros actores interesados en hacer agricultura en el centro del proyecto. Deberán evitarse en ese sentido planteamientos utópicos o nostálgicos ajenos a la realidad y a las circunstancias especiales de la producción agraria en contextos locales urbanos.

La primera utopía que hay que desterrar es la creencia de que la agricultura de proximidad pretende la autosuficiencia de la ciudad. Ésta puede resultar posible en algunos casos, pero, en general, mercados de las dimensiones y diversidad de las grandes ciudades del Mediterráneo no pueden prescindir de circuitos comerciales globales, que garantizan hoy el abastecimiento alimentario de millones de habitantes urbanos. Sin embargo, ese hecho puede y debe ser compatible con el aprovechamiento de las potencialidades de una agricultura periurbana que, en el ambiente mediterráneo, se beneficia de un clima relativamente suave, con necesidades energéticas muy inferiores a las de la horticultura del centro y norte de Europa, y que, en muchos casos, dispone además de excelentes suelos y de una cultura del agua histórica, base de paisajes de notable interés patrimonial. En el caso de Barcelona, por ejemplo, que ha contado en los últimos tiempos con algunas iniciativas de producción innovadoras y con la protección de terrenos agrarios de calidad, el 75% de la producción hortícola del área metropolitana se destina al mercado urbano, y el 15 % de la fruta fresca y verduras distribuidas en su Mercado Central han sido cultivadas en el área metropolitana[8].

Otro aspecto fundamental para garantizar la viabilidad económica y paisajística de la agricultura periurbana consiste en encontrar, en cada caso, el equilibrio necesario entre modernización y salvaguarda del patrimonio natural, cultural y paisajístico vinculado a la agricultura. La especificidad de cada lugar y de cada paisaje no permite recetas generales. Por eso, cualquier iniciativa innovadora en áreas periurbanas que pretenda fomentar a la vez la función económica y el resto de funciones sociales de la agricultura, deberá partir del carácter y los valores patrimoniales de cada sistema agrario. No valen aquí los esquemas técnicos diseñados con carácter general para la “modernización” de agriculturas desterritorializadas. Será preciso armonizar, a partir de un conocimiento detallado, los valores y funciones del paisaje y la viabilidad económica de las explotaciones. Y si de tal compatibilización resultan costes de explotación que no pueden ser asumidos por los agricultores vía precios, habrá que remunerar adecuadamente los servicios ambientales prestados. Por eso el que defendamos que los proyectos agroambientales promovidos desde hace tiempo por la PAC (Política Agraria Común) deberían aplicarse también, en determinadas circunstancias, a las agriculturas periurbanas.

[5] Giulia GIACCHÉ y Chiara MAZZOCCHI (2011) : « Gli instrumenti di pianificazio territoriale in relazione alla funcionalità dell'agricoltura peiurbana”. Projet de paysage, 21 pp. (www.projetsdepaysage,fr).

[6] Roland VIDAL et André FLEURY (2009): “La place de l'agriculture dans la metropole verte. Nostalgies, utopies et realités dans l'aménagement des territoires aux franges urbaines ». Projet de paysage, 15 pp. (www.projetsdepaysage,fr).

[7] Charles WALDHEIM (2010): “Notes towards a history of agrarian urbanism”, en Mason WHITE, Maya Przybylski (eds.): On farming. Actar, New York-Barcelona, 267 pp.: 18-24.

[8] Sobre agricultura periurbana y paisaje en el área metropolitana de Barcelona, véanse, entre otras, la reciente publicación Valerià PAÜL CARRIL (2009): “Agriculture in the Barcelona area: a key issue, multiple landscapes and various solutions”. International Conference AgriCOLTURA-AgriCULTURA. Per un distretto agricolo milanese. Commune di Milano/Politecnico di Milano/Triennale di Milano, 13 pp (en prensa).

Un ejemplo concreto de la necesidad de armonizar valores patrimoniales y actividad agrícola viable es el de la modernización de infraestructuras hidráulicas en paisajes periurbanos de regadíos históricos, frecuentes en llanuras y vegas contiguas a muchas ciudades del Mediterráneo, como ocurre en la península Ibérica. Estos paisajes mixtos de ciudad y regadío, construidos durante siglos en torno al papel vivificador del agua domesticada, con cuadros tan sobresalientes como las huertas de Valencia y Murcia, o las vegas de Granada y Aranjuez en el interior ibérico, presentan desde hace décadas una merma de su función productiva, al tiempo que se fortalece la función paisajística y el uso público de un patrimonio ligado estrechamente al agua y a la obra hidráulica tradicional.

En ese contexto, resultan difíciles de justificar iniciativas convencionales de modernización del regadío, que atienden sólo a la eficiencia del uso del agua, sin valorar el impacto negativo sobre otras importantes funciones del espacio regado, más aún cuando la noción de ineficiencia atribuida a los regadíos tradicionales está siendo revisada[9]. Los proyectos clásicos de modernización de regadíos tienen importantes efectos sobre el paisaje, pues junto al pretendido ahorro de agua generan pérdidas significativas de patrimonio histórico y natural, ocasionadas por la regularización de trazados y secciones de la red de riego, así como por los revestimientos y el entubado de canales y acequias, que eliminan gran parte de los valores de las redes como urdimbre del paisaje. Es importante, por ello, que tales proyectos tengan presente, en lugares como los que comentamos, el valor cultural y ecológico de las redes tradicionales de distribución de agua, considerando junto a las mejoras en la eficiencia otros criterios de igual o mayor significado.

Nos parece que en estos casos la auténtica innovación no consiste en la reproducción de modelos de modernización convencionales, sino en el mantenimiento de buenas prácticas de gestión que permitan un uso eficiente y sostenible del agua, compatible con la red hidráulica tradicional y con aquellas obras de renovación que resulten imprescindibles. Junto a ello, la mejora de la calidad del agua y de la producción, las ventajas relativas de un mercado de proximidad, y las funciones complementarias ligadas al medio ambiente, al ocio y al disfrute público del paisaje, con pleno respecto a la función productiva, constituyen la esencia de una agricultura periurbana, viable y multifuncional, merecedora de las ayudas públicas que por sus particulares circunstancias productivas y territoriales pudiera necesitar.

La "Carta de la Agricultura Periurbana para la preservación, la ordenación, el desarrollo y la gestión de los espacios agrarios periurbanos"[10], aprobada en 2010, que concreta el Dictamen del Comité Económico y Social Europeo (CESE) sobre "Agricultura periurbana" (NAT/204-CESE 1209/2004), contiene premisas, objetivos y actuaciones en distintos ámbitos (reconocimiento, protección y gestión territoriales, gobernanza, gestión agronómica, comercialización, paisaje y patrimonio cultural, biodiversidad) para una agricultura dinámica y multifuncional, base de paisajes periurbanos de calidad. Como síntesis de las propuestas de la citada Carta y de diversas experiencias exitosas en materia de gestión de agriculturas periurbanas[11], destacamos para terminar algunas acciones ineludibles.

En primer lugar, es preciso garantizar la preservación de los espacios agrarios periurbanos a través del instrumento de protección que resulte posible y más adecuado en cada circunstancia. En algunos casos podrá ser una figura específica de protección como los parques agrarios ensayados en Italia o Cataluña, o los parques naturales regionales de l'Île de France. Para la mayor parte de los espacios periurbanos no bastan los instrumentos de planeamiento municipal, siendo en todo caso necesarios. Se requiere otra escala de gobierno, la del territorio y el paisaje. Es preciso, en ese sentido, aprovechar las potencialidades de los planes territoriales de ámbito metropolitano o subregional, con el establecimiento de reglas claras sobre regulación del suelo que eviten expectativas de urbanización.

Junto a la garantía de preservación, se requieren planes de gestión y desarrollo como forma de concreción de programas e iniciativas acordados entre las administraciones públicas y los agricultores. En este sentido, es conveniente que dichos planes asuman la existencia de propietarios que han abandonado o no están interesados en mantener la gestión de sus explotaciones, junto a los que sí lo están, estableciendo en el primer caso mecanismos para recuperar la actividad agrícola, a través de fórmulas diversas de alquiler o cesión a particulares, a instituciones de custodia o conservación, y a los propios agricultores en activo.

En tercer lugar, y en al ámbito de la gestión económica y de la comercialización, es preciso definir legalmente la agricultura de proximidad de acuerdo con criterios de estacionalidad de la producción, distancia entre punto de cosecha y de venta, y tiempo entre recolección y compra, promoviendo al mismo tiempo los circuitos cortos y de venta directa a través, por ejemplo, de cooperativas de consumidores, y haciendo de paisaje un recurso capaz de generar sinergias para la comercialización de los productos.

En materia de paisaje y de patrimonio cultural es preciso promover y elaborar códigos de buenas prácticas para el mantenimiento y la gestión creativa de los elementos de paisaje agrario periurbano de valor paisajístico y cultural, incorporándolos a los planes territoriales y urbanísticos, y estableciendo mecanismos e incentivos económicos específicos para la conservación, restauración, rehabilitación y puesta en valor de viviendas y construcciones vinculadas a la explotación agraria con valores etnográficos o históricos. En contrapartida, y siempre con pleno respeto al espacio privado de la actividad productiva, deberá formularse un plan o programa de servicios paisajísticos, culturales y, en su caso, turísticos del espacio agrario periurbano, garantizando el acceso al paisaje a través de caminos públicos y facilitando su visión e interpretación, con la cooperación de las explotaciones agrarias que, voluntariamente, quieran incorporarse a esta actividad.

Por último, resulta muy conveniente también la creación de un ente gestor, con el estatuto legal que en cada caso se estime más adecuado, que, entre otras funciones, coordine la participación de los distintos sectores implicados, promueva el reconocimiento y la difusión social de la agricultura periurbana, e impulse, elabore y lleve a cabo el seguimiento de los planes e iniciativas que sean necesarios, entre ellas la financiación y los compromisos que puedan derivarse de contratos territoriales y paisajísticos con los agricultores.

Los paisajes agrícolas en contextos tan dinámicos y presionados como las áreas periurbanas son ciertamente realidades materiales estrechamente ligadas a la actividad agraria y a los agricultores. Pero como acertadamente señala Valerià Paül a partir de la experiencia del área metropolitana de Barcelona[12], es necesaria la complicidad entre agricultores y población urbana, entre productores, consumidores y usuarios del espacio de la agricultura para garantizar su viabilidad y su futuro. El paisaje, artefacto modelado y gestionado en este caso por los agricultores del borde urbano, pero percibido y valorado también desde la ciudad, puede y debe constituir un excelente punto de encuentro entre campo y ciudad en pos de unas periferias urbanas de calidad y de una agricultura sostenible por su multifuncionalidad.

Proyecto I+D+I CSO2009-12225-C05-02

[9] José A. GÓMEZ-LIMÓN, Julio BERBEL, J. y Carlos GUTIÉRREZ, C., "Multifuncionalidad del regadío: una aproximación empírica", en José A. GÓMEZ-LIMÓN, J.A. y Julio BARREIRO HURLÉ (coords.), La multifuncionalidad de la agricultura en España. Concepto, aspectos horizontales, cuantificación y casos prácticos. Madrid, EUMEDIA y MAPA, 2007, pp. 207-224. LOSADA, A. y ROLDÁN, J. (2002): "Uso racional del agua de riego", en Leandro del MORAL, L. del (ed.): III Congreso Ibérico sobre Gestión y Planificación del Agua. La Directiva Marco del Agua: Realidad y Futuros, Sevilla, Universidad de Sevilla-Universidad Pablo de Olavide-Fundación Nueva Cultura del Agua (citado por José A. GÓMEZ-LIMÓN y otros, op. cit., p. 215).Según los autores citados, determinadas actuaciones de modernización encaminadas única y exclusivamente a incrementar la eficiencia de las operaciones riego pueden suponer elevados costes, sin apenas ahorros reales de agua en el conjunto del sistema.

[10] http://www.fedenatur.org/docs/docs/532.pdf.

[11] Véanse las experiencias y propuestas de la red "Terres en villes" en Francia. http://www.terresenvilles.org/.

[12] Valerià PAÜL, op. cit., p.12.

RENATO RIZZI
Architetto
Professore Associato di Teoria e Progettazione in Architettura
Università IUAV-Venezia

L'INVISIBILITÀ DELL'EVIDENTE
Le geometrie mitico-ontologiche del "paesaggio"

Premessa.

Siamo abituati a credere, erroneamente, che le soluzioni ai problemi ambientali e paesaggistici trovino le loro risposte nelle leggi di settore, corredate dai loro fittissimi reticoli normativi. Nei fatti, però, la "realtà" ci mostra inesorabilmente il contrario. Come una marea il degrado aumenta invece di diminuire. Così le nostre responsabilità disciplinari sono salve, ma certamente non possiamo dire la stessa cosa per le nostre coscienze. Qualcosa allora non va, ed è qualcosa di molto più profondo. Infatti, ci rivolgiamo agli "involucri" (alle leggi ambientali), ma non ai "contenuti" (al sapere).

Il lavoro che qui presentiamo riflette su questi temi, e riguarda un caso emblematico: la progettazione del ponte sullo Stretto di Messina. Ovvero come la cultura dominante del nostro tempo sia in una profonda contraddizione con le aspirazioni qualitative contenute nel nome "paesaggio".

Il testo si articola in due scritture: La prima affidata alla parola, la seconda all'immagine.

"La rosa nel bicchiere", Franco Costabile (1924-65); "Orcynus orca", Stefano D'Arrigo (1919-92); "In Sicilia", Matteo Collura (1945). Un poeta, uno scrittore, un giornalista. Tre esempi di umana sensibilità radicate in questa terra arsa e spirituale, scettica e intellettuale, luttuosa e generosa. Tre apparenti universi, Sicilia-Stretto-Calabria, riflettono tre ambiti del sapere, *letteratura-geografia-geologia.* Sembra un paradosso. Ma bastano queste tre opere per restituirci l'incanto e la fragranza dei luoghi, la loro magica e fluorescente sostanza: enigma, mistero, aura. Materie inconcusse e perenni dei cieli, delle terre, delle acque.

All'invisibilità dell'evidente si contrappone allora la visibilità dell'inevidente: la modernità nichilista, con tutto il suo carico tecnico-scientifico. Il manifestarsi dell'informe, del quotidiano, della dimenticanza, rendono esplicito l'implicito. L'inconsapevolezza -inevidente- della nostra cultura nichilista si rende drammaticamente visibile nel reale. Equivale ad un guardare senza vedere. O peggio, ad un vedere senza sapere.

Per questa ragione la letteratura, e prima ancora la filosofia, è strumento essenziale all'architettura, poiché il suo sguardo elabora un linguaggio molto più esplicito e diretto. Senza dubbio meno ambiguo, ma non per questo così facilmente comprensibile.

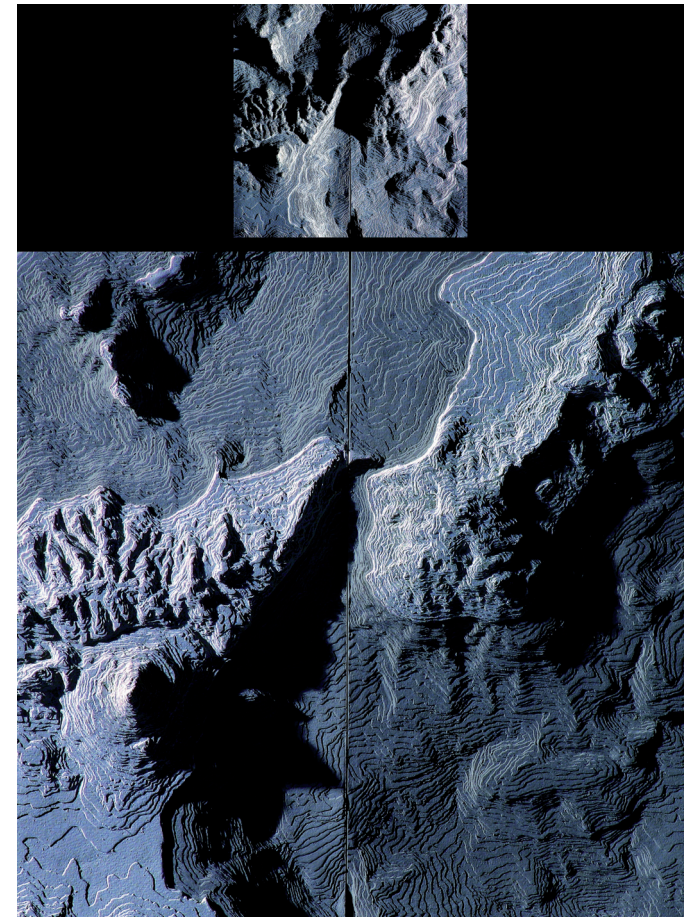
Non a caso, dunque, queste opere letterarie sono poste all'inizio, quasi ad indicarci una segreta topografia semantica.

Siamo quindi di fronte ad una triplice tettonica del testo: letterario, semantico, reale. Una differenziazione puramente pratica e momentanea che si richiude subito appena pronunciamo l'abusato nome *paesaggio*. La dimensione poetica in Costabile; la dimensione epica in D'Arrigo; la dimensione tragica in Collura.

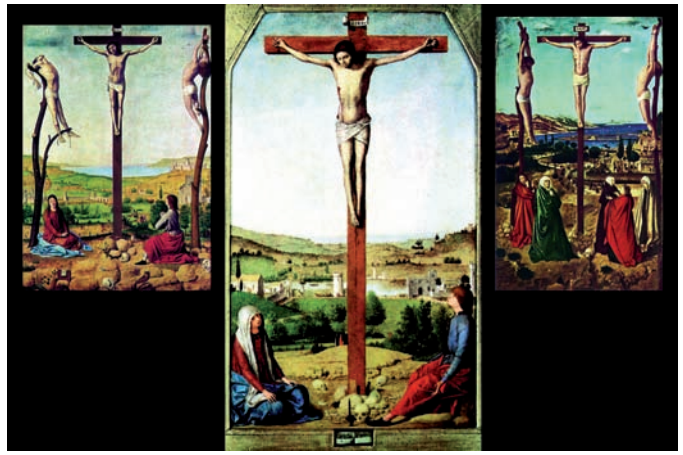
Sempre e comunque tre condizioni dello stesso preannunciato tema: la fascinazione dell'autentico. Tre diverse modalità del rapporto tra individuale e universale. In Costabile attraverso la densificazione delle immagini: il fattore della loro nitidezza. In D'Arrigo attraverso l'espansione del cronologico nel mitico: il fattore dell'eterno. In Collura nell'irredimibilità del binomio luce-lutto: il fattore del vincolo, che avvolge e permea il "paesaggio" tra inquietudine e incanto.

Riepilogando: la nitidezza è controfigura dell'informe; l'eterno del casuale; il vincolo dell'irrelato.

Per il momento, possiamo concludere con un'immagine: il "paesaggio" è *il riflesso esterno del nostro mondo interno.* O, per essere più espliciti:



(01) Modello scala 1:500.000- *Terre emerse e terre sommerse*



(02) Antonello da Messina. *Crocifissione* - 1475, 52,5x42,5 cm, Anversa. *Cristo crocefisso tra la Vergine dolente e San Giovanni* - 1473, 41,9x25,4 cm, Londra. *Crocifissione* - 1463-65, 39x23,5 cm, Sibiu

l'anima visibile nella quale noi, inconsapevolmente, ci muoviamo. La dimensione etica dell'estetica.

Ma non solo la letteratura ci aiuta a definire una geometria del senso.

La GEOGRAFIA (01), per esempio, traccia due enormi assi cartesiani passanti proprio sopra lo stretto. Quello verticale, collega l'Europa al deserto; quello orizzontale, la ragione alla magia. Una terra estrema, dunque, dove i regni oppositivi del razionale e dell'inconscio si urtano o si comprimono come le placche tettoniche, si ingorgano come le acque salate, si mescolano come nella materia rovente.

Un ulteriore chiasmo affiora, però, dalla PITTURA. Il simbolo dell'iconografia occidentale: la crocifissione. Nelle tre rappresentazioni che Antonello da Messina (02)dedica alla sua città natale, la dimensione della croce diventa l'unità di misura perfetta di tutta la struttura del "paesaggio". La figura del Cristo proporziona e sostiene i cieli sopra l'orizzonte del mare e delle terre che lambiscono appena i suoi piedi. La scala della croce è allora dimensione teologica e sacrale del "paesaggio" tanto grande dover essere vista perfino dalla sfumata costa calabra. Ovvero: di essere vista da tutto il resto del mondo. Ma il genio siciliano, in questi dipinti, vuole insinuare il tocco del miracoloso. La croce, così allungata e precisa, con il corpo del Cristo morente spinto tanto in alto, vuole anticipare quasi l'imminente resurrezione. Nella visione di Antonello, la composizione del quadro deve trattenere, nell'unico fotogramma che la tela gli concede, la doppia temporalità dell'evento, della storia, della



(03) Iconografia. *Scilla in monstrum maris*, Ovidio, Metamorfosi, Lib. XIV, collezione d'Anville

narrazione: crocifissione e resurrezione.

Forse, però, c'è anche un terzo tempo, anteriore e nascosto nell'intelligenza del disegno. La figura di Maria affranta, in basso, è abbastanza lontana dalla figura del figlio, sospesa in alto. Inoltre, nello sguardo mesto della Vergine di colei che sa già tutto, rivolto a noi per compassione più che al suo dolore, riemerge quasi lo stesso stato d'animo iniziale dell'annunciazione: quando la lontananza del figlio dalla madre, gravida d'attesa, possedeva il segno opposto della gioia, pur avendo già inscritto in quel segno tutto la passione del progetto divino.

Tre in uno, dunque: annunciazione, crocifissione, resurrezione. L'intima geometria teologica del "paesaggio".

Infine il MITO (03). Il cosmo non può essere ridotto ad una psicologia soggettiva. Geologia e geografia ne sono le diramazioni possenti al pari delle grandi opere classiche. Da Omero a Virgilio fino a Pirandello. Rivolgersi al mito significa dunque affacciarsi sull'universale del mondo attraverso la sintesi delle immagini. E nella sintesi rintracciamo le strutture della permanenza del senso. In Scilla e Cariddi, un binomio che vale un unico nome per D'Arrigo, affiorano nuovamente gli assi cartesiani a innervare ogni loro metamorfosi. Sull'ascissa lo spuntone roccioso di Scilla si riflette nelle cavità dei gorghi di Cariddi, come il Tirreno, più alto e a nord, si rovescia nell'imbuto dello Ionio, più basso e profondo, a sud. Sull'ordinata, invece, la parte superiore del corpo stupendo della fanciulla si riflette nella parte inferiore, appestata di tentacoli con mostruose bocche affogate nelle acque. Così l'incanto contiene il tremendo; il fascino l'orrendo; la grazia la prepotenza.

Guardare al mito significa, allora, sapervi resistere e prepararsi, sapere di doversi difendere dai suoi richiami suadenti, sapere di dover rispettare i suoi divini precetti. E in questa prospettiva la cultura contemporanea tecnico-scientifica è preda perfetta, in quanto, ignorando ogni dualismo (individuale-universale, relativo-assoluto, fisico-metafisico) agisce alla cieca con sorda presunzione: avida di risultati, ottusa ai destini.

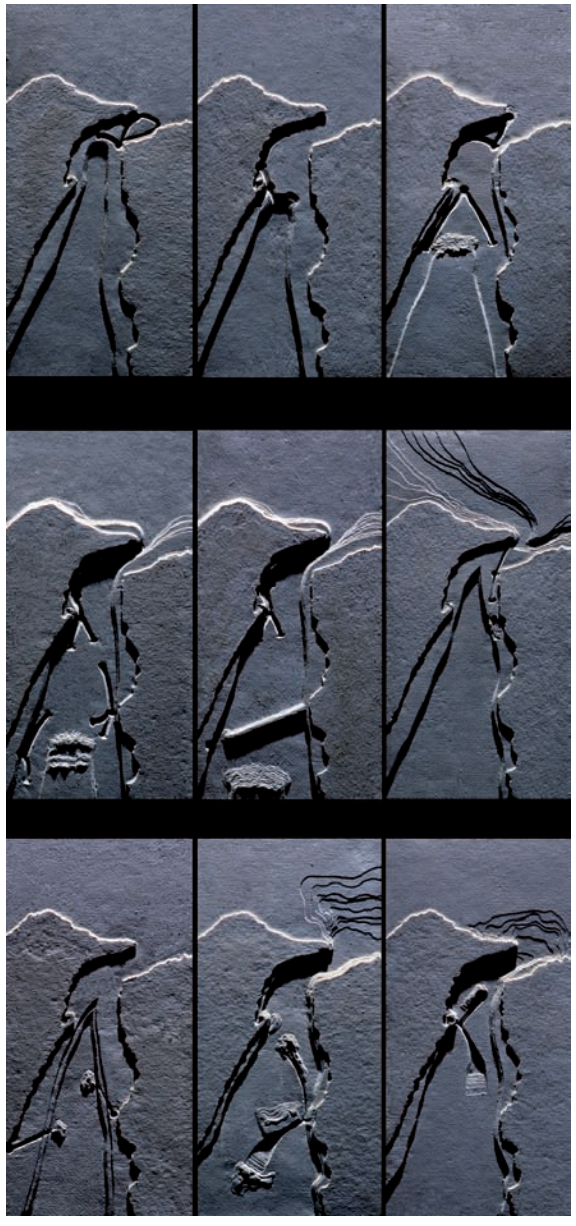
Letteratura, pittura, mito. Tre versioni, tre diverse modalità dell'identico tema: "paesaggio". Tre ambiti essenziali del sapere, dai quali ricavare i dispositivi generali per la comprensione del carattere del "paesaggio", e le coordinate geometrico-semantiche per la sua rappresentazione.

La rappresentazione del "paesaggio"

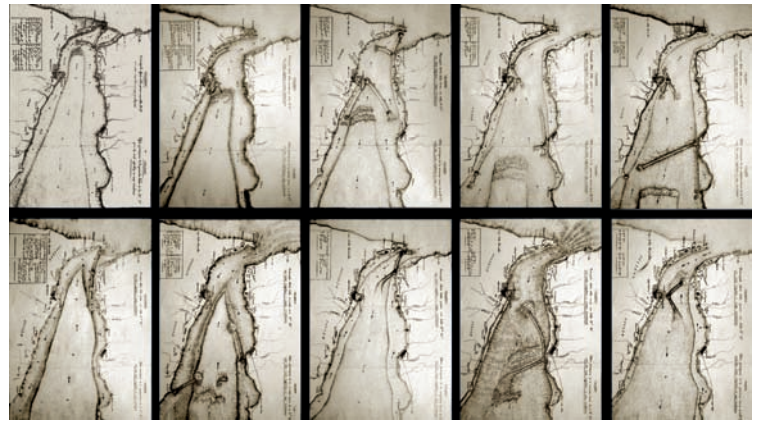
Purtroppo, oggi, le cartografie tecniche sono troppo ridondanti di segni e troppo povere di rappresentazione. Troppe analisi, niente sintesi. Con questa consuetudine, il territorio del "paesaggio", il suo piano fisico, soccombe, si dissolve nell'indifferenziato del neutro. Perde ogni tipo di rilievo, ogni qualità o sfumatura del proprio aspetto. Svaniscono le vitali connessioni con l'essenziale estetico: l'espressione evidente del carattere latente. Vengono quindi a mancare i vincoli e le relazioni con gli strati profondi dell'io universale del "paesaggio": del fisico con il metafisico, del pratico con il trascendente, dello storico con il teologico. Per rispondere allora a questa grave mancanza (e pessima abitudine) si ridisegna con la massima cura e precisione la topografia dei luoghi, le figure delle mappe storiche, le immagini delle iconografie antiche, per riprodurne poi l'aspetto in modelli tridimensionali di gesso i quali riflettono per scala e gerarchia l'analoga impostazione *theorica* generale. Se il pensiero oscilla dall'universale all'individuale, il reale oscilla dal generale al particolare. Ad ogni gradino intermedio è affidato il compito di riscattare, da parte del modello, un'immagine rimossa o latente, ma sempre presente nella memoria, certamente sedimentata nella coscienza del "paesaggio".

Il modello non è quindi il fine della rappresentazione, ma il mezzo per attivarne il linguaggio formale. Anche se il modello, in quanto tale, deve sempre sottostare all'imperativo della precisione, alla logica della rappresentazione.

Nel nostro caso si richiedevano quattro tipologie di modelli: le terre



(04) Iconografie. *Tavole delle reme*, Pierre Ribaud, 1828



(06) Modello scala 1:125.000 - *L'intreccio visivo delle fortificazioni ottocentesche*

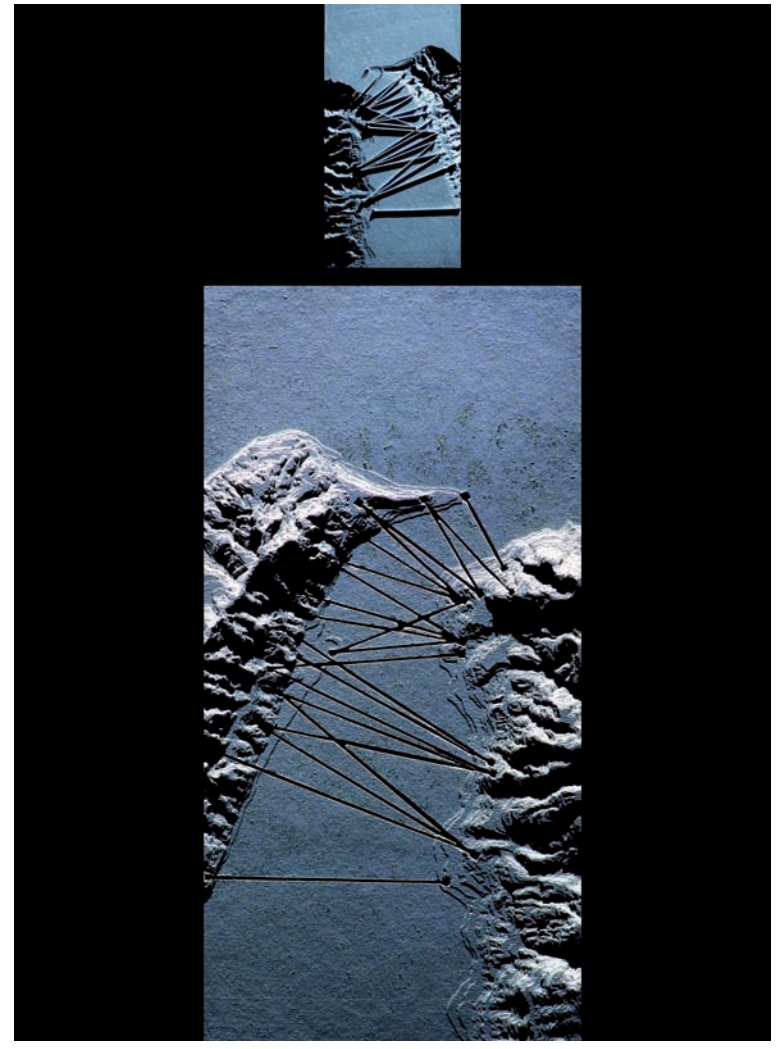
emerse; le terre sommerse; il piano delle acque; l'insieme delle terre emerse e sommerse.

Le mappe delle correnti nel Canale di Messina, di Pierre Ribaud, 1828 (04,06)

Se l'immagine dei fondali marini, prosciugati dalle acque, rimanda al tumultuoso "paesaggio" delle forze geologiche, alla loro titanica potenza, i modelli elaborati dalle mappe del Ribaud (vice-console francese a Messina agli inizi del '800) conducono direttamente al mito. Questi primi studi scientifici delle correnti, dei gorghi e dei riflussi sviluppati durante l'arco giornaliero disegnano sulla liquida superficie delle acque dello stretto grandi segni geroglifici. Una scrittura cifrata tanto misteriosa quanto enigmatica, acquista dunque un particolare vigore ed evidenza soprattutto nei bassorilievi in gesso (sia delle matrici, che dei positivi). La similitudine con i mobili e terrificanti tentacoli di Scilla, raffigurati nelle sue innumerevoli rappresentazioni, ingigantisce il mito non solo nella nostra offuscata fantasia, ma lo dissemina paurosamente, risvegliando la presenza del terrore mitico all'intero scenario del canale di Messina. Sembra quasi un'inattesa fiondata d'orgoglio del mostro per ribadire a noi, scetticci-razionalisti o pseudo-irrazionalisti, la padronanza immaginativa del mito su tutto il "paesaggio" acqueo dello stretto.

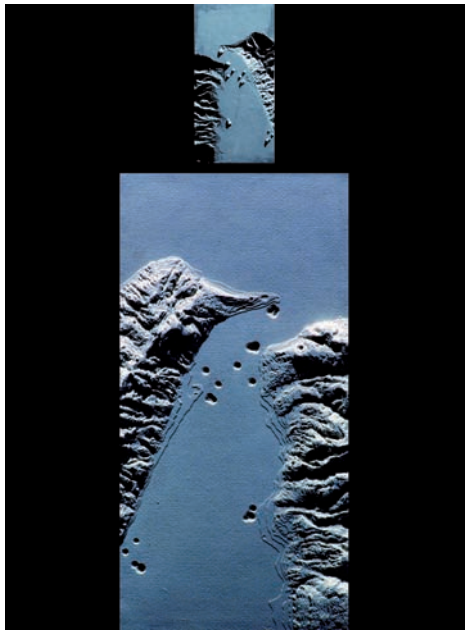
L'intreccio visivo delle fortificazioni storiche (05)

Nemmeno il cielo vuole rimanere escluso dalla rappresentazione. Perfino l'aria vuole trattenere nelle sue molecole gassose i tracciati invisibili dei traguardi



(05) Modelli scala 1:125.000 *Bassorilievi in gesso delle tavole di Ribaud*

visivi. Il sistema dei forti umbertini, voluti a fine '800, posti a confronto sui bordi dello stretto, hanno cucito un'imbastitura imponente di sguardi, hanno tessuto una fitta rete di visuali. Nei fianchi della terra erano affossati batterie di occhi per scrutare il maestoso panorama del "paesaggio" e per innalzarlo ad oggetto



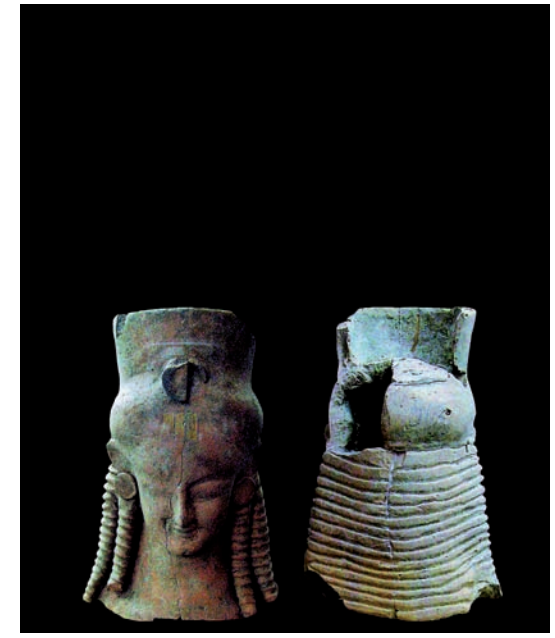
(07) Modello scala 1:125.000 - *La costellazione dei punti di densificazione dei gorghi marini*



(08) Modello scala 1:125.000 - *La costellazione dei punti*



(09) *Iconografia. Veduta dell'isola Ferdinandea*, 1979



(10) *Persefone*: statuetta in terracotta, VI sec. a.C., fronte e retro, Museo nazionale di Reggio Calabria

di una visione reciproca. Un unico trittico Sicilia-Stretto-Calabria affacciato alla vulnerabilità e alla fascinazione del sogno. Forse mai due linee di costa così diverse tra loro hanno voluto imprimere nel cielo le traiettorie dello stesso comando: difendere con l'occhio il suolo del "paesaggio". O forse mai, due linee di costa così unite tra loro hanno voluto esprimere tanto segretamente il loro intimo desiderio: contemplare con l'anima il tempio del "paesaggio".

Affiorare e affondare dell'immagine:
Mito-geologia della forma

Pensare allora di collegare le sponde dello stretto con un semplice tratto, sembra davvero un improprio. Per almeno due ragioni. La prima, poiché negherebbe l'evidenza dell'irredimibile natura dei luoghi: la loro osmosi con la storia, il mito, la teologia, la geologia, la letteratura, la poesia. La seconda, poiché questi stessi luoghi subirebbero, nuovamente, l'inevidenza della modernità: l'ineluttabile indifferenza da parte della tecnica. Perciò il "paesaggio" aspira forse ad un altro tipo di modernità: non certo quella scientifica, che lo umilia e lo offende, piuttosto quella mitico-sacrale, che lo redime.

L'intera area dello stretto è chiamata, quasi per destino, a questo sforzo arcaico-progettuale. La forma nasce, quindi, per la pressione di due potenze originarie. Le forze geologiche e le forze mitiche si scontrano, comprimendosi nei punti di densificazione dei gorghi (07). Dai vortici marini e dai fondali sommersi si innalzano inaspettate le isole. Alcune di esse emergono dal piano dell'acqua, altre sprofondano risucchiate. Comunque sono cave, e di due tipi. In quelle affioranti, la loro cavità è interna, nascosta. In quelle affondanti, la loro cavità si rivela solo al cielo (e alla tecnica: basi d'ancoraggio e valvole di scambio per un *ponte sommerso)* (08). Una maestosa rappresentazione tra geologia-sogno-realtà. Inattesa ed unica occasione per il "paesaggio" di essere insieme spettatore e spettacolo della propria nascita.

L'isola ferdinandea, i bronzi, Persefone

L'oscillare del "paesaggio" tra permanenza e impermanenza (il dualismo formale delle isole è metafora del dualismo del pensiero) spinge le potenze della fascinazione del mondo nella dimensione del magico. Un magico-reale, un fantastico-concreto, un teologico-pratico che assorbe nella sostanza delle proprie forme il metabolismo della natura, della storia, del mito. L'isola Ferdinandea (09), infatti, ne fu l'annuncio. Scena spettacolare quanto provvisoria nel teatro della natura con il sipario della storia a scandire i tempi della sorpresa. La sparizione dell'isola non fu, infatti, finzione o immaginazione, ma vera magia della terra sul mare. Dell'invisibile sul visibile. Un prodigio non certamente isolato, ma destinato a ripetersi sotto altra forma: della storia sull'oblio. Dai fondali sommersi ecco riemergere, all'improvviso, lo sguardo austero e terrificante dei bronzi di Riace per catturare d'un colpo il nostro sguardo vacuo e narcotizzato e trascinarlo giù, attraverso le cavità oscure dei loro occhi, fino alle recondite dimore divine dove regna la luce-nera. E a testimonianza di questo infinito movimento verticale, in questo sorprendente e inatteso scambio tra emergere-e-sparire, tra ascendere-e-discendere, una piccola statuetta di terracotta del VI° secolo a.c. (Museo Nazionale di Reggio Calabria) (10). L'effige di un mito: Persefone, la sposa di Ade, il dio degli inferi. Chiamata anche Kore, la pupilla, porta la vista dalla luce al buio e il suo contrario, dilatando il nostro vedere-sapere a latitudini estreme. La dea, che possiede già tutto il veduto, è propriamente colei che porta lo sguardo nella sua duplice modalità: quello evidente, nella cavità superiore della sua divina corona; quello inevidente, nella controforma riflessa della cavità interna, nell'intimo volume del proprio cuore. I codici geo-mito-sacrali; le matrici progettuali.

BUENAS PRÁCTICAS PARA EL PAISAJE

BUONE PRATICHE PER IL PAESAGGIO

GOOD PRACTICES FOR THE LANDSCAPE

PMP 2011

CCDR Alg
COMISSÃO DE COORDENAÇÃO E DESENVOLVIMENTO REGIONAL DO ALGARVE

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERÍA DE OBRAS PÚBLICAS Y VIVIENDA

REGIONE BASILICATA

Generalitat de Catalunya

RegioneEmilia-Romagna

PREFECTURE OF MAGNESIA
K.E.K.A.N.E.M.
TRAINING CENTER & DEVELOPMENT COMPANY OF MAGNESIA S.A.

*Due to Kallikratis reform the Region of Thessaly took over the place of KEKANEM as partner in PAYS.MED.URBAN, practically at the end of the project.

REGIONE LAZIO
ASSESSORATO ALLE POLITICHE DEL TERRITORIO E DELL'URBANISTICA

Regione Lombardia

Consell de Mallorca
Departament de Territori

Región de Murcia

Regione Toscana
Diritti Valori Innovazione Sostenibilità

REGIONE UMBRIA

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE INFRAESTRUCTURAS, TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTE

REGIONE DEL VENETO

RECEP ENELC
EUROPEAN NETWORK OF LOCAL AND REGIONAL AUTHORITIES FOR THE IMPLEMENTATION OF THE EUROPEAN LANDSCAPE CONVENTION